

**Ngessimo M. Mutaka and Kambale Kavutirwaki**

**Kinande/Konzo - English Dictionary  
with an English – Kinande/Konzo index**

**With a Preface by**

**Prof. Claire Grégoire  
Musée Royal de Tervuren**

A Tervuren publication (to appear)

First printing: 2008

**Copyright Ngessimo M. Mutaka and Kambale Kavutirwaki**



**Preface**  
by  
Claire Grégoire

Dr. Kavutirwaki Kambale elaborated an important dictionary of his maternal language, Kinande (Bantu, zone D of Guthrie's classification). This work was performed with the financial and scientific assistance of the Department of linguistics at the Royal Museum for Central Africa (Tervuren, Belgium). Unfortunately, Dr. Kavutirwaki Kambale died before having finished his scientific work. Since then, the manuscript of the Kinande dictionary had been preserved at our Department and, for several years, we didn't find any good solution to correct it and to publish it in good conditions.

With the help of Prof. Larry Hyman of the University of California at Berkeley and also Dr. Robert Hedinger of SIL/Yaounde branch, we have been able to collaborate with Dr. Mutaka, a native speaker of Kinande and a linguist (with a Ph.D. from the University of Southern California, Los Angeles), in order for him to pursue and enrich this important work and thus bring it to fruition. Dr. Mutaka's contribution is highly appreciable indeed and it is truly a real scientific enrichment of Kavutirwaki Kambale's first version, especially with the addition of the sections on the introduction to the dictionary, the medicinal plants, the phrasal expressions, and numerous lexical entries.

We would also like to take this opportunity to address our thanks to the various people who have helped Dr. Kavutirwaki and Dr. Mutaka in getting the material for this dictionary. We particularly thank Professor Francesco Remotti of the University of Turin for providing funds for the air ticket between Yaounde and Entebbe (Uganda) that enabled Dr. Mutaka to collect further data from Butembo; Mr. Mutaka Marcel, Sr Euphrasie Melonde, Prof. Kamabu Valentin and Mr. Kasilongo for their contribution to the medicinal section of the dictionary, Dr. Robert Hedinger for his help to correct and convert the Shoebox data into a Word format version, Prof. Larry Hyman for his generous remarks on the contents of the dictionary; my colleague, Prof. Yvonne Bastin for her contribution in mostly working with Dr. Kavutirwaki while he was preparing the first version of the dictionary and also for her generous remarks on the contents of the dictionary, and of course our own authorities here at Tervuren who have invested important funds for the publication of this dictionary. It was with great pleasure that I

learned that Bishop Sikuli Paluku Melchisedech of the Diocese of Butembo/Beni has written a preface to the dictionary as a way to encourage the Nande population to renew their genuine interest in their culture and their language. Publishing this dictionary in the Series of the Museum is also our way of contributing to the development of Kinande culture and education.

Best regards,

Dr. Claire Grégoire  
Head Department of Linguistics  
Royal Museum for Central Africa

## Contents

<b>Preface</b> by Prof. Claire Grégoire .....	iii
<b>An Introduction to the Kinande Dictionary:</b>	
<b>Grammatical Notes</b> .....	vii
0. The Nande area and its main activities. ....	vii
1. A brief grammatical sketch of Kinande .....	ix
1.1 Citation forms and Root entries .....	ix
1.2 Verbal form entries. ....	x
1.3 Nominal entries. ....	xi
1.4. Potential entries not necessarily included in the dictionary. ....	xv
1.4.1. Productive vs potential lexical entries in nominal forms. ....	xvi
1.4.2. Verbal forms with -jre in the past tense. ....	xvii
1.4.3. Potential lexical entries using verbal extensions .....	xviii
1.4.3.1. The passive .....	xviii
1.4.3.2. The causative .....	xx
1.4.3.3. Other verbal extensions .....	xxi
1.4.4. Potential lexical entries using the reflexive yi- .....	xxiv
1.4.5. Potential lexical entries using the auxiliary ya- “go” ..	xxvi
1.4.6. Potential lexical entries using tense markers .....	xxvii
1.5 Some phonological preliminaries .....	xxxv
1.5.1 Underlying vowels and surface vowels. ....	xxxv
1.5.2 The phonetic interpretation of some consonants .....	xxxvi
1.5.3. Phonological processes: .....	xxxvii
a. ATR harmony .....	xxxvii
b. Nasal + consonant alternations .....	xxxviii
c. Penultimate lengthening .....	xxxix
d. Vowel gliding and deletion .....	xl
e. Tone realization .....	xli
1.5.4. Notes on two morphological processes .....	xlii

a. Reduplication .....	xlii
b. the -ite inflection .....	xliv
2. Problematic cases and solutions .....	xliv
2.1 The transcription of vowels .....	xliv
2.2 The transcription of the consonants b, bb, g, l, ll, tt, t in Kavutirwaki (1978) .....	xliv
2.3 The transcription of the palatal nasal consonant -j/- as opposed to nj-a .....	xliv
2.4 The marking of the ATR sponsor in the lexical entry	xliv
2.5 The marking of tone in ideophones and onomatopoeia	xlvi
3. Final notes .....	xlvi
4. References .....	xliv
 <b>Kinande-English Dictionary .....</b>	 <b>1-287</b>
 <b>English - Kinande Index .....</b>	 <b>289-458</b>
 <b>Appendix 1: Phrasal expressions .....</b>	 <b>389</b>
<b>Appendix 2: Nande names .....</b>	<b>400</b>
<b>Appendix 3: Medicinal Plants .....</b>	<b>412</b>
A. Terminology of medicinal herbs known by the Nande	412
B. Classification of plants according to their medicinal use .....	420
C. Terminology of diseases in Kinande .....	424
D. Treatment of certain diseases with medicinal plants	426
<b>Appendix 4: Kinande culture through samples of pictures .....</b>	<b>433</b>
<b>Appendix 5: Konzo perspective .....</b>	<b>441</b>
A. Notes on the dictionary from a Konzo perspective By Mutaka, N., S. Baluku and Syahuka Muhindo	441
B. The Bakonzo traditional beliefs in medical and curative values derived from herbs. By Stanley Baluku .....	448

## **An Introduction to the Kinande Dictionary: Grammatical Notes**

by

Ngessimo Mutaka  
University of Yaounde 1

In this introduction, I would like to make explicit (1) the linguistic principles governing the lexical entries in a brief grammatical sketch of Kinande, (2) how the problematic cases have been treated, (3) notes about the integration of the first version of Kavutirwaki's dictionary into this one and the nature of the new data he has supplied through the Musée Royal de Tervuren.<sup>1</sup> But before doing that, let me briefly present the Kinande area and its population.

### **0. The Nande area and its main activities.**

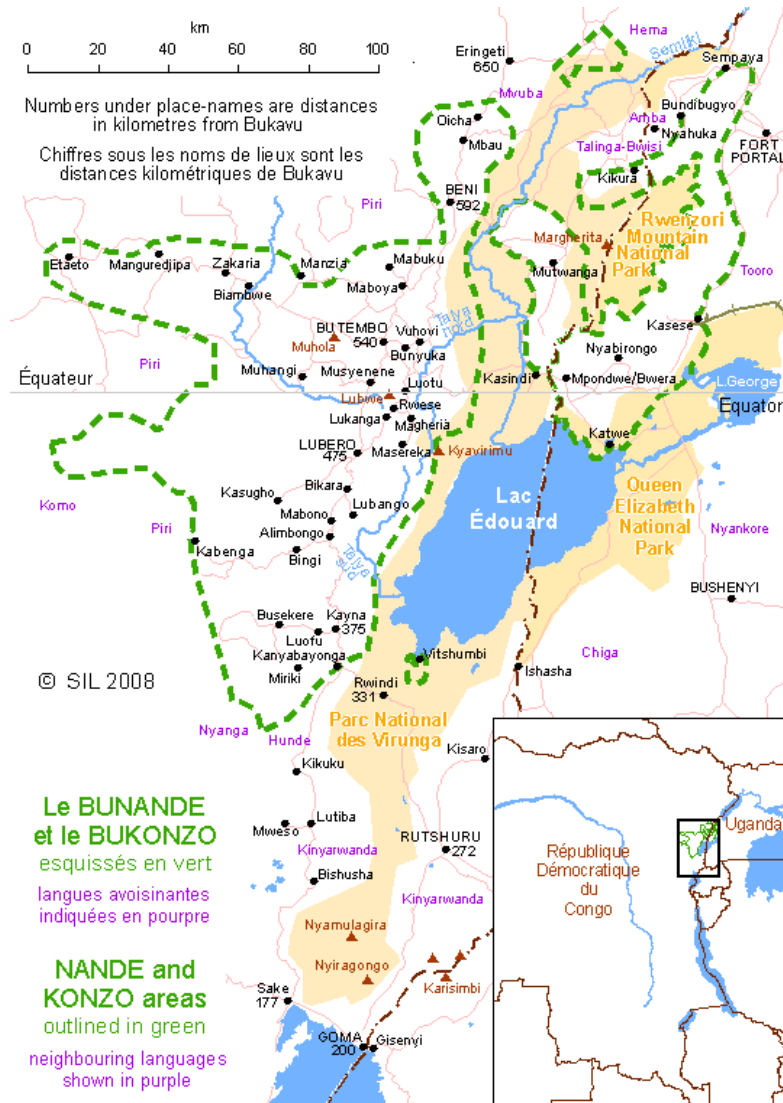
The Nande community lives in a relatively vast area in the province of northern Kivu (Democratic Republic of the Congo) where they form 60% of the population in the administrative territories of Beni and Lubero, an area of 25,580 km<sup>2</sup>. These territories are at the border of Uganda from which they are separated by Lake Idi Amin (formerly Lake Edward) and Mount Ruwenzori in the east, and they are limited by the rainforest in the north and west, the administrative territories of Walikale, Masisi, and Rutshuru in the south. Their two main cities are Butembo in the center and Beni in the north. Other growing cities are Kayna, Kanyabayonga,

---

<sup>1</sup> Kambale Kavutirwaki who initiated this dictionary died in 1998, leaving the handwritten data on cards to Prof. Claire Grégoire and Prof. Yvonne Bastin of the Tervuren Museum. I have basically re-organized the material in the dictionary, leaving out what I judged irrelevant for the present dictionary and adding more data that I basically obtained from the Kinande dictionaries of Tatsopa (1982) and Fraas (1961) as well as from a manuscript by Mutaka Marcel and Baudet's Grammar (1948) for the names of trees, birds, and animals. Further information was taken from Bergmans (1971). I would like to thank the numerous anonymous consultants that Kavutirwaki must have worked with to collect the impressive data I was given by the linguists of the Tervuren Museum. As you will notice in the text, there are times I use "we" when I feel that Kavutirwaki would have had the same assumptions as myself, otherwise I use "I" when referring to assumptions of my own.

and Lubero in the south of the Nande area, Oicha and Eringeti in the north.

**Map of the Nande/Konzo area**





Concerning Eringeti, oral tradition reports that the majority of the Nande inhabiting this city are Wanande-Kainama who originated from the area of Kitara-Hoima in Uganda by the end of the sixteenth century. They settled first at Kainama which administratively depended on the territory of Irumu. With its homogenization policy, the colonial administration decided to annex their territory to Kivu in 1932 as a way to join them to the other Nande. In 1938, a group of thirty families of these Wanande-Kainama settled at Eringeti with their chief, Musubaho Selemani. Eringeti has become since 1976 a vibrant commercial city.

A number of Nande speakers also live in some major cities of the DRC, mostly in Goma, Bukavu, Kisangani, Kinshasa, and Bunia. There are also Nande speakers in the territory of Walikale known as Bakobo. The Nande population is estimated at about 4 million people.<sup>2</sup> Following Kavutirwaki's notes (see comments associated with the term "akalandári" in the French version of this dictionary, the Nande population consists of the following sub-ethnic groups: the Baswaga, the Basukali, the Bamate, the Bahira, the Bakira, the Bahambo, the Bito, the Batangi, the Bahumbe, the Bakumbule, the Batike, and the Babinga.

Probably, the main activity of the Nande is commerce. Butembo, their main city is essentially a commercial city where traders are in contact with Nairobi, Dubai, Kinshasa, Bukavu, Kisangani, Bunia,<sup>3</sup> etc. Even in the countryside, people usually trade in cash products such as coffee, potatoes, vegetables, manioc, bananas, and so on.

## **1. A brief grammatical sketch of Kinande**

### **1.1 Citation forms and Root entries**

Most of the lexical entries are done by the use of the citation form followed by the lexical root or the stem. Our choice of the citation form

---

<sup>2</sup> This figure has been published on internet in a text entitled "Mémorandum du Kyaghanda Belgique sur l'agression actuelle de la République Démocratique du Congo" of March 5, 2000.

<sup>3</sup> Because of the war in the DRC that took place around the years between 2002-2006, these activities have certainly reduced.

rather than the lexical root entry as in Kavutirwaki (1978) has been motivated by the assumption that the majority of our target readers will be Nande speakers without any background in linguistics. We then indicate the root of the lexical item because we believe the dictionary will also be of great interest to linguists. By root, we mean for a word like “**erilekeranja**” (i.e. the citation form), the morpheme -lek- or the stem -lekeran-*j*- which consists of the root and extensions (such as -ir-, -an-, and -*j*-)<sup>4</sup>. To identify the stem of a word, one should leave out the pre-root material, that is the augment and the prefix (eri-). In rare cases, we do not identify the stem if the word is an adverb or an interjection. For verbal roots, a simpler way to know that the pre-root material is left out is to use the verb in the future by starting the verb with “ngandi-”, that is, “I will”; e.g. **ngandi-leker-an-*j*-a** “I will leave it that way.” As for the nominal roots, by putting the word in the plural if it is a singular word, or into the singular if it is a plural word, one will be likely to change only the augment and the prefix and thus clearly identify the root; e.g. **omubiri** (body), **emibiri** (bodies): -biri is thus the nominal root.

## 1.2 Verbal form entries.

We use the infinitival form for these entries. One point to consider about the verbal forms in Kinande is that they can be grouped into two categories, following the analysis of Hyman and Valinande (1985): the High (H) tone verbs and the toneless (or low tone verbs). The H tone verbs are easily recognized by the fact that they have a H (represented by an acute accent) on the prefix: e.g. **erí-tum-a** ‘to send’ as opposed to **erihum-a** ‘to hit’. We assume the analysis of tone in Hyman and Valinande (1985) that the H on the prefix in the H tone verbs originates from the first vowel of the root. Thus, the lexical entry for **erítuma** is -túm- whereas the one for **erihuma** is -hum-. In other words, the lexical H is realized on the preceding vowel.

Notice also the H tone on the penultimate vowel in the citation form, that is on the pre-final vowel. This H does not appear in the lexical entry. It is

---

<sup>4</sup> The correct technical term is “base” but we are using the word “stem” here because it is better known than the word “base.”

analyzed in Hyman and Valinande (1985) as being phrasal. To realize why it is not lexical, consider the following forms.

erítúma	‘to send’
erítumíra	‘to send for’
erítumiríra	‘to send on purpose’
erítumirirána	‘to send each other on purpose’
erítuma Magúlu	‘to send Magulu’

erihúma	‘to hit’
erihumíra	‘to hit for’
erihumiríra	‘to hit on purpose’
erihumirirána	‘to hit each other on purpose’
erihumirira Magúlu	‘to hit Magulu on purpose’

As shown in these forms, this phrasal H always targets the penultimate vowel either of the word, and if the verb form is part of a phrase, here verb + object, this H surfaces on the penultimate vowel of the last word in the phrase, (here on Magúlu).

Coming back to the lexical H, notice also that, if the lexical verb is vowel-initial, the H surfaces as the first part of the falling tone as in the following words:

erîmána	/ eri- íman-a/	‘to stand up’
eryûgûta	/ eri- úgûta-a/	‘to be full’

As has been pointed out above, the H on the root vowel surfaces on the preceding vowel. However, in this case, since **erîmána** has two identical vowels, one of them deletes, but the low tone that would have surfaced on the vowel of the root constitutes the second part of the falling tone. In other words, a falling tone is actually the combination of a H and a L. Similarly, in the case of **eryûgûta**, the vowel of the prefix glides and loses its property of being a tone bearing unit. The lexical H tone that would have surfaced on it shifts back onto the root vowel, thus constituting the first part of the falling tone.

### 1.3 Nominal entries.

The structure of a nominal form is: augment + prefix + root. Like in verbs, the augment and the prefix are left out of the root entry that follows the citation form. Like in the verbs as well, a phrasal H usually appears on the penultimate vowel. Such a phrasal H is not indicated in the root entry. However, the tones in the root entries in nominal forms is more complex. For an easy interpretation of our transcription, one should bear in mind the following:

- (a) If the last vowel of the lexical entry is followed by (-L%), this means that such a word does not have a phrasal H but ends in a Low tone. E.g. -kál<sub>l</sub> (-L%) **omúkál<sub>l</sub>** ‘woman’ as opposed to -káli **omúkáli** ‘a strong person’.
- (b) The H of a lexical entry always surfaces on the preceding vowel. Thus, in -kál<sub>l</sub>, the H on ká surfaces on the prefix mú- in **omúkál<sub>l</sub>** ‘woman’.
- (c) In certain forms, the lexical H, instead of surfacing on the prefix vowel, surfaces on the augment as in **ómùlúngúlú** ‘black grasshopper’. Since we know that the lexical entry of a prefix is not with a H tone, we follow the analysis in Mutaka (1994) that such a lexical H tone is floating. We indicate it by writing H after the lexical entry as: -lungúlú H. The same principle also applies for a word such as **ómwána** ‘child’. Because the H on the augment cannot originate from the prefix mu-, even if its vowel glides into a semi-vowel “w”, this H must be floating. The lexical entry of **ómwána** is thus -ana H.<sup>5</sup>

For nominal forms whose lexical root starts with a nasal, the H may however appear on the initial vowel, that is, the augment, and still be a property of the initial vowel of the lexical root as in **émbene** ‘goat’ whose lexical entry is -héne (-L%). The way we know how to differentiate such a H on the first vowel of the root and the floating H is by using a simple

---

<sup>5</sup> Compare this form with eryôgâ ‘to have an enema’: the intermediary form for this word is erí-ogáa. When the vowel “i” glides, its H tone surfaces on the remaining vowel that caused its gliding. Thus, the H on the initial vowel on ómwána cannot be argued to originate from an intermediary omú-ána.

test in Kinande: a word is put in a different class, preferably class 12, and then we see where the H surfaces. Compare the following two forms:

- a. émbene (cl 9)                      akáhene (cl 12)                      goat  
 b. ómũlũngũlũ (cl 3)                      ákalũngũlũ (cl 12)                      termite

If the lexical H is a property of the first vowel of the root, it will appear on the preceding prefix vowel as in (a) and if it is floating, it still surfaces on the augment as in (b).

As for knowing whether a form surfaces with a penultimate phrasal H or a lexical H (that is a H which is on the final vowel of the lexical entry), we use the following test. We know that, in Kinande, the adjective -lĩto ‘heavy’ does not have a H tone that could surface on a preceding word in a phrasal construction unlike an adjective like -kũhĩ ‘short’ which has such a H tone. This means that, when the word is followed by this adjective in a phonological phrase, the phrasal H does not show up. Alternatively, one may use the demonstrative form for “this” instead of the adjective -lĩto ‘heavy’. The following forms constitute a representative sample of the Kinande nominal forms. Consider the way they are thus differentiated:

Surface	Lexical	+ -lĩto	+ this	Gloss
okugũlu	-gulu	okugulu kulĩto	okugulw’ okũ	leg
omugóngo	-gongó	omugóngo mũlĩto	omugóng’ oyũ	back
akáhũka	-hũká	akáhũka kalĩto	akáhũk’ aka	insect
omũkalĩ	-kálĩ	omũkalĩ mũlĩto	omũkaly’ oyũ	woman
omugenda	-gendã	omugenda mũlĩto	omugend’ oyũ	moon
omusíkã	-sikãa	omusíkã mũlĩto	omusík’ oyũ	girl

As shown in these examples, it is preferable to use the adjective -lĩto because the last vowel of the preceding noun does not delete as is the case with the demonstrative “this.” Although the surface tonal forms of the first two words is similar, they are differentiated in their lexical entries when they are followed by the adjective -lĩto.

One further point about the nominal entries is the class affiliation. Each noun belongs to a gender that consists usually of a pair of classes, that is,

the singular and the plural. The pairing of these classes is as follows: 1/2, 3/4, 5/6, 7/8, 9/10, 11/14, 11/10, 12/13, 12/19, 15/6. In choosing the citation form, we have often chosen the form that appears frequently; for example class 4 for **emíkolere** ‘manner of doing’ (instead of **omúkolere**). In cases the noun is used in a single class, we indicate that class. The following is the table of the Kinande class prefix system from which the forms of the prefixes in the lexical entries have been assumed.

Table of class prefixes in Kinande

Class Number	nomin al prefix	Suffixal pronoun	verb al prefix	example with augment before the prefix
1	mu-	a-	-	omúkalì akágendâ ‘the woman is leaving’
2	ba-	ba-	-bo	abákalì bakágendâ ‘the women are leaving’
3	mu-	a-	-go	omúti akáterâ ‘the tree is falling down’
4	mi-	yi-	-yo	emíti yikáterâ ‘the trees are falling down’
5	ri- <sup>6</sup>	ri- li-	-ryo	eritúndâ rikátogâ ‘the fruit is dropping’
6	ma-	a-	-go	amatúndâ akátogâ ‘the fruits are falling’
7	ki-	ki-	-kyo	ekitirí kikáterâ ‘the basket is falling down’
8	bi-	bi-	-byo	ebitirí bikáterâ ‘the baskets are falling down’
9	N- yi- ø-	yi-	-yo	endé yikâmâ ‘the cow is bleating’ émbene yikâmâ ‘the goat is bleating’ eyísúkù yikátibitâ ‘the antelope is running’ esulú yikálumâ ‘the penis is hurting’
10	N- sioN- si-	si-	-syo	esyondé sikâmâ ‘the cows are bleating’ esyómbene sikâmâ ‘the goats are bleating’ esísúkù sikátibitâ ‘the antelopes are running’ esyosulú sikálumâ ‘the penises are hurting’
11	lu-	lu-	-lo	oluhótì lukáberâ ‘the bean is boiling’

<sup>6</sup> The class 5 prefix ri- is both for infinitives and nouns. However, one should notice that, when the augment is absent, ri- is replaced by i- in verbs as can be seen in these examples: okw’ igénda (oko rigénda) ‘about going’ vs. oko ritúnda ‘on the fruit’. I am grateful to Larry Hyman for this observation.

12	ka-	ka-	-ko	akáhúka kakálakâ ‘the insect is screaming’
13	tu-	tu-	-to	otúhúka tukálakâ ‘the insects are screaming’
14	bu-	bu-	-bo	óbwabụ bukálíre ‘the drink is expensive’
15	ku-	ku-	-ko	okúbokó kukálumâ ‘the arm is hurting’
16	ha-	ha-	-ho	halyá halí kísukî ‘there is a bush over there’
17	ko-	ko-	-ko	okonyumba kuli kanyunyụ ‘there is a bird on the house’
18	mo-	mu-	-mo	omonyumba muli mǔlwana ‘there is a young boy in the house’
19	hi-	hi-	-ho	ehíhúka hikálakâ ‘the insects are screaming’
24	e-	yi-	-yo	eBútembo yiri lúhi ‘there is a war in Butembo’

To obtain the suffixal pronoun, one can use the frame “I saw---” and replace the noun in the examples by this suffixal pronoun (e.g. I saw Butembo in class 24: mǎnelengire eButembo → mǎnelengirə-ý)

Note that the prefix for the numeral “four” is bha- in class 2 (cf. abandú bháni ‘four people’) and bhi- in class 8 (cf. ebindú bhíni ‘four things’). Also, the class prefix for the numerals 2, 3, 4, 5 in class 4 and 10 is ǐ- as shown in the following examples:

emǐnw’ ǐbǐrǐ ‘2 fingers’ (cl. 4)	cf. abandú babiri ‘2 people’ (cl.2)
ǐsátu ‘3 fingers’	basátu ‘3 people’
ǐnǐ ‘4 fingers’	bháni ‘4 people’
ǐtánu ‘5 fingers’	batánu ‘5 people’
esyómben’ ǐbǐrǐ ‘2 goats’ (cl 10)	cf. ebiryató bibiri ‘2 shoes’ (cl 8)
ǐsátu ‘3 goats’	bisátu ‘3 shoes’
ǐnǐ ‘4 goats’	bhíni ‘4 shoes’
ǐtánu ‘5 goats’	bitánu ‘5 shoes’

As for the numeral 10, the prefix is ǐ- when it is used as an adjective as shown by the following examples:

erǐkǔmǐ ‘ten’	
abandw’ ǐkǔmǐ ‘ten people’	(*abandú bákǔmǐ)
esyómben’ ǐkǔmǐ ‘ten goats’	(*esyómbené sǐkǔmǐ)

#### 1.4. Potential entries not necessarily included in the dictionary.

Because Kinande is an agglutinative type of language, that is, the formation of some of its words results from the concatenation of morphemes, there are many words that could be potential lexical entries but that have been ignored in this dictionary because of a number of reasons I would like to comment on. However, before doing so, let me explain the word “agglutinative.” Take an example of the verb **erítumirána** ‘to send to each other’. This word consists of the concatenation of the morphemes **e-ri-tum-ir-an-a** where e- is the augment or the initial vowel, ri- is the infinitival prefix, -tum- is the root meaning ‘send’, -ir- is the applicative affix, -an- is the reciprocal affix, and -a is the final vowel which has no inherent meaning. To form the simple past tense in the first person plural, the word is **mó-tu-a-tum-ír-án-a** ‘we sent to each other’. In this form, we have replaced the pre-root material by the discontinuous tense marker mó..a, and the subject marker -tu-. In addition, there is a H tone that surfaces on the penultimate and antepenultimate vowel which is part of the formation of the simple past tense.

While sorting the entries in Kavutirwaki’s manuscript of the present dictionary, I noticed that he put a number of entries that I consider either the result of regular phonological rules or potential Kinande words that are not productive. I would like to comment now on these types of lexical entries that I have left out in the present dictionary.

##### 1.4.1. Productive vs potential lexical entries in the nominal forms.

Because the nominal structure of the Kinande nominal form is: augment + prefix + root (for a non-derived nominal form) or augment + prefix + stem (for a derived nominal form) where the stem consists of the root + extension(s) + a final vowel, each noun always comes with a prefix. Let us call such a prefix a basic prefix. Thus mu- in **o-mú-lúme** ‘man’, ba- in **a-bá-lúme** ‘men’, ka- in **a-ká-húka** ‘insect’ are basic prefixes. The same noun can be used with a secondary prefix, that is, a prefix of a different class, usually class 7, 11, 12 for the non-derived words and class



1, 3, 4, 14 for the derived words. The secondary prefix in the non-derived words adds further coloring to the noun. This is illustrated in the following examples:

a-ká-lúme ‘a nice little man’  
 e-kí-lúme ‘a nasty man, a big man’  
 o-lú-lúme ‘a nasty big man’

In the derived words, the prefix *mu-* of class 1 is used with the agentive, *bu-* in class 14 is used for abstract words, *mu-* of class 3, and *mi-* of class 4- is often used for the manner of doing something.

Although any derived word can use these prefixes, not all the words are effectively used in the language. With the prefix *mu-* of class 1, I have been retaining those I believe are frequently used such as **o-mu-tamíri** ‘drunkard’ (from **eri-tamíra** ‘to become drunk’) as opposed to a word like **o-mu-húmi** ‘hitter’ (from **eri-húm-a** ‘to hit’) that any Nande speaker would understand but that he will not use very often. For those words indicating the manner of doing something, I have been retaining those which use the prefix *mi-* in class 4 although I indicate that the word is found in class 3 and 4. Kavutirwaki had many words in class 14 using the prefix *bu-* and whose meaning is “the compensation that one gives to”; e.g. **obuhúmi** ‘the compensation one gets for hitting’ (from **eri-húma** ‘to hit’). Although the meaning is correct, I kind of feel that this is a potential meaning. The dictionary users should not believe that the Nande speakers always have a compensation for people who hit or do any other action (derived from a verb for that matter).

#### 1.4.2. Verbal forms with *-ire* in the past tense.

Any verb can be conjugated in the past tense with the ending *-ire*. However, there are changes that usually occur in the stem, depending on the length of the stem. If the stem consists of more than two vowels, there is a phenomenon called imbrication that applies in stems ending with the consonant *n*, *l*, or *r* and which consists in reducing the stem in a way I would like to briefly illustrate through the following examples;

- a. mó-tw-a-túl-íre ‘we tore down’ (cf. erí-túl-a ‘to tear down’)  
 mó-tw-a-bán-íre ‘we found’ (cf. erí-bán-a ‘to find’)  
 mó-tw-á-téb-íre ‘we lied’ (cf. erí-téb-a ‘to lie’)
- b. mó-tw-a-hangéne (mótwahangán-íre) ‘we stood up’ (cf. erí-hangána)  
 mó-tw-a-lembére (mótwalembér-íre) we guarded (cf. erí-lembér-a)  
 mó-tw-a-hangwíre (mótwahangúl-íre) we untied (cf. erí-hangul-a)
- c. mó-tw-á-hángam-íre ‘we stood up’ (cf. erí-hángám-a ‘to stand up’)  
 mó-tw-a-hakáb-íre ‘we smeared ourselves’ (cf. erí-haká-ba)

As shown in the examples in (a), if the stem simply consists of two vowels, or better still, if the base (that is the root + extension(s)) consists of only one single vowel, the ending -íre is simply added to the base to form the past tense. However, if the last consonant of the base is the nasal “n” or the liquid “l” or “r”, there are changes that occur in the stem. If the last consonant is the nasal “n”, this nasal swaps places with the “r” of -íre and then it deletes. If the last consonant is a liquid, this liquid simply deletes. The deletion of the liquid in all the cases where imbrication occurs is accompanied by vowel coalescence, that is, two vowels coalescing into one as illustrated in the forms in (b). If the last consonant of a base of more than one vowel is any other consonant, no imbrication occurs as illustrated in (c). For more information on the imbrication in Kinande, see Mutaka (1991).

### 1.4.3. Potential lexical entries using verbal extensions

A number of verbal extensions are productive in Kinande. Because these extensions would increase dramatically the size of the dictionary, I have left them out as I believe that an interested reader can always reconstitute them by following a number of simple principles I would like to address here.

#### 1.4.3.1. The passive

Any transitive verb can be passivized. The passive extension -u- is inserted just before the final vowel as shown in the following examples. (Here, the forms in the left-hand column are intermediary forms, that is, they are neither the true underlying forms nor the surface forms but intermediary forms where I indicate the tone on its sponsor as well as the relevant allomorph of the passive morpheme; the surface form is between square brackets).

a. eri-hek-u-a [erihekwâ] to be carried	cf. eri-héka	to carry
b. eri-ót-ibu-a [eryótebwâ] to be lit	cf. ery-ôta	to light
eri-ýt-ibu-a [erýtıbwâ] to be killed	cf. er-ýtâ	to kill
c. eri-so-ibu-a [eriswebwâ] to be ground	cf. eri-swâ	to grind
eri-ne-ibu-a [erinebwâ] to be defecated	cf. eri-nía	to defecate
d. eri-tá-bu-a [erítawâ] to be buried	cf. erí-tâ	to bury
eri-okı-bu-a [eryokıbwâ] to be grilled	cf. ery-okyâ	to grill

As shown in these forms, the passive morpheme has three allomorphs: -u- in (a) which is used when the preceding segment is a consonant, -ibu- in (b) when the stem is too short, that is, when it consists of the VCV form, or when the preceding vowel in the stem is a mid vowel as in (c); -bu- in (d) when the preceding segment is a vowel. It can be shown through a phonological analysis that -u- is the basic allomorph and that -bu- and arguably -ibu- are derived through phonological processes. It would be to go too far afield to demonstrate it. Suffice it to point out that what I am calling short forms are those forms where, in the lexical entries of the dictionary, I introduce a phantom -V- as in -ıtV-. This means that -b- is inserted between two vowels presumably because the language does not accept a VV output. The phantom V is eventually spelt out as the vowel -i- which subsequently undergoes height harmony and gliding (cf. eri-so-i-b-u-a -> eri-so-e-b-u-a -> [eriswebwâ] 'to be ground'). This would also explain why -bu- is used in (d) because the preceding vowel is already spelt out as -ı- or -a-. The only problem that arises is when the preceding vowel is a mid vowel as in (c). This is a context where it might be proposed that the language uses allomorphy, namely the allomorph -ibu- for the passive formation. An alternative account is to adopt the autosegmental framework and say that, the stem so-a (grind) actually consists of a C at the CV tier which is multiply linked to the string -so- at

the segmental tier. Because such a stem would then fall in the group of short stems, its underlying representation as well as the phonological processes that lead to the phonetic representation would be as shown below:

C V V --> C V V V --> C V C V V -> C V C V V -> C V C V V  
 ^ | ^ | | ^ | | | ^ | | | | ^ | | | |  
 so a s o u a so b u a so i b u a so e b u a  
 -u- morpheme -b- insertion -i- insertion height harmony  
 --> C V C V V  
 ^ | | \ |  
 swe bw a  
 gliding

#### 1.4.3.2. The causative

The causative morpheme *-j-* can be used with a verb stem that can be causativized, in other words, where the meaning “to make X VERB” or “to cause s.o. to VERB” can be obtained. The morpheme *-j-* is put before the final vowel as shown in the following examples:

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| a. ε-ri-gul- <i>j</i> -a [erɨgulyâ] to make buy, to sell        | cf. erigúla ‘to buy’      |
| ε-ri-keh- <i>j</i> -a [erɨkehyâ] to make small                  | cf. eríkéha ‘to diminish’ |
| b. ε-ri- <i>jt</i> -is- <i>j</i> -a [erɨtɨsyâ] to cause to kill | cf. erítâ ‘to kill’       |
| ε-ri- <i>ɔt</i> -is- <i>j</i> -a [eryótesyâ] to cause to light  | cf. eryôtâ ‘to light’     |
| c. ε-ri-sɔ-is- <i>j</i> -a [erɨswesyâ] to cause to grind        | cf. eriswâ ‘to grind’     |
| ε-ri-nɛ-is- <i>j</i> -a [erɨnesyâ] to cause to defecate         | cf. erinía ‘to defecate’  |

As shown in the above forms, the causative morpheme *-j-* is inserted before the final vowel. It is sometimes accompanied by another causative morpheme *-is-* as illustrated in the forms in (b, c). The vowel *-i-* of the causative morpheme *-is-* undergoes height harmony as illustrated in the forms in (c) where *-i-* is realized as *-e-* if the preceding vowel is a mid vowel. Whereas the morpheme *-j-* can appear alone as illustrated in (a), the morpheme *-is-* can never appear without the *-j-* morpheme.

In case both the passive -u- and the causative -j- appear in the form, it is the passive -u- that occupies the position before the final vowel as illustrated below. (The underlying form showing the causative -j- and the passive -u- are put between slashes.)

erjnesj <b>bwâ</b> to be made to defecate	(cf. erjnesyâ ‘to cause to defecate
/ε-ri-nε-is-j-u-a/	erinebwâ ‘to be defecated)
erjgylj <b>wâ</b> to be sold	(cf. erigulyâ to sell, to make buy
/ε-ri-gul-j-u-a/	erigulwâ ‘to be bought’)

When the causative morpheme -j- is used with the tense marker -jre discussed earlier, it surfaces in the penultimate position of the stem, thus splitting -jre into two morphs as illustrated in the following word:

mó-tu-á-gúl-ír-j-e [mótwágúlíryê] ‘we sold’ (literally: we made buy)

The surface tones in this form are fairly complex to obtain. For the interested reader, see Mutaka (1994). I just want to point out that the causative morpheme, although toneless underlyingly, has a H in the past tense. It is this H that surfaces on the penultimate vowel and also is the first part of the contour tone in the final vowel, that is, the H of the HL falling tone on the final vowel.

#### 1.4.3.3. Other verbal extensions

The following extensions are fairly productive in Kinande, depending upon the verb: the applicative -ir-, the purposive -irir-, and the reciprocal -an-. Other extensions are not productive and can be found only with a few verbs. These are: the transitive reversive -ul-, and the intransitive reversive -ukal-, the impositive -ik-. All of these extensions are illustrated below.

a. the applicative -ir-.

erihúma ‘to hit’	erihumira Kábale ‘to hit for Kambale’
erítúma ‘to send’	erítumira Kábale ‘to send to Kambale’
eríláka ‘to scream’	erílakira omonyúmba ‘to scream inside the house’

## b. the purposive -irir-

erihúma ‘to hit’      erihumírira Kámbale ‘to hit for Kambale on purpose’  
 erítúma ‘to send’      erítumírira Kámbale ‘to send to Kambale on purpose’

## c. the reciprocal -an-

erihumána /ε-ri-hum-an-a/      ‘to hit each other’  
 erítumirána /ε-ri-túm-ir-an-a/      ‘to send to each other’

## d. the transitive reversive -ul-

erikingúla /ε-ri-king-ul-a/      ‘to open’      cf. erikínga ‘to close’  
 erisengúla /ε-ri-seng-ul-a/ ‘to unpack’      cf. erisénga ‘to pack’  
 erilogóla /ε-ri-lɔg-ul-a/ ‘to unbewitch’      cf. erilóga ‘to bewitch’

## e. the intransitive -ukal-

erikingukála /ε-ri-king-ukal-a/      ‘to open itself’      cf. erikínga ‘to close’  
 erisengukála /ε-ri-seng-ukal-a/      ‘to unpack itself’      cf. erisénga ‘to pack’  
 erítogókála /ε-ri-tóg-ukal-a/      ‘to fall by itself’      cf. erítóga ‘to fall’

## f. the impositive -ik-

erikingíka /ε-ri-king-ik-a/      ‘to be openable’      cf. erikínga ‘to close’  
 erisengéka /ε-ri-seng-ik-a/ ‘to be packable’      cf. erisénga ‘to pack’  
 erilogéka /ε-ri-lɔg-ik-a/ ‘to be bewitchable’      cf. erilóga ‘to bewitch’

Notice also that more than one extension may appear in a verbal form. The transitive -ul-, the intransitive reversive -ukal-, and the impositive -ik- are always nearer the root whereas the passive -u- or the causative -i- is always nearer the end of the base, that is, just before the final vowel. As for the applicative or the reciprocal, this depends on the verb. Below are a few examples that illustrate the ordering of the extensions within the stem.

eri-king-ul-ir-an-i-a to open (a door with something else)  
 erikasaníra ‘to make an effort for someone)  
 eri-hek-er-es-an-i-a to carry something with something else at the same time  
 eri-sangul-ir-i-a ‘to wipe on something’  
 eri-bul-ir-an-i-a ‘to make something disappear’

erĩ-bul-an-ir-ĩ-a ‘to make ask for’ (cf. erĩbũlanĩa ‘to ask each other’)  
 erĩbũlĩa ‘to ask’  
 erĩbũla ‘to wonder’)

Note that the sequence -ik-ĩ- (i.e., the impositive -ik- followed by the causative -ĩ-) conveys the idea of “to help, to assist the agent while he is performing the action conveyed by the verb.” It renders the verb transitive. This is illustrated in the examples below where -ik- harmonizes with the mid vowel of the root and the -ĩ- surfaces as a glide (cf. -ekyâ/ĩkyâ = /-ik-ĩ- a/ in these examples.

erigotséra ‘to sleep’	erĩgotserekyâ ‘to sleep with s.o. in the sense of helping him sleep’
eritsónɡa ‘to sharpen’	erĩtsongekyâ ‘to help/assist someone sharpen (a pencil)’
eryũnzâ ‘to check the traps’	eryũnzĩkyâ ‘to help check the trap (in the sense of accompanying the person who checks the traps’
erisóma ‘to read’	erĩsomekyâ ‘to help/assist someone while he is reading’
erihéka ‘to carry’	erĩhekekyâ ‘to help carry’
eribámba ‘to tan’	erĩbambĩkyâ ‘to help (s.o.) to tan’

This -ik-ĩ- sequence is not productive in that it works with a few verbs that can lend themselves to this interpretation. The verb erĩwatĩkyâ ‘to help’ may have derived from the root- wat- in erĩwáta ‘to hold’ and this sequence -ik-ĩ- that has now become frozen in the root -waticĩ- to mean ‘to help’; in other words, the original meaning of this verb could have been ‘to assist in holding’, a meaning that a native speaker can still obtain if he wants to recover the compositional meaning of erĩwatĩkyâ from /e-ri-wát-ik-ĩ-a/ (rather than /e-ri-wáticĩ-a/).

Notice also that certain extensions have become frozen to the root in the sense that, if the root were to be detached from the extension, it would not have any meaning. This is illustrated by the following examples:

eríkésyâ /ε-ri-kés-ǰ-a/	to spend the night	cf. *eríkésa
erisangána /ε-ri-sang-an-a/	to meet	cf. *erisánga
erítobóla /ε-ri-tob-ul-a/	to dig	cf. *erítóba
erigotséra /ε-ri-gots-ir-a/	to sleep	cf. *erigótsa

#### 1.4.4. Potential lexical entries using the reflexive yi-

Any transitive verb root can be preceded by the reflexive -yi- if the resulting meaning translates the idea of the action of the verb being reflected on the agent. There are some phonological processes regarding tone and vowel deletion that are worth pointing out as illustrated in the following examples.

Consider first the lexical tone of a H tone verb as illustrated in the verb root -bóh- (**eríbóha**). Recall that the lexical H is realized on the preceding vowel. With the reflexive yi-, this lexical H is rather realized on the tone bearing unit (vowel) preceding yi- as if yi- was part of the root. This is illustrated in the forms in (a) which are contrasted with the forms in (b) where, instead of the reflexive yi-, I substituted the object marker -ku-. (“??” in the examples is an intuition judgement meaning that the word is not “horrendous” but that it is not acceptable; \* means that the word is “horrendous”).

- a. tukándí-yi-boha ǰtwébenebene ‘we will imprison ourselves’  
 (Lit. We will tie ourselves ourselves)  
 erí-yi-bohabóha ‘to tie oneself hurriedly’  
 eriná-yi-bohabóha ‘to just tie oneself hurriedly’  
 ?? eriná-yí-bohabóha
- b. tukándí-kú-boha ǰtwébenebene ‘we will be the ones to imprison you’  
 (Lit. We will tie you ourselves)  
 erí-kú-bohabóha ‘to tie you hurriedly’  
 erinábohabóha ‘to just tie hurriedly’  
 eriná-kú-bohabóha ‘to just tie you hurriedly’  
 \*tukándí-ku-boha ǰtwébenebene



As shown in the above examples, the lexical H of the H tone verb surfaces on the two tone bearing units preceding the lexical verb root if it has an object marker and it surfaces once if it does not have an object marker. When the reflexive is used with the same verb, this lexical H surfaces only once on the TBU preceding the reflexive. This is incidentally a further piece of evidence for the analysis in Mutaka (1994) who considers this lexical H as floating and that it links onto the first vowel of the root domain. Here, the reflexive constitutes the first element of the root domain. Notice that the reflexive *yi-* has no underlying tone as illustrated in the examples with a toneless verb root below:

- c. *eri-yi-bwéka* ‘to borrow for oneself’ (cf. *eri-bwéka* ‘to lend’)  
*eri-yi-húma* ‘to hit oneself’ (cf. *eri-húma* ‘to hit’)

As illustrated in these forms, no lexical H surfaces on the vowel preceding the reflexive *yi-* because it is toneless underlyingly. Notice also that, because the causative *-j-* renders an intransitive verb transitive, the causativized form can be used with the reflexive *yi-*. Here again, the H tone of the verb root surfaces on the vowel that precedes the causative form as illustrated below.

- d. *eríyibundabundyâ* /*ε-ri-yi-búndabund-j-a*/ ‘to make oneself walk slowly’  
*eríbundabúnda* /*ε-ri-búndabund-a*/ ‘to walk slowly’

Consider now the following forms that illustrate vowel deletion in verb roots using the reflexive *yi-* and which start with a vowel:

- a. *eríyowâ* /*ε-ri-yi-óy-a*/ ‘to hear oneself, to be proud’  
*eríyólobereryâ* /*ε-ri-yi-ólob-irir-j-a*/ ‘to make oneself very calm’  
*eríyowanjá* /*ε-ri-yi-ówan-j-a*/ ‘to render oneself beautiful’
- b. \* *eríyôwâ* /*ε-ri-yi-óy-a*/  
 \* *eríyólobereryâ* /*ε-ri-yi-ólob-irir-j-a*/  
 \* *eríyówanjá* /*ε-ri-yi-ówan-j-a*/
- c. *eryôwâ* /*ε-ri-óy-a*/ ‘to hear’  
*eryólobereryâ* /*ε-ri-ólob-irir-j-a*/ ‘to make tender’  
*eryówanjá* /*ε-ri-ówan-j-a*/ ‘to make beautiful’

Following the regular phonological rules that apply in Kinande, namely Gliding (where a high vowel glides before a non high vowel) and also tone realization (that I cannot address here because it is too complicated<sup>7</sup>, but see its treatment in Mutaka (1994), one would expect the forms in (a) to be realized as in (b). The fact that they are realized as in (a) shows two things. First, they show that, unlike the effect of Gliding, the -i- of the reflexive *yi-* deletes as it becomes part of the root. Secondly, they show that the lexical H of a H tone verb anticipates onto the preceding vowel after the vowel -i- of *yi-* has been deleted. The forms in (c) are given here to show the form without the reflexive *yi-*. In these forms, the regular phonological and tonological rules apply as expected.

#### 1.4.5. Potential lexical entries using the pre-root auxiliary *ya-* “go”

Any verb root can be preceded by the auxiliary *ya-* to give it the meaning of “to go and VERB”. This *ya-* can be considered as an auxiliary. This is illustrated in the following forms:

- a. *eriyahúma* ‘to go and hit’ (cf. *erihúma* ‘to hit’)  
*eriyamuhúma* ‘to go and hit him’  
*eriyátúma* ‘to go and send’ (cf. *erítúma* ‘to send’)  
*eriyámútúma* ‘to go and send him’

As illustrated in these forms, one could consider *-ya-* as merely a tense-aspectual marker indicating futurity. Unlike the reflexive *yi-*, it behaves like a regular tense marker with respect to tone. However, some forms of the past tense suggest that it behaves a little bit differently than the aspectual-tense markers as illustrated in the following examples:

- a. *mótwatúmĩre* ‘we sent’                      \**mótwayatúmĩre*  
*mótwáhúmĩre* ‘we hit’                      \**mótwayáhúmĩre*  
b. *mótwáyĩr’ iyátúma* ‘we went to send’

<sup>7</sup> If the reflexive *-yi-* were to be considered like an object marker, one would expect the lexical H to anticipate twice. Also, the HL tone contour simplifies into a H if the following TBU has a L. This explains why the contour is realized on the penultimate vowel of *eryôwâ* (and not *eryówâ*) in (c)

mótwáyjɾ' iyahúma 'we went to hit'

These forms indicate that -ya- is rather conjugated as an auxiliary, that it hosts the tense marker -jɾe (simplified in the form as -jɾ because of the form of the verb that follows. Actually, the form of the verb that follows is the infinitive with the -ya- tense marker in which the consonant of the infinitival marker eri- has been deleted. In other words the form for “we sent” is actually “**mótwáyjɾe eriyátúma**”.

Notice that, unlike the reflexive -yi-, the tone behaves as expected when -ya- is used in the verb roots starting with a vowel as illustrated below:

- a. eriyôwâ /ɛ-ri-ya-óɥ-a/ 'to go and hear'  
 eriyólobereryâ /ɛ-ri-ya-ólob-irir-j-a/'to go and make tender'  
 eriyówanjá /ɛ-ri-ya-ówan-j-a/'to go and render beautiful'

As illustrated in these forms, the vowel “a” deletes when it immediately precedes another vowel. This is a regular vowel deletion rule in the language. The H tone of the verb root is realized on the vowel root as the first part of the falling tone. Recall that for a verb like **eriyowâ /eri-yi-óɥ-a/** 'to be proud, to listen to oneself' with the use of the reflexive -yi-, the H tone of the root is realized on the prefix vowel, although the vowel of the reflexive -yi- has also been deleted.

#### 1.4.6. Potential lexical entries using tense markers

Because of the concatenative nature of the morphology of the language, Kinande is able to express innumerable shades of meaning in the different tenses. It is simply not possible to cite all these tense and aspectual shades of meaning in such an introduction and I doubt that any researcher would be able to exhaustively list them. In this section, I will first list the different tense-aspectual morphemes as proposed in Valinande (1984, Mutaka 1994) and briefly illustrate how they can be exploited to derive potential tense-aspectual forms. I will then indicate the main different tenses with the relevant illustrations in a table form that I adapted from a manuscript by Larry Hyman (which he prepared with the help of Nzama Valinande).

The following are the tense-aspectual markers used in the INFL unit (that is, the position before the stem or the macrostem which consists of the object marker and the stem) of the verb.

(1) Positions of the TM morphemes (Valinande 1984, Mutaka 1994)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
a	nga	na	ma	bi	ri	e	ne	mu	ndi	ta	sya	ya
ka												
ki												
∅												

Some morphemes have fixed H tones, others are toneless and others have a regular H tone that anticipates onto the preceding vowel and delinks from its sponsor. The typology of most of these TAMs is presented in (2).

(2) Types of tones in the TMs (Mutaka 1994)

Fixed tones	Toneless	Regular tones
ka	na	li (lya)
	ndi	si (sya)
	si (sya)	ta
	ya	amaa
ne (nendi)	ne (nendi)	bi
abíri	li (limu)	
	mu (limu)	

Some of these tense-aspectual markers are illustrated in the table below that I adapted from a manuscript of Larry Hyman (personal communication). In this manuscript, I have only considered what he calls Main Clause Affirmative and Main Clause Negative.

## (3) Tables of different tenses

## The Present tense

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
Instantaneous	-amaa-	twâmâgênda 'we are leaving'	si...atá	Sítwâtâgênda 'we did not leave'
	-anámaa-	twanámgênda 'we are leaving indeed'	sí..atá	
	-ká ...a	tukágêndâ 'we are leaving'	sí..li-....a	sítuligêndâ 'we are not leaving'
Habit	-kána ...a	tukánagêndâ 'we do leave at times'	sí..li....a	
progressive	-nému-	tunémugênda 'we are in the act of leaving'	sí..li...a	
	-kiná-	tukínagênda 'we are still leaving'	sí..kí-	Sítukígênda 'we are no longer leaving'

## The Recent Past tense

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
Informative	mó..a...j̄r-e	mótwagéndj̄re 'we left'	mó..téta	mótutétagénda 'we did not leave'
	mó..ana...j̄r-e	mótwanagéndj̄re 'we did leave indeed'	mó..téta	
	-a-	twágénda 'we left'	mó..téta	
Habit	-ana-	twanágénda 'we did leave'	mó..téta	
	mó..anášj̄r̄sya	mótwasj̄r̄syagénda 'we came to leave'	mó..tétásya-	mótutétásyagénda 'we no longer left'
	mó..anášj̄r̄sya	mótwanášj̄r̄syagénda 'we did come to leave'	mó..tétásya-	

## The Remote Past tense

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
	-a-	twagenda 'we left'	mó..ta	mótutágénda 'we did not leave'
	-a-na-	twanagenda 'we did leave'	mó..ta	
	-a-na-ya-	twanayagenda 'we did go to leave'		
Distant past	mó..a	mótwagénda 'we left'	mó..ta	
	mó..ana	mótwanagénda 'we did leave'	mó..ta	
	mó..ásya	mótwásyagénda 'we came to leave'	mó..tasya	
	mó..anásyá	mótwanásyagénda 'we did come to leave'	mó..tasya	

## The Future tense

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
immediate	-kándi-	tukándigénda 'we will leave'	sí...endi	sítwandigén da 'we will not leave'
	-némwendi-	tunémwendigénda 'we will leave in fact'	sí..endi	
distant	kásya...a	tukásyagendâ 'we will leave one day'	sí..endisyá	sítwendisyá génda 'we will not leave'
	kándisyá-	tukándisyagénda 'we will leave one day'	sí..endisyá	
	Némwendisyá	tunémwendisyagénda 'we will leave one day'		
	Kándisyásya	tukándisyásyagénda 'we will leave'	sí..endisyásya	sítwendisyá syagénda 'we will not leave'
	Kándisyátásyaya	tukándisyátásyayagénda 'we will leave'	sí..endisyásya	



## The Potential

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
advisability	-anga	Twangagénda 'we should leave'	sí...anga	Sítwangagénda 'we should not leave'
ability	-angana-	Twanganagénda 'we can leave'	sí...anga	
necessity	Angatáa	Twangatâgénda 'we should leave'	sí..angáta	Sítwangátagénda 'we cannot leave'
future possibility	-angasya-	Twangasyagénda 'we should leave'	sí..angásya	Sítwangásyagénda 'we can no longer leave'
	Anganásyá	Twanganásyagénda 'we can still leave'	sí..angásya	
	Angatásya	Twangatásyagénda 'we should still leave'	sí..angátásya	Sítwangátásyagénda 'we can no longer leave'
past probability	-anga..j̄r-e	Twangagéndj̄re 'we could leave'	sí..anga...-j̄r-e	Sítwangagéndj̄re 'we could not leave'
past possibility	-angana..j̄r-e	Twanganagéndj̄re 'we could leave indeed'	sí..anga...-j̄r-e	
recent contingency	-éndi-	Twéndigénda 'we would have left'	sí..éndi	Sítwéndigénda 'we would not have left'
past contingency	-endi-	Twendigénda 'we would have left'	si..endi	Sitwendigénda 'we would not have left'
recent contingency	-éndísya-	Twéndísyagénda 'we would leave'	sí..éndisya	Sítwéndigénda 'we would not have left'
past contingency	-endisya-	Twendisyaagénda 'we would leave'	sí ..éndisya	Sítwéndisyaagénda 'we would not have left any more'

## The Conditional

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
immediate	-ama-	twamagénda 'if we leave'	amátendi	twamátendigénda 'if we do not leave'
			-téta-	Tútétagénda 'if we do not leave'
past	-amábi-	twamábigénda 'if we leave'	-téta-	
future	-amásyá-	twamásyagénda 'if we leave'	-tétásyá-	tútétásyagénda 'if we do not leave'
distant future	-amábisya-	twámábisyagénda 'if we leave'	-amátendisya-	twamátendisyaagénda 'if we do not leave'

## The Subjunctive

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
formulaic, mandative	ø...-e	Tugénde 'let us leave'	sí...ø -e	sítugénde 'let us not leave'
hypothetical	i ...a	ítwagénda 'that we then leave'	ísi...a..a	ísitwagendâ 'let us not leave'

## The Imperative

Shade of meaning	MCA	Example	MCN	Examples
Command	ø... -a	Genda 'leave'	ísi...a...a	ísitwagendâ 'let us not leave'
Hortative	ø... -e	Tugénde 'let us leave'	sí...-e	sítugénde 'let us not leave'

## 1.5 Some phonological preliminaries

I would like to also make explicit a number of phonological processes that we assume for setting up the lexical entries. In order to do that, I present first the set of the phonetic and phonemic vowels.

### 1.5.1 Underlying vowels and surface vowels.

The following tables present the underlying vowels, that is, the vowels that are part of the lexical entries and those that are part of the surface representation, that is, the phonetic vowels.

Underlying		Phonetic	
ĩ	ɥ	ĩ	ɥ
i	u	i	u
ɛ	ɔ	e	o
	a	ɛ	ɔ

a

Phonetically, there are 9 vowels. One could argue that there are actually 10 or 11 phonetic vowels if one adds the vowels “a”<sup>8</sup> in **omúkalĩ** ‘woman’ and “ɥ” **esyondɥ’esj** ‘these pubic hairs’. The reason we are excluding these two extra vowels is that they do not appear in several words. Among the 9 phonetic vowels, only 7 are used contrastively, that is, in the lexical entries. That only 7 vowels are phonemic can be verified by the fact that they are the ones that can appear in the root vowels of Kinande verbal forms as exemplified below:

Infinitive		Imperative	Lexical entry	
erĩsĩ:ga	to leave	sĩga	leave	/-sĩg-/
erísĩ:gato	sow	sigá	sow	/-sĩg-/

<sup>8</sup> After examining this sound with the ultrasound, Pulleyblank has concluded that this vowel “a” has definitely an advanced tongue root quality when it is in a [+ATR] context (Pulleyblank, personal communication, see also Gick et al. 2006).

erísé:ga	to incise	sega	incise	/-seg-/
erǰhú:ma	to move	huma	move	/-húm-/
erísú:ba	to revive	suba	revive	/-súb-/
erísó:ka	to cross	soka	cross	/-sók-/
erísá:ka	to remain	saka	remain	/-sák-/

Because the mid vowels are not contrastive, we use the symbols /e/ and /o/ in the lexical entries. Technically, we should use /ɛ/ and /ɔ/, since /e/ and /o/ are the [+ATR] counterpart of /ɛ/ and /ɔ/ respectively as will be illustrated later. Our choice is simply motivated by typographical reasons: it is easier to type the symbols “e, o” instead of the linguistic symbols “ɛ” and “ɔ.”

### 1.5.2 The phonetic interpretation of some consonants

Kinande uses the following consonants:

p		ts	th	t		k
b				d		g
β	f			s		h
				l		
				ʀ		
				r		
m				n	ŋ	ŋ
w					y	

For orthographic reasons, a number of these consonants are used in a particular way. Thus:

b is the phonetic bilabial fricative sound β, e.g. in **eríbwíra** ‘to tell’

bh is the bilabial voiced plosive as in **eríkobhakóbha** ‘to walk aimlessly’

t is the alveolar voiceless plosive as in **erítúma** ‘to send’

th is the dental voiceless plosive as in **ethenthera** ‘slippery game’

lh is the lateral tap written here as “ʀ” as used with the back vowels.

g is the velar voiced fricative as in **erigúla** ‘to buy’

ng stands for the velar nasal complex used instead of the phonetic symbols [ŋg] and the palatalized nasal complex velar voiced stop as in

**engíma** ‘monkey’ where *ŋg* is palatalized before a high vowel. Notice also that the nasal in **engíma** is realized as a palatal sound.

*ny* is the palatal nasal also used instead of the phonetic symbol [ɲ]

*k* stands for both the velar voiceless consonant and its palatalized counterpart when it appears before a high vowels (cf. **ekíndu** ‘thing’ vs. **akándu** ‘small thing’).<sup>9</sup>

### 1.5.3. Phonological processes:

#### a. ATR harmony

In Kinande, there is a type of vowel harmony called “ATR harmony” which always originates from a high vowel (of the first degree of aperture, indicated by a cedilla underneath the high vowels in our set of vowels above). In general, this ATR harmony is leftward, in other words, it spreads from the vowel it originates from to the left. This is shown in the following examples:

eríhúma	to move	eríhùmísyâ	to cause to move
erihuma	to hit	eríhùmísyâ	to cause to hit
erihéma	to beg	eríhemesyâ	to cause to beg
eríhóma	to plaster	eríhomesyâ	to cause to plaster
eríháma	to displace	eríhamísyâ	to cause to displace
erilíma	to cultivate	erílímísyâ	to cause to cultivate
erílíma	to extinguish	erílímísyâ	to cause to extinguish

Whereas the structure of the verb in the left hand column is: *eri-* ROOT + FV, the one in the right hand column is *eri-*ROOT + *is* + *í* + FV where FV means final vowel. The causative morpheme *-í-* has the [+ATR]

<sup>9</sup> Although *k* and *ng* palatalize before high front vowels, they do not palatalize if the sequence *ki* or *ngi* is the result of a previous non-high vowel deletion as in *ákjba* /a-ka-ɨb-a/ he stole it (meaning a small thing); *ng'jba* /nga-ɨb-a/ if he stole. In the word *áKjba* /a-ki-ɨb-a/ he stole it (where *K* represents the palatal *k* and *ki* is the object marker of class 7), the *k* remains palatalized because its palatalization is due to the fact that it precedes a high front vowel in the underlying representation (cf. *ki-*), that is before the high front vowel deleted. Notice that the two *k*'s contrast in the words *ákjba* and *áKjba* (he stole a small thing vs. he stole it). For more on this *k*-palatalization, see Mutaka (in prep.)

feature. When a verbal form consists only of [-ATR] vowels, that is, non-tense vowels, all the vowels that precede this causative -j- get this [+ATR] feature. In phonological terms, it is said that the feature [+ATR] spreads from the -j- causative vowel to all the vowels on its left. Subsequently the -j- vowel glides into a “y” and its H tone surfaces as the first part of the falling tone on the final vowel.

Although ATR harmony is essentially leftward, it does spread rightward if the adjacent vowel to the high vowel with the [+ATR] feature is a high vowel as well. This is shown in the following examples:

- |    |  |               |  |                          |
|----|--|---------------|--|--------------------------|
| a. | er <sub>ɨ</sub> -h <sub>u</sub> m-a                | to move       | er <sub>ɨ</sub> -h <sub>u</sub> m-ɨr <sub>ɨ</sub> r-a                | to move on purpose       |
|    | er <sub>ɨ</sub> -l <sub>ɨ</sub> m-a                | to extinguish | er <sub>ɨ</sub> -l <sub>ɨ</sub> m-ɨr <sub>ɨ</sub> r-a                | to extinguish on purpose |
| b. | eri-h <sub>u</sub> m-a                             | to hit        | eri-hum-ir <sub>ɨ</sub> r-a  | to hit on purpose        |
|    | eri-l <sub>ɨ</sub> r-a                             | to cry        | eri-lir-ir <sub>ɨ</sub> r-a  | to cry on purpose        |
|    | eri-l <sub>ɔ</sub> g-a                             | to bewitch    | eri-l <sub>ɔ</sub> g-er <sub>ɨ</sub> r-a                             | to bewitch on purpose    |
|    | eri-s <sub>ɛ</sub> k-a                             | to laugh      | eri-s <sub>ɛ</sub> k-er <sub>ɨ</sub> r-a                             | to laugh on purpose      |
| c. | er <sub>ɨ</sub> -l <sub>ɨ</sub> b <sub>ɔ</sub> n-a | to disappear  | er <sub>ɨ</sub> -l <sub>ɨ</sub> b <sub>ɔ</sub> n-ir <sub>ɨ</sub> r-a | to disappear on purpose  |

The lexical entry for the morpheme whose meaning is “on purpose” is -irir-. As shown in (a), it surfaces with a [+ATR] vowel because the vowel in the preceding syllable has a [+ATR] feature. The spreading of the ATR harmony in these forms is thus rightward. However, when we consider the same morpheme -irir- in (c), it does not acquire this [+ATR] property although there is a [+ATR] high vowel in the root. Here, the intervening vowel “a” constitutes a barrier to this rightward spreading of the ATR harmony (Mutaka 1995).

#### **b. Nasal + consonant alternations**

The nasal complex in Kinande is often the result of N + C where N is a morphophoneme and C is a consonant. The -N- is typically a class 9 prefix in nominal forms or a pronominal form meaning “me” in verbal forms. Using the nominal form with such a nasal complex in class 12 or replacing -N- by -nyi- ‘me’ in verbal forms helps determine the exact nature of the C. This is shown in the following examples taken from Kavutirwaki (1978:14-15).

a.	émbene	goat	a-ká-hene	small goat	/N + h/
	émbwâ	dog	a-ká-bwâ	small dog	/N + b/
	embóno	“ricin”	a-ka-póno	small “ricin” grain	/N + p/
	mbámbe	catch me	nyí-hámbe-ε		/N + h/
b.	éndwa	wasp	a-ká-twa	small wasp	/N + t/
	ndínde	wait for me	nyí-rínd-ε		/N + r/
	ndéke	leave me	nyí-lék-ε		/N + l/
	ndakire	cry for me	nyí-lak-ir-ε		/N + l/
c.	énzóka	snake	a-ká-yóka	small snake	/N + y/
	énzúki	fly	a-ká-yúki	small fly	/N + y/
	nzume	insult me	nyí-tsum-ε		/N + ts/
	nzwíke	cover me	nyí-swík-ε		/N + s/
d.	engíngo	bed	a-ka-kíngo	small bed	/N + k/
	ngebere	look at me	nyí-keber-ε		/N + k/
	ngwatéko	hold me	nyí-wat-é-ko		/N + w/
	ngáne	refuse me	nyí-gán-ε		/N + g/

As shown in these forms, the C in the nasal complex is always a voiced consonant. It may result from different sources as shown in the right hand column of the examples above. Notice also the homorganic nasal assimilation, that is, when the nasal N takes the place of articulation of the following consonant.

### c. Penultimate lengthening

In Kinande, the penultimate vowel is usually lengthened before a pause (see the examples in (a) below). There are very few exceptions as in (b). These end in the historical -ag- and that Mutaka (1994) analyses as -aC- where C is a phantom consonant (e.g. a-ká-sabjɾjɾ-aC-í-a [akásabjɾjɾayâ] (see its gloss below). We completely ignore this penultimate lengthening in this dictionary. Here are some examples:

a.	erisá:ba	to ask
	erisab' etá:ba	to ask a cigarette
	erisaba Magulú y' etá:ba	to ask a cigarette of Magulu

erɨsabɨrɨ:ryâ	to have the bad habit of asking
erisihi:rwâ	to like the taste of something
b. akásabɨrɨrayâ /-sab-irir-aC-ɨ-a/	he has the bad habit of asking
akásihirawâ /-sih-ir-aC-u-a/	he likes the taste of something

Concerning evidence that -aC- derives from a historical -ag- in Kinande, I would like to point out that, there is a dialect of Kinande spoken in the plain of Irungu at the foot of Mount Ruwenzori where people still use it in examples such as the following:

Irungu dialect of Kinande	Kinande standard form	Gloss
tukágendága	tukágendâ	we are going
twágúlága	twágúla	we bought

#### d. Vowel gliding and deletion

The canonic syllable structure of Kinande is CV. The V syllable structure may be found at the beginning of a word, for example the augment in nominal forms or the subject marker as in **a-ká-tebâ** ‘he is lying’. Because there is never a vowel sequence in the surface structure, a high vowel followed by a non high vowel glides as shown in the following examples.

/e-ri-sab-irir-ɨ-a/ erɨsabɨrɨryâ	‘to have the bad habit of asking’
/e-ri-sih-ir-u-a/ erisihirwâ	‘to like the taste of something’

Notice that a mid vowel also glides before another vowel as illustrated in the following examples:

ulété omwána -->	uléty’ ômwána	‘bring the child’
ulété ekíseke -->	uléty’ ekíseke	‘bring the sugar cane’
úhéke ekíseke -->	úhéky’ ekíseke	‘carry the sugar cane’
omúhóko oyu -->	omúhókw’oyu	‘this manioc’
Mbóko ágénda -->	Mbókw’ ágénda	‘Mboko went away’

Also, because of the CV canonic syllable structure, a low vowel deletes before another vowel as illustrated below:



akáheka omwána --> akáhek' omwána 'he is carrying a child'  
 erihimba enyumba --> erihimb' enyumba 'to build a house'

In case the vowel in the VV sequence is similar, one of them deletes (unless the first V glides). This is illustrated in the following examples:

eriheka améru --> erihék' améru 'to carry ripe bananas'  
 omúhóko oyu --> omúhók'oyu 'this manioc'

The following tableau further summarizes what happens in a CVV sequence.

CV1/V2	ɪ	i	e	a	o	u	ɥ
ɪ	-	-	Cye	Cya	Cyo	Cyu	Cyɥ
i	-	-	Cye	Cya	Cyo	Cyu	Cyɥ
e	-	i	Cye	Cya	Cyo	-	-
a	-	-	-	-	-	-	-
o	Cwɪ	Cwi	Cwe	Cwa	Cwo/-	-	-
u	Cwɪ	Cwi	Cwe	Cwa	Cwo	-	-
ɥ	Cwɪ	Cwi	Cwe	Cwa	Cwo	-	-

Wherever I put a hyphen, this means that the first vowel is deleted. Otherwise, the first vowel becomes a glide and the second vowel is retained as the nucleus of the syllable.

#### e. Tone realization

We assume a rule discussed in Hyman and Valinande (1985) that the H tone on a given sponsor is realized on the preceding vowel. Thus, for the lexical entry of the verb **erítúma**, the H tone is marked on the vowel -u- as -túm-. The tone in the citation forms is the surface one (cf. **erítúma** 'to send').

Notice also that there is usually a H tone on the penultimate vowel. This H is phrasal. If the word is followed by something else, this phrasal H does not show up as indicated in the following examples:

erítúma ‘to send’

erítuma Magúlu ‘to send Magulu’

This phrasal H may surface as part of the falling tone on the final vowel. In this case, we interpret that the final vowel was either long underlyingly, or that it became phonetically long as a result of a gliding rule as shown in the following examples:

a. omusíkâ /o-mu-sikáa/ ‘girl’

b. eríkesyâ /ε-ri-kés-í-a/ ‘to spend the night’

Whereas the lexical H in these forms is realized on the preceding vowel, the phrasal H which would have surfaced on the underlying penultimate vowel ends up as part of the falling tone of the final vowel because its sponsor (that is, the penultimate vowel) deleted in (a) and it became a glide in (b).

It should be observed that whereas the phrasal H targets the underlying penultimate vowel, penultimate lengthening, that is the lengthening of the penultimate vowel, targets the phonetic vowel of the penultimate syllable. Thus, the above examples are phonetically realized as:

c. omusí:kâ /o-mu-sikáa/ --&gt; omusí-káa --&gt; [omusí:kâ] ‘girl’

d. eríkε:syâ /ε-ri-kés-í-a/ --&gt; eríkεsja --&gt; [eríkεsyâ] ‘to spend the night’

(I have marked lengthening by a colon. As said previously, lengthening is ignored in the transcription of forms in this dictionary.)

#### 1.5.4. Notes on two morphological processes

##### a. Reduplication

The following forms illustrate reduplication in verbal forms. Notice the choice of the forms: a H tone verb (-cf. -túm-), a toneless verb, (cf. -hum-), a stem with two syllables (cf. -túma), and one with three syllables (cf. -hum-anga), a monosyllabic stem (cf. -lwâ and also -ota that behaves like a monosyllabic stem).

erítúma /eri-túm-a/

erítumatúma to send hurriedly

erítumíra /eri-túm-ir-a/	erítuma.tumíra to send hurriedly for
erihúma /eri-hum-a/	erihuma.húma to hit hurriedly
erihumánga /eri-hum-ang-a/	erihuma.humánga to hurriedly hit repeatedly
erilwâ /eri-lu-a/	erilwalwalwâ to fight hurriedly
erítwâ /eri-tó-a/	erítwatwatwâ to till hurriedly
eryôtâ /eri-ótV-a/	eryótototâ to light hurriedly
eryûmyâ /eri-ûm-î-a/	eryûmyûmyûmyâ to dry hurriedly

As can be observed from these examples, reduplication in verbal forms consists of prefixing a two-syllable template to the stem and filling it with stem material, from left to right, respecting the Morpheme Integrity Constraint (Mutaka and Hyman 1990), that is, for a form like **erí-tum-ir-a**, one says **erí-tuma.tumira** rather than **erítumítumira** as one would split the applicative morpheme *-ir-*. Although reduplication is productive in verbal forms, it does not work in certain forms such as the following:

mótwĩkε /mó-tu-a-ĩkal-ĩre/	*motwikerekere	we sat
	*motwikalakere	
	*motwikalakalĩre	
(the form used: mótwálwĩré	ĩtwĩkala	we immediately sat)
twámĩkála /tu-ámá-ĩkal-a/	twámĩkalakála	we sit hurriedly

Notice that, the form with *-ĩre* undergoes imbrication (cf. *ĩkal-ĩre* → *ikajre* → *ĩkε*). Its reduplicated form does not sound right.

The following forms illustrate reduplication in nouns:

omúndu /o-mu-ndu/	omundumúndu	a real person
omúlúme /o-mu-lúme/	omúlumélúme	a real man
omũkalĩ /o-mu-kálĩ/	omũkalĩkalĩ	a real woman
omũ-lwĩ /-o-mu-lu-ĩ/	omũlwĩmũlwĩ	a real fighter
omulángála	(no reduplicated form)	a tall man
ekihangabále	(no reduplicated form)	a sweet potato

As can be adduced from these examples, reduplication in nominal forms consists of suffixing a two-syllable template to the noun. If the stem is too short, the prefix is copied in the reduplication. However, reduplication

does not obtain in forms of more than two syllables. For a full analysis of reduplication in Kinande, see Mutaka and Hyman (1990).

### b. -ite inflection.

The equivalent of the Proto-Bantu past tense *-ide* or the present perfective *-iite* found in certain narrow Bantu languages is *-ire* in Kinande (Meeussen 1967, Mutaka and Tamanji 2000: 173). However, *-ite* is still used in two verbal forms, *ery-ambála* (to wear), and *eri-yíra* (to have) as illustrated below:

(a) *eryambála* to wear

*nyímbite /nyámbite, úmbite, ámbite, túmbite/twámbite, múmbite /mwámbite, bámbite*

I wear, you wear, he/she wears, we wear, you (pl) wear, they wear

*sínyímbite/sínyámbite* I am not clad (i.e., I am naked)

Instead of **tu-na-ámbál-ire** → **\*tunámberε**, the correct form is **tunámbite** we wear indeed.

One would expect this form to undergo imbrication. It does not. Instead, the form with *-ite* is used.

(b) *eriyíra* to have

*nyiwíte, uwíte, awíte, tuwíte, muwíte, bawíte*

I have, you have, he/she has, we have, you (pl) have, they have

*síngwíte/sínyiwíte kínu* I have nothing (lit. I do not have a thing)

Instead of **nyí-yír-ir-e** the correct form is **nyiwíte** (I have) that uses the *-ite* inflection.

## 2. Problematic cases and solutions

### 2.1 The transcription of vowels

In the lexical entries, we use the following vowels: *ĩ*, *i*, *e*, *a*, *o*, *u*, *ʉ*. Only the high vowel from which ATR harmony originates is indicated with a cedilla; e.g. -tum-irir-*ĩ*-a for **erĩtumĩrĩryâ**. ‘to send’

## 2.2 The transcription of consonants **b**, **bb**, **g**, **l**, **ll**, **tt**, **t** in Kavutirwaki (1978)

For practical reasons, we use **b** for the bilabial fricative (cf. **obũndu** ‘food’), **g** for the velar fricative (cf. **erigũla** ‘to buy’), **bh** for the bilabial voiced stop (cf. **erĩbhũna** ‘to break’), **lh** for the lateral tap cf. **erĩlhása** ‘to throw’), **l** for the lateral (cf. **erĩlása** ‘to germinate’), **th** for the dental voiceless stop (cf. **ethenthera** ‘slippery game’), and **t** for the alveolar voiceless stop (cf. **erĩtũma** ‘to send’). We have thus replaced the double consonants **bb**, **tt**, **ll** in Kavutirwaki (1978) by **bh**, **th**, and **lh**. Concerning the lateral tap “lh”, we have maintained the symbol “l” when it occurs before the front vowels “*ĩ*, *i*, *e*” as the dark “l” is never produced in that context. In other words, a distinction between the lateral tap and the dark l is only relevant in back vowels. This is further illustrated in the following examples:

- |    |                      |                     |    |                      |          |
|----|----------------------|---------------------|----|----------------------|----------|
| a. | lateral l            |                     | b. | flapped l            |          |
|    | erĩlása              | to germinate        |    | erĩlhása             | to throw |
|    | erilóga              | to bewitch          |    | elhoho               | hemp     |
|    | erilũnga             | to put salt in food |    | erilhũnga            | to marry |
| c. | erileta (= erĩlhéta) | to bring            |    | erĩlĩga (= erĩlhĩga) | to agree |
|    | erilĩra (= erilhĩra) | to cry              |    |                      |          |

## 2.3 The transcription of the palatal nasal consonant **-j-** as opposed to **nĩ-a**

The palatal consonant **-j-** is written as “ny.” However, as this creates a confusion with the nasal **n-*ĩ*-a** or **n-*i*-a**, we do not use the glide in the sequence **nia** or **nja**.

## 2.4 The marking of the ATR sponsor in the lexical entry

As said previously, only the ATR sponsor is marked with a cedilla in the lexical entry and the high vowels on which [+ATR] spreads are marked

with a cedilla in the citation form. I would also like to point out that a glide [+ATR] “j” retains its phonetic ATRness after gliding.<sup>10</sup>

### 2.5 The marking of tone in ideophones and onomatopoeia

In a few words like the ideophones and the onomatopoeia, it was not always clear whether we should assume the rule of the realization of tone on the preceding vowel. Most often, we have put the surface tones in the lexical entry. The dictionary user will easily identify such words by noticing the similarity of the tone marking in both the lexical entry and in the citation form.

### 3. Final notes

1. For reasons I did not understand, the falling tone on the final vowel in Kavutirwaki (1978) is represented as a High tone as in *eryaká* (instead of the expected surface form **eryakâ** ‘to light’). I have been using the falling tone in the citation form instead of this high vowel (cf. **eryakâ**).

2. I would like to point out that we have integrated the earlier version of Kavutirwaki’s dictionary (that is, Kavutirwaki 1978) into this one after correcting what we perceived as errors. We have also ignored the letters that indicate the tonal type that a noun or a verb belongs to because we indicate the tone directly in the entries.

---

<sup>10</sup> I would like to hereby confirm what Kavutirwaki told Claire Grégoire that he could perceive clearly the ATRness of a glide as in **erjhekyâ** ‘to carry’. It is as if one was still pronouncing the “j” sound in the glide. Claire Grégoire told me this piece of information in a personal communication as she was astonished that a glide could be an ATR-bearing unit. Notice that in **eryôwána** ‘to be beautiful’, if the root is **-owan-**, it is not clear why the glide in the prefix **ery-** is felt as being [+ATR]. For this reason, I have adopted **-oguan-** as the root for the verb **eryôwána**. I also wish to point out that the vowel “e” in the sequence CeCya (where C stands for Consonant) is invariably [+ATR] as the glide in this sequence derives from the [+ATR] “j”. Also, the “e” in CeCaya where “y” originates from “j” is also [+ATR] as in **hekaya Kámbale** ‘make Kambale carry’ (from **-hek-aC-j-a**).

3. In our transcription of the lexical entries, there remain inconsistencies as to which vowel is really the origin of ATR harmony, especially if the vowel is long. e.g. -sũnguũ or sungũũ or sunguũ for **omũsungũ** ‘white person’

4. Because we also assume that the morphemes in the lexical entries with a similar meaning should be marked in the same way, we have been leaving out verbal extensions such as -ir-, irir-, uk- ukal- as not being ATR sponsors or as not bearing a high tone. However, there are certain forms where we are forced to make of them ATR sponsors as in the following words:

- |    |                           |                       |
|----|---------------------------|-----------------------|
| a. | erĩtabũla / -tabul-/      | ‘to make dirty’       |
|    | erĩtabũkála /-tabũkal-/   | ‘to become dirty’     |
| b. | eritabũla /-tabul-/       | ‘to deter’            |
|    | eritabũkála /-tabũkal-/   | ‘to deter by itself.’ |
| c. | erisénga                  | ‘to pack’             |
|    | erisengũla / -seng-ul-/   | ‘to unpack’           |
|    | erisengũkála /seng-ukal-/ | ‘to unpack by itself’ |

One would expect -ul- and -ukal- to be represented in the lexical entry without a [+ATR] vowel as is illustrated in (b,c). However, because the ATR sponsor is usually a high vowel (unless one posits a floating [+ATR] feature as Mutaka (1994) proposes for certain roots in class 5 - cf. **e-rĩ-sê** ‘dung’) one is forced to say that the high back vowel in (a) is [+ATR].

A similar problem also arises about the tone in the extensions. Normally, verbal extensions are underlyingly toneless. However, there are nominal forms such as **ekĩhũhánja** ‘warmth’ where one is again forced to assign an underlying H tone on the causative morpheme -ĩ- to explain the surface H on the preceding vowel cf. /e-ki-hũh-an-ĩ-a/ --> ekĩhũhánja. What we would have expected is:

underlying tones:	/e-ki-hũh-an-ĩ-a/
H tone spreading and delinking:	ekĩhũhanja
Penultimate H & ATR spread.:	ekĩhũhanja
Surface form:	*ekĩhũhanja instead of ekĩhũhánja

5. In monosyllabic stems, there is usually a falling tone on the Final Vowel; e.g. **erîṭâ** ‘to kill’, **eryṭâ** ‘to pour’. When a verbal extension is added to the root, the falling tone no longer surfaces on the final vowel, instead the phrasal H surfaces on the penultimate vowel as expected. Following Mutaka (1994), we posit a phantom vowel in the monosyllabic stems that we indicate between parentheses in the lexical entries; e.g. -îṭ- (-îṭV-) for **erîṭâ** ‘to kill’, -ṭ- (-ṭV-) for **eryṭâ** ‘to pour’.

6. Following a suggestion of Larry Hyman about the necessity of differentiating the class 5 **eri-** in nouns and the infinitive in the lexical entries for sorting purposes, only the class noun **eri-** is in bold as in **erîṣê** ‘rat dung’ whereas the class 5 **eri-** in the infinitive is in italics as in *erîlebyâ* ‘to look’.

7. I would like to also point out that, although both versions of the Kinande dictionary (Kinande-English and Kinande-Français) use the same database, the French version has more explanations. In the French version, I wanted to respect the wish of Kavutirwaki who primarily wanted his dictionary to be somehow pedagogic or educational about the Kinande culture. As part of the dictionary, Kavutirwaki wrote an elaborated essay on personal names. I have decided to put it as the second appendix after the English-Kinande (English version) or the French-Kinande index<sup>11</sup> (French version).

8. Concerning the index, lexical items such as “tree, bird, disease” are listed with various synonyms whose precise meaning should be checked in the main dictionary.

---

<sup>11</sup> Thanks to Déogratias Mboko Vutala and Julia Vumilia Vira for encouraging me to also target the Konzo speakers of Uganda who supposedly expressed their great interest for the dictionary while Kavutirwaki was collecting the data for it. I thought that the Konzo speakers who in fact share the same ancestors as the Nande would be interested to know the kinds of names that the Nande speakers currently bear. In the eyes of the Nande people, Kinande (classified as D42 (or J42) in Guthie’s classification of Bantu languages) and Konzo (classified as D41 (or J41) constitute the same language spoken on both sides of the DRC – Uganda border. See also the notes on the Kinande dictionary in Appendix 4 written by our Bakonzo colleagues of the University of Makerere, Uganda.



I must point out that I have edited Kavutirwaki's notes, for example whenever he tended to show some kind of prejudice towards the people he called "les montagnards," (a pejorative word designating people inhabiting mountains), that is, people from the areas of Butembo, Luotu, Lukanga, Musyenene, Kimbulu, Lubero, Masereka, Luofu, Bingi, Kyondo, Kayna, as opposed to "les gens de la plaine" (i.e. people of the plain), that is people from the areas of Beni, Maboya, Bwisega, Mutwanga (where he comes from). Also, there are words that I felt too dialectal in that they are used mostly in his area of origin. I have left out such words. As the ultimate editor of this dictionary, I wanted the Kinande described in this dictionary to be the one spoken by most Nande speakers, more particularly in the area of Butembo, Musyenene, Lukanga, Luotu, Lubero.

Finally, I would like to thank the numerous people who have helped in the writing of this dictionary, more particularly Professor Claire Grégoire and Professor Yvonne Bastin of the linguistic section of the Tervuren Museum, Professor Larry Hyman of the University of California at Berkeley and Dr. Robert Hedinger of SIL/Yaounde.

#### 4. References

- Baudet, Guibert. 1948. *Éléments de grammaire kinande*. Bruxelles: Établissements Généraux de l'Imprimerie.
- Bergmans, Lieven. 1971. *Les Wanande tome II. Croyances et pratiques traditionnelles*. Butembo : Editions A.B.B.
- Fraas, Pauline. 1961. *A Nande-English and English-Nande Dictionary*. Washington: Laubach Literacy Fund.
- Gick, Bryan, Douglas Pulleyblank, Fiona Campbell, and Ngessimo Mutaka. 2006. Low vowels and transparency in Kinande vowel harmony. *Phonology* 23.1: 1-20.
- Hyman, Larry and Nzama Valinande. 1985. Globality in the Kinande tone system. In Goyvaerts, D. (ed.) *African Linguistics*, 239-260.
- Kavutirwaki, Kambale. 1978. *Lexique Nande-Français Français-Nande*. Kinshasa: Editions du Secrétariat Général de l'Épiscopat au Zaïre.
- Meeussen, A. E. 1967. Bantu grammatical reconstructions. *Africana linguistica*, 3, *Annalen van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika* 61: 79-121, Tervuren.

- Mutaka, Ngessimo. 1994. *The Lexical tonology of Kinande*. Munchen: Lincom Europa.
- Mutaka, Ngessimo. 1991. "The suffixal tense marker -jre in the Kinande verb stem: evidence for a stratally organized phonology". *Afrikanistische Arbeitspapiere* 25, 157-173.
- Mutaka, M. Ngessimo. 1995. Vowel harmony in Kinande. *JWAL* 25.2:42-55.
- Mutaka, Ngessimo (in prep.) Velar stop palatalization in Kinande: a phonological conundrum. Ms. Rutgers University, New Brunswick. This paper was also presented at the 23<sup>rd</sup> WALS conference in Buea, August 7-10, 2002.
- Mutaka, Ngessimo & Larry Hyman. 1990. Syllables and Morpheme Integrity in Kinande Reduplication. *Phonology* 7:73-119.
- Mutaka, N. and Pius Tamanji. 2000. *An introduction to African linguistics*. Munich: Lincom Europa.
- Tatsopa, Kakule. 1976. Emisyo n'ehisimo [Proverbes Nande]. Ms. Goma
- Tatsopa, Kakule. 1982. Kaminya: Nande-Swahili [Dictionnaire Nande-Swahili]. Ms. Goma.
- Valinande, Nzama. 1984. *The structure of Kinande*. Doctoral dissertation, Georgetown University.

## A - a

---

**abagoma** (from: **-goma (-L%)**)

*Variant: omugoma. n 1/2.*  
drum players. **eryúmyá ng'**  
**abagoma** to be a person who  
does not feel shame (lit. to dry  
like drum players)

**abárongo** (from: **-róngo (-L%)**)

*Variant: omúrongo. n 1/2.*  
twins.

**abátunga** (from: **-tunga (-L%)**)

*Variant: omútunga. n 1/2.* a  
relative. **oyó ní mýtunga,**  
**ímwamúpókerá ndeke** that one  
is a relative, you should  
welcome him

**abhé** interjection meaning "yes  
please" when someone is called.  
The term is probably a loan  
word from French and it is  
mostly used by girls. It is  
possible that the term has been  
introduced by the catholic  
priests called "abbé" which  
would be the equivalent of  
"père" since, when a catholic  
"father" calls you, you are  
supposed to answer "mon père"  
or "père".

**aha** (from: **aha (-L%)**) here. **kyéki**

**aha** here it is  
**áhakáhulukir'eryúba** from  
where the sun rises **áh' eríkála**  
a place to sit down **ah'**  
**ángakwíra** where he might  
wound himself

**ahákê** (from: **-hakée**) *adv.* little.

**akísfyá háké íníása** in a few  
moments he will come **na hákê**  
never (lit. even not a little)

**ahákũhĩ** (from: **-kũhi (-L%)**) *n 16.*

near. **íkeré hákũhĩ nage** he  
lives near me (lit. he sits near  
me)

**ahákũhĩkũhĩ** (from: **-kũhĩkũhĩ**

**(-L%)**) *adv.* near, very near.  
**ahákũhĩkũhĩ aha** here very  
near

**aháli** (from: **halí**) *adv 16.* far. **éwetu**

**ni háli** I come from far away

**áhandi** (from: **-ndi H (L%)**) *Variant:*

**ówundi ébindi. n 16, 1, 8.** other  
(person or thing depending upon  
the prefix that is used.). **áhandi**  
**hándu** somewhere else **ógundi**  
**múndu; ówundi múndu** an  
other person; another person

**aháandu** (from: **-ndu**) *n 16.* place.

**ahányohonyoho** (from:

**-nyóhonyoho (-L%)**) *n 16.* a  
very little place. **mónálímjéré**  
**hányohonyoho** I only tilled a  
very little place

**ahárahakuti** (from: **ráhakuti**

**(-L%)**) *n 16.* very far.

**ahĩkwa** down. **undagalíry'**

**ahĩkwakwakwa** go down, real  
down **ahĩkwa ndá** the lower  
part of the stomach

**ahísi** (from: **ahisi**) down, on the

floor. **ahísísisi** down, really

down **erírír'**ahísi to eat on the floor, (that is, by not using a table)

**ahísísísi** *adv.* on the ground, at the very low level on the ground. **erjúsú rikáhuluk'** ahísísísi the airplane is flying very close to the ground

**ahô** there.

**ahondata** (*from: ahondata (-L%)*) *adv* 16. up there. **tásysaseger'** ahondata go a little up there

**ahóndína** *adv* 16. down there. **kúmbe úlyátásyaseger'** ahóndína I wish that you move a little bit down there

**áhosí** (*from: -osij*) *n* 16. everywhere. **twabírítak' ékyosí** we have looked everywhere **áhosí ng'okó wanáhúla, twabírítaká yô** everywhere you mentioned, we looked searched there

**aka** (*from: a-ka-*) class 12 prefix which expresses the diminutive. **enyúngu; akanyúngu** a pot; a small pot

**akábanjámbwâ** (*from: -banja-mbúa*) *n* 12/13. medicinal plant.

**akabengeryô** (*from: -bengerjo*) *Variant: ehíbengeryô.* *n* 12/19. a small window. **erjleberery' omo kabengeryó sírywéne** to look through a small hole in the wall is not good

**akabhalhaya** (*from: -bhalhaya (-L%)*) *n* 12/13. a small house built by children.

**akabhálháya** (*from: -bhalháya*)

*Variant: ehíbhálháya.* *n* 12/13. a small house built by children.

**akabhalí** (*from: -bhalí (-L%)*) *n* 12. alcohol.

**akabholholho** (*from: -bholholho (-L%)*) *n* 12/13. dry food.

**akábhunwê** (*from: -bhúnue*) *n* 12/13. a type of plant.

**akábíbu** (*from: -bíbú*) *n* 12/19. stain, speck. **akábíbú k'omó líso** a speck in the eye

**akábíjsámo** (*from: -bíjsamo*) *n* 12. the game of hide and seek.

**akábondê** (*from: -bóndee*) *n* 12/13. slimness, thinness. *Syn: omuhodokyô.*

**akábúndâ** (*from: -bundáa*) *n* 12. swelling of stomach.

**akábunde** (*from: -búnde(-L%)*) *n* 12/19. lower part of the stomach.

**akábundu** (*from: -búndu (-L%)*) *n* 12/19. fox. **enyúmba yabéré nga yahíré mó kábundu** There is too much noise in the house (lit. the house is as if a fox was cooked in it).

**akábúno** (*from: -búno*) *n* 12/19. the base, the underside. **erílenger' ekábúno** to disappear in the horizon while going down

**akábwana** (*from: -búana (-L%)*) *n* 12/19. a young dog.

**akabwira** (*from: -buira (-L%)*) *n* 12/19. pile of firewood.

**akabwíra** (*from: -buirá*) *n* 12/19. share, destiny, chance. **ni kabwíra kíwe** it is his share

**akadébe** (*from: -debe*) *n* 12/13.

- bucket, pail.  
**akadǐngǐdǐ** (from: -**dǐngǐdǐ**) *n* 12/19. musical instrument.  
**akadódo** (from: -**dodó**) *n* 12/13. path.  
**akafulú** (from: -**fuluu**) *n* 12/19. banana paste, banana dumbling.  
**akágála** (from: -**gála**) *n* 12. the strength. **obunya kágála** in a violent way  
**akagese** (from: -**gese** (-L%)) *n* 12/19. a solitary male elephant. Variant: **ehigese**.  
**akagonéro** (from: -**gonero**) *n* 12. contempt.  
**akágulǐgǐlǐ** (from: -**gǐlǐgǐlǐ**) *n* 12. the summit of the head. **obúhemú bobwáleta akágulǐgǐlǐ** stinginess is at the origin of the summit of the head. This is an expression that probably means that people should not be stingy.  
**akáhalúlo** (from: -**hálulo**) *n* 12/13. something to clean a pan with.  
**akahambáro** (from: -**hambaro**) *n* 12. panic, fright. **akwǐre kahambaró kánéne** he is very much afraid  
**akahángá** (from: -**hangá**) *n* 12. very strong. **oyó ni kahángá** that one is very severe  
**akahatabánze** (from: -**hatabanzé**) *n* 12. May, month dedicated to the Kira, one of the ethnic clans of the Nande.  
**akahílohílo** (from: -**hilóhílo** (-L%)) *n* 12/19. indigestion.  
**akahíndi** (from: -**hindi**) *n* 12. a small part, something to eat.

- akahínga** (from: -**híngá**) *n* 12. a pile of leaves.  
**akahongera** (from: -**hongera** (-L%)) *n* 12/13. a type of a small bird.  
**akáhúka** (from: -**húká**) *n* 12/13. insect. **obúhúka bwámboýâ** a low-cost cloth (lit.the insects are killing me)  
**akáhumbálúsǐ** (from: -**húmbalúsǐ**) *n* 12. kind of worm.  
**akáhuru** (from: -**húru** (-L%)) *n* 12. diarrhea.  
**akahwâ** (from: -**hua**) *n* 12/19. type of eye sickness.  
**akakálhásu** (from: -**kalhású**) *n* 12/13. medicinal plant.  
**akákeke** (from: -**kéke** (-L%)) *n* 12/13. small piece. **tánzarirá kó kákeke nyókáyékô** ( **tanzarirá kó kákeke ngókáyékô**) please cut me a small piece so that I may fry it.  
**akakéléya** (from: -**keléjá**) *n* 12/19. smallest drum.  
**akaketekete** (from: -**ketekete** -L%) *n* 12/19. useless thing.  
**akákindá bálúme** (from: -**kínda-bálume**) *n* 12/13. medicinal plant.  
**akakíra** (from: -**kíra**) *n* 12/19. a thing, a crown of a chief but which is less important than the real crown called embíta. Syn: **otúkúlúngutu**.  
**akákirikíndwâ** (from: -**kírikindúa**) *n* 12/19. toad.  
**akakóbóbu** (from: -**kobóbú**) *n* 12/13. sparrowhawk.

**akákokolo** (from: **-kókolo (-L%)**)

*n* 12. a small meal of meat, grasshoppers.

**akákolámátwî** (from: **-kólamátúj**)

*n* 12/13. a type of bird that eats the eggs of other birds.

**akakólókolô** (from: **-kolókókloo**)

*n* 12/13. a small animal that eats honey.

**akakólólo** (from: **-kolóló**) *n* 12/19.

grilled meat on a stick.

**akákongúlo** (from: **-kóngulo**)

*n* 12/13. ankle.

**akákorokómbé** (from:

**-kórokombé**) *n* 12/19. a bat.

**akákorokómbê** (from:

**-kórokombêe**) *n* 12/19. bat.

**akakorotsyô** (from: **-korotsjo**)

*n* 12/19. hawk, falcon.

**akákotsyô** (from: **-kótsjo**) *n* 12/19.

fried meat.

**akákulhumbê** (from: **-kúlumbée**)

*n* 12/13. a type of tree.

**akákungúlhû** (from: **-kúngulhúu**)

*n* 12/13. ankle.

**akákúsjî** (from: **-kúsjî**) *n* 12/19.

midget. **móbulé kákusjî**

**k'íkújimû** what a kind of

midget from the underworld

(this is an insult mostly used by

women as they address an

unmanageable child)

**akakutu** (from: **-kutu (-L%)**)

*n* 12/19. gecko.

**akalamáta** (from: **-lamata**) *n* 12/13.

small firewood. **obúkubí ni**

**kalamáta, oyókaté**

**kalamatirákó syáliminya**

**obúkubí kó ni kitsíbu** Being an

orphan is like a small firewood,

the one it has not burned never

realizes that it is a bad thing to

be an orphan

**akalamáta** (from: **-lamata**) *n* 12/13.

a type of tree which is a medicinal plant.

**akalandalánda** (from:

**-landalanda**) *n* 12/19. a type of plant found on fertile land.

**akalandári** (from: **-landarí**) *n* 12.

calendar.

**ákalángira** (from: **-langíra H**

**(-L%)**) *n* 12/19. eye pupil.

**akalapijê** (from: **-lapijêe**) *n* 12.

rabbit house, hutch (loan word from French "clapier").

**akalê** (from: **-lee**) *n* 12. a chock

(loan word from French "cale").

**akálegúlo** (from: **-légulo**) *n* 12/19.

chin.

**akálembéri** (from: **-lémbéri**)

*n* 12/13. black spot on the

body. It seems that each person

must have at least one.

**ákalhángâ** (from: **-lhangaá H**)

*n* 12/19. peanut.

**akalhási** (from: **-lhasí**) *n* 12/19.

school (loan word from French "classe").

**akalhoohô** (from: **-lhohoo**) *n* 12/13.

s.th. eaten at one gulp. **erínywa**

**akalhoohô** to swallow at one

gulp

**akalholhô** *adv.* at one gulp.

**erínywa kalholhô** to drink s.th.

at one gulp

**akalíge** (from: **-líge**) *n* 12/13. a type

of plant with white flowers.

**ákalíkukú** (from: **-likúkú H (-L%)**)

*n* 12/19. pigeon, dove.

**akalindéra** (from: -lindera) *n* 12/13/19. a tree species whose branch can be used for provoking vomiting.

**akalindhámba** (from: -lindhambá) *n* 12/13. a type of plant.

**ákalíndyetyê** (from: -lindítie H) *n* 12/19. sparrow.

**akálísyandê** (from: -lísiandee) *n* 12/13. type of bird (lit. the one that guards the cows).

**akalóle** (from: -lóle) *n* 12/19. yellow banana.

**akálúkwlúkwlúkwe** (from: -lúkuelúkue) *n* 12/19. a secluded place.

**akálumbá** (from: -lumba (-L%)) *n* 12/19. nicotine.

**akálumirá habiri** (from: lúmirá hábiri (-L%)) *n* 12. a type of insect that can bite from the two ends of its body (lit. the one that bites in two parts).

**akálumirá habiri** (from: -lúmirá hábiri (-L%)) *n* 12/19. a hypocrite; a person who accuses you and then betrays you to the same person to whom he accused you.

**akálúmo** (from: -lúmo) *n* 12. a cup of beer.

**akalúndj** (from: -lundj) *n* 12/13. insect that eats up dry beans.

**obuhótj bwswiré mw' akalúndj** the beans are full of insects (which devour them)

**akályamatólj** (from: -líamatólj) *n* 12/13. a type of bird that lives where thorny trees grow

(lit. the one that eats thorns).

**akályámbóno** (from: -líámbóno) *n* 12/13. a type rat that lives near trees that produce castor oil.

**akályánzúki** (from: -líanzúki) *n* 12/13. type of tree the leaves of which are used to treat wounds.

**akályô** (from: -líô) *n* 12. food.

**akályoto** (from: -líoto (-L%)) *n* 12/19. a small thing.

**akambayilha** (from: -mbayilha (-L%)) *n* 12/13. a type of bean.

**akamboso** (from: -mboso (-L%)) *n* 12/19. tiny caterpillar.

**akambosô** (from: -mbosoo) *n* 12/13. centipede.

**akambungu** (from: -mbungu (-L%)) *n* 12/13. earthenware without a mouth.

**akámenzéménze** (from: -ménzeménzé) *n* 12/13. slender, thin. **ábiríbya kámenzéménze** he has become very thin

**akamongo** (from: -mongo (-L%)) *n* 12/19. heron.

**akámúmu** (from: -múmu) *n* 12/19. mould.

**akámuralja** (from: -múralja (-L%)) *n* 12. pepper.

**akaníga** (from: -níga) *n* 12. sore throat (lit. that which chokes).

**akanígo** (from: -nígo) *n* 12/19. ganglion.

**akánómbj** (from: -nómbj) *n* 12/13. a type of small bird.

**akanyabulembo** (from: -nyabulembo (-L%)) *n* 12. low

quality beer. **óbwabũ bwabére kanyabulembo** the beer has become of low quality

**akanyábulémbo** (from: **-nyabúlembó**) *n* 12/19. a tree species that is very hard.

**akanyábungu** (from: **-nyabúngu (-L%)**) *n* 12/19. whirlwind.

**akanyalúngu** (from: **-nyalungú**) *n* 12/19. chameleon. **obúké bw' akanyalúngu bobwaleká íkáyíra amálali** the smallness of the chameleon made it develop squinting

**akanyámálembe** (from: **-nyamálémbe (-L%)**) *n* 12/13. a type of small bird.

**akanyamasyáno** (from: **-nyamasianó**) *n* 12/13. medicinal plant.

**akanyámátê** (from: **-nyamátée**) *n* 12/13. a plant that rabbits eat. It is also a medicinal plant.

**akanyamérũ** (from: **-nyamerũ**) *n* 12/13. skin particle.

**akanyámérũ** (from: **-nyamérũ**) *n* 12/13. finger skin that peels off because of hard work.

**akanyamihóta** (from: **-nyamihota**) *n* 12/13. a type of bird with marks above the eyes.

**akanyámírengé** (from: **-nyamírénge (-L%)**) *n* 12/19. a kind of fox.

**akanyamukúnde** (from: **-nyamukundé**) *n* 12/13. a type of plant.

**akanyamulhólhóte** (from: **-nyamulholhóté**) *n* 12/13. a small rodent.

**akanyamulólátĩ** (from: **-nyamulolátĩ**) *n* 12/13. a type of cat that stinks.

**akanyamulólóte** (from: **-nyamulolóté**) *n* 12/19. an odour.

**akanyándóto** (from: **-nyandótó**) *n* 12/13. a type of small bird.

**akanyángê** (from: **-nyangée**) *n* 12/13. a big white bird.

**akanyangúmanya** (from: **-nyangumánya (-L%)**) *n* 12/13. type of plant of which the leaves are used to treat wounds.

**akanyangumbáni** (from: **-nyangumbaní**) *n* 12/13. medicinal plant.

**akanyíbũ** (from: **-nyibúu**) *n* 12/13. a type of a small bird.

**akanyóbo** (from: **-nyobó**) *n* 12/19. peanut. *Syn:* **ákahángâ.**

**ákanyóbo** (from: **-nyobó H**) *n* 12/10. peanut.

**akányohonyoho** (from: **-nyóho-nyoho (-L%)**) very small. **akákalí kányohonyoho** a very thin (small) woman

**akányóta** (from: **-nyótá (-L%)**) *n* 12. diabetes.

**akányotonyoto** (from: **-nyótonyoto (-L%)**) *n* 12/19. very small.

**akanyúnyũ** (from: **-nyũnyũ**) *n* 12/19. bird. *Syn:* **akanyónyũ.**

**akapanga** (from: **-panga (-L%)**) *n* 12/13. a type of animal, pangolin.

**akapepyô** (from: **-pepio**) *n* 1/2. pressure. **ĩngyé íwanyílúsyá kw' akapepyó kagw' akô** I do



- not want you to pressurize me  
(lit. me that you take off that  
pressure of yours that)
- akapípi** (from: **-pipí**) *n* 12/19,  
12/13. whistle.
- akapípi** (from: **-pipí**) *n* 12. a type of  
spirit related to circumcision.
- akapulende** (from: **-pulénde (-L%)**)  
*n* 12/13. half a bottle.
- akapúni** (from: **-puní**) *n* 12/19.  
small hoe.
- akapúnî** (from: **-punî**) *n* 12/19.  
small hoe.
- akapururu** (from: **-pururu (-L%)**)  
*n* 12/19. malaria. **akapururu**  
**kakámúbugâ** he has a terrible  
fever, he has got malaria
- akapúsú** (from: **-pusú**) *n* 12/19. cat.
- akapúsúpúsú** (from: **-pusupusú**)  
*n* 12/19. cat.
- akapyégê** (from: **-piegée**) *n* 12/19.  
chick.
- akarábyô** (from: **-rábjo**) *n* 12/19.  
lightning.
- akaranda** (from: **-randa (-L%)**)  
*n* 12/19. expert in something.  
**omündw' oyú ni karandá**  
**k'omo kásj yíwe** this person is  
an expert in his own field (lit. in  
his work)
- akararyô** (from: **-rarijo**) *n* 12/13. a  
type of bird.
- akarathási** (from: **-rathasí**) *n* 12/19.  
paper (a loan word from  
Swahili).
- akarathô** (from: **-rathoo**) *n* 12.  
carton (loan word from French  
'carton').
- akaráyj** (from: **-rayj**) *n* 12/13.  
basin.

- akáróbj** (from: **-róbj**) *n* 12/13. a  
type of bird.
- akárobo** (from: **-róbo (-L%)**)  
*n* 12/19. small hoe.
- akárógonyê** (from: **-rógonyee**)  
*n* 3/4. type of plant found near  
streams and that goats eat.
- akaróthj** (from: **-rothj**) *n* 12/19.  
carrot (loan word from French  
"carotte").
- akaruho** (from: **-ruho (-L%)**) *n* 12.  
poison. The Nande people  
believe this is a special type of  
poison that the Rwandese  
possess and which kills after  
several days without leaving  
any traces in the body for its  
detection.
- ákasánwâ** (from: **-sanóa H, sanóo**  
**H**) Variant: **ákasánô**. *n* 12. the  
small finger.
- ákasánwê** (from: **-sanúe H**) *n* 12/19.  
auricular, the small finger.
- akásara** (from: **-sára (-L%)**)  
*n* 12/19. a sparrowhawk.
- akásaramagánda** (from:  
**-sáramagandá**) *n* 12/13. a  
type of bird.
- akásebere** (from: **-sébere (-L%)**)  
*n* 12. kind of sauce with meat  
inside but without oil.
- akasenzéra** (from: **-senzera**)  
*n* 12/13. a type of small bird.
- akásjkj** (from: **-sikj (-L%)**) *n* 12.  
banana juice that is fermented.
- akasilóngo** (from: **-silóngó**) *n* 12/13.  
type of banana.
- akásimba** (from: **-símba (-L%)**)  
*n* 12/19. a type of squirrel  
which appears in many tales

(genetta victoriae).  
**akásímo** (from: -símo) *n* 12/19. a catchy saying, a proverb.  
**erɪbug' omó hísjimo hisahisa** to speak only in proverbs  
**akásindíbâ** (from: -sindibáa) *n* 12/19. a small squirrel.  
**akásínga** (from: -sínga) *n* 12/19. a village old woman who knows all the secrets of the village.  
**akásinímbírâ** (from: -sínimbírâa) *n* 12/19. small bird.  
**akásinini** (from: -sínini (-L%)) *n* 12/19. dysentery.  
**akásinzíro** (from: -sínziro) *n* 12/19. the heel, ankle.  
**akásirisíndwâ** (from: -sírísindúa) *n* 12/13. tadpole.  
**akásísí** (from: -sísí) *n* 12/19. small grasshopper.  
**akasô** (from: kasoo) *n* 12. cell, prison. **babírímúhír' omo kasô** they have already put him in prison  
**akásosónj** (from: -sosónj) *n* 12/13. nettle.  
**akásosónj** (from: -sósonj) *n* 12/13. a type of nettle.  
**akásosónjá** (from: -sósonjá) *n* 12/13. medicinal plant.  
**akásowésowê** (from: -sówesówee) *n* 12/13. type of cancer that can manifest itself in the foot or in the hand. Usually, when it is detected, a traditional healer operates the hand and simply removes the part that is infected.  
**akásúku** (from: -sukú) *n* 12/19. parrot; tree resin.

**akasumbasúmba** (from: -sumbasumba) *n* 12/19. a small musical instrument.  
**akásumbasumba** (from: -súmbasumba (-L%)) *n* 12. a kind of musical instrument.  
**akásúndj** (from: -sundj) *n* 12/19. a very small bird.  
**akáswebebe** (from: -súebebe (-L%)) *n* 12/13. mouse.  
**akaswéndê** (from: -suendée) *n* 12/19. syphilis.  
**akásweswê** (from: -súesue) *n* 12/19. summit.  
**ákatáhínjika** (from: -tahínjika H (-L%)) *n* 12/19. an intestine morsel that is not entirely washable. *Syn:* oluyímbíyimbi.  
**akátále** (from: -tále) *n* 12/19. the market.  
**akátálikirira** (from: -tálíkirira (-L%)) *n* 12/19. a perch.  
**akátáro** (from: -táro) *n* 12/19. habit.  
**akátátu** (from: -tátú) *n* 12/19. finger excrescence.  
**akátého** (from: -tého) *n* 12/13. measure. (from erítéha 'to draw (water)'). **erílabírjáhó kátého** to exaggerate  
**akátéhwa** (from: -téhua (-L%)) *n* 12/19. chief's crown.  
**akátelúlj** (from: -télulj) *n* 12/19. sparrowhawk. *Syn:* akásara.  
**akátende** (from: -ténde (-L%)) *n* 12/19. a small container.  
**akathabha** (from: thabha (-L%)) *n* 12/19. frog. *Syn:* ekíkere, éndwoléro, omunzidi.  
**akathébhê** (from: -thebhée) *n* 12/19. bucket.

**akathera** (from: **-thera (-L%)**)  
n 12/19. a rat species with  
rays on the skin.

**akathírísa** (from: **-thírísá**) n 12/19.  
a shortcut. **ngándílab' omo**  
**kathírísa** I will take the  
shortcut (lit. I will go through  
the shortcut).

**akatíta** (from: **-títa**) n 12/19. short  
time.

**akátítírýâ** (from: **-títírjá**) n 12.  
child's game that consists of  
touching a person while  
running.

**akátólí** (from: **-tólí**) n 12/13. a type  
of fish.

**akátótsi** (from: **-tótsí**) Variant:  
**endótsi**. n 12/13, 9. a type of  
fish.

**akátsáru** (from: **-tsáru**) n 12/19. a  
small portion. **támbá hó**  
**kátsarú k'erígabo** give me a  
small portion of the share.

**akátsíboro** (from: **-tsíboro (-L%)**)  
n 12/13. medicinal plant.

**akatsopolo** (from: **-tsopolo (-L%)**)  
n 12/19. small pot.

**akátsútsa** (from: **-tsútsa**) Variant:  
**akatsútsa**. n 12/19. one kind of  
hair cutting.

**akatsyâ** (from: **-tsia**) n 12/13. type  
of bird.

**akatsyérérê** (from: **-tsjeréree**)  
Variant: **ehĩtsyérérê**. n 12/19.  
what is required.

**akatsyêtsyê** (from: **-tsjétsjé**)  
Variant: **ehĩtsyêtsyê**. n 12/19.  
kind of small bird.

**akátsyoto** (from: **-tsioto (-L%)**)  
n 12/19/13. a very small thing.

**akatubungura** (from: **tubungura**  
**(-L%)**) n 12/19. a kind of  
squirrel.

**akatubungurúra** (from:  
**-tubungururá**) n 12/13. a type  
of squirrel.

**akátula** (from: **-túla (-L%)**) n 12/13.  
a type of tree.

**akatungulhusúmu** (from:  
**tungulhusumu**) n 12/19.  
garlic.

**akawini** (from: **-wini (-L%)**) n 12.  
maritime salt.

**akawira** (from: **-wira (-L%)**) n 12.  
destiny. (lit. the little thing that  
falls). **akawira kámámuwákô** it  
is his turn as devised by destiny

**akayánge** (from: **-yangé**) n 12.  
small famine.

**akáyege** (from: **-yége (-L%)**)  
n 12/19. small rat that is non  
edible.

**akayingúlo** (from: **-yinguló**)  
n 12/19. sieve.

**ákayítula** (from: **-yítula H(-L%)**)  
n 12/19. kind of truck. Syn:  
**ákayítula éhyuyítula**.

**akayorí** (from: **-yorí (-L%)**) n 12/19.  
a kind of rat that is edible.

**akayumbuyumbu** (from:  
**-yumbuyumbu (-L%)**) n 12/13.  
medicinal plant.

**ákye é** no; an exclamation of  
surprise. **uné wályá? ákyeé**  
have you already eaten? Not yet  
**ákyé nenyu múyire tugénde** let  
us go dear

**áliyé** yet (lit. he is him; the  
synonyms can also be translated  
literally in the same way; e.g.

balibo (they are them), túlítwé (we are us), etc. **áliwé** you too used as an exclamation (lit. you are him) **álingyé** as to me (lit. he is me) *Syn:* **bálibó**, **túlítwé**, **múlinywé**, **úliwé**.

**amábéhi** (*from: -béhi*) *n* 6. lies.

**amabhetho** (*from: -betho (-L%)*) *n* 6. sore throat.

**amábhündúgúlhú** (*from: -bhündugúlhú*) *n* 6.

colostrum; first milk soon after a cow or a goat has given birth to a child.

**amábí** (*from: -bí*) *n* 6. excrement.

**amábina** (*from: -bina*) *n* 6. dance, a game.

**amábindulê** (*from: -bíndulee*) *n* 6.

change. **bikábyá byahik' okó mábindulé**, **íwíká nga watínira** when things get to change, you are very flabbergasted (lit. when they arrive to the changes, you get down like you trip)

**amábirondo** (*from: -bírondo (-L%)*) *n* 6. dance, a game.

**amábonzo** (*from: -bónzo (-L%)*) *n* 6. oil.

**amábúyahya** (*from: -búyáhja (-L%)*) *n* 6. fresh milk. *Syn:*

**amátê**, **amásabú** **amatsíyirwa**.

**amadédéndú** (*from: -dedéndú*) *n* 6. dawn. **eríhenda**

**omomadédéndú** to go very early in the morning

**amágála** (*from: -gála*) *n* 6. power, human bones, the human body.

**ngáyut' amágála** I am going to sleep (lit. I am going to throw the bones (onto the bed).

**amágál' akálumâ** my body is aching

**amagalamíra** (*from: -galamira*) *n* 6. moonlight.

**amágálígálî** (*from: -gálígálî*) *adv* 6. upside down. **akágenda**

**mágálígálî** he walks with pride as if he was carrying his chest forward

**amagambúli** (*from: -gambuli*) *n* 6. messages. A message that has been said and decided in a meeting.

**amaganiryô** (*from: -ganirjo*) *n* 6. thoughts.

**amagendá músyâ** (*from: -genda músia*) *n* 6. the water of a river (lit. the one that goes into the valley).

**amagendéro** (*from: -gendero*) *n* 5/6. the manner of walking, the behavior.

**amagéngélégele** (*from: -gengélégele (-L%)*) *n* 6. a kind of dance by old people during the circumcision rites.

**amagétse** (*from: -getse*) *n* 6. water. **obuyingó bw'etu ni magetsy' âkásendâ** our life is like water flowing

**amáguba** (*from: -gúba (-L%)*) *n* 6. banana leaves.

**amagúrukánja** (*from: -gurúkanja*) *n* 6. small grasshoppers.

**amágúta** (*from: -gúta*) *n* 5/6. oil.

**ámaha** (*from: -ha H (-L%)*) *n* 6. apprehension, expectations, hope. **eríkw' ámaha** to have an apprehension

**amahamba** (*from: -hamba (-L%)*)

*n* 6. new buildings. **abyá ábjíríhũmĩra omo mahambá mw' eyísírý' éryâ** he has already moved into the newly constructed buildings over there

**amáhenehene** (*from: -hénehene (-L%)*) *adv* 6. like a goat, in a crazy way. **erisat' amáhenehene** to play in a crazy way.

**amáhenege** (*from: -hénenge (-L%)*) *n* 6. polyomyelitis.

**amáhéro** (*from: -héro*) *n* 6. the grave of an important personality. The tree that is planted and which grows on such a grave.

**amahĩnda** (*from: -hĩnda (-L%)*) *n* 6. bracelets.

**amáhĩra** (*from: -hĩra (-L%)*) *n* 6. pus.

**ámahírâ** (*from: -hiráa H*) *Variant:* **ámahírámahírâ.** *n* 6. very hurriedly. **akátũmĩk' omó mahírámahírâ** he works very hurriedly (lit. as if something is going to burn). This word derives from **eríhyâ** 'to burn' and it has an adverbial meaning.

**amahóndo** (*from: -hondo*) *n* 6. the first milk a woman gets just after delivering a baby.

**amáhótólo** (*from: -hótolo*) *n* 6. dance.

**amahúha** (*from: -huha*) *n* 6. lungs. **akwĩry' amahúha** he has a lung sickness

**amáhulule** (*from: -húlule (-L%)*) *n* 6. February.

**ámahwa** (*from: -hua H (-L%)*) *n* 6.

the crossroad.

**amahyâ** (*from: -hia*) *n* 5/6. piece of cultivated soil. **erítw' amahyá w'omw' irĩma** to till a field (lit. to cut mounds of soil in the field)

**amaĩnĩ** (*from: -mainĩ*) *n* 6. liver (loan word from Swahili "maini").

**amaĩsa** (*from: -maĩsá*) *n* 6. life (loan word from Swahili "maisha").

**amakâ** (*from: -kaa*) *n* 6. the strength, be it physical or moral. **ekinyamakâ** with all one's strength

**amákâ** (*from: -káa*) *n* 6. at home. **ngágend'okó mákâ** I am going home

**amakadi** (*from: -kadi (-L%)*) *n* 6. wine made from plantains.

**amákakũ** (*from: -kákũ (-L%)*) *n* 6. insults. *Syn:* **ebyága.**

**amákĩndĩ** (*from: -kĩndĩ (-L%)*) *n* 6. liver.

**amakonga** (*from: -konga (-L%)*) *n* 5/6. big insect that looks like a grasshopper.

**amákonongo** (*from: -kónongo (-L%)*) *n* 6. a disease of the muscles. **akwĩry' amákonongo** he has a muscle disease

**amákũbukê** (*from: -kũbukee*) *n* 6. pain due to work by hands.

**amakwangura** (*from: -kuangura (-L%)*) *n* 6. beer that is ready for drinking prematurely.

**amalagáno** (*from: -lagano*) *n* 6. promise.

**amálali** (*from: -láli (-L%)*) *n* 6.

squinting eyes.

**ámale** interjection used when someone stumbles. *Syn:* ángeé, mbômbô.

**amalekání** (*from: -lekaní*) *n* 6. black cloth. (A loan word from English "American").

**amálekéro** (*from: -lékero*) *n* 6. rainwater collected in a bowl.

**amálembe** (*from: -lémbé (-L%)*) *n* 6. the left. **Kaswer' akáhandik' omómálembe** Kaswera writes with the left hand

**amalémbo** (*from: -lembó*) *n* 6. type of dance.

**amalénda** (*from: -lenda*) *n* 6. rays.

**amálengenekú** (*from: -léngenekú (-L%)*) *n* 6. banana juice of lower quality. *Syn:* enyamê.

**amalhonga** (*from: -lhonga (-L%)*) *n* 6. settlement of an argument, peace.

**amalhú** (*from: -lhúu*) *n* 6. millet.

**amáli** (*from: -lí*) *n* 6. the right arm. **omundú syálihandik' omómálembe, akáhandik' omomáli** one does not write with the left hand, he writes with the right hand.

**ámali** an exclamation when someone trips onto something.

**amalíba** (*from: -líba*) *n* 6. water.

**amáligo** (*from: -lígo (-L%)*) *n* 6, 12. suffering, moral suffering, pain.

**amálikire** (*from: -líkire (-L%)*) *n* 6. hot water.

**amálíro** (*from: -líro*) *n* 6. a field reserved for cultivating products that are eaten by the

local people.

**amálule** (*from: -lúle (-L%)*) *n* 6.

surprise. The term is used in the phrase **obúsaki ní málule** the practice of traditional healing is always a surprise

**amalúsyô** (*from: -lusjo*) *n* 6.

removal, forgiveness. **amalúsyô w' amalólo** the forgiveness of sins

**amalwâ** (*from: -lua*) *n* 6. fight; conflict.

**amámbe** (*from: -ambá (-mambá)*)

*Variant: esyomámbe. n* 6, 10. crocodile (loan word from Swahili).

**amambarí** (*from: mbarij*) *n* 6.

deceiving manner, juggling. **akákola ebindú bíwé by' omomambarij masamasâ** he does his things in a way that deceives people

**amamboto** (*from: -mboto (-L%)*)

*n* 6. a particular hairstyle with strips in the hair. **eriluk' amamboto** to weave a type of hairstyle with rays on the head

**amambúmba** (*from: -mbumba*)

*n* 11/6. large banana leaf or any kind of large leaf that is used to cover food in the cooking pot.

**amánaku** (*from: -náku (-L%)*) *n* 6. craving for meat.

**amandagálj** (*from: -ndagali*) *n* 6. flowing water.

**amandarakwâ** (*from: -ndarakua*)

*n* 6. corn beer. *Syn:*

**amantharakwâ.**

**amangâ** (*from: -ngaa*) *n* 6. kind of

game. **eringâ** a dry nut that is used to play the game called "amangâ"

**amángúla** (from: -ngúlá) *n* 6. kind of game.

**amángúlhâ** (from: -ngúlhâa) *n* 6. kind of game.

**amangungu** (from: ngungu (-L%)) *n* 6. large leaves used to cover the roof of houses in the plains.

**amángwende** (from: -ngúende (-L%)) *n* 6. alcohol.

**amánínâ** (from: -nínâa) *n* 6. water taken from the hot water for the cooking of cassava bread.

**amantharakwâ** (from: -ntharakua) *n* 6. corn drink.

**amánúna** (from: -núná) *n* 5/6. fat in an animal.

**amánúnja** (from: -núnja (-L%)) *n* 6. fat.

**amanyotha** (from: -nyotha (-L%)) *n* 5/6. cuffs. Loanword from the French word "menottes."

**amásabũ** (from: -sábũ (-L%)) *n* 6. the milk of an animal. Syn: **amátê**, **amátsírwa**, **amábúyahja**.

**ámasakalê** (from: -sakalee H) *n* 6. medicinal plant.

**amásákwa** (from: -sákúá (-L%)) *n* 6. armpit.

**amasáláli** (from: -saláli) *n* 6. sun rays.

**amasása** (from: -sasá) *n* 5/6. potato plants.

**amásasa** (from: -sása (-L%)) *n* 5/6. a tree sap. Syn: **amátsitsi**.

**amasáta** (from: -sata) *n* 6. dance.

**amaséka** (from: -seka) *n* 6.

laughter.

**amaséka** (from: -seka) *n* 6. medicinal plant.

**amásélya** (from: sélya (-L%)) *n* 6. dawn, very early in the morning. **erihend' omo másélyâ** to go very early in the morning

**amasénga** (from: -senga) *n* 6. a type of ear disease.

**amásígo** (from: -sígo) *n* 6. grains for sowing.

**amasĩndáno** (from: -sindano) *n* 6. exams (loan from Swahili).

**amasĩndũka** (from: -sindũka) *n* 6. a type of dance for the deceased.

**amasĩnĩ** (from: -sĩnĩ) *n* 6. machine (loan word from French "machine").

**amásóngolya** (from: -sóngolja (-L%)) *n* 3/6. filtered water.

**amasũ** (from: -sũ) *n* 6. urine. **námák'w' amasũ** I feel like urinating

**amasũla** (from: -sulá) *n* 6. craving for meat.

**amasúlhubhá** (from: -sulhubhá) *n* 6. mustache with long hairs.

**amátamba** (from: -tamba (-L%)) *n* 6. competition, a race that consists in seeing who will arrive first.

**amatándê** (from: -tandêe) *n* 6. saliva.

**amátangwa** (from: -tangwa (-L%)) *n* 6. competition.

**amátê** (from: -têe) *n* 6. milk.

**amatendére** (from: -tendere) *n* 6. a slippery place. **obúsũ**

**bw'omúsoní ni matendére** the face of an in-law is slippery; this means, you should never look the in-laws in the face (maybe the danger is that one may fall in love with one's mother-in-law).

**amatengéra** (from: -tengera) *n* 6. type of plant.

**amathalhâ** (from: -thalhaa) *n* 6. mattress (loan word from French "matelas").

**amathékâ** (from: -thekáa) *n* 6. butter.

**amathóngô** (from: -thongóo) *n* 6. an abandoned village.

**amathorị** (from: -thorị (-L%)) *n* 6. disease; the eyes are yellowish.

**amathorị** (from: -thorị) *n* 6. jaundice.

**amathungúlhu** (from: thungulhú) *n*. mycosis.

**amatibítị** (from: -tibiliti) *n* 6. water (from **eritibíta** 'to run'; the term conveys the idea that water is always flowing).

**amatitíro** (from: -titiro) *n* 6. type of dance.

**amátoléro** (from: -tólero) *n* 5/6. food for spirits.

**amátsandê** (from: -tsánde) *n* 6. suffering. **naloliry' okó mátsandê** I have suffered a lot (lit. I have seen suffering)

**amátsáro** (from: -tsáro) *n* 6. waist.

**amátsitsi** (from: -tsítsi (-L%)) *n* 6. sap.

**amatsíyirwa** (from: -tsiyírua (-L%)) *n* 6. milk. *Syn:* **amásabụ.**

**amátû** (from: -túu) *n* 6. a type of sickness of the knees; hail.

**amatúngu** (from: -tungú) *n* 6. palm wine.

**amátwatwâ** (from: -túatua) *n* 6. toe disease.

**amátwê** (from: -túe) *n* 6. hail. **hatóyírê mátwê** there is hail that fell down *Syn:* **amátwâ.**

**amayélê** (from: -yelée) *n* 6. smartness, shrewdness. **ni mundú w' amayélê** he is an intelligent person

**amayoga** (from: -yoga (-L%)) *n* 6. water.

**ambúkị** (from: **ambu kị**) what (lit. he says what.)

**ambwee** (from: **ambwee** (-L%)) One upon the time. (lit. one says.) This is the way one introduces a tale. **ambwee hábyá múlumé múgumá ínawíté mbene yíwe** once upon the time, there was a man who had his goat.

**áménge** (from: -enge H) *n* 6. intelligence.

**aménị** (from: -menị) *n* 6. suffering (loan word from Swahili "meni"). **naloliry' oko ménị** I have suffered a lot (lit. I have seen suffering)

**améru** (from: -eru) *n* 6. craving for eating meat or fish.

**áméru** (from: -eru H) *n* 6. craving for meat.

**asị** (from: **asị** (-L%)) *v.* to know, this is a defective verb. The infinitive is: **erimínya** 'to know' but it is conjugated thus:



**nyĩnãsi** 'I know', **ũnãsi** 'you know', **anãsi** 'he knows', etc. **asi erĩgendi'** **omũthoka** he knows how to drive a car **nyĩnãkwasĩ** I know you

**áti** (from: **-tĩ**) defective verb that consists of subject marker and **-ne** and subject marker and the stem **tĩ**; it means how am I, how are you, etc. **nyĩné nyĩtĩ**, **uné útĩ**, **ané áti**, **tuné tútĩ**, **muné mútĩ** **bané bátĩ** how am I, how are you, how is he, how are we, how are you (pl), how are they

**ati, uti** (from: **-ti (-L%)**) v. defective verb that consists of

the subject marker and the stem **-ti** and it means "say that". **indi, uti, ati, tuti, muti, bati** I say that, you say that, he says that, we say that, you (pl) say that, they say that

**átyátyátyá** (from: **-tĩá**) indiscriminately, like that.

**akály'** **átyátyátyá** he can eat anything, he does not care

**áyô** a word of exclamation. **áyô mũsĩngo. kandi úsĩbĩré hayi** oh Gosh! where on earth have you been all day?

## B - b

**Bahámwĩtĩ** (from: **Bahamũtĩ**) n 2. proper name given to a child to remind that one gives even to people who are ungrateful (lit. they give to the killer).

**Báhwere** (from: **Bahúere (-L%)**) n 2. proper name given to a child born after several children who died soon after they were born. Syn: **Kabuťĩrwákĩ**, **Lĩnalyábúta**, **Kabáhwere**.

**batáhi** n 2. dear friends (the plural of **táhĩ** The form has an exclamatory use: it cannot be used as the subject of a sentence for example, just as in English.). **batáhi mwáse mũngwatĩkaye** dear friends, come and help me

**batámĩ** n 2. dear. It is an

exclamation marker which is not really a noun and it is the plural of **támĩ**. **kwé batámĩ símũlĩsalá mwagéndá** oh dear! why don't you go at last?

**bhámũhwá** maybe. **bhámũhw'** **ômũkalĩ wĩwe syámwánzĩre** maybe his wife does not like him

**bhási** enough, it is enough.

**Bhelenzyá** n. Pélagie.

**Bhenwá** n. Benoit.

**bhĩlibhĩlĩ** adv. the act of staying silent when someone speaks to you. It is an ideophone. **ĩwabugá náye. bhĩlibhĩlĩ** you speak with him. complete silence

**Bhiriná** n. Bernard.

**Bhĩrĩsĩta** n. Bridget.

**Bhíritha** *n.* Berthe.

**bhóndê** (*from: bhondée*) *n* 1/2.

brother-in-law, sister-in-law.

**bhwélê** only one. **hakiri kindú**

**kíguma kiti bhwélê** there

remains only one single thing

**Bíndu** (*from: -Bindu*) *Variant:*

**Kabíndu.** *n* 8, 12. proper name meaning abundance. If it is given to a girl, she is called Nyábingi, that is, the mother of abundance.

**bíngaha** (*from: -ngáha (-L%)*) as big as this. *Variant:* **kíngaha, lúngaha.**

**bíngáhi** (*from: -ngáhi*) how much, how many. **Hálí mbene síngáhi** how many goats are there

**bíngahô** (*from: -ngáhoo*) enough, that is enough.

**bínganábî** (*from: -ngánabî*) much. **tuli bandu bánganábî** we are a lot of people

**Bínzéndj** *n.* Vincent.

**Bíra** *n.* proper name given to the second female child. *Syn:* **Kábirá, Katsirá-Bwéngé.**

**bíri, bwíri** (*from: -birí-*) infix expressing the perfective. **abíríhîka, abwíríhîka** he has already arrived

**bírwîrwî** *adv.* hardly, with much difficulty. **erilangira bírwîrwî** to see with much difficulty

**bísalangoto** (*from: bisálangoto (-L%)*) disorder. **eríbyá**

**bísalangoto** to be in disarray

**bísisá** *adv.* superficially. **erilima bísisá** to work superficially, not carefully by leaving certain

parts

**bíso bírórij** (*from: -rorij*) unclear eyes. **awíté bíso bírórij** he has unclear eyes

**bolóbólo** (*from: bolobólo*) softly, slowly.

**bugogóno** (*from: -gogono*) *n* 14. fasting. **erisiba bugogóno** to fast (lit. to remain fasting)

**busâ** (*from: busaa*) for nothing. **eríkwa busâ** to die for nothing

**busâ, kisâ** (*from: -saa*) *adj.* only. **Ngándíry' obundu busâ** I will eat cassava bread only **Indi busâ (nyiri busâ)** I am naked, I have nothing on me

**busana** (*from: busana (-L%)*) because. *Syn:* **kusangwá.**

**búsengereme** (*from: búsengereme (-L%)*) *adv.* crooked, not straight. **kyámágendá búsengereme** it is crooked (lit. it goes crooked)

**buta** (*from: buta (-L%)*) *Variant:*

**óbuta.** *adv.* without.

**óbutahinga** the fact of not going to the fields

**bútébutyâ** *adv.* otherwise. **úndige táhi wage! bútébutyâ ínjingákúsígá n'eriigender' éwetu** accept me please, otherwise I will leave you and go back home

**bútsíra** (*from: butsírá*) without.

**ngátambá bútsíra kisoméko** I walk without a shirt

**butyâ** (*from: butia*) now, by this time. **butyá bámáhîka** most probably they are arriving now

**buyíra** (*from: -yira*) *Variant:*

**buyirayíra.** *n* 14. for nothing.  
**Bwám̄bale** (*from: Buambále (-L%)*)  
*n.* proper name given to the  
 second boy after a male child.  
*Syn:* **Kómbi,** **Kákómbi,**  
**Kám̄bale, Kám̄basu.**  
**bwibya** (*from: buibya (-L%)*)  
 forgetfulness. **olúholó luwíté**  
**bwibya** death provokes

forgetfulness  
**bwíha** (*from: -ihá*) *n* 14. fasting.  
**erisiba bwíha** to fast, to remain  
 without eating anything  
**Byalengeréra** (*from: Byalengerera*)  
*n.* proper name meaning  
 someone who comes at the right  
 moment.

## D - d

**daredáre** (*from: daredaré*)  
 immediately.  
**dáredáre** *adv.* very quickly.  
**ám̄lw'ínagénda dárédáre** he  
 left immediately  
**dedeme** (*from: -dedeme (-L%)*)  
 very thick.  
**Dikári** *n.* Edgard.  
**Djímô** *n.* Edmond.

**Dofíko** *n.* Ludovic.  
**Dolofína** *n.* Adelphine.  
**Dólofu** *n.* Adolphe.  
**dom̄idom̄i** (*from: dom̄idom̄i (-L%)*)  
 the very center.  
**múndétahik'omo dom̄idom̄i** I  
 did not get into the real center

## E - e

**e** interjection showing surprise;  
 prefix meaning direction.  
**elúbúla** in the sky  
**é** (*from: e*) *pref.* prefix. **eLubéro** at  
 Lubero  
**ebagabaga** (*from: -bagabaga*  
 (-L%)) *Variant: esyobagabaga.*  
*n* 9/10. eagerness.  
**ebagara** (*from: -bagara (-L%)*)  
*n* 9. overactivity. **awítý'**  
**ebagara** he is too active  
**ebhángi** (*from: -bhangí*) *Variant:*  
**esyobhángi.** *n* 9/10. hemp. *Syn:*  
**elhoho.**

**ebhángi** (*from: -bhangí*) *Variant:*  
**esyobhángi.** *n* 9/10. bank (loan  
 word from French "banque").  
**ebhéna** (*from: -bhená*) *n* 9/10. a big  
 tree from which planks are  
 made.  
**ebhenzû** (*from: -bhenzuu*) *Variant:*  
**esyobhenzû.** *n* 9/10. a kind of  
 game done with a bicycle wheel  
 frame.  
**ebhíkosi** (*from: -bhikósi*) *n* 8.  
 testicles (the word has no  
 singular. It is probably a loan  
 word).

**ebhinda** (from: **-bhinda** (-L%))

Variant: **esyobhinda**. n 9/10.

heavy sauce.

**ebhíni** (from: **-ní**) n 8. four.

**ebhírô** (from: **-bhíroo**) n 9/10.

office (loan word from French "bureau").

**ebhísí** (from: **-bhisí**) n 9/10. bus

(loan word from French "bus").

**ebhunâ** (from: **-bhunaa**) n 9/10.

corn meal.

**ebhúnabhúna** (from:

**-bhúnábhuná**) Variant:

**esyobhúnabhúna**. n 9/10. the fact of being too busy.

**ebíhásiryô** (from: **-bhásirio**)

n 7/8. food.

**ebíbî** (from: **-bíi**) n 8. genitals,

sexual organs; the sexual act (even with one's legal partner); sin.

**ebibíngu** (from: **-bingú**) n 7/8.

straw for covering the roof of a house, thatch.

**ébibiri** (from: **-biri H** (-L%)) n 8.

two. **eríkumí n' ébibiri** twelve (ten and two)

**ebibúya** (from: **-buya**) n 7/8. good

things. **bibuya bisabisâ** good luck (lit. good things only only).

**ebídanda** (from: **-dánda** (-L%))

n 8. beer dregs.

**ebíðandabú** (from: **-dándabú**

(-L%)) n 8. beer dregs.

**ebígóla** (from: **-góla**) n 8. spittle.

**erítw' ebígóla** to spit (lit. to cut spittle)

**ebíhaga** (from: **-hága** (-L%)) n 7/8.

leper.

**ebihaniríro** (from: **-haniriro**)

n 7/8. traditional beliefs.

**ulínga usadíkíry' ebihaniríro**

**byo kutsibutsíbu** it looks like you believe very profoundly in the traditional beliefs

**ebihása** (from: **-hasa**) n 7/8. big

incisives.

**ebíhémbo** (from: **-hémbo**) n 7/8.

compensation.

**ebíherábíhera** (from: **-héra** (-L%))

n 7/8. patches.

**ebíkangírírýâ** (from: **-kángiríríja**)

n 8. fake. The term is used in

the phrasal expression: **eririr' ebíkangírírýâ** to fake crying

**ebíkenzérâ** (from: **-kénzeráa**)

n 7/8. leaves that have been

cut, probably by a rodent.

**ebikeréngé** (from: **-kerengé**) n 8.

oily dirt.

**ebikése** (from: **-kese**) n 8. tooth

disease.

**ebíketsérâ** (from: **-kétseráa**) n 7/8.

leaves that have been cut by a rodent.

**ebíkundu** (from: **-kúndu** (-L%))

n 8. testicles. This word also

refers to the white substance inside the penis of an uncircumcised person.

**ebíkya** (from: **-íkja** (-L%)) n 8. the

neck, the nape of the neck.

**ebílalísyósí** (from: **-bilalisyosí**)

n 6. bilharziosis.

**ebíletí** (from: **-letí**) n 7/8. plant

called pyrèthre in French.

**ebimbákambáka** (from:

**-mbakámbaká**) n 8. trifle

things. **akábúga**

**ebimbákambáka** he says things that have no sense

**eb̄ind̄unḡund̄unḡu** (from: -ndunḡundunḡu) *n* 8. lumps on the roads.

**eb̄inganáb̄i** (from: -ngánabii) *adj.* much. **eb̄indw'** **ebyó** **byabyá** **b̄inganáb̄i** those things were a lot

**éb̄ingi** (from: -ngi H (-L%)) *adj.* much, a lot. **eB̄indú** **bingi** a lot of things **Nyáb̄ingi** Nyabingi, the goddess who is considered as the mother of abundance

**eb̄inyánzēs̄i** (from: -nya-N-sés-i) *n* 8. nettle, kinds of leaves to which the body is highly allergic. This is a derived word from **erísésa** 'to itch'. It literally means: those which itch on me.

**eb̄inyínyi** (from: -nyínyi) *n* 7/8. beer remainders that consist of leaves and banana remainders that served to mix the beer.

**ebirása** (from: -rasá) *Variant:* **amarása.** *n* 8,6. perfume.

**eb̄irembwê** (from: -rembue) *n* 8. soft hair.

**eb̄irunga** (from: -runga (-L%)) *n* 8. volcanoes.

**eb̄isakasakiryá** (from: -sákasakirya) *n* 8. leftovers. **eriry'** **eb̄isakasakiryá** **rikálumay'** **endá** to eat leftovers every time is bad for the health (it causes a stomach ache).

**eb̄isakiryá** (from: -sákir-ya) *Variant:* **eb̄isakiryá.** *n* 7/8. the

leftovers.

**eb̄isanáná** (from: -sánaná) *n* 7/8. viscous, slimy, oily and sticky thing.

**éb̄isátu** (from: -satu H) *n.* three. **ábana** **basátu** three children **amákyumy'** **asátu** thirty (lit. ten three)

**eb̄isê** (from: -sée) *n* 7/8. dung (of a cow, goat).

**eb̄isibisi** (from: -si-bi-sii) *n* 8. nice food. It gives the idea of a lot of food as found in the house of rich people. **eb̄isibisi ní kábondê** eating nice foodstuff makes someone become slender.

**eb̄is̄igaliryô** (from: -s̄igalirjo) *n* 7/8. leftovers.

**éb̄itáno** (from: -tano H) *n* 8. five.

**éb̄itánu** (from: -tanu) *n.* five. **amákyumy'** **átánu** fifty (lit. ten five times)

**eb̄itekeryô** (from: -tékerjo) *n* 7/8. bait (from **erítéka** 'to put).

**ebithuruthuru** (from: -thuruthurú) *n* 8. trifle things. *Syn:* **ebimbákambáka.**

**ebithutha** (from: -thutha (-L%)) *n* 7/8. peanuts cooked inside their envelopes.

**eb̄itóle** (from: -tólé) *n* 8. chickenpox.

**eb̄itsandabū** (from: -tsandabū (-L%)) *n* 8. unclean water.

**eb̄ítsangê** (from: -tsángée) *n* 7/8. amusement, jokes. **ní b̄ítsange** **buyíra,** **ísiwáhitaná** these are only jokes, do not get angry

**éb̄ítshiha** (from: -tsiha) *n* 8. deafness.

**ebitsíbu** (from: **-tsibu**) *n* 8. evil. Ambu **ebitsibú** **bínené bikáhwer' okó búno** It is believed that misfortune disappears as one laughs about it (lit. they say that many misfortunes disappear on the mouth).

**ebítsútsa** (from: **-tsútsá**) *n* 7/8. epilepsy.

**ebítsútsí** (from: **-tsútsí**) *n* 7/8. medicinal plant.

**ebítswanírya** (from: **-tsúanírja** (-L%)) *n* 8. unsalted food.

**ebiturutúru** (from: **-turuturu**) *n* 8. senseless words used to boast.

**ebítútsa** (from: **-tútsa**) *Variant:* **omútútsa.** *n* 1, 7. epilepsy; an epileptic.

**ebíyíríyírí** (from: **-yíríyírí**) *n* 8. false tears by a child.

**ebóbo** (from: **-bobó**) *n* 9/10. dry corn on the carrot.

**éboha** (from: **-bóha H** (-L%)) *Variant:* **esyóboha,**

**esyóboha.** *n* 9/10. leopard; type of fox. **oyó ní boha** that person is very wicked (like a leopard) **ali omondá y'éboha** he is in great danger (lit. he is in the stomach of a leopard)

**eBugánda** (from: **-bugandá**) *n* 24.

Uganda. **twalw'eBugánda** we came from Uganda

**ébugúmâ** (from: **-búgumáa**) *n* 9/10. a goat that is big enough to give birth.

**ebúlengya** (from: **-léngja** (-L%)) *n* 24. the West, Bulengya.

**eburuburu** (from: **-buruburu**

(-L%)) *n* 9. blabbering. **oyú ni mundú w'eburuburu** this person likes to talk endlessly

**ebútsúbútsu** (from: **-bútsúbútsu** (-L%)) *n* 9/6. disorder. *Syn:* **kityákityâ.**

**ebwánga** (from: **bwánga**) towards. **ebwáng' eBútembo** towards Butembo

**ébwarara** (from: **-búarara** (-L%)) *n* 14/6. herd. *Syn:* **ebwarabwara.**

**ebyága** (from: **-aga**) *n* 7/8. insults.

**ébyála** (from: **-ala H**) *n* 8. hand. **ebyalá bíguma; ébyala bíbiri** one hand; two hands **oyó ni mundú w' ébyala bírító** that person is stingy (lit. that is a person with heavy hands)

**ebyályâ** (from: **-alía**) *n* 8. food.

**ebyobyoro** (from: **-obiuro** (-L%)) *n* 9/10. medicinal plant.

**ébyulúlú** (from: **-ululúu H**) *n* 8. dizziness. **eríkw'ébyulúlú** to be dizzy

**edangídalha** (from: **-dangídálha** (-L%)) *n* 9/10. spine.

**édebe** (from: **-débe** (-L%)) *n* 9/10. a barrel.

**ededeme** (from: **-dedeme** (-L%)) *adj.* very thick. **akadedeme** (dim) **ekidedeme** (pej.)

**edénî** (from: **-denî**) *Variant:*

**esyodénî.** *n* 9/10. debt (loan word from Swahili).

**edíngídî** (from: **-dìngídî**) *n* 9/10. some kind of musical instrument used for dancing.

**edomídomì** (from: **-domì** (-L%)) *n* 9/10. center.

**nanándihik'omo domjdomj** I would have arrived in the very center

**edongi** (from: **-dongi(-L%)**) *n* 9/10. skirt.

**édudu** (from: **-dúdu (-L%)**) *n* 9/10. nail.

**edúkâ** (from: **-dukáa**) *n* 9/10. shop (loan word from Swahili).

**éduwéduwê** (from: **-dúwedúwee**) *n* 9/10. a type of bird thus called because of the song that sounds like its name.

**ee** yes.

**efalísj** (from: **-falisj**) *n* 9/10. suitcase (loan word from French "valise").

**efathírj** (from: **-fathirj**) *n* 9/10. car (loan word from French "voiture").

**efelê** (from: **-felee**) *n* 9/10. driving wheel (loanword from French "volant").

**efilímj** (from: **-filimbj**) *n* 9/10. a whistle.

**efísj** (from: **-fisj**) *n* 9/10. a hyena. Syn: **émbítj**.

**efjyô** (from: **-fjyoo**) *n* 9/10. an airplane (loan word from French "avion").

**efokâ** (from: **-fokaa**) *n* 9/10. an avocado.

**efotéye** (from: **-foteyé**) *n* 9/10. armchair (loan word from French "fauteuil").

**efothô** (from: **-fothoo**) *n* 9/10. picture. **erímy'** **efothô** to take a picture **ómwan'oyú y'énefothó ya nyínya** this child is really a copy of her mother

**efukâ** (from: **-fukaa**) *n* 9/10. avocado (loan word from French "avocat").

**efwalísj** (from: **-fualisj**) *n* 9/10. suitcase (loan word from French "valise").

**efwathírj** (from: **-fuathirj**) *n* 9/10. car (loan word from French "voiture").

**efyóthofyótho** (from: **-fyothófyothó**) *n* 9/10. incessant teasing. **úkámjirá kw'efyóthofyótho támí** how come that you are teasing me incessantly?

**egâ** (from: **egaa**) yes. Variant: **ingâ, igâ**.

**egógoro** (from: **-gogoro (-L%)**) *n* 9/10. a poor person.

**eguláya** (from: **-gulayá**) *n* 9. Europe (loan word from Swahili "Ulaya").

**eguruguruj** (from: **-guruguruj (-L%)**) *n* 9/10. loud annoying noise. **ndúsáyé kw'eguruguruj yagu** leave me quiet

**egúsj** (from: **-gusj**) *n* 9/10. thread (loan word from Swahili "uzi"). Syn: **ewúsj**.

**egúsíkj** (from: **-gusíkj**) *n* 9/10. very big effort.

**ehagahaga** (from: **-hagahaga (-L%)**) *n* 9. hurriedness. **ehagahaga yagu yilabírjyê** your hurriedness is overwhelming

**ehámâ** (from: **-hamáa**) *n* 9/10. hammer (loan word from English).

**ehangi** (from: **-hangj**) *n* 9/10. good fortune.

**ehémbê** (from: **-hembée**) *n* 9/10. a mango-tree.

**ehigótso** (from: **-gotso**) *n* 19. sleep. *Syn:* **otugotséri**.

**ehikúlhúngútu** (from: **-kúlhúngútu** (-L%)) *n* 12/19. small things.

**ehilihili** (from: **-hilihili** (-L%)) *n* 9/10. the fact of being busy while waiting for someone.

**ehimbürumbürü** (from: **-mbürumbürü** (-L%)) *n* 19. firewood, small sticks for lighting fire.

**ehísahálángú** (from: **-sáhalángú**) *n* 19. firewood, small sticks for lighting fire.

**ehómâ** (from: **-homáa**) *n* 9/10. bad cold, catarrh.

**ehondwê** (from: **-hondue**) *n* 9/10. a fish species.

**ehongo** (from: **-hongo** (-L%)) *n* 9/10. sacrifice. **Yésu áholá mo hongo yetu** Jesus died as a sacrifice to us

**ehúlâ** (from: **-huláa**) *n* 9/10. an elephant. *Syn:* **enzógu, étabinduka**.

**ehúméhúme** (from: **-húméhúme** (-L%)) *n* 9/10. very old. **ehúméhúme y'omúkalí** a very old woman

**ehura** (from: **-hura** (-L%)) *n* 9/10. elephant. *Syn:* **enzóghu, etyanga, etupü**.

**ehurúma** (from: **-hurumá**) *n* 9/10. a type of potato with a red skin.

**ehururu** (from: **-hururu** (-L%)) *n* 9/10. very freely, without any obstacle. **ebinywá bikálaba hururu** the words are passing

very freely

**éhyunga** (from: **-unga H** (-L%)) *Variant:* **ótunga, óbunga**. *n* 19. beer, some beer. **as'únywé okó tunga** come and drink some of this beer

**ékâ** (from: **-káa**) *n* 24. at home. **ané ékâ** (any' ékâ he is at home *Syn:* **amákâ**.

**ekagükagü** (from: **-kagükagü** (-L%)) *Variant:* **esyokagükagü**. *n* 9/10. an authority, an important personality.

**ekámbyi** (from: **-kambí**) *n* 9/10. a camp.

**ékángá** (from: **-kángá**) *n* 9/10. shackles. **bábirimukan' omó ngánga** they put shackles on him (they attached him with shackles)

**ekangya talhá** (from: **-kangia talháa**) *n* 9/10. lamp, torch.

**ekányâ** (from: **-kanyáa**) *n* 9/10. fork (loan word from Swahili).

**ekányúmâ** (from: **-kányúmaa**) *n* 9/10. backyard. **ngálim' ekányúmá yage** I am working in the place behind my house

**ekanzasaka** (from: **-kanzasaka** (-L%)) *n* 9/10. dry season.

**ekánzu** (from: **-kanzú**) *n* 9/10. a cassock, a gown that the catholic priests wear for celebrating the mass. **abíryambal' ekánzu** he is becoming a priest (literally, he has worn the cassock)

**ekaráma** (from: **-karamá**) *n* 9/10. a gain.

**ekátî** (from: **-katíi**) *adv.* inside. **omó**



**kátí kánéne** in the middle of the night **erírír'** **ekátí** to eat inside

**ekatsukatsu** (from: **-tsukatsu** (-L%)) *n* 12. authority, a very important personality.

**ekékélê** (from: **-kekélêe**) *n* 9/10. chair made of wild threads. It is also the name of the thread according to Kavutirwaki's notes.

**ekelij** (from: **-kelij** (-L%)) *n* 9/10. a big snake which is green.

**ekéne** (from: **-kené**) *n* 9. fifty.

**ekén'ibjiri** one hundred (lit. two fifty)

**ekenge** (from: **-kenge** (-L%)) **kengée**  
Variant: **ekéngê**. *n* 9/10. okapi.

**ékengélê** (from: **-kéngelêe**) *n* 9/10. the bell. Syn: **omukéngé**.

**ekénya** (from: **-kenyá**) *n* 9/10. kind of rat that is edible.

**ékerégéte** (from: **-kéregété**) *n* 9. to be wicked. **eríry'** **ékerégéte** to be violent Syn: **eritsatsúha**, **erigatsjá**.

**ekésê** (from: **-kesée**) *n* 9/10. safe (loan word from French "caisse").

**eketekete** (from: **-ketekete** (-L%)) *n* 9/10. type of musical instrument with two sticks to announce the arrival of a chief.

**eki-** (from: **-ki-**) class 7 prefix whose plural is **bi-** in class 8. **ekíkene**; **ebíkene** yam; yams

**ékiba** (from: **-ba H** (-L%)) *n* 7/8. pile of straw to cover the roof.

**ekíbabi** (from: **-bábi** (-L%)) *n* 7/8. a leaf. **bámúhére** **kíbabi** they

gave him a (poisoned) leaf

**ekíbale** (from: **-bále** (-L%)) *n* 7/8. fake.

**ekibámbáli** (from: **-bambáli**) *n* 7/8. a tray, a big dish.

**ekibambangóma** (from: **-bambangoma**) *n* 7/8. full moon. Syn: **ekibandangóma**.

**ekíbanda** (from: **-bánda** (-L%)) *n* 7/8. common field.

**ekibandagóma** (from: **-bandagoma**) *n* 7/8. full moon. Syn: **ekibambangóma**.

**ekibandangóma** (from: **-bandangoma**) *n* 7/8. moon.

**ekibánde** (from: **-bandé**) *n* 7/8. metal piece.

**ekíbanebane** (from: **-bánebane** (-L%)) *n* 7/8. a beautiful object.

**ekíbanza** (from: **-bánza** (-L%)) *n* 7/8. building place recently cleared, lot.

**ekibátáma** (from: **-batámá**) *n* 7/8. wild leaf.

**ekíbátsi** (from: **-bátsi**) *n* 7/8. wood building material.

**ekíbaya** (from: **-báya** (-L%)) *n* 7/8. leaf.

**ekíbébu** (from: **-bébu**) *n* 7/8. a fire ordeal.

**ekibého** (from: **-beho**) *n* 7/8. smell.

**ekíbete** (from: **-bête** (-L%)) *n* 7/8. big stool.

**ekíbétyâ** (from: **-betjá** (-L%)) *n* 7/8. plain.

**ekibhahása** (from: **-bhahasá**) *n* 7/8. head-dress. Syn: **ekithambára**.

**ekibhakéngé** (from: **-bhakengé**) *n* 7/8. a kick.

**ekibhakéngê** (from: -bhakengée) *n* 7/8. a kick with the foot.

**ekibhakúlj** (from: -bhakulj) *n* 7/8. plate.

**ekibhaliya** (from: -bhaliyá) *n* 7/8. a type of drum.

**ekibhambási** (from: -bhambasí) *n* 7/8, 9/10. wall; shaded area around the house. **ómwan' ábirinia omo bhambási** the child has defecated in the area around the house (near the wall) *Syn:* epambási.

**ekibhandíko** (from: -bhandiko) *n* 7/8. patch. **olukimba lw' íwe lɔswíré mw' ebibhandíko** his dress is full of patches

**ekibhende** (from: -bhende (-L%)) *n* 7/8. pub.

**ekibhóko** (from: -bhokó) *n* 7/8. hippopotamus.

**ekibhúkú** (from: -bhukú) *n* 7/8, 5/6. shirt fold; exercise-book (for the second meaning, this is a loan word from English).

**ekibhulenge** (from: -bhulenge (-L%)) *n* 7/8. a musical instrument made of a piece of calabash and several metal bars that give the different musical notes.

**ekibhulenge** (from: -bhulenge (-L%)) *n* 7/8. some kind of low quality drink.

**ekibhunê** (from: -bhúnee) *n* 7/8. a cripple.

**ekíbî** (from: -bíi) *Variant:* **obúbî**. *n* 7/8, 14. a bad thing; bad character. **úndúsáyé k' obúbí bwawu** take away from me your

bad character **ebíbî** sexual organs, the sexual act

**ekíbibe** (from: -bíbe (-L%)) *n* 7/8. farm in which seeds have been sowed.

**ekíbikíro** (from: -bíkiro) *n* 7/8. hiding place.

**ekibinda** (from: -binda (-L%)) *n* 7/8. gruel.

**ekíbindi** (from: -bíndi (-L%)) *n* 7/8. a container.

**ekíbiryô** (from: -bírijo) *n* 7/8. broom.

**ekíbisi** (from: -bísi) *n* 7/8. fresh. **ekikúsá kíbisi** a fresh corn **amagetsé mábisi** fresh water, cold water

**ékíbo** (from: -íbo H) *n* 7/8. small basket.

**ekibombáno** (from: -bombano) *n* 7/8. big leaves used to cover a cooking pot.

**ekíbúga** (from: -búga) *n* 7/8. playground.

**ekíbukúlu** (from: -búkulu) *n* 7/8. owl.

**ekíbúlíbulí** (from: -búlibúlí) *n* 7/8. a type of tree the bark of which is used to make ropes.

**ekibúndâ** (from: -bundáa) *n* 7/8. place of parturition.

**ekíbúngo** (from: -búngo) *n* 7/8. shed.

**ekíbute** (from: -búte (-L%)) *n* 7/8. place, spot. **omundú syesub' omó kíbuté kígumerera** one does not go back to the same place

**ekíbútsi** (from: -bútsi) *n* 7/8. the dumpster of a blacksmith.

**ekíbyâ** (from: **-bía**) *n* 7/8. hive.  
**enzúkí** **nguma**  
**ìkátsanday'ekíbyâ** a single bee spoils a hive *Syn.*: **ekíhémbó**.  
**ekíbyê** (from: **-bíe**) *n* 7/8. a pile of leaves that have been burnt.  
**ékidaiméne** (from: **-daiméne**) *adj.* thick. **esupu éyidaiméne** the soup which is thick  
**ekídálí** (from: **-dalí**) *n* 7/8. guitar (loan word from French "guitare").  
**ekídandabụ** (from: **-dándabụ (-L%)**) *n* 7/8. kind of banana juice that is too watery; something that is not filtered yet; something limpid.  
**ekídayị** (from: **-dayị (-L%)**) *n* 7/8. potato. *Syn.*: **ekitsungu**.  
**ekidekura** (from: **-dekura (-L%)**) *n* 7/8. potato type.  
**ekidima** (from: **-dima (-L%)**) *n* 7/8. big hoe.  
**ekidimâ** (from: **-dimaa**) *n* 7/8. big hoe.  
**ekidoadóá** (from: **-doadóá**) *n* 7/8. turkey.  
**ekidóngô** (from: **-dongóo**) *n* 7/8. the wall made of mud.  
**ekífúli** (from: **-fulí**) *n* 7/8. lock.  
**ekigâ, ebígâ** (from: **-gaa**) *n* 7/8. cracks on the skin of the foot.  
**ekigága** (from: **-gagá**) *n* 7/8. weaving device.  
**ekigáhija** (from: **-gahija (-L%)**) *n* 7/8. pile of millet.  
**ekígálígalí** (from: **-gálígalí**) *adv* 7. upside down.  
**ekigángo** (from: **-gangó**) *n* 7/8. a species of tree.

**ekígáni** (from: **-gání**) *n* 7/8. a rat species usually found near the toilets.  
**ekíganye** (from: **-ganye (-L%)**) *n* 7/8. numbness of the leg.  
**ekígánza** (from: **-ganza**) *n* 7/8. palm of the hand.  
**ekígarambwe** (from: **-gárambwe (-L%)**) *n* 7/8. forgotten object that has spoiled.  
**ekígáso** (from: **-gasó**) *n* 7/8. an instrument to use for any thing.  
**ekígémbe** (from: **-gembé**) *n* 7/8. a hoe.  
**ekígembê** (from: **-gembée**) *n* 7/8. big hoe.  
**ekigére** (from: **-gere**) *n* 7/8. the leg of a pig. *Syn.*: **ekínóno**.  
**ekigére** (from: **-gére**) *n* 7/8. hoof.  
**ekígíma** (from: **-gíma (-L%)**) *n* 7/8. one thing.  
**ekígíro** (from: **-igiró H**) *n* 7/8. a place where one learns things; the thing or the person on which/whom one does one's first experience.  
**ekigogéro** (from: **-gogero**) *n* 7/8. flat grinding stone.  
**ekígólwa** (from: **-golúa (-L%)**) *n* 7. the place between two brides.  
**ekígómbo** (from: **-gómbo**) *n* 7/8. a shard, a piece of calabash used to smooth the outside and inside of a freshly made pot.  
**ekígómbo** (from: **-gómbo**) *n* 7/8. a small hammer used for refining a freshly made tool such as a hoe or a knife.  
**ekigóna** (from: **-gona**) *n* 7/8. a granary. *Syn.*: **émbíso, embíso**.

**ekígónyê** (from: -gónyée) *n* 7/8. a thousand. **ekígónyé kíguma** one thousand

**ekígotolóro** (from: -gótolero) *n* 7/8. a stone on which the blacksmith straightens up a hoe.

**ekígówa** (from: -gowa) *n* 7/8. type of sugarcane.

**ekígóye** (from: -góyé) *n* 7/8. a type of tree the bark of which is used to make clothes.

**ekígúbo** (from: -gubo) *n* 7/8. a tooth blow of a buffalo.

**ekígulíro** (from: -guliro) *n* 7/8. traditional collar for women.

**ekígúma** (from: -gúma) *n* 7/8. the fruit, the seed. **eríher' engúmay' ekíkúsâ** to sow a seed of corn

**ekíguma** (from: -gúma (-L%)) *Variant: énguma, omúguma.* *n.* one. **émbené nguma** one goat *Syn: ekígíma, éngíma, omúyíma.*

**ekígúngo** (from: -gungo) *n* 7/8. deluge, tempest.

**ekíguntura** (from: -guntura (-L%)) *n* 7/8. type of salt, maritime salt. *Syn: akawini.*

**ekígurúgúnzu** (from: -gúrugúnzú) *Variant: ekínyurúgúnzu.* *n* 7/8. butterfly.

**ekígurúnyúnzu** (from: -gúrúnyúnzu) *Variant: ekínyurúgúnzu.* *n* 7/8. butterfly.

**ekihâ** (from: -haa) *n* 7/8. song verse.

**ekíhaga** (from: -hága (-L%)) *n* 7/8. leper.

**ekiháha** (from: -háha) *n* 7/8. lung.

**ekiháha** (from: -háhá) *n* 7/8. the lung.

**ekíháláya** (from: -háláya (-L%)) *n* 7/8. sacrilege.

**ekiháma** (from: -hamá) *n* 7/8. a yam.

**ekihambángíma** (from: -hamba-ngíma) *n* 7/8. medicinal plant.

**ekihánda** (from: -handa) *n* 7/8. the stump, the root. **omúgulú w'enzalá abandú íbakály' ebíhandá by' esyómbóko** during the famine, people were eating the banana stumps

**ekíhanda** (from: -hánda (-L%)) *n* 7/8. the clan, the lineage. **erílim' ekíhanda** to exterminate the lineage

**ekíhandakúlhú** (from: -handakúlhú) *n* 7/8. a type of plant of which the roots and the fruit are edible.

**ekihánde** (from: -handé) *n* 7/8. a piece.

**ekihángá** (from: -hangá) *n* 7/8. a hole used for the preparation of banana wine.

**ekihangabále** (from: -hangabalé) *n* 7/8. a type of sweet potato.

**ekíhangala** (from: -hángala (-L%)) *n* 7/8. lizard.

**ekihángo** (from: -hango) *n* 7/8. medicinal plant.

**ekíhango** (from: -hángo) *n* 7/8. an alliance. **erítw'ekíhango** to make a pact, an alliance **sokulu yó kíhangó kyó kw'ingyé** my grandfather is my best ally

**ekihángwa** (from: -hangúa (-L%))

*n* 7/8. creature.  
**ekiháni** (from: **-hani**) *n* 7/8. basket.  
**ekihára** (from: **-hára**) *n* 7/8. rainbow.  
**ekiháro** (from: **-haro**) *n* 7/8. a domain, a land for building or for farming.  
**ekiháro** (from: **-haro**) *n* 7/8. October.  
**ekiharútsi** (from: **-hárutsi**) *n* 7/8. scratching device.  
**ekiharútsi** (from: **-hárutsi**) *n* 7/8. monster.  
**ekihása** (from: **-hasa**) *n* 7/8. the palm of the hand, the wrist; a shard.  
**ekiheka** (from: **-heka (-L%)**) *n* 7/8. truck.  
**ekihékeryô** (from: **-hek-ir-i-o**) *n* 7/8. a carrying pad.  
**ekihémbe** (from: **-hembé**) *n* 7/8. soup made of beans.  
**ekihémbo** (from: **-hembó**) *n* 7/8. a hive.  
**ekihémbo** (from: **-hémbo**) *n* 7/8. compensation.  
**ekihémbo** (from: **-hémbo**) *n* 7/8. hive. **enzúki nguma ikátsanday'ekihémbo** a single bee spoils a hive  
**ekihéro** (from: **-hero**) *n* 7/8. March because it is the month for sowing. cf. **erihéra** 'to sow'.  
**ekiheserere** (from: **-héserere (-L%)**) *n* 7/8. well carved.  
**ekihéséro** (from: **-hésero**) *n* 7/8. the forge.  
**ekihéte** (from: **-hété**) *n* 7/8. a type of fish.  
**ekihígo** (from: **-hígo**) *n* 7/8. wiping

cloth.  
**ekihíhi** (from: **-híhi**) *n* 7/8. fog.  
**ekihíli** (from: **-hilí**) *n* 7/8. viper.  
**ekihíndi** (from: **-hindi**) *n* 7/8. a piece.  
**ekihíndiyíri** (from: **-hindiyiri**) *n* 7/8. the excrement that is a bit hard.  
**ekihinga** (from: **-hínga (-L%)**) *n* 7/8. a pile of stones in a field.  
**ekihinga** (from: **-hínga (-L%)**) *n* 7/8. the thigh, the rear leg of an animal.  
**ekihingiro** (from: **-híngiro**) *n* 7/8. a basket.  
**ekihíno** (from: **-hino**) *n* 7/8. bad luck. **ngáwásá muligoló ni kihíno** the fact of saying "if you came yesterday" indicates bad luck  
**ekihínzi** (from: **-hinzi**) *n* 7/8. catarrh.  
**ekihiringiti** (from: **-hiringiti (-L%)**) *n* 7/8. a tree trunk. **bakálandalindaná íbakáheká kihiringiti** they are waiting for one another because they have to carry a tree trunk  
**ekihíta** (from: **-híta (-L%)**) *n* 7/8. interior wall in a hut, made of reeds.  
**ekihíta ebhíta** (from: **-híta (-L%)**) *n* 7/8. dry branches.  
**ekího ebího** (from: **íhó**) *n* 7/8. salt mine.  
**ekihóhe** (from: **-hóhé**) *n* 7/8. fog.  
**ekihókohóko** (from: **-hokóhokó**) *n* 7/8. a leopard man.  
**ekihókólo** (from: **-hokóló**) *n* 7/8. a

kind of tree that produces sour fruits. **ekihókóló**, **momókyangábóga kúngáhi**, **síkyohawakó nyínyi** a tree trunk with sour fruit ; even if it grows lushly, it cannot produce vegetables. It is a medicinal plant.

**ekihombógólo** (from: **-hómbogóló**)  
n 7/8. caterpillar.

**ekihondéryâ** (from: **-hónderí-a**)  
n 7/8. rottenness.

**ekihóndo** (from: **-hondo**) n 7/8.  
rottenness. **eririmá ryáberé mw'ekihóndo** the field tends to produce rotten fruit (lit. the field has rottenness)

**ekihóndo** (from: **-hondo**) n 7/8. a type of tree.

**ekihondwê** (from: **-hondue**) n 7/8.  
kind of hammer made of animal horn.

**ekihónzo** (from: **-honzó**) n 7/8. a recurrent fever. **nayire yákwiéréyo kihónzo** I contracted a recurrent fever over there

**ekihû** (from: **-hûu**) n 7/8. the stomach.

**ekihû** (from: **-hûu**) n 7/8. animal skin.

**ekihúgo** (from: **-húgo**) n 7/8. land.

**ekihuhánja** (from: **-húhanja**)  
n 7/8. warmth.

**ekihúhû** (from: **-huhúu**) n 7/8. a bundle of dry leaves used in a field to scare off the thieves.

**ekihúka** (from: **-húká**) Variant:  
**ebihúka**. n 7/8. an insect.

**ekihula** (from: **-hula (-L%)**) n 7/14.  
an insect species.

**ekihulúla** (from: **-hulula**) n 7/8. a type of bird that is found in valleys.

**ekihuma** (from: **-húma (-L%)**)  
n 7/8. abandoned house.

**ékihúmbara** (from: **-humbára H (-L%)**) n 7/8. cassava bread that has been prepared with unboiled water.

**ekihúmbê** (from: **-humbée**) n 7/8.  
the plantain, a type of banana.

**ekihumbíro** (from: **-húmbiro**)  
n 7/8. thrashing place.

**ekihúna** (from: **-huná**) n 7/8. a type of banana that is eaten when cooked.

**ekihúna** (from: **-húná**) n 7/8. a hole.  
Syn: **ekyúna**, **ebyúna**.

**ekihundu** (from: **-húndu (-L%)**)  
n 7/8. a hole (in a wall, a shirt). **olukimba lulí mó bíhundúbíhundu** the dress has several holes in it

**ekihungu** (from: **-húngu (-L%)**)  
n 7/8. a sparrowhawk.

**ekihúnzê** (from: **-hunzée**) n 7/8. in a big quantity. **awíty' ekihúnzé ky'esyofrángâ** he has a lot of money **awíty' ekihunzéhunzé ky'esyofrángâ** he really has a lot of money

**ekihúnzo** (from: **-húnzo**) n 7/8. an epidemic; pestilence for the poultry.

**ekihutalê** (from: **-hútalee**) n 7/8.  
bleeding wound.

**ekihúte** (from: **-húte**) n 7/8. an abscess.

**ekíhyakíhya** (from: **-hía (-L%)**)  
adj. new. **ebyálya bíhyabíhya**

new food, fresh food  
**ekijhyô** (from: -hjo) *n* 7/8. a slap.  
*Syn:* ekithabhi.  
**ekikâ** (from: -kaa) *n* 7/8. the pace.  
 erítw' ekikâ to make a step  
**ekíkákiryô** (from: -kákirio) *n* 7/8.  
 a barrier.  
**ekikáli** (from: -kali) *n* 7/8. a chief's  
 residence.  
**ekikáli** (from: -ikalí) *n* 7/8. chief's  
 residence.  
**ékikálíre** (from: -kalíré H) *n* 7/8.  
 something difficult.  
**ekikamba** (from: -kamba (-L%))  
*n* 7/8. bag with two strings.  
*Syn:* eríbhíí, engunzá.  
**ekikanya** (from: -kanya (-L%))  
*n* 7/8. a cactus like plant.  
**ekikányâ** (from: -kanyáa) *n* 7/8. a  
 type of plant.  
**ekíkányia** (from: -kányia (-L%))  
*n* 7/8. gift for increasing  
 things. awítw'ekíkányia  
 éky'obúndu he has the gift of  
 increasing the quantity of  
 cassava bread  
**ekíkanyírya** (from: -kányiría)  
*n* 7/8. gift for increasing the  
 volume of food.  
**ekikánzu** (from: -kanzú) *n* 7/8.  
 gown (loan from Swahili  
 "kanzu").  
**ekikará** (from: -kara mwirímá)  
*Variant:* ekikará mwirímá.  
*n* 7/8. darkness in the eyes.  
**ekikátho** (from: -kathó) *n* 7/8.  
 vaccine.  
**ekikáyí** (from: -kayí) *n* 7/8. tile.  
**ekíkê** (from: -kêe-) *Variant:* akákê,  
 olúkê. *adj.* small, little.

**hakánalwá múnéné íhasubá**  
**múke** it may happen that when  
 a big person leaves the chair, a  
 small one takes it **enzirá**  
**ngéngéngê** a very narrow street  
**ekíkebe** (from: -kébe (-L%)) *n* 7/8.  
 hoe.  
**ekíkeke** (from: -kéke (-L%)) *n* 7/8.  
 shard; soldier's hat which is  
 like a shard.  
**ekíkene** (from: -kéne (-L%)) *n* 7/8.  
 yam.  
**ekikéngé** (from: -kengé) *n* 7/8.  
 peanut. **ekikéngé kyáláhuká**  
**mwitsikulu** the peanut bounced  
 outside, my son-in-law  
**ekíkere** (from: -kére (-L%)) *n* 7/8.  
 frog. omubirí w' íwe  
 ákúrumbukiré ng' ów' ekíkere  
 his body is rough like the one of  
 a toad  
**ekikeréngé** (from: -kerenge) *n* 7/8.  
 fat that floats on the soup.  
**ekikeréngê** (from: -kerengée)  
*n* 7/8. layer of oil on top of  
 sauce. erigegul' ekikeréngé  
 ky'okó múkúbi to take off the  
 oil from a kind of food made of  
 beans  
**ekíkíge** (from: -kíge (-L%)) *n* 7/8.  
 eyebrow. eritun'esyongíge to  
 frown the eyebrows *Syn:*  
 -koheríjo ekíkoheryô.  
**ekíkígo** (from: -kígo) *n* 7/8. water-  
 barrier.  
**ekikíndo** (from: -kíndó) *n* 7/8.  
 branch of a date tree.  
**ekíkíndo** (from: -kíndó) *Variant:*  
 olúkíndo, obúkíndo. *n* 7/8  
 11/14. branch of a wild palm

tree.  
**ekíkíndo** (from: **-kíndo**) *n* 7/8. a step that gives a noise while trampling on the soil.  
**ekíkingi** (from: **-kíngi (-L%)**) *n* 7/8. bed prop in the form of small sticks.  
**ekíkirágâ** (from: **-kíragáa**) *n* 7/8. the door of a fold.  
**ekíkíriryô** (from: **-kíririyo**) *n* 7/8. refrain.  
**ekíkíriryô** (from: **-kíririyo**) *n* 7/8. bed frame.  
**ekíkíriryô** (from: **-kíriryô**) *n* 7/8. dumb, idiot. **omwátsí múkíriryô** a stupid story **eríkolá búkíriryô** to act in a stupid way  
**ekíko** (from: **-íkó**) *n* 7/8. the pipe. **erínyw'ekíko** to smoke (lit. to drink the pipe)  
**ekíkoba** (from: **-kóba (-L%)**) *n* 7/8. a rope.  
**ekíkoheryâ** (from: **-kóheria**) *n* 7/8. eyebrow. **ekíkoheryá kyage kyámátitimána** my eyebrow is trembling  
**ekíkoheryô** (from: **-kóherio**) *n* 7/8, 9/10. brow. *Variant: éngoheryô.*  
**ekíkoho** (from: **-kóho (-L%)**) *n* 7/8. cough. *Syn: -kóhólo ekíkohólo.*  
**ekíkohólo** (from: **-kóhólo**) *n* 7/8. the cough.  
**ekíkoka** (from: **-koka (-L%)**) *n* 7/8. a type of plant with thick leaves. **ekíkoka kikánátw'éngarwê** the leaves of a plant can also split a hard pot  
**ekíkokolerê** (from: **-kókoleree**)

*n* 7/8. a cluster of bananas.  
**ekíkokolyô** (from: **-kokoliyo**) *n* 7/8. the crust. **ísíwalýsay' oko kirondá kw' ekíkokolyó kyákyo** do not peel off the dry layer (crust) from the wound  
**ekikókómbe** (from: **-kokómbé**) *n* 7/8. a bat.  
**ekíkokyô** (from: **-kokio**) *Variant: engokyô.* *n* 7/8, 9/10. crust, the leftovers already burnt in the cooking pot. **as'úlysay' esyongokyó sy'omo nyúngu** come and take off the leftovers that are burnt from the cooking pot *Syn: ebíkokolyô, ebíkukú.*  
**ekikóle** (from: **-kolé**) *n* 7/8. bean. *Syn: oluhótí olýsangída.*  
**ekíkoleryô** (from: **-kólerio**) *n* 7/8. lamp.  
**ekíkolwa** (from: **-kólua (-L%)**) *n* 7/8. an arrow. **eríhas' ekíkolwa** to throw an arrow  
**ekíkóma** (from: **-kómá**) *n* 7/8. a leaf.  
**ekikómbe** (from: **-kombé**) *n* 7/8. a cup. *Syn: eríhanda.*  
**ekíkombólí** (from: **-kómbolí**) *n* 7/8. grass that is very tender.  
**ekikomê** (from: **-komee**) *n* 7/8. a snail.  
**ekikomê** (from: **-komee**) *n* 7/8. whitish saliva mark that can be observed on the face of someone who did not wash in the morning.  
**ekikómo** (from: **-komó**) *n* 7/8. bracelet.  
**ekíkomu** (from: **-kómu**) *n* 7/8. a



swarm. **ekíkomú**  
**ky'emísyenene** a swarm of  
 grasshoppers  
**ekíkomu** (from: **-kómu**) *n* 7/8.  
 coagulated blood. **erísal'**  
**ebíkomú by'omusási** to vomit a  
 lot of coagulated blood  
**ekikóna** (from: **-kona**) *n* 7/8. bush  
 with leaves laid down.  
**ekíkondo** (from: **-kóndo (-L%)**)  
*n* 7/8. stump of a tree that can  
 be planted. **eríher'ekíkondó**  
**ky'erinyangwa** to plant the  
 stump of a taro plant  
**ekikondóla** (from: **-kondola**) *n* 7/8.  
 the bud of bean; the leg of an  
 animal.  
**ekíkóngolérâ** (from: **-kóngolérâa**)  
*n* 7/8. bark, the peel.  
**ekikóno** (from: **-konó**) *n* 7.  
 impotent.  
**ekíkonolê** (from: **-kónolee**) *n* 7/8.  
 detached object.  
**ekíkonongo** (from: **-kónongo**  
**(-L%)**) *n* 7/8. general  
 weakening of the body, of the  
 joints.  
**ekikóra** (from: **-korá**) *n* 7/8. scale  
 of a snake or of a fish.  
**ekikoróngo** (from: **-korongó**)  
*n* 7/8. fat. Syn: **ekísabũ**.  
**ekikóróro** (from: **-koróro**) *n* 7/8.  
 crow.  
**ekikothína** (from: **-kothiná**) *n* 7/8.  
 type of banana.  
**ekikotso** (from: **-kotso (-L%)**)  
 Variant: **ekotso, esyokotso**.  
*n* 7/8 9/10. fat.  
**ekíkũ** (from: **-kũ**) Variant: **ebíkũ**.  
*n* 7/8. rotten bean.

**ekíkúba** (from: **-kúba**) *n* 7/8. the  
 chest.  
**ekikubokúbo** (from: **-kubokubó**)  
*n* 7/8. type of tree.  
**ekíkũhĩ** (from: **-kũhĩ (-L%)**)  
 Variant: **akákũhĩ omúkũhĩ**. *n*.  
 short. **omútí múkũhĩ** the short  
 tree  
**ekíkúku** (from: **-kũku**) Variant:  
**ebíkúku esyongúku**. *n* 7/8 7/10.  
 dirt on the body that can be  
 scraped off; bark.  
**ekíkúku** (from: **-kuku**) *n* 7/8. bark.  
**omubirí alí ko bĩkũkũbikúku**  
 the body is not smooth (lit. it  
 has several barks) **ebíkukú by'**  
**eríhere** the scales of a fish Syn:  
**obukágátí**.  
**ekíkúlo** (from: **-kúlo**) *n* 7/8. shell.  
**ekíkúlũ** (from: **-kúlũ**) *n* 7/8.  
 envelope.  
**ekíkúmbé** (from: **-kũmbé**) *n* 7/8. a  
 hive of bees or of any other  
 insects. Syn: **ekihémbo**.  
**ekikúmbo** (from: **-kumbo**) *n* 7/8.  
 smell. **akálwá ko kakúmbo** he  
 exudes a bad smell  
**ekíkúmbo** (from: **-kũmbó**) *n* 7/8.  
 type of plant with edible roots.  
**ekíkúmo** (from: **-kúmo**) *n* 7/8. the  
 thumb. **amuhery' ekíkúmo** he  
 has poisoned him (lit. he has  
 given him the thumb as poison  
 is put in the nail of the thumb)  
**ekíkumulá** (from: **-kumuláa**) *n* 7/8.  
 a crowd. **ekíkumul' ékyabánu**  
 a crowd of people  
**ekikúndá** (from: **-kundáa**) *n* 7/8.  
 shed for pigs.  
**ekíkúndj** (from: **-kundj**) *n* 7/8. a

blow.  
**ekikungu** (from: -kungu (-L%))  
*n* 7/8. a blunt hoe.  
**ekikungû** (from: -kunguu) *n* 7/8. a  
 blunt knife.  
**ekikúngúli** (from: -kungúli) *n* 7/8.  
 mound, bump. **endákj yirí mo**  
**bikúngúli kúngúli** the road is  
 uneven (the road is bumpy) *Syn*:  
**ekitúndúli**.  
**ekikunîha** (from: -kuniha) *n* 7/8.  
 bag.  
**ekikunîngo** (from: -kúningo)  
*n* 7/8. cork.  
**ekikúsá** (from: -kusáa) *n* 7/8. corn.  
**ekikúyu** (from: -kuyú) *n* 7/8. plant  
 for cattle. *Syn*: **eríkanda**.  
**ekíkwannga** (from: -kúanga (-L%))  
*Variant*: **éngwangwa**,  
**esyóngwangwa**. *n* 7/8 9/10. a  
 steep place.  
**ekíkwanгурâ** (from: -kúanguráa)  
*n* 7/8. field in which there  
 were potatoes, sweet potatoes,  
 manioc.  
**ekíkwanğwîryâ** (from:  
 -kúanguirî-a) *n* 7/8. field in  
 which potatoes, manioc, sweet  
 potatoes have been harvested.  
**ekikwémbe** (from: -kùembée)  
*Variant*: **ebikwémbe**. *n* 7/8.  
 cloth worn by women.  
**ekîkyene** (from: -kiene (-L%))  
*Variant*: **ebîbyene**. *n* 7/8.  
 itself, alone. **ekîkyene kyó**  
**nyinályagulâ** it is the only thing  
 that I bought  
**ekîkyó** (from: -ikio) *n* 7/8. resting  
 place in a long trip, stopover.  
**ekilâ** (from: -laa) *n* 7/8, 6. intestine.

**ngáhîj' amalâ** I am removing  
 the excrement from the  
 intestines  
**ekilâ** (from: -laa) *n* 7/8, 6. money  
 belt.  
**ekîlagû** (from: -laguu) *n* 7/8.  
 cypress, a medicinal plant.  
**ekílala** (from: -lâla (-L%)) *n* 7/8. the  
 coffee grain that does not  
 mature.  
**ekílâlâ** (from: -lâlâa) *n* 7/8. vein of  
 a palm leaf.  
**ekîlalanyúma** (from: -lalanyuma)  
*n* 7/8. yellow.  
**ekilálo** (from: -lalo) *n* 7/8. bridge.  
**eríkwi' ekilálo** to build a  
 bridge  
**ekîlambîryô** (from: -lambirjo)  
*n* 7/8. the bottom part of the  
 bed.  
**ekilanga butâla** (from: -langa  
 butala) *n* 7/8. medicinal plant.  
 This plant is used during a  
 cleansing ceremony, for example  
 when a woman has given birth  
 to twins as this is considered a  
 sacrilege (erilolo) in the Nande  
 tradition.  
**ekîlangîrî** (from: -langiri) *n* 7/8.  
 looking glasses, the eye.  
**ekîlangy** (from: -lángy (-L%))  
*n* 7/8. an uncaring person.  
**obúlangulangu** in a very  
 neglecting way **eryambalâ**  
**búlangy** to dress very casually,  
 in a neglecting way  
**ekilayíro** (from: -layiro) *n* 7/8.  
 commandment. **ekilayirw'**  
**ekyákatánu : ísjwítâ** the fifth  
 commandment is: do not kill

**ekílengalenga** (from: -lengalenga (-L%)) *n* 7/8. a type of tree, sorrel.

**ekíléthi** (from: -lethí) *n* 7/8. pyrethrum. This is a loan word from French "pyrèthre."

**ekílhasa** (from: -lhása (-L%)) *n* 7/8. arrow. *Syn:* ekikolwa, omusóna.

**ekilhópe** (from: -lhopé) *n* 7/8. envelope (loan word from French "enveloppe").

**ékílhúngú** (from: -lhugúu H) *n* 7/8. a hole that used to be inhabited by worms.

**ekilhungulha** (from: -lhungulha (-L%)) *n* 7/8. the first dress for a woman after marriage.

**ekilíbíro** (from: -ljbíro) *n* 7/8. a place to cover.

**ékílimá** (from: -limáa H) *n* 7/8. a wood field. **ngátayásenyér' omó kílimá kyage** I am going to cut firewood in my wood field

**ekílimata** (from: -límata (-L%)) *n* 15. firewood.

**ekilító** (from: -lito) *adj* 7/8. heavy, something heavy.

**ekílumba** (from: -lúmba (-L%)) *n* 7/8. swarm, a place in the ground where there are many bees.

**ekílumbi** (from: -lumbi) *n* 7/8. fog. **ebíro byosí síbyébukaya kílumbi** you do not have fog every day (to mean one is not unfortunate everyday)

**ekílumbíro** (from: -lúmbiro) *n* 7/8. a drinking place.

**ekílumbu** (from: -lumbu(-L%))

*n* 7/8. bamboo-like tree.

**ekílúndo** (from: -lúndo) *n* 7/8. pile.

**ekílwá** (from: -lúa) *n* 7/8. hive.

**ekíma** (from: -íma) *n* 7/8. abandoned village. **kiryá ní kímá kya Kámbale** that is Kambale's village

**ekíma** (from: -kímá) *n* 7/8. rainbow. **Kíma** proper name that means rainbow which is the symbol of the evil spirit called Ndyoka, the spirit of the waters, the snake of the waters.

**ékíma** (from: -kíma) *Variant:* **Kíma.** *n* 9. rainbow.

**ekimaráyí** (from: marayí) *n* 7/8. a prostitute.

**ekimáta** (from: -mata) *n* 7/8. abscess.

**ekimatíko** (from: -mátiko) *n* 7/8. a paste, something that has been pasted.

**ekimbata** (from: -bata (-L%)) *n* 7/8. duck.

**ekimbatha** (from: -mbatha (-L%)) *n* 7/8. duck.

**ekimbathî** (from: -mbathii) *n* 7/8. slap.

**ekímbémbe** (from: -mbémbé) *n* 7/8. a signal to indicate where to find beer.

**ekímbidi** (from: -mbidi (-L%)) *n* 7/8. caterpillar. **ekímbidi kík' ít'obúyúyu** the caterpillar makes one ill at ease when touching it

**ekímbungu** (from: -mbúngu (-L%)) *Variant:* **akámbungu.** *n* 7/8. a pot used to share banana juice.

**ekímbunzángê** (from: mbúnzangée)

- n* 7/8. dance during which several people participate and each person dances in his own way.
- ekíméme** (from: -mémé) *n* 7. the preferred person. **oyó ni kíméme** that one is the preferred person
- ekimera** (from: -mera (-L%)) *n* 7/8. a big eater (lit. the thing that swallows).
- ekimî** (from: -mii) *n* 7/8. dew.
- ekiminyeréro** (from: -minyerero) *n* 7/8. signal.
- ekiminyikálo** (from: -minyikalo) *n* 7/8. sign.
- ekimorî** (from: -morî (-L%)) *n* 7/8. small meat from the skin.
- ekímúga** (from: -múga) *n* 7/8. an old earthenware.
- ekinabira bágóle** (from: -nabira bagóle) *n* 7. a type of snake that does not bite.
- ekinabíro** (from: -nabiro) *n* 7/8. washroom.
- ekinánde** (from: -nandé) *n* 7/8. the Kinande or Nande language. *Syn:* ekindánde.
- ékínda** (from: -jnda H) *n* 7/8. the corpse.
- ekindánde** (from: -ndandé) *n* 7/8. the Kinande or Nande language. **akábúg' ekindánde kówé kyó ndeke** he speaks very well the Kinande language
- ekíndíngî** (from: -ndíngî) *n* 7/8. alcoholic drink obtained from palm wine or banana wine.
- ekíndu** (from: -ndu) *n* 7/8. thing.
- ekinenembwê** (from: -nenembue) *n* 7/8. mouse.
- ekíngâ** (from: -kíngâa) *n* 9/10. a bicycle. *Syn:* -tsukúdu (-L%) etsúkúdu.
- ekíngaha** (from: -ngáha (-L%)) *n* 7/8. this much. **ekindú kíngaha** a thing of this much quantity
- ekíngalu** (from: -ngalu (-L%)) *n* 7/8. big plantain; monkey species.
- ekíngalú** (from: -ngaluú) *n* 7/8. type of banana.
- ekíngelî** (from: -ngelî (-L%)) *n* 7/8. snake-like earthworm.
- ekíngírî** (from: -gírî) *n* 7. mole, a type of rat that remains underground.
- ekíngyô** (from: -ngjo) *n* 7/8. mortar.
- ekínígâ** (from: -nígâa) *n* 7/8. anger. **erík'w' ekínígâ** to get angry (lit. to kill anger)
- ekínimba** (from: -nimba (-L%)) *n* 7/8. any musical instrument; a radio set.
- ekinóngwê** (from: -nongúe) *n* 7/8. earth lump, a lump of hardened mud. *Syn:* ekiróngwê.
- ekinungíra** (from: -nungira) *n* 7/8. black ant.
- ekinungúla** (from: -nungula) *n* 7/8. nausea.
- ekínúno** (from: -núno) *n* 7/8. sucker, suction pad.
- ekinyábúhú** (from: -nyabúhú) *n* 7/8. new cloth a husband offers to his wife as a gift.
- ekinyabuyímbi** (from: -nyabuyimbí) *n* 7/8. hairy centipede.

**ekinyábwanga** (from: **-nyabúanga** (-L%)) *n* 7/8. type of tree the fruit of which is used to curdle milk.

**ekinyábwerere** (from: **-nyabúerere** (-L%)) *n* 7/8. a type of rat.

**ekinyamakâ** (from: **-nyamakaa**) violently.

**ekinyámátwetwê** (from: **-nyamátuétue**) *n* 7/8. a type of bird.

**ekinyámátwî** (from: **-nyamátúj**) *n* 7/8. taro species.

**ekinyámbo** (from: **-nyámbo**) *n* 7/8. fart.

**ekinyambóga** (from: **-nyambogá**) *n* 7/8. type of banana.

**ekinyamuhimba** (from: **-nyamuhimba** (-L%)) *n* 9/10. a bad cold.

**ekinyámúnyu** (from: **-nyamúnyu**) *n* 7/8. a type of banana; the banana tree.

**ekinyamutsérê** (from: **-nyamutserée**) *n* 7/8. a type of green insect.

**ekinyandálo** (from: **-nyandalo**) *n* 7/8. a vast field.

**ekinyangóngólo** (from: **-nyangongóló**) *n* 7/8. centipede. **erigendá ng'** **ekinyangóngólo** to walk slowly like a centipede

**ekinyangúsu** (from: **-nyangusu**) *n* 7/8. lion.

**ekinyawû** (from: **-nyawuu**) *n* 7/8. a monster, the type of abnormal fierce person that one encounters in tales.

**ekinyibalha** (from: **-nyibalha**

(-L%)) *n* 7/8. potato type.

**ékinyibû** (from: **-nyibúu H**) *n* 7/8. a type of small bird.

**ekinyora** (from: **-nyora** (-L%)) *n* 7/8. skin disease.

**ekínyóra** (from: **-nyórá**) *n* 7/8. a monster; a type of skin disease

**ekinyota** (from: **-nyota** (-L%)) *n* 7/8. a leopard-man. Syn: **ekihókohóko**.

**ekinyotha** (from: **-nyotha** (-L%)) *n* 7/8. a person who is clad as a leopard. Such leopard people

used to kill people in the area of Beni around 1945. Syn: **ekihókohóko**.

**ekínyúnyo** (from: **-nyúnyo**) *n* 7/8. straw used to brew banana beer and that people can suck.

**ekínyurúgúnzu** (from: **-nyúrúgúnzu**) *n* 7/8. butterfly.

**ekinywâ** (from: **-nywa**) *n* 7/8. a word. **ebinywâ byowénengâ** very beautiful words

**ekinzékumê** (from: **-nzékúmee**) *n* 7/8. dance where people dance in a frenzy.

**ekinzonzo** (from: **-nzonzo** (-L%)) *n* 7/8. drum sound to announce the death of a person. **eríwat'** **ekinzonzo** to beat the drum to produce the sound that announces the death of a person

**ekipánde** (from: **-pandé**) *n* 7/8. the fecal stain that is used in a hospital to detect worms through a microscope. **omúnganga ati nyíyapimísáyé ekipánde** the doctor /the nurse wants me to have my excrement

examined through a microscope.  
**ekipanza** (from: **-panza (-L%)**)  
*n* 7/8. medicinal plant, to treat rheumatism.  
**ekipéndo** (from: **-pendó**) *n* 7/8.  
 special food that is supposed to make a man like a woman (loan word from Swahili which means "something of love").  
**ekipetsegule** (from: **-petsegule (-L%)**) *n* 7/8. an idiot.  
**ekipetsu** (from: **-petsu (-L%)**)  
*n* 7/8. a type of monkey with a black skin.  
**ekípípi** (from: **-pípi**) *n* 7/8. a type of small bird.  
**ekípíte** (from: **-píté**) *n* 7.  
 circumcision leader.  
**ekípú** (from: **-púu**) *n* 7/8. entrails.  
**ekípúpa** (from: **-púpá**) *n* 7/8. wing. **eripur'** **ekípúpá ky' éngoko** to pull out the feather of a chicken  
**ekípwa** (from: **-púa (-L%)**) *n* 7. dry season.  
**ekípya** (from: **-pía (-L%)**) *n* 7/8.  
 team (loan word from French "équipe").  
**ekirábo** (from: **-kirábó**) *n* 7/8. pub.  
**ekirago** (from: **-rago (-L%)**) *n* 7/8. mat.  
**ekirébe** (from: **-rébé**) *n* 7/8. some. **ekindu kírébe** some object  
**ekiréka** (from: **-réká**) *n* 7/8. reason.  
**ekiréma** (from: **-réma**) *n* 7/8.  
 cripple, disabled person.  
**ekiréngo** (from: **-rengo**) *n* 7/8.  
 measure, height. Syn: **olubú**.  
**ekirerê, olulerê** (from: **-reree**)  
*n* 7/8 ou 11/10. dry banana leaf.

**ekírerembyô** (from: **-rérembjo**)  
*n* 7/8. December (lit. something that hangs and which can fall down).  
**ekírî** (from: **-rii**) *n* 7/8. sweet potato.  
**ekírî** (from: **-rí**) *n* 7/8. short. **ekíkobá kíríkírî** a long rope  
**ekírîbwa** (from: **-rîbua (-L%)**)  
*n* 7/8. sweet potato (lit. what can be eaten "ékírîbwâ").  
**ekírîkírî** (from: **-rîkírî**) *n* 7.  
 intestine (this word is only used in its singular form when it designates the intestine.).  
**ekírîko** (from: **-rîko**) *n* 7/8. funeral fire. A big fire that is lit in the compound of a family who lost its member. It is for wake-keeping.  
**ekírîko** (from: **-rîko**) *n* 7/8. ditch, channel. **atogéry'** **omokírîko** he has fallen into a ditch. Syn. **omugéndê**.  
**ekírîma** (from: **-rîma (-L%)**) *n* 7/8.  
 something black.  
**ekírîmata** (from: **-rîmata (-L%)**)  
*n* 7/8. an extinguished log.  
**ekírîmba** (from: **-rîmba (-L%)**)  
*n* 7/8. hut for young people.  
**ekírîmi** (from: **-rîmi**) *n* 7/8. flame.  
**ekirimira-bágóle** (from: **-rimira-bagólé**) *n* 7/8. a type of snake. Syn: **ekírîya-máyi**.  
**ekirímo** (from: **-rimo**) *n* 7/8.  
 season. **awíte birimó bíngháhi** how old is he ? (lit. he has how many years) **omúgulú w'ekirímo** during the rainy season (lit. the season of cultivating)

**ekírímú** (from: -rímú) *n* 7/8. spirit. **erihiká kw'ebírímú** to be possessed by bad spirits **erilúsy' oko mundú kw'ebírímú** to take away bad spirits from a person

**ekírímú** (from: -rímú) *n* 7/8. monster (in a tale).

**ekiríndi** (from: -lindi) *n* 7/8. tool handle.

**ékíríndiko** (from: -rindiko H (-L%)) *n* 7/8. trap.

**ekíríngó** (from: -ríngó) *n* 7/8. wheel.

**ekírípí** (from: -rípí (-L%)) *n* 7/8. something black.

**ekiríro** (from: -riro) *n* 7/8. mourning, crying. **mwána, lek' ekiriro** child, stop crying

**ekírísiranjo** (from: -rísiranjo (-L%)) *n* 7/8. food that accompanies something else.

**ekírísírya** (from: -rísírja (-L%)) *n* 7/8. type of banana for making beer.

**ekíríyô** (from: -rívoo) *n* 7/8. pencil (loan word from French "crayon").

**ekírô** (from: -iróo) *n* 7/8. day, night. **ályas' omó kíró** he came at night **ukándisyagendá kíró kí** which day will you leave **háberé hábyá kíro kíjí ríná, ámahóla** one day, he died

**ekirónda** (from: -ronda) *n* 7/8. a wound.

**ekiróngwê** (from: -rongúe) *n* 7/8. a lump of hardened mud.

**ekíruma** (from: -rúma (-L%)) *n* 7/8. common food but that each of the participants has to reimburse in his turn by

offering such food. **eritoberya omundú y'okó kíruma; ní kíruma kikáronda mütobéri** to make a person be part of a pact; it is a pact that needs members.

**ekirúnda** (from: -rundá) *n* 7/8. type of sweet potato.

**ekírúndj** (from: rundj) *n* 7/8. cockchafer.

**ekírúndo** (from: -rúndo) *Variant: omúrúndo.* *n* 7/8, 3/4. pile. **ekírundó ky'amabwê** a pile of stones

**ekírya-máyi** (from: -ría mayí) *n* 7/8. a type of snake called "egg eater".

**ekiryáto** (from: -riato) *n* 7/8. shoe.

**ekísá** (from: -sáa) *Variant: ekísa.* *n* 7/8. share, dish.

**ekísábo** (from: -sabo) *n* 7/8. a sterile female animal whose sterility is due to fat.

**ekísabu** (from: -sábu (-L%)) *n* 7/8. fat mixed with flour.

**ekísagísyô** (from: -ságis-i-) *Variant: ekísayísyô.* *n* 7/8. a frightening object. **eríherekó ní kísayísyô** a type of bundle of leaves used as a fetish to scare off thieves is a frightening thing

**ekísahání** (from: -sahaní) *n* 7/8. a big low-height pot. The word is a loan word from Swahili.

**ekísáka** (from: -sáká) *n* 7/8. the bush, thicket. **ni kísáka kyowéne, náho kyoswíré mw'amáhwa** it is a nice bush although it is full of thorns

**ekísáki** (from: -sákí) *n* 7/8. a cluster of bananas.

**ekísakíro** (from: -sákiro) *n* 7/8. a tattoo.

**ekísakisaki** (from: -sákisaki (-L%)) *n* 7/8. bush.

**ekísalala** (from: -sálala (-L%)) *n* 7/8. waterfall.

**ekísalangoto** (from: -sálangoto (-L%)) *Variant:* **bísalangoto.** *n* 7/8. in disorder. **eríbyá bísalangoto** to be uncouth, to be weird

**ekísalhû** (from: -salhûu) *n* 7/8. chimpanzee.

**ekísálí** (from: -sálí) *n* 7/8. gizzard. When a visitor is offered a chicken, he must always be given the gizzard in the sauce. That is how he knows that the chicken was cooked because of him. And if there are several people sharing food with a chicken, people know the person for whom the chicken was cooked when he takes the gizzard. **wanáhíríry' ekísálí ky' omo mbóka kwéhi** did you put the gizzard into the sauce?

**ekísálo** (from: -sálo) *n* 7/8. vomiting.

**ekísalû** (from: -saluû) *n* 7/8. chimpanzee.

**ekísamálí** (from: -samalí) *n* 7/8. a watcher, with a negative connotation.

**ekísamba** (from: -sámba (-L%)) *n* 7/8. wrestling.

**ekísambányúmu** (from: -sámba-nyúmú) *n* 7/8. medicinal plant.

**ekísambíro** (from: -sámbiro) *n* 7/8. a ladder, stairs.

**ekísámbo** (from: -sámbo) *n* 7/8. a fetish.

**ekísambulére** (from: -sambuleré) *n* 7/8. worn-out cloth. *Syn:* **omusángi, ekísarángutû.**

**ekísanáâ** (from: -sánanáâ) *n* 7/8. a big noise.

**ekísanda** (from: -sánda (-L%)) *n* 7/8. a joke.

**ekísandê** (from: -sánde) *n* 7/8. a type of small bird.

**ekísandé-ngalíka** (from: -sánde-ngalíka (-L%)) *n* 7/8. a type of bird.

**ekísándo** (from: -sando) *n* 7/8. the foot.

**ekísanga** (from: -sanga (-L%)) *n* 7/8. an island.

**ekísanganíkyâ** (from: -sanganíkíja) *n* 7/8. log, firewood.

**ekísangída** (from: -sangída) *Variant:* **olúsangída.** *n* 7/8. 11/14. bean. *Syn:* **obuhótí, obukóle.**

**ekísangulírýó** (from: -sangulíríjo) *n* 7/8. towels, any wiping material.

**ekísanza** (from: -sánza (-L%)) *n* 7/8. a branch.

**ekísara** (from: -sára (-L%)) *n* 7/8. sickle.

**ekísarángutû** (from: -sarángútu (-L%)) *n* 7/8. old cloth. *Syn:* **omusángi.**

**ekísarasára** (from: -sarasara) *n* 7/8. very light soup.

**ekísasakala** (from: -sásakala (-L%)) *n* 7/8. a pile of dry straw.

**ekisasamíra** (from: -sasamira) *n* 7/8. face. *Syn:* **obúsû.**



**ekisatíro** (*from: -satiro*) *n* 7/8. playground.

**ekísayísyô** (*from: -sagisjo*) *Variant: ekísagísyô.* *n* 7/8. an object used to frighten.

**ekísegésege** (*from: -ségesége*) *n* 7/8. the bark of a banana tree.

**ekísehya** (*from: -séhja (-L%)*) *n* 7. flattery, caress, the fact of making a conversation very pleasant. **awítý'** **ekísehya** he knows how to make a conversation very interesting

**ekíseke** (*from: -séke (-L%)*) *n* 7/8. a sugarcane.  
**erínyungutir'** **ekíseke** to suck a sugar cane

**ekísembe** (*from: -sembé*) *n* 7/8. fern.

**ekisénge** (*from: -senge*) *n* 7/8. inside wall.

**ekísengulâ** (*from: -séngulâa*) *n* 7/8. spider.

**ekíserume** (*from: -sérume (-L%)*) *Variant: ekíseruma.* *n* 7. a Nande dialect spoken in the area of Bingi and Kitsombiro.

**ekíse** (*from: -sésé*) *n* 7/8. honey holding natural sponge in which honey is made.

**ekísésí** (*from: -sésí*) *n* 7/8. itching.

**ekísido** (*from: -sido (-L%)*) *n* 7/8. louse. *Syn: ekisito.*

**ekísjka** (*from: -sjka*) *n* 7/8. the dry bark of a banana tree.  
**oyútéwátíngirw'omó mbóko syáliminya abálimú batwa bjsjka** the one who has never encountered a strange thing in

the banana tree never knows that spirits also come to the banana tree to cut banana tree dry barks.

**ekísjkí** (*from: -síkí*) *n* 7/8. a tree trunk.

**ekísiko** (*from: -siko (-L%)*) *n* 7/8. the gorilla.

**ekísjimba** (*from: -sjimba (-L%)*) *n* 7/8. servant, maidservant.

**ekísimbiri** (*from: -símberi (-L%)*) *n* 7/8. a shred of a cloth hanging and that needs to be sewn.

**ekísimbiriryô** (*from: -simbirirjo*) *n* 7/8. a prop.

**ekísimj** (*from: -símj*) *n* 7/8. jigger, foot lice called chiques in French. **erilol'** **ekísimj** to take off the foot louse

**ekísindi** (*from: -sindi (-L%)*) *n* 7/8. a squirrel.

**ekísjngáníkyâ** (*from: -sjngáníkja*) *n* 7/8. firelog.

**ekísjraho** (*from: -sirahe (-L%)*) *n* 7/8. a type of plant that goats eat. Its leaves produce suds if they are rubbed against something wet.

**ekísisi** (*from: -sísí*) *n* 7/8. cricket.

**ekisito** (*from: -sito (-L%)*) *n* 7/8. louse. *Syn: ekisido.*

**ekísjóhí** (*from: -sohj*) *n* 7/8. a type of snake with streaks.

**ekísokéro** (*from: -sókero-*) *n* 7/8. ford.

**ekísokólo** (*from: -sokolo*) *n* 7/8. walking stick.

**ekisolhóbha** (*from: -solhobhá*) *n* 7/8. soil layer that is

swollen.  
**ekisoli** (from: -soli (-L%)) *n* 7/8. corn carrot.  
**ekisolu** (from: -solu (-L%)) *n* 7/8. corn carrot. *Syn:* ekikusá.  
**ekisólu** (from: -sólu) *n* 7/8. bamboo stump.  
**ekisóma** (from: -soma) *n* 7/8. bean leaves eaten as vegetables.  
**ekisoméko** (from: -someko) *n* 7/8. a shirt. *Syn:* esimísi.  
**ekisomeryâ** (from: -sómeriá (-L%)) *n* 7/8. thorn.  
**ekisonéryâ** (from: -sóneriá) *n* 7/8. thorn.  
**ekisosáno** (from: -sosano) *n* 7/8. the image, the photo, the appearance. **ekisosano** ky' **omúlimu** an idol (lit. the image of a spirit)  
**ekisosomolê** (from: -sósomolee) *n* 7/8. lighted stick.  
**ekisû** (from: -suu) *n* 7/8. sparrow.  
**ekisû** (from: -súu) *Variant:* ekisû. *n* 7/8. sparrow.  
**ekisû** (from: -súu) *n* 7/8. rope used to guide the goats; this rope is also used in traps.  
**ekisubalíro** (from: -subaliro) *n* 7/8. bladder.  
**ekisugu** (from: -súgu (-L%)) *n* 7/8. bark; the peel.  
**ekisúkálí** (from: -súkali) *n* 7/8. a type of small bird.  
**ekisuki** (from: -súki (-L%)) *n* 7/8. bush.  
**ekisúla** (from: -súla (-L%)) *n* 7/8. a type of rat which is not edible.  
**ekisúli** (from: -súlí) *n* 7/8. head skin disease.

**ekisúli** (from: -súli) *n* 7/8. a type of bird with black feathers.  
**ekisumáno** (from: -sumano) *n* 7/8. an abandoned field.  
**ekisumbu** (from: -sumbu (-L%)) *n* 7/8. type of plant the root of which is edible. When cooked, it has a purple color. Purple yam.  
**ekisúna** (from: -suna) *n* 7/8. young breast. **alimúlasy' ebisúna** she begins to grow breasts (on her chest)  
**ekisungusungú** (from: -sungusunguu) *n*. in a civilised way, in a manner similar to the Europeans' one.  
**ekisúno** (from: -súno) *n* 7/8. pinch.  
**ekisupa** (from: -supa (-L%)) *n* 7/8. loincloth that men used to wear between their legs. *Syn:* **olúbete, omubhindo**.  
**ekisúsu** (from: -susu) *n* 7. barley.  
**ekisusu** (from: -súsu (-L%)) *n* 7/8. a bump on the skin. **nakwiré biringá bísusú by'omóbúsú** I have got some kind of bumps in my face  
**ekisusúti** (from: -susuti) *n* 7/8. a type of tree that is not tall.  
**ekiswa** (from: -súa (-L%)) *n* 7/8. rotten. **ekihótí kiswa** a rotten bean  
**ekiswaba** (from: -súaba (-L%)) *n* 7/8. very old sweet potato that is no longer sweet because of age. *Syn:* **ekiswabala, ekiswagala**.  
**ekiswagala** (from: -súagala (-L%)) *n* 7/8. old sweet potato. *Syn:*

**ekíswabala, ekíswaba.**  
**ekiswalyâ** (from: **-sualija**) *n* 7/8. a type of tree that is not tall.  
**ekíswírí** (from: **-súírí**) *n* 7/8. a type of small bird.  
**ekisyâ** (from: **-sia**) *n* 7/8. calabash.  
**ekítábíro** (from: **-tabíro**) *n* 7/8. hole in which bananas are put to make them ripe for the preparation of beer.  
**ekítábo** (from: **-tabó**) *Variant:*  
**ekítábu.** *n.* book (loan word from Swahili "Kitabu").  
**ekítábu** (from: **-tabu**) *n* 7/8. book (loan word from Swahili).  
**ekítága** (from: **-tágá**) *n* 7/8. the preferred person. **oyó ni kítága kíwé kwenene** that one is really his preferred one  
**ekítahátáha** (from: **-táhatáha**) *n* 7/8. cobweb.  
**ekitahura** (from: **-tahura (-L%)**) *n* 7/8. medicinal plant.  
**ekítáka** (from: **-taka**) *n* 7/8. earth, the soil, land. **ekítáká kyage** my land, my property  
**ekítakúnyo** (from: **-tákunyo**) *n* 7/8. chewed food, the remainder of chewed food.  
**ekítálo** (from: **-tálo**) *n* 7/8. winnow. *Syn:* **olúgálê.**  
**ekítambala** (from: **-támbala (-L%)**) *n* 7/8. banana stump that is rotten.  
**ekítambi** (from: **-támbi (-L%)**) *n* 7/8. even-grounded road.  
**ekítámbo** (from: **-támbo**) *n* 7/8. limb.  
**ekítanda** (from: **-tánda (-L%)**) *n* 7/8. bedstead, wooden drier

in the kitchen.  
**ekítánga** (from: **-tangá**) *n* 7/8. goat with spots.  
**ekítangatánga** (from: **-tangatanga**) *n* 7/8. fur with spots.  
**ékítasimba** (from: **-tasimba H (-L%)**) *n* 7/8. type of plant used to treat wounds.  
**ekitata** (from: **-tata (-L%)**) *n* 7/8. hill.  
**ekítege** (from: **-tége (-L%)**) *Variant:*  
**ebítege.** *n* 7/8. arched legs.  
**ekítego** (from: **-tégo (-L%)**) *n* 7/8. a trap.  
**ekítehéro** (from: **-téhero**) *n* 7/8. the spring.  
**ekítéko** (from: **-téko**) *n* 7/8. human excrement.  
**ekítémbekalí** (from: **-tembékalí (-L%)**) *n* 7/8. a type of plant the bark of which is used to make ropes. This bark is slippery.  
**ekítémbekalya** (from: **-tembékalija (-L%)**) *n* 7/8. a type of plant whose bark is used to make ropes.  
**ekitémê** (from: **-téme**) *n* 7/8. a piece of land that has been cleared of its bush.  
**ekiténde** (from: **-tendé**) *n* 7/8. civet. This animal appears frequently in the tales but it is less intelligent than the fox (**akásimba**).  
**ekítendere** (from: **-téndere (-L%)**) *n* 7/8. a rock.  
**ekítenende** (from: **-ténende (-L%)**) *n* 7/8. aloe vera. *Syn:* **éngaka.**  
**ekítengya** (from: **-téngija (-L%)**)

- n* 7/8. a type of a small sparrowhawk.
- ekitetê** (from: **-tete**) *n* 7/8. reed.
- ekítetéya** (from: **-tetéya**) *n* 7/8. hut.
- ekithabhi** (from: **-thabhi** (-L%)) *n* 7/8. a blow. **eríh' omundú y'** ekithabhi to slap someone
- ekithábhu** (from: **-thabhú**) *n* 7/8. book (loan word from Swahili "kitabu").
- ekithambála** (from: **-thambalá**) *n* 7/8. head-dress.
- ekithambára** (from: **-thambará**) *n* 7/8. head-dress.
- ekithíbhó** (from: **-thíbhó**) *n*. razor blade.
- ekithíka** (from: **-thíká**) *n* 7/8. banana with a pink skin.
- ekithondóro** (from: **-thondoro**) *n* 7/8. sauce of peeled beans. *Syn:* ekihémbe.
- ekíthosa** (from: **-thósa** (-L%)) *n* 7/8. big mushroom. **erírir'obundú bw'omó kithosa** to eat food with a type of big mushroom
- ekithotha** (from: **-thotha** (-L%)) *n* 7/8. a marsh, a swamp. *Syn:* ethingithíngi, obútimba.
- ekithulhanga** (from: **-thúlhanga** (-L%)) *n* 7/8. medicinal plant.
- ekithúlí** (from: **-thulí**) *n* 7/8. a hunting rifle.
- ekithumbúra** (from: **-thumburá**) *n* 7/8. home-made donut.
- ekithúnga** (from: **-thungá**) *n* 7/8. medium sized basket with a handle on its top. The term is a Swahili loan.
- ekíthurugúnyu** (from: **-thúrugúnyú**) *n* 7/8. swelling, abscess.
- ekítí** (from: **-tí**) *n* 7. placenta.
- ekítí** (from: **-tí**) *n* 7/8. leaf.
- ekítígo** (from: **-tígo**) *n* 7/8. shoulder. **eríhek'ebítígo** to be proud, to walk proudly (lit. to carry shoulders)
- ekítíkótiko** (from: **-tikótiko** (-L%)) *n* 7/8. a monster; a miracle.
- ekítimírýá** (from: **-tímiryá**) *n* 7/8. the peel of a potato.
- ekítína** (from: **-tína**) *n* 7/8. young plant. **erinyangwa lirimúlasá kw' ebítína** the taro begins to produce young plants
- ekítínga bagéndi** (from: **-tínga bagendi**) *n* 7. mirage.
- ekítíngírí** (from: **-tíngírí**) *n* 7/8. numbness in the foot.
- ékítíngírí** (from: **-tíngírí H**) *n* 7/8. numbness in the leg.
- ekítíngítíngí** (from: **-tíngítíngí**) *n* 7/8. stump.
- ekítíngú** (from: **-tíngú**) *n* 7/8. a portion (of a field).
- ekítíníní** (from: **-tíníní**) *Variant:* **ebítíníní**. *n* 7/8. gums.
- ekítíri** (from: **-tíri**) *n* 7/8. basket.
- ekítobo** (from: **-tóbo** (-L%)) *n* 7/8. a hole. **erítobo** a big hole (in a dress)
- ekítobu** (from: **-tóbu** (-L%)) *n* 7/8. lump of (earth, coagulated blood, etc.).
- ekítóle** (from: **-tolé**) *n* 7/8. a lump of cassava bread one can eat at a time.
- ekítoléro** (from: **-tólero**) *n* 7/8. crop. **ekítoleró sí kyélibawâ** the crop

- (jabot) is never eaten)  
**ekitota** (from: **-tota (-L%)**) *n* 7/8. marsh.  
**ekĩtsalhuũ** (from: **-tsalhuũ**) *n* 7/8. phantom.  
**ekĩtsaliĩ** (from: **-tsaliĩ (-L%)**) *n* 7/8. peas.  
**ekĩtsám̃bi** (from: **-tsám̃bi**) *n* 7/8. the heart of the banana which has very tiny seeds; banana remains mixed with grass that was used for brewing the banana juice. *Syn:* **ekíkambíkám̃bi**, **ekĩtsambĩtsám̃bi**.  
**ekĩtsandabũ** (from: **-tsándabũ (-L%)**) *n* 7/8. unclean water, water containing particles; low quality beer containing sorghum.  
**ekitsangáro** (from: **-tsangáro**) *n* 7/8. spot on the skin of an animal or a dress.  
**ekitsangarotsangáro** (from: **-tsangarotsangáro**) *n* 7/8. a fur with white spots.  
**ekitsanũlo** (from: **-tsanũlo**) *n* 7/8. a comb (loan word from Swahili).  
**ekitsatsamĩro** (from: **-tsatsamĩro**) *n* 7/8. mirror.  
**ekĩtsege** (from: **-tsége (-L%)**) *n* 7/8. a type of mushroom which is not edible. **ekĩtsege kikásalayâ** the venomous mushroom makes one vomit  
**ekítsembo** (from: **-tsémbo (-L%)**) *n* 7/8. the remains of a banana tree.  
**ekítsemesyô** (from: **-tsémesyô**) *n* 7/8. pleasure, joy, happiness. *Syn:* **etsémê**.

- ekítsemétsemê** (from: **-tsémetsémee**) *n* 7. great joy.  
**ekitsĩbu** (from: **-tsĩbu**) *n* 7/8. a bad thing. **oyúté mũlĩsya wá mbene syámĩnya enzibú n' enyólo** someone who is not a shepherd of goats can't know the bad one and the easy one  
**ekitsiga** (from: **-tsiga (-L%)**) *Variant:* **kitsiga**. *n* 7. good luck; fortunately. **kitsiga móngásyákúbanâ** fortunately I came to visit you  
**ekĩtsiha** (from: **-tsĩha (-L%)**) *Variant:* **ebĩtsiha**. *n* 7/8. deaf ear. **erĩyih' ebĩtsiha** to pretend not to hear as if one were deaf **obútsiha** deafness  
**ekĩtsĩmo** (from: **-tsĩmo**) *n* 7/8. placenta.  
**ekĩtsĩndo** (from: **-tsĩndo**) *n* 7/8. euphemism.  
**ekitsira** (from: **-tsira (-L%) -tsira**) *Variant:* **ekitsĩra**. *n* 7/8. an island.  
**ekitsira-mbalabála** (from: **-tsira-mbalabalá**) *n* 7/8. type of banana.  
**ekĩtsitsi** (from: **-tsĩtsi (-L%)**) *n* 7/8. stick.  
**ekĩtsomongóbo** (from: **-tsómongobo**) *n* 7/8. sponge.  
**ekĩtsũko** (from: **-tsũko**) *n* 7/8. limb.  
**ekitsukuru** (from: **-tsukuru (-L%)**) *n* 7/8. rhubarb.  
**ekĩtsũle** (from: **-tsũle (-L%)**) *n* 7/8 1/2. the uncircumcised.  
**ekítsule** (from: **-tsúle (-L%)**) *n* 7/8. bad look. **erilol' ekítsule** to look

with a bad look

**ekítsulê** (from: -tsúlee) *n* 7/8.

awkward look that is often interpreted as witchcraft.

**ekítsulê** (from: -tsúlee) *n* 7/8. clod,

lump of soil cut with a hoe.

**ekítsúmbi** (from: -tsumbi) *n* 7/8.

cooking pot. *Syn.*: ekitsumbíro.

**ekitsumbíro** (from: -tsumbiro)

*n* 7/8. cooking pot. *Syn.*:

ekítsúmbi.

**ekítsúmi** (from: -tsúmi) *n* 7/8.

curse; insult.

**ekitsungu** (from: -tsungu (-L%))

*n* 7/8. potato. *Syn.*: erindíwa,

omúdáyí.

**ekítsúri** (from: -tsúri) *n* 7/8.

someone who does well his work but not another person's work.

**ékítsútsú** (from: -tsútsú H) *n* 7/8.

shade; the spirit. **esyóngoko syámábísam' omó kítsútsú ky'omúti** the chickens are hiding under the shade of the tree **móngalangir' ékítsútsú kyagu; bámámuheká kw' ékítsútsú** I saw your shade; they have taken his spirit

**ekítswanirya** (from: -tsuaniríá

(-L%)) *n* 7/8. saltless. **eríry' ekítswanirya** to eat food that is saltless

**ekítswê** (from: -tsúe) *n* 7/8. the

head of a fish that is cooked; parcel resulting from the fragmentation of an object.

**ekítswê** (from: -tsúe) *n* 7/8. piece.

**erítwá mó bítswé bítswê** to cut into small pieces *Syn.*: ekihíndi.

**ekitú** (from: -tuu) *n* 7/8. a package.

**áhekire bitú bibiri** he carries two packages

**ekítú** (from: -ituu) *n* 7/8. a cloud.

**ekítulége** (from: -tulege) *n* 7/8.

small in height **éngokw' éyanásá mo katulegé yámábíkúla** the chicken that came while it was still small has now grown.

**ekítulhú** (from: -tulhuu) *n* 7/8.

pond.

**ekítúli** (from: -túli) *n* 7/8. turn. **ní**

**kítúli kyagu** it is your turn

**ekítúlu** (from: -túlú) *n* 7/8. square

basket made with bamboo sticks.

**ekítumbenje** (from: tumbenje

(-L%)) *n* 7/8. a goat with spots.

*Syn.*: ekítánga.

**ekítumbi** (from: -túmbi (-L%))

*n* 7/8. chair. **ekítumbí ky' ómwami** the throne (the chair of the king)

**ekitundíro** (from: -tundiro) *n* 7/8.

market, the place of the market.

*Syn.*: akátále.

**ekitúndúli** (from: -tundúli) *n* 7/8.

mound. *Syn.*: ekikúngúli.

**ekítundulíro** (from: -túnduliro)

*n* 7/8. the mortar; an object used to crush something on.

**ekítunga** (from: -túnga (-L%))

*n* 7/8. clan, lineage, family, posterity. **oyó ní w'okó kítunga ky' etu** that one belongs to our clan (family, lineage)

**ekíturítúri** (from: -túrituri) *n* 7/8.

blindly. **eríkolá kíturítúri** to act blindly

**ekíturúgúnyu** (from: -túrúgúnyú) *n* 7/8. swelling.  
**ekítúsí** (from: -tusí) *n* 7/8. a potato that has been cooked with its peel.  
**ekítúta** (from: -tútá) *n* 7/8. insect.  
**ekítúta** (from: -tútá) *n* 7/8. a style of shaping the teeth.  
**ekítutí** (from: -tutí) *n* 7/8. hill, pile. *Syn:* ekitata.  
**ekítútu** (from: -tutu) *n* 7/8. heat.  
**ekítutu** (from: -tútu (-L%)) *n* 3/4. a funnel made of banana leaves.  
**ékítútú** (from: -tútuu H) *n* 7/8. shadow.  
**ekítwá** (from: -tua) *n* 7/8. a hill, a mountain. **ekíhugó ky'ebitwá ng'eBútembo** a mountainous territory like Butembo  
**ekítwámúsánzi** (from: -túamúsánzi) *n* 7/8. a type of rat.  
**ekítwetwê** (from: -túetue) *n* 7/8. leftovers of wheat, millet.  
**ekitwiga** (from: -tuiga (-L%)) *n* 7/8. pendant.  
**ekítwíkalíro** (from: -túikalíro) *n*. a stone on which one stumbles.  
**ekíwatábálúme** (from: -wátábálúme) *n* 7. a baby who is two months old (lit. something that a man can hold).  
**ekíwe** (from: -iwé) *pron* 7. his, hers. **ekiryató kíwe; ebiryató bíwe** his shoe; his shoes  
**ekiyamba** (from: -yamba (-L%)) *n* 7/8. cactus tree.  
**ekiyange** (from: -yange (-L%)) (-jange) *Variant:* akayange. *n* 7/8. famine. **ábutáw'omo**

**kijange** he was born in a period of famine  
**ekiyáthurwê** (from: -yathúru) *n* 7/8. a type of rodent.  
**ekiyíbhúngyâ** (from: -yíbhungja) *n* 7/8. sacred goat.  
**ekiyígo** (from: -yigo) *n* 7/8. the molar.  
**ekiyíha** (from: -yíha (-L%)) *n* 7/8. fart. **omundw'ámányamb'** **ekiyíha** someone has just farted (lit. has farted a fart)  
**ekiyimbya** (from: -yímbia (-L%)) *n* 7/8. a trap that has not been set properly.  
**ekiyína** (from: -yina) *n* 7/8. a place where mushrooms grow.  
**ekiyíra** (from: -yíra) *n* 7/8. a type of potato.  
**ekiyíra** (from: -yíra) *n* 7/8. mother tongue, Kinande, Kikonzo (for the Konzo people).  
**ekiyíta** (from: -yíta (-L%)) *n* 7/8. inside wall. *Syn:* ekisénge.  
**ekiyóngá** (from: -yonga) *n* 7/8. the hairy tail used as a fan to chase flies.  
**ekohókohô** (from: -kohokóhoo) *n* 9/10. kind of soup that merely consists of water in which a bone has boiled.  
**ékohókohô** (from: -kohokóhoo H) *n* 9/10. watery sauce made from meat bones. *Syn:* ekohókohô.  
**ekólí** (from: -kolí) *n* 9/10. sparrowhawk.  
**ekolóngo** (from: -kolongó) *n* 9/10. a type rooster with long legs.  
**ekolũko** (from: -kolũko (-L%))

*n 9/10.* kind of zucchini.  
**ekonzê** (from: **-konzee**) *n 9/10.*  
 holiday (loan word from French "congé").  
**ekópô** (from: **-kopóo**) *n 9/10.* cup (a loan word from the Swahili word *kópo*).  
**ékoroto** (from: **-kóroto (-L%)**) *n 9/10.* nothing left. **síhakirí n'ékorotó n'ékoroto** there is absolutely nothing left  
**ekulápo** (from: **-kulapó**) *n 9/10.* a safety pin.  
**ekúlhû** (from: **-kúlhúu**) *Variant: esyokúlhû. n 9/10.* tortoise.  
**ekúlimû** (from: **-límû (-L%)**) *n 15.* hell, a place where the spirits are believed to live, somewhere inside the earth.  
**ekúlú** (from: **-kúlúu**) *n 9/10.* tortoise.  
**ekúnde** (from: **-kündé**) *n 9/10.* small white bean like a soybean.  
**ekunîha** (from: **-kunîha (-L%)**) *n 9/10.* wild pig.  
**ekúrâ** (from: **-kuráa**) *n 9/10.* casting lot, destiny.  
**ekúrúrû** (from: **-kúrúruu**) *n 9/10.* guinea-pig.  
**ekúrütü** (from: **-kurütü (-L%)**) *n 9/10.* a finger-joining game. Two young people join their indexes and a third person separates them.  
**ekwabha** (from: **-kúabha (-L%)**) *Variant: esyokwabha. n 9/10.* pig. *Syn: engulúbe.*  
**ekwángâ** (from: **-kuangáa**) *Variant: esyokwángâ. n 9/10.* manioc dry food with the shape of a

sausage.

**ékwenene** (from: **-kúenene (-L%)**) *n 9.* the truth. **ní kwenene; sí kwenene** it is true; it is false  
**ekwerekwére** (from: **-kuerekuéré**) *n 9/10.* taro leaves that serve a vegetables.  
**ekyábo** (from: **-abó**) *n 7/8.* fetish. *Syn: erjórógo.*  
**ekyábo** (from: **-abó**) *pron 7.* theirs. **ekindú kyábo; ebjírí byábo** their thing; their potatoes  
**ekyábû** (from: **-abû**) *n 7/8.* garbage dump. **erígus'omundú y'ekyábû** to bury someone  
**ékyagándâ** (from: **-agandáa H**) *n 7/8.* A round house for men, men's hut. It is the hut in which only men are admitted. Uncircumcised children are not admitted there either. **ékyagándá kiryá ná bútsemé bw' ákyo** Each man's hut has its own pleasure  
**ékyage** (from: **-age H (-L%)**) *pron 7.* mine. **ekyó nî kjírí kyage** that is my potato **obó nî bundú bwage** that is my cassava bread  
**ékyagu** (from: **-agu H (-L%)**) *pron 7.* yours (sg). **ekikúsá kyagu kyêkyô** there is your corn (lit. corn yours is there)  
**ékyaka** (from: **-aka H (-L%)**) *n 7/8.* craving for smoking. **eríkw' ékyaka** to feel like smoking  
**ékyakakala** (from: **-akakala H (-L%)**) *n 7/8.* light.  
**ekyáko** (from: **-ako**) *n 7/8.* toothbrush.



**ekyaleka** (from: **e-ki-a-lek-a (-L%)**)

that is why. **ekyaleka kyêkyó..**  
that is the reason why (that is  
the way tales are finished. That  
sentence introduces the moral of  
the story)

**ekyáli** (from: **-alí**) *n* 7/8. the bed of  
a woman who recently gave  
birth to a child; the bed of a  
chicken.

**ékyalumba** (from: **-alumba H**  
**(-L%)**) *n* 7/8. a hive of red ants.  
**wamákolý'omókyalumbá**

**ísiwásaga** **éminogo**  
**ikándilwámô** if you stir the  
hive of red ants, then do not be  
afraid of the big red ants that  
will come out of it

**ékýamba** (from: **-amba H (-L%)**)  
*n* 7/8. wild fruit that is edible.

**ékýambana** (from: **-ambana**  
**H(-L%)**) *n* 7/8. geminate  
banana.

**ékýambatana** (from: **-ambatana H**  
**(-L%)**) *Variant: ékyambana.*  
*n* 7/8. twin banana.

**ékýambatítí** (from: **-ambatítí H**)  
*n* 7/8. geminate banana. *Syn:*  
**ékýambana.**

**ékýámbo** (from: **-ambo H**) *Variant:*  
**ékýámbo.** *n* 7/8. bait.

**ékýámúbatúko** (from: **-eki-a mu-**  
**bátuko**) *n* 7/8. a small quantity  
of cassava bread. **tukábitsumbá**  
**ékýámúbatúko** we have cooked  
a small quantity of cassava  
bread (lit. that of a small child).

**ékýanga** (from: **-anga H (-L%)**)  
*n* 7/8. cold cassava bread.

**ékýangúlúlu** (from: **-angulúlú H**)

*n* 7/8. medicinal plant.

**ékýanzê** (from: **-anzee H**) *n* 7/8. a  
type of snake.

**ékýasásâ** (from: **-asasâa H**) *n* 7/8.  
jaw, the palate of the mouth.

**ékýaswa** (from: **-asua H (-L%)**)  
*n* 7/8. a place near a village  
which constitutes the village  
entrance.

**ékýatsinge** (from: **-atsinge H (-L%)**)  
*n* 7/8. stinging nettle.

**ékýenyü** (from: **-enyü H (-L%)**)  
*pron* 7. yours (pl). **ebisandó**  
**byenyü; ekíhanda kyenü** your  
feet; your family

**ékýesa** (from: **-esa (-L%)**) *n* 7/8. an  
instrument used to play a game.

**ékýetu** (from: **-etu H (-L%)**) *pron* 7.  
ours. **ekindú kyetu; enyúmba**  
**yetu** our thing; our house

**ékýéya** (from: **-eyá**) *n* 7/8. feather,  
hair.

**ékýobê** (from: **-obee**) *n* 7/8.  
zucchini.

**ékýógo** (from: **-ogo H**) *n* 7. noise.  
**nyílusáyé kw' ékyogo** do not  
disturb me (lit. take off from me  
the noise)

**ékýólo** (from: **-olo H**) *n* 7/8. the easy  
thing. **síhalí kyólo, ukábüç'**  
**ékýoló íkyabya kitsíbu** there is  
no easy thing, when you think  
you said something good  
enough, it turns out to be bad

**ékýóna** (from: **-ona H**) *n* 7/8. a type  
of conic trap made of woven  
leaves. **wamayáhiga oko ngáyí,**  
**íwatátsük' íbülyá nga yinê**  
**byóna** if you go to hunt a  
gorilla, make sure you ask

whether there are traps over there

**ekyóndo** (from: **-ondó**) *n* 7/8. mud.

**úléke erínyihaká kw'ebýondo** do not smear me with mud

**ékyondólo** (from: **-ondoló**) *n* 7/8.

dumb, not intelligent.

**ékyondonda** (from: **-ondonda H (-L%)**) *n* 7/8. a slow person.

**ékyosê** (from: **-osee H**) *n* 7/8. an amulet made of hairs from the tail of an elephant and on which either a small piece of wood with a hole or a small bone or a dried lump of resin has been attached.

**ékyuka** (from: **-uka H (-L%)**) *n* 7/8. steam.

**ékyúma** (from: **-uma H**) *n* 7/8. a metal, iron.

**ekyúmba** (from: **-umbá**) *n* 7/8. a room.

**ekyúna** (from: **-uná**) *n* 7/8. a hole.

**ékyungúlúlu** (from: **-ungulúlu H**) *n* 7/8. a type of crawling plant that produces zucchini-like fruits.

**ekyúsa** (from: **-usá**) *Variant:*

**ekyúsâ**. *n* 7/8. a single child.

**ekyúsí** (from: **-usí**) *n* 7. funeral period.

**ékyúsí** (from: **-usi H**) *n* 7. funeral period. **omúgulú w'ékyúsí abandú sibalirimâ** during the funerals, people do not go to the fields **omúgatá syówa kyúsí** a lazy person gets excited when he hears that there is a funeral period as he will not have to work

**elákhí** (from: **-lakí**) *Variant:*

**esyolákí amalákí**. *n* 9/10 9/6. a hundred thousand.

**elengalénga** (from: **-lengalengá**) *n* 9/10. type of edible plant used as vegetable.

**elhoho** (from: **-lhoho (-L%)**) *n* 9/10. hemp.

**elhúlhú** (from: **-lhúlhúu**) *n* 9/10. type of venomous leaves.

**elípandâ** (from: **-pandaa**) *n* 5. independence (loan word from French "indépendant").

**eliríngi** (from: **-ringí**) *n* 5. uncultivated field.

**elísakwâ** (from: **-sakua (-L%)**) *n* 5. a type of rodent.

**elísérefú** (from: **-seréfú (-L%)**) *n* 5. réservoir (loan from French).

**eliserifálí** (from: **-serifalí**) *n* 5. réservoir (loan from French "réservoir").

**elísóle** (from: **-sólé**) *Variant:*

**erísóle**. *n* 5/6. a type of bird.

**elongo** (from: **-longo (-L%)**) *Variant:* **esyolongo**. *n* 9/10. a type of antelope.

**élyéru** (from: **-eru H**) *n* 5/6. a ripe banana.

**emagamaga** (from: **-magamaga (-L%)**) *n* 9/10. rush.

**emalhumálhu** (from: **-malhumalhu**) *n* 9/10. cupboard (loan word from French "armoire").

**emanditsî** (from: **-manditsii**) *n* 9/10. an insult meaning "imbecile". It is a loan word from French "nom de chien".

**embâ** (from: **-mbaa**) *n* 9/10. uneven.

**ebindú ni mbâ** the things do not constitute a pair (they are uneven)

**embakabáno** (from: -mbakabano) *n* 9/10. soap (see **eríhakába** 'to smear oneself with soap).

**embakuha** (from: -mbakuha (-L%)) *n* 9/10. gift from myself. *Syn:* embakuhere.

**embakuhere** (from: -mbakuhere (-L%)) *n* 9/10. gift.

**émbakumbaku** (from: -mbakumbaku (-L%)) *n* 9/10. limit, outskirts. **íkere okó mbakumbaku y' omuyî** he lives at the outskirts of the village

**embalabála** (from: -mbalabalá) *n* 9/10. banana flower.

**embalamyâ** (from: -mbalamya) *n* 9/10. potato type.

**émbale** (from: -mbále (-L%)) *n* 9/10. corner of a fireplace.

**embálij** (from: -palij) *n* 9/10. red ant.

**embálu** (from: bálú) *Variant:* esyómbálu. *n* 9/10. road.

**émbálu** (from: -bálú) *n* 9/10. road.

**émbálu** (from: -bálú) *n* 9/10. type of tree.

**embambalyô** (from: -mbambaljo) *Variant:* esyómbambalyô. *n* 9/10. sticks used to fix the straw on the roof of a house.

**embanatahyâ** (from: -mbanatahja) *n* 9. the fact of wishing to find a fiancée or to look for a fiancée.

**embanda** (from: -mbanda (-L%)) *n* 9/10, 9/2. rival in marriage.

**embandáno** (from: -bandano)

*n* 9/10. happy meeting. **eriyir'** **embandáno** to be lucky to meet people while eating

**embándwa** (from: -bandúa (-L%)) *n* 9/10. female spiritist.

**émbanebane** (from: -bánebane (-L%)) *n* 9/10. a very beautiful thing.

**émbangale** (from: -bángale (-L%)) *Variant:* akábangale. *n* 9/10. ram.

**embánge** (from: -mbangé) *Variant:* esyómbánge. *n* 9/10. space between teeth.

**embángi** (from: -bangí) *n* 9/10. a big gap between two teeth.

**embangúlâ** (from: -mbanguláa) *n* 9/10. a plant the leaves of which are used to treat the throat.

**embángulê** (from: -bángulee) *n* 9/10. a gap between teeth.

**embanowa** (from: mbanowa (-L%)) *n* 9/10. ear hair.

**embanúlij** (from: -hanulij) *n* 9/10. fine.

**embanúlo** (from: -hanulo) *n* 9/10. a fine, tax, a small part of the harvest given to the owner of the land. **erilih'embanúlo** to pay the fine

**émbarábálímuj** (from: -mbárabálímuj) *n* 9/10. gap between teeth.

**émbarákúkú** (from: -bárákúkú) *n* 9/10. a type of insect that is found in a rock.

**émbása** (from: -hásá) *Variant:* akáhása esyómbása. *n* 9/10. axe.

**émbatatanja** (from: **-hátatanja** (-L%)) *n* 9/10. a narrow gap between two objects.

**émbátsi** (from: **-bátsi**) *n* 9/10. wooden handle.

**émbátso** (from: **-bátso**) *n* 9/10. type of axe to chisel wood for making a mortar or a boat.

**émbatu** (from: **-bátu** (-L%)) *n* 9/10. constipation. **eríkw'** **émbatu** to be constipated

**émbáya** (from: **-háya**) *Variant:* **akáháya esyómbáya.** *n* 9/10. a he-goat. **aká ni káháya kándi kwéhi** who does this small he-goat belong to?

**émbéba** (from: **-beba**) *n* 9/10. rat. There are different kinds of rats or mice. Here are some examples.: *Syn:* **émbule, eríjsáka, erisúngu, émbebahene, omukora, omúsúsu, akanyorí, oluthera, ekísula, engotsi, ekígáne, éndolo, omukumbi, ekényá.**

**émbebahene** (from: **-bébahene** (-L%)) *n* 9/10. a rat that has black hairs.

**émbebula** (from: **-mbebula** (-L%)) *n* 9/10. grill.

**émbetherwa** (from: **-béherua** (-L%)) *n* 9/10. fear. **eríkw'** **émbetherwa** to be frightened **eríyikwirá mbeherwa** not to dare to do something

**émbetherwâ** (from: **-béherua**) *n* 9. apprehension. **eríkwâ** **mbeherwâ** to feel apprehension

**émbého** (from: **-bého**) *Variant:* **amábého.** *n* 9/10, 6. cold. **eriy'**

**omó mábého** to go outside to get fresh air

**embéki** (from: **-beki**) *n* 9/10. rope.

**embéki** (from: **-heki**) *n* 9/10. cloth used for carrying a child. *Syn:* **enzombê.**

**émbéku** (from: **-hékú**) *Variant:*

**esyómbéku.** *n* 9/10. hiccough.

**eríkw' esyómbéku** to have a hiccough

**embekyô** (from: **-pekjo**) *n* 9/10.

rope used to help carry a burden on the back. This term might derive from **-erihéka** 'to carry'.

**embekyô** would then be **e-N-hek-jo.**

**émbémba** (from: **-hémba**) *Variant:*

**akáhémba esyómbémba.** *n* 9/10. lime.

**émbene** (from: **-héne** (-L%))

*Variant:* **esyómbene.** *n* 9/10. goat. **eríry'okó mwaná**

**kw'esyómbene** to get the dowry by marrying one's daughter

**émbenehene** (from: **-hénéhene** (-L%)) *n* 9/10. a small goat, a goat.

**embére** (from: **-mbere**) *n.* forward.

**émberekereryô** (from: **-hérekererijo**) *n* 9/10. a prop.

**emberéngi** (from: **-mberengi**) *n* 9/10. type of corn with splittings in the seeds.

**embétya** (from: **-petja** (-L%))

*Variant:* **ekibétya, esyombétya.** *n* 9/10. hunger.

*Syn:* **enzála.**

**embígâ** (from: **-bigáa**) *n* 9/10. a big quantity of. **mwákátumb'**

**embígá y'ebyályâ** she has

cooked a big quantity of food  
**émbígá** (from: -bígáa) *n* 9/10. rain.  
**émbígá** (from: -bígáa) *n* 9/10.  
 portion of cassava bread given  
 to someone.  
**embíhi** (from: -pihí) *n* 9/10.  
 constipation. **erikw' embíhi** to  
 suffer from a constipation  
**émbihi** (from: -mbíhi (-L%)) *n* 9.  
 uneasiness due to have  
 overeaten the previous day,  
 dyspepsia.  
**émbíko** (from: -bíko (-L%)) *n* 9/10.  
 kidney.  
**embíkyô** (from: -pikjo) *n* 9/10.  
 provision; food that one carries  
 during a trip.  
**embímbáno** (from: -himbano)  
*n* 9/10. a house. The word  
 derives from **erihimba** 'to  
 build'.  
**embinda** (from: -mbinda (-L%))  
*n* 9/10. circumcision place.  
**embíndi** (from: -hindi) *Variant:*  
**esyombíndi.** *n* 9/10. half, piece.  
**ukándimba embíndi y'ekíseke**  
 you will give me half of the  
 sugar cane **unámbé ko kahíndi**  
 give me a small part (of that)  
**embíndi** (from: -mbindi) *Variant:*  
**esyombíndi.** *n* 9/10. hip.  
**embíndwa** (from: -píndúa) *n* 9/10.  
 a needle. **símbúlírékí mwábul'**  
**embíndwa** the person who  
 called himself "I do not lack  
 anything" did not have a needle  
**embínga** (from: -mbínga) *Variant:*  
**esyombínga.** *n* 9/10. feelings.  
**eriyir' amátsuró**  
**w'esyombínga** to have bad

feelings  
**embíngü** (from: -mbíngü) *n* 9/10. a  
 flute.  
**embíngü** (from: -mbíngü) *n* 9/10.  
 an amulet made of the skin of a  
 hare; a small stick pierces the  
 mouth of this hare.  
**embíríkí** (from: -mbirikí) *n* 9/10.  
 brick (loan word from French  
 "brique").  
**émbíríkíriryô** (from: -hírikirirjo  
 H) *n* 9/10. a prop.  
**émbíríngítí** (from: -píringiti (-L%))  
*n* 9/10. elephantiasis.  
**embíríri** (from: -mbirírí) often,  
 several turns. *Variant:*  
**esyombíríri.**  
**embírírimbíríri** (from:  
**mbírírimbíríri**) *n* 9. different  
 ways. **obúkama ni**  
**mbírírimbíríri** chieftancy is  
 done in several ways  
**émbíro** (from: -bíro) *n* 9/10. soot.  
**omúhukí syábulá kó mbíro**  
 there is always soot on the cook  
**embíta** (from: -bíta) *Variant:*  
**esyombíta.** *n* 9/10. crown,  
 diadem.  
**émbíta** (from: -bíta (-L%)) *n* 9/10.  
 a plot, secret.  
**émbíta** (from: -bíta (-L%)) *n* 9/10.  
 the crown.  
**émbítí** (from: -bítí (-L%)) *n* 9/10.  
 hyena.  
**embítirá** (from: -mbítiráa) *n* 9/10.  
 dry reeds in the bush. They  
 were used to burn thieves.  
**embógo** (from: -bogó) *n* 9/10.  
 buffalo.  
**émbógo** (from: -bógó) *n* 9/10.

buffalo.

**émbohérérá** (from: **-boherérá**)  
n 9/10. a string, a plant that  
grows like a string.

**embóka** (from: **-mboka**) n 9/10. the  
sauce, the vegetables. This word  
may also mean meat,  
presumably because meat  
constitutes the best sauce for a  
Nande. The term is a loan word  
from Swahili 'mboka'. **lérw'**  
**emboká yérjire** this time the  
vegetables have yielded much  
fruit

**embóko** (from: **-bókó**) n 9/10. the  
banana tree. **erísigá mw'**  
**embóko** to plant a banana tree  
in a tomb which was previously  
prepared for someone who was  
about to die and who recovered

**emboléwa** (from: **-mbolewá**)  
n 9/10. manure. **ebísé by'**  
**esyondé ni mboléwa yá**  
**kwenene** the cow's dung is real  
manure

**embolhogo** (from: **-mbolhogo**  
(-L%)) n 9/10. a type of plant.

**émbolímbo** (from: **-mbólímbo**)  
n 9/10. a type of ant.

**embóma** (from: **-poma**) n 9/10.  
viper.

**émbondékâ** (from: **-mbondekâ**)  
n 9/10. quietness.

**embondwê** (from: **-mbondue**)  
n 9/10. a type of big fish.

**émbóno** (from: **-bono**) Variant:  
**esyómbóno**. n 9/10. a type of  
tree whose fruit is used to  
produce castor oil; the castor-oil  
fruit.

**embude** (from: **-pude** (-L%))  
n 9/10. vegetables. **erírir'**

**embudé y'oko kítóle** to eat  
cassava bread with vegetables

**embũde** (from: **-pũde** (-L%))  
n 9/10. exhaustiveness.

**embũd' ikámbugâ** I am very  
exhausted (lit. the  
exhaustiveness finishes me)

**émbúga** (from: **-búga**) n 9/10. a  
terrible affair. **erítw' embúga** to  
provoke a terrible affair

**émbuhérére** (from: **-búheréré**)  
n 9/10. a plant that is like a  
rope. It crawls on a long  
distance and it is used as a rope.

**émbuhérére** (from: **-búherére**)  
n 9/10. a type of crawling  
plant that can be used as a rope.

**embũhĩrĩrĩ** (from: **-buhiriri**)  
n 9/10. bee. A type of bee that  
flies in the house as a sign that  
a visitor is coming (see  
**eribuhirira** 'to blow  
constantly').

**émbuhu** (from: **-púhu** (-L%))  
n 9/10. mould, rust. **omwátsy'**  
**alíkó mbuhu** the news is  
incredible

**embũhũma** (from: **-mbuhuma**)  
n 9/10. moss that grows in the  
forest.

**embũhũma** (from: **-pũhuma**)  
n 9/10. sponge, moss.

**embũhũmo** (from: **-pũhumo**)  
n 9/10. sponge, moss.

**embũka** (from: **-pũka** (-L%))  
n 9/10. ring.

**émbúka** (from: **-bũka**) n 9/10. ring.  
**émbukákâ** (from: **-mbukakâ**)

- n 9/10.* mould. **esyongímba syábiryasirá kw' émbukák' omorj sandúky** the clothes have become humid in the box
- embukúlj** (*from: -bukulj*) *n 9/10.* mouse.
- émbúla** (*from: -búla*) *n 9.* rain. **émbulá yámâwâ** it rains (lit. the rain falls) **akábulá k'ábanabáto** a light rain (lit. a small rain for young girls)
- émbule** (*from: -búle (-L%)*) *n 9/10.* mouse.
- embúlhúku** (*from: -pulhúkú*) *n 9/10.* antelope.
- émbúlj** (*from: -búli*) *n 9/10.* sheep.
- embúlo** (*from: -pulo*) *n 9/10.* big hammer.
- embúlúlj** (*from: -mbulúlj*) *n 9.* to go to a mourning (the term is used in the expression **eriy' embúlúlj**). **eriy' embúlúlj** to go to a mourning
- embúlúli** (*from: -pulúli*) *n 9/10.* spark. **omomuliró mwámálw' esyombúlúli** there are sparks that come from the fire
- émbululúkya** (*from: -púlulukja (-L%)*) *n 9/10.* compensation for someone who found a lost object.
- embumbâ** (*from: -pumbaa*) *n 9/10.* cooking of something like meat, fish, mushroom in a pot.
- embúmbe** (*from: -pumba*) *n 9/10.* smoking wick.
- embumbj** (*from: -mbumbj (-L%)*) *n 9/10.* a type of monkey with a black and white skin.

- embúmbúli** (*from: -mbumbúli*) *n 9/10.* dust that is on an object that has been abandoned for a long time; a sparkle that has extinguished. **oluhimbó loswíré kw' esyombúmbúli** the wall has too much dust on it
- émbúmo** (*from: -púmo*) *n 9/10.* face. *Syn: obúsú.*
- émbúnda** (*from: -búnda (-L%)*) *Variant: akábúnda. n 9/10.* calf.
- embúndu** (*from: -mbundu*) *n 9/10.* gun.
- émbunê** (*from: -púnee*) *n 9/10.* a cut.
- embunga** (*from: -mbunga (-L%)*) *n 9/10.* cow.
- embunge** (*from: -mbunge (-L%)*) *n 9/10.* a type of fish.
- émbungu** (*from: -búngu (-L%)*) *Variant: akábungu. n 9/10.* crow. *Syn: ekikóro.*
- émbupúru** (*from: -púpurúu*) *n 9/10.* a sweet small fruit from a wild plant.
- embúrundu** (*from: -mburúndu (-L%)*) *n 9/10.* hole in a potato.
- émburundu** (*from: -mbúrundu (-L%)*) *n 9/10.* a hole in a potato caused by worms.
- embúrúru** (*from: -purúru*) *n 9/10.* a small fruit. *Syn: émbupúru.*
- émbúto** (*from: -búto*) *n 9/10.* seed. **omupanzj mutsibú akáyipanzirá mbúto** the evil scatterer scatters his own seed, that is, he will not harvest anything because he will have scattered his own seeds.

**embũtsáno** (from: -pũtsano) *n* 9.  
bed (from the verb **eripũtsa** 'to put in disorder'; in fact the bed is in disorder at night). *Syn*: **engíngo, engotséro, omúsésa.**

**embũtũtũ** (from: -pututũ (-L%))  
*n* 9/10. a quiet person.

**émbutwê** (from: -bútue) *n* 9/10. a kind of rat.

**émbuyĩrĩrĩ** (from: -bũgirĩrĩ)  
*n* 9/10. a wasp that makes much noise. This word may also refer to a great speaker. The word derives from **erĩbũga** 'to speak'.

**émbuyĩrĩrĩ** (from: -bũyirĩrĩ)  
*n* 9/10. bee. A type of bee that flies in the house as a sign that a visitor is coming. *Syn*: **embũhĩrĩrĩ.**

**émbwâ** (from: -búa) *Variant*: **esyómbwâ.** *n* 9/10. dog.

**émbwarara** (from: -búarara (-L%))  
*n* 9/10. desert. *Syn*: **émbwerere.**

**embwéra** (from: -mbuera) *n* 9/10. loneliness.

**émbwéra** (from: -mbuera H)  
*Variant*: **esyómbwéra embwérâ.** *n* 9/10. nostalgia. **erĩkw'** **embwérâ** to have the nostalgia of doing something

**émbwerere** (from: -búerere (-L%))  
*n* 9/10. desert. *Syn*: **émbwarara.**

**émbwererê** (from: -búererêe)  
*n* 9/10. a kind of crawling plant.

**émbwĩ** (from: -pũj) *Variant*: **olũpwĩ**  
**esyómbwĩ.** *n* 9 11/10. grey hair.

**esyómbwĩ sí búsyakúlu** having grey hair does not mean becoming old

**émbyani** (from: -mbiani (-L%))  
*n* 9. heaven.

**emíbágire** (from: -bágire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of sharing something.

**emíbakulire** (from: -bákulire (-L%)) *n* 3/4. the manner of intercepting something.

**emíbábire** (from: -bábire (-L%)) *n* 3/4. the manner of tanning.

**emíbángire** (from: -bángire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of cutting up (teeth).

**emíbere** (from: -bére (-L%)) *n* 3/4. habit, manners.

**emíbhobholere** (from: -bhóbolere (-L%)) *n* 3/4. the manner of crunching.

**emíbhũkĩre** (from: -bhũkĩre (-L%))  
*n* 3/4. manner of smoking.

**emíbihire** (from: -bíhire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of lying.

**emíbikire** (from: -bíkire (-L%))  
*n* 3/4. cockcrowing manner.

**emíbĩnĩre** (from: -bĩnĩre (-L%))  
*n* 3/4. the manner of dancing.

**emíbĩsĩre** (from: -míbĩsĩre (-L%))  
*n* 3/4. the manner of hiding.

**emíbũlĩkĩrĩranĩa** (from: -bũlĩkĩrĩranĩa (-L%)) *n* 3/4. the manner of surprising.

**emíbúrurukire** (from: -búrurukire (-L%)) *n* 3/4. the manner of growing in big quantities.

**emíbwekere** (from: -búekere (-L%)) *Variant*: **emíbwékere.**



*n* 3/4. the manner of lending.  
**emídúndire** (from: -dúndíire (-L%)) *n* 3/4. the manner of moving the buttocks.  
**emígábanire** (from: -gábánire (-L%)) *n* 3/4. the manner of separating.  
**emígábire** (from: -gábíre (-L%)) *n* 3/4. the manner of sharing.  
**emígémbere** (from: -gémbére (-L%)) *n* 3/4. hair cutting manner.  
**emígéndere** (from: -géndére (-L%)) *n* 3/4. the behavior. **awíte mígéndéré míbî** he has a bad behavior  
**emígéndero** (from: -géndéro (-L%)) *n* 3/4. the behavior. **awíte mígéndero mibuyá anganakúhikyâ** he has a very good behavior, he can marry you  
**emígéryâ** (from: -géríya) *n* 3/4. the manner of tasting food or any beverage, or of testing a woman to see if she knows how to make love.  
**emíhá bire** (from: -há bire (-L%)) *n* 3/4. disrespectful statements.  
**emíhakabire** (from: -há kabire (-L%)) *n* 3/4. smearing manner.  
**emíhangamire** (from: -há ngamire (-L%)) Variant:  
**emíhángamire.** *n* 3/4. the fact of standing straight; the manner of giving pieces of advice to the king.  
**emíhége** (from: -hége) *n* 3/4. testicles.

**emíherehere** (from: -hérehere (-L%)) *n* 3/4. wild leaves.  
**emíholere** (from: -hólere (-L%)) *n* 3/4. the manner of dying.  
**emíholere ní míhandá míhanda** there are several ways of dying  
**emíhuhíre** (from: -hú hire (-L%)) *n* 3/4. the manner of warming.  
**emíkákâ** (from: -kákâa) *n* 4. muscles, someone powerful. **ní kílumé ky' emíkákâ** it is a strong man (lit. it is a man with muscles)  
**emíkalangire** (from: -kálangirè) *n* 3/4. the manner of frying.  
**emíkî** (from: -kîi) *n* 3/4. rheumatism; veins.  
**emíkolerê** (from: -kólere) *n* 4. actions, the manners of acting.  
**emíkolere yíwe sínátanzáyô** I do not like his manners of acting  
**emíkomere** (from: -kómere (-L%)) *n* 3/4. the manner of pressing, tying a dog.  
**emíkóndere** (from: -kóndére (-L%)) *n* 3/4. the felling technique.  
**emíkóróbî** (from: -koróbî) *n* 3/4. marks of stains after work.  
**emíkubíríya** (from: -kúbiríya (-L%)) *n* 3/4. half-cooked food.  
**emíkúdíre** (from: kú díre (-L%)) *n* 3/4. the manner of making love.  
**emíkukamire** (from: -kúkamire (-L%)) *n* 3/4. the manner of kneeling down.  
**emíkukumbire** (from: -kúkumbire

(-L%) *n.* the manner of lifting.  
**emíkulire** (from: -kúlire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of pulling something; the manner of growing; the manner of gaining height.  
**emíkumbatire** (from: -kúmbatire (-L%)) *n* 3/4. the manner of embracing.  
**emíkumbulire** (from: -kúmbulire (-L%)) *n.* the manner of revealing something.  
**emíkumire** (from: -kúmire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of gathering things.  
**emíkundayire** (from: -kúndikire (-L%)) *n* 3/4. the manner of tying.  
**emíkundayê** (from: -kúndulee) *n* 3/4. the manner of untying.  
**emíkungire** (from: -kúngire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of scolding.  
**emíkungutire** (from: -kúngutire (-L%)) *n* 3/4. the manner of dusting.  
**emíkungutsirire** (from: -kúngutsirire (-L%)) *n* 3/4. the manner of cradling a baby.  
**emíkunyire** (from: -kúnyire) *n* 3/4. the manner of folding.  
**emíkunzikirire** (from: -kúnzikirire (-L%)) *n* 3/4. the manner of cradling.  
**emíkúrugutire** (from: -kúrugutire (-L%)) *n* 3/4. the manner of scrubbing.  
**emíkutire** (from: -kútire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of hiding.  
**emíkutulire** (from: -kútulire (-L%)) *n* 3/4. the manner of

plucking fruit.

**emíkwésere** (from: -kúésere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of searching.  
**emíkwikire** (from: -kúikire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of barring a river.  
**emílábú** (from: -lábú) *n* 4. dirty water.  
**emílaganire** (from: -lágánire (-L%)) *Variant: amálaganire.*  
*n* 3/4 3/6. promise, the manner of promising each other.  
**emílagulire** (from: -lágulire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of practicing witchcraft.  
**emíláhire** (from: -láhíre (-L%))  
*n* 3/4. oath-taking manner.  
**emílahukire** (from: -láhúkire (-L%)) *n* 3/4. the manner of being ejected.  
**emílamire** (from: -lálamire (-L%)) *n* 3/4. looking upward, the manner of looking upward.  
**emílalire** (from: -lálire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of hatching.  
**emílabikire** (from: -lábíkire (-L%)) *n* 3/4. the manner of laying down something.  
**emílámire** (from: -lámire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of recovering.  
**emílandulire** (from: -lándúlire (-L%)) *n* 3/4. the part of the dress that is un-sewing itself; the manner of unsewing.  
**emílasire** (from: -lásire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of germinating.  
**emílébererya** (from: -lébérer-*i*-a

(-L%) *n* 3/4. curiosity, manner of watching.  
**emílékulire** (from: -lékúlire (-L%)) *n* 3/4. the manner of collapsing.  
**emílhasire** (from: -lhásire (-L%)) *n* 3/4. the manner of throwing a projectile.  
**emílhémbukire** (from: -lhémbúkire (-L%)) *n* 3/4. the fact of becoming viscous.  
**emilherémo** (from: -lheremo) *n* 3/4. sticks used in a field for tending beans. *Syn:* emihandíro.  
**emílíndirire** (from: -líndírire (-L%)) *n* 3/4. the manner of waiting for someone.  
**emílire** (from: -líre (-L%)) *n* 3/4. eating manner.  
**emílumangire** (from: -lúmangire (-L%)) *n* 3/4. the manner of biting everywhere.  
**emílumire** (from: -lúmire (-L%)) *n* 3/4. the manner of biting; the manner of feeling pain.  
**emílúmírja** (from: -lúmírja (-L%)) *n* 3/4. frenziness; the fact for a party to be very lively.  
**emílúngire** (from: -lúngire (-L%)) *n* 3/4. the manner of putting salt.  
**emílyatire** (from: -líatire (-L%)) *n* 3/4. the manner of walking.  
**emímírja** (from: -mírja) *Variant:* ebímírja. *n* 4, 8. nose mucus.  
**emímumire** (from: -múmire (-L%)) *n* 3/4. the manner of closing one's mouth or one's hands.  
**emínábire** (from: -nábire (-L%))

*n* 3/4. washing manner.  
**emínánulire** (from: -nánúlire (-L%)) *n* 3/4. the manner of pulling something.  
**emínere** (from: -nére (-L%)) *n* 3/4. the manner of defecating.  
**emínígjire** (from: -nígjire (-L%)) *n* 3/4. the manner of choking.  
**eminimini** (from: -minimini (-L%)) *n* 9/10. hard work. **eminimin' íkátwa mógúsu** too much work breaks the sickle  
**emínínjire** (from: -nínjire (-L%)) *n* 3/4. the manner of oozing.  
**emínogere** (from: -nógere (-L%)) *n* 3/4. the fact of being well moulded.  
**emínúnjire** (from: -núnjire (-L%)) *n* 3/4. oil exuding.  
**emínyambire** (from: -nyámbire (-L%)) *n* 3/4. the manner of farting.  
**emínyégere** (from: -nyégere (-L%)) *n* 3/4. stripping manner.  
**emínyényetere** (from: -nyényetere (-L%)) *n* 3/4. the manner of shining.  
**eminyúrúru** (from: -nyurúru) *n* 3/4. ripe bananas that look slippery. They are used for making banana juice.  
**emínywĩre** (from: -nyũire (-L%)) *n* 3/4. manner of drinking.  
**emípaliryô** (from: -pálixirjo) *n* 3/4. the manner of clinking.  
**emípángire** (from: -pángire (-L%)) *n* 3/4. the manner of camping.  
**emípánzukulire** (from: -pánzúkalire (-L%)) *n* 3/4. the manner something has opened

itself.  
**emíparatsire** (from: **-páratsire** (-L%)) *n* 3/4. the manner of weaving the reeds onto the frame of a house.  
**emípenehere** (from: **-pénéhere** (-L%)) *n* 3/4. the manner of not minding.  
**emípíkápíkíre** (from: **-píkápíkíre** (-L%)) *n* 3/4. palpitation.  
**emípíkíre** (from: **-píkíre** (-L%)) *n* 3/4. the fact of being adroit.  
**emípímíre** (from: **-pímíre** (-L%)) *n* 3/4. the manner of measuring; the manner of trying.  
**emípípíre** (from: **-pípíre** (-L%)) *n* 3/4. the manner of glorifying.  
**emípítšíre** (from: **-pítšíre** (-L%)) *n* 4. the manner of collapsing, the manner of agitating one's limbs.  
**emípónere** (from: **-pónere** (-L%)) *n* 3/4. the manner of showing one's unhappiness.  
**emípótere** (from: **-pótere** (-L%)) *n* 3/4. the manner of crushing.  
**emípupíre** (from: **-púpíre** (-L%)) *n* 3/4. the manner of hitting with a stick.  
**emípúrurúkíre** (from: **-púrurúkíre** (-L%)) *n* 3/4. the manner of flying.  
**emirerémo** (from: **-reremo**) *n* 3/4. sticks for tending bean plants. *Syn:* **emihandíro**.  
**emíríkí** (from: **-líkí**) *n* 3/4. the plants of the sweet potato. This plant is like a rope. **ngáyaher'**  
**emíríkí kyage** I am going to

plant sweet potatoes (lit. I am going to "sow" my ropes)  
**emísa** (from: **-mísa**) *n* 9/10. church service, mass (loan word from Swahili "misa").  
**emísabê** (from: **-sábee**) *n* 4. prayers.  
**emísábê** (from: **-sábée**) *n* 4. the prayer. **omúsábé**  
**w'eriking'olutári** **Iwa Nyamuhanga** the prayer for closing God's altar  
**emísabikíro** (from: **-sábikíro**) *n* 4. the manner of dipping something into water.  
**obúsabikíro** the place where something is dipped into water  
**emísabire** (from: **-sábire** (-L%)) *n* 4. manner of praying.  
**emísambire** (from: **sámbire** (-L%)) *n* 4. manner of ascending, manner of pleading in the court.  
**emísánzire** (from: **-sánzire** (-L%)) *n* 4. the manner of expanding.  
**emísarómísáro** (from: **-sáromúsáro**) *n* 4/3. several lines that have subdivided a tree into different sections.  
**emísátire** (from: **-sátire** (-L%)) *n* 4. the manner of dancing.  
**emísekere** (from: **-sékere** (-L%)) *n* 4. weeding manner.  
**emísékere** (from: **-sékere**) *n* 4. laughing manner; the laughter.  
**emíséngere** (from: **-séngere** (-L%)) *n* 3/4. the manner of packing.  
**emíséngulire** (from: **-séngúlire** (-L%)) *n* 3/4. the manner of opening.  
**emísenyere** (from: **-sényere** (-L%)) *n* 3/4. the manner of cutting

wood.  
**emísésereê** (from: -séseree) *n* 3/4.  
 the manner of dodging.  
**emísésere** (from: -sésere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of doing the  
 bed.  
**emísĩmbĩre** (from: -sĩmbire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of sobbing.  
**emísĩndulire** (from: -sĩndulire  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner  
 something has been unearthed.  
**emísĩngĩre** (from: -sĩngire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of winning.  
**emísingire** (from: -singire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of being  
 enthroned king.  
**emísĩnikĩrya** (from: -sĩnikĩrya  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 showing teeth.  
**emísĩsa** (from: -sĩsá) *n* 3/4. muscle.  
**emísĩsĩre** (from: -sĩsire (-L%))  
*n* 3/4. hair cutting.  
**emísóhere** (from: -sóhere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of fishing;  
 the manner of judging; the  
 manner of plotting.  
**emísóholere** (from: -sóholere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 detaching.  
**emísókere** (from: -sókere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of crossing.  
**emísokolere** (from: -sokolere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 pecking.  
**emísokongolere** (from:  
 -sókongolere (-L%)) *n* 3/4.  
 manner of pecking.  
**emísólere** (from: -sólere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of paying  
 taxes.

**emísólolere** (from: -sólolere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of sorting.  
**emísólomere** (from: -sólómere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 harvesting.  
**emísómbolere** (from: -sómbólere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 sorting. **ebísómbolere** the  
 leftovers, what has been thrown  
 out  
**emísóndere** (from: -sóndére (-L%))  
*n* 3/4. the manner of desiring,  
 the manner of wanting.  
**emísóndolere** (from: -sóndólere  
 (-L%)) *v* 3/4. the manner of  
 guiding.  
**émisónĩja** (from: -sonĩja H) *Variant:*  
**émisónĩja.** *n* 3/4. tears.  
**erĩtogongy’ émisónĩja** to cry  
 (lit. to make tears fall)  
**emísónokeryô** (from: -sónokerĩo)  
*n* 3/4. the manner of revealing  
 a secret.  
**emísononokere** (from: -sónonokere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner in  
 which droplets fall.  
**emísósanire** (from: -sósánire  
 (-L%)) *n* 3/4. resembling  
 manner.  
**emísósekanĩrya** (from:  
 -sósékanĩrya (-L%)) *v.* the  
 manner of resembling; the  
 manner of confusing.  
**emísúbálibire** (from: -súbálibire  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 urinating.  
**emísubire** (from: -súbire (-L%))  
*n* 3/4. the manner of  
 resuscitating; the manner of  
 repeating.

**emísbulire** (from: -súbulire (-L%)) *n* 3/4. the manner of returning.

**emísúkúlire** (from: -súkúlire (-L%)) *n* 3/4. the manner of uncovering.

**emísúmbire** (from: -súmbire (-L%)) *n* 3/4. the manner of lifting.

**emísúmbire** (from: -súmbire (-L%)) *n* 3/4. declaration, proclamation.

**emísúnámire** (from: -súnámire (-L%)) *n* 3/4. the manner of crouching.

**emísúngire** (from: -súngire (-L%)) *n* 3/4. the manner of finding a fiancée.

**emísunire** (from: -súnire (-L%)) *n* 3/4. the manner of pinching; the manner in which one's breasts grow.

**emísúnúlire** (from: -súnúlire (-L%)) *n* 3/4. the manner of detaching.

**emísúnzire** (from: -súnzire (-L%)) *n* 3/4. the manner of sulking.

**emíswere** (from: -súere (-L%)) *n* 3/4. the manner of grinding.

**emíswirire** (from: -súirire (-L%)) *n* 3/4. the manner of hitting.

**emísyalagandire** (from: -sialagandire (-L%)) *n* 3/4. the manner of resting.

**emísyekeluhire** (from: -síekluhire (-L%)) *n* 3/4. the fact of becoming old.

**émısyô** (from: -sjo H) *n* 3/4. legend, parable, witty saying.

**emítábu** (from: -tábu (-L%)) *n* 4.

soiled water.

**emítambi** (from: -támbi (-L%)) *n* 4. legs that are not straight.

**emítángı** (from: -tangı) *n* 3/4. ripe banana used for brewing banana wine.

**emítegekerê** (from: -tégekeree) *n* 4. manners of acting.

**emitémbe** (from: -tembé) *n* 3/4. strips of bark used to weave a basket.

**emitotô** (from: -totoo) *n* 4. the dung of birds.

**emítundatundırıya** (from: -túndátundırıa (-L%)) *n* 3/4. dirty water.

**emitúndırâ** (from: -tundırâa) *n* 4. dirty water.

**emıtúta** (from: -tuta) *n* 4. body marks due to warmth from fire.

**emítwana** (from: -túana (-L%)) *n* 4. hair-style.

**emólı** *n* 24. outside, in the bush. ngáy'emólı I am going to the field

**emondemonde** (from: -mondemonde (-L%)) to be in a state of serious sickness.

**emongımongı** (from: -mongımongı (-L%)) *n* 9/10. hair that grows on the fingers or on the toes (source: Tatsopa's dictionary).

**emongo** (from: -mongo (-L%)) *n* 9/10. heron.

**émımyı** (from: -múmyı (-L%)) *n* 9/10. dumb. émımyı y'omwána a dumb child

**obúmyımyımyı** like a dumb person

**emútého** (from: -mu-tého) *n* 24. at

the river, to the river, to the spring. **eriy'emutého** to go to the spring

**émyaya** (from: **-ája (-L%)**) *n* 3/4.

yawn. **erítw'émyaya** to yawn

**émyumê** (from: **-umee H**) *n* 4. two people of equal force.

**enábî** (from: **-nabîi**) *n* 9. evil.

**eríkola nábî** to act in a bad way

**erilol' oko nabî** to suffer (lit. to see on evil)

**erírya nábî** to eat badly

**ómwîra wage ámángoly' oko nábî** my husband makes me suffer

**énaga** (from: **-nága (-L%)**) *n* 9/10.

pipe.

**enándwéhô** (from: **-nandúchóo**) *n* 9/10. witness (lit. I was there "nyînálwé hô").

**énanga** (from: **-nánga (-L%)**) *n* 9/10. a type of musical instrument.

**endâ** (from: **-taa**) Variant: **akatâ**. *n* 9/10. stomach, belly.

**endá yámálúma** I have a belly ache

**énda** (from: **-tá**) Variant: **esyónnda**. *n* 9/10. louse, lice.

**endábálîsya** (from: **-tabálîsja (-L%)**) *n* 9/10. the reddish portion of a liver.

**endábo** (from: **-tabo**) *n* 9/10. a place where corn is buried to soften it. This softened corn is used for making a type of local drink called "amantharakwâ".

**endakála** (from: **-ndakala**) *n* 9/10. on the slope of a hill where potatoes grow. **erilim' ebîrî by'oko ndakála** to grow the potatoes on the slope of a hill

**endakála** (from: **-ndakalá**) *n* 9/10.

a type of fish.

**éndakala** (from: **-tákala (-L%)**)

Variant:

**esyóndakala**

**akátakala**. *n* 9/10. a small fruit that is sour.

**endále** (from: **-talé**) *n* 9/10. lion.

**éndale** (from: **-ndále (-L%)**) *n* 9/10.

lion.

**éndále** (from: **-tále**) Variant:

**esyóndále akátále**. *n* 9/10. lion.

Syn: **esîmbâ**.

**endáli** (from: **-talí**) *n* 9/10. lion.

**endalíko** (from: **-taliko**) *n* 9/10. a place in which bananas are covered in order to ripen and be ready for brewery.

**endálo** (from: **-talo**) Variant:

**esyondálo akatálo**. *n* 9/10.

trigger of the trap.

**éndambálúsî** (from: **-támbalúsî**)

*n* 9/10. a small insect that is like a fish and that is found in water.

**endámbî** (from: **-tambî**) Variant:

**esyondámbî akatámbî**. *n* 9/10.

a while, a moment. **erîbug' ahandú ho ndámbî** to spend somewhere a while

**éndambi** (from: **-támbi (-L%)**)

Variant: **esyóndambi**. *n* 9/10.

side. **éndambî y'olukimba** the side of the dress

**taleby' ohó lútambi** look on the side

**éndambîrâ** (from: **-támbirâa**)

Variant: **esyóndambîrâ**.

*n* 9/10. swallow.

**endánda** (from: **-tanda**) *n* 9/10.

food provision.

**éndandalire** (from: **-tándalire**)

- (-L%) Variant: **akátandalire, esyótandalire**. *n* 9/10. table.
- endánga** (from: **-tangá**) *n* 9/10. wasp.
- éndara** (from: **-tára (-L%)**) Variant: **esyóndara**. *n* 9/10. xylophone.
- éndara sírí kó múlimba** there is no bad dancer for the xylophone
- endásísjima** (from: **-ndasísjima (-L%)**) *n* 9. gluttonous, greedy (lit. the stomach that is never grateful).
- endata** (from: **-ndata (-L%)**) top, up there.
- éndatu** (from: **-ndátu (-L%)**) *n* 9. six.
- éndawara** (from: **-ndáwara (-L%)**) *n* 9/10. a type of banana.
- endê** (from: **-tee**) *n* 9/10. cow.
- éndegetege** (from: **-tégetege (-L%)**) *n* 9/10. dog.
- endégéyâ** (from: **-ndegéyâa**) *n* 9/10. type of bird. This might be the bird which, during the day, sings thus: **ingyé múlumélumé ngáhimba lyákij** (me a real man, why do I have to build a house), and at night it laments: **nyíkere búkúlimu iyô** (I live in a bad way). It waits until another bird invites it to come and sleep in its nest.
- éndehe** (from: **-téhe (-L%)**) *n* 9/10. wild fruit which is edible.
- éndekê** (from: **-tékee**) *n* 9. happiness, comfort.
- éndekérâ** (from: **-ndékerâa**) *n* 9/10. a type of small bird that sings at every hour.
- éndéko** (from: **-téko**) *n* 9/10. a storage. **éndekó y'abádu** un place where many people are gathered
- éndéko** (from: **-téko**) *n* 9/10. the small quantity of beer that the brewer keeps and that he shares with his friends after people who came to drink his beer have left.
- endekû** (from: **-ndekû**) *n* 9/10. a type of game, a type of dance.
- endéndéru** (from: **-ndendéru**) *n* 9/10. slippery moss.
- endéngj** (from: **-tengj**) Variant: **akaténgj**. *n* 9/10. a measuring cup. It is used to pour out beer from a calabash.
- endéngo** (from: **-ndengo**) *n* 9/10. size (the term derives from **oluléngo** which means the size).
- endengwe** (from: **-ndengue (-L%)**) *n* 9/10. medicinal plant.
- endétsa** (from: **-ndetsa**) *n* 9/10. a type of plant whose leaves are used to extract medication for eyes.
- endétse** (from: **-tetse**) Variant: **esyondétse akatétse**. *n* 9/10. a type of wild plant.
- éndétse** (from: **-tétse**) *n* 9/10. a type of wild plant.
- endibíto** (from: **-tibito**) *n* 9/10. race, running, jogging; escape.
- endíhij** (from: **-ndihij**) Variant: **esyondíhij**. *n* 9/10. fine. **ngákúleter'endíhij yagu** I bring you what I owe you
- endjiko** (from: **-tjiko (-L%)**) *n* 9/10. porcupine.
- éndjiko** (from: **-tjiko (-L%)**) *n* 9/10.



- spleen.  
**éndjiko** (from: **-tjiko (-L%)**) *n* 9/10.  
 porcupine.  
**éndimáno** (from: **-ndimano**)  
*n* 9/10. hoe (this term derives  
 from **eri-líma** 'to cultivate').  
**éndjimetjmê** (from: **-tjimetjmée**)  
*n* 9/10. a person who acts like  
 a blind man.  
**éndjna** (from: **-tjna**) *Variant:*  
**esyóndjna**. *n* 9/10. inferior part  
 of an object.  
**éndindo** (from: **-tindo**) *Variant:*  
**akatindo**. *n* 9/10. hole, pit.  
**tályá bwabũ mwáhíndul'**  
**endindó mw' isínda** the person  
 who does not drink beer  
 changed the beer pit into a  
 grave  
**éndjtírĩ** (from: **-ndjtírĩ**) *n* 9/10. a  
 type of bird.  
**éndogoba** (from: **-tóngoba (-L%)**)  
*Variant:* **esyótongoba**,  
**esyóndogoba**. *n* 9/10. basket  
 one carries on the back.  
**éndókwê** (from: **-tókúe**) *Variant:*  
**esyóndókwê**. *n* 9/10. colocase  
 stump, taro stump.  
**éndoléro** (from: **-tóleró**) *n* 9/10.  
 frog. *Syn:* **ekíkere**.  
**éndólo** (from: **-tolo**) *n* 9/10. a type  
 of rat.  
**éndolo** (from: **-tólo (-L%)**) *Variant:*  
**akátolo**. *n* 9/10. a rat species  
 which is edible. **ngákúhá baná**  
**ng'éndolo** may you get many  
 children like a rat (it is a  
 blessing formula)  
**éndombj** (from: **-ndombj (-L%)**)  
*n* 9/10. the letter, or the

- secretary, the writer.  
**éndondo** (from: **-tónodo (-L%)**)  
*Variant:* **akátondo**. *n* 9/10.  
 zucchini, aubergine.  
**éndondoléro** (from: **-tótolero**)  
*n* 9/10. a small grinding stone.  
**éndónnga** (from: **-tongá**) *n* 9/10.  
 banana tail, sweet potato tail.  
**éndótsi** (from: **-ndótsi**) *n* 9/10. a  
 type of big fish.  
**éndúbi** (from: **-tubi**) *n* 9/10. a bag.  
**éndugabami** (from: **-tugabami**  
**(-L%)**) *n* 9/10. a cow.  
**éndugula** (from: **-ndúgula (-L%)**)  
*n* 9/10. a type of bird.  
**éndugunda** (from: **-ndúgunda**  
**(-L%)**) *n* 3/4. a kind of tree that  
 has thorns (only the male tree  
 has thorns).  
**éndúgúta** (from: **-tugútá**) *n* 9/10.  
 kind of fruit.  
**éndugúto** (from: **-nduguto**) *n* 9/10.  
 smelting fire of a blacksmith.  
**éndúhĩ** (from: **-tũhi**) *n* 9/10.  
 tiredness.  
**éndulhulhuma** (from:  
**-ndúlhulhuma (L%)**) *n* 9.  
 loneliness. **ngákwjř' ómwagé**  
**mó ndulhulhuma** I feel lonely  
 in my house  
**éndúlu** (from: **-tulu**) *n* 9/10. bile,  
 gall.  
**endulutúlu** (from: **-tulutulu**)  
*n* 9/10. a type of grass.  
**endulutúlu** (from: **-tulutulu**)  
*n* 9/10. a type of thorny plant.  
**éndulya** (from: **-túlja (-L%)**)  
*n* 9/10. end, limit.  
**éndulyô** (from: **-túljo**) *n* 9/10.  
 horizon, the limit. **erjĩk'**

- okóndulyó y' omúsítu** to get to the limit of the forest
- éndúmo** (from: -túmo) *n* 9/10. a big nut used for playing "amangâ".
- endúndi** (from: -tundí) *Variant:* **esyondúndi akatúndi.** *n* 9/10. benefit.
- endúndi** (from: -ndundí) *n* 9/10. wealth. **omundú w'endúndi** a rich person
- endúndúli** (from: -tundúlí) *Variant:* **esyondúndúli akatúndúli.** *n* 9/10. a lot of. **awítu'** **endúndúli y'ebíndu** he owns a lot of things
- éndúngo** (from: -túngo) *Variant:* **esyóndúngo.** *n* 9/10. the youngest brother or sister.
- éndungu** (from: -túngu (-L%)) *Variant:* **esyóndungu ekítungu.** *n* 9/10. the hips.
- éndúsu** (from: -túsú) *n* 9/10. small fruit from a wild tree which is edible. **esyóndúsú sy'oko mótúsu oyú síshihire** the small fruits from this tree (called **omótúsu**) are sweet
- énduta** (from: -ndúta (-L%)) *n* 9/10. medicinal plant.
- énduyi** (from: -túyi (-L%)) *n* 9/10. pillar. **omúlumé yó nduyí y'omonyumba** the man is the pillar of the house
- endwâ** (from: -ndua) *n* 9/10. wedding, marriage; wedding feast. **ngáy' okondwâ** I am going to the wedding feast
- éndwa** (from: -túa (-L%)) *n* 9/10. wasp, bee.
- éndwágo** (from: -ndúago) *n* 9/10. medicinal plant.
- éndwíkala** (from: -túikala (-L%)) *Variant:* **esyóndwíkala, ekítwíkala.** *n* 9/10. stumbling block.
- endwíro** (from: -luiro) *n* 9/10. battlefield. The word derives from **erilwâ /eri-lu-a/** "to fight". **wa ngogá ngé syáy' omo ndwíro** the one who has few eyebrows does not go onto the battlefield
- éndwoléro** (from: -túolero) *n* 9/10. a frog.
- endyoka** (from: -tjoka (-L%)) *Variant:* **esyondyoka.** *n* 9/10. water snake.
- engábi** (from: -gabi) *n* 9/10. antelope.
- éngábi** (from: -gábí) *n* 9/10. a species of antelope; bush-buck.
- engabíro** (from: -gabiro) *n* 9/10. a share of land.
- engábo** (from: -kabo) *n* 9/10. shield.
- engabuma** (from: -ngabuma (-L%)) *n.* buffalo.
- éngaha** (from: -káha (-L%)) *n* 9/10. a calabash used to keep milk.
- éngaka** (from: -ngáka (-L%)) *n* 9/10. a scale.
- éngaka** (from: -ngáka (-L%)) *n* 9/10. aloe vera. *Syn:* **ekítenende.**
- éngalagándírâ** (from: -ngálagandíráa) *n* 9/10. a potato that has become greenish because of a long exposure to the sun.
- éngali** (from: -gáli (-L%)) *n* 9/10. very young and very beautiful.

**éngalĩngalĩ y'omúkali** a very young and beautiful woman

**engalĩngali** (from: **-ngalĩngali** (-L%)) *n* 9/10. very young and very beautiful. **engalĩngalĩ y'omúkali** a young and very beautiful woman

**éngamatayiri** (from: **-ngamatayiri** H) *n* 9/10. banana.

**engámi** (from: **-kami**) *n* 9/10. wart.

**engána** (from: **-gana**) *n* 9/10. a fish-trap.

**énganda** (from: **-ngánda** (-L%)) *n* 9/10. buffalo.

**engánga** (from: **-kangá**) *n* 9/10. a guinea-fowl. **engánga yísĩhĩré kúlab' éngoko** the guinea-fowl is more delicious than a chicken

**engáno** (from: **-kano**) *n* 9/10. wheat.

**énganza** (from: **-kánza** (-L%)) *n* 7/8 9/10. Variant: **ebikanza**. *n* 7/8 9/10. the residue of sorghum used for fermenting banana juice; the dregs of the beer. Syn: **omúhembra**.

**engánzabĩsíki** (from: **-kanzá-bisíkĩ**) *n* 9/10. a type of bird (lit. I like tree trunks).

**éngaraya** (from: **-káraja** (-L%)) *n* 9/10. wild hog. **erikalá ng'éngaraya** to be difficult like a wild hog

**engarayĩ y'ómwisi** (from: **-karayĩ y'ómwisi**) *n* 9. the hotness of the sun. **mwákás' omo ngarayĩ y'ómwisi** he came when the sun was still too hot

**éngarwê** (from: **-kárue**) *n* 9/10. a hard pot, a hard metal.

**éngasĩryá** (from: **-gásirĩa**) *n* 9/10.

grinding stone.

**éngáta** (from: **-gáta**) Variant: **esyóngáta**. *n* 9/10. small cushion, head pad. **abálumé ní ngáta, yikánátogá iwásóngyá yindi** men are like a small cushion. If it falls down, you get another one.

**engátikatiká** (from: **-katíkatikaa**) *n* 9/10. a type of plant that grows on other plants (source: Tasopa's dictionary).

**engayĩ** (from: **-ngayĩ** (-L%)) *n* 9/10. gorilla.

**éngebe** (from: **-kébe** (-L%)) Variant: **esyóngebe**. *n* 9/10. life. **éngebe yitabáhwa** the eternal life

**éngeke** (from: **-kéke** (-L%)) Variant: **esyóngeke**. *n* 9/10. a cut in the foot that has dried up.

**engéko** (from: **-kekó**) *n* 9/10. fire that is covered with ash to reactivate it on the following day. **oyútsemiré syátába ngéko** a happy person does not keep fire in the fireplace to reactivate it the following day

**éngéko** (from: **-kéko**) *n* 9/10. fire (for the following day). **oyútsemiré syátábá ngéko** a happy person does not keep fire for the following day

**engémbe** (from: **-gembe**) *n* 9/10. shoulder blade.

**éngému** (from: **-gémú**) *n* 9/10. tribute, tax.

**engendéro** (from: **-gendero**) Variant: **esyongendéro**. *n* 9/10. shoe.

**engéndo** (from: **-gendo**) *n* 9/10.

times, number of times.  
**éngerégése** (from: -kéregésé) *n* 9/10. kind of rings used as a musical instrument.  
**éngerégésê** (from: -kéregésée) *n* 9/10. kind of food.  
**engeréko** (from: -ngereko) *n* 9/10. a layer. **h̄j̄r'oko l̄h̄j̄mbó kw'engerekó y'ebýóndo** put another layer of mud on the wall  
**éngeréko** (from: -géreko) *n* 9/10. an additional layer. **h̄j̄r'okoluh̄j̄mbó kw' engerekó y'ebýóndo** put an additional layer of mud onto the wall  
**éngéro** (from: -kéro) Variant: **esyóngéro**. *n* 9/10. funnel made of dried mud that is put at the mouth of the bellows in the forge.  
**éngero** (from: -kéro (-L%)) Variant: **esyóngero**. *n* 9/10. in the field. **erigy' éngero** to go to the fields **erisib' éngero** to stay in the field for a long time  
**éngeru** (from: ngeru H (-L%)) *n* 24. at the field. **ngáy' éngeru** I am going to the field. Syn: **emól̄j̄**.  
**engéte** (from: -geté) *n* 9/10. shoe.  
**engétse** (from: -getse) *n* 9/10. lake, ocean.  
**engjike** (from: -kijke (-L%)) *n* 9/10. a cricket, locust.  
**éngili** (from: -kílí) *n* 9/10. a kind of wild pig.  
**éngíma** (from: -kímá) *n* 9/10. monkey.  
**énginga** (from: -nginga H (L%)) *adv.* when, even when. **n'**

**énginga unálwére, ukábyá íwunámúkol' oko m̄h̄j̄rj̄** even when you are sick, you are doing some work  
**engíngo** (from: -kingo) *n* 9/10. the bed. Syn: **omúsésa, embuṣásano, engotséro**.  
**engísa** (from: -ngisá) *n* 9/10. an amulet. It is believed that this amulet has supernatural powers, that it can repulse negative influences and attract positive ones.  
**engítí** (from: -ngití) *n* 9/10. an idiot.  
**éngitsi** (from: kítsi (-L%)) *n* 9/10. fear, anxiety. **erihitá mw' éngitsi** to be really frightened (as if one will have diarrhea)  
**engóba** (from: -koba) *n* 9/10. human skin.  
**éngoba** (from: -góba (-L%)) *n* 9/10. skin, skin layer. **éngob'eyomunwé yámáhonokála** the skin of the finger is crushed  
**engób̄j̄** (from: -gobj̄) *n* 9/10. an animal skin used as a dress.  
**éngobolê** (from: -kóbole) *n* 9/10. tooth gap.  
**éngodoko** (from: -kódoko (-L%)) *n* 9/10. the dregs.  
**éngodokwê** (from: -kódokue) *n* 9/10. dregs.  
**engóga** (from: -goga) *n* 9/10. small roundish stone to crush the seeds.  
**engogéro** (from: -gogero) *n* 9/10. round stone to crush the seeds.  
**engóhe** (from: -kóhe) *n* 9/10. brow, thread. **eriluk'engóhe** to weave

- a thread  
**éngoko** (from: **-kóko (-L%)**) *n* 9/10. hen.  
**éngokolumé yamalangir'omugení ákasá yiti ng' end' engábo kwésí ínyábísama** when the rooster sees a visitor, it says: I am going to look for a shield, but in fact, it goes to hide
- éngokólá** (from: **-kókoláa**) *n* 9/10. elbow, a cluster of bananas on a banana bunch.  
**erísumb'éngokólá** to raise the elbow **tangulyá ngokólá ngum' éy'obúbugu** please sell me one cluster of banana plantains
- éngokólê** (from: **-kókolee**) *n* 9/10. a cluster of bananas on a banana bunch. **úngúláyé ngokole nyirító nguma** sell me one cluster of bananas
- éngokolume** (from: **-kókolume (-L%)**) *n* 9/10. a rooster.
- éngolámwisi** (from: **-kólamúisi (-L%)**) *n* 9/10. sun heat.
- éngóle** (from: **-kólé**) *Variant*: **esyóngóle akákóle**. *n* 9/10. stilt; sticks with a V-branch that allows a young person to walk stilted on them.
- éngólo** (from: **-kólo**) *Variant*: **olúkólo**. *n* 9/10 ou 11/10. a big yam.
- éngolú** (from: **-kólú (-L%)**) *n* 9/10. scar. **eríkw' éngolú** to have a scar
- éngolúko** (from: **-kólúko**) *Variant*: **akákolúko**. *n* 9/10. scar.
- engóma** (from: **-goma**) *n* 9/10. the drum; term also used to

designate a shape of the moon when it is three quarters full. A child born during that period is called Kagóma. **omúti abúyíre akálwáko ngom' íbiri** a good tree (a tree that sounds well) gives two drums. This proverb is sometimes used to mean that a family that raises children , mostly girls, in the correct way, always succeeds to give them in marriage

- éngombamúko** (from: **ngómbamúko**) *n* 9/10. hiccoughs; the pain one feels at the sides after being tired.
- engómo** (from: **-komó**) *n* 9/10. a stick driven in the soil on which a domestic animal is tied.
- éngómo** (from: **-kómo**) *n* 9/10. a stick on which a goat or a pig can be attached.
- engómómbú** (from: **-komómbú**) *n* 9/10. type of mushroom.
- engómómú** (from: **-komómú**) *n* 9/10. a type of mushroom.
- engómúmú** (from: **-ngomúmú**) *n* 9/10. mushroom.
- éngóna** (from: **-kóna**) *n* 9/10. juice, sap when referring to the juice found inside fresh coffee. The term also refers to the viscous liquid a man produces before ejaculation.
- engondábútúku** (from: **-konda-bútuku**) *n* 9/10. a rooster. This is a compound from **erikóna** 'to fell' and **obútúku** 'day, night'.
- engondê** (from: **-kondee**) *n* 9/10.

- an outdated object.
- engónde** (from: **-kondé**) *n* 9/10. a corner.
- engóndo** (from: **-gondó**) *n* 9/10. a wooden stick used for sowing.
- engondóle** (from: **-kondolé**) *n* 9/10. sweet potato.
- engóndoméryâ** (from: **-kondóm-ir-í-a**) *n* 9/10. a type of sweet potato that is generally big and not straight. The word derives from the verb **erikondomyâ** 'to bend'. **obúhanya ni mughandá wá bíribwa byó bitébulá ko ngóndoméryâ** misfortune is like a bundle of sweet potatoes that never lack at least one sweet potato that is not straight
- engónga** (from: **-konga**) *n* 9/10. a bottle.
- éngónga** (from: **-kónga**) *n* 9/10. a flask. **mútwalir'eyísandé ngé y'omo ngónga** bring him some banana juice in the flask
- engongolyô** (from: **-ngongoliô**) *n* 9/10. nut from a wild tree. It is believed to render a man more sexually active.
- éngongótéra** (from: **-kóngotérá**) *n* 9/10. the parrot. *Syn:* **ékokótéra, esyókokótéra.**
- éngongótérâ** (from: **-kókotéráa**) *Variant:* **esyóngongótérâ, akákokótérâ.** *n* 9/10. parrot. *Syn:* **akasúku.**
- éngongótérâ** (from: **-ngóngotéráa**) *n* 9/10. a type of bird that builds its nest by making a hole in a tree.

- engoni** (from: **-konj (-L%)**) *n* 9/10. a stick.
- éngonokwê** (from: **-konokwé**) *n* 9/10. finger noise.
- éngonókwê** (from: **-kónokúe**) *n* 9/10. finger noise.
- éngoó** OK. that is the way to say "oh! I see!". **A: wanábíriryá ? B: ee! A: éngoó** A: have you effectively eaten? B: yes A: oh! I see *Syn:* **éngo, égo, égoó.**
- éngopa** (from: **-kópa (-L%)**) *n* 9/10. sickle used to prune banana trees.
- éngorákórâ** (from: **-kákorakóráa**) *n* 9/10. red potato.
- éngorokotsya** (from: **-kórokotsja**) *n* 9/10. a broom.
- éngorosya** (from: **-kórosja (-L%)**) *n* 9/10. a typo that is deleted or scratched.
- engorotsyô** (from: **-korotsjo**) *n* 9/10. a scratch.
- éngórwê** (from: **-górúe**) *n* 9/10. a small temple for Nyabingi.
- éngote** (from: **-ngóte (-L%)**) *n* 9/10. medicinal plant.
- engóto** (from: **-goto**) *n* 9/10. the nape of the neck. **erikongomy'engóto** to walk very proudly *Syn:* **ebíkya.**
- engóto** (from: **-goto**) *n* 9/10. root of a straw that children like to suck.
- engotséro** (from: **-gotsero**) *n* 9/10. bed. *Syn:* **engingo, omúsésa, embũtsáno.**
- engotsi** (from: **-gotsi (-L%)**) *n* 9/10. a monkey species.
- engotsi** (from: **-gotsi (-L%)**) *n* 9/10. a rat species found in the fields

or in the bush.  
**éngótsi** (from: **-ngótsi**) *n* 9/10. a type of rat.  
**éngótsya** (from: **-kotsjá (-L%)**) *n* 9/10. a kind of monkey.  
**éngubakuba** (from: **-kúbakuba (-L%)**) *n* 9/10. a guitar.  
**éngúbi** (from: **-ngubi**) *n* 9/10. horn used as a whistle.  
**éngúbj** (from: **-kúbj**) *n* 9/10. the orphan.  
**éngubũ** (from: **-kúbu (-L%)**) *n* 9/10. a head that is completely shaved.  
**énguha** (from: **-kúha (-L%)**) *n* 9/10. tick, louse. Variant: **esyónguha akákuha**.  
**énguka** (from: **-ngúka (-L%)**) *n* 9/10. pheasant, a type of bird with beautiful feathers.  
**éngúkũ** (from: **-ngukũ**) *n* 9/10. body dirt. **omũlwan'oyú oswíré kw'esyongúkú kundi syálinab'okomubíri** this boy is too dirty because he never washes his body  
**éngúkũ** (from: **-kúku (-L%)**) *n* 9/10. scar. Variant: **esyóngúkũ**.  
**éngukubê** (from: **-kúkubee**) *n* 9/10. type of food. **oyúkandíry' okó ngukubé yo mukóní akámúsimbikayâ** the one who intends to share the food with a sick person must empathize with him in his suffering.  
**éngula** (from: **-gúla (-L%)**) *n* 9/10. red chalk-like substance.  
**éngula** (from: **-gúla (-L%)**) *n* 9/10.

offspring.  
**éngula** (from: **-kúla (-L%)**) Variant: **esyóngula akákula**. *n* 9/10. the inheritor.  
**éngúla** (from: **-kúla**) *n* 9/10. offspring.  
**éngúla** (from: **-ngúla**) *n* 9/10. red substance used for smearing oneself with.  
**éngúla** (from: **-ngúla**) *n* 9/10. medicinal plant.  
**éngulê** (from: **-kúlee**) *n* 9/10. a knife without a handle.  
**éngulhabha** (from: **-ngúlhabha (-L%)**) *n* 9/10. the horn. Syn: **eríhembe**.  
**éngulhúngulhu** (from: **-kúlhukúlhu (-L%)**) *n* 9/10. pounded cassava.  
**éngulíngo** (from: **-gúlingo**) *n* 9/10. a small, roundish polished stone used for grinding millet.  
**éngulu** (from: **-ngúlu (-L%)**) *n* 9/10. news, reputation. Variant: **esyóngulu akángulu**.  
**éngulúbe** (from: **-gulube**) *n* 9/10. a pig.  
**éngulukíra** (from: **-gulukira**) *n* 9/10. a spark.  
**éngulukíro** (from: **-gulukiro**) *n* 9/10. spark.  
**éngulumanja** (from: **-gúlumanja (-L%)**) *n* 9/10. light.  
**éngúma** (from: **-gúmá**) *n* 9/10. seed.  
**éngumbê** (from: **-gúmbee**) *n* 9/10. a small earthen pot without a neck and with a small opening and it is used to store the fat from goats or sheep or purified honey.

**éngumbu** (from: -ngumbu (-L%))  
n 9/10. craving for eating  
some food.

**engúme** (from: kumé) n 9/10.  
blow. **eríh'omundú y'engúme**  
to give a blow to someone

**engúmê** (from: -kumée) n 9/10. a  
blow with one's hands.

**éngunámíra** (from: -ngunamirá)  
n 12/13. a type of bird.

**engúndi** (from: -kundi) n 9/10.  
umbilical cord. **ómwana  
mutsibú akáyikula ngúndi** a  
bad child pulls out the umbilical  
cord from himself. This is a  
way of saying that if a child is  
wicked, even his close relatives  
will avoid him.

**engúndukíro** (from: -kúndúkiro)  
n 9/10. an untied node.

**éngúnga** (from: -kúnga) Variant:  
**esyóngúnga**. n 9/10. horn.

**éngungútá** (from: -kúngutáa)  
n 9/10. flour.

**éngunúnú** (from: -kúnunúu)  
Variant: **esyóngunúnú**.  
n 9/10. star. **eryúwaná ng'**  
**éngunúnú** to be beautiful like a  
star

**éngunúnúko** (from: -kúnunuko)  
n 9/10. a spring.

**éngunúnúko** (from: -kúnunuko)  
n 9/10. spring of water.

**éngunyíro** (from: -kúnyiro)  
n 9/10. joint, the knee.

**engunza** (from: -gunza (-L%))  
Variant: **esyongunza**  
**akagunza**. n 9/10. bag.

**engurámo** (from: -guramo) n 9/10.  
bad fame. **enyonyú ya háli**

**yikákwa ngurámo** a bird from  
far away dies with a bad fame,  
i.e., someone who comes from  
far away marries with a person  
with a bad fame.

**éngurubébê** (from: -ngurubebée)  
n 12/13. a type of bird.

**éngurúgúsu** (from: -ngúrugúsú)  
n 9/10. type of plant with  
purple flowers.

**engurúgútu** (from: -kurugútú)  
n 9/10. carcass.

**engúsu** (from: -ngusu) n 9/10.  
pillar. **omúlumé yó ngusú y'  
omonyúmba** the man is the  
pillar of the house

**énguta** (from: -gúta(-L%)) n 9/10.  
oldness, maturity. **obúkulu ní  
nguta** old age is maturity

**éngutú** (from: -kútu (-L%)) n 9/10.  
cow without horns.

**engwakí** (from: -ngwakí (-L%))  
Variant: **esyongwakí**  
**akangwakí**. n 9/10. a big drum  
generally used for inviting  
people to a meeting.

**engwáli** (from: -kualí) Variant:  
**esyongwáli akakwáli**. n 9/10.  
partridge.

**engwalima** (from: -kualima (-L%))  
n 9/10. unproductive field.

**engwándâ** (from: -kuandáa)  
n 9/10. lump of cassava bread  
eaten without sauce but with  
some fish or meat.

**éngwángi** (from: -kúangi) Variant:  
**olúkwángi**. n 9/10 ou 11/10.  
pearl.

**éngwangwa** (from: -kúangua  
(-L%)) n 9/10. precipice,



erosion.  
**éngwatáno** (from: -wátano) Variant: **akáwatáno**  
**esyóngwatáno**. n 9/10. drum.  
 Syn: **éngwatíro**.  
**éngwatíro** (from: -wátiro) Variant:  
**akáwatíro** **esyóngwatíro**.  
 n 9/10. a drum.  
**engwê** (from: -ngue) Variant:  
**esyongwê**. n 9/10. leopard.  
**engwéle** (from: -kuelé) n 9/10.  
 unique. **ábutĩr'** **engwélé**  
**y'omwána** she has given birth  
 to only one child  
**éngwendese** (from: -kuendes-)  
 n 9/10. red. **erĩgetsé**  
**ry'éngwendese** the lake of  
 misfortune  
**engwénye** (from: -nguenyé) n 9/10.  
 medicinal plant.  
**éngwethese** (from: -kúenthese  
 (-L%)) n 7/8. potato type.  
**engwíndi** (from: -nguindi) n 9/10.  
 short rod, short stick.  
**engwíníní** (from: -kuiníní) n 9/10.  
 the buttocks (of a woman)  
 which are somehow huge.  
**éngwĩramusángo** (from:  
 -kúira-musango) n 9/10. a  
 fine. This is a compound noun  
 from **erĩkua** 'to die', and  
**omusángo** 'a fatal mistake'.  
**éngwĩrĩkwĩrĩ** (from: -kúirĩkuirĩ  
 (-L%)) n 9. without a speck,  
 pure. **síkulwé n' éngwĩrĩkĩrĩ** it  
 has no specks  
**éngyakyâ** (from: -kiákia) Variant:  
**amákyakyâ**. n 9. morning.  
**omúngyakyángyakyâ** very  
 early in the morning

**ekíkyakyákyakyâ** very early in  
 the morning  
**enĩmba** (from: -nĩmba) n 9/10.  
 hardened sap that oozed outside  
 a tree.  
**enĩndi** (from: -nĩndi) n 9/10. stick  
 on the bellows.  
**énĩndo** (from: -nĩndo) n 9/10. nose.  
**enô** (from: enoo) here. **ebwángá**  
**bweno**, **ebwángá** **bwenô**  
 towards here  
**enókâ** (from: enokáa) here at home  
**enombĩ** (from: -nombij) n 9/10. a  
 type of antelope.  
**enthakúri** (from: -thakuri) n 9/10.  
 pig.  
**enthebha** (from: -nthebha (-L%))  
 Variant: **esyontheba**. n 9/10. a  
 game played on a plank with 16  
 or 18 holes. Syn: **eyisĩmbi**.  
**enthelebha** (from: -thelebha (-L%))  
 n 9/10. an ear excrescence due  
 to the fact that it was affected  
 after being pierced.  
**entúrúru** (from: -nturúru) n 9/10.  
 bad beer.  
**enúndu** (from: -nundu) n 9. wood  
 dust caused by worms.  
**énũnga** (from: -núnga (-L%))  
 n 9/10. spring.  
**enyábírengé** (from: -nyabírengé  
 (-L%)) n 9/10. potato type.  
**enyabokyô** (from: -nyabokio)  
 n 9/10. medicinal plant.  
**enyábulémbo** (from: -nyabúlembó)  
 n 9/10. a kind of tree.  
**enyagenge** (from: -nyagenge (-L%))  
 n 9/10. banana.  
**enyakĩrĩryô** (from: -nyakiririo)  
 n 9/10. small sticks to help

light the fire.  
**enyakota** (from: **-nyakota (-L%)**)  
*n* 9/10. letter of the alphabet.  
**enyakurimba** (from: **nyakurimba (-L%)**) *n* 9/10. toe hair.  
**enyáma** (from: **-nyama**) *n* 9/10.  
 animal. **ekinyáma** leopard  
**ényamalere** (from: **-nyámalere (-L%)**) *n* 9/10. a type of grasshopper.  
**enyamapyéke** (from: **-nyamapieké**)  
*n* 9/10. very poor.  
**enyambúrúru** (from: **-nyamburúru**) *n* 9/10. banana.  
**enyamê** (from: **-nyamee**) *n* 9/10.  
 banana juice of the highest quality. *Syn:* **obútútsi**.  
**enyaméri** (from: **-ameri**) *n* 9.  
 water snake also called "endyoka".  
**enyámúkuru** (from: **-nyamúkuru (-L%)**) *n* 9/10. hard beans, beans that are too dry and that take too much time to cook.  
**enyámúlera** (from: **-nyamúléra (-L%)**) *n* 9/10. flute.  
**enyámúlere** (from: **-nyamúlére (-L%)**) *n* 9/10. flute.  
**enyámútutu** (from: **-nyamútútu (-L%)**) *n* 9/10. a type of big fish.  
**enyána** (from: **-nyana**) *n* 9/10. small cow.  
**ényana** (from: **-nyána (-L%)**)  
*n* 9/10. calf.  
**enyangaka** (from: **-nyangaka (-L%)**) *n* 9/10. a monkey species.  
**enyángóle** (from: **-nyangólé**)  
*n* 9/10. stilt.

**enyangúsu** (from: **-nyangusu**)  
*Variant:* **ekinyangúsu**. *n* 9/10  
 7/8. lion.  
**enyángwángi** (from: **-nyángwángi**)  
*n* 9/10. corn with different colors.  
**enyánza** (from: **-nyanzá**) *n* 9/10.  
 banana.  
**enyárúkúkû** (from: **-nyárúkúkúu**)  
*n* 9/10. animal found in tales.  
**ényarúnyátsi** (from: **-nyárúnyátsi**)  
*n* 9/10. type of snake.  
**enyarütütû** (from: **-nyarütütuu**)  
*n* 9/10. a type of big bird that is black with a powder puff and which is considered as a bad omen.  
**enyása** (from: **-nyasá**) *n* 9/10. an amulet in the form of a string used as a bracelet or a belt; a mollusc.  
**enyáwáligo** (from: **-nyawáligo (-L%)**) *n* 9/10. message, letter.  
**enyawasara** (from: **-nyawasara (-L%)**) *n* 9/10. a type of antelope.  
**ényenze** (from: **-nyénze (-L%)**)  
*Variant:* **esyónyenze**. *n* 9/10.  
 cockroach. **ényenzé ngulu sírikwa mata** an old cockroach does not get wounds  
**enyóndo** (from: **-nyondo**) *n* 9/10.  
 hammer.  
**ényongéro** (from: **-nyóngero**)  
*n* 9/10. nipple.  
**enyónyü** (from: **-nyonyü**) *n* 9/10.  
 bird. *Syn:* **enyúnyü**.  
**ényonzo** (from: **-nyónzo (-L%)**)  
*Variant:* **esyónyonzó**. *n* 9/10.  
 small basket.

**ényoro** (from: **nyóro** (-L%))  
*n* 9/10. a small instrument used to polish pots. This noun probably derives from **erinyorosyâ** 'to polish, to smooth'.

**ényóta** (from: **-nyóta**) *n* 9/10. thirst. **erikw' enyóta** to be thirsty

**enyúma** (from: **-nyuma**) *n*. behind. **as' enyumá syage** come behind me **erigenda búnyúmá nyúmâ** to go backward

**enyúma** (from: **-nyuma**) *n* 9/10. bed bug.

**enyúmba** (from: **-nyumbá**) *n* 9/10. house.

**enyúmu** (from: **-nyúmu**) *n* 9/10. black ant. **erikwá áw' akányúmu (erikw' amerú áw' akányúmu)** to feel like eating meat

**enyúngu** (from: **-nyungú**) *n* 9/10. a pot.

**enyúnzu** (from: **-nyunzu**) *n* 9/10. waist bone.

**enyunzu** (from: **nyunzu** (-L%))  
*n* 9/10. a sick person on the verge of being like a skeleton.

**énzaba** (from: **-tsába** (-L%))  
*n* 9/10. a natural blemish on the body.

**énzajsayi** (from: **nzajsayi** (-L%))  
*n* 9/10. a type of snake.

**énzakáno** (from: **-sákano**) *n* 9/10. a letter, the writing, the gospel.

**enzála** (from: **-yala**) *n* 9. hunger. **námákw' enzála** I am hungry

**enzále** (from: **-tsalé**) *n* 9/10. buffalo. Syn: **émbógo**.

**enzáli** (from: **-tsali**) *n* 9/10. a

buffalo.

**énzalíma** (from: **-tsálíma** (-L%))  
*n* 9/10. slender. **ámâbíbyá nzalíma** he has become very thin

**enzalinzáli** (from: **nzalinzáli**)  
*n* 9/10. basin.

**enzáma** (from: **-sama**) *n* 9/10. the poor.

**enzatsa** (from: **-nzatsa** (-L%))  
*n* 9/10. monkey species.

**énzégo** (from: **-tségo**) *n* 9/10. banana prop. **obutsipa óbulímw' énzégo síbweter' omw' ihúnga** the banana tree that has a prop does not fall down when the wind blows

**énzegulíro** (from: **-tséguliro**)  
*n* 9/10. a stick that serves to prop a banana tree.

**enzénzê** (from: **-nzenzêe**) *n* 9/10. a kind of musical instrument.

**énzéro** (from: **-yéro**) Variant:  
**esyónzéro ekíyéro.** *n* 9/10. white animal, e.g. a white goat, white chicken.

**énzéru** (from: **-nzéru**) *n* 9. white.

**énzerwê** (from: **-tsérue**) *n* 9/10. a type of disease that manifests itself with patches of the body losing their blackness. **akwír' énzerwê** he has got a skin disease with patches of the body losing their blackness. (lit. he dies the skin disease)

**enzígũ** (from: **-yigũ**) Variant:  
**obuyígũ.** *n* 9/10. enemy.  
**obuyígũ** enmity

**enziko** (from: **-siko** (-L%)) *n* 9/10. gonorrhoea. **ngákúh'enziko** I

wish you could contract the gonorrhoea (a type of insult)

**éNZINDABÚLÍMÊ** (from: -nzindabulímêe) *n* 9/10. a type of bird. *Syn*: **enzirámukinde**.

**éNZÍNDUKYA** (from: -tsindúkja (-L%)) *Variant*: **akatsíndukya**. *n* 9/10. banana wine that is brought to a chief very early in the morning.

**éNZÍNI** (from: -tsini) *n* 9/10. the vagina.

**éNZÍRA** (from: -yira) *Variant*: **esyonzíra, oluyíra akayíra**. *n* 9/10. road.

**eritunungul'ámesó ng' omuní w' oko nzíra** to open widely one's eyes like someone easing himself on the side of the road

**éNZIRÁMÍRÁ** (from: -tsíramírâa) *Variant*: **akátsíramírâ** **esyónzirámírâ**. *n* 9/10. python.

**éNZIRÁMUKINDE** (from: -yiramúkinde (-L%)) *n* 9/10. sparrow. **akákali**

**k'enzirámukinde, esyonzirámukinde** kinds of sparrows that live in groups; the male has a long black tail

**éNZIYÍ N'ENZIYÍ** *adv*. much.

**éNZOBÓLÌ** (from: -sobolì) *n* 9/10. a big drum. *Lit.* the one which clarifies things. *Syn*: **éNZOBÓLÌ**.

**éNZÓGA** (from: -yóga) *n* 9/10. small bells dancers put on their feet when dancing.

**éNZÓGU** (from: -nzogu (-yogu)) *Variant*: **esyonzógu**. *n* 9/10. elephant. *Syn*: **ehúlâ, étabinduka, etyanga**.

**éNZÓKA** (from: -yóka) *n* 9/10. a snake. **eríkw' esyónzóka** to have worms

**éNZOKÓMBÌ** (from: -nzókombì) *n* 9/10. caterpillar.

**éNZOLE** (from: -yóle (-L%)) *Variant*: **esyónzole ekíyole**. *n* 9/10. tattoo.

**éNZOLHÓKA** (from: -tsolhoka) *n* 9/10. swelling on a shoe or on a tire.

**éNZÓLÌ** (from: -yolì) *n* 9/10. a dream.

**éNZOMBÊ** (from: -nzombê) *n* 9/10. loincloth for carrying a baby on the back.

**éNZONDO** (from: -tsondo) *n* 9/10. a stick used to insert into the hole to tease out a rat.

**éNZONGÓLÌ** (from: -songolì) *n* 9/10. palm wine of highest quality that does not contain water.

**éNZOTO** (from: -sóto (-L%)) *adv*. sideways. **émbulá yikáwá mó nzoto** the rain is falling sideways.

**éNZUDÚLHÚ** (from: -tsudulhú) *n* 9/10. shorts.

**éNZUGÚNDO** (from: -nzugundo) *n* 9/10. a whistle.

**éNZÚKE** (from: -tsúkê) *Variant*: **esyonzúke akatsúke**. *n* 9/10. double calabash.

**éNZÚKI** (from: -yúkí) *Variant*: **esyónzúki akáyúki**. *n* 9/10. fly.

**éNZÚKO** (from: -tsúko) *n* 9/10. beginning.

**éNZUKWÁMÚTÉMÌ** (from: -tsúkua mu-témì) *n* 9/10. banana that begins to ripen (compound from **erítsúka** (to begin) and

**omútémí** (sickle) . Syn.  
**énzúkwámúgúsu**  
**énzúkwámúgúsu** (from: -tsúkua mugúsú) *n* 9/10. banana that begins to ripen (compound from **erítsúka** (to begin) and **omúgúsu** (knife) . Syn.  
**énzúkwámútémí**.  
**enzumbírya** (from: -sumbir-*i*-a (-L%)) *n* 9/10. a big drum.  
**enzumbu** (from: -nzumbu (-L%)) *n* 9/10. type of plant the leaves of which are used as soap.  
**enzúmwâ** (from: -nzumúa) *n* 9/10. piece of advice.  
**énzúmwâ** (from: -tsúmúa) *n* 9/10. piece of advice.  
**enzúnámírýâ** (from: sunámíríá) *n* 9/10. a type of sweet potato part of which is visible.  
**ézungule** (from: -nzúngule (-L%)) *n* 9/10. a type of big fish.  
**énzunúnú** (from: -tsúnunúu) *n* 9/10. type of wild flower.  
**énzururu** (from: -nzúruru (-L%)) *n* 9/10. snow.  
**énzusu** (from: -súsu) *n* 9/10. lump in cassava bread.  
**enzwébê** (from: -nzuebée) *n* 9/10. a small bird with beautiful feathers that are red, green, and black.  
**enzwikáno** (from: -suikano) *n* 9/10. animal skin used as a cover for a child. Syn: **engóbj**.  
**enzyatsyâ** (from: -tsiatsia) *n* 9/10. rabbit.  
**epagarapagara** (from: -pagarapagara (-L%)) *n* 9.

hurriedly. **omúlumy'oyú**  
**akákol'ebindú** by'omo  
**pagarapagara** this man does things hurriedly  
**epakupaku** (from: -pakupaku (-L%)) *n* 9. hurriedly. **awítý'**  
**epakupaku** he does things hurriedly Syn: **epagarapagara**.  
**epálasúru** (from: -palásurú) *n* 9/10. daily work (loan from French "par jour").  
**epámbâ** (from: -pambáa) *n* 9/10. cotton (loan word from Swahili).  
**epambási** (from: -pambasí) *n* 9/10. shaded area around the wall.  
**epandê** (from: -pandee) *n* 9/10. payment in a club.  
**epapî** (from: papii) *n* 9. nothing.  
**eririmá ryabíríkw' omó mbúla síhakirí n' epapî** the field has been destroyed by the rain. There is nothing left.  
**epasyô** (from: -pasio) *n* 9/10. retirement (loan word from French "pension").  
**epata** (from: -pata (-L%)) Variant: **esyopata**. *n* 9/10. beer that is bad.  
**epénzi** (from: -penzí) *n* 9/10. pincers (loan word from French "pincers").  
**epérese** (from: -perése (-L%)) *n* 9/10. strawberry (loan word from French "fraise").  
**epésê** (from: -pesée) *n* 9. shingles (zona in French).  
**epétâ** (from: -petáa) *n* 9. a child's disease the symptom of which is for the failure for the child to

defecate.

- epilipíli** (from: **-pilipili**) *n* 9/10.  
pepper (loan word from Swahili).
- epírî** (from: **-pirîi**) *Variant: epírî.*  
*n* 9/10. mourning dress.
- epiripírî** (from: **-piripirî**) *n* 9/10.  
pepper (loan word from Swahili). **Pilipíli** Pilipili (meaning pepper; proper name given to someone who is very severe)
- epísipísi** (from: **-pisipísi**) *n* 9. very little. **sihakirí n' epísipísi** there is too little left, there is nothing left
- epítsô** (from: **-pitsoo**) *n* 9/10.  
domestic pigeon (this is a loan word from French).
- epóno** (from: **-pono**) *n* 9/10.  
stubbornness.
- epónolya** (from: **-ponólija (-L%)**)  
*n* 9/10. much yield. **oyó awíte epónolya** this person's field always yields much fruit
- epopô** (from: **-popoo**) *n* 9/10. a small tattoo on the cheeks. **erísak'epopô** to tattoo on the cheek
- epopolína** (from: **-popoliná**)  
*n* 9/10. a multicolored cloth.
- eporô** (from: **-poroo**) *Variant: esyoporô.* *n* 9/10. onion.
- epóso** (from: **-posó**) *n* 9/10. animal food.
- epóso** (from: **-posó**) *n* 9/10.  
Saturday.
- epotomonjô** (from: **-potomonjo**)  
*n* 9/10. wallet (loan word from French "porte-monnaie").

- epúlâ** (from: **-pulâa**) *n* 9/10. a type of monkey.
- epúlúkû** (from: **-pulúkúu**)  
*n* 9/10. antelope.
- epulî** (from: **-pulii**) *n* 9/10. a hollow tube used to activate the fire.
- epúlúngû** (from: **-pulúngúu**)  
*n* 9/10. a type of bird.
- epúndâ** (from: **-pundâa**) *n* 9/10.  
donkey (a loan word from Swahili).
- epuríka** (from: **-puriká**) *n* 9/10.  
young potato.
- epusupúsú** (from: **-pusupusú**)  
*n* 9/10. cat.
- epwítsi** (from: **-puití**) *n* 9. free of charge. **ályámbá mo pwítsi** he gave it to me free of charge
- eradiyô** (from: **-radiyoo**) *n* 9/10.  
radio (loan word from French "radio").
- erángi** (from: **-rangí**) *n* 9/10. color (loan word from Swahili).
- erîbâ** (from: **-îb- (-îbV-)**) *v.* to steal. **oyó bakégay' okó múhîti yó mwîbi** it is the one who is caught while stealing who is a thief
- erîbabalyâ** (from: **-bábali**) *v.* to blink (eyes). *Syn:* **erîpalapalyâ.**
- erîbabayíra** (from: **-bábayir-**)  
*v intr.* to walk here and there.
- eribága** (from: **-bag-**) *v.* to share. **eribag'émbene** to share a goat among family members
- eribága** (from: **-bag-**) *v trans.* to lack respect.
- eribága** (from: **-bág-**) *v trans.* to slaughter.
- eribagalíra** (from: **-bágalir-**) *v.* to

carry on shoulders.  
**eríbagukála** (from: **-bágukal-**)  
*v intr.* to leave suddenly, to  
 come from nowhere.  
**eríbagúla** (from: **-bágul-**) *v trans.*  
 to grab, to take with hands.  
**eríbakabáka** (from: **-bákabak-**) *v.*  
 to dry up. **olukímba**  
**lúlyafulhawá** **níkí**  
**lwámábakabáka** the dress that  
 was washed is drying up  
 already  
**eríbakíra** (from: **-bákir-**) *v.* to  
 agonize. **námábakir'** **omó**  
**mbého** I am very cold (lit. I  
 agonize because of too much  
 cold)  
**eríbakúla** (from: **-bákul-**) *v trans.*  
 to intercept. **eríbakulíra** to  
 intercept for  
**eríbakulirwá** (from: **-bákuliru-**)  
*v.* to be the recipient of  
 something that has been  
 intercepted.  
**eríbála** (from: **-bálá**) *n 5.* a wicked  
 person. **obútsemé bungi n'íbála**  
 too much happiness is a disaster  
**eríbála** (from: **-bál-**) *v intr.* to get  
 saved; to escape.  
**eríbalısy'omúndu** to cause  
 someone to be saved or to  
 escape  
**eríbála** (from: **-bál-**) *v intr.* to heal.  
**ekirondá kyage kyabíríbála** my  
 wound is already healed  
**eríbaláma** (from: **-bálam-**) *v intr.*  
 to go to a visit.  
**eríbalangúla** (from: **-bálangul-**)  
*v trans.* to fry in part.  
**eríbalangul'** **ekikúsá** to fry a

corn carrot  
**eríbale** (from: **-bále (-L%)**) *n 5/6.*  
 iron ore.  
**eríbale** (from: **-bále (-L%)**) *n 5/6.*  
 callousness in the palm of the  
 hand.  
**eríbalíka** (from: **-bálik-**) *v trans.* to  
 put at an elevated place.  
**eríbalyâ** (from: **-bál-ı-**) *v intr.* to  
 make escape. **eríbaly'**  
**akanyúnyu** to let a bird escape  
**eríbalyô** (from: **-báljo**) *n 5/6.*  
 callousness in the palm of the  
 hand.  
**eríbámba** (from: **-bamb-**) *v trans.*  
 to cover with a skin, to cover  
 with a big leaf. **eribamb'**  
**engóma** to make a drum by  
 putting a dry skin on it  
**eribamb'** **enyúngu** to cover a  
 pot that is filled with food  
**eríbámba** (from: **-bámb-**) *v trans.*  
 to tan an animal skin.  
**eribambáma** (from: **-bambam-**) *v.*  
 to be spread out on the floor.  
**eribambam'** **ahísi** to be spread  
 out on the floor  
**eríbána** (from: **-bán-**) *v trans.* to  
 find; to visit; to undergo the  
 circumcision rites. **eriyábána** to  
 go and visit **omúlwan'** **oyú**  
**syábánjre** this boy is not  
 circumcised (lit. this boy has  
 not found (the circumscion  
 rites))  
**eríbána** (from: **-buán-**) *Variant:*  
**eríbwána.** *v.* to circumcise.  
**eríbanı** **omwána** to circumcise  
 a child  
**eríbánda** (from: **-banda**) *n 5/6.*

plain. **ebitsibú bílól' íbánda** let the evil things go to the plain  
**mũny'íbánda** a plain dweller  
**eríbánda** (from: **-bánd-**) v. to cut.  
**ekyowayibanda síkyélumá** the wound that you caused to yourself does not hurt (that is, you should not complain if you are the origin of a bad situation you are facing, for example, having a wicked husband)  
**eriband'omo ngóma** to beat the drum **eriband'okó byála** to clap hands (lit. to hit on the hands)  
**eriband'ahísi** to cultivate (lit. to hit down, to hit the ground)  
**eríyibánda** to hurt oneself  
**eribandána** (from: **-bandan-**) v trans. to meet.  
**eríbandángá** (from: **-bándang-**) v. to hit several times; to cut.  
**eribandang' omunwé w' okó mútwê** to hit the finger on the head several times  
**eribandangir'enyamá y'okó múti** to cut the meat on a tree  
**eríbandángá** (from: **-bándang-**) v trans. to cut in several places.  
**eríbandangutsyâ** (from: **-bándangutsj-**) v. to steal in someone else's field.  
**eríbandanja** (from: **-bandanj-**) v trans. to join.  
**eribandwâ** (from: **-bandu-**) v intr. to treat with fetishes.  
**úbándírwê kwê** have you become crazy?  
**eribángá** (from: **-bang-**) v trans. to chisel the teeth.

**eríbangúka** (from: **-bánguk-**) v intr. to act rapidly, to go very quickly.  
**eríbaníka** (from: **-bánik-**) v. to be findable. **ekindw' ekyó kikábanik'eBútembo** that thing can be found in Butembo  
**eríbarúra** (from: **-bárur-**) v trans. to castrate. **endé yíbarwíre** a castrated bull  
**eríbása** (from: **-bás-**) v. to harden. **ngábasá n'embého** I suffer from the cold **omundú akábyá ábíhólá, omubirí akábasá** when someone dies, his body becomes hard  
**eríbasangúla** (from: **-básangul-**) v. to walk quickly, to make one's first steps without any problem.  
**eríbasúla** (from: **-básul-**) v intr. to make the first steps in walking.  
**eríbatangúka** (from: **-bátanguk-**) v. to walk faster. **batanguká túhíke** hurry up so that we might arrive **eríbatanguky' omúndu** to make someone go faster  
**eríbátsa** (from: **-bats-**) v trans. to cut out, to trim, to chisel. **eríbatsjranjá** to cut something along with something else  
**eríbatúka** (from: **-bátuk-**) v intr. to walk by jumping. **omwaná alimúbatúka** the baby begins to walk by jumping  
**eríbatúla** (from: **-bátul-**) v intr. to start walking (for a baby). **ómwaná alimwasá ákábatúla** the baby begins to walk (lit. the



child is coming he walks)  
**eríbéba** (from: **-béb-**) *v trans.* to  
 burn the hairs of an animal.  
**eríbeberéra** (from: **-béberer-**) *v.* to  
 hurt. **ekirondá kyámábeberéra**  
 the wound is hurting  
**eríbeberéra** (from: **-béberer-**)  
*v trans.* to fry in part.  
**eríbebukála** (from: **-bébukal-**)  
*v intr.* to get burnt.  
**eríbebúla** (from: **-bébul-**) *v trans.*  
 to fry, to burn the hairs on an  
 animal.  
**eríbéga** (from: **-bég-**) *v.* to cut a  
 portion of cassava bread in  
 order to put it aside or to eat it.  
**eríbegéra** (from: **-beger-**) *v trans.,*  
*intr.* to get used to. **ómwan' oyú**  
**angábégérwákô** one can get  
 easily used to this child  
**eríbegúla** (from: **-bégul-**) *v.* to  
 share (cassava bread) with your  
 hand.  
**eríbéha** (from: **-beh-**) *v intr.* to  
 smell.  
**eríbehekereryâ** (from:  
**-behekererí-**) *v.* to blame, to  
 make s.o. responsible of an  
 action. **eríbehekerery' omundú**  
**y'olúbanza** to make someone  
 responsible of a terrible affair  
**eríbeherwâ** (from: **-beheru-**) *v.* to  
 abhor; to smell something.  
**eríbekúbékú** (from: **-békúbékú**)  
*n* 5/6. bronchitis.  
**eríbelegénda** (from: **-bélegend-**)  
*v intr.* to be full.  
**eríbembéba** (from: **-bember-**) *v.* to  
 sacrifice; to cool down.  
**eribember' abálimu** to sacrifice

to the spirits **eribember'**  
**amagétse** to cool the water  
**eríbéra** (from: **-ber-**) *v intr.* to boil.  
**eríbére** (from: **-bére**) *n* 5/6. breast,  
 milk from the breast. **erínyony'**  
**okw'ibére** to suck the breast  
**eríberwâ** (from: **-bér-u-**) *v.* to  
 seem, to look like. **námáberwá**  
**nganyílámjire** I look as if I am  
 cured  
**eríberyâ** (from: **-ber-í-**) *v trans.* to  
 boil.  
**eríbetabéta** (from: **-bétabet-**)  
*v intr.* to walk slowly.  
**eríbetyâ** (from: **-bétí-**) *v.* to spill a  
 liquid.  
**eríbhahayíka** (from:  
**-bhábhayik-**) *v intr.* to speak  
 aimlessly. **alyahó**  
**akábhahayika buyíra, síhaly'**  
**oyúkámúhulikirira** he is there  
 speaking aimlessly; there is no  
 one paying attention to what he  
 is saying  
**eríbhahúka** (from: **-bháhuk-**)  
*v intr.* to break, to split.  
**eríbhahúlha** (from: **-bhábulh-**)  
*v trans.* to break. **eríbhahul'**  
**esaháni** to break the plate  
**eríbháka** (from: **-bhák-**) *v trans.* to  
 catch. **eríbhak' omúsyenene** to  
 catch a grasshopper  
**eríbhakána** (from: **-bhákan-**)  
*v intr.* to fight.  
**eríbhalhagása** (from: **-bhálhagas-**)  
*v intr.* to harden. **esyónzwirí**  
**syámábhahagas' okó mútwê**  
 the hair looks hard on the head  
**eríbhalhangúka** (from:  
**-bháhanguk-**) *v.* to crackle

(talking about the cereals being fried).

**eríbhálhúka** (from: -bhálhuk-) *v intr.* to break; to bounce back from a hard object.

**eríbhandukála** (from: -bhándukal-) *v intr.* to get damaged ( for a plate made of iron). **esaháni**

**yabíríbhandukála** the plate got damaged

**eríbhandúla** (from: -bhándul-) *v trans.* to damage (a plate made of iron). **eríbhandul' esaháni** to damage the plate (for example by making it drop on a hard object)

**eríbhandyâ** (from: -bhándj-) *v trans.* to steal.

**eríbhanganháha** (from: -bhanganhalh-) *v intr.* to be sharp, to be alert. **ómwan' oyú abhangalére** this child is really sharp, too active.

**eríbhasyâ** (from: -bhási-) *v.* to eat.

**eríbhatíka** (from: -bhátik-) *v trans.* to stick something on. **eríbhatik'ebýóndó by'oko luhímbo** to stick mud onto the wall

**eríbhelelesyâ** (from: -bhélelesj-) *v trans.* to spy, to watch carefully.

**eríbhélha** (from: -bhélh-) *v trans.* to split.

**eríbhelhû** (from: -bhelhuu) *n* 5/6. goiter.

**eríbhéndê** (from: -bhendée) *n* 5/6. joke; disease that consists of the swelling of the testicles. **ingyé**

**síndy' okw' íbhéndé lyagu** I do not want to take part to your jokes

**eríbhendekyâ** (from: -bhéndekj-) *v.* to devalue, to diminish someone's value.

**eríbhesyâ** (from: -bhési-) *v.* to seize something with hands.

**eríbhéthá** (from: -bhéth-) *v.* to hit.

**eríbhetyô** (from: -bhetjo) *n* 5. plain.

**eríbhíli** (from: -bhilji) *n* 5/6. the bag of an old man.

**eríbhínda** (from: -bhínd-) *v intr.* to be extremely full.

**eríbhínga** (from: -bhíng-) *v intr.* to take care of. **eríbhingá n'ebíndu** to take care of things.

**eríbhobholyâ** (from: -bhóbbholj-) *v.* to crunch. **eríbhobholy' eríkúha** to crunch a bone

**eríbhobhongolyâ** (from: -bhóbbhongolj-) *v trans.* to crack with teeth.

**eríbhobhónya** (from: -bhólbhobhony-) *v trans.* to take by deceit. **akásond' erínyíbhobhony'**

**esyofurángá syage** he wants to take my money by deceiving me

**eríbhohongóka** (from: -bhólhongok-) *v.* to crackle.

**eríbholyâ** (from: -bholj-) *v trans.* to drink; to smoke.

**eríbhóndo** (from: -bhondó) *n* 5/6. palm wine.

**eríbhondóha** (from: -bhondoh-) *v intr.* to get tired.

**eríbhónga** (from: -bhong-) *v intr.* to eye someone, to have an eye

on someone. **omusík'olyá ábéger' erinyibhongéra** that girl likes to eye me (because she probably likes me)

**eribhoro** (from: **-bhoró (-L%)**) *n* 5/6. a type of round potato.  
*Syn:* **eribhorothási.**

**eribhorothási** (from: **-bhorothási**) *n* 5/6. a type of round potato.

**eribhótha** (from: **-bhoth(-)**) *v.* to crack.

**eribhothabhótha** (from: **-bhothabhoth(-)**) *v trans.* to destroy repeatedly. The term is used for something that is hollow. **ómwaná abíribhothabhoth' ekópô** the child has destroyed the cup

**eribhothokála** (from: **-bhothokal(-)**) *v intr.* to destroy itself. The term is used for something that is hollow. **ekópó yabíribhothokála** the cup got destroyed

**eribhúbha** (from: **-bhubb(-)**) *v intr.* to soften. This term implies a sense of getting old, that is, something that was kept somewhere for a long time and softens as a consequence. **enyamá yabíribhubbhír' omo magétse** the meat has softened in the water

**eribhubbhúthyâ** (from: **-bhubbhuthi(-)**) *v trans.* to fill one's mouth with food.

**eribhúka** (from: **-bhúk(-)**) *v trans.* to smoke by putting the tobacco between the teeth and the lips.

**eribhúkú** (from: **-bhukú**) *n* 5/6.

exercise-book (loan word from English "book").

**eribhulhubhúta** (from: **-bhúlhubhut(-)**) *v intr.* to walk as if one is very tired. **akágendá akáyibhulhubhúta** he walks as if he was very tired

**eribhulhunganjá** (from: **-bhúlhungani(-)**) *v.* to mix.

**eribhulyâ** (from: **-bhuli(-)**) *v trans.* to drink. *Syn:* **erínywâ.**

**eribhúna** (from: **-bhún(-)**) *v trans.* to break. **eribhun' ebikúsa** to harvest the corns **eribhun' okugúlu** to break one's leg

**eribhúnda** (from: **-bhúnd(-)**) *v intr.* to crouch, to take a rest after a good meal.

**eribhungyâ** (from: **-bhúngi(-)**) *v.* to make much noise.

**eribhunýka** (from: **-bhúnik(-)**) *v intr.* to break by itself. **ómwan' ábhunýkírý' okó kúbóko** the child has broken his arm

**eribhurethe** (from: **-bhurethé**) *n* 5/6. wheelbarrow.

**eribhuthabhútha** (from: **-bhúthabhuth(-)**) *v intr.* to walk in such a way that one does not want to be seen. The sorcerers are believed to walk that way; to walk painfully because of old age.

**eribhwaya** (from: **-bhwaya (-L%)**) *n* 5. type of dance where people dance in pairs.

**eribíba** (from: **-bíb(-)**) *v trans.* to sow.

**eribíga** (from: **-bíg(-)**) *v.* to fight; to be healthy. **omúty'ámábíga** the

tree is growing very well  
**eribigabíga** (from: **-bigabig-**) v. to grow (when talking about weeds that grow lushly). **ebíti byámábígabíg' omoririmá lyage** the weeds are growing lushly in my field. In the area of Lukanga, one can hear instead: eribigabíga 'to grow lushly' and in the area of Bunyuka, one can say: eribegabéga All these three terms seem to be acceptable synonyms.

**eríbíha** (from: **-bíh-**) v intr. to lie.  
**eríbíhirwâ** (from: **-bíhiru-**) v. to be lied to.

**eríbíhyâ** (from: **-bíh-**) v trans. to spoil, to damage, to destroy.

**eríbíka** (from: **-bík-**) v intr. to crow.

**eríbíka** (from: **-bík-**) v trans. to put aside.

**eríbíkúla** (from: **-bíkú-**) v. to confess one's mistakes. **eríbíkú' amalólo** to confess one's sins

**eríbímba** (from: **-bimb-**) v intr. to swell.

**eríbímbyâ** (from: **-bímby-**) v intr. to swell. **eríbímbyâ** to make swell

**eríbína** (from: **-bín-**) v intr. to dance. The term is used when talking about the sorcerers' dance at night.

**eríbíndingúla** (from: **-bíndingul-**) v trans. turn something several times.

**eríbíndúka** (from: **-bínduk-**) v intr. to turn. **eríbíndukir' omukalí y' omo ngíngo** to turn towards

the woman in bed  
**eríyibíndukáko** to turn onto oneself

**eríbíndukýâ** (from: **-bínduk-ij-**) v trans. to make turn.  
**eríbínduký' enyamá y' omo nyúngu** to turn the meat in the cooking pot

**eríbíndúla** (from: **-bíndul-**) v trans. to turn upside down.

**eríbíndulíkanníja** (from: **-bíndulikani-**) v trans. to turn several times.

**eríbínga** (from: **-bíng-**) v trans. to move forward. **eribingir' omó kítego** to chase an animal so that it gets into the trap

**eríbínga** (from: **-bíng-**) v. to walk in the sense of looking for an illicit sexual partner.

**eríbínganíja** (from: **-bingani-**) v. to move s.th. forward, to move s.th. away.

**eríbínjryâ** (from: **-bínirij-**) v. to cook for. **eríbínjry' ómwaná y' obusára** to cook soup for a baby

**eríbírátugu** (from: **-bírátúgu (-L%)**) n 5/6. a non fertilized egg of a chicken.

**eríbirikíra** (from: **-birikir-**) v trans. to call.

**eribirirwâ** (from: **-ibirir-u-**) v trans. to forget.

**eríbiryâ** (from: **-bírj-**) v trans. to sweep.

**eríbísa** (from: **-bís-**) v trans. to hide.

**eríbísáma** (from: **-bísam-**) v intr. to hide.

**eríbísemukála** (from: **-bísemukal-**) v intr. to leave one's hiding

place.  
**erib̄is̄ula** (from: **-b̄isul-**) *v trans.* to un-hide.  
**erib̄oba** (from: **-bob-**) *v intr.* to be damp, to be wet.  
**erib̄obyâ** (from: **-bob-i-**) *v.* to wet.  
**erib̄oga** (from: **-bog-**) *v intr.* to grow well (when speaking about plants).  
**erib̄ogo** (from: **-bogo**) *n.* 5/6 young plants that are growing lushly; young banana trees, a farm of banana trees  
**erib̄oha** (from: **-bôh-**) *v.* to tie.  
**eribohokála** to untie by itself  
**eribohôla** (from: **-bôhol-**) *v trans.* to untie, to free (a prisoner).  
**eribôla** (from: **-bol-**) *v intr.* to rotten. **m̄ubuli mundw' abôl̄ire** you are a rotten person (this is an insult)  
**eriboli** (from: **-boli (-L%)**) *n* 5/6. bush.  
**eribologonda** (from: **-bologond-**) *v.* to possess.  
**eribomba** (from: **-bomb-**) *v trans.* to cover with leaves.  
**eribombôla** to uncover  
**eribombêka** (from: **-bombek-**) *v.* to hide in a corner. **eriyibombêka** to put oneself aside  
**eribomberyâ** (from: **-bomber-i-**) *v trans.* to lay on.  
**eribombery' olúkómá lw'oko nyúngu** to put the big leaf onto the cooking pot  
**eribonda** (from: **-bônd-**) *v intr.* to be thin.  
**eribondêra** (from: **-bonder-**) *v intr.* to be quiet. **eribonderêra** to be

very calm **eriyibondereryâ** to remain very calm as if one no longer exists  
**eribonderêra** (from: **-bonderer-**) *v intr.* to quieten, to be calm; to be peaceful.  
**eribonderyâ** (from: **-bonderi-**) *v trans.* to quieten.  
**eribondo** (from: **-bondo**) *Variant:*  
**eribhondo.** *n* 5/6. wild palm tree; fibers from that palm tree.  
**eribondôha** (from: **-bondoh-**) *v intr.* to become thin.  
**eribongôla** (from: **-bongol-**) *v trans.* to skin off.  
**obúbongolê** the fact of skinning off an animal  
**eriborôga** (from: **-borog-**) *v.* to die.  
**eribôta** (from: **-bôt-**) *v.* to pick, to glean. **eribotabôta** to pick here and there **eribotereryâ** to glean with much care  
**eribotolêra** (from: **-bôtoler-**) *v trans.* to take. **eriyibotolêra** to take for oneself  
**eribotsyô** (from: **-bôtsjo**) *n* 5/6. medicinal herb for increasing milk. It is given to a woman who has recently given birth to a child so that she might have a lot of milk. *Syn:* **erihotsyô.**  
**eribû** (from: **-bûu**) *n* 5. ash. **erisosá ng' eribû** to look like ash, to be very sick  
**eribûga** (from: **-bûg-**) *v trans.* to speak, to say. **eribûga ndi ndi** to stammer  
**eribûga** (from: **-bûg-**) *v trans.* to finish. **oyó ámábug' olwíwe** that one has finished his (to

mean "he is dead") **eríbug'**  
**obuyíngo** to die (lit. to finish  
the life)  
**eríbugabúga** (from: **-búgabug-**)  
*v intr.* to become crazy (lit. to  
speak too much like a foolish  
man).  
**eríbugabugána** (from:  
**-búgabugan-**) *v intr.* to be  
scattered everywhere.  
**eríbugána** (from: **-búgan-**) *v.* to  
scold. **eríbuganá n'omwána** to  
scold a child  
**eríbugiríra** (from: **-búgirir-**) *v.* to  
finish completely.  
**eríbugu** (from: **-búgu (-L%)**) *n* 5/6.  
plantain, a type of banana.  
**eríbugúla** (from: **-búgul-**) *v trans.*  
to pick up, to collect.  
**eríbúha** (from: **-buh-**) *v trans.* to  
blow. **eribuh' engúbi** to blow in  
a horn **eribuh'omo mulíro** to  
activate the fire by blowing into  
it **kálúme buh'omó líko** young  
man, blow into the fire  
**eribuhiríra** (from: **-buhirir-**) *v.* to  
blow slowly. **leká nyíbúhiriry'**  
**oko kirondá kyagu** let me blow  
softly onto your wound.  
(Normally, when a child has a  
small wound, the baby-sitter  
blows on it to soothe it)  
**eríbúka** (from: **-ibuk-**) *v trans.* to  
recall.  
**eríbúka** (from: **-búk-**) *v intr.* to  
wake up. **Abandú**  
**bakándisyábuk'omó ngyakyá**  
people will wake up in the  
morning  
**eríbuku** (from: **-búku (-L%)**) *n* 5.

well-behaved. **oyú ni mundú**  
**w'eríbuku** this person has an  
excellent behavior  
**eríbukyâ** (from: **-ibuk-i-**) *v trans.*  
to remind. **namibirirwá**  
**íwanyíbúkyâ** if I forget, remind  
me  
**eríbukyâ** (from: **-búk-i-**) *v trans.* to  
greet; to wake up.  
**eríbúla** (from: **-búl-**) *v trans., intr.*  
to miss.  
**eríbúlikíra** (from: **-búlikir-**) *v intr.*  
to be nicely surprised.  
**námábúlikirá ómwana wagé**  
**ínátók' oko masindáno** I am  
lucky that my child succeeded  
at the exams  
**eríbúlikíraníra** (from:  
**-búlikirani-**) *v trans.* to  
surprise by arriving suddenly.  
**eríbúlíra** (from: **-búlir-**) *v.* to last.  
**eríbulir' omó múlúmbo** to  
remain for a long time at the  
drinking place  
**eríbulirána** (from: **-búliran-**)  
*v intr.* to disappear.  
**eríbúlunganíra** (from: **-búlungan-**)  
*v trans.* to mix, to confuse, to  
meddle. *Syn:* **erítұлұғанға**.  
**eribúlúngû** (from: **-bulúngúu**)  
*n* 5/6. palm nut.  
**eríbulungúka** (from: **-búlunguk-**)  
*v.* to crackle while being fried.  
**ekikúsá kyámábulungúka** the  
corn is crackling (onto the  
embers)  
**eríbúlungúta** (from: **-búlungut-**)  
*v.* to get ruined.  
**eríbulyá** (from: **-búl-i-**) *v trans.* to  
ask. **eríbulyá sí búkírú** asking

is not being idiot

**eríbumba** (from: **-búmba** (-L%))

*n* 5. clay, argilous soil.

**eríbúmba** (from: **-búmb-**) *v.* to create, to mold.

**eríbumb'enyúngu** to make a pot **eríbumbúla** to un-mould

**eríbumbubána** (from:

**-bumbuban-**) *v intr.* to rest.

**akábumbubanīray' omútímá**

**w' omó kītsútsū** he is making

his heart rest in the shade; he is

taking a rest under the shade

**eríbúndâ** (from: **-bundáa**) *n* 5/6.

stomach, belly. **awítý'eríbúndá**

**línganábî** he has a big stomach

*Syn:* **endâ**.

**eríbúnda** (from: **-búnd-**) *v intr.* to crouch.

**eríbundabúnda** (from:

**-búndabund-**) *v intr.* to walk slowly.

**eríbündabündyâ** (from:

**-búndabund-ī**) *Variant:*

**eríbundyabundyâ.** *v trans.* to carry something heavy and walk forward with it.

**eríbundáma** (from: **-búndam-**) *v.*

to crouch. **eríbundamíra** to

crouch on, to make love with

**embene yīnábundámíré halyâ**

the goat is resting (sleeping) there

**eríbundamíra** (from: **-búndamir-**)

*v.* to crouch on. **eríbundamir'**

**omúndu** to crouch on someone

*Syn:* **eritsundamíra**.

**eríbundayíra** (from: **-búndayir-**)

*v intr.* to walk slowly as if one was walking on one's belly.

**eríbundungúla**

(from:

**-búndungul-**) *v trans.* to turn

(eyes). **eríbundungul' améso** to

turn the eyes all around

**eríbúnga** (from: **-búng-**) *v intr.* to

walk.

**eríbungúla** (from: **-búngul-**) *v.* to

decant. **eríbungul' óbwabu** to

put the beer into an other

container

**eríbunúkála** (from: **-búnukal-**)

*v intr.* to come back after a

long trip. **ámábunúkal' átyâ** he

comes back without bringing

anything

**eríbunúla** (from: **-búnul-**) *v trans.*

to change one's mind. **eríbunul'**

**omútíma** to change one's mind

**eríbunúlyâ** (from: **-búnulī-**) *v.* to

bring back. **wámábunúly' íba**

**wage** you bring back my

husband **eríbunúly' omútíma** to

change one's mind (lit. to make

the heart come back)

**eríbunzúla** (from: **-búnzul-**)

*v trans.* to crumble.

**eríbunzungúkála** (from:

**-búnzungukal-**) *v intr.* to

crumble. **ekjírí**

**kyámábunzungúkálir' omó**

**byála** the potato crumbles into

the hand

**eríburugúnda** (from: **-búrugund-**)

*v intr.* to walk slowly.

**eríburugúnya** (from: **-búruguny-**)

*v.* to look healthy. **ahandw'**

**áhaburugúnýre** a place which

is very fertile

**eriburúra** (from: **-burur-**) *v intr.*

to skim.

**eribururíra** (from: **-bururir-**)  
*v intr.* to skim. **eribururir'**  
**ahísi** to skim over onto the floor

**eribururúka** (from: **-bururuk-**)  
*v intr.* to grow in big quantities.

**eríbúta** (from: **-bút-**) *v.* to give birth. **eríbútabútanja** to multiply by giving birth to several generations

**eríbutáma** (from: **-bútam-**) *v intr.* to squat, to crouch. **eríbutam'**  
**ahísi** to crouch on the floor

**eríbútatála** (from: **-búatal-**) *v intr.* to get astonished.

**eríbúti** (from: **-búti**) *n* 5/6. hen. **móbakángereráyw'** **íbúti** they cooked a hen for me there

**eríbútsa** (from: **-búts-**) *v intr.* to put in disorder.

**eríbútsyô** (from: **-bútsjo**) *n* 5/6. lack of milk for a woman.

**eríbutúka** (from: **-bútuk-**) *v intr.* to appear suddenly. **eríbutukir'**  
**omúndu** to appear to someone

**eríbutukála** (from: **-bútukal-**)  
*v intr.* to appear suddenly.

**eríbutukíra** (from: **-bútukir-**)  
*v intr.* to appear to.

**eríbutúla** (from: **-bútul-**) *v.* to find.

**eríbututúla** (from: **-búutul-**) *v.* to be very fruitful, to have many children.

**eríbútyâ** (from: **-bút-i-**) *v trans.* to make give birth, to procreate, to give birth. **eríbúty'** **émbene** to make a goat give birth **eríbúty'sy'** **émbene** to make a goat give birth to a baby

**eríbúyâ** (from: **-búg-i-**) *v trans.* to

make noise. This verb derives from **eríbúga** 'to speak, to say'. **eríbúy'** **ekídhálij** to make the guitar resonate **akábugay'**  
**akagomá kó ndeke** he knows how to make the small drum resonate

**eríbúyâha** (from: **-buyah-**) *v.* to be pleased. **námábuyahá**  
**n'omwátsy'oyô** I am pleased with that news

**eríbúyahjisyâ** (from: **-buyahisi-**) *v.* to make someone happy.

**eríbúyíra** (from: **-búyir-**) *v.* to cover.

**eríbúyíríra** (from: **-búyirir-**) *v.* to be perfect; to finish completely.

**eríbwabúla** (from: **-búabul-**) *v.* to give birth when talking of the dog.

**eríbwága** (from: **-buag-**) *v intr.* to spill. **amagetsé ámábwag'omo**  
**nyúmba** the water spills in the house

**eríbwága** (from: **-buag-**) *v intr.* to collapse.

**eríbwarabwára** (from: **-buarabuar-**) *v.* to walk everywhere in the house to see if there is anything hidden inside.

**eríbwayâ** (from: **-buagi-**) *Variant:*  
**eríbwagyâ.** *v.* to spread. *Syn:*  
**erítswagyâ.**

**eríbwê** (from: **-bue**) *n* 5/6. a stone.

**eríbwéka** (from: **-buek-**) *v.* to lend.  
**eriyibwéka** to take a loan

**eríbwíra** (from: **-búir-**) *v trans.* to tell. **eríbwira** **Kámbalé y'**  
**omwátsi** to tell Kambale some



news **eríbwiriríra** to tell someone in public, to reprimand  
**eríbwiríka** (from: -búirik-) v. to be able to listen. **súlíbwiriká kwéhí! akábuli katyowa kaków' omútw' injaly'okó líko.** you do not seem to heed pieces of advice! a sheep that never listens finally listens when it realizes that its head is being fried on the fire.

**eríbwiriríra** (from: -búiririr-) v trans. to scold publicly, to tell the naked truth to someone.

**eríbyâ** (from: -bé-) v intr. to be, to become; this verb is also an auxiliary. **eríbyá mwami** to become a chief **eríby' áho** to exist (lit. to be there) **akándisyáby' agénda** when he will go (lit. he will be he go) **twáberé twagénda** when we left

**erídaimána** (from: -daiman-) v. to be thick. **esúpu yámádaimána** the soup is thick **omusasy'ámádaimána** the blood is coagulating

**erídálha** (from: -dálh-) v intr. to bounce. **émbugá ikádalhá** misfortune happens (lit. misfortune bounces)

**erídaukála** (from: -daukal-) v. get out very quickly. **erídaukala oko kitwâ** to descend very quickly from the hill

**eridedéma** (from: -dedem-) v intr. to shine, because of oil.

**eridedemána** (from: -dedeman-) v intr. to be watery.

**eridedemesyâ** (from: -dedemesi-)

v trans. to make (someone) important. **ukáyidedemesaya nábí nawe** you like to render yourself important

**erídegúma** (from: -degum-) v. to suffer.

**erídeî** (from: -deij) n 5/6. a kind of banana that is cooked in water. Syn: **erítimo, ekinyámúnyu.**

**erídekyâ** (from: -deki-) v trans. to cook (cassava bread). **erídeky' ekítóle** to cook cassava bread; to mix water with cassava flour with a spatula

**erídeyâ** (from: -déli-) v intr. to make a mistake in a game.

**erídémba** (from: -demb-) v. to wheedle, to coax. **eridemb' omúkalí** to flatter a woman so that she might accept to have sexual relations with you

**erídémba** (from: -demb-) v. cajole. **eridemb'omwána** to cajole a child

**erídembyâ** (from: -demb-i-) v trans. to praise, to flatter. **k'ukátadembay' omúkalí wawu** you like to flatter your wife

**erídésa** (from: -dés-) v trans. to decorate.

**erídeúma** (from: -deum-) Variant: **erídegúma.** v. to beat, when speaking about the heart. **omútim' ákinádeúmâ** the heart is still beating, in other words, he is not dead yet.

**eridínga** (from: -ding-) v. to oscillate, to swing. **olúseke lukádingâ** the reed is

oscillating  
**erĩdĩngyadĩngyâ** (from: -dĩngjadingi-) *v trans.* to swing.  
**erĩdódo** (from: -dódó) *n 5/6.* fat, oil on the soup, in the cooked beans.  
**erĩdódo** (from: -dódo) *n 5/6.* cooking oil.  
**erĩdodomána** (from: -dodoman-) *v.* to be wet.  
**erĩdokyâ** (from: -doki-) *v.* to turn the cassava bread in the cooking pot.  
**erĩdónga** (from: -dong-) *v.* to soften (speaking about fruits).  
**erĩdongodyâ** (from: -dóngodi-) *v trans.* to swallow.  
**erĩdudúma** (from: -dudum-) *v.* to plunge. **erĩdudum'** **erĩhandá ry'omó rĩrega** to plunge the cup into the calabash  
**erĩdúkũ** (from: -dúkú) *n.5/6* type of dance during which dancers bend.  
**erĩdúnda** (from: -dund-) *v.* to bounce, to tremble.  
**erĩdúnga** (from: -dung-) *v trans.* to mix.  
**erĩdúsa** (from: -dús-) *v intr.* to die.  
**erĩdwika** (from: -dúik-) *v trans.* to make love.  
**erĩfafanĩsyâ** (from: -fáfanisi-) *v.* to confuse with. *Syn:* **erĩsosekanĩa.**  
**erĩfanána** (from: -fanan-) *v.* to resemble (loan word from Swahili). *Syn:* **erĩsósa.**  
**erĩfatúra** (from: -fátur-) *v trans.* to take a picture (loan word from

French "photographier").  
**erĩfifĩa** (from: -fifi-) *v.* to weaken, to lose one's shining.  
**erĩfifĩya** (from: -fifiy-) *v.* to reduce in splendor. **nábĩrĩfifĩya Náhó kerá nábya mubuy'ókwahe** I am no longer beautiful. Before, I was really beautiful  
**erĩfíkâ** (from: -fikáa) *n 5/6.* stove  
 The plural form, **amáfika** means kitchen. **ané omo mafíkâ** he is in the kitchen  
**erĩfubhálha** (from: -fubhalh-) *v intr.* to fade, to discolor.  
**esyongímbe syabĩrĩfubhalir' omo magétse** the clothes have faded in the water.  
**erĩfúlha** (from: -ful-) *v trans.* to wash clothes. **erĩfúlha esyongímbe** to wash clothes  
*Syn:* **erĩsukúla.**  
**erĩfumbu** (from: -fumbú) *n 5/6.* mystery. **ekyó wámányĩbwirá n'ifumbu** what you have told me is a mystery **akábug' omo mafumbu masamasâ** he speaks in a very obscure manner very often  
**erĩfumbúla** (from: -fúbul-) *v.* reveal. **Stanley mwáfúmbúl' ekóngô** Stanley discovered the Congo  
**erĩfurukúta** (from: -fúrukut-) *v.* challenge. **akáfurukutawá lindi** this person is too challenging, he wants to try all sorts of impossible things. The term is only used in the passive  
**erĩfwathúra** (from: -fúathur-) *v.* to take a picture (of someone) (a

loan word from French: photographer). **omundú syáfwathurefwathúrê, akáyikoler'ebíwe** nobody should copy, he must do his own work

**erífyethúra** (from: -fíethur-fáthur-) Variant: **erífathúra**. v. to take a picture.

**erígâ** (from: -íg- (-ígV-)) v. to learn. **eríg'amasáta** to lean a dance

**erigába** (from: -gab-) v trans. to share. **omundú akály' erigabó bakámugabirâ** one eats the share he has been given **omúlumé syáligan' erigabó ríwe** a man does not refuse his share.

**erigabána** (from: -gaban-) v. to share between each other.

**erigábo** (from: -gabo) n 5/6. a share. This might be a share of meat, or fish. Usually, if it is a goat, each member of the extended family has to have his share. There are parts of the goat that are given for example to an uncle or to an aunt. But, usually, each person has a little share of everything. **omundú akályá erigabó bakámusoherâ** one has to eat the part that was destined to him

**erigága** (from: -gag-) v. spoil. **eriyir' ekígayja** to have hands that cause the food to become sour

**erigagíra** (from: -gagir-) v. to grind one's teeth.

**erígagíra** (from: -gágira-) v trans.

speak. **erígagir' ebinywâ** to speak about something before presenting it to the men at a tribunal

**erígagiryâ** (from: -gagiri-) v. to cause food to become sour.

**erígalagánda** (from: -gálagand-) v intr. to wonder, to walk without aims.

**erígaláma** (from: -galam-) v intr. to lie down.

**erígalamukála** (from: -galamukal-) v intr. to descend abruptly.

**erígalíka** (from: -galik-) v. to lay on the back. **erígalik' engobí y' émbené y'ahísi** to lay the skin of a goat on the floor

**erígalikiríra** (from: -galikirir-) v. to lay down on purpose. **erígalikirir' éngokó y'oko mulíro** to lay the chicken on the fire

**erígalikiríra** (from: -gálikirir-) v. to lay down. **erígalikirir' éngokó y'oko mulíro** to lay the chicken on the fire

**erígalikwâ** (from: -galik-u-) v. to be laid down.

**erígalíranísa** (from: -galir-an-i-) v trans. to make angry. **ísíwagalíranaya múlíkyenyu** do not make your companion angry

**erígalirwâ** (from: -galir-u-) v intr. to get angry.

**erígalwâ** (from: -galu-) v. to suffer. Syn: **eryagalwâ**.

**erígalyagalyâ** (from: -gali-) v. to lay down. **eriyigalyagaly' ahísi** to roll on the floor

**erigalyagalyâ** (from: -galjagali-) v. to roll on the ground.

**erigâmba** (from: -gâmb-) v. to be beautiful. **omusík'oyú agâmbîre** this girl is beautiful

**erigâmba** (from: -gâmb-) v intr. to be extra. **obundú bwámányígâmba** the cassava bread is too much for me

**erigambúla** (from: -gambul-) v intr. to talk.

**erigambul'omwâtsi** to tell a story **omúkalj wagu akágambulá ndeke omútimá**

**îni ané omondâ** your wife tells stories well (with her heart in the stomach)

**erigambwâ** (from: -gâmbu-) v. to be extra, a feeling one has for example about the food that one can no longer eat because it is too much.

**erigâna** (from: -gan-) v trans. to refuse. **námâgan'erigendâ**

**nagu** I refuse to go with you (to make love with you)

**erigâna** (from: -gana) n 5/6. a hundred.

**erigânga** (from: -gangâ) n 5/6. sacrilege. **eríkol'erigânga** to make a sacrilege

**erigânga** (from: -gâng-) v. to be left out. **obundú bwámâgânga** the cassava bread is left out because it is too much, all of it cannot be eaten

**erigangagânga** (from: -gângagang-) v. to wander, not to be trustworthy.

**eriganíra** (from: -ganir-) v. to

refuse. **omúkalj syâliganir' íba** the woman never refuses her husband to make love to her **eriganir'omo tûgotsérj** to refuse to wake up

**eriganiríra** (from: -ganirir-) v. to stay stuck. **amâtsitsi abírganirir'oko kisoméko** the glue is now stuck onto the shirt

**eriganirýâ** (from: -ganirj-) v. to think, to reflect. **úkâganirayâkij nagu? ngâganirayâ bínéne** what are you thinking about? I am thinking about many things

**eriganúla** (from: -ganul-) v. to recover.

**eriganyagânya** (from: -ganyagany-) v. to know one's job.

**eriganyagânya** (from: -gânyagany-) v. to know one's craft very well.

**eriganyíra** (from: -ganyir-) v. to forgive.

**erigânza** (from: -ganz-) v trans. to count.

**eriganzíka** (from: -ganzik-) v. to be countable. **óbutâgânzika** innumerable

**erigarâmba** (from: -garamb-) v. to neglect, to let something get rotten.

**erigâsa** (from: -gas-) v trans. to say. **wâmâgasâ kij ? wâmâgasa mwâtsí kij ?** what are you saying? What news are you telling?

**erigasâma** (from: -gâsam-) v intr. to be surprised, to be astonished.

*erígasukála* (from: **-gásukal-**) v. to be strangled, to die.  
*erígáta* (from: **-gát-**) v. to be lazy.  
*erígatáha* (from: **-gátah-**) v. to be lazy.  
*erigatsagátsa* (from: **-gatsagats-**) v *intr.* to eat without having an appetite for food.  
*erigatsangúla* (from: **-gatsangul-**) v *trans.* to open one's eyes widely. **erigatsangul' améso** to open widely one's eyes  
*erigatsúka* (from: **-gatsuk-**) v. to change color.  
*erigatsyâ* (from: **-gats-ij-**) v. to frighten, to look frightening. **eriyigatsyâ** to make oneself fearful  
*erigáya* (from: **-gay-**) v *trans.* to refuse something because one finds it insufficient.  
*erigebwâ* (from: **-gebu-**) v. to be cut (said of cutting hair).  
*erigéga* (from: **-geg-**) v. to saw. **erigeg' engobí y'embene** to skin off a goat **erigeg' olúnyála** to cut the fingernail  
*erigégéna* (from: **-gegen-**) v. to sift a liquid. **obútsemy' obúgégene** a great joy, unadulterated joy  
*erigegenúla* (from: **-gegenul-**) v *trans.* to filter. **erigegenul' amágúta** to filter oil by pouring it into a receptacle in very small quantity  
*erigégéra* (from: **-geger-**) v. to have a disagreeable sensation in the teeth because of a noise.  
*erigegeryâ* (from: **-gegerij-**) v. to leave (a field without

cultivating it). **erigegery' eriríma** to leave a field without cultivating it  
*erígegúla* (from: **-gégul-**) v. to divide (cassava bread while eating it).  
*erígelegénga* (from: **-gélegeng-**) v. to procrastinate, to feel some kind of laziness.  
*erigelúla* (from: **-gelul-**) v. to skim off. **erigelul' amágúta** to skim off palm oil  
*erigémba* (from: **-gemb-**) v. to shave.  
*erigembwâ* (from: **-gemb-u-**) v. to have one's hair cut.  
*erigemúla* (from: **-gemul-**) v. to pay a credit. **eriyigemúla** to pay a fine  
*erigénda* (from: **-gend-**) v *trans.* to go, to leave. **erigendy' éngulu; erigendy' omwátsi** to make the news spread  
*erigénda* (from: **-gend-**) v. to die. **omukonj wetw'ágéndjire** our sick person is dead (lit. our sick person has gone)  
*erigendagénda* (from: **-gendagend-**) v. to misbehave.  
*erigendéka* (from: **-gend-ik-**) v *intr.* to do well. **ebindú byagu binámútagendéka kwê?** Is your business going well  
*erigenderána* (from: **-genderan-**) v. to aggravate itself. **olukimba lwámágenderána** the tear in the dress aggravates itself  
*erigendyâ* (from: **-gendij-**) v. to walk, to make s.o. walk.

**erigendy'omwána** to make a child walk **erigendy'omundú y'omw' áni** to give much trouble to someone

**erigengagénga** (from: -gégageng-) v. to be perfect.

**erigéngélégengele** (from: -gengélégele (-L%)) n 5/6. type of dance performed by old people during the circumcision ceremony.

**erígenyangukála** (from: -gényangukal-) v. to crack.

**erígenyengúka** (from: -gényenguk-) v intr. to split, to crack. **ekisandó kyámágenyengúka** the foot shows cracks in it

**erigeragéra** (from: -gerager-) v. to be honest.

**erigeragerána** (from: -gerageran-) v. to scatter. **abandú bámágerageran' omókíbúga** people are full on the playground

**erigeréka** (from: -gerek-) v. to make a liquid raise to the surface. Syn: **erítyméka**.

**erígeréka** (from: -gérek-) v. to sort a liquid, to make it rise onto the surface. **eríyigeréka** to rise to the surface (said of oil) (-yi- = reflexive morpheme)

**erigeréra** (from: -gerer-) v. to maintain someone inside. **émbulá yámányigeréra** the rain keeps me inside

**erigerereryâ** (from: -gerereri-) v. to imitate. **erigererery' émumu** to imitate a dumb person

**erigereryâ** (from: -gereri-) v. to imitate. **oyowagereráy' énzoká mwáhónóká kw'endâ** the one who imitated the snake saw his stomach scorched

**erigereryâ (eriríma)** (from: -gegeri-) v trans. to leave a field without farming it for a while.

**erigeryâ** (from: -geri-) v. to taste. **omúlumé syáligerayâ** a man does not taste food to see whether it is cooked **erigery' obúkulê** to touch a woman's womb ; to feel her pregnancy

**erigésa** (from: -ges-) v. to harvest. **eriges'obúlo** to harvest millet (as millet and wheat are grown in the mountainous areas of Luotu, Masereka)

**erigigimána** (from: -gigiman-) v. to be inactive. Syn: **erihuhumána**.

**erigisyâ** (from: -íg-is-i-) v. to teach.

**erigo** (from: -gó) Variant: **erigô**. n 5/6. thigh, leg.

**erigóba** (from: -gob-) v. to hook into something. **enyamá yámá gob'omóméno** the meat is stuck between my teeth

**erigobagobána** (from: -gobagob-an-) v intr. to interweave.

**erigobéka** (from: -gobek-) v trans. to hide in a corner, to put in a corner.

**erigobóla** (from: -gobol-) v intr. to cause a problem. **léro námábigobóla** what a mess! I have made a big mistake (e.g.

impregnating someone's wife)  
**erigoboleryâ** (from: **-gobolerj-**) v.  
 to cause damage to someone  
 else.  
**erigóga** (from: **-gog-**) v trans. to  
 crush. Syn: **eriswâ**.  
**erígóle** (from: **-gólé**) n 5/6. a type of  
 fish.  
**erígólo** (from: **-golo**) n 5/6.  
 evening.  
**erigologólo** (from: **-gologolo**)  
 n 5/6. evening. **ngándyas'**  
**omwigologólo** I will come in  
 the evening  
**erigolokála** (from: **-golokal-**) v. to  
 straighten up.  
**erigolóla** (from: **-golol-**) v trans. to  
 bend.  
**erigololóka** (from: **-gololok-**) v intr.  
 to bend.  
**erigololókála** (from: **-gololokal-**)  
 v. to straighten.  
**erígomba** (from: **-gomba (-L%)**)  
 n 5/6. big drum. **balimúwata**  
**amarígomba** (**amagomba**) they  
 are beating the big drums  
**erígómba** (from: **-gómb-**) v trans.  
 to pray. **tugómbé Nyamuhanga**  
 let us pray God  
**erígómba** (from: **-gómb-**) v intr. to  
 fall into bankruptcy. **omúkaly'**  
**oyú ámabínyígombesyâ** this  
 woman has made me become  
 poor  
**erígombóla** (from: **-gombol-**)  
 v trans. to straighten up, to  
 mend (a hoe). **erígombol'**  
**eyísúka** to straighten up a hoe  
**erigomóka** (from: **-gomok-**) v intr.  
 to be full.

**erigomóra** (from: **-gomor-**) v trans.  
 to beat.  
**erigónnda** (from: **-gond-**) v intr. to  
 get exhausted, to be vanquished.  
**námásalá nagónnda** I am  
 already tired  
**erigondóka** (from: **-gondok-**)  
 v intr. to turn.  
**erigondok'orukúmba** to turn in  
 a turning  
**erigondyâ** (from: **-gondj-**) v trans.  
 to defeat.  
**erigonéra** (from: **-goner-**) v. to  
 neglect. **omúkalí w'íwé**  
**ábirimugonéra** his wife does  
 not respect him  
**erigonéra** (from: **-goner-**) v. to be  
 full, to be satisfied.  
**erigoneryâ** (from: **-gonerj-**) v. to  
 be satisfied.  
**erigóngga** (from: **-gong-**) v. to give a  
 gift to someone as a kind of  
 bribe.  
**erigongéera** (from: **-gonger-**) v. to  
 get tired.  
**erígongyâ** (from: **-gongi-**) v trans.  
 to convince, to weaken.  
**erigonyóka** (from: **-gonyok-**) v intr.  
 to make a turn.  
**erígónza** (from: **-gónz-**) v trans. to  
 taste. **tanyígonzesy' oko byályá**  
**byagu** let me taste your food  
**erigoragóra** (from: **-goragor-**)  
 v intr. to become evening, to  
 become almost dark.  
**erigorána** (from: **-goran-**) v intr. to  
 pour in, to flood in.  
**erígósj** (from: **-gósj**) n 5/6. some  
 kind of skin disease.  
**erigosóla** (from: **-gósol-**) v trans. to

give a present to a visitor.  
**erigosol'omugéni** to give a present to a visitor when he is about to go back  
*erígosyâ* (from: -gósj-) v. to stare with malevolent eyes.  
*erígótóla* (from: -gótól-) v trans. to straighten (a hoe). **erigotol'eyísúka** to straighten the hoe  
*erigotséra* (from: -gotser-) v. to sleep. **erigotser'otúlo, erigotser'otugotséri** to sleep  
**ehigotserí hikámwjbâ** he is sleeping (lit. the sleep steals him) **úgótserere mirembe** sleep in peace **ngándigotserá yó bibiri** I will spend two days (two nights) over there  
*erígóya* (from: -goy-) Variant:  
**erígóya**. v. to walk, to travel in a boat.  
*erígóya* (from: -góy-) v. to walk, to take a boat.  
*erígúla* (from: -gula) v. to buy. **erigul' émbene** to buy a goat  
*erígulínga* (from: -guling-) v. to round. **erígulíng' enyúngu** to give a round shape to the pot **ngándíkúgulínga táhi** I will beat you (lit. I will round you)  
*erigulíra* (from: -gulir-) v trans. to buy for. **erigulir'omúkalí y'olukimba** to buy a dress to a woman  
*erigulúka* (from: -guluk-) v intr. to fly. **Náméy' amáhungú ínagúlúkire** I came late when the birds have already flown.  
*erigulukíra* (from: -gulukir-) v. to jump onto someone like a spark.

**ekisoro kyámágulukir' émbene** the leopard jumps onto the goat  
*erígulúkyâ* (from: -gulukj-) v trans. to sift. **erígulúkiry' enganó y' oko rihungá kw' eyíhyâ** to sift the wheat outside with the help of the wind  
*erigulumikíra* (from: -gulumikir-) v. to get burnt.  
*erigulumíra* (from: -gulumir-) v intr. to be in fire. **ekísuki kyámágulumíra** the bush is in fire  
*erigulumiríra* (from: -gulumirir-) v. to burn completely. **enyúmba yage yámágulumiríra** my house has been burnt  
*erígulumիրիրibwâ* (from: -gulumir-ir-ibu-) v. to be burnt completely.  
*erígulumúka* (from: -gulumuk-) v. to despair.  
*erígulyâ* (from: -gulj-) v. to sell. **eríguly' émbene** to sell a goat  
*erígúma* (from: -gúm-) v. to bear. **erígum'omútíma** to bear the unbearable  
*erígumangiryâ* (from: -gumangiri-) v. to ill-treat by pushing someone to do this and that.  
*erígumáta* (from: -gumat-) v. to fill the mouth with food. **erígumat' eríbugu** to put a big quantity of a plantain into the mouth  
*erígumatyâ* (from: -gumatj-) v. to make swallow a big quantity of food.  
*erigumbáha* (from: -gumbaha) v. to become barren.



**erigumbahyâ** (from: **-gumbahj-**)  
v. to cause sterility.

**erigumbána** (from: **-gumban-**) v.  
to become barren. **ngyôno**  
**nágumbene** I have become  
barren

**erigumjryâ** (from: **-gumir-j-**) v. to  
push.

**erigumyâ** (from: **-gumj-**) v. to  
bear. **erigumy' omútíma** to be  
firm (lit. to make the heart  
strong)

**erigúnda** (from: **-gundá**) n 5/6. a  
storm.

**erigúnda** (from: **-gund-**) v intr. to  
become old (said of an object).

**erigundagundyâ** (from:  
**-gundagund-j-**) v. to sew the  
border of a cloth.

**erigundíra** (from: **-gundir-**)  
v trans. to seize, to take.

**erigundirána** (from: **-gundiran-**)  
v intr. to fight.

**erigúndu** (from: **-gundu**) n 5/6.  
disobedience. **awítý' erigúndu**  
he is stubborn

**erigundúka** (from: **-gunduka**)  
v intr. to become crazy.

**erigúndwê** (from: **-gundúe**) n 5/6. a  
fight among children.

**erigúnga** (from: **-gunga**) Variant:  
**olugúnga**. n 5/6, 11/6. banana  
leaf.

**erigúnga** (from: **-gung-**) v. to  
become crazy. **wámâgúnga**  
**kwéhí?** have you become  
crazy? **erigungá ly' amagétse** a  
storm

**erigungagúnga** (from:  
**-gungagung-**) v. to become

worried.

**erigungagúnga** (from:  
**-gúngagung-**) v. to be in a  
disequilibrium.

**erigungáma** (from: **-gungam-**) v. to  
confess. Syn: **erí bikúla**.

**erigúnza** (from: **-gunz-**) v. to finish.  
Syn: **eríbúga**.

**erígúsa** (from: **-gús-**) v trans. to  
throw, to abandon. **erí gús'**  
**ámesó w'ahísi** to look down  
(lit. to throw the eyes on the  
soil)

**erígúsa** (from: **-gús-**) v. to start (a  
riddle) as a challenge. **erí gús'**  
**obúsindi** to start a riddle

**erígúsánga** (from: **-gúsang-**) v. to  
scatter.

**erígusúkaliryâ** (from:  
**-gúsukalir-j-**) v. to crush onto.  
**erígusúkaliry' omútwé w' ahísi**  
to crush one's head on the soil

**erígusúkalyâ** (from: **-gúsukalij-**) v.  
to crush, to grind.

**erígusungúla** (from: **-gúsungul-**)  
v. to sharpen.

**erígusungul' omúgúsu** to  
sharpen the machete

**erígúta** (from: **-gúta**) Variant:  
**amágúta**. n 5/6. oil.

**eríhâ** (from: **-há-**) v. to give.  
**eríh' omundú y'émbene** to give  
a goat to someone **nyíhe** give  
me **umba** give me

**erihába** (from: **-hab-**) v. to speak  
badly, to pronounce outrageous  
words.

**erihabíra** (from: **-habir-**) v. to say  
the wrong thing to.

**erihabúka** (from: **-habuk-**) v. to get

rescued from a physical or moral catastrophe.

**námáhabúka léro, kundi wámásâ** this time I am saved because of your arrival

**erihabũkyâ** (from: **-habukj-**) v. to receive a visitor, to save.

**erihabũky' omugéni** to receive a host at home

**erihabúla** (from: **-habul-**) v. to correct.

**erihabwâ** (from: **-hábu-**) v. to be given.

**erihabyâ** (from: **-hab-i-**) v. to say the wrong thing. **léro wámáhabyâ** this time, you say the wrong thing

**erihagalála** (from: **-hágala-**) v. to get erected. **esulú yámáhagalála** the penis is erected **ukányihagalála kúti** how come you are standing at my side

**erihagalalyâ** (from: **-hágala-**) v. to hold straight.

**erihagalaly'esúlu** to hold one's penis erected **erihagalaly' omútwê** to hold one's head up with pride

**erihagáma** (from: **-hágam-**) v. to stand. **taleby' ebitwá byámáhagamá birya** look at those mountains over there

**erihagamyâ** (from: **-hágamj-**) v. to raise. **erihagamy' eminywá** to hold one's lips raised

**erihagáta** (from: **-hágat-**) v. to carry.

**erihagatyâ** (from: **-hágat-i-**) v trans. to make (someone)

carry an object on the head.

**erihagaty' omúkalí y' ekitíri** to make a woman carry a basket

**erihagúka** (from: **-haguk-**) v. to beat fast (when talking about the heart).

**erihagúka** (from: **-haguk-**) v. to palpitate. **omútím' ámahagúka** my heart palpitates

**erihagukíra** (from: **-hagukir-**) v. to rush onto. **erihagukír' ebyályâ** to rush onto the food

**erihagũkyâ** (from: **-hagũk-i-**) v. to make jump. **erihagũky' omútíma** to make jump one's heart

**erihahamúka** (from: **-hahamuk-**) v. to speak in a hurry, especially while sleeping.

**ebinywá by' erihahamúka** statements that are uttered without thinking over about them

**erihahũkyâ** (from: **-hahukj-**) v trans. to make palpitate.

**erihahũky' omútíma** to make the heart palpitate

**eriháka** (from: **-hák-**) v. to smear. **erihak' émbembá y'oko luhímbo** to paint the wall

**eriháka** (from: **-hák-**) v intr. to be impregnated (speaking about animals). **émbene yage yámáháka** my goat is pregnant

**erihakába** (from: **-hákab-**) v. smear. **erihakab' amágúta** to smear oneself with oil

**erihakabána** (from: **-hákaban-**) v intr. to fight each other.

**erihakabyâ** (from: **-hákab-i-**)

*v trans.* to smear.  
**erihakaby'omundú y'amágúta**  
 to smear someone with oil  
**erihakaháka** (from: **-hakahak-**) *v.*  
 to paint everywhere in a  
 disorderly way. **erihakahak'**  
**émbembá y'oko luhímbo** to put  
 paint everywhere in a ghastly  
 way on the wall  
**erihakíra** (from: **-hákir-**) *v trans.*  
 to put the remainders  
 (ebínyinyi) that served to make  
 beer from bananas around the  
 dugout canoe as a way of  
 preparing the fermentation of  
 the beer.  
**erihakíra** (from: **-hákir-**) *v trans.*  
 to smear the cow's breast with  
 dung to prevent the calf from  
 sucking the milk.  
**erihakúla** (from: **-hákul-**) *v trans.*  
 to unsmear, to remove the clay.  
**erihakyâ** (from: **-hák-i-**) *v.* to  
 impregnate an animal. **erihaky'**  
**émbene** to cause a goat to be  
 pregnant  
**erihála** (from: **-hal-**) *v intr.* to  
 resist.  
**erihála** (from: **-hál-**) *v.* to polish.  
**erihal'olupágo** to polish a plank  
**erihalalúka** (from: **-hálaluk-**) *v.* to  
 run very quickly.  
**erihalámba** (from: **-hálamb-**) *v.* to  
 praise. **erihalamba**  
**Nyamuhanga** to glorify God  
**erihálha** (from: **-hálh-**) *v.* to have  
 diarrhea. **enyamá y'háljre** meat  
 that is already spoilt (that has  
 diarrhea)  
**erihalíka** (from: **-halik-**) *v.* to

illtreat. **eriyihalik'okó mwíbj** to  
 try to attack a thief  
**erihalíkanjá** (from: **-halikanj-**) *v.*  
 to exaggerate in the number of  
 wives.  
**erihalíkanjá** (from: **-hálíkan-i-**) *v.*  
 to exaggerate in the number of  
 women you marry. **abákali**  
**báhálíkaníbwê** the women who  
 are supplemental, in other  
 words, women who are too  
 much for a single man  
**erihalísyâ** (from: **-hálisi-**) *v intr.* to  
 boast. **omulwan'oyú**  
**akáhalisaya nábí** this boy  
 boasts a lot (lit. this boy boasts  
 bad)  
**erihalúla** (from: **-hálul-**) *v.* to  
 polish.  
**erihalulíkyâ** (from: **-hálul-ik-i-**)  
*v trans.* to help in polishing, to  
 help in removing ledftovers.  
**leká ngákúhalulíkyay'enyúngu**  
 let me help you clean the pot  
**érihálwâ** (from: **-halúa H**) *Variant:*  
**ámahálwâ (-ahul-)**. *n* 5/6. the  
 nickname (The term probably  
 derives from the verb root  
**-ahul-** in **eryáhúla** 'to name').  
**erihalyâ** (from: **-halí-**) *v intr.* to  
 make a sacrilege.  
**erihalyâ** (from: **-hálí-**) *v.* to spoil, to  
 get rotten. **erihaly'émbene**  
**yíkérírwê** to spoil the meat of a  
 goat  
**erihámba** (from: **-hamb-**) *v trans.*  
 to seize, to catch.  
**erihámba** (from: **-hamb-**) *v.* to  
 hold, to catch.  
**nabírihamb'ekíkohólo** I have

got a cough

**erihamba** (from: **-hamba** (-L%))

Variant: **amahamba**. n 5/6.

new buildings. **ayireyikal'omo mahamba** he has gone to live in the newly built houses

**erihambúla** (from: **-hambul-**)

v intr. to cause a misfortune to oneself.

**erihamúla** (from: **-hamul-**) v. to

think or to say that someone is wicked. **erihamul'omúndu** to say that someone is wicked

**eríhamúla** (from: **-hámul-**) v trans.

to provoke the abundance of food.

**eríhamúla** (from: **-hámul-**) v. to

permit, to authorize. **ekíro kīhamwīre** the authorized day

**eríhamulíra** (from: **-hámulir-**)

v intr. to authorize. **ekíro kihamwīre** the authorized day, the fateful day

**eríhamyâ** (from: **-hámj-**) v. to

dress.

**erihána** (from: **-han-**) v trans. to

counsel. **Erihan' omundú yó ndeke** to give someone a good counsel

**erihanána** (from: **-han-an-**) v. to

counsel each other. **omúlumé n'omúkalj bakáhananá** husband and wife counsel each other *Syn:* **erihanangána**.

**erihanangána** (from: **-hanangan-**)

v. to counsel each other.

**erihánda** (from: **-hand-**) v trans. to

plant. **erihand' omútíma** to persevere (lit. to plant the heart) **erihand' oko mundú kw' eríso**

to stare at someone (lit. to plant the eye onto someone) **erihand' amárwí w' ahísi** to kneel down (lit. to plant the knees down) **erihand' emíríhí** to settle permanently (lit. to plant the roots)

**erihanda** (from: **-handa** (-L%))

n 5/6. a cup. **erínyw' amahand' abiri** to drink two cups of beer

**erihandabúka** (from: **-handabuk-**)

v intr. to be agitated, not to know what to do.

**erihandabũkyâ** (from:

**-handabuk-ij-**) v trans. to illtreat. **erihandabũky'omúndu** to illtreat someone

**erihandíka** (from: **-handik-**)

v trans. to write. **erihandik'ebharúha** to write a letter

**erihandikíra** (from: **-handikir-**) v.

to write to. **erihandikira mugalá wábó y'ebharúha** to write a letter to one's brother

**erihandikíriryâ** (from:

**-handikiriri-**) v. to accuse unjustly. **erihandikíriry' omundú y'obwíbj** to accuse someone of being a thief

**erihandíra** (from: **-handir-**)

v trans. to prop, to use sticks as props for plants.

**erihandukála** (from: **-handukal-**)

v intr. to leave. **ni mundú syálihandukal'omo nyúm̄ba** it is a person who never leaves a house

**erihandũkyâ** (from: **-handukij-**) v.

to scold easily.

**erihandúla** (from: **-handul-**)

*v trans.* to chip out.

**erihánga** (from: **-hang-**) *v trans.* to create a fine weather.

**erihánga** (from: **-hangá**) *n* 5/6. the root of a plant that is used in witchcraft. **eríhir'omo mundú mw'amahánga** to put witchcraft roots into somebody **oyó ni kahánga** that person is very strong

**erihánga** (from: **-háng-**) *v.* to tie.

**erihang' émbené y'omókíkoba** to tie a goat with a rope

**erihangabála** (from: **-hángabal-**)

*v.* to be turbulent, to be agitated, to be rowdy.

**erihangahangyâ** (from:

**-hángahang-i-**) *v.* to be overly worried.

**erihangahangy'omútima** to be worried (lit. to have a heart that is worried)

**erihangáma** (from: **-hangam-**)

*v intr.* to stand up straight.

**erihangamyâ** (from: **-hangam-i-**)

*v.* to make stand up. *Syn:* **erikokolomyâ.**

**erihangána** (from: **-hángan-**)

*v intr.* to stand up.

**erihanganja** (from: **-hángan-i-**) *v.*

to redress someone who had fallen.

**erihangíka** (from: **-hangik-**)

*v trans.* to create.

**Nyamuhanga mwáhángik' ekíhúgo** God created the universe

**erihangikwâ** (from: **-hangik-u-**) *v.*

to be created. **twahangikáwa na Nyamuhanga** we have been created by God the Creator

**erihángira** (from: **-hángir-**) *v.* to put sticks onto bean plants to support them.

**erihángo** (from: **-hango**) *n* 5/6. a forked stick.

**erihangúla** (from: **-hángul-**)

*v trans.* to untie.

**ukándinyihangulir' émbene yage táhi** you will untie my goat dear

**erihangwâ** (from: **-hangu-**) *v.* to be predestinated. **ekindw'ekyó**

**kílwé kinyihangirwê** that thing was destined to me

**erihangyahangyâ** (from:

**-hángjahang-i-**) *v.* not to know what to do.

**erihangyahangy'omútima** to have a heart that is troubled

**erihaníka** (from: **-hanik-**) *v trans.*

to hang. **oyó ni muhaníkí w'omúhembra** that one is a hanger of sorghum (to mean that he is very tall)

**eriháno** (from: **-hano**) *n* 5/6. piece

of advice. **táhulikirira erihanó rino: akábují katôwá kaków'omútwé ínaly'okó líko** listen to this piece of advice: a sheep that does not hear only hears when its head is on the fire, (that is when it is being cooked)

**erihanúla** (from: **-hanul-**) *v trans.*

to pay a fine.

**erihanúla** (from: **-hanul-**) *v.* to take off the hook.

*eríhára* (from: **-hár-**) *v intr.* to have diarrhea.

*eriharangúra* (from: **-harangur-**) *v trans.* to open widely the eyes. **eriharangur' améso** to open widely one's eyes

*eriharáta* (from: **-harat-**) *v intr.* to run after. **eriharata okó mwíbi** to run after a thief.

*eríharúra* (from: **-hárur-**) *v trans.* to scratch.

*eríharútsyâ* (from: **-haruts-i-**) *v.* to scratch. **omúsali ámányíharútsyâ** the blade of a reed scratches me

*erihása* (from: **-has-**) *v trans.* to crow (when the cock crows very early in the morning to announce the beginning of the day). **éngoko yámáhas' obútúkú** the rooster announces the beginning of the day by crowing

*erihása* (from: **-has-**) *v.* to begin. **erihás'eriríma** to begin cultivating a new field

*eríhasáma* (from: **-hásam-** (**-gásam-**)) *Variant:* **erígásáma.** *v intr.* to get astonished.

*eriháta* (from: **-hat-**) *v.* to peel.

*eríhatatána* (from: **-hátatan-**) *v intr.* to get squeezed. **émbatatan'yéyobuhýá búnéne** the narrowness of the hole for catching the game

*eríhatatanjá* (from: **-hátatani-**) *v.* to put people in a situation where they feel squeezed.

*eríhátha* (from: **-háth-**) *v.* to get

dangerous when speaking about the war. **olúhi lwámáhátha** the war is raging **lwámáhátha** the situation is worsening (when talking about relationships in a family)

*eríhatikána* (from: **-hatikan-**) *v intr.* to persevere in asking or in seeking.

*eríhatikanjá* (from: **-hatikan-i-**) *v.* to force. **eríhatikaní 'ómwaná y'ebyályâ** to force the food onto a child, to oblige him to eat **eríhatikaní omundú y'omúkalí** to insist on giving a woman to a man

*eríhatíra* (from: **-hátir-**) *v.* to get stuck, to get blocked.

*eríhatírýâ* (from: **-hátir-i-**) *v trans.* to make block in a marsh. **olóndo mólwahatírý' omútoka** the mud made the car blocked

*eriháya* (from: **-hay-**) *v.* to bark. **émbwá yage yámáháya, mbíno halí mwíbi** my dog is barking, maybe there is a thief

*erihayaháya* (from: **-hayahay-**) *v.* to bark several times. **émbwá yámáhayahayá kwéhí yabérékí** the dog is barking every time, what is there outside?

*eríhayíka* (from: **-háyik-**) *v.* to prop. **omúty'oyú wáháyíkíry'embóko léro** this tree is the one propping the banana tree this time

*eríhayíra* (from: **-hayir-**) *v trans.* to scold.

*eríhebhereryâ* (from: **-hébhereri-**) *v intr.* to beg through the eyes

when you are hungry and that you are ready to eat anything you are offered.

**erihedúka** (from: **-héduk-**) *v intr.*

to dance by moving one's torso.

**erihégúla** (from: **-hegul-**) *v.* to put aside.

**erihéhelyâ** (from: **-héheli-**) *v intr.*

sweep very well. **wé yôyô wabíríhéhely' enyúmba** I see that you have cleaned the house very well

**erihéhéra** (from: **-heher-**) *v intr.* to be mellow, soft.

**erihéheryâ** (from: **-heheri-**)

*v trans.* to sprinkle. **utsúky' érihéhery' omúsabúká**

**ímówagénda** start by sprinkling the plant before you leave

**erihéka** (from: **-hek-**) *v trans.* to carry. **erihék'omó mútíma** to learn by heart (lit. to carry by heart)

**erihéma** (from: **-hem-**) *v trans.* to beg.

**erihémba** (from: **-hém-**) *v trans.*

to compensate.

**erihembe** (from: **-hémbe (-L%)**)

*n* 5/6. horn.

**erihemberéra** (from: **-hémberer-**)

*v trans.* to flatter. **omúkalí**

**syálíkó hemberéra** it is useless to flatter a woman (because, even if you flatter her, she will still cause you problems)

**erihembúka** (from: **-hembuk-**)

*v intr.* to recover. **omúkoní**

**ámábyas' ákahembúka** the sick person begins to recover

**erihembúlo** (from: **-hembulo**) *n* 5.

January. For Kavutirwaki, this month is dedicated to the Swaga.

**erihemúka** (from: **-hemuk-**) *v.* to get ashamed. *Syn:* **erihutahúta.**

**erihemúla** (from: **-hemul-**) *v trans.* to dishonor.

**erihéndá** (from: **-hénd-**) *v.* to go before dawn; to leave very early in the morning.

**erihenenge** (from: **-hénenge (-L%)**)

*Variant:* **amáhenenge.** *n* 5/6.

polyomyelitis.

**erihenengúka** (from: **-hénenguk-**)

*v.* to get broken into several pieces.

**erihenengúla** (from: **-hénengul-**)

*v trans.* to split, to break into several pieces.

**erihenenúla** (from: **-henenul-**) *v.* to ridicule.

**erihenéra** (from: **-héner-**) *v trans.*

to hit violently.

**nery'amáhener'omwátsi,**

**ámáhener'omwátsi** then he told the story pathetically

**erihengéka** (from: **-héngék-**) *v.* to put slightly aside.

**erihengéma** (from: **-héngem-**)

*v intr.* to bend.

**erihengemúla** (from: **-héngemul-**)

*v.* to straighten up.

**erihenjá** (from: **-hénj-**) *v intr.* to

become white, to be clean.

**erihénya** (from: **-hény-**) *v.* to tell.

**eriheny'omwátsi** to tell an extraordinary story **eriheny'**

**omúndu** to hit someone

**erihéra** (from: **-her-**) *v trans.* to sow.

**eríhéra** (from: -hér-) *v intr.* to get lost.

**eríhéra** (from: -hér-) *v.* to sacrifice.

Syn: **eríheréra**.

**eríhére** (from: -héré) *n* 5/6. fish.

**eríhéré** (from: -héree) *n* 5/6. a type of fish. Syn: **eríkokê**.

**eríherébúka** (from: -hérebuk) *v.* to have an empty stomach.

**eríherébúkyâ** (from: -hérebukj-) *v.* to render the stomach empty because of hunger.

**eríherebyâ** (from: -herebj-) *v.* to displace objects and put them outside in order to be able to chase the mice in the house.

**eríheréka** (from: -hérek-) *v trans.* to place a bundle in a field to scare thieves away.

**ngándikúheréka táhi** I will punish you, dear fellow

**eríherekereryâ** (from: -hékereri-) *v.* to prop.

**eríheréko** (from: -héreko) *n* 5/6. a bundle put in a field to scare thieves away.

**eríherékyâ** (from: -hérekj-) *v.* to place one's cattle under the guardianship of someone else.

**ngándíheréky' éngoko yagy' eyi** I will place this chicken at another person's place in order for him to raise it for me

**eríheréra** (from: -hérer-) *v trans.* to sacrifice. **eríherera**

**Nyamuhangá y'émbené nyéru** to sacrifice a white goat to God

**eríhereraniá** (from: -hérerani-) *v.* to be neighbors. **ábahererénjé bakáwatjkanayâ** neighbors help

one another **nyjhererénjé n'omúsyakúlu** I am in the neighborhood of my old "father".

**eríhereryâ** (from: -hérerj-) *v trans.* to give.

**eríhéro** (from: -héro) *Variant:*

**amáhéro.** *n* 5/6. graveyard.

**eríherúka** (from: -héruk-) *v intr.* to get married.

**eríheryâ** (from: -hér-j-) *v trans.* to lose.

**eríhésa** (from: -hés-) *v trans.* to forge.

**eríhéta** (from: -het-) *v.* to produce fruits.

**eríhetúka** (from: -hetuk-) *v intr.* to ascend. **eríhetuk'obwíruka** to ascend a steep hill

**eríhî** (from: -hij) *n* 5. mould.

**eríhíga** (from: -híga) *Variant:*

**amáhíga.** *n* 5/6. the fire stones.

**eríhíga** (from: -híg-) *v trans.* to hunt.

**eríhíga** (from: -híg-) *v.* to wish. **eríhig' erigénda** to wish to go **eríhigir' ówundí y'etsémê** to wish happiness to another person

**eríhíga** (from: -híg-) *v trans.* to wipe (a child after he has defecated).

**eríhigahiganíá** (from: -hígahigani-) *v.* to chase everywhere, not to leave someone in peace.

**eríhigukála** (from: -higukal-) *v intr.* to go aside.

**eríhigúla** (from: -higul-) *v trans.* to remove. Syn: **eríhíhúla.**

**eríhíha** (from: -híh-) *v intr.* to



become pale.  
*erihíha* (from: **-híh-**) *v.* to be blunt.  
*erihíha* (from: **-híh-**) *v trans.* to wipe. **Erihíh' ómwána** to clean the baby *Syn:* **erihíga**.  
*erihihúla* (from: **-híhul-**) *v trans.* to remove. **kúmbe úlyahihula ebítumbí by' omonzíra** you'd better remove the chairs from the path *Syn:* **erihigúla**.  
*erihíhyâ* (from: **-híhí-**) *v.* to render blunt. **erihíhy'omuhamba** to render a knife blunt  
*erihíka* (from: **-hík-**) *v intr.* to arrive, to bewitch. **erihík' oko múndu** to bewitch someone  
**erihíka** (from: **-híka (-L%)**) *n* 5/6. the hearth.  
*erihíkahíkána* (from: **-híkahíkan-**) *v intr.* to be complete, to fit perfectly.  
*erihíkána* (from: **-híkan-**) *v.* to fit. **ingye n'omúkály oyú twámáhíkána** we really fit each other, this woman and myself  
*erihíkeréra* (from: **-híkerer-**) *v.* to tell the naked truth to someone.  
*erihíkyâ* (from: **-híkí-**) *v.* to marry. *Syn:* **eritahyâ**.  
*erihíkyâ* (from: **-híkí-**) *v.* to receive visitors. **erihíky'abagéni** to receive visitors  
*erihímáta* (from: **-hímat-**) *v trans.* to do a massage.  
**erihímat'okugúlu** to do a massage on the leg  
*erihímba* (from: **-himb-**) *v intr.* to announce itself when talking about the rain. **émbulá yámáhímba** the rain is

announcing itself  
*erihímba* (from: **-himb-**) *v trans.* to build.  
*erihimbíka* (from: **-himbik-**) *v.* to feel sick at the onset of the disease.  
*erihimbúkála* (from: **-himbukal-**) *v intr.* to get destroyed.  
**enyúmba yage yirimuhimbúkála** my house begins to get destroyed  
*erihimbúla* (from: **-himbul-**) *v.* to demolish. **erihimbul' enyúmba** to demolish a house  
*erihína* (from: **-hin-**) *v.* to fail. **olugendó lwámáhína** the trip fails, it will no longer take place  
*erihína* (from: **-hin-**) *v trans.* to clean the intestines.  
*erihína* (from: **-hin-**) *v.* to have a sad face.  
*erihínda* (from: **-hind-**) *v trans.* to slam, to bang.  
*erihíndána* (from: **-híndan-**) *v trans.* to meet; to be complete. **esyómbene syámáhíndána** the goats are now complete  
*erihíndanífa* (from: **-híndaní-**) *v trans.* to obtain the required number. **nabírísalá nahíndanífa esyómbené sy' omútahyô** I have finally obtained the required number of goats for the dowry  
*erihindúka* (from: **-hinduk-**) *v intr.* to change. **enyamá yámáhinduka múndu** the animal changes into a person

*erihindúla* (from: -hindul-) v trans. to change. Syn: erĩbindúla.  
*erĩhindúla* (from: -hindul-) v trans. to open. erĩhindul' omulángo to open the door  
*erihinga* (from: -hing-) v trans. to exchange.  
*erĩhinga* (from: -hinga (-L%)) n 5/6. a tooth that is superposed to another one.  
*erĩhinga* (from: -hing-) v. to go to the field.  
*erĩhinga* (from: -hing-) v. to own, to make one's own when talking about poison or medication. erĩhing'obúti to get a poison erĩhing'obúbaly' óbw' ekíkúba to get a medication for chest pains  
*erĩhingána* (from: -hingan-) v. to be guilty of. námáhingana ná múkalí wage I become condemned because of my wife  
*erĩhinganaŋa* (from: -hinganj-) v trans. to exchange. tukándihinganj esyómbene we will exchange goats erĩhinganj olukimba to exchange a dress.  
*erĩhinganaŋa* (from: -hingan-ŋ-) v. to condemn.  
*erĩhingira* (from: -hing-ir-) v. to go to the field. erĩhingir' emólí to go to the field  
*erĩhingohingo* (from: -hingohingo) n 5/6. a big herd. awítý' erĩhingohingó ly'esyómbené n'esyondê he has a big herd of goats and cows  
*erihingukála* (from: -hingukal-) v. to stand aside.

*erihingúla* (from: -hingul-) v. to exonerate.  
*erihinira* (from: -hinir-) v intr. to walk as a cripple.  
*erĩhinoléra* (from: -hinoler-) v trans. to trample, to crush.  
*erĩhinongóla* (from: -hinongol-) v trans. to crush.  
*erihira* (from: -hir-) v intr. to cry, to rumble. obútukú bwámáhira the thunder rumbles  
*erĩhira* (from: -hira (-L%)) Variant: amáhira. n 5/6. pus. ekirondá kyámásá mó máhira the wound produces pus  
*erĩhira* (from: -hír-) v. to put. erĩhír' enyúngú y'okó líko to put the pan on the fire Syn: erítéka.  
*erĩhiri* (from: -hiri (-L%)) n 5/6. a crab.  
*erihirika* (from: -hirik-) v trans. to try. erihirik' erĩhĩmba to try to build  
*erĩhĩrikĩrĩra* (from: -hĩrikirir-) v. to prop. erĩhĩrikĩrĩr' enyúngu to prop a pan in order to prevent it from spilling its contents  
*erĩhiririkána* (from: -hĩririkan-) v. to be in a hurry to do something.  
*erĩhĩrĩrikanja* (from: -hĩririkanj-) v. to press s.o. to do something hurriedly. Syn: erĩhalika.  
*erĩhĩsyâ* (from: -hĩsĩ-) v trans. to burn; to have beer. ahĩsĩrye bisyá bíngáhi how many calabashes does he have (lit. how many calabashes did he burn) erĩhĩsy' óbwabu to have

beer  
**eríhjsyâ** (from: **-híjsi-**) *v trans.* to be in an ovulation state when talking of an animal like a goat.  
**eríhjsyâ** (from: **-híjsi-**) *v trans.* to chase a sorcerer. **eríhjsy' omuyoyí w'oko mulhongo** to chase away a sorcerer from a village  
**eríhjeta** (from: **-híta (-L%)**) *n* 5/6. wind.  
**eríhíta** (from: **-hít-**) *v intr.* to have diarrhea.  
**eríhitána** (from: **-hítan-**) *v.* to be angry.  
**eríhitanja** (from: **-hítan-i-**) *v trans.* to make angry.  
**eríhitúka** (from: **-hituk-**) *v intr.* to ascend. Syn: **erihetúka**.  
**eríhityâ** (from: **-hítj-**) *v.* to give generously.  
**eríhóba** (from: **-hób-**) *v.* to beg food from door to door. Syn: **erihóba, erihópa**.  
**eríhobóla** (from: **-hóbol-**) *v trans.* to hit. The primary meaning is: to pull out the prepuce from one's penis. **ubyáhó ngándikúhobóla** be there I will beat you  
**eríhodokyâ** (from: **-hódokj-**) *v.* make a hollow in the abdomen.  
**eríhóha** (from: **-hoh-**) *v.* to be damp.  
**eríhohóla** (from: **-hohol-**) *v.* to shell.  
**eríhohyâ** (from: **-hóhij-**) *v.* to humidify.  
**eríhokomóla** (from: **-hókomol-**) *v.* to play the flute adroitly.  
**eríhóla** (from: **-hól-**) *v.* to die.

**eríholána** (from: **-hólana**) *v intr.* to cool down. Used in the context of war. **ulinde mupáka olúhi luholánê** wait until the war cools down  
**eríholéra** (from: **-hól-er-**) *v trans.* to like very much (lit. to die for). **námáholer' oko musík' oyū** I like this girl very much (lit. I die for this girl)  
**eríholóka** (from: **-hólok-**) *v.* to become cold; to cool down. Syn: **erihuhiríra**.  
**eríholokyâ** (from: **-hólok-i-**) *v trans.* to cool down.  
**eríholyâ** (from: **-hól-i-**) *v.* to kill, to make die.  
**eríhóma** (from: **-hóm-**) *v.* to close. **eríhomer' ómwaná y' omonyúmba** to lock the child inside the house  
**eríhóma** (from: **-hóm-**) *v trans.* to plaster. **eríhom' epotó y'okonyúmba** to plaster the house with mud  
**eríhomahomána** (from: **-hómahoman-**) *v intr.* to squeeze (plants).  
**eríhombyâ (amésó)** (from: **-hombj-**) *v trans.* to look down because of shame or timidity.  
**eríhomokála** (from: **-hómokal-**) *v intr.* to unpaste. **enyúmba yabíríhomokalá kw' epoto** the house has lost the mud pasted onto it  
**eríhomoléra** (from: **-hómoler-**) *v.* to detach. **eríhomoler'embwâ** to detach a dog and let it go

- erihónnda* (from: **-hond-**) *v intr.* to go rotten.
- erihondéra* (from: **-honder-**) *v.* to treat a sick person with traditional methods.
- erihónndo* (from: **-hondó**) *n* 5/6. a crab species.
- erihondyâ* (from: **-hond-i-**) *v.* to rot, to go rotten.
- erihónnga* (from: **-hong-**) *v intr.* to dry up.
- erihongéra* (from: **-honger-**) *v.* to be tired.
- erihongóka* (from: **-hóngok-**) *v.* to begin a trip.  
**móngámúhongokererâ** I came very early in the morning because of him
- erihongokyâ* (from: **-hóngok-i-**) *v.* to make someone go.
- erihongóla* (from: **-hongol-**) *v trans.* to skin an animal.
- erihongóla* (from: **-hóngol-**) *v.* to put beer in jugs very early in the morning.
- erihongyâ* (from: **-hong-i-**) *v.* to make s.th. dry up. **erihongy' olúkómá lw'oko mulíro** to dry up a banana leaf on the fire
- erihoníja* (from: **-hóni-**) *v trans.* to spoil a hoe by creating dents in its sharp area.
- erihoníja* (from: **-hóni-**) *v intr.* to desire without getting. **abandú banámúhonery' oko byályâ** there are people desiring this food (lit. people are desiring on the food)
- erihonóka* (from: **-hónok-**) *v.* to wound oneself.
- erihonokála* (from: **-hónokal-**) *v.* to lose the external layer of the wound. **ekirondá kyámáhonokála** the wound loses its external dry layer
- erihonóla* (from: **-hónol-**) *v.* to remove the external layer from a wound; to pull out the foreskin of the penis.
- erihonongóka* (from: **-hónongok-**) *v.* to lose one's sharpness.  
**eyísuká yabírihonongóka** the hoe is no longer sharp
- erihonongyâ* (from: **-hónongi-**) *v trans.* to render blunt.  
**erihonongy' eyísúka** to make the hoe blunt **omuhámba abírihonongok' omomabwê** the knife has become blunt because it was used on stones
- erihoromóka* (from: **-horomok-**) *v.* to speak precipitatively.
- erihoróra* (from: **-horor-**) *v.* to scratch. **wámányíhoror' omó nyala syagu** you scratch me with your fingernails *Syn:* **eriharúra.**
- erihóta* (from: **-hót-**) *v intr.* to be jealous.
- erihotóka* (from: **-hótok-**) *v intr.* to deflate, to loosen pressure.
- erihotóla* (from: **-hótol-**) *v.* to dance. *Syn:* **erisáta.**
- erihotolê* (from: **-hótolee**) *Variant:* **amáhotolê.** *n* 5/6. dance. *Syn:* **amáhotole.**
- erihotsyô* (from: **-hótsjo**) *n* 5/6. medicinal herb for increasing milk. *Syn:* **eribotsyô.**
- eríhubahúba* (from: **-húbahuba**)

*v intr.* to nose about.  
**erihubhelelyâ** (from: **-hubheleli-**)  
*v intr.* to look, to stare like a miserable person as if one is waiting for help. **ulwahó ukáhubhelelaya nábi** get out of there, you look like such a decrepit. (Lit. leave there you look sadly bad)  
**erihubíka** (from: **-hubik-**) *v trans.* to scream, to sing very loudly.  
**erihubikiríra** (from: **-hubikirir-**) *v trans.* to explain something without being well informed.  
**erihubikiríra** (from: **-hubikirir-**) *v.* to scream, to sing loudly. **erihubikirir' olwímbo** to sing a song loudly  
**erihududúka** (from: **-hududuk-**) *v.* to sink in a muddy place.  
**erihududúka** (from: **-húduduk-**) *v.* to sink in. **ekitaká kyámáhududúka** the earth sinks in  
**erihududúkála** (from: **-hududukal-**) *v intr.* to sink by itself.  
**erihugúta** (from: **-hugut-**) *v intr.* to run away, to flee.  
**erihúha** (from: **-húh-**) *v intr.* to be warm.  
**erihúha** (from: **-húh-**) *v.* to make a noise when talking about the flow of the river.  
**erihúha** (from: **-húh-**) *v.* to flee.  
**erihuhiríra** (from: **-huhirir-**) *v intr.* to become cold.  
**erihuhúka** (from: **-huhuk-**) *v.* to be in a hurry to do something. **erihuhukir' ebyályâ** to dash

onto the food  
**erihuhúla** (from: **-huhul-**) *v.* to drain.  
**erihuhúla** (from: **-húhul-**) *v trans.* to execute, to carry out with courage. **erihuhul' omubírí** to execute a job  
**erihuhúma** (from: **-huhum-**) *v.* to expand. **obuhótí bwámáhuhúma** the beans are expanding  
**erihuhumána** (from: **-huhuman-**) *v.* to be depressed.  
**erihuhúyâ** (from: **-húhí-**) *v.* to heat. **erihuhúy' amagétse** to heat water  
**erihúka** (from: **-húk-**) *v trans.* to cook.  
**erihukahúka** (from: **-hukahuk-**) *v.* to beat rapidly. **omútim' ámahukahúka** the heart beats very rapidly  
**erihukúla** (from: **-húkul-**) *v trans.* to serve food.  
**erihulahulyâ** (from: **-hulahuli-**) *v.* to add progressively.  
**erihulikiríra** (from: **-húlikirir-**) *v.* to listen. **ébulikirire** house (the word derives from the verb) *Syn:* **eryôwâ**.  
**erihúlo** (from: **-húlo**) *n* 5/6. food share.  
**erihúlo** (from: **-húlo**) *n* 5/6. foam.  
**erihulúka** (from: **-húluk-**) *v.* to get out.  
**erihulukíra** (from: **-húluk-ir-**) *v intr.* to appear. **ebitíkótiko móbikátúhulukirâ** mysterious things appeared to us  
**erihulukyâ** (from: **-húluk-í-**)

*v trans.* to make someone get out.  
**erihulúla** (from: **-hulul-**) *v trans.* to harvest.  
**erihulúla** (from: **-hulul-**) *v trans.* to snore while sleeping.  
**erihululíra** (from: **-hululir-**) *v.* to ingest, to swallow.  
**erihulumúka** (from: **-hulumuk-**) *v intr.* to go suddenly because one is hungry.  
**erihúma** (from: **-hum-**) *v trans.* to hit.  
**erihúma** (from: **-húm-**) *v intr.* to move.  
**erihúma** (from: **-húm-**) *v.* to complain.  
**erihúma** (from: **-húm-**) *v intr.* to make a noise. **omuthéré w'omúthok'oyú syátáhumá ndeke** the engine of this car does not produce a good noise  
**erihumána** (from: **-húman-**) *v intr.* to be blocked. **énindo yage yámáhumána** my nostril is blocked  
**erihumángá** (from: **-humang-**) *v.* to beat several times.  
**erihumanía** (from: **-húman-i-**) *v trans.* to block, to obstruct.  
**erihumanj omúlenge** to obstruct the voice  
**erihumatangána** (from: **-húmatangan-**) *v.* to feel squeezed.  
**erihumayíra** (from: **-húmayir-**) *v.* to pant.  
**erihúmba** (from: **-humb-**) *v.* to glean. **erihumb' obuhótj** to glean beans

**erihúmba** (from: **-húmb-**) *v.* to thrash, to beat; to thresh millet, beans, corn, sorghum.  
**erihumb'obuhótj** to thrash beans. **erihumb' engáno** to thresh the wheat  
**erihumbánga** (from: **-húmbang-**) *v.* to beat several times.  
**erihumbéra** (from: **-humber-**) *v intr.* to become night, to extinguish. **omulirw' amáhumbéra** the fire extinguishes itself  
**erihumberyâ** (from: **-humberj-**) *v trans.* to extinguish.  
**erihumbíka** (from: **-humbik-**) *v trans.* to cook on embers.  
**erihumbúla** (from: **-húmbul-**) *v.* to beat violently. **erihumbul' omúndu** to thrash a person  
**erihumbúla** (from: **-húmbul-**) *v trans.* to not pay. **erihumbul' omúndu** to fail to pay a person's debt  
**erihumbulíra** (from: **-húmbulir-**) *v.* to fall down. **erihumbuljir' omútwé w' ahísi** to fall on the ground (lit. to make the head fall down)  
**erihumbyâ** (from: **-humbj-**) *v.* to cease. **erihumby' eríryâ** to stop eating  
**erihumíra** (from: **-humir-**) *v trans.* to hit.  
**erihumukála** (from: **-húmukal-**) *v.* to crumble. **oluhimbó lwámáhumukála** the wall is crumbling  
**erihumúla** (from: **-húmul-**) *v.* to crush, to beat severely.

**erihumúla** (from: -húmul-) *v trans.* to pound. **erihumul' omúhóko** to pound cassava

**erihumúla** (from: -húmul-) *v.* to breathe. **omútim' amáhumulikána** the heart is beating

**erihumungúla** (from: -húmungul-) *v trans.* to search, to look for something by moving things around.

**erihumwâ** (from: -húmu-) *v.* to be satisfied as one has eaten enough.

**erihúna** (from: -hun-) *v trans.* to keep quiet.

**erihúnda** (from: -hund-) *Variant:* **erihund' otúlo.** *v trans.* to sleep soundly.

**erihúnda** (from: -hund-) *v intr.* to become soft, when talking about cassava roots that had been soaked into water. **omuhók' abirihundá ndeke** the cassava roots have become soft

**erihúnda** (from: -hund-) *v.* to obstruct. **erihund' oluhímbo** to obstruct the gaps found in a wall

**erihundíra** (from: -hundir-) *v.* to bury, to put under. **erihundir' ekjírí ky'omó líko** to put the potato under the ashes of a fire **erihundir'omúhóko** to put cassava roots that had been soaked into water in a pile in order to dry them and to give them heat. It is at the end of such a process that such cassava roots become ready to be used

as cassava flour.

**erihundukála** (from: -hundukal-) *v intr.* to unblock.

**erihundúla** (from: -hundul-) *v.* to unblock.

**erihúnga** (from: -hungá) *n 5.* wind. **erihúnga lyámálába** there is wind (lit. the wind passes)

**erihúnga** (from: -hung-) *v trans.* to weave. **erihung' engóha** to weave a thread

**erihúnga** (from: -hüng-) *v.* to take in great quantity and precipitatively, to swipe. **erihung'ebyalá** to swipe the food

**erihungu** (from: -húngu (-L%)) *n 5/6.* a small pot that is rarely used. The term also designates the lower part of a small basket on which the basket is seated.

**erihungukála** (from: -hungukal-) *v.* to leave, to go.

**erihungukalyâ** (from: -hungukalj-) *v.* to hide, to put aside.

**erihungúla** (from: -hungul-) *v trans.* to put aside momentarily.

**erihungyâ** (from: -húngi-) *v trans.* to spin. **erihungy' akaswéndé kútsy' akapípi** to give the signal inviting young people to the circumcision rites **erihungyahungy' amátwî** to turn one's ears here and there. To be unsteady

**erihunú** (from: -húnú (-L%)) *n 5/6.* *Variant:* **amáhunú.** taro, kind of yam. *Syn:* **erinyangwa.**

**erihunungúla** (from: **-húnungul-**)  
v. to discover by removing the covers on several pans.

**erihununukála** (from: **-hununukal-**) v *intr.* to undo (when talking about a thread that tears itself off).

**erihúnza** (from: **-húnz-**) v *trans.* to beat.

**erihúra** (from: **-hur-**) v. to cross.  
*Syn:* erihúla.

**erihurubána** (from: **-huruban-**)  
v *trans.* to pull in a rough manner.

**erihurúmba** (from: **-húrub-**) v.  
to take hurriedly.

**erihurumúra** (from: **-hurumur-**)  
v. to give birth prematurely; to abort.

**erihurungána** (from: **-húrungan-**)  
v *intr.* to go through, to be pierced on both sides; to be open on both ends.

**erihurunganjá** (from: **-húrungan-*i*-**) v. to pierce, to go through.

**erihurúta** (from: **-hurut-**) v *intr.* to snore.

**erihurutyâ** (from: **-hurut-*i*-**) v. to cause s.o. to snore.

**erihutahúta** (from: **-hútahut-**)  
v *intr.* to look while being in an awkward situation.

**erihutahutyâ** (from: **-hútahut-*i*-**)  
v. to ridicule.

**erihutála** (from: **-hútal-**) v. to hurt oneself.

**erihutalyâ** (from: **-hútal-*i*-**) v. to wound, to hurt. **omuhámbá ámányihutalyâ** the knife hurts

me

**erihutangála** (from: **-hútangal-**)  
v. to get wounded in several places.

**erihutangalyâ** (from: **-hútangal-*i*-**)  
v. to wound in several places.  
**mwámwítíry' ábimúhutangaly' omó rítúmo** he killed him after wounding him with a spear

**erihútha** (from: **-húth-**) v *intr.* to bang, to slam, to explode.  
**embundú yámáhútha** the rifle detonates

**erihuthánga** (from: **-húthang-**) v.  
to explode. **ekikúsá kyámáhuthánga** the corn is making noise as its grains explode

**erihuthangíka** (from: **-húthangik-**)  
v *intr.* to explode several times.

**erihuthúka** (from: **-huthuk-**) v. to appear suddenly.

**erihututúla** (from: **-hututul-**)  
v *trans.* to play a musical instrument. **erihututula**

**enyámúlere** to play the flute  
**erihuthyâ** (from: **-húth-*i*-**) v *trans.* to shoot, to explode.

**erihwa** (from: **-húa (-L%)**) *Variant:*  
**amáhwa.** n 5/6. a thorn. **ni kúsáka kyowéne náho kyoswíré mo máhwa** it is a beautiful bush but full of thorns (i.e., one needs to be extremely cautious even if the situation seems fine)

**erihwâ** (from: **-ho-**) v *intr.* to finish.  
**esyofuránga syámányihwéra** I no longer have money (lit. the money is finished on me)



**erihwedelyâ** (from: **-huedeli-**)  
v intr. to look weak because of  
sickness.

**erihwéka** (from: **-huek-**) v intr. to  
cohabit with a man.

**erihwényê** (from: **-huenyéé**) n 5/6.  
type of rat.

**erihwerekeréra** (from:  
**-húerekerer-**) v. to thin out; to  
become weak **omuliró**  
**ámáhwerekeréra** the fire is  
dying out **omubirí wage abéré**  
**ng' ahwerekerére** I feel weak  
(lit. my body seems to be  
weak).

**erihweréra** (from: **-hóererer-**)  
v intr. to finish completely.

**erihwetsyâ** (from: **-húetsi-**) v trans.  
to beat with a stick.

**erihwiririkánjá** (from:  
**-húiririkanj-**) v. to do several  
jobs in succession.

**erihyâ** (from: **-hia**) Variant:  
**amahyâ**. n 5/6. a field spot in  
which seeds are planted. **erítw'**  
**amahyá w'omwiríma** to make  
mounds in the fields

**erihyâ** (from: **-hí-**) v intr. to burn;to  
itch (for example as a result of a  
sexual act).

**erikâ** (from: **-ikV-**) v intr. to get  
down. **ngándikjirá hano** I will  
get down here (from a car)

**erikabakabyâ** (from: **-kábakab-i-**)  
v. to reprimand.  
**wámátásyángabakaby' úti**  
**batáhi** how come that you are  
reprimanding me in this way, oh  
dear

**erikabangúra** (from: **-kábangur-**)

v. to open eyes widely because  
of a feeling of shame.  
**erikabangur' ámesó ng'omuní**  
**w' oko nzíra** to open eyes  
widely like someone who is  
caught relieving himself on the  
street Syn: **-tubungur-**  
**eritubungúra.**

**erikabanguryâ** (from:  
**-kábangur-i-**) v. to make s.o.  
open eyes widely because of  
shame.

**erikabhísyâ** (from: **-kábhisj-**) v. to  
negate vehemently.

**erikabhúla** (from: **-kábhul-**) v. to  
divide.

**erikabukála** (from: **-kábukal-**)  
v intr. to get out suddenly  
from a place.

**erikabúra** (from: **-kabur-**) v. to  
pull out (with the roots);to cut.  
**erikabur'omunyóku (w'omó**  
**méno).** to pull the meat (with  
one's teeth)

**erikabúra** (from: **-kabur-**) v trans.  
to cut abruptly.

**erikadi** (from: **-kadi (-L%)**) n 5/6.  
banana juice. This juice is also  
used for making alcohol called  
**akabhali.**

**erikadúla** (from: **-kádul-**) v intr. to  
fix a high price. **erikadul'**  
**omundú y' omo béyí** to impose  
a high price to a person

**erikága** (from: **-kág-**) v trans. to  
refuse. **Eríkag' ómwaná y'**  
**ekíndu** to not give something to  
a child

**erikakála** (from: **-kakal-**) v intr. to  
get very irritated.

**erikákáma** (from: **-kakámá**) *n* 5/6.

the sap. *Syn*: **amátsitsi**.

**erikákamána** (from: **-kákaman-**)  
*v.* to dry up.

**erikakiryá** (from: **-kákirja**) *v.* to protect. **erikakiry' omúkalí** to protect a woman (against a danger)

**erikakú** (from: **-kákú (-L%)**)  
*Variant*: **amákakú**. *n* 5/6.  
insults. **mw'ákámúbwir'**

**amákakú** he told him very offending words

**erikakulána** (from: **-kákulan-**) *v.*  
to make the first sexual intercourses to each other.

**erikakýá** (from: **-kákj-**) *v trans.* to pull. **erikaký'omuméro** to pull one's throat while using a straw for drinking beer from a calabash

**erikála** (from: **-kal-**) *v trans.* to dry meat, fish with smoke. **erikal'enyáma** to smoke meat

**erikála** (from: **-ikal-**) *v intr.* to sit down. **erikalá hágumá n' abábútí** to live with one's parents

**erikála** (from: **-kála**) *n* 5/6. ember. **eriyitonger' okw'íkála** to criticise someone while he is there without your knowledge

**erikála** (from: **-kál-**) *v.* to be strong. **Oyó akalakálíre** that one is severe **omunyokw' oyú akalakálíre** this meat is really hard **olúhi lw' ámakála** the conflict is at a crucial period

**erikalakála** (from: **-kálakal-**) *v.* to become strong. **ómwan'**

**álimúkalakála** the child begins to become stronger; to get strength. **alimwas' ákálakakála** he begins to become stronger

**erikalakalyá** (from: **-kálakal-j-**) *v.* to strengthen.

**erikalánga** (from: **-kálang-**)  
*v trans.* to fry. **erikalang' ákálhángá kútsy' enyáma** to fry peanuts or meat

**erikalayíra** (from: **-kálayir-**)  
*v trans.* to tend banana trees, to take care of a field of banana trees. **esyómbóko ní mbókó ísjikaláyíre** banana trees get their real value when they are taken care of. (lit. bananas are bananas when they are tended) **erikalayir' esyómbóko** to work in the banana field

**erikalayíra** (from: **-kálayir-**)  
*v trans.* to dry up (on the sun). **erikalayira olukimbá lw'okó mwisi** to dry up the dress on the sun

**erikalhabhása** (from: **-kálhabhas-**)  
*v intr.* to become dry. **engobí yakalhabhásíre** the skin of the goat has become too dry

**erikalíha** (from: **-kálíh-**) *v intr.* to be sour. **endulú yjkalíhíre** the bile is sour

**erikalíhyá** (from: **-kálíh-j-**) *v.* to make sour. **wámakalíhy' ebyályá** you put too much salt in the food

**erikalyá** (from: **-kál-j-**) *v.* to strengthen, to make someone severe.

**erikáma** (from: **-kám-**) *v trans.* to

brew. **eríkam'óbwabụ** to brew beer **eríkam'émbene** to milk a goat  
**eríkamahyâ** (from: -kámahj-) v. to boast as if one were rich.  
**eríyíkamahyâ** to give the impression to oneself as if one were rich  
**eríkamáta** (from: -kámata) n 5/6. the banana. Syn: -búgu (-L%)  
**eríbugu,** **ékinyámúnyụ,** **ekjth̄ka.**  
**eríkamathána** (from: -kámathan-) v. to become thick.  
**eríkamathíka** (from: -kámath-ik-) v. to stick by itself.  
**eríkamathiky'omundú y'okó múkalị** to make a person stick to a woman  
**eríkámba** (from: -kám̄b-) v. to depreciate something. Syn: **eripóna.**  
**eríkamúka** (from: -kámuk-) v intr. to be partly dry. Syn: **eríkamukála.**  
**eríkamukála** (from: -kámukal-) v. to be partially dry; to die suddenly.  
**eríkamúla** (from: -kámul-) v trans. to strangle, to squeeze.  
**eríkamul'olukím̄ba** to squeeze a cloth  
**eríkamụtsyâ** (from: -kámutsj-) v trans. to milk a goat or a cow completely without leaving any milk for its child.  
**eríkamyâ** (from: -kámj-) v. to tighten; also used in the sense of being too inquisitive with one's eyes. **eríkamy' ekíkoba** to

tighten a rope  
**eríkána** (from: -kan-) v trans. to tighten.  
**eríkanda** (from: -kándá (-L%)) n 5. hyperhemia, grazing grass for cows. Syn: **ekíkúyu.**  
**eríkandáma** (from: -kandam-) v. to coagulate, to be rigid. **ékjndá kyabírikandamána** the corpse is already rigid  
**eríkandána** (from: -kandan-) v. to thicken.  
**eríkandanyâ** (from: -kandan-j-) v. to thicken something.  
**eríkandayíra** (from: -kándayir-) v. to crave, to desire very much. **eríkandayir'olugéndo** to really want to travel  
**eríkandayiríra** (from: -kándayirir-) v intr. to insist.  
**nyinámúkandayirir'erigend' eBútembo** I would like very much to go to Butembo  
**eríkandíra** (from: -kandir-) v trans. to have the nostalgia.  
**eríkandir' omúndu, eríkandir' ekíhugo k' íwe** to have the nostalgia of seeing someone, or of seeing one's native country.  
**eríkandukála** (from: -kandukal-) v. to clean, to weed.  
**eríkandúla** (from: -kandul-) v. to clean. **kandul' eririmá ngandiher' ómo b̄hótj** clean the field so that I may plant beans in it  
**eríkánga** (from: -káng-) v intr. to shine. **eríkangá ng' éngun̄n̄n̄** to shine like a star **omúkalị oyú akángíre** this woman is really

beatiful (lit. she is shining)  
**erĩkangabanja** (from: -kangabani-) v. to shine. **olukimb' olú lükangabénje** this dress is shining, meaning it is very clean

**erĩkangabasanja** (from: -kangabasanj-) v. to shine. It is used when talking about a very beautiful woman. **erĩkangabasanjá ng' eryúba** to shine like the sun

**erĩkangagatána** (from: -kangagatan-) v. to become rigid. **esabhúni yámakangagatanir' okó mwisi** the cake of soap is hardening on the sun

**erĩkangalamála** (from: -kangalamal-) v. to shine.

**erĩkangalamána** (from: -kangalaman-) v. to stand up on the street, thus obstructing the passage. **erikangalaman'omo nzíra** to stand up in the street

**erĩkangáma** (from: -kangam-) v. to be insensitive, to be quiet, unmanageable. Syn: **erikangagatána.**

**erĩkangamíra** (from: -kangamir-) v. to drink straight from the calabash, pot, pan, etc. **erikangamir'oko nyúngu** to drink directly from a pot

**erĩkangamúka** (from: -kangamuk-) v. to be happy. **ómwan'oyú akangamúkíre** this child is outgoing

**erĩkangamúkyâ** (from:

-kangamuk-i-) v. to make someone very energetic. **ekĩsungú kíkankangamúkayâ** the western civilization makes the children too energetic

**erĩkangamúla** (from: -kangamul-) v. to listen attentively. **émbwá yikákangamul' amátwî** the dog dresses its ears to listen

**erĩkangamyâ** (from: -kangam-i-) v. to dress, to erect, to plant. **erĩkangamy'erítúmo** to dress an arrow as a sign of protestation

**erĩkanganja** (from: -kanganj-) v. to show, to point out, to indicate with one's finger. **erĩkanganj omundú y'enzíra** to show the street to someone

**erĩkangarára** (from: -kangarar-) v. to be turbulent, rowdy. **ómwan'ábirikangarára** the child has become impossible to manage

**erĩkangararyâ** (from: -kangarar-i-) v. to render turbulent, to mock. **erĩkangarary' omwána** to laugh at a child

**erĩkangátsa** (from: -kangats-) v. to punish by thrashing. Syn: **-húetsj- erĩhwetsyâ.**

**erikangiríra** (from: -kangirir-) v trans. to show. **erikangirir'oyúbisamíre** to unveil the place where someone is hiding

**erĩkangiriryâ** (from: -kangirir-i-) v. to teach. **erĩkangiriry' ómwaná y' emítýé yowéne** to

teach good manners to a child  
**eríkangúla** (from: **-kángul-**) *v.* to use for the first time.  
**eríkangyá** (from: **-kangi-**) *v trans.* to show. **eríkangy' omügení y' enzíra** to show the road to the stranger  
**eríkanjá** (from: **-kanj-**) *v intr.* to talk, to converse. **eríkanjá n'omúkalí** to talk to a woman, to solicit her  
**eríkaníra** (from: **-kanir-**) *v.* to wait for someone patiently. **eríkanir'omúndu** to wait patiently for an enemy in order to scold him for example  
**eríkanjryanjá** (from: **-kaniranj-**) *v.* to chat, to converse. **eríkanjryanjá háguma** to talk together about private affairs  
**eríkanúka** (from: **-kanuk-**) *v intr.* to die suddenly.  
**eríkánya** (from: **-kany-**) *v intr.* to increase. **obundú bwámákánya** the quantity of the cassava bread is more than we expected  
**awítý' ekíkánya** she has the gift of having the food that she prepares augment its quantity  
**eríkánya** (from: **-kány-**) *v trans.* to eat food without sauce.  
**eríkanyayíra** (from: **-kanyayir-**) *v.* to increase suddenly in number.  
**eríkanyayíra** (from: **-kanyayir-**) *v intr.* to shine, to glare. **kundy'ómwisy' áməkanyayirá, émbul' íkándiwâ** as there is too much sunshine, it will rain (lit. as the light glares, the rain will

fall)  
**eríkanyayíra** (from: **-kányayir-**) *v intr.* to shine a lot when talking about the sun; to be a great number. **esyómbene syámákanyayir'omw' iríma** the goats are in great number in the field  
**eríkanyukála** (from: **-kanyukal-**) *v.* to break, to split.  
**eríkanzagulyâ** (from: **-kánzagulj-**) *v trans.* to eat.  
**eríkanzakanzýá** (from: **-kánzakanzj-**) *v trans.* to eat.  
**eríkánzi** (from: **-kánzi**) *n* 5/6. banana. *Syn:* **eríbugu.**  
**eríkára** (from: **-kar-**) *v trans.* to oblige.  
**eríkarába** (from: **-karab-**) *v intr.* to wash. *Syn:* **erinába.**  
**eríkarabúra** (from: **-karabur-**) *v.* to slap several times. **eríkarabur'ómwaná y'omo makófi** to hit a child by slapping him several times  
**eríkaragása** (from: **-káragas-**) *v.* to finish. **eríkaragas'eriríma; eríkaragas' ekíribwa** to finish (tilling) a field; to finish eating a sweet potato  
**eríkaragáta** (from: **-káragat-**) *v intr.* to be rough. **ebyályá byámákaragatíra' omo nyúngu** the food gets stuck into the pot  
**eríkaragáta** (from: **-káragat-**) *v intr.* to walk under difficult conditions. **eríkaragat' olugendó lw' omó mwisi** to walk under a terrible sunshine  
**eríkaragatíra** (from: **-káragatir-**)

*v intr.* to stick to. **ebikokyó byabírikaragatir' omonyúngu** the leftovers have stuck into the cooking pot  
**erikaráma** (from: **-karam-**) *v intr.* to be mean.  
**eríkarasúka** (from: **-karasuk-**) *v.* to be rough. **esíságá sīkarasúkīre** the green vegetables are hard to eat  
**erikása** (from: **-kas-**) *v.* to choke, to strangle. **erikas'eríkúndo** to tighten a node **erikas'áméno** to tighten one's teeth  
**eríkása** (from: **-kasa**) *n* 5/6. piece of cooked meat. **wámáhukūla makasá mánéné mánéne** you ditch out big pieces of meat  
**eríkáta** (from: **-kat-**) *v trans.* to pull. **erikat'obútâ** to pull the spear **erikat' omúbanga** to bend the stick which helps kill the game in a trap  
**erikatána** (from: **-katan-**) *v pron.* to separate.  
**eríkátha** (from: **-káth-**) *v.* to have a new dress. (Loan from Swahili).  
**erikatíka** (from: **-katik-**) *v trans.* to bend, to pull.  
**eríkatsānga** (from: **-kátsang-**) *v.* to cut into small pieces.  
**eríkátsj** (from: **-kátsj**) *n* 5/6. martyr.  
**erikatúla** (from: **-katul-**) *v trans.* to divide, to separate. **erikatul' ékyambatana** to detach two bananas tied together  
**erikatulána** (from: **-katulan-**) *v.* to separate, to divorce.  
**eríkéba** (from: **-kéb-**) *v intr.* to look

aside.  
**eríkébéra** (from: **-kéber-**) *v trans.* to look towards, to watch. **eríkēber'omúkalī** to look at a woman when you like her  
**eríkēbulīryâ** (from: **-kébulir-ī-**) *v.* to look at a glance.  
**eríkēda** (from: **-kéd-**) *v trans.* to mock someone through the eyes; to look with evil eyes.  
**eríkédê** (from: **-kedée**) *n* 5/6. monkey.  
**eríkēdūla** (from: **-kēdūl-**) *v.* to mock someone through the eyes.  
**eríkēha** (from: **-kēh-**) *v intr.* to diminish. **ebyályá byámákēha** the food is no longer sufficient  
**eríkēhakēha** (from: **-kēhakeh-**) *v.* to diminish progressively. **mónakehakehīry' ebyályâ (eríkēhjakēhja)** I diminished progressively the food (to cause to diminish)  
**eríkēhyâ** (from: **-kēh-ī-**) *v.* to diminish. **eríkēhy' oko buhótj** to diminish the quantity of beans  
**eríkēka** (from: **-kék-**) *v.* to cut. **eríkēk' omó músarāngátī** to cut with a blade of a dry reed  
**eríkēkána** (from: **-kēkan-**) *v.* to diminish.  
**eríkēkehyâ** (from: **-kēkeh-ī-**) *v.* to diminish.  
**eríkēkelúha** (from: **-kēkeluh-**) *v.* to become old.  
**eríkēkeluhyâ** (from: **-kēkeluhj-**) *v.* to render old when talking about a woman.

**erikekéna** (from: **-keken-**) *v intr.*  
to crack.

**erikekyâ** (from: **-keki-**) *v.* to cut  
the border very carefully.  
**erikeky' olukimba** to cut  
carefully the outskirts of a dress

**erikelébha** (from: **-kélebh-**) *v.* to  
joke.

**erikelebhya** (from: **-kélebh-i-**)  
*v intr.* to speak loud. **abálumé  
balimúkelebhery' okó bwabú**  
the men are talking loudly over  
the drink

**erikeléma** (from: **-kélem-**) *v.* to  
mock.

**erikemakeméra** (from:  
**-kémakemer-**) *v.* to defy.

**erikembe** (from: **-kembe (-L%)**)  
*n* 5/6. musical instrument.

**erikéna** (from: **-ken-**) *v intr.* to  
crack.

**erikendéra** (from: **-kéndér-**) *v intr.*  
to get troubled by the noise; to  
get disturbed.

**erikenderyâ** (from: **-kéndér-i-**) *v.*  
to disturb with a noise.  
**ngenderayého** leave me quiet

**erikénga** (from: **-kéng-**) *v trans.* to  
respect.  
**erikeng'omúkwê;erikeng'omús  
ónj** to respect the son-in-law; to  
respect an in-law

**erikengalyâ** (from: **-kéngali-**)  
*v intr.* to incise.

**erikenge** (from: **-kénge (-L%)**)  
*n* 5/6. slant eye, strabism.  
**erikw' erikenge** to have a  
strange eye

**erikengelyâ** (from: **-kéngeli-**) *v.* to  
incise.

**erikengemeréra** (from:  
**-kéngemerer-**) *v.* to look  
carefully.  
**erikengemerer'obúsonj bw'  
omúndu** to look carefully at  
someone's sexual organs  
without his knowledge

**erikengemereryâ** (from:  
**-kéngemerer-i-**) *v.* to look.  
**erikengemerery'ey' omundw'  
ákásirâ** to look toward the  
place where someone is coming  
from

**erikengeretaniâ** (from:  
**-kéngeretani-**) *v.* to freeze, to  
render cold.

**erikengéta** (from: **-kénget-**) *v trans.*  
to cut with a machete or an axe.  
**erikenget'omúti** to cut a tree

**erikenya** (from: **-ken-i-**) *v.* to make  
something crack. **omúsiki  
mwákákenay' enyumba** the  
earthquake made the house  
crack

**erikenyegúka** (from: **-kényeguk-**)  
*v.* to split. *Syn:*  
**erimenyengúka.**

**erikenyengukála** (from:  
**-kényengukal-**) *v.* to be  
splitting. **ekitaká  
kirimúkenyengukalá busaná n'  
ómwisí múnéne** the soil is  
splitting because of too much  
heat

**erikenyúka** (from: **-kényuk-**) *v.* to  
detach itself. **eribugu  
lyakenyúkíre** one banana is  
detached from the bunch

**erikenyúla** (from: **-kényul-**)  
*v trans.* to detach. **erikenyul'**

**omútahí w'okó múti** to detach a branch from the tree *Syn:* **-kónol- eríkonóla.**

**eríkénza** (from: **-kénz-**) *v trans.* to cut with a sharp instrument.

**eríkénz' embóko** to cut a banana tree

**eríkénzenga** (from: **-kénzeng-**) *v.* to cut in small pieces.

**eríkéra** (from: **-ker-**) *v trans.* to slaughter. **eriker'embene** to slaughter a goat **eríby'omo kerakerwa** to be taken between two decisions

**eríkérá mbúla** (from: **-kérá mbúla**) *n 5/6.* rain water that stays in the ditches.

**erikerakerwâ** (from: **-kerakeru-**) *v.* to be undecided.

**eríkereberéra** (from: **-kéreberer-**) *v.* to stay isolated for a long time. **ingyé yônó nákereberere** see how I have been abandoned, I have not found a partner

**eríkerebereryâ** (from: **-kérebereri-**) *v.* to make s.o. be delayed in such a way he will remain alone for a long time.

**eríkerebúla** (from: **-kérebul-**) *v.* to not pay attention. **ngáby' íngákerebúla** I do not pay much attention

**eríkerebulýâ** (from: **-kérebuli-**) *v.* to make s.o. doubt. **eríkerebulý' omúndu** to make someone doubt

**eríkeregéta** (from: **-kéreget-**) *v.* to gnaw. **embukulí yámákereget' oko luhímbo** the mouse is gnawing at the wall

**eríkéréréê** (from: **-keréree**) *n 5/6.* the wild strawberry.

**eríkéréréê** (from: **-kéreeree**) *Variant:* **amákeréréê.** *n 5/6.* type of wild fruit resembling a strawberry. *Syn:* **eríkéréréê.**

**eríkereréra** (from: **-kéreerer-**) *v.* to be awake all night. **obútykú bwámákereréra** all night long I did not sleep (lit. the night remained awake)

**eríkerereryâ** (from: **-kéreerer-i-**) *v.* to stay awake until the morning.

**eríkésyá** (from: **-kési-**) *v intr.* to sleep. **mwákésyá yó bisátu** he spent three days over there

**eríkéta** (from: **-ket-**) *v.* to gainsay **sítwangatok' eriket' ekinywá kíwe** we cannot gainsay his word.

**eriketá yomó yindi** (from: **-ket-**) *v.* to be paid double, to compensate.

**eríkétsa** (from: **-kéts-**) *v trans.* to gnaw (at), to eat (when referring to a rodent).

**eríkíga** (from: **-kíg-**) *v trans.* to bar. **Eríkig' amagétse** to bar water

**eríkígakíga** (from: **-kígakig-**) *v.* to fall in a war.

**eríkíka** (from: **-kík-**) *v trans.* to bar a river in order for example to catch fish. **Eríkikir' ómwaná y' obusára** to give soup to the baby using the palm of the hand **Eríkik' ólúsj** to block a river in such a way that the fish will be able to stay in the pond one will have created.



*eríkikána* (from: -kíkikan-) v. to be barred. **sínyasy'ólúsy' olú ngalwanákikikana** I do not know whether this river can be barred

*eríkikíka* (from: -kíkik-) v. to be barred.

*eríkikikána* (from: -kíkikan-) v. to be able to be barred. **sínyasy'ólúsy'olú ngalwanákikikána** I do not know if it will be possible to bar this river

*eríkĩkĩrĩryâ* (from: -kíkĩrĩr-ĩ-a) v. to sustain, to prop ; to prevent. Syn: **eríkĩrĩryâ**.

*eríkĩkĩrĩryâ* (from: -kíkĩr-ĩ-) v. to sustain, to prevent from falling. **eríkĩry' embóko** to sustain a banana tree so that it does not fall

*eríkikukála* (from: -kíkukal-) v. to clear when talking about the weather. **Obútukú bulimúkikukála** the weather begins to clear.

*eríkikúla* (from: -kíkul-) v. to unclog.

*eríkĩma* (from: -kĩm-) v intr. to descend.

*eríkĩmũkála* (from: -kĩmukal-) v. to descend from a summit. **eríkĩmũkalyâ** to make descend hastily

*eríkĩmyâ* (from: -kĩmj-) v trans. to descend something. **eríkĩmy' endĩmo** to pluck an orange from a tree

*eríkĩna* (from: -kĩn-) v intr. to be black, dirty. **olukĩmba lwámákĩna** the dress is dirty

*eríkĩnda* (from: -kĩnd-) v trans. to trip down; to knock down **eríkĩnd' omúndu** to trip down someone in a fight

*eríkĩnga* (from: -kĩngá) n 5/6. an act usually done by a sorcerer. **erĩhĩr'oko mundú kw'eríkĩnga** to put or to throw a taboo on someone

*eríkĩnga* (from: -kĩng-) v trans. to close, to shut. **eríkĩng'olúyĩ** to close the door

*eríkĩngĩritána* (from: -kĩngĩritan-) v. to dry, to be cold, to freeze.

Syn: **eríkĩngeresanĩa, eríkĩngeregeregesanĩa, erĩgeretanĩa.**

*eríkĩngĩrigitána* (from: -kĩngĩrigitan-) v. to look stupid, to look dry, to be cold, to freeze. Syn: **eríkĩngeresanĩa, eríkĩngeregeregesanĩa, erĩgeretanĩa.**

*eríkĩngukála* (from: -kĩng-ukal-) v. to open by itself.

*eríkĩngúla* (from: -kĩng-ul-) v trans. to open.

*eríkĩnĩa* (from: -kĩnĩ-) v. to make dirty.

*eríkĩnza* (from: -kĩnza) n 5/6. bone.

*eríkĩnzĩka* (from: -kĩnzik-) v. to put something transversally. **eríkĩnzik'omútĩ w'omó mbálu** to put a log transversally on the street

*eríkĩnzũkála* (from: -kĩnzũkal-) v intr. to fall, to collapse (when talking about soil).

*eríkĩnzúla* (from: -kĩnzul-) v trans. to crumble down; to cut a big

clod. **omukíngi ámakínzúkála**  
the field wall gets down by  
itself

**eríkíra** (from: -íkir-) v. to land.

**eríkírána** (from: -íkiran-) v. to cool  
down, to become quiet.  
**omútím' ámíkírána léro** this  
time my heart is calm

**eríkíránja** (from: -kírani-) v. to  
solace, to console, to soothe.  
**Múkíránja** name of the spirit  
who soothes, consoles. It is also  
a proper name

**eríkíránjá** (from: -íkirani-) v *trans.*  
to cool down. **olúhi lwámábyá  
nga lwámát' íkíránja** it is as if  
the war cools down.

**eríkíriryá** (from: -íkiriri-) v. to  
agree. **eríkíriryá likáhwa lúba**  
to say yes is easily done

**erikiro** (from: -kiro (-L%)) n 5/6.  
garbage dump.

**eríkírúka** (from: -kírúk-) v *trans.*  
to jump over. **eríkírúk'ekíhúna**  
to jump over a hole

**eríkírúkanja** (from: -kírukanj-) v.  
to cross. **énzoká yêryá  
yámákírúkanja** look! there is a  
snake crossing the street!

**eríkírúkyá** (from: -kírúk-í-) v. to  
make someone cross.  
**eríkírúky'ómwaná y'okó lúsj**  
to help a child cross the river

**eríkírýá** (from: -íkirí-) v. to put  
down. **íkíráy'ékibó ky' ahísi**  
put the small basket down

**eríkírýá** (from: -íkirí-) v. to wash.  
**eríkírý'omó búšú** to wash one's  
face

**eríkírýá** (from: -kírí-) v. to calm

down.

**eríkísyá** (from: -kísi-) v. to  
revenge. **end' úngisaye** go and  
revenge me

**eríkíta** (from: -kít-) v. to go aside.  
**butakita** without going astray  
of the road

**eríkítanyá** (from: -kítani-) v. to  
cross each other on the street.

**eríkítira** (from: -kítir-) v. to get  
aside at a certain place, to  
engage on a different path.  
**eríkítir'omúbútí** to go and visit  
a parent living along the street

**eríkítsika** (from: -kítsik-) v *trans.*  
to put transversally.

**eríko** (from: -íko) Variant: **améko.**  
n 5/6. fireplace.

**éríko** (from: -íko H) Variant:  
**áméko, améko.** n 5/6. a  
fireplace.

**eríkóba** (from: -kob-) v. to dance a  
particular type of dance to chase  
away bad spirits.

**eríkóba** (from: -kób-) v. to walk  
aimlessly like a dog. Syn:  
**eríkóbha.**

**eríkóbha** (from: -kóbh-) v *intr.* to  
walk aimlessly.

**eríkóbhakóbha** (from: -kóbh-) v.  
to walk aimlessly.

**eríkóbóla** (from: -kóbol-) v. to lose  
a tooth. Syn: **erikobóla.**

**eríkófí** (from: -koffí) n 5/6. a slap.  
**eríh' eríkófí** to slap

**eríkóherereryá** (from:  
-kóherereri-) v. to ogle on  
purpose.

**eríkóhereribwá** (from:  
-kóhereribu-) v. to be the

object of an ogling.  
**eríkóhereryâ** (from: **-kóhererij-**)  
 v. to ogle on purpose.  
**eríkóheryâ** (from: **-kóherij-**)  
 v *trans.* to ogle. **eríkóhery'**  
**omúkalij** to make a glance at a  
 woman, as a way to court her  
**eríkóhò** (from: **-kohoo**) n 5/6. wood  
 from which a receptacle is  
 made; monster found in tales;  
 someone who is mean, difficult.  
**eríkóhò** (from: **-kohoo**) n 5/6.  
 wooden bag used for carrying  
 sauce.  
**eríkóhóla** (from: **-kóhol-**) v *intr.* to  
 cough.  
**eríkóhyâ** (from: **-kóhij-**) v *intr.* to  
 wink, to open and close the eyes  
 rapidly.  
**eríkóka** (from: **-kók-**) v *trans.* to hit.  
**eríkók'omundú y'okó mútwê**  
 to hit someone on the head  
**eríkókê** (from: **-kokee**) n 5/6.  
 tilapia, kind of fish. *Syn:*  
**eríhére.**  
**eríkókeraní-a** (from: **-kókeraní-**)  
 v. to welcome each other; to  
 call each other from hill to hill.  
**eríkókobíka** (from: **-kokobik-**)  
 v *intr.* to crow, when talking  
 about the rooster.  
**eríkókokála** (from: **-kokokal-**) v. to  
 get detached. **eríbugu**  
**ryámákokokal'okó búbugu** the  
 banana got detached from the  
 banana bunch  
**eríkókóla** (from: **-kokol-**) v *trans.*  
 to scratch; to detach. **Erikokol'**  
**enyúngu** to scratch the crust  
 from a pan **erikokol' amábugu**

to detach the individual bananas  
 from the banana bunch  
**eríkókoléka** (from: **-kokolek-**) v. to  
 peel off. **olùhimbó lw'**  
**enyúmba lulimukokoléka** the  
 layer of the wall of the house is  
 getting off **omubirí wage**  
**alimukokoléka** the skin of my  
 body is peeling off  
**eríkókolóma** (from: **-kókolom-**) v.  
 to stand up with pride.  
**eríkókolomúka** (from:  
**-kókolumuk-**) v *intr.* to be  
 about to collapse.  
**eríkókolomyâ** (from: **-kokolomij-**)  
 v. to boast.  
**eríkókolomyâ** (from: **-kókolomij-**)  
 v. to erect. **eríkókolomy'**  
**omútwê** to erect one's head  
 with pride  
**eríkókóma** (from: **-kokom-**) v *intr.*  
 to walk with pride.  
**eríkókongóla** (from: **-kókongol-**)  
 v *trans.* to take off one by one.  
**eríkókongol' ámerú w'oko**  
**butímo** to take off the bananas  
 one by one from the bunch of  
 bananas  
**eríkókotyâ** (from: **-kókotij-**)  
 v *trans.* to make. **eríkókoty'**  
**ekítego** to make a trap  
**eríkókoyâ** (from: **-kókij-**) v. to  
 welcome. **eríkóky'omugénij** to  
 receive a stranger at home  
**eríkóla** (from: **-kól-**) v *trans.* to  
 work; to touch. **eríkol'omúbjri**  
 to do a work **ísiwákol'okó**  
**múkalij wá bene** do not touch  
 someone else's wife, that is, do  
 not have sex with someone

else's wife. **kol'okó nindo (tul'okó nindo)** hide your nakedness (literally, touch your nose) **eríkol'okó mwána** to touch a child

**eríkóla** (from: -kól-) v. to get, to arrive. **eríkol'ekúlimu** to go the the underworld **eríyíkol'omomuméro** to introduce one's finger into the throat so as to provoke vomiting

**eríkóla** (from: -kól-) v. to shine. **ómwisy'ámákóla** the sun shines

**eríkolakolyâ** (from: -kólakol-i-) v. to touch into something several times. **eríkolakoly'omunwé w'omo múkubi** to put one's finger into the soup several times

**eríkoléra** (from: -koler-) v. to prune. **esyómbóko syáljry'ekísará n'omukolérij** the banana trees have eaten the sickle and the person who prunes them. This is a way of saying that a field of banana trees is not destroyed.

**eríkoleréra** (from: -kólerer-) v. to act on purpose, to do something on purpose. **eríkolerer'ekíndu** to do something on purpose (even if it is forbidden)

**eríkoleryâ** (from: -kóleri-) v trans. to shine, to enlighten. **abálimúj bángoleraye nímínyé nga níki** let the spirits enlighten me so that I know what it is

**eríkólhó** (from: -kolhóo) n 5/6. a knock with a finger onto the head of someone. **eríh'ómwaná y' eríkólhó** to give a finger

nudge on the head to a child

**eríkolhóbha** (from: -kólhobh-) v. to knock with a the finger.

**eríkolobóka** (from: -kolobok-) v. to work as a slave.

**eríkolúka** (from: -kóluk-) v intr. to have scars. **ómwan'oyú akákoluka nábi** this child usually has bad scars

**eríkolyâ** (from: -kól-i-) v trans. to make arrive. **eríkoly'omundú y'éká** to accompany someone up to his place or up to one's own place

**eríkóma** (from: -kóm-) v intr. to press clothes; to beat the bark of a tree (omukímbakímba) to make a dress. **eríkom'olukímba** to press a dress

**eríkóma** (from: -kóm-) v intr. to shine, to become beautiful. **omubirí w'íwe abíriyákomerá yô** his body has become much more shining over there

**eríkóma (émbwá)** (from: -kóm-) v trans. to tie a dog.

**eríkombamíga** (from: -kombamig-) v. to act licentiously, very freely.

**eríkombereryâ** (from: -kómbeneri-) v. to lick completely.

**eríkombogorotyâ** (from: -kómbogoroti-) v. to consume completeley.

**eríkombóla** (from: -kómbol-) v. to substitute. **eríkombol'omundú y'omó múlúki** to get a person out of prison

**eríkombyâ** (from: -kómbi-) v trans.

to lick.

**eríkomeréra** (from: **-kómerer-**) v.

to have a beautiful body.

**eríkomeréra** (from: **-kómerer-**) v.

to nail. *Syn:* **eríkongomeréra**.

**eríkومogóla** (from: **-kómogol-**) v.

to nail, to insist very much by telling the truth.

**eríkومogol'omwána** to advise strongly a child

**eríkومóla** (from: **-kómol-**) v *trans.*

to repudiate. **eríkومol'omúkalj**

to repudiate a woman

**eríkومóla** (from: **-kómol-**) v.

to cook a pot in order to render it stronger. **eríkومol'enyúngu** to cook a newly moulded pot *Syn:*

**eríkومangúla**.

**eríkومyâ** (from: **-kóm-ij-**) v *trans.*

to polish. **eríkومy'enzíra** to use a path very frequently

**eríkóna** (from: **-kón-**) v *trans.* to lay

down the bush; to cut the branches of a tree.

**eríkónda** (from: **-kond-**) v. to fell a

tree, to chop trees.

**eriyikonderá kw'emigógo** to live long (lit. to make the trees fall on oneself) **eríkond' omúti**

to fell a tree, to chop a tree

**eríkondolúka** (from: **-kóndoluk-**)

v *intr.* to become very thin.

**eríkondóma** (from: **-kondom-**)

v *intr.* to bend.

**eríkondomyâ** (from: **-kondom-ij-**)

v *trans.* to bend.

**eríkónga** (from: **-kóng-**) v. to hit.

**eríkóngô** (from: **-kóngoo**) n 7/8. a

walking stick or a stick to beat with.

**eríkongobóla** (from: **-kóngobol-**)

v *trans.* take off the handle.

**eríkongobol' eyísúka** to take off the handle of a hoe

**eríkongóla** (from: **-kongol-**) v. to

gather people. **eríkongol'**

**abandú b'oko muyî** to gather people in a village for a given

task

**eríkongóla** (from: **-kongol-**) v. to

peel. **eríkongol' ekikukú**

**ky'okó múti** to peel the bark

from a tree **omúty'oyú**

**akákongoleka** it is easy to take

off the bark of this tree

**eríkongolúka** (from: **-kóngoluk-**)

v *intr.* to become extremely

thin.

**eríkongolwâ** (from: **-kongol-u-**) v.

to be peeled.

**eríkongóma** (from: **-kongom-**) v. to

be proud.

**eríkongoméra** (from: **-kóngomer-**)

v. to nail. **eríkongomer'**

**énduyi** to nail a post

**eríkongomeréra** (from:

**-kóngomerer-**) v *trans.* to nail.

*Syn:* **eríkomeréra**.

**eríkongomóka** (from: **-kóngomok-**)

v *intr.* to call with a very loud

voice.

**eríkongomóka** (from: **-kóngomok-**)

v *intr.* take off the handle.

**eyísuká yabírikongomóka** the

hoe has lost its handle

**eríkongomóla** (from: **-kóngomol-**)

v *trans.* take off the handle.

**eríkongomol' eyísúka** to take

off the handle of a hoe

**eríkongomyâ** (from: **-kongomij-**)

v. to raise proudly.  
**erikongomy'omútwê** to raise proudly one's head  
**erikongonjâ** (from: **-kongoni-**) v. to show an object and not give it.  
**erikongoni ómwaná y' ekirî** to show a sweet potato to a child to stimulate his interest and not give it to him  
**erikongóta** (from: **-kóngot-**) v intr. to knock. **erikongot'okó lúkyô** to knock at the door  
**erikongotsyâ** (from: **-kóngotsi-**) v intr. to become very thin, to be about to die.  
**erikonokála** (from: **-kónokal-**) v intr. to detach. **omútahy'ámákonokála** the branch detaches itself  
**erikonóla** (from: **-konol-**) v trans. to detach leaves from a tree.  
**erikonongóka** (from: **-kónongok-**) v intr. to weaken.  
**erikonongóla** (from: **-kónongol-**) v. to detach the branches from a tree, or to detach bananas from a banana bunch.  
**erikópa** (from: **-kóp-**) v trans. to prune.  
**erikóra** (from: **-kor-**) v. to remove the scales of a fish.  
**erikorogosanja** (from: **-kórogosani-**) v. to disturb.  
**erikorogóta** (from: **-kórogot-**) v trans. to scratch.  
**erikorogot' omungosó womw' íkúha** to scratch the marrow from the bone  
**erikorogot'enyúngu** to scratch a pan

**erikorokotsyâ** (from: **-kórokotsi-**) v. to perfect; to do a work as a bricolage (a do-it-yourself).  
**erikorokotsy'omubírî** to do a work perfectly, taking the details into account  
**erikoromanja** (from: **-koromani-**) v. to make suffer.  
**erikorombotyâ** (from: **-kóromboti-**) v. to scrape off.  
**erikoromboty' enyúngu** to scrape off the food from a pan  
 Syn: **erikorogóta**.  
**erikorongyâ** (from: **-kórongi-**) v trans. to dissolve.  
**erikoróra** (from: **-koror-**) v trans. to clean (a field). **erikoror' eriríma** to clean a field  
**erikororyâ** (from: **-koror-i-**) v trans. to scratch; to trace a line. **erikorory' omundú y' omo mugóngo** to scratch someone in the back  
**erikósa** (from: **-kós-**) v. to trespass.  
**erikósa** (from: **-kós-**) v. to get an erection. **esulú yámákósa** the penis is in a state of erection  
**erikósa** (from: **-kós-**) v. to trigger off. **eríkósy' ekítego** to trigger off a trap  
**eríkósyâ** (from: **-kós-i-**) v trans. to get an erection. **omusík'oyúámálek' ínakósyâ** I am sexually erected because of this girl  
**eríkósyâ** (from: **-kós-i-**) v trans. to trigger.  
**erikóta** (from: **-kot-**) v intr. to mature, to grow old; to last.  
**erikótha** (from: **-kóth-**) v trans. to hit with a quick blow.

**erikóti** (from: **-kotí**) *n* 5/6. a coat (loan word from English).

**erikotokála** (from: **-kótokal-**) *v*. to be detached. *Syn*: **erítahúka**.

**erikotóla** (from: **-kótol-**) *v trans*. to pluck.

**erikótsa** (from: **-kots-**) *v*. to lick; to fry. **erikots' okw' ikúha** to lick the bone

**erikotsyâ** (from: **-kótsi-**) *v*. to fry.

**erikotyâ** (from: **-kot-i-**) *v*. to grow. **erikoty' esyondéru** to grow a beard

**erikoyóla** (from: **-koyol-**) *v*. to pee, to urinate. **ómwaná**

**mwákáyikoyolerák'omo**

**ngíngo** the child urinated on himself in bed

**erikúba** (from: **-kúb-**) *v intr*. to get badly cooked. **erikub' otúlo** to lose one's sleep, not to sleep enough **erikubá tô (otúlo)** not to have enough of it (sleep), not to sleep enough **omukoní mwákálek' itwakubá tô** because of the sick person, we did not sleep

**erikúba** (from: **-kúb-**) to climb **erikub' okómúti** *v trans*. to climb on a tree

**erikúba** (from: **-kúb-**) *Variant*: **erikub' obúháka**. *v trans*. to discuss, to argue.

**erikubánga** (from: **-kúbang-**) *v*. to water, to throw water on. **eriyikubangá kw'amagétse** to wash very quickly (lit. to throw water on oneself) **erikubang' amagetsé w' oko mawâ** to put water on the flours, to water the

flowers

**erikubebe** (from: **-kúbebe (-L%)**) *n* 5/6. a type of plant that has thorns and that grows in a marsh.

**erikubere** (from: **-kúbere (-L%)**) *Variant*: **amákubere**. *n* 5/6. the milk of a woman who just lost her child.

**erikubhána** (from: **-kúghan-**) *v intr*. to fit completely, to match. **ekisomekó kyámákubhaná ne pantalô** the shirt matches the pants

**erikubhítha** (from: **-kúbhith-**) *v trans*. to pour suddenly.

**erikubukála** (from: **-kúbukal-**) *v*. to be in a state with a shaved head; to be ashamed, confused.

**erikubukála** (from: **-kúbukal-**) *v intr*. to come from. **móbule omúsingw'oyú akákubukalirá hayi kwéhi** where on earth does this bad spirit come from?

**erikubúla** (from: **-kúbul-**) *v trans*. to shave; to destroy. **sítulí twasjswâ** they have not shaved us yet **abírikubúla emítibito yage** he has destroyed my taro plants

**erikubúla** (from: **-kúbul-**) *v trans*. scold. *Syn*: **erikubungúla**.

**erikubulíra** (from: **-kúbulir-**) *v*. to cover. **erikubulir'okó lúmekeké kw'embuléte** to cover the baby with the skin of the goat

**erikubungúla** (from: **-kúbungul-**) *v trans*. to turn several times; to scold. **omúkalí**

w'akákubungúlo a woman who often scolds people  
**eríkũbya** (from: -kũbja (-L%))  
*n* 5/6. medicinal plant.  
**eríkũda** (from: -kũd-) *v.* to make love. *Syn:* erítéta.  
**eríkũda** (from: -kũd-) *v trans.* to fornicate.  
**eríkũdũma** (from: -kũdum-) *v.* to bend because of age or a sickness.  
**eríkũgakũganĩa** (from: -kũgakugani-) *v trans.* to ill-treat.  
**eríkũha** (from: -kuh-) *v intr.* to look for with much effort.  
**ngákũhir'omúthoka** I am working hard to buy a car  
**eríkũha** (from: -kũha) *n* 5/6. a bone.  
**eríkũhakahána** (from: -kũhakahana-) *v trans.* to ill-treat.  
**eríkũhira** (from: -kuhir-) *v.* to cover with soil.  
**eríkũhir'ebitsungu** to cover the potatoes in the field with soil  
**eríkũhyâ** (from: -kũhi-) *v.* to shorten.  
**eríkũka** (from: -kũk-) *v intr.* to force. **anámũkũkakũk' oko lũyi** he is trying to open the door  
**eríkũka** (from: -kũk-) *v intr.* to become very dirty. **ekisomekó kyage kyabĩrikũka** my shirt is already very dirty  
**eríkũka** (from: -kũk-) *v trans.* to sow in such a way that the plants are very close to one

another.  
**eríkũka** (from: -kũk-) *v trans.* to pick.  
**eríkũkãma** (from: -kũkam-) *v intr.* to kneel down.  
**eríkũkam'emberé sy' ómwami** to kneel down before a chief  
**eríkũke** (from: -kũké) *n* 5/6. unripe fruit.  
**eríkũkehyâ** (from: -kũkehi-) *v.* to shorten. **eríkũkehy' ekisomekó** to shorten the shirt  
**eríkũko** (from: -kũko) *n* 5/6. intelligence; herd.  
**eríkũku** (from: -kũku (-L%)) *n* 5/6. hump, bump, goiter. **olũhĩmbó lwáberé kó mákũkũmákũkũ** the wall has several bumps on it  
**eríkũkubála** (from: -kũkũbal-) *v intr.* to get astonished.  
**eríkũkũlhũ** (from: -kũkũlhuu) *n* 5/6. unripe fruit.  
**eríkũkũma** (from: -kũkũm-) *v.* to carry a heavy load; to lift.  
**eríkũkũmba** (from: -kũkũmb-) *v trans.* to lift.  
**eríkũkũmbĩra** (from: -kũkũmbir-) *v.* to speak very slowly.  
**eríkũkyâ** (from: -kũk-ĩ-) *Variant:*  
**eríkũky' améno.** *v trans.* to lose one's baby teeth.  
**eríkũla** (from: -kũl-) *v intr.* to grow.  
**eríkũla** (from: -kũl-) *v.* to pull out. **eríkũl'omuhóko** to pull out the cassava stalk **eríkũl' omúti** to uproot a tree  
**eríkũlãnga** (from: -kũlãng-) *v.* to pull out several times.  
**eríkũlhũkũma** (from: -kũlhũkũm-)



v. to walk while being in a position of someone bent.

**eríkùlhùlhùmba** (from: -kùlhùlhumb-) v intr. to swing.

**eríkùlhùlhumb' okó múti** to swing on a tree

**eríkùlhùma** (from: -kùlhum-) v intr. to murmur.

**eríkùlúka** (from: -kùluk-) v intr. to go back home after the work.

**eríkùlùkyâ** (from: -kùluk-i-) v. to bring back home.

**erikulúla** (from: -kulul-) v. to pull. **erikulul'omúki** to pull smoke, to smoke

**erikululíra** (from: -kùlulir-) v. to become very old. **éngokolume yage yámákululíra** my rooster becomes too old

**erikululúka** (from: -kululuk-) v intr. to crawl.

**eríkùlùlùkyâ** (from: -kululuk-i-) v. to make a child crawl.

**eríkùlùngútha** (from: -kùlunguth-) v. to walk several times in the same place.

**eríkùlyâ** (from: -kùl-i-) v. to make grow.

**eríkúma** (from: -kum-) v. to crawl in order to implore. **eríkum' okw' isínda** to crawl on the grave (like sorcerers)

**eríkúma** (from: -kúm-) v trans. to gather. **eríkumir'obuyíngo** to wish happiness; to bless someone

**eríkúma** (from: -kúm-) v trans. to refuse. **erikum'omundú y'okó bwabú** to refuse beer to someone

**eríkumakúma** (from: -kúmakum-) v. to search, to look for s.th. without letting people know that you are doing so.

**eríkumakúma** (from: -kúmakum-) v. to gather.

**kumakum'abandú bagu tugédy' oko lúhi** gather your people, we are going to war

**eríkumakumíra** (from: -kúmakumir-) v. to gather scattered objects; to have a professional skill, to have the know-how.

**eríkumayíra** (from: -kúmayir-) v intr. to be famous.

**eríkúmba** (from: -kumb-) v intr. to smell. **erikumbá ndeke; erikumba nábi; erikumba tsutsutsu** to smell good; to smell bad; to smell very bad **omusasy' ákákumbâ** the blood smells, to mean that if you are relatives, you feel it instinctively

**eríkúmba** (from: -kúmb-) v trans. to hold one's hand closed. **eríkumb' ebyála; eríkumb' obúno** to keep one's hand closed; to keep one's mouth closed

**erikumbagála** (from: -kumbagal-) v intr. to tumble down. **eríbwé ryámákumbagal' oko kitwâ** the stone tumbles down from the mountain

**eríkumbáta** (from: -kúmbat-) v trans. to embrace.

**eríkumbáta** (from: -kúmbat-) v. to embrace.

**eríkumbatíra** (from: **-kúmbatir-**)  
v trans. to embrace. Syn:

**eríkumbáta.**

**eríkumbíra** (from: **-kumbir-**)  
v intr. to smell. **omúsang'**

**ámángumbíra** the flowers are  
sending me their nice perfume

**amarásí w'omúkalí**

**ámátukumbíra** the woman's  
perfume is smelling

**eríkumbíra** (from: **-kúmbir-**)  
v trans. to work for a

compensation, to strive for.

**eríkumbiríra** (from: **-kúmbirir-**)  
v. to work for a compensation.

**eríkumbirir'omúkalí** to work  
for s.o. in order to obtain his

daughter as your wife

**eríkumbirir'esyofuráng'**

**ésyerigul' omúthoka** to work  
for money in order to pay for a

car

**eríkumbúla** (from: **-kúmbul-**)  
v trans. to reveal.

**eríkumbul'ébyála** to open the  
palm of the hand

**eríkumbyâ** (from: **-kumb-i-**) v. to  
give a smell.

**amarásy'ámákumby' enyúmba**  
the perfume makes the house

smell

**eríkúmí** (from: **-kúmi**) n 5/6. ten.  
**omutahyó ní mben' íkúmí** the

dowry is ten goats

**eríkumúla** (from: **-kúmul-**) v trans.  
to gather. **endá ukumúly' ebíti**

**by' omoririma** go and gather  
the leaves in the field

**eríkúna** (from: **-kún-**) v trans. to  
push.

**eríkunáma** (from: **-kúnam-**) v intr.  
to sit awkwardly by showing

one's genitals unknowingly.

**eríkunamíra** (from: **-kúnamir-**) v.  
to sit awkwardly by showing

one's sexual organs  
unknowingly.

**eríkúnda** (from: **-kund-**) v trans. to  
bury.

**eríkúnda** (from: **-kund-**) v trans. to  
bury.

**eríkúnda** (from: **-kund-**) v. to beget  
with difficulty.

**eríkúnda** (from: **-kúnd-**) v intr. et  
trans. to get drunk. **eríkúnd'**

**óbwabụ** to get drunk with beer

**eríkúndíka** (from: **-kúndik-**)  
v trans. to tie.

**eríkúndo** (from: **-kúndo**) n 5/6.

node; Adam's apple.

**eríkúndukála** (from: **-kúndukal-**)  
v intr. to undo, said of a knot

that undoes itself.

**eríkundúla** (from: **-kundul-**)  
v trans. to unearth. **eríkundul'**

**ebirí** to unearth sweet potatoes

**eríkúndúla** (from: **-kúndul-**) v. to  
untie. **eríkúndul' omúlkí** to

undo the nodes of a rope

**eríkúnga** (from: **-kúng-**) v trans. to  
advise.

**eríkungakúnga** (from:  
**-kúngakung-**) v. to advise

repeatedly.

**eríkungána** (from: **-kúngan-**) v. to  
advise each other; to prevent

each other from making  
mistakes. **abáguma**

**bakákunganâ** people belonging  
to the same family advise one

another  
**eríkungíra** (from: **-kungir-**)  
*v trans.* to cover with soil.  
**eríkungir' ekirí ky' omwíbû** to  
 push the sweet potato into the  
 ashes  
**eríkungírýâ** (from: **-kungirí-**) *v.* to  
 call from a long distance.  
**eríkungumána** (from:  
**-kunguman-**) *v.* to be sad,  
 worried, inactive.  
**eríkungumána** (from:  
**-kúnguman-**) *v intr.* to be cold.  
**eríkungumúla** (from: **-kúngumul-**)  
*v trans.* to empty a vase.  
**eríkunguníja** (from: **-kunguní-**) *v.*  
 to wipe the anus. **eríkunguniry'**  
**omúndu** to insult someone (lit.  
 to wipe his anus for someone)  
**eríkungunírýâ** (from: **-kunguniri-**)  
*v.* to wipe the anus on the soil  
 (used in an insult).  
**eríkunguniry' omúndu** to curse  
 someone  
**eríkungúta** (from: **-kúngut-**)  
*v trans.* to shake, to dust.  
**eríkungutsiriryâ** (from:  
**-kúngutsirirí-**) *v trans.* to  
 cradle.  
**eríkungutúka** (from: **-kúngutuk-**)  
*v intr.* to become shreds.  
**eríkungyâ** (from: **-kungí-**) *v.* to  
 call from one hill to another.  
**eríkungyâ** (from: **-kúngí-**) *v.* to  
 call by whistling (by shaping  
 one's fingers into a whistle).  
**eríkuninga** (from: **-kúning-**)  
*v trans.* to close with a cork.  
**eríkuningíra** (from: **-kúning-ir-**)  
*v trans.* to cover.

**eríkunukála** (from: **-kúnukal-**) *v.*  
 to fall by itself (term used when  
 talking about trees and stones).  
**omúty' amákunukála** the tree  
 falls down **ómwamy'**  
**amákunukála** the chief loses  
 his status. (lit. the chief falls  
 down)  
**eríkunúla** (from: **-kúnul-**) *v trans.*  
 to uproot, to put aside (a big  
 stone, a big object).  
**eríkunungúka** (from: **-kúnunguk-**)  
*v.* to crumble, to fall down.  
**enyúmba yakunungúkíré**  
**busaná n'omúsjiki** the house  
 tumbled down because of the  
 earthquake  
**eríkunungúla** (from: **-kúnungul-**)  
*v trans.* to lift the cover of a  
 pot to see what is inside; to  
 uncork.  
**eríkunungúla** (from: **-kúnungul-**)  
*v trans.* to uproot, to pull out.  
**eríkunungul' amabwé w'omó**  
**mbálo** to pull out the stones  
 from the road  
**eríkununúka** (from: **-kununuk-**)  
*v intr.* to spring from the  
 earth. This term is used when  
 talking about the stars that show  
 in the horizon or of a mushroom  
 that springs from the soil.  
**eríkúnya** (from: **-kúny-**) *v trans.* to  
 fold. **Eríkuny'amagúlu** to fold  
 one's legs  
**eríkunuzikírira** (from: **-kunuzikirir-**)  
*v trans.* to cradle, to rock.  
**eríkúra** (from: **-kur-**) *v trans.* to  
 pull.  
**eríkuru** (from: **-kúru (-L%)**)

*Variant:* **amákuru.** *n* 5/6. news, past history. **omúsakí w'amákurú w'ekíhúgo** the writer of the history of the country

**erikurubána** (*from: -kuruban-*)  
*v trans.* to pull.

**eríkũrugúsa** (*from: -kũrugus-*)  
*v intr.* to be rough. **ebitsungu byábĩrĩkũrugúsa** the potatoes already have a rough skin

**erikurugúta** (*from: -kurugut-*)  
*v trans.* to scrub. **erikurugut' ebisándo** to scrub one's feet (in order to wash them) *Syn:* **erikurúta.**

**eríkũrugúta** (*from: -kũrugut-*) *v.*  
to become very dirty.

**erikurumbúka** (*from: -kurumbuk-*) *v intr.* to be rough and ugly.

**erikurumbútsi** (*from: -kurumbutsi*) *n* 5/6. a banana that is eaten alone without any other thing.

**erikurúta** (*from: -kurut-*) *v trans.*  
to scrub.

**eríkúsa** (*from: -kús-*) *v.* to remain a midget.

**eríkũsyâ** (*from: -kũsj-*) *v.* to abort.

**eríkúta** (*from: -kút-*) *v intr.* to hide.

**eríkũtakúta** (*from: -kũtakut-*)  
*v intr.* to wander.

**eríkũtakũtyâ** (*from: -kũtakũtj-*)  
*v trans.* to make very humble.

**omúlumy'oyú akáyikũtakũtaya** this man makes himself very humble (to the point of looking stupid)

**erikutíra** (*from: -kutir-*) *v.* to hide

very well. **asj eríkutir'ebĩnywâ** he knows how to hide things

**eríkũtũka** (*from: -kũtuk-*) *v intr.*  
to flee; to be completely extinguished. **omulirw' amákũtũka** the fire gets completely extinguished

**eríkũtũkála** (*from: -kũtukal-*) *v.* to fall from a tree or from a branch.

**eríkũtũkyâ** (*from: -kũtuk-ij-*) *v.* to exterminate, to burn completely. **eríkũtũky' enyũmba** to burn a house completely

**eríkũtũla** (*from: -kũtul-*) *v trans.*  
to pluck, to pull out, to detach.

**eríkũtũngũka** (*from: -kũtunguk-*)  
*v.* to crumble. **ekikúsá kyámákũtũngũka** the grains of the corn are getting off one by one

**eríkũtũngũkála** (*from: -kũtungukal-*) *v.* to crumble. **ekikúsá kyámákũtũngũkála** the grains of the corn are getting off one by one

**eríkũtũngũla** (*from: -kũtungul-*)  
*v.* to take off seeds (corn, coffee seeds).

**eríkũyíra** (*from: -kũyir-*) *v trans.*  
to finish weaving (a small basket). **eríkũyir' ékĩbo** to finish weaving a basket

**eríkwa** (*from: -kũ-*) *v intr.* to die, to suffer. **eríkwa'obuhére** to have a skin disease called "gale" in French. **eríkwa'obulĩge** to have pity **eríkwa busâ** to lose, not to gain anything **eríkwa'esyónyê** to

disdain **erikw'otúkunzu** to be ashamed **erikw'amágála** to have several diseases at the same time **erikw'esyómbéky** to have hiccups **erikw'ekíníga** to be angry **erikw'ólúsúsú** to be dizzy **erikw'enzála** to be hungry **erikw'amábî** to feel like going to the toilets **erikw'amasú** to feel like peeing **erikw'esyónyunza** to sweat **erikw'enyóta** to be thirsty

**erikwalhúka** (from: **-kualhuk-**)  
v intr. to stumble and as a consequence to be temporarily dizzy.

**erikwáma** (from: **-kúam-**) v trans. to follow.

**erikwamanisjá** (from: **-kúamanisj-**) v trans. to accompany.

**erikwangúkára** (from: **-kúangukar-**) v. to crumble, to collapse.

**erikwangúra** (from: **-kúangur-**) v. to harvest potatoes, sweet potatoes, etc.  
**erikwangur'ebíribwa** to harvest sweet potatoes

**erikwararyâ** (from: **-kuarari-**) v. to write, to trace a line. Syn: **erihandíka**.

**erikwaryâ** (from: **-kuari-**) v. to make walk. **wámángwarya ndámbj táhi tásalá wande ká mbolere** you have been making me walk a lot, leave me in peace please

**erikwékwe** (from: **-kúekekue (-L%)**) Variant: **amákwékwe**.

n 5/6. a guffaw. **erisek' amákwékwe** to guffaw

**erikwésa** (from: **-kues-**) v trans. to search.

**erikwesakwésa** (from: **-kuesakues-**) v. to undo, to disturb, to put in disarray.  
**ómwan' ábirikwesakwes' engíngo** the child has already put the bed in disarray

**erikweta** (from: **-kúeta (-L%)**)  
n 5/6. rest.

**erikwíka** (from: **-kúik-**) Variant:  
**erikwik' olúsj.** v trans. to block a river. **erikwik'ekilálo** to build a bridge **erikwik'engíngo** to build a bed

**erikwíka** (from: **-kúik-**) v intr. to yield a lot. **ebitsungu byakwíkíre oko kirimó kino** there was a very good harvest of potatoes this season (lit. potatoes yielded a lot this season) **ebyályá bikákwiká omúgulú w'omukéne** there is much yield of food during a good harvesting season

**erikwinakwína** (from: **-kúinakuin-**) v. to walk weirdly because of one's big buttocks.

**erikwirwâ** (from: **-kúir-u-**) v. to become a widow.

**erikwísyâ** (from: **-kúisj-**) v. to abort.

**erikyâ** (from: **-iki-**) v trans. to put down. **eriky' amagetsé w' ahísi** to put down the water (implying that one was carrying the water on the head) **eriky' omundú y'**

**obúbugu** to help someone put down the bunch of bananas down **eríkyá nga watíníra** to be flabbegasted

**eríkyâ** (from: **-ké-**) *v intr.* to have a beautiful weather. **obútykú bwámákyâ** it is daylight **obúsú bukére** a face that is radiating with joy **kyámákyá éé** how are you? (way of greeting people in the morning)

**eríkyambulíka** (from: **-kiambulik-**) *v.* to execute what is required; to be faithful and loyal. **eríkyambulík'okw'** **íba**

**ryowéne** to be faithful to your husband is a good thing

**eríkyekyâ** (from: **-kíekj-**) *v.* to cut the border very carefully. **eríkyeky'** **olukímbe** to cut carefully the outskirts of a dress

**erílába** (from: **-láb-**) *v intr.* to outpass.

**erílabanganíá** (from: **-lábanganj-**) *v intr.* to go to all sides.

**erílabukíra** (from: **-lábukir-**) *v intr.* to outgrow the period for weeding or harvesting a field.

**erílága** (from: **-lag-**) *v trans.* to greet as one departs.

**erílagála** (from: **-lagal-**) *v intr.* to fall (talking about leaves from a tree for example). **omúsang'** **ámálagála** the flowers fall down **abandú bámálagála** a lot of people are becoming casualties in a war

**erílagána** (from: **-lagan-**) *v pron.* to promise each other.

**erílagúla** (from: **-lagul-**) *v trans.* to practice witchcraft; to determine the cause of an illness through witchcraft. **erílagul'omúkónj** to practice witchcraft when looking for the sorcerer who caused the sickness of the sick person

**erílahíra** (from: **-lahir-**) *v intr.* to take an oath. **súlilahir'** **ebíkwangwá úté wakumbagála** you do not speak regrettably of steep places as long as you have not fallen yet

**erílahúka** (from: **-lahuk-**) *v intr.* to eject, to bounce.

**eríláka** (from: **-lák-**) *v intr.* to scream. **erílakir'** **omúndu** to cry towards a person to ask for help

**erílakyâ** (from: **-lákj-**) *v trans.* to hit.

**erílaláma** (from: **-lálam-**) *v intr.* to look upward.

**erílalíra** (from: **-lálir-**) *v trans.* to hatch.

**erílalyâ** (from: **-lali-**) *v trans.* to chop fresh wood.

**eríláma** (from: **-lam-**) *v intr.* to recover from a disease; to escape from a catastrophe, to find food.

**erílamáta** (from: **-lamat-**) *v intr.* to burn, to give a flame.

**erílamatyâ** (from: **-lamatj-**) *v trans.* to light.

**erílámbe** (from: **-lamb-**) *v trans.* to spy, to wait for something from a hidden place.

**erilambáma** (from: **-lambam-**) *v.*

to lay down on something.  
**erilambam' oko ngíngo** to lay down on the bed  
**erilambíka** (from: **-lambik-**)  
*v trans.* to lay down.  
**erilambukalyâ** (from: **-lambukali-**)  
*v trans.* to kill.  
**erilambyâ** (from: **-lambji-**) *v trans.*  
to extend one's legs.  
**erilánda** (from: **-land-**) *v trans.* to  
sew. **ában' ábomondá nguma**  
**bakálandanákô** the children  
from the same womb must take  
care of one another **eriland'okó**  
**mwána** to take care of a child  
**ebíti byámabilandir'oko**  
**nyúmbe** the weeds are crawling  
onto the house  
**erilandalánda** (from: **-landaland-**)  
*v.* to crawl on. **énzoká**  
**yámalandaland'oko luhímbo**  
the snake is crawling on the  
wall  
**erilandamiríra** (from:  
**-lándamirir-**) *v.* to pursue, to  
oblige s.o. to do some work.  
**erilandúla** (from: **-landul-**) *v trans.*  
to un-sew.  
**erilangíra** (from: **-langir-**) *v trans.*  
to see.  
**erilangúla** (from: **-lángul-**) *v trans.*  
to kill, to make fall.  
**erilangyâ** (from: **-láng-i-**) *v intr.* to  
get aroused.  
**erilása** (from: **-lás-**) *v intr.* to sprout,  
to germinate. **ebíti byalásíry'**  
**omoriríma** there are weeds in  
the field  
**erilasúka** (from: **-lásuk-**) *v intr.* to  
cry loud during a funeral

ceremony.  
**erilasukála** (from: **-lásukal-**) *v.* to  
die suddenly.  
**eriláta** (from: **-lat-**) *v trans.* to  
dislike. **erilat' omo byályâ** to  
dislike the food  
**erilayíra** (from: **-lagir-**) *v trans.* to  
send a message (It derives from  
erilága 'to send a message').  
**erilayiríra** (from: **-layirir-**) *v trans.*  
to curse.  
**erilebéka** (from: **-lebek-**) *v trans.*  
to send through someone.  
**erilebereryâ** (from: **-lebereri-**) *v.*  
to stare. **emílebererya** curiosity  
**erilebyâ** (from: **-lebi-**) *v trans.* to  
observe, to look.  
**erilega** (from: **-léga (-L%)**) *n 5/6.* a  
pot. It is used to keep water.  
**eriléga** (from: **-lég-**) *v trans.* to  
accuse falsely, to slander, to  
blame unjustly.  
**eriléga** (from: **-lég-**) *v intr.* to  
suspend. **enyonyú yage**  
**yalégiry' omó múti** my bird  
remains suspended in the tree  
**erilegaléga** (from: **-legaleg-**) *v intr.*  
to loosen.  
**erilegaleyíá** (from: **-legalegi-**) *v.* to  
loosen. **erilegaley' ekíkoba** to  
loosen the rope  
**erilegemereryâ** (from:  
**-légemereri-**) *v trans.* to put (a  
pot under a spring to fill it up).  
**erilegemerery' erírega ry'okó**  
**músalala** to put a pot under the  
trickling water.  
**erilegeréra** (from: **-legerer-**) *v intr.*  
to balance.  
**erilegeréra** (from: **-légerer-**) *v intr.*

to be about to fall.

**erilegereryâ** (from: **-legereri-**) v. to balance something in such a way that it can fall.

**erilehéma** (from: **-léhem-**) v intr. to become crippled.  
**unámundisyásalá wálehemer' omobihandikó byaw'ebj** one day you will become a cripple because of your writings (lit. you will end up becoming a cripple in the writings of yours these)

**eriléka** (from: **-lek-**) v trans. to cease.

**eriléka** (from: **-lek-**) v trans. to leave, to cause (used as an auxiliary). **kísjí úléke nyigénde** please let me leave (lit. please leave that I leave)

**eriléka** (from: **-léká**) Variant: **amáléka**. n 5/6. rainwater.

**eriléka** (from: **-lék**) v. to stagnate.  
**amagetsy' amálek' omo butála** water stagnates in the playground

**erilekéra** (from: **-leker-**) v trans. to throw, to lay eggs. **erileker' ebísugú by' oko kyáby** to throw the peels in the garbage dump

**erilekéra** (from: **-léker-**) v trans. to collect rainwater.

**erilekéra** (from: **-léker-**) v. to lay (eggs). **twámábiyámúlekéra** we have just gone to bury him; we have just thrown him (this meaning is subject to dialectal variation according to Kavutirwaki)

**erilekúla** (from: **-lekul-**) v intr. to collapse, to die.

**erilekyâ** (from: **-leki-**) v. to separate people who are fighting; to reconcile. **omúlékya** the person who separates people who fight

**erilelémba** (from: **-lélemb-**) v intr. to hang, to swing. **éhyaná hikánzá híkányilembákô** small children like to hang on me Syn: **erilerémba**.

**erilelembýâ** (from: **-lélemb-i-**) v trans. to hang, to let hang. **ngándigendá ínyinálembíry' engunza** I will walk with my bag hanging (in my hands)

**eriléma** (from: **-lem-**) v intr. to fail. **ebyályá byámányiléma** I can't finish the food

**erilémba** (from: **-lembá**) Variant: **erirémba**. n 5/6. stray on an animal or on the feathers.

**erilémba** (from: **-lémb-**) v trans. to caress. **erilemb'omúkali** to caress a woman, to court a woman

**erilembéra** (from: **-lembér-**) v intr. to collapse, to faint.

**erilembéra** (from: **-lémbér-**) v trans. to look after a child; to be a baby-sitter for a child.

**erilembesanjá** (from: **-lémbesanj-**) v trans. to flatter. **erilembesanjá ómwaná**

**ímwágan' ísyalíra** to flatter the child so that he no longer cries

**erilembúka** (from: **-lembuk-**) v intr. to be viscous, slimy.

**erilemwâ** (from: **-lem-u-**) v. to fail.



**erílendéra** (from: -léndér-) *v intr.*  
to walk. **ómwanamúto wage ábery' ákálendéra** my daughter has started walking (with bad boys)

**erílenderéra** (from: -lénderer-) *v.*  
to visit while walking.

**erílenderyâ** (from: -lénderi) *v.* to make s.o. walk. **erílenderery' omugení y'omo muyî** to walk with a visitor to show him around in the village

**erílendyâ** (from: -léndi-) *v trans.*  
to influence one's behavior in such a way that the other person forgets what he was supposed to do; to make someone dream.

**erílénga** (from: -leng-) *v trans.* to bewitch.

**erílénga** (from: -leng-) *v trans.* to measure. **erileng' obuhóti** to measure the quantity of beans

**erílénga** (from: -leng-) *v.* to be superior to. **nabirimúlengákô** I am better than him, I have acquired more wealth than him **erileng'oko múndu** to be superior to someone

**erílénga** (from: -leng-) *v.* to disappear in the horizon. **ámâbílénga** he has disappeared into the horizon

**erílengekanjá** (from: -lengekanj-) *v trans.* to think.

**erílengemererwâ** (from: -lengemereru-) *v intr.* to get confused.

**móngálengemererawá indí munábwiéré ni yéngâ** I got confused thinking that today is

Sunday

**erílengemeryâ** (from: -lengemer-i-) *v intr.* to deceive. **omúlwana abirimúlengemeryâ** the boy has already deceived him (by telling him sweet words)

**erílengéra** (from: -lengera) *Variant: amalengéra. n 5/6.* the sunset.

**erilengeréra** (from: -lengerer-) *v trans.* to foresee. **erilengerer' ebyályâ** to come just at the time the food is being served

**erílengúka** (from: -lenguk-) *v intr.* to capsize, to fall.

**erílengulíra** (from: -lengulir-) *v.* to heal a person that one bewitched.

**erílengyâ** (from: -leng-i-) *v trans.* to throw very far.

**erílengzyalengyâ** (from: -lengz-i-) *v trans.* To neglect, to not appreciate (food).

**eríléra** (from: -ler-) *v intr.* to hover above when referring to a sparrowhawk.

**erílerémba** (from: -léremb-) *v.* to be suspended.

**eríleréta** (from: -léret-) *v.* to float.

**eríléta** (from: -lét-) *v trans.* to bring.

**erílhása** (from: -lhás-) *v trans.* to throw a projectile.

**erílhóbha** (from: -lhóbh-) *v trans.* to fish.

**erílhobhéka** (from: -lhóbhék-) *v trans.* to soak (for example manioc, clothes). **erílhobhek' esyongimba** to dip clothes into water

**erilhombóka** (from: -lhombok-) v intr. to be weak.  
**omúkaly'oyú álhómbokire**  
**nábî** this woman is too weak

**eril̩hul̩humána** (from: -lhulhuman-) v intr. to sulk.

**eril̩hul̩human̩ja** (from: -lhulhuman-ja-) v trans. to make s.o. sulk.

**eril̩hul̩húmba** (from: -lhúlumb-) v intr. to suspend.

**eril̩hul̩húmba** (from: -lhúlumb-) v. to lift. **ómwanyá w'erikikur' ahísi, ulhulhúmbé kyô** instead of pulling it on the floor, lift it and carry it

**eril̩húnga** (from: -lhung-) v. to get married.

**eril̩húta** (from: -lhut-) v intr. to get spoiled when talking about beer.

**eril̩l̩ba** (from: -lib-) v trans. to cover a hole.

**eril̩libána** (from: -liban-) v intr. to get obstructed. **okútú kwage kwál̩bene** my ear is kind of blocked

**eril̩libatangána** (from: -libatangan-) v intr. to get confused.

**eril̩libúla** (from: -libul) v trans. to pay a fine. **oyúkal̩bul̩irá múkál̩ wíwe syál̩bya náye** the person who pays a fine to his wife does not stay long with her

**eril̩libúla** (from: -libul) v trans. to disclose, to reveal.

**eril̩l̩ga** (from: --lig-) v trans. to accept, to agree.

**eril̩l̩ha** (from: -lih-) v trans. to pay. **eril̩h'omundú y'émbene** to pay

a goat to someone as a compensation

**eril̩l̩hikyâ** (from: -lihiki-) v trans. to help pay. **ukánzabá ng'úkánd̩syanyil̩hiky' okó bwab' obu** you are begging me as if you will help me pay for this drink

**eril̩l̩ka** (from: -lik-) v trans. to boil water for cooking cassava bread.

**eril̩l̩ka** (from: -lik-) v. to put some flour on boiling water. **eril̩l̩k'obúndu** to put flour on boiling water

**eril̩l̩ka** (from: -lik-) v intr. to lose indefinitely. **esyofrángá syage syab̩l̩l̩ka** my money is lost

**eril̩l̩kyâ** (from: -lík-i-) v trans. to help s.o. eat. **ngánd̩l̩l̩r̩ky' ómwána** I will help the child eat (by eating with him). This verb derives from **erír̩yâ** 'to eat'

**eril̩l̩ma** (from: -lím-) v trans. to exterminate.

**eril̩l̩ma** (from: -lím-) v intr. to extinguish.

**eril̩l̩mal̩ma** (from: -lím̩l̩m-) v intr. to be blinded.

**eril̩l̩mba** (from: -lím-) v trans. to deceive, to hide the truth.

**eril̩l̩mbal̩mba** (from: -lím̩bal̩m-) v trans. to speak in an unclear way in order to hide the truth. **akál̩mbal̩mb' omwátsi** he is not telling the news clearly (meaning he is certainly hiding the truth)

**eril̩l̩mbúsyâ** (from: -lím̩bus-ja) v.

to surprise someone by visiting him without his knowledge in order to discover his secrets.  
**erĩlimbyâ** (from: -limbi-) *v trans.* to spy.  
**erĩlimũla** (from: -limul-) *v trans.* to pay back (the dowry). **erĩlimul' esyómben' ésyomũtahyô** to pay back the goats of the dowry  
**erĩlimyâ** (from: -lími) *v trans.* to con someone. **erĩlim' esyofránká sy'oko múndu** to con someone by taking his money  
**erĩlimyâ** (from: -lím-i-) *v trans.* to extinguish. **erĩlimy' omulíro** to extinguish the fire  
**erilínda** (from: -lind-) *v trans.* to wait.  
**erĩlĩndĩkyâ** (from: -lindikĩ-) *v trans.* to wait with a person. **ngákũlĩndĩkay' omútoka** I am staying with you while waiting for the car  
**erilindiríra** (from: -lindirir-) *v.* to wait for.  
**erĩlĩnga** (from: -lĩng-) *v.* to fold. **erĩlĩng' omúkėka** to fold the mat  
**erilingána** (from: -lingan-) *v.* to be like, to resemble.  
**erĩlinganĩa** (from: -lingan-i-) *v.* to equalize.  
**erilingirirána** (from: -lingiriran-) *v intr.* to be like, to have the same height as someone else.  
**erĩlingokála** (from: -lĩngokal-) *v intr.* to unfold.  
**erĩlingóla** (from: -lĩng-ol-) *v.* to unfold. **erĩlingol' omũlĩkĩ** to

unfold a rope  
**erilíra** (from: -lir-) *v trans.* to cry, to scream.  
**erĩlirá mútsópi** (from: -lír-a (mútsópi)) *v.* to eat cassava bread using both hands, one for holding the cassava bread, the other for putting it in the mouth.  
**erĩlĩsyâ** (from: -lĩsi-) *v trans.* to feed. **erĩlĩsy'ėmbene** to feed a goat  
**erĩlĩtalĩta** (from: -lĩtalit-) *v intr.* to wander. **ėngoko yĩkálĩtalĩtá** the chicken wanders  
**erĩlĩtóha** (from: -lĩtoh-) *v intr.* to be heavy. **ėkitirí kũlĩtohĩre** the basket is heavy  
**erilobóka** (from: -lobok-) *v intr.* to be sane and safe.  
**erilóga** (from: -log-) *v trans.* to bewitch.  
**erĩlokalóka** (from: -lókalok-) *v intr.* to feel like vomiting.  
**erilóla** (from: -lol-) *v trans.* to pull out.  
**erilóla** (from: -lol-) *v intr.* to go towards. **ėrĩna líwe rikábyá ngarinyílóleréko** it looks like his name resembles mine, i.e., he seems to belong to my family  
**erilóla** (from: -lol-) *v trans.* to look. **erilol' ebítsulė** to look at someone with evil eyes  
**móngálol' okó mũkalĩ wagé k' omo kátale** I saw my wife in the market  
**erilólo** (from: -lolo) *n 5/6. sin.*  
**erĩlolokyâ** (from: -lólókĩ-) *v trans.* to render (the heart) uneasy.

**ebyály'ebí byámáloky'**  
**omútima wage** this food  
 renders my heart uneasy  
*erilónða* (from: **-lond**) *v trans.* to  
 judge. **ólutwíkíre**  
**lólukálondawâ** one judges an  
 affair that has occurred (lit. the  
 one which is broken is the one  
 that is judged, when speaking  
 about a terrible affair that has  
 occurred) **erilondyâ** to judge  
*erilondyâ* (from: **-londj-**) *v trans.*  
 to examine, to judge.  
*erilongolyâ* (from: **-longolj-**)  
*v trans.* to scold.  
*erilópóla* (from: **-lópól-**) *v trans.* to  
 retrieve from water.  
*erilóta* (from: **-lót-**) *v trans.* to  
 dream. **erilot' esyonzolí**  
**syowéne** to have nice dreams  
*erilubíka* (from: **-lubik-**) *v trans.*  
 to soak. **erilubik' olukimbá**  
**lw'omo magétse** to plunge the  
 cloth into the water  
*erilubúka* (from: **-lubuk-**) *v trans.*  
 to rise again, to resuscitate.  
*erilúha* (from: **-luh-**) *v intr.* to be  
 tired.  
*eriluhúka* (from: **-luhuk-**) *v intr.* to  
 rest. **eriluhukyâ** to make s.o.  
 rest **ngáluhukay' omútima** I  
 take a rest (lit. I rest my heart)  
*erilúka* (from: **-luk-**) *v trans.* to  
 weave.  
*erilukíra* (from: **-lukir-**) *v trans.* to  
 spread flour on the boiling  
 water used to prepare cassava  
 bread.  
**erílule** (from: **-lúle (-L%)**) Variant:  
**amálule.** *n* 5/6. intelligence.

**syáwíté málule** he is not  
 intelligent  
*erilúma* (from: **-lum-**) *v intr.* to be  
 very lively (when talking about  
 a party or a dance).  
*erilúma* (from: **-lúm-**) *v intr.* to  
 hurt. **ekirondá kyámálúma** the  
 wound hurts  
*erilúma* (from: **-lúm-**) *v trans.* to  
 bite. **ómwan' amálum' erjbére**  
 the baby bites the breast  
*erilumánga* (from: **-lúmang-**)  
*v trans.* to bite several times.  
*erilúmba* (from: **-lúmb-**) *v trans.* to  
 seek beer, to look for beer.  
**mwirá wage áyire yálúmba** my  
 husband has gone to look for  
 beer  
*erilumbagána* (from: **-lumbagan-**)  
*v intr.* to get spoilt.  
**ábirilumbaganja enyúmba**  
**yage** he has already spoilt my  
 house (by not taking care of it)  
*erilumbúka* (from: **-lúmbuk-**)  
*v intr.* to go back home (after  
 drinking).  
*erilúnda* (from: **-lund-**) *v intr.* to  
 get spoiled (when talking about  
 beans which are attacked by  
 small insects: these bore holes  
 into the beans).  
*erilúnda* (from: **-lúnd-**) *v trans.* to  
 stock.  
*erilundíka* (from: **-lúndik-**) *v trans.*  
 to stock.  
*erilundyâ* (from: **-lundj-**) *v trans.*  
 to spoil (when talking about  
 beans).  
*erilúnga* (from: **-lung-**) *v trans.* to  
 put salt; to put a layer of flour

on boiling water in order to prepare cassava bread; to offer tobacco to someone.

**erilúnga** (from: **-lung-**) v. to join.

**erilungukála** (from: **-lungukal-**) v intr. to straighten. **omúty'**

**oyú álúngukere** this tree is straight

**erilungúla** (from: **-lungul-**) v trans. to straighten.

**erilyasyâ** (from: **-lusj-**) v. to take off (clothes).

**erilyasyâ** (from: **-lusj-**) v trans. to take off (clothes). **erilyasyá y' ámaha** to despair **erilyasyá y' omútíma** to despair (lit. to remove from there the heart)

**erilyiríra** (from: **-luyirir-**) v intr. to be perfect, to be straight.

**erilyirirána** (from: **-luyiriran-**) v intr. to be perfect, to be straight.

**erilyiriránja** (from: **-luyirir-an-ij-**) v trans. to straighten up.

**bámábiluyiriránja olútwé l' oko nyúmbá kó ndeke** they have straightened up the roof on the house very well

**erilwâ** (from: **-lu-**) v intr. to fight, to argue.

**erilwâ** (from: **-luj-**) v intr. to leak. **obúkulé bw' ámalwâ** there is a miscarriage, lit. the pregnancy flows down

**erilwâ** (from: **-luj-**) v trans. to leave. **ngábilwa éká y' oko saha tánu** I left home at 11 am **tykándilw' ítwagénda** we will leave immediately (here **erilwa** is used as an auxiliary). People

from Butuhe would render this as : **tykándilwaho ítwagénda** 'we will leave (the place) and we go'.

**erilwála** (from: **-lúal-**) v intr. to be sick, to get sick.

**erilwalúka** (from: **-lúaluk-**) v intr. to be recovering (when you were sick).

**erilyíka** (from: **-lujik-**) v trans. to let go what one was holding in the hands, to yield.

**erilyabalyába** (from: **-líabaljab-**) v intr. to become tipsy, to be a bit drunk.

**erilyambyâ** (from: **-líambi-**) v. to disturb for example by crying too much.

**erilyáta** (from: **-liat-**) v intr. to stamp, to trample on.

**erilyatíra** (from: **-liatir-**) v. to trample on.

**erilyátsa** (from: **-liats-**) v intr. to lick. **erilyats' oko munwê** to lick the finger (lit. to lick on the finger)

**erilyátsj** (from: **-liatsj**) n 5/6. animal pain.

**erilyatsíra** (from: **-liatsir-**) v. to lick. **erilyatsir' omunwê** to lick the finger **ukándyatsámo** you lick inside me (a common insult)

**erilyéra** (from: **-líer-**) v intr. to roam, to wander.

**erilyolyâ** (from: **-líolj-**) v. to heal mostly from a disease caused by witchcraft.

**omútahw'akályolay' ábálóyire** the healer makes a diagnosis

and heals those who have been bewitched

**erîmâ** (from: -îm- (-îmV-)) v. to refuse to give. **erîm'omundú y' ebyályâ** to refuse to give food to a person

**erîmagamága** (from: -mágamag-) v intr. to be undecided.

**erîmáka** (from: -mák-) v intr. to get astonished and have nothing to say. **ámálw' ínamaká nábimúbwíra** he got silent after I told him

**erîmakiríra** (from: -mákirir-) v intr. to stay attached to. **ómwaná abírinyímakirirákô** the child has remained attached to me

**erîmáma** (from: -mám-) v trans. to be sticky with dirt. **enyúngu yábirimáma** the cooking pot is sticky because of dirt

**erîmamáta** (from: -mámat-) v trans. to touch.

**erîmamúla** (from: -mámul-) v trans. to detach.

**erîmána** (from: -îman-) v. to stop, to stand up.

**erîmanangúla** (from: -mánangul-) v trans. to hit several times.

**erîmangúla** (from: -mángul-) v trans. to hit with something that you throw.

**móngámúmagula**

**omokinóngwê** I hit him with a lump of dried mud

**erîmáta** (from: -mát-) v trans. to tie.

**erîmatamáta** (from: -mátamat-) v trans. to look for (in

darkness). **nabúlré ngo ngáyimatamatâ** I do not know what to do (lit. I miss how I can touch myself)

**erîmatána** (from: -mátan-) v intr. to stick. **ébyumá**

**byabírimatána** the pieces of metal have stuck together Syn: **eryámatána.**

**erîmatangúla** (from: -mátangul-) v trans. to slap several times. **erîmatangul'omundú y'omo makófi** to slap someone several times (with slaps)

**erîmataníja** (from: -mátanj-) v trans. to paste together. **erîmataníja ébyumá by' omo mulíro** to paste two irons with fire

**erîmatíka** (from: -mátik-) v trans. to paste, to attach.

**erîmatíra** (from: -mátir-) v intr. to stick.

**erîmatírýâ** (from: -mátir-ij-) v trans. to pinch; to make two things stick together.

**erîmatúka** (from: -mátuk-) v intr. to detach by itself.

**erîmatukála** (from: -mátukal-) v intr. to separate by itself. **ékyambana kyabírimatukála** the geminate banana has separated

**erîmatúla** (from: -mátul-) v trans. to detach.

**erîmatulána** (from: -mátulan-) v intr. to separate from each other.

**erîmba** (from: -mbá) n 5/6. lie.

**erîmbâ** (from: -îmb- (-îmbV-))

*v trans.* to sing.  
**erimb'olwímbo** to sing a song  
**erimbuda** (from: **-mbuda (-L%)**)  
*n 5/6.* taro leaves. Syn:  
**eritekére.**  
**erimbúlhâ** (from: **-mbúlhâa**) *n 5/6.*  
 an umbrella. This is a loan  
 word from French (parapluie).  
**erimbwatha** (from: **-mbwatha**  
 (-L%)) *n 5/6.* duck.  
**eriméka** (from: **-mek-**) *v intr.* to  
 light well.  
**erimekaméka** (from: **-mekamek-**)  
*v intr.* to light well.  
**erímenyamenyâ** (from:  
**-ményamenyia**) *v intr.* to strut  
 about. **omúkaly' oyó**  
**akámenyamenyay' ámenó wó**  
**lingi** that woman likes to show  
 off a lot (lit. to show her teeth  
 too much)  
**erímenyengúka** (from:  
**-ményenguk-**) *v intr.* to break  
 in several pieces. **ekisandó**  
**kyámámenyengukir' omó**  
**mwisi** the foot has developed  
 cracks because of the heat Syn:  
**erímenyangúka.**  
**erímenyengukála** (from:  
**-ményengukal-**) *v intr.* to split.  
**eriméra** (from: **-mer-**) *v trans.* to  
 swallow. **erimer' amatándê** to  
 swallow saliva  
**erimeréka** (from: **-merek-**) *v intr.*  
 to be swallowable. Syn:  
**eritomeréka.**  
**erímetyametyâ** (from: **-métimetij-**)  
*v trans.* to scold.  
**erímikamíka** (from: **-míkamík-**)  
*v.* to agonize. **erímikyamíkyâ**

to make (someone) agonize Syn:  
**eríbakíra.** It is also said of  
 someone who is extremely guilty  
 and does not find the right  
 words to justify his actions.  
**alímúmyamíkyâ atíki** what is  
 he now saying?  
**erímína** (from: **-min-**) *v intr.* to  
 swell.  
**erímjnykyâ** (from: **-mínukj-**)  
*v intr.* to play, to have fun.  
**erímínúla** (from: **-mínul-**) *v trans.*  
 to beat, to hit.  
**erímínya** (from: **-miny-**) *v trans.* to  
 know.  
**erímínyeréra** (from: **-minyerer-**)  
*v.* to know; to guess what is  
 hidden.  
**erímínyikála** (from: **-minyikal-**)  
*v.* to appear; to get noticed.  
**omúmínyikalya** the detector  
**erímjnyikalyâ** (from: **-minyikalj-**)  
*v.* to make discover.  
**erímjra** (from: **-mjr-**) *v trans.* to  
 blow the nose.  
**erímóka** (from: **-mók-**) *v trans.* to  
 feel like vomiting. **erímok'**  
**ebyályâ** to feel like vomiting  
 the food  
**erímoléka** (from: **-molek-**) *v trans.*  
 to put on top.  
**erímoléka** (from: **-mólek-**) *v trans.*  
 to superpose. **abíríymolek' okó**  
**mútoka** he has already put  
 himself on the car (meaning that  
 the car is full of merchandise  
 and he is above the  
 merchandise)  
**erímololóka** (from: **-mólolok-**)  
*v intr.* to scream, to mourn, to

cry.  
**erímotyâ** (from: **-mótj-**) *v trans.* to smoke the pipe.  
**erímugamúga** (from: **-múgamug-**) *v trans.* to look for.  
**erímúka** (from: **-imuk-**) *v.* to stand up and flee suddenly.  
**erímúma** (from: **-múm-**) *v trans.* to close one's hands or one's mouth. **Erínum'ébyála, óbúno** to close the hands, the mouth **ákawu íwayísánza, ákábene íwáyimuma** when it is yours, you are happy, when it is for another person, you stay calm (lit. yours, you scatter yourself, another's, you fold yourself)  
**erímýâ** (from: **-ímj-**) *v.* to take.  
**erínâ** (from: **-ín- (-ínV-)**) *v.* to create rain or sunshine. **erín'embúlá n'erín' ómwisi** to create rain and sunshine **akábúgá éby' erínâ** he says things that are improbable  
**érína** (from: **-ina H**) *Variant:* **áména.** *n 5/6.* the name.  
**erínába** (from: **-nab-**) *v intr.* to wash. *Syn:* **eríyikósa, erikarába.**  
**erínága** (from: **-nag-**) *v intr.* to become watery. It is said of cooked beans mixed with water. **obuhótj bwabírinága** the beans have become watery  
**erínagukála** (from: **-nágukal-**) *v intr.* to leave abruptly. **mwákálw' ínianagúkála ahálw' íkére** he left abruptly where he was sitting  
**erinahukála** (from: **-nahukal-**)

*v intr.* to detach by itself.  
**erinahúla** (from: **-nahul-**) *v trans.* to detach. **erinahul' ekísanzá ky' okó múti** to detach a branch from a tree  
**erínaku** (from: **-náku (-L%)**) *n 5/6.* craving for food.  
**erínamíra** (from: **-námir-**) *v intr.* to be hungry.  
**erínána** (from: **-nan-**) *v intr.* to harden. **obundú bwabírinaná ndeke** the cassava bread has hardened in a good way  
**erínanásj** (from: **-nanasj**) *n 5/6.* pineapple (loan word from French "ananas") and Swahili "nanasi."  
**erínaníka** (from: **-nanik-**) *v trans.* to scold.  
**erínanúka** (from: **-nanuk-**) *v intr.* to extend.  
**erínanukála** (from: **-nanukal-**) *v intr.* to extend. **omupíra akánanukalá esáha ukáfúlhágo omo magétse** the sweater enlarges when you wash it with water  
**erínanúla** (from: **-nanul-**) *v trans.* to pull. **Omúljímú ámámunanúla** the bad spirit is troubling him  
**eríndobandóba** (from: **-ndóbandob-**) *v intr.* To be loose.  
**erindíwa** (from: **-tiwá**) *n 5/6.* potato. *Syn:* **ekitsungu.**  
**erínegéna** (from: **-négen-**) *v intr.* to quarrel. **anegéne na múlkyabo, kyálékj' ínálwámô** she quarrelled with her companion,



that is why she has left her house  
**erínegenjá** (from: **-négenj-**) *v trans.* to make someone quarrel.  
**anegenír' íba** she has quarrelled with her husband  
**erínéka** (from: **-nek-**) *v intr.* to light well. **omuliró abírineká ndeke** the fire is lighting very well  
**erínékéra** (from: **-neker-**) *v intr.* to suffer.  
**erínekeryâ** (from: **-nekerj-**) *v.* make someone suffer in.  
**erínekery' omundú y'omo muliró w'esítháni** to make someone suffer in the fire of Satan  
**erínéna** (from: **-nén-**) *v trans.* to eat something that is crude.  
**erínénéha** (from: **-néneh-**) *v intr.* to fatten.  
**erínngâ** (from: **-ngáa**) *Variant:* **amangâ.** *n 5/6.* a nut used for playing a game.  
**erínngélâ** (from: **-ngeláa**) *Variant:* **amangélâ.** *n 5/6.* water taken from the one boiled for cooking cassava bread. *Syn:* **amánínâ.**  
**erínngíra** (from: **-íngir-**) *v intr.* to enter. **eríhwa lyámíngir'omo kisándo** the thorn penetrates into my foot  
**éringíringi** (from: **ringíringi**) *n 5.* worry, preoccupation, having sex. The word is only used in singular. It is an idiomatic expression. The root may be also **-lingílingi.** **bany' ómo ringíringi** they are having sexual relations (lit. they are in

the middle of worries.)  
**erínía** (from: **-ne-**) *v trans.* to defecate. **omunî** the person who defecates  
**eríníga** (from: **-nig-**) *v trans.* to choke.  
**eríníga** (from: **-nig-**) *v intr.* to not mind.  
**erínína** (from: **-njin-**) *v intr.* to ooze.  
**erínína** (from: **-njin-**) *v.* to remove some of the hot water for the cooking of cassava bread.  
**erínnganínga** (from: **-ninganingá**) *n 5/6.* an ear ring. *Syn:* **erínngita.**  
**erínngita** (from: **-ningita (-L%)**) *n 5/6.* an ear ring. *Syn:* **erínnganínga.**  
**erínngitha** (from: **-ningitha (-L%)**) *n 5/6.* ear-ring.  
**erínô** (from: **-noo**) *n 5/6.* the toe.  
**éríno** (from: **-ino H**) *Variant:* **áméno.** *n 5/6.* tooth. **éríno lyage lyámálúma** I have a toothache  
**erínóga** (from: **-nóg-**) *v intr.* to be well thrashed, well beaten.  
**erínogoberyâ** (from: **-nógoberj-**) *v intr.* to walk slowly.  
**erínogónnga** (from: **-nógong-**) *v intr.* to be well crushed.  
**erínóka** (from: **-nok-**) *v intr.* to be saucy, to be well cooked (said of the sauce).  
**erínónô** (from: **-nónóo**) *n 5/6.* the leg of an animal.  
**erínúba** (from: **-nub-**) *v intr.* to suffer, to live in a continuous misery.  
**erinubukála** (from: **-nubukal-**) *v intr.* to suffer a lot, to worry

a lot. **námábísalá nanubukalir'**  
**ómwagú munô** I have finally  
 suffered a lot in this house of  
 yours  
**erĩnyũbyâ** (from: **-nub-ĩ-**) *v trans.* to  
 make suffer.  
**erĩnyũbya** (from: **-núbja** (-L%))  
*n 5/6.* the desire for an animal  
 to keep something for the  
 following day.  
**erĩnyũna** (from: **-nyũn-**) *v intr.* to  
 exude oil.  
**erĩnúna** (from: **-nún-**) *v trans.* to  
 suck with a sucker.  
**erĩnyága** (from: **-nyag-**) *v intr.* to  
 spread.  
**erĩnyagalála** (from: **-nyágalal-**)  
*v intr.* to harden.  
**erĩnyagasalála** (from: **-nyágasalal-**)  
*v intr.* to harden ; to lie down  
 (when referring to a corpse).  
**erĩnyagúla** (from: **-nyágul-**)  
*v trans.* to seize, to take by  
 force with the hands.  
**erĩnyámba** (from: **-nyámb-**)  
*v trans.* to fart. **omundú múbí**  
**syálinyambira mundú**  
**múguma** a bad person does not  
 cause problems to a single  
 person (lit. does not fart on one  
 person)  
**erĩnyambyâ** (from: **-nyámbj-**)  
*v trans.* to hit.  
**erĩnyámũnyũ** (from: **-nyamũnyũ**)  
*n 5/6.* a type of banana.  
**erĩnyangwa** (from: **-nyangua**  
 (-L%)) *n 5/6.* taro. *Syn:*  
**erĩhũnyũ.**  
**erĩnyangwa** (from: **-nyángua**  
 (-L%)) *Variant:* **amányangwa.**

*n 5/6.* taro. *Syn:* **amáhũnyũ.**  
**erĩnyanyĩka** (from: **-nyányik-**)  
*v trans.* to hit.  
**erĩnyánza** (from: **-nyanzá**) *Variant:*  
**amanyánza.** *n 5/6.* banana used  
 for the production of beer.  
**erĩnyatsyâ** (from: **-nyatsj-**) *v trans.*  
 to beat.  
**erĩnyéga** (from: **-nyeg-**) *v trans.* to  
 strip, to pillage, to plunder, to  
 seize by force.  
**erĩnyegesyâ** (from: **-nyégesi-**)  
*v trans.* to make s.o. smile.  
**erĩnyegúla** (from: **-nyegul-**) *v trans.*  
 to seize.  
**erĩnyegulyâ** (from: **-nyegulj-**)  
*v trans.* to snatch.  
**erĩnyenyéta** (from: **-nyenyet-**)  
*v intr.* to shine. **omubírí wíwe**  
**ányenyetĩre** her body is shining  
**erĩnyéta** (from: **-nyet-**) *v intr.* to  
 shine.  
**erĩnyígítsa** (from: **-nyigits-**) *v*  
*trans.* to tickle, to squeeze  
 (seeds).  
**erĩnyinanyĩna** (from: **-nyínanyin-**)  
*v intrans.* to walk too much.  
**erĩnyóla** (from: **-nyol-**) *v trans.* to  
 twist.  
**erĩnyóma** (from: **-nyóm-**) *v trans.*  
 to write.  
**erĩnyomóla** (from: **-nyomol-**)  
*v trans.* to remove.  
**erĩnyorosyâ** (from: **-nyorosja**)  
*v trans.* to smooth.  
**erĩnyorosya akálega** to smooth  
 the small pot  
**erĩnyóta** (from: **-nyót-**) *v trans.* to  
 pinch.  
**erĩnyotongóla** (from: **-nyótongol-**)

*v trans.* to pinch at several places.  
**erinyubukára** (from: -nyubukar-) *v intr.* to be scorched.  
**erinyugusúla** (from: -nyugusul-) *v trans.* to tease out seeds.  
**erinyugusul' engáno** to tease out the seeds of wheat  
**erinyúka** (from: -nyuk-) *v trans.* to twist. **erinyúka engóbi** to twist the skin in order to make it soft, usually before lubricating it  
**erinyumbúra** (from: -nyumbur-) *v trans.* to remove the skin.  
**erinyumbura ebĩtsali** to remove the skin of peas  
**erinyunganyúnga** (from: -nyunganyung-) *v trans.* to force, to compel, to handle roughly.  
**erinyungutíra** (from: -nyúngutir-) *v trans.* to suck.  
**erinyúnya** (from: -nyúny-) *v trans.* to suck. Syn: **erinyungutíra**.  
**erinywâ** (from: -nyú-) *v trans.* to drink.  
**erinywĩsyâ** (from: -nyúis-i-) *v trans.* to make drink.  
**erinywisy' ómwaná y' amagétse** to make the child drink water  
**erĩnzanza** (from: -nzanza (-L%)) *n* 5/6. iron-sheet. **enyúmbá y'erĩnzanza** an iron-sheet house  
**eripakála** (from: -pakal-) *v.* to become sour. **eyísandé yámápakála** the banana juice becomes sour  
**eripakalyâ** (from: -pakal-i-) *v trans.* to make sour. **awíté**

**byala bípakalĩrya** she has hands that render the food sour  
**erípalapalyâ** (from: -pálapali-) *v.* to clink (one's eyes), to wink.  
**erípalĩryâ** (from: -pálori-) *v trans.* to clink, to warn someone with a clink of the eye. **erípalĩry' omúkalĩ** to clink to a woman (in order to court her)  
**erípalyâ** (from: -páli-) *v intr.* to clink eyes.  
**erípamba** (from: -pámb-) *v trans.* to embellish.  
**erípambalĩma** (from: -pambalim-) *v.* to look for something in the dark.  
**erípambalĩma** (from: -pambalim-) *v intr.* to try hard although one knows that one will not succeed.  
**eripánga** (from: -pang-) *v intr.* to camp; to stay somewhere for a long time (when talking about a visitor).  
**eripánga** (from: -pang-) *v trans.* to sow by spacing the plants.  
**eripánza** (from: -panz-) *v trans.* to scatter. **eripanzapanz' obuhótĩ** to scatter beans everywhere  
**omupanzi mutsibú akáyipanzirá mbúto** the evil scatterer scatters his own seeds  
**eripanzukála** (from: -panzukal-) *v intr.* to open by itself.  
**eripanzúla** (from: -panzul-) *v trans.* to separate with an instrument (knife, matchet, stick, etc.).  
**erípapalyâ** (from: -pápalĩ-) *v.* to clink eyes. Syn: **erípalapalyâ**,

eribabalyâ.

*eripapúka* (from: -papuk-) *v intr.*to palpitate (when talking about the heart). **omútim' ákápapakâ** the heart palpitates **eripapuky' omútima** to make the heart palpitate*eripapúra* (from: -papur-) *v trans.*to work quickly. **abakolhó babírípapur' eriríma** the pupils have already worked on the field (and they have already finished it)*eriparátsa* (from: -parats-) *v trans.*make the frame of a house with reeds. **omuparátsi** the person who makes the frame of the house with reeds*eripatsyâ* (from: -patsi-) *v trans.* tomove when talking about a person who is about to die. **akínápátsáy' amagúlu** he is still moving his legs*eripatsyapatsyâ* (from:-patsiapatsi-) *v trans.* to move several times.*eripekúra* (from: -pekur-) *v.* to bewhite. *Syn:* eritukúra.*eripenéha* (from: -peneh-) *v intr.*to not mind; to refuse completely. *Syn:* eríníga.*erípeníá* (from: -péni-) *v intr.* to

illuminate intermittently.

*erípepaníá* (from: -pepani-) *v intr.*

to fight, to chase one another.

*erípepyâ* (from: -pepi-) *v trans.* to

chase away, to threaten.

*eripéta* (from: -pet-) *v intr.* toaggravate. **olúhi lw' ámâpéta** the war becomes unbearable.*eripéta* (from: -pet-) *v intr.* To fail, not to take place. **olugendó lw' ámâpéta** the trip fails, it will no longer take place*erípetsyâ* (from: -pétsi-) *v trans.* to hit with a stick.*erípíka* (from: -pík-) *v trans.* to shoot.*erípíkapíka* (from: -píkapik-) *v intr.* to palpitate.*erípíma* (from: -pím-) *v trans.* to measure; to try.*erípimbína* (from: -pímbin-) *v intr.* to try hard.*erípínúka* (from: -pínuk-) *v intr.* to flee, to run away. **omúlwana mwákálw' inápínuka** the boy fled immediately*eripípa* (from: -pip-) *v trans.* to glorify.*erípípa* (from: -pip-) *v intr.* to tremble with cold.*erípíperéra* (from: -píperer-) *v intr.* to dance by moving the upper part of one's torso.*erípípíkána* (from: -pípikan-) *v intr.* to work.**anámpípikan' omo mafíkâ** she is working in the kitchen*erípítsa* (from: -píts-) *v intr.* to collapse. **akanyunyú****kámápítsapítsa** the bird is agitating a lot (as it is about to die)*eripokéra* (from: -poker-) *v trans.*to welcome, to receive. This is a loan word from Swahili kupokea 'to receive'. **móbanyípókeré ndeke eyónáy' omóbúkwé bwage** they

received me very well where I went at my in-laws. **ukápokera síngáhy' okó mwisi** how much do you get (how much are you paid) per month? **nabyá mýsaíbhá múnéne, móbanyípókery'omó ngoko** I was an important visitor, they offered me a chicken.

**erípokyâ** (from: **-pokij-**) *v trans.* to neglect. **omúkalij wíwe angábyá ng'amúpókiryê** it is as if his wife neglects him

**erípokyá** (from: **-pokij-**) *v trans.* to disdain. **eripoky' omúndu** to disdain someone

**erípolesyâ** (from: **-polesi-**) *v trans.* to cool down.

**erípolhopónya** (from: **-pólhopony-**) *v trans.* to confiscate, to do injustice to someone.

**erípolóme** (from: **-polomé**) *n 5/6.* diploma (loan word from French "diplôme).

**erípolongóka** (from: **-pólongok-**) *v.* to crackle (when talking about the cereals that are being fried).

**erípóna** (from: **-pon-**) *v trans.* to be unhappy about something.

**erípopolyâ** (from: **-pópolij-**) *v trans.* to crunch, to munch.

**eríposogolyâ** (from: **-pósogolij-**) *v trans.* to gnaw, to eat slowly something that is hard. **íba wage akásibá ákáposogoly' akanyamá akángalw'ínáméra** my husband keeps gnawing on the small meat that he can immediately swallow

**erípóta** (from: **-pot-**) *v trans.* to crush, also to put mud (on the house).

**erípótha** (from: **-poth-**) *v.* to crush.

**erípótsa** (from: **-pots-**) *v trans.* to work by tilling the soil superficially.

**erípúka** (from: **-puk-**) *v trans.* to cook cassava bread.

**erípúlúngû** (from: **-pulúngúu**) *n 5/6.* palm nut. *Syn:* **eriyanga, obuyanga.**

**erípúma** (from: **-púm-**) *v trans.* to hit, to challenge.

**erípumbütúka** (from: **-púmbutuk-**) *v intr.* to fall. **eríyipumbütükákô** to fall by oneself

**erípúnda** (from: **-pund-**) *v intr.* to be hungry.

**erípunyapúnya** (from: **-púnyapuny-**) *v trans.* to do something carelessly.

**erípúpa** (from: **-púp-**) *v trans.* to hit with a stick; to crunch. **erípup' eríkáha** to crunch a bone

**erípupukála** (from: **-pupukal-**) *v intr.* to crave for food, to behave like someone who wants to eat at every time.

**erípupúra** (from: **-púpur-**) *v trans.* to grill. **eríyápupur' oko bîrî** to go and grill sweet potatoes

**erípúra** (from: **-pur-**) *v.* to scream furiously. **obútúkú bwámápúra** there is a thunderstorm

**erípúra** (from: **-pur-**) *v trans.* to snatch.

**eripuríka** (from: **-purik-**) *v intr.* to

escape, to flee.

**eripuríra** (from: **-purir-**) *v.* to scream on someone in order to scold him.

**eripururúka** (from: **-pururuk-**) *v intr.* to fly.

**eriputapúta** (from: **-putaput-**) *v trans.* to activate the fire; to beat several times. **eriputaput'omulíro** to activate the fire in a disorderly way

**eripútsa** (from: **-puts-**) *v trans.* to put in disorder.

**eripútsa** (from: **-puts-**) *v trans.* to pull out hairs from an animal.

**eripútsána** (from: **-puts-an-**) *v intr.* to fight. **rìrimuputsanir' ahíkw' aha** they are fighting down there (lit. it is fighting...)

**erípyâma** (from: **-píam-**) *v intr.* to sleep.

**erírâ** (from: **-ír- (-írV-)**) *v.* to become night. **obútukú bwámîrâ** it is dark

**erírabyâ** (from: **-rábi-**) *v intr.* to have a lightning. **obútukú bwámáraryâ** there is a lightning in the sky

**eriragána** (from: **-ragan-**) *v intr.* to have an adulterous relationship, to make love with a partner who is not your legal partner.

**eriragása** (from: **-ragas-**) *v trans.* to exterminate.

**eriráha** (from: **-rah-**) *v trans.* to scatter.

**eriráhi** (from: **-rahi**) *Variant:*

**erirahí lyomúsítu**, *n 5.* forest.

**eríramúkyâ** (from: **-ramúkij-**) *v trans.* to greet.

**eríramyâ** (from: **-ramij-**) *v trans.* to worship ; to urinate. **ngáyaramayâ** I am going to urinate (used by women)

**erirandamíra** (from: **-randamir-**) *v trans.* to work hard for something, to want something very badly.

**erirángá** (from: **-rang-**) *v trans.* to open widely. **erirang'omulángo** to open the door widely

**erirángá** (from: **-rang-**) *v trans.* to guard.

**erirángâ** (from: **-rangáa**) *n 5.* a type of wild flower whose fruit looks like an onion. It is used to protect against bad luck. The plant is believed to have mystical powers.

**erirángúra** (from: **-rángur-**) *v trans.* to buy in great quantities in order to re-sell.

**eríraryâ** (from: **-rari-**) *v trans.* to chase away. **erírary'omwíbi** to chase away a thief, to make a thief run away

**erírâta** (from: **-rát-**) *v intr.* to lack a marriage partner.

**erírega** (from: **réga (-L%)**) *Variant:* **amálega**, *n 5/6.* earthen pot used for storing water.

**eríréga** (from: **-rég-**) *v trans.* to suspect, to accuse falsely.

**erírémba** (from: **-lembá**) *n 5/6.* spots on the skin or on the feathers.

**erírerembyâ** (from: **-rérembi-**) *Variant:* **erílerembyâ**, *v trans.* to hang.

**eríríba** (from: -ríba) *n* 5/6. pond.  
**eríríbúla** (from: -ríbul-) *Variant:*  
**erilibúla améso.** *v trans.* to  
 open (eyes).  
**erírìbùngúla** (from: -ríbungul-)  
*Variant:* **erilibùngúla améso.**  
*v trans.* to open widely (one's  
 eyes).  
**eríríga** (from: -ríg-) *v trans.* to  
 accept, to agree. *Syn:* **erílíga.**  
**eríríha** (from: -ríh-) *v trans.* to pay.  
**eríríma** (from: -líma) *n* 5/6. field.  
**eríríma** (from: -líim-) *Variant:*  
**erilíma.** *v trans.* to work.  
**erilim' omúhóko** to cultivate  
 cassava  
**erírímbo** (from: -ríimbo (-L%))  
*n* 5/6. door made of reeds.  
*Syn:* **ekirago.**  
**erírímúla** (from: -ríimul-) *v trans.*  
 to pay back (the dowry).  
**erírímul' esyómbene** pay back  
 the dowry (lit. the goats)  
**erírínda** (from: -ríinda) *n* 5/6. seven.  
**íkumí n' erírínda** seventeen  
 (ten and seven)  
**erírínda** (from: -ríind-) *v trans.* to  
 wait for.  
**eríríra** (from: -ríir-) *Variant:* **erilíra.**  
*v intr.* to cry. **ómwan' amálíra**  
 the child cries **tukálir' ómwami**  
 we are mourning the king  
**erírírýá** (from: -ríirí-) *v.* to spend  
 part of the night talking with  
 girls.  
**erírítóha** (from: -ríitoh-) *Variant:*  
**erilitóha.** *v intr.* to be heavy.  
**eríróba** (from: -rób- (-lhóbh-))  
*Variant:* **erilhóbhha.** *v trans.* to  
 fish.

**eriróbê** (from: -robee) *n* 5/6. a  
 basin, big bowl.  
**eriróbóra** (from: -robor-) *v trans.*  
 to remove, to take out.  
**eriróbor' eríso** to take out an  
 eye  
**erirógo** (from: -rogo) *n* 5/6. fetish.  
 Usually, the sorcerer uses  
 something that belongs to his  
 victim to prepare this fetish: a  
 nail, a hair, a tooth, part of a  
 cloth. *Syn:* **ekyábo.**  
**erirónda** (from: -rond-) *v trans.* to  
 wish, to desire, to look for. *Syn:*  
**erisónda.**  
**erirondyâ** (from: -rond-í-) *v trans.*  
 to look for.  
**erírórótsyâ** (from: -rórotsj-) *v intr.*  
 to spy.  
**erírú** (from: -ríú) *Variant:* **amárú.**  
*n* 5/6. knee.  
**eriruba** (from: -ruba (-L%)) *n* 5/6.  
 letter.  
**erírúgo** (from: -rígo) *n* 5/6. little  
 bell that dogs wear on the neck.  
**erirúka** (from: -iruk-) *v intr.* to  
 ascend. **eriruk'obwíruka** to  
 ascend a steep place  
**erirumbíka** (from: -rumbik-)  
*v trans.* to fill to the brim.  
**erirumbik' omonyúngú mw'**  
**ebírí** to fill the pot with sweet  
 potatoes  
**erirúnda** (from: -rund-) *v intr.* to  
 fatten.  
**erírúnda** (from: -rúnd-) *v.* to pile.  
**erírúndí** (from: -rúndí) *n* 5.  
 cockchafer, buzzing beetle.  
**erirúngu** (from: -rungu) *n* 5/6. plain  
 (as opposed to mountain).

*erírungyâ* (from: -rúngi-) *v trans.* to throw.  
*erírurúma* (from: -rurum-) *v intr.* to grumble, to mumble.  
*erírurúmba* (from: -rúrumb-) *v trans.* to lift. *Syn:* **eríkukúmba.**  
*erírurumyâ* (from: -rurumi-) *v trans.* to hum, make (a car) produce a roaring noise.  
*erírutwâ* (from: -rutu-) *v intr.* to complain. **úbégere erinyirutwâ kó busanáki?** why do you usually complain about me?  
*erírwarúka* (from: -ruaruk-) *v intr.* to flee.  
*erírwî* (from: -rúji) *n* 5/6. the knee.  
*eríryâ* (from: -li-) *v trans.* to eat. **eríry'obúndu** to eat cassava bread  
*eríryâ* (from: -lí-) *v.* to bewitch, to eat.  
*eríryátsa* (from: -lyats-) *v intr.* to lick. *Syn:* **erilyátsa.**  
*eríryatsíra* (from: -lyatsir-) *v trans.* to lick.  
*erísába* (from: -sab-) *v trans.* to ask. **erisab'omundú y'ekikúsa** ask a corn of someone  
*erísába* (from: -sáb-) *v trans.* to pray.  
*erísába* (from: -sáb-) *v trans.* to give presents during a marriage ceremony.  
*erísabíka* (from: -sábik-) *v.* to dip into the water. **erísabik'enyáma** to lightly boil the meat in order to keep it later  
*erísabiríra* (from: -sibirir-) *v.* to ask in a way that becomes

boring and embarrassing to the person of whom you are asking something.  
*erísabúha* (from: -sabuh-) *v.* to become barren.  
*erísabúha* (from: -sábuh-) *v intr.* to be in a menopausal state for animals.  
*erísabuhyâ* (from: -sabuh-i-) *v.* to render sterile.  
*erísabúka* (from: -sábuk-) *v.* to be fat and sterile. **éngoko yikábyá yamásabuká sírjyátwâ** when a hen is too fat, it no longer lays eggs  
*erísabúka* (from: -sábuk-) *v intr.* to get saved.  
*erísabukála* (from: -sábukal-) *v.* to get saved.  
*erísabúla* (from: -sábul-) *v trans.* to save, to extract from the water.  
*erísága* (from: -ság-) *v trans.* to be afraid. **erísag omúsonj** to revere an in-law  
*erísagalirána* (from: -sagaliran-) *v intr.* to be uneasy when talking about teeth because of some noise.  
*erísagísyâ* (from: -ságisi-) *v trans.* to frighten.  
*erísagúla* (from: -sagul-) *v trans.* to snatch. **sagul'ómwaná y'omuhámba** snatch the knife from the child  
*erísaguljryâ* (from: -sagulir-i-) *v trans.* to move (a goat) and bring it to where it can find grass. **ngátsuk' eriyasaguljry' émbene yage** I am going to



move my goat first Syn:  
**erisegulĩryâ**.  
**erísagwâ** (from: -ság-u-) v. to  
 inspire fear.  
**erisahukíra** (from: -sahukir-)  
 v trans. to act very hurriedly.  
**erisahukir' ebyályâ** to rush  
 onto the food  
**erísáka** (from: -sak-) v trans. to  
 look for food.  
**erísáka** (from: -sak-) v intr. to look  
 for fire.  
**erĩsáka** (from: -saka) n 5/6. a type  
 of rat.  
**erĩsáka** (from: -sáka-) n 5. rat  
 species. Syn: **erĩsáka**.  
**erísáka** (from: -sák-) v trans. to  
 tattoo. **erísak'obúsũ** to scarify  
 the face  
**erísáka** (from: -sák-) v. to be left  
 out. **ebyályá byámásáka** there  
 are leftovers of the food  
**erísakála** (from: -sakal-) v trans. to  
 cover the roof of a house with  
 straw.  
**erĩsakale** (from: -sákale (-L%))  
 n 5/6. plant of which the root  
 is used to treat the throat.  
**erísakána** (from: -sákan-) v intr. to  
 create an alliance.  
**erísakan'ekihángo** to conclude  
 a blood pact  
**erísakírâ** (from: -sákiráa) n 5/6. the  
 tattoo in the face.  
**erísakúla** (from: -sákul-) v. to  
 delete.  
**erĩsákwâ** (from: -sákúa) Variant:  
**amásákwâ**. n 5/6. armpit.  
**erĩsakyâ** (from: -sákĩ-) v. to leave  
 some leftovers. **erĩsaky'**

**ebyályâ** to leave some food  
**erísála** (from: -sál-) v trans. to  
 vomit. **ámásal'áhek'obúkúlê**  
 finally, she is pregnant **ámásal'**  
**ágénda** he is leaving finally  
 (implying that his presence was  
 becoming boring)  
**erĩsalalúka** (from: -sálaluk-) v. to  
 spurt, when talking about blood.  
**erĩsamalíra** (from: -samalir-)  
 v trans. to look. Syn: **erĩlebyâ**.  
**erĩsamalĩryâ** (from: -samalir-  
 j-) v trans. to look with begging  
 eyes.  
**erĩsamba** (from: -samba (-L%))  
 n 5/6. an eagle.  
**erĩsámba** (from: -sám-) v intr. to  
 ascend; to plead one's cause.  
**éngokolum' ikásamb'okw'**  
**ĩbũtĩ** the rooster mounts on the  
 hen Syn: **erirúka, erihetúka**.  
**erĩsambagalána** (from:  
 -sámbagalan-) v. to suffer a  
 lot.  
**erĩsambagalanĩa** (from:  
 -sámbagalanĩ-) v trans. to  
 scatter.  
**erĩsambalĩsyâ** (from: -sambalĩs-  
 j-) v trans. to scatter.  
**erĩsambĩsyâ** (from: -sámbsĩs-  
 j-) v. to  
 explain oneself before a judge.  
**erĩsambukála** (from: -sambukal-  
 j-) v. to undo by itself. **enyũmba**  
**yámásambukála** the house  
 destroys itself  
**erĩsambúla** (from: -sambul-  
 j-) v trans. to undo.  
**erĩsambul'enyũmba kuts'**  
**esyónzwĩri** to undo a house or  
 the hair

**erísamyasamyâ** (from: -sámjasami-) *v trans.* to threaten.

**erísandakála** (from: -sándakal-) *v.* to spring.

**erísandúkú** (from: -sandúkú) *n* 5/6. box (loan word from Swahili "sanduku").

**erísangála** (from: -sangkal-) *v intr.* to be astonished.

**erísangána** (from: -sangan-) *v trans.* to meet.  
**erísangan'omúndu** to meet a person *Syn:* eríhındána.

**erísangíra** (from: -sangir-) *v trans.* to work as a team on something.  
**erísangir' ebyályâ** to eat food together

**erísangiríra** (from: -sangirir-) *v intr.* to work together, to work as a team.  
**tukándisangirir' eririmá ímótwáribugá lúba** we will work together on the field in order to finish it early *Syn:* erísangíra.

**erísangúla** (from: -sangul-) *v trans.* to wipe. **erísangul'oko mundú k' olúbanza** to wade off a danger from a person

**erísánza** (from: -sanz-) *v.* to lay.  
**erísanz'olukímbe** to expose a dress on the sunshine **ákawu íwayísánza, ákábene íwáyimuma** when it is yours, you are happy, when it is for another person, you stay calm (lit. yours, you scatter yourself, another's, you fold yourself)

**erísanza** (from: -sánza (-L%))

*n* 5/6. branch.

**erísanzabulyâ** (from: -sánzabul-i-) *v trans.* to trim, to cut the tree tops.

**erísanzukála** (from: -sanzukal-) *v.* to get opened.

**erísanzúla** (from: -sanzul-) *v trans.* to open.

**erísára** (from: -sár-) *v trans.* to cut with a blade. **nzariré kalyá íní káwenyú** only a relative can ask someone to cut him a piece of meat

**erísaríka** (from: -sárik-) *v.* to get a cut. **ébyala byage byámásaríka** my hand got cut

**erísása** (from: -sás-) *v trans.* to choke.

**erísasayíra** (from: -sásayir-) *v intr.* to be excited.

**erísasíra** (from: -sasir-) *v trans.* to forgive.

**erísasíra** (from: -sásir-) *v.* to forgive, to give up.

**erísasúka** (from: -sásuk-, -sésuk-) *Variant:* erísesúka. *v.* to become yellowish, brownish.

**erísasúkyâ** (from: -sásuk-i-) *v.* to make s.th. yellowish, brownish. *Syn:* erísesúkyâ.

**erísaswâ** (from: -sasu-) *v intr.* to take by the mouth.

**erísáta** (from: -sat-) *v trans.* to dance. **erísat' amasáta** to dance (a dance)

**erísatangyâ** (from: -sátang-i-) *v trans.* to cut in several pieces.

**erísatasatíka** (from: -sátasatik-) *v.* to be torn in several places.

**erisatasatyâ** (from: -satasati-) v. to make (a child) play.  
**erisatasatyâ** (from: -sátasati-) v. to tear in different places.  
**erisatíka** (from: -satic-) v intr. to be cuttable.  
**erísatyâ** (from: -sáti-) v trans. to tear. **erísaty' olukímba** to tear a dress  
**erísayâ** (from: -ság-i-) Variant:  
**erísagyâ**. v. to make someone escape.  
**erísayísyâ** (from: -ságis-i-) Variant:  
**erísagisyâ**. v. to frighten.  
**ísjwásagisay'omwána** do not frighten the child Syn:  
**eryúbahisyâ**.  
**erísê** (from: -sée) n 5/6. excrement, dung of an animal.  
**erísebhýâ** (from: -sébhi-) v trans. to tease someone with words.  
**eriséga** (from: -seg-) v intr. to tighten.  
**eríseganíá** (from: -segan-i-) v trans. to move, to shift a little bit.  
**omukoní alimú.yísegaseganíá** the sick person starts moving a little bit, meaning that he might recover  
**erísegéma** (from: -ségem-) v intr. to prop; to die. **ngyé yônó ngásegema** look, I am about to die  
**erísegeméra** (from: -ségemer-) v. to prop on.  
**erísegéra** (from: -seger-) v intr. to get aside. **eríseger'enyúma; eríseger' embére** to go backward; to go forward  
**erísegúla** (from: -segul-) v. to give a

present to a host or a spirit in order to win his/its favor.  
**erísegulírýâ** (from: -segulir-i-) v trans. to bring an animal to a different place where there are better leaves to graze.  
**erísegulírý' émbene** to bring a goat to a different place  
**eríséha** (from: -séh-) v trans. to denigrate.  
**erísehyâ** (from: -sehi-) v intr. to speak in a sweet way.  
**eriséka** (from: -sek-) v trans. to laugh, to mock.  
**erísekéra** (from: -séker-) v trans. to weed. **eríseker'obuhótí** to weed the beans  
**erísekereryâ** (from: -sekerer-i-) v trans. to mock. **erísekerery' ówundi** to laugh at someone else  
**erísekyâ** (from: -sek-i-) v trans. to make laugh.  
**erísémba** (from: -semb-) v intr. to bark (for dogs).  
**erísembyâ** (from: -semb-i-) v trans. to fingerpoint.  
**erísemebúla** (from: -semebul-) v intr. to murmur, to complain.  
**erísénda** (from: -sénd-) v intr. to sink; to flow. **amagetsy' awákásendâ** water that flows  
**erísendyâ** (from: -sénd-i-) v trans. to sink in a river.  
**erisénga** (from: -seng-) v trans. to tie, to pack. **eríseng'endúbi** to make a packet  
**erisénga** (from: -seng-) v trans. to be in gestation, when talking of

a dog.  
*erísénga* (from: -séng-) *v intr.* to suffer, to be exhausted.  
**erihikibwá ní sénga** getting married is making oneself suffer  
**eríséngo** (from: -sengo) *n* 5/6. ringlet.  
*erisengúla* (from: -sengul-) *v trans.* to open (a packet).  
*erísénya* (from: -sény-) *v trans.* to fetch wood, to look for wood, to cut wood, to chop wood.  
**eriseny'olúkwî** to chop wood  
*erísénya* (from: -sény-) *v trans.* to tell (a story). **eriseny' omwátsi** to tell a story  
*erísenzebetyâ* (from: -sénzebetj-) *v trans.* to bring forward, to promote.  
*erísenzegéta* (from: -sénzeget-) *v trans.* to sift.  
*erisenzéra* (from: -senzer-) *v intr.* to glide.  
*eríserebetyâ* (from: -serebetj-) *v trans.* to bring in the forefront **ábégere eríserebetya mugalá wábo** he likes to come along with his brother as a way of showing him off.  
*eriserúka* (from: -seruk-) *v intr.* to boil, to be very hot.  
**amagetsy'amábiserúka** the water is already very hot  
**ómwan' amáserúka** the child is too hot (meaning that he has a fever)  
*erisésa* (from: -ses-) *v trans.* to do the bed. **erises' amákómá w' ahísi** to lay dry banana leaves

on the floor **omúkalj akáseser'omúlumé y' engíngo** the woman does the bed for her husband  
**erísésa** (from: -sésá) *n* 5. plants growing in a pond and used for covering the roofs.  
*erísésa* (from: -sés-) *v intr.* to itch.  
**okúbokó kwámásésa** the arm is itching  
**erísésê** (from: -sesee) *n* 5/6. top of a banana bunch. **enzamá yó yikály'amasesé wó kabiri** only the poor eat twice the small bananas found at the top of a banana bunch  
**erísésê** (from: -sesé) *n* 5/6. small bananas on top of a banana bunch. **omundú syálíry'amasesé wó kabiri** one does not eat the small bananas of a banana bunch twice  
*eríseseگانیا* (from: -séseganj-) *v.* to be transparent.  
*eríséséra* (from: -sésér-) *v intr.* to dodge, to insert oneself.  
*eríséséra* (from: -sésér-) *v intr.* to choke. **amagetsy' amányíseséra** the water chokes me (to mean it gets into the windpipe)  
*eríséseryâ* (from: -sésérj-) *v.* to insert.  
*erísésúka* (from: -sésuk-) *v intr.* to become yellowish. *Syn:* **erísasúka.**  
*erísésukyâ* (from: -sésuk-j-) *v.* to make something yellowish or brownish. *Syn:* **sásuk-j-erísasukyâ.**  
*erisesúla* (from: -sesul-) *v trans.* to

undo the bed.  
**erisesuliryâ** (from: -sésuliri-) v intr. to eat something to make sourness disappear from one's mouth.  
**erisiba** (from: -sib-) v. to spend much time. **mónásibjiré yó bíro bisátu** I spent three days over there **ómwisi ásibjiré ákákóla** the weather was fine all day long (much sunshine) **wásbiryé é? ingâ. nawú no** how have you been? fine. What about you?  
**erisibhí** (from: -sibhí) n 12/13. a type of bird.  
**erisibikyâ** (from: -sibiki-) v. to keep company.  
**erisibíra** (from: -sibir-) v. to spend time. **omúkali ályanyisibirá munóbwire** the woman spent all the time with me today  
**erisibyâ** (from: -sibi-) v trans. to delay.  
**erísíga** (from: -síg-) v trans. to sow **eriyásig' émbutó y' omoriríma** to go and sow seeds in the field.  
**erísíga** (from: -sig-) v intr. to bet.  
**erísíga** (from: -síg-) v trans. to leave.  
**erísíga** (from: -síg-) v trans. to be about to. **nyílwé ínnyíkísíg' ímagénda** I was about to go  
**erísígála** (from: -sígá-) v intr. to be left out, to remain.  
**erísígaliryâ** (from: -sígá-) v. to contaminate. **erísígaliry' ehóma y'omúndu** to contaminate someone with catarrh  
**erísígalyâ** (from: -sígá-) v. to inherit the wife of one's brother

who passed away.  
**erísígúla** (from: -sígul-) v trans. to transplant.  
**erísíha** (from: -sih-) v intr. to be delicious. **omúkaly' áshíre** the woman is delicious (when having sexual relations with her)  
**erisihiríra** (from: -sibirir-) v. to be delicious.  
**erísíka** (from: -sík-) v intr. to be firm and solid.  
**erísíka** (from: -sík-) v. to glorify. **erísíka Nyamuhanga** to glorify God  
**erísíkyâ** (from: -sik-i-) v trans. to glorify, to respect. **lítóleré íwásíky' abandú bákulu** it is good to respect elderly people  
**erísíma** (from: -sím-) v trans. to be satisfied, to be grateful.  
**erísímbe** (from: -símbe-) v intr. to sob; to hurt; to groan. **ekisandó kyámásímbe** the foot is hurting  
**erisimbíra** (from: -simbir-) v. to forbid someone from eating.  
**erisimbiríra** (from: -simbirir-) v intr. to hold onto something in order not to fall. **erisimbirir'okó múti** to hold on a tree  
**erísimbiriryâ** (from: -simbirir-) v. to prop on something. **erísimbiriry'oko manô** to prop on the toes  
**erisimóla** (from: -simol-) v trans. to court.  
**erísímóla** (from: -símol-) v trans. to speak about someone. **erísímol'omúndu:** to speak

- about someone, to inform about someone
- erisimoléra** (from: -simoler-) v. to hurt. **esyongetá syage** **syámánzimoléra** my sandals are hurting me
- erisindayíra** (from: -sindayir-) v. to beat (when talking about the heart, the rain, the blood in the wrist).
- erisindúla** (from: -sindul-) v trans. to unearth.
- erisínga** (from: -sínga) n 5/6. a big fire.
- erisínga** (from: -síng-) v trans. to win. **wámásinganá kúkyô** you earn it, you win it
- erísínga** (from: -síng-) v intr. to reign. **Kalemire ní mwami asíngíre** Kalemire is a chief who has been invested Syn: **eritabála**.
- erisingáma** (from: -singam-) v intr. to stay, to stand.
- erisíngána** (from: -síngan-) v intr. to win in an argument.
- erisínganja** (from: -sínganj-) v trans. to activate the fire.
- erisíngi** (from: -singi) n 5. unmovable; an old woman who always stays home and who knows all the petty secrets of the village.
- erisingíka** (from: -singik-) v trans. to erect.
- erisingíra** (from: -singir-) v intr. to fornicate, to commit adultery.
- erisíngíra** (from: -síngir-) Variant: **erisingíra**. v intr. to fornicate.
- erisingiríra** (from: -singirir-)

- v intr. to arrive, to be about a certain time; to balance.
- obútukú bwámasingirira mjdí** it is about to be noon (lit. the weather arrives towards noon)
- erisingirir' okó kítumbi** to balance on a chair
- erisíngiriryâ** (from: -singiriri-) v. to balance on the head.
- erisíngítí** (from: -singiti) n 5/6. tree trunk for the building of bridges.
- erisíngo** (from: -síngo) n 5/6. fire in the field.
- erisingúla** (from: -singul-) v trans. to remove a chief.
- erisínikyâ** (from: -siniki-) v trans. to show one's teeth. **erisíniky' améno** to show one's teeth (because of a mouth handicap)
- erísinimbiríra** (from: -sínibirir-) v intr. to walk on heels.
- erisingúla** (from: -sínigul-) v. to ironize. Syn: **erisimbíra**.
- erisingúla** (from: -sínigul-) v. to dishonor; to discredit; to depreciate.
- erísinóla** (from: -sínol-) v trans. to trample.
- erísínza** (from: -sínz-) v trans. to slaughter.
- erisinzimíra** (from: -sínzimir-) v intr. to hold back.
- erisínziro** (from: -sínziro) n 5/6. altar for the sacrifices of animals for God or for the spirits.
- erisjre** (from: -sjre) n 5. foolishness. craziness, extravagancy. **kandi erisjré ríwe ryabiribéha** his

- craziness has again exaggerated (lit. again his craziness has smelled).
- erĩsĩrĩmũka** (from: -sĩrimuk-) *v intr.* to be wise, to be educated.
- erĩsĩrĩpa** (from: -sĩrip- sũlip-) *Variant: erĩsũlĩpa.* *v.* to smear the wall with mud, to plaster (the wall). This is a loan word from Swahili.
- erĩsĩrisĩta** (from: -sĩrisit-) *v intr.* to walk aimlessly.
- erĩsĩriyĩta** (from: -sĩriyit-) *v intr.* to walk aimlessly.
- erĩsĩsa** (from: -sĩs-) *v trans.* to cut hair.
- erĩsĩsĩkĩna** (from: -sĩsĩkan-) *v intr.* to breathe deeply after hearing some bad news.
- erĩsĩsĩmũka** (from: -sĩsimuk-) *v.* to wake up suddenly.
- erĩsĩsĩra** (from: -sĩsir-) *v intr.* to get frightened, to get startled.
- erĩsĩsĩryâ** (from: -sĩsĩri-) *v trans.* to frighten, to startle.
- erĩsĩsyâ** (from: -sĩsĩ-) *v.* to cross-examine; to finish completely. **léro námásĩsy' otũlo** this time, I slept soundly (lit. I finished completely the sleep)
- erĩsĩta** (from: -sĩt-) *v intr.* to hesitate (loan from French 'hésiter'). **ĩkĩnĩnĩsĩtĩ kũtsibũtsĩbu** I still hesitate a lot
- erĩsitĩka** (from: -sitik-) *v.* to render beautiful.
- erĩsĩtũka** (from: -sĩtuk-) *v intr.* to give a jump (loan from Swahili "kushtuka).

- erĩsitũka** (from: -sĩtuk-) *v intr.* to raise suddenly.
- erĩsĩtũla** (from: -sĩtul-) *v trans.* to give a jump (loan from Swahili "kushtuka). **wámátanyĩsĩtũlá !** you gave me a start !
- erĩsiyĩra** (from: -sĩyir-) *v trans.* to sow.
- erĩso** (from: -ĩso H) *Variant: ámeso.* *n* 5/6. eye. **omó mesw'age** in front of me (before my eyes) **ámesw' átwĩre** eyes that can perceive everything **erĩhomby' ameso** to have one's eyes down because of shame **erĩgusagusang' ameso** to look everywhere **eryũt' ámesó w' ahĩsi** to look down
- erĩso ámeso** (from: -ĩso H) *n* 5/6. an eye. **erĩsw'erĩ n'erĩndy' erĩ ryasir'okó mũtwe kw' erĩlangĩra, ndángiraye** this eye and this other eye came onto the head in order to look, show me the way **erĩso lĩlangĩra mubũya, sĩrĩlangĩr'ũbaholá lũba** the eye that sees a beautiful person does not realize that such a person may die soon
- erĩsobola** (from: -sobol-) *v trans.* to utter, to speak clearly, to speak with a certain solemnity.
- erĩsoboleryâ** (from: -soboler-ĩ) *v.* to explain.
- erĩsobolyá** (from: -sobolĩ-) *v trans.* to clarify.
- erĩsodyâ** (from: -sĩdĩ-) *v intr.* to render slim. **ekĩsomekw' ekyó kĩkĩkũsodaya nabĩ** that shirt

makes you look so slim.  
**erisogasoganjá** (from: **-sogasoganj-**) *v trans.* to arrange.  
**erísogyâ** (from: **-sógi-**) *v.* to bloom.  
**erísóha** (from: **-soh-**) *v trans.* to fish; to plot; to judge.  
**erísóhóla** (from: **-sohol-**) *v trans.* to detach while pulling.  
**erísóhóla** (from: **-sohol-**) *v intr.* to bloom (when talking about corn).  
**erísóhóra** (from: **-sohor-**) *v trans.* to taste beer before it is given to the public.  
**erísóka** (from: **-sok-**) *v trans.* to press, to squeeze.  
**erísok'ebitsungú by' omo kitíri** to squeeze the potatoes into the basket  
**erísóka** (from: **-sók-**) *v trans.* to cross (a river).  
**erísókóda** (from: **-sókod-**) *v trans.* to cut the tops of the cassava leaves in order to fry them and cook them.  
**erísókóla** (from: **-sokol-**) *v trans.* to peck. **éngokw' ikályá íyinémúsókóla** the hen eats while pecking at the same time  
**erísokongóla** (from: **-sókongol-**) *v trans.* to peck several times.  
**erísóla** (from: **-sol-**) *v.* to pay taxes.  
**erísóla** (from: **-sol-**) *v trans.* to harvest.  
**erísóle** (from: **-sóle (-L%)**) *n 5/6.* a type of bird.  
**erísóle** (from: **-sólé**) *n 5/6.* a type of bird that sings a lot.  
**erísólhô** (from: **-solhoo**) *n 5/6.*

gossip.  
**erisolóla** (from: **-solol-**) *v trans.* to sort. **erisolol' obuhótj** to sort out beans  
**erisolóma** (from: **-solom-**) *v trans.* to harvest.  
**erísolongóta** (from: **-solongot-**) *v trans.* to remove from one's envelope.  
**erísolyâ** (from: **-sólj-**) *v intr.* to show displeasure with a strident noise produced in the mouth with the sucking of the lips. **eríyisolyâ** to indicate one's displeasure with a strident noise produced in the mouth  
**erísóma** (from: **-som-**) *v trans.* to read.  
**erísóma** (from: **-som-**) *v trans.* to drink. *Syn:* **erínywâ.**  
**erísóma** (from: **-som-**) *v trans.* to pray. **nyíbéger' erísom' okó kyákasátu** I am used to going to the third mass  
**erísómba** (from: **-sómb-**) *v trans.* to discriminate.  
**erísomb'omúkalj** to discard a woman  
**erísombóla** (from: **-sombol-**) *v trans.* to choose, to sort.  
**abásómbwere** those who have been chosen, the elected people  
**erisoméra** (from: **-somer-**) *v trans.* to swallow water through the nose and the mouth, for example for someone drowning or a baby dying during parturition. **ómwaná abírisoméra** the child is dead because he drank the amniotic



liquid as he was getting born.  
**erisónḁa** (from: **-sonḁ-**) *v trans.* to want, to desire; to look for.  
**erisonḁá n' amágáḁi** to want feverishly *Syn.* **erirónḁa**.  
**erisonḁekaniḁa** (from: **-sonḁekaniḁ-**) *v.* to try to.  
**nyinámḁsonḁekaniḁa**  
**erimúsunga** I am trying to see him  
**erisonḁóla** (from: **-sonḁol-**) *v trans.* to start, to go ahead.  
**erisonḁolyá** (from: **-sonḁoliḁ-**) *v trans.* to guide.  
**erisonḁa** (from: **-song-**) *v trans.* to pierce the ear.  
**erisonḁasongeryá** (from: **-songasonḁeriḁ-**) *v trans.* to assemble.  
**erisonḁasongyá** (from: **-songasonḁiḁ-**) *v.* to collect here and there.  
**erisonḁo** (from: **-songo (-L%)**) *n 5/6.* some type of eye disease. **ów' erisonḁo akábyá ayátó iniabérwá ngalyabálíre** a person who has an eye disease, when he sleeps, he looks like someone whose eye disease is cured  
**erisonḁokála** (from: **-songoḁal-**) *v intr.* to get purified.  
**amásabḁ awásonḁokwére** fresh milk that is pure  
**erisonḁokalyá** (from: **-songoḁaliḁ-**) *v.* to filter. **erisonḁokalyá' amágúta** to filter oil  
**erisonḁolyá** (from: **-songoliḁ-**) *v trans.* to filter. **erisonḁolyá' amásabḁ** to filter fresh milk

**erisonḁyá** (from: **-songiḁ-**) *v trans.* to collect. **erisonḁyasonḁyá** to collect here and there  
**erisonḁogera** (from: **-sónoger-**) *v intr.* to walk on heels.  
**erisonḁokalyá** (from: **-sónokaliḁ-**) *v trans.* to reveal, to say.  
**íkíwanátásonokalaya oko kinyw' ekyo** please do not reveal anything of that word  
**erisonḁokyá** (from: **-sónokiḁ-**) *v.* to tell part of a secret in a low voice.  
**erisonḁonóka** (from: **-sónonok-**) *v intr.* to fall (for droplets).  
**erisonḁonyondo** (from: **-sórnyondo (-L%)**) *n 5/6.* a package of the which the content is unknown.  
**erisósa** (from: **-sos-**) *v trans.* to resemble.  
**erisósa** (from: **-sos-**) *v trans.* to drive in, to introduce into something.  
**erisosána** (from: **-sosan-**) *v pron.* to resemble each other. **abáguma bakásosaná** people belonging to the same family resemble one another  
**erisosekaníḁa** (from: **-sosekaníḁ-**) *v trans.* to find resemblance with. **námákḁsosekaníḁa na mugalá wényu** I confuse you with your brother  
**erisosokála** (from: **-sosokal-**) *v intr.* to get out; to be detachable.  
**erisosóla** (from: **-sosol-**) *v trans.* to get (something) out. **erisosol' erítumó ry' omo nyáma** to get out the spear from the animal  
**erisosoléka** (from: **-sosolek-**) *v intr.* to be detachable.

*erísosotyâ* (from: -sósotj-) *v trans.*  
to ask carefully, to cross-examine.

*erísosyâ* (from: -sos-ij-) *v trans.* to  
make s.th. look like. **lebayá ng’  
okó wámátayisosy’ omó rǐbû**  
look the way you have become  
because of the dust

*erísoyâ* (from: -sój-) *v.* to bloom; to  
start having grey hair.

*erísoyâ* (from: -sója (-sóyi-)) *v intr.*  
to bloom, to produce flowers  
that are overgrown, to grow.

*erísúba* (from: -súb-) *v intr.* to  
recover, to resuscitate.  
**eríyisubya omondâ** to speak  
like a child (lit. to get oneself  
back into the womb)

*erísúba* (from: -súb-) *v intr.* to  
repeat. **erísúb’omo kinywâ** to  
repeat a word (lit. to repeat in  
the word)

*erísúbála* (from: -subal-) *v trans.*  
to urinate. *Syn:* **erikoyóla.**

*erísúbíra* (from: -súbir-) *v.* to come  
and take. **abírísúbirá múkalí  
wíwe** he has come to take back  
his wife

*erísúbiryâ* (from: -súbirij-) *v.* to  
respond.

*erísúbúka* (from: -súbuk-) *v trans.*  
to follow.

*erísúbukanjá* (from: -súbukanj-)  
*v.* to make follow in sequence.  
**erísúbukanj okó bána** to give  
birth to several children without  
respite

*erísúbúla* (from: -súbul-) *v intr.* to  
return. **erísúbul’ omó kírô** to  
come back at night

*erísúbyâ* (from: -súbij-) *v trans.* to  
respond. **erísúby’ oko kinywâ**  
to answer a question (lit. to  
respond to a word)

*erísúbyâ* (from: -súb-ij-) *v.* to put  
back; to respond; to resuscitate.  
**erísúby’ enyúngú y’ okó líko** to  
put back the pot onto the fire  
**Krísty mwásúbya Lazáre** Jesus  
Christ resuscitated Lazarus

*erísúga* (from: -sug-) *v trans.* to  
take care of. **omundú akásug’  
omúkalí w’ íwe** one should take  
care of his wife **émbwá  
yítasugawá yikáminyikalá** a  
dog that is not taken care of is  
easily noticed

*erísugúnda* (from: -sugund-) *v intr.*  
to whistle.

*erísugúsa* (from: -sugus-) *v.* to  
rinse the mouth with water, to  
put water in the mouth and  
make a noise with it. **erísugus’  
amagétse** to rinse the mouth  
with water

*erísugusúla* (from: -súgusul-)  
*v trans.* to rub dry leaves  
between hands. **erísugusul’  
engáno** to rub ears of wheat  
between hands

*erísúha* (from: -suh-) *v intr.* to be  
outmoded, to be out of fashion.

*erísuhukála* (from: -suhukal-)  
*v intr.* to dress up, to be  
elegant.

*erísúka* (from: -súk-) *v.* to get  
trapped.

*erísukúla* (from: -sukul-) *v trans.*  
to uncover, to wash.

*erísukwasukwâ* (from:

-**sũkua-suku-**) *v intr.* to get worried, to have a certain apprehension.  
**erĩsũkyâ** (from: **-sũkĩ-**) *v trans.* to lift with the intention of weighing the thing mentally.  
**erĩsũkyâ** (from: **-sũkĩ-**) *v trans.* to mix (used when mixing food in a pot). **erĩsũky' obũhótĩ** to mix the beans (in a cooking pot)  
**erĩsulĩka** (from: **-sulik-**) *v trans.* to put on top. **ámásulika omúgúlĩ w'oko kísáka** he puts the trap on top of the brush  
**erĩsulubirĩra** (from: **-sũlubirir-**) *v trans.* to take care of.  
**erĩsulusũta** (from: **-sũlusut-**) *v intr.* to turn around, to look around.  
**erĩsũmba** (from: **-sũmb-**) *v.* to lift, to raise. **erĩsũmb' omũşiko** to lift a burden **erĩsũmb' omũlenge** to raise one's voice  
**erĩsũmbĩra** (from: **-sũmbir-**) *v intr.* to declare, to proclaim. **Nyamuhanga mwásũmbir' ati : éryubá libyê** God proclaimed: let there be a sun  
**erĩsũmbũka** (from: **-sũmbuk-**) *v intr.* to grow. **émbene yámábĩsũmbũka** the goat is already big, the goat has already grown  
**erĩsũmbũkyâ** (from: **-sũmbukĩ-**) *v trans.* to visit a woman who recently delivered a child.  
**erĩsũmĩra** (from: **-sũmir-**) *v.* enter, get into. **námásũmĩr' omo líhwa** I get into a horn  
**erĩsũmĩryâ** (from: **-sũmirĩ-**) *v.* to fall in. **erĩsũmĩry' ekisandó ky'**

**omwĩhwa** to get one's foot into a thorn  
**erĩsũna** (from: **-sũn-**) *v intr.* to become weedy, to have a lot of leaves that need to be cut off. **eririmá ryámásũna** the field is too weedy  
**erĩsũna** (from: **-sũn-**) *v intr.* to begin having breasts.  
**erĩsũna** (from: **-sũn-**) *v trans.* to pinch.  
**erĩsunáma** (from: **-sunam-**) *v intr.* to crouch down, to squat.  
**erĩsunáta** (from: **-sũnat-**) *v trans.* to scorn.  
**erĩsũnga** (from: **-sũng-**) *v.* to find. **namásung' ebĩndũ ĩnjĩgáħĩkayâ** if I find the bride-price, I will get married  
**erĩsungĩka** (from: **-sũngik-**) *v intr.* to be findable.  
**erĩsũngu** (from: **-sũngũ**) *n* 5/6. a type of rat.  
**erĩsunukála** (from: **-sunukal-**) *v intr.* to get away, to be free from a grasp.  
**erĩsunúla** (from: **-sunul-**) *v trans.* to detach, to loosen.  
**erĩsũnza** (from: **-sũnz-**) *v intr.* to sulk. **erĩsũnzumána** to sulk  
**erĩsũnzĩkanĩa** (from: **-sũnzikanĩ-**) *v intr.* to suppose; to compare. **ngásũnzĩkanaya nyĩti mwabĩrĩryâ** I suppose that you have already eaten  
**mwákányĩsũnzĩkanaya na mugalá wetu** he confused me (compared me) with my brother  
**erĩsũnzu** (from: **-sũnzu**) *n* 5/6. a tuft of hair.

**erisunzumanja** (from: -sunzuman-*i*-) *v intr.* to look terrifying.

**erisúra** (from: -sur-) *v trans.* to pinch. **ubyáho ngándisur' amátwí wawu** be there, I will pinch your ears

**erisúra** (from: -sur-) *v trans.* to pull (leaves). **erisur' ebítí by'omo riríma** to pull out weeds in the field

**erísúsa** (from: -sús-) *v trans.* to get cold; to be mature (when referring to potatoes). **námâbîsusîr'omómbehó ye Maseréka** I have become very cold because of the cold wind of Masereka **ebitsungu byage byábîrîsúsa** my potatoes are already too mature

**erísúsa** (from: -sús-) *v trans.* to fry. **erísus'engáno** to fry the wheat. Before grinding the wheat, one has to fry it first

**erîsusumána** (from: -susuman-) *v intr.* to look terrifying.

**erîsusumána** (from: -susuman-) *v intr.* to be astonished. *Syn:* **erisangála, eriswéka.**

**erîsusumanja** (from: -susumanj-) *v intr.* to look terrifying.

**erisuyíra** (from: -suyir-) *v trans.* to punish.

**eriswâ** (from: -so-) *v trans.* to grind. **omûswî** grinder

**erîswága** (from: -súag-) *v intr.* to start rotting. **ebitsungu birímúswága** the potatoes begin to rot

**erîswayíra** (from: -súag-ir-) *v intr.*

to start rotting. **ebíribwa byámâbímúswayirákô** the potatoes start rotting on him

**erîswéka** (from: -suek-) *v intr.* to get astonished. **eriyiswekéra** to get astonished about an event

**erîswéka** (from: -suek-) *v intr.* to fall, when talking of bananas. **embóko yámâswéka** the bananas fall down

**erîswíka** (from: -suik-) *v.* to cover.

**erîswîryâ** (from: -súirî-) *v trans.* to hit. *Syn:* **erîhúnza, erîhenéra, erîpetsyâ.**

**erîsyakulúha** (from: -síakuluh-) *v intr.* to become old.

**erîsyalagánda** (from: -síalagand-) *v.* to rest, to lie on the ground as a result of having being beaten.

**erîsyekelúha** (from: -síekeluh-) *v intr.* to become old.

**erîsyéera** (from: -síer-) *v.* to produce a strident sound like that produced by grasshoppers. **ekindú kikábyá kyásyerá, ámenw'áge akágegerá** when something produces a strident sound, I feel uneasy in my teeth

**erîtâ** (from: -ít- (-ítV-)) *v.* to kill; to find. **omuhámb' abîrîmwît' okó kúbóko** the knife wounded him on the arm

**erítâ** (from: -tá-) *v.* to bury (a corpse).

**erítába** (from: -tab-) *v trans.* to bury.

**erîtába** (from: -ítab-) *v trans.* to respond, to answer.

**erítába** (from: -ítab-) *v.* to respond,

to answer a call. **akítáb'**  
**omugalímu** he answers the  
teacher

**erítabagána** (from: **-tábagan-**)  
*v intr.* to be in a hurry.

**erítabála** (from: **-tabal-**) *v.* to reign.  
**ómwamy' akátabal' okó**  
**kíhugo kíwe** the king reigns on  
his land

**erítabalyâ** (from: **-tabalij-**) *v trans.*  
to bury; to install a king so that  
he may reign.

**erítabangúla** (from: **-tábangul-**)  
*v.* to mix up. **erítabangul'**  
**eriríma** to work here and there  
in a disorderly way

**erítabatabanía** (from:  
**-tábatabanij-**) *v trans.* to chase  
away. *Syn:* **eríhigahiganía.**

**erítabatabanía** (from:  
**-tábatabanij-**) *v.* to confuse  
someone by asking him to do  
too many things.

**erítabúka** (from: **-tabuk-**) *v.* to  
regret.

**erítabúka** (from: **-tábuk-**) *v intr.* to  
become soiled (when talking  
about water).

**erítabukála** (from: **-tabukal-**) *v.* to  
get digged up.

**erítabukála** (from: **-tábukal-**)  
*v intr.* to become soiled. **ólusí**  
**lwámátabukalá busaná**  
**n'embúla** the river has become  
somehow soiled because of the  
rain

**erítabúla** (from: **-tabul-**) *v trans.* to  
dig up, to disinter. **ngasalá**  
**nayatabul' ebikúsá byage** I  
will finally disinter my corn (in

order to pound it and make an  
alcoholic drink that is called  
"arak".

**erítabúla** (from: **-tábul-**) *v trans.*  
to soil water. **erítabul'**  
**amagétse** to soil the water

**erítadyâ** (from: **-tádj-**) *v.* to scold.  
*Syn:* **erítsumánga.**

**erítága** (from: **-tág-**) *v.* to wish.  
*Syn:* **eriyisúnza.**

**erítagalála** (from: **-tágalal-**) *v.* to  
be erected. **esulú yage**  
**yámátagalála** my penis is  
erected **omúty'oyú**  
**ámátasyátagalal' áty'**  
**omonzíra** how come that this  
tree is protruding into the road

**erítagalanwâ** (from: **-tágalanu-**)  
*v trans.* to forget.  
**námátasyátagalanw' érina**  
**ríwe** I just forget his name

**erítagalwâ** (from: **-tágalu-**) *v trans.*  
to forget. **námátagalw' érina**  
**lyagu** I forget your name

**erítagangalwâ** (from: **-tágangalu-**)  
*v.* to forget. **ábery'**  
**ákátagangalw' abándu** he does  
not often recognize people

**erítagatága** (from: **-tátagatag-**) *v.* to  
walk painfully. **erítagatagá**  
**busaná n'eribhéndê** to walk  
painfully because of the  
swelling of the testicles

**erítáha** (from: **-tah-**) *v intr.* to get  
back home.

**erítahangúka** (from: **-táhanguk-**)  
*v intr.* to split into small  
pieces.

**erítahangúla** (from: **-táhangul-**)  
*v trans.* to detach in several

parts. **erítahangul'** éngoko to dismember a chicken  
**erítahúka** (from: **-táhuk-**) v. to be detachable.  
**erítahúla** (from: **-táhu-**) v. to detach.  
**erítahyâ** (from: **-tahj-**) v trans. to marry, to have a fiancé.  
**erítáka** (from: **-tak-**) v intr. to boil (water).  
**erítaka** (from: **-taka (-L%)**) n 5/6. bone.  
**erítáko** (from: **-táko**) Variant:  
**amátáko.** n 5/6. buttocks.  
**omúkalí w' amátáko** the woman with the big buttocks  
**erítáko** (from: **-táko**) n 5/6. share of drink that is usually drunk after the main quantity of beer is finished. It is generally reserved to the brewers, the carriers of the beer, etc.  
**erítakúka** (from: **-takuk-**) v. to suffer a lot. **ekitaká kyabíritakúka** the soil has been destroyed, (for example because of too much sunshine)  
**erítakúka** (from: **-takuk-**) v. to speak a lot from anger.  
**erítakúla** (from: **-takul-**) v trans. to till.  
**erítakúnya** (from: **-tákuñy-**) v trans. to chew. Syn: **erítakúnyánga, erítakúnyangulyâ.**  
**erítakúnyánga** (from: **-tákuñy-ang-**) v trans. to chew. Syn: **erítakúnya, erítakúnyangulyâ.**  
**erítakúnyangulyâ** (from:

**-tákuñy-ang-ul-j-**) v trans. to chew. Syn: **erítakúnya, erítakúnyánga.**  
**erítála** (from: **-tál-**) v intr. to get lost.  
**erítála** (from: **-tál-**) v intr. to not have. **námátala oko byályâ** I fail to get some food (presumably because I arrived late while the others were already eating).  
**erítalamúka** (from: **-talamuk-**) v. to fall.  
**erítále** (from: **-tále**) n 5/6. iron ore.  
**erítalíka** (from: **-talik-**) v trans. to put bananas somewhere for their ripening.  
**erítalíka** (from: **-talik-**) v trans. to superpose, to put over something. **erítalik' obúbugú bw' oko kitíri** to put the bunch of bananas on the basket  
**erítalikíra** (from: **-talikir-**) v trans. to suspend. **erítalikir' émbené y'oko mulíro** to dry up goat meat on the fire  
**erítalikiríra** (from: **-talikirir-**) v. to dry, to speed up the drying or the ripening (of the bananas).  
**erítalíkyâ** (from: **-talikj-a**) v. to make one's teeth visible. **erítalíky' áméno** to show one's teeth  
**erítalúka** (from: **-táluk-**) v intr. to fail.  
**erítalukána** (from: **-tálukan-**) v. to become impossible, to fall suddenly sick; to fail. **ómwan'ámátalukána** the child is suddenly sick

**erítalyâ** (from: -tálij-) *v trans.* to lose.

**erítalyâ** (from: -tálij-) *v trans.* to sharpen.

**erítaly'omuhámbá w'okó rítalyô** to sharpen the knife on the sharpening stone

**erítámba** (from: -támb-) *v intr.* to walk. **erítambir'omokisungû** to live in a western civilization (lit. to walk in the white people's world)

**erítambátsj** (from: -tambatsj) *n* 5/6. hypocrisy, lying.

**erítambíka** (from: -támbik-) *v trans.* to place on the knees.

**asy'útambík' ómwan'ámánzandya** come and put the child on your knees as he becomes unmanageable

**erítambíra** (from: -támbir-) *v.* to purify a field, a house by throwing in it seeds called **obukwâ**.

**erítambíra** (from: -támbir-) *v intr.* to walk towards. **ngátambir'elútamby' éryâ** I am walking over there

**erítambúka** (from: -támbuk-) *v trans.* to cross on an even grounded place, not on a steepy place.

**erítamíra** (from: -tamir-) *v intr.* to get drunk. **mbín' útámjre** maybe you are drunk

**erítamirúka** (from: -tamiruk-) *v.* to get undrunk. **námábitamirúká, linó twanganátásyáhongóka** I am no longer drunk, we can now go.

**erítamwâ** (from: -támu-) *v intr.* to be fed up. **námátamw' ebyályâ** I am fed up with the food

**erítánda** (from: -tand-) *v.* to pursue s.o. because of an affair; to worsen. **ekirondá**

**kyabíritánda** the wound has worsened **erítandy' omundú y' ebyályá ályátulákô** to force someone to take the food that he touched

**erítánda** (from: -tand-) *v trans.* to open (mouth). **eritand' óbunó ngó bw' erjokê** to open the mouth like the one of a fish

**erítánda** (from: -tandá) *Variant:* **amatánda. *n* 5/6. hail.**

**erítandála** (from: -tándal-) *v.* to become difficult. **omútoká ámányítandála** I have difficulty in managing the car **omwan'ámányítandála** I have a hard time taking care of this child

**erítandalwâ** (from: -tándalu-) *v.* to fail. *Syn:* **erítalúka, erilemwâ.**

**erítandamúla** (from: -tandamul-) *v.* to open widely. **erítandamul'obúno** to open the mouth widely

**erítandayíra** (from: -tándayir-) *v.* to climb.

**erítandíka** (from: -tándik-) *v.* to start. **erítandik' eriríma** to start working on a field *Syn:* **erítsúka.**

**erítandúla** (from: -tandul-) *v trans.* to open. **erítandul' obúno** to open the mouth

**erítandyâ** (from: -tand-ij-) *v trans.* to oblige someone to accept

something. **erítandy'omundú y'ekiribwa** to oblige someone to accept the sweet potato  
**erítánga** (from: **-tang-**) *v trans.* to peel (ripe bananas). **erítang'áméru** to peel ripe bananas  
**erítánga** (from: **-táng-**) *v intr.* to precede. Note also that this verb is used as an auxiliary as in **mótwatángírítánda** we first left, **twatángírít íba** we first stole. Here, the auxiliary is **tángírí ta** which probably comes from **táng-íre ta** where **ta** is an aspectual marker.  
**erítanganyúka** (from: **-tanganyuk-**) *v.* to try to run faster and not succeed to do so. **erítanganyuky' omúndu** to prevent someone from running faster in order to escape an imminent danger  
**erítangatanganíá** (from: **-tángatangani-**) *v trans.* to obstruct.  
**erítangiríra** (from: **-tángirir-**) *v trans.* to go ahead.  
**erítangúka** (from: **-tanguk-**) *v.* to jump, to walk making wide steps.  
**erítangúra** (from: **-tangur-**) *v trans.* to open (the door). **wasígíry' omulángó ínanátángwíre** you left the door widely open  
**erítaratára** (from: **-táratar-**) *v intr.* to wander.  
**erítaraya** (from: **-táraya (-L%)**) *n 5/6.* bones without meat.  
**ngyé yônó náberé ngályáyó**

**mátaraya** I am here eating only bones without meat  
**erítarukyâ** (from: **-taruki-**) *v trans.* to slam. **erítaruky' olúyí** to slam the door  
**erítaryâ** (from: **-tari-**) *v trans.* to chase away.  
**erítatyâ** (from: **-tati-**) *v trans.* to imitate.  
**erítatyâ** (from: **-táti-**) *v.* to mock. *Syn:* **erítadyâ.**  
**eritéba** (from: **-teb-**) *v trans.* to lie. **eritébána** to lie to each other  
**erítebereryâ** (from: **-tebereri-**) *v trans.* to lie in order to make someone make an illegal act. **eríteberery' omusíka** to flirt with a girl (lit. to lie to her so that she might accept to have sex with you for example)  
**erítebulýâ** (from: **-tebuli-**) *v trans.* to render tender, to be cooked. **erítebulý' ebírí** to make the sweet potatoes tender  
**erítebyâ** (from: **-tebi-**) *v.* to deceive.  
**erítéga** (from: **-téga-**) *v trans.* to set a trap.  
**erítegéka** (from: **-tégek-**) *v trans.* to act. **erítegek'erítegéko** to do an action  
**erítegekeréra** (from: **-tégekerer-**) *v.* to act on purpose. *Syn:* **eriyiriríra.**  
**erítegéko** (from: **-tégeko**) *n 5/6.* an act, a feat.  
**erítegekyâ** (from: **-tégekí-**) *v.* to make someone act.  
**wámámútegekya kibúya** you made him do something good



**erítego** (from: -tégo (-L%)) *n* 5.  
 luck for getting game in one's traps. **awítý'** **erítego** he is always lucky to have game in his traps

**erítegúla** (from: -tégul-) *Variant:*  
**erítegúra.** *v.* to knock down.

**erítegúla** (from: -tégul-) *v.* to undo a trap.

**erítegúla** (from: -tégul-) *v.* to walk slowly and solemnly.  
**abalhunga banámwasá bákátégúla** the newlyweds are coming slowly.

**erítegyâ** (from: -tegi-) *v trans.* to guard. **útegáyé ndeke ekítego kyage** guard very well my trap

**erítéha** (from: -téh-) *v trans.* to dip into, to draw.

**erítéhúla** (from: -téhul-) *v.* to dip into.

**erítéhulíra** (from: -téhulir-) *v.* to decant. **erítéhulir' amásabú w' omo nyúngu** to transfer the milk into the pan

**erítéka** (from: -ték-) *v trans.* to put.  
*Syn:* **eríhira.**

**erítéka** (from: -ték-) *v.* to become quiet. *Syn:* **erítekána.**

**erítéka** (from: -ték-) *v.* to give.  
**mwátékírè mben' íbiri** he gave two goats

**erítekána** (from: -tékan-) *v intr.* to become quiet. **engetsé yámátekána** the sea is quiet

**erítekére** (from: -tekere) *n* 5/6.  
 taro leaf that is used as a vegetable; elephant ear leaves.

**erítekyâ** (from: -téki-) *v trans.* to accompany.

**erítelelekwâ** (from: -téleleku-) *v.* to stand up without doing anything.

**erítelúla** (from: -télu-) *v.* to lift.  
**erítelul' enyúngú y'okó líko** to lift the pot from the fire

**erítéma** (from: -téma) *n* 5/6. the cheek.

**erítéma** (from: -tém-) *v trans.* to cut with a sickle.

**erítembesyâ** (from: -témbsj-) *v trans.* to make walk, to guide, to show the way.

**eriteméka** (from: -temek-) *v.* to be exhausted.

**erítéméka** (from: -témek-) *v.* to be cuttable.

**erítémekyâ** (from: -témekj-) *v.* to help s.o. clear a field. **as' úndémekáye eririmá ryagé ngaryanáhwá lúba** come and help me clear my field so that we finish the job faster

**erítémekyâ** (from: -témekj-) *v.* to get extremely tired. **obúkulé bulimwasá búkámútemekyâ** the pregnancy begins to make her exhausted

**erítendéra** (from: -tender-) *v intr.*  
 to slip; to be glistening. **omubirí wíwé áténderé ndeke** she has a beautiful body, a body that is glistening

**erítendéra** (from: -téndér-) *v trans.*  
 to praise. **omúlumy' oyú akátenderá múkalí wíwe** this man likes to praise his wife

**erítenderéra** (from: -tenderer-) *v.*  
 to exaggerate in habit.

**eriténga** (from: -teng-) *v trans.* to

distribute beer; to pour out the beer from the calabash and distribute it.

*erítengúla* (from: -tengul-) *v trans.* to provoke.

*erítengyâ* (from: -tengi-) *v trans.* to chase a game.

*erítengyâ* (from: -tengi-) *v trans.* to recall; to make (someone) remember. **nagu wánziry' erítengy' ebinywa ebyábirilába** you too you like to resurrect the problems of the past (that everybody had already forgotten)

*eríténya* (from: -tény-) *v.* to joke. **eritenyer'oko múndu** to joke with someone

*eritéra* (from: -ter-) *v intr.* to fall. **omuty'amátéra** the tree falls down **omúti mwákamuterera kô** the tree fell on him

*eríteryâ* (from: -terj-) *v.* to make fall. **erjtery' omúti** to make a tree fall

*erítesyâ* (from: -tésj-) *v intr.* to abort.

*erítéta* (from: -tét-) *v trans., intr.* to fornicate. **erítet'omúkali** to make love with a woman, to flirt with a woman *Syn:* -singir-erisingira.

*erítéta* (from: -tét-) *v.* to cut. **erítet'esyónyála** to cut one's fingernails

*erítetémba* (from: -tétemb-) *v trans.* to lift a burden. **erítetembwâ n' erítet' émbwâ** to be lifted and to fornicate with a dog

*erítetemúka* (from: -tétemuk-) *v intr.* to stammer.

*erítetemyâ (n' omúkali)* (from: -tétemj-) *v intr.* to live a long time. **erítetemyâ n' omúkali** to live a long time with a woman

*erítetengalyâ* (from: -tétengalj-) *v.* to cut into small pieces. *Syn:* erítetengulyâ.

*erítetengúla* (from: -tétengul-) *v.* to cut into small pieces.

*erítetéra* (from: -téter-) *v.* to cackle.

*eritéya* (from: -tey-) *v.* to get tired like an old man.

*erítéyâ* (from: -tégi-) *v.* to look after. **erítéy' omwána** to look after the child

*erítéyía* (from: -teyj-) *v trans.* to take care of someone; to make s.o. tired. **obúkulé bwabírjmuteyâ** her pregnancy has rendered her exhausted

*erítéyía* (from: -teyj-) *v trans.* to spy.

*erithakátha* (from: -thakath-) *v intr.* to be clean.

**erithakathjisy' ekisoméko** to make the shirt clean, to clean the shirt

*eríthaljngána* (from: -tháljngan-) *v intr.* to confuse.

**eríthaljnganj ebihandíko** to confuse the writings

*eríthamwâ* (from: -thámu-) *v.* to be satisfied in a such a way one does not want to eat any more. **eríthamw'eyjswî** to have eaten too much meat and one does not want to eat any more of it *Syn:*

**erígambwâ, eríhumwâ.**  
**eríthangathánga** (from: **-thángathang-**) v. to wander, to walk aimlessly.  
**erítharangyâ** (from: **-tharangĩ-**) v trans. to illtreat.  
**erítharangyâ** (from: **-tharangĩ-**) v. to illtreat.  
**erítharúra** (from: **-tharur-**) v. to open a door violently.  
**eritharur'olúyĩ** to open a door violently  
**eríthéra** (from: **-thér-**) v trans. to hit violently.  
**eríthĩlĩ** (from: **thilij**) n 5/6. a place where cows can wash.  
**eríthĩlĩngána** (from: **-thĩlĩngan-**) v. to get confused.  
**eríthĩlĩnganĩa** (from: **-thilinganĩ-**) v. to confuse, to mix.  
**eríthĩlĩnganĩ omwána** to make the child get confused  
**erithokóma** (from: **-thokom-**) v intr. to boil.  
**erithokótha** (from: **-thokoth-**) v. to boil.  
**eríthóra** (from: **-thór-**) v. to choose and take. **eríthor' émbene** to choose a goat among several others **eríthor'ómwanamúto** to choose a girl among several others  
**erithubhíka** (from: **-thubhik-**) v trans. to tell lies.  
**erithúda** (from: **-thud-**) Variant:  
**erithudathúda.** v trans. to beat, to pound. **erithudathud' esyongímba** to wash clothes hurriedly as if you are pounding them in the water **ubyáho**

**ngándísalá nakuthúda** be careful, I will finally beat you (lit. be there, I will beat you)  
**erithúha** (from: **-thuh-**) v. to be proud.  
**eríthuhumyâ** (from: **-thuhumj-**) v. to inflate.  
**eríthúlha** (from: **-thulh-**) v intr. to fail to be consumed. **óbwabũ bwabíríthúlha** the beer does not have any people to drink it  
**erithulhumána** (from: **-thulhuman-**) v intr. to be furious.  
**eríthulhumanĩa** (from: **-thulhumani-**) v. to render furious.  
**erithúma** (from: **-thum-**) v. to sulk; to swell. **ómwan' áamáthúma** the child is sulking  
**eríthumâ** (from: **-thumáa**) n 5/6. a meal of plantains that have been cooked and pounded.  
**eríthumbúra** (from: **-thumbur-**) v trans. to remove.  
**eríthumbúra ebĩrĩ by' okó líko** to remove the potatoes from the fire before they are cooked  
**eríthumbúra ebĩrĩ by'emólĩ** to remove the potatoes from the field before they are ready for harvesting  
**eríthumĩka** (from: **-thumĩk-**) v intr. to work (loan word from Swahili).  
**erithúna** (from: **-thun-**) v trans. to hurry someone into doing something.  
**eríthúnga** (from: **-thúng-**) v trans. to invent. **léro oyó ni mwátsi**

**ukáyithungirágô** this time that is some news that you are making up

**erithungúlhu** (from: -thungulhú) *n* 5/6. onion.

**eríthúra** (from: -thúr-) *v.* to clear a path. **eríthur' ekísuki** to clear a passage in the bush

**erithútha** (from: -thuth-) *v.* to beat violently.

**erithútha** (from: -thuth-) *v trans.* to hit violently.

**eritibíta** (from: -tibit-) *v intr.* to run; to escape. **eritibit'okó ngoko** to pursue a chicken **erimutibitá kô** to dismiss him **eritibitá kúbô** to pursue them, to run after them

**eritibityâ** (from: -tibit-i-) *v.* to let escape. **eritibity' akanyúnyu** to let the bird escape

**erítíga** (from: -tíg-) *v intr.* to stall, to block, not to function. **twanabirikira etelefóné iyátíga** we called, the telephone did not work.

**erítígánda** (from: -tígand-) *v.* to cut wood in the forest.

**eritikatíka** (from: -tikatik-) *v intr.* to hesitate.

**erítíma** (from: -tim-) *v trans.* to deceive, to take more than you deserve, thus deceiving your partner.

**erítíma** (from: -tjm-) *v trans.* to peel. **erítim' amábugu** to peel the bananas

**erítimatíma** (from: -tímatjm-) *v.* to act like a blind person; to walk like a blind person.

**erítímba** (from: -tímb-) *v intr.* to go around. **erítimb' oko múndu** to cheat someone (lit. to go around someone)

**erítímo** (from: -tímo) *Variant:*

**obutímo.** *n* 5/6; 14/6. a type of banana. **ngáyagul' obutímo** I am going to buy a bunch of bananas

**erítímo** (from: -tímo) *n* 5/6. banana.

**erítímóla** (from: -tímol) *v trans.* to scorch. **óbwijrá bw' abákali ní bwa mulíro, ukánanzágo kutsibú ásyakutímóla** friendship with women is like someone who likes fire: if you like it very much, you get somehow scorched by it in the end

**erítímýâ** (from: -tími-) *v trans.* to burn off. **erítimy' ebítí by'omw' iríma** to burn the grass in the field

**erítína** (from: -tína) *n* 5/6. the stump, the root, the reed. **eríkul'amátína** to uproot the reed stumps

**erítína** (from: -tíná) *Variant:*

**amátína.** *n* 5/6. reeds.

**erítinangíra** (from: -tínangir-) *v trans.* to knock down.

**erítínda** (from: -tínd-) *v intr.* to exterminate. **Abandu bátíndire; Mugalá wage átíndire** people get exterminated; my son got exterminated.

**erítínga** (from: -tíng-) *v trans.* to frighten someone.

**erítíngi** (from: -tíngí) *n* 5/6. a monster, a child with a

handicap.  
**erítingirána** (from: **-tingiran-**)  
*v intr.* to tremble.  
**erítingirána** (from: **-tíngiran-**) *v.*  
 to tremble. **enyúmba**  
**yámátingirána** the house is  
 destroyed  
**erítingiranwá** (from: **-tíngiran-u-**)  
*v intr.* to have the premonition  
 of seeing something.  
**erítíngítána** (from: **-tingítan-**)  
*v intr.* to be sad. **ngeryo**  
**omúsyakulw' oyú , iyó pápá**  
**we rómá akándisyábyá áholá**  
**abandú bakásyatíngítána**  
 probably when this old person  
 the Pope of Rome, when he  
 dies, people will still become  
 sad  
**erítíngwá** (from: **-tíngu-**) *v intr.* to  
 meet a ghost or a sorcerer.  
**erítíngíkyá** (from: **-tíniki-**) *v.* to  
 show one's teeth.  
**erítíngínjá** (from: **-tíninj-**) *v.* to  
 show one's teeth. *Syn:*  
**erítíngíkyá.**  
**erítíníra** (from: **-tínir-**) *v trans.* to  
 trip down. **erítíníra** to trip  
 down by oneself  
**erítísyá** (from: **-ítisi-**) *v.* to betray, to  
 put oneself in a position of  
 danger. **ómwana nanabuta**  
**yówanámányítísyá batáhi** it is  
 the child that I gave birth to  
 who has put me in a great  
 danger, dear friends.  
**erítítá** (from: **-tít-**) *v trans.* to pay  
 the dowry. **erítítá mbene** to pay  
 goats as a dowry  
**erítítíbúla** (from: **-títibul-**) *v trans.*

to thrash, to hit severely.  
**erítítimána** (from: **-títiman-**) *v intr.*  
 to tremble because of cold or  
 fear.  
**erítítímanjá** (from: **-títiman-j-**)  
*v trans.* to shake.  
**erítítimbíra** (from: **-títimbir-**)  
*v intr.* to stammer; to have  
 shaking hands.  
**erítítíra** (from: **-títir-**) *v intr.* to  
 dance frenetically.  
**erítítíyá** (from: **-títí-**) *v.* to take off.  
**erítítíy' omúti** to take off the  
 leaves and fruit from a tree  
**erítítíyá** to take off one's  
 clothes  
**erítóba** (from: **-tob-**) *v intr.* to sink  
 in.  
**erítóbéra** (from: **-tober-**) *v intr.* to  
 sink; to be part of a contract  
 where you have to pay.  
**erítóber' okó búruma** to adhere  
 to a club of drinking beer  
**erítóberéra** (from: **-toberer-**)  
*v intr.* to sink.  
**erítóberyá** (from: **-toberi-**) *v trans.*  
 to sink in, to drive in.  
**erítóbery' émbene** to pay a  
 goat to friends with whom one  
 has concluded a pact  
**erítóbo** (from: **-tóbo (-L%)**) *n 5.* bad  
 piece of advice. **wangáhána**  
**ngúbí y'ítobo** you are a  
 dangerous person (lit. you are  
 likely to give a bad piece of  
 advice to an orphan) **ukándinyihan'**  
**ítobo táhi** you look like you  
 will give me a bad piece of  
 advice  
**erítobóka** (from: **-tóbok-**) *v.* to

make a hole. **olukimba lwámátobóka** the dress has a hole  
**erítobokála** (from: **-tóbokal-**)  
*v intr.* to get a hole.  
**erítobóla** (from: **-tóból-**) *v trans.* to pierce a hole.  
**erítobongóla** (from: **-tóbongol-**) *v.* to put holes in several places.  
**léro ngáyákútobongolá** this time I am going to kill you (said by an angry woman)  
**erítobyá** (from: **-tobj-**) *v trans.* to make collapse. **omúsjky' akátobay' ekitáka** the earthquake makes the earth collapse (subside)  
**erítóga** (from: **-tóg-**) *v intr.* to fall from. **ebinyw' ebyó byámátoger' omókútŭ** I have listened very carefully to those words (lit. those words have fallen into my ears)  
**erítogéra** (from: **-tóger-**) *v.* to fall into. **erítoger' omó kítego** to fall into the trap.  
**erítogéra** (from: **-tóger-**) *v.* to go and take small pieces of food. **erítoger' ebyályá** to go and take food at small intervals.  
**erítogókála** (from: **-tóg-ukal-**)  
*v intr.* to fall by itself. **oko kágálá k'omúkama esyonzigŭ sikándogokalákô** With the Lord's strength, the enemies fall from me by themselves.  
**erítogónga** (from: **-tógong-**) *v intr.* to fall. **émbulá yirimútogónga** it starts raining  
**erítogóta** (from: **-togot-**) *v.* to be

exterminated. **abandú batogotjire!** A lot of people have died **erítogoty'emyáka** to ruin the harvests  
**erítogotyá** (from: **-togot-j-**) *v trans.* to lose. **erítogoty' éngebe** to lose one's life  
**erítóha** (from: **-toh-**) *v intr.* to be seriously sick. **obúsaki bwagu bóbwámátásyamŭtohyákô** it is your medication that makes him more sick  
**erítóka** (from: **-tok-**) *v trans.* to succeed; to be able to. **eritok' erigénda** to be able to go **akinayítóka** he is still active **eritenditokekána; eritokekána** to be impossible, not to be able to do; to be able to do  
**erítokê** (from: **-tokee**) *n 5/6.* cooked banana that is very tender.  
**erítokesyá** (from: **-tok-es-j-**) *v.* to make succeed.  
**erítokóla** (from: **-tokol-**) *v trans.* to cut tender leaves of manioc in order to use them as vegetables.  
**erítóla** (from: **-tól-**) *v trans.* to pick up. **erítol'emŭsyenene** to collect grasshoppers **erítolatóla** to glean  
**erítoléra** (from: **-toler-**) *v intr.* to fit. **olukimba lumútólere** the dress fits him **lítólery' íwálíma** you should work  
**erítolerána** (from: **-toleran-**) *v.* to fit each other. **iyô Múmbéré bana Kanyeré bátólerene** Mumbere and Kanyere match very well (they fit each other)  
**erítólų** (from: **-tolų**) *n 5/6.* thorn.

**erítóma** (from: **-tóm-**) *v intr.* to put aside (speaking about food).

**erítom'oko byályâ** to keep some food aside when one is full **erítomyâ** to give some food to someone with the hope that he will give you back some food in a near future

**erítoméka** (from: **-tómek-**) *v trans.* to superpose.

**erítomekéra** (from: **-tómeker-**) *v trans.* to superpose.

**erítomeker' oko myátsí kw' éyindi** to add news to the others; to exaggerate

**erítomengekanjá** (from: **-tómengekanj-**) *v.* to superpose things.

**erítoméra** (from: **-tomer-**) *v trans.* to swallow without chewing.

**énzirámír' ikátomer' émbene** the python swallows a goat *Syn:* **eriméra.**

**erítomeréka** (from: **-tomerek-**) *v intr.* to be swallowable. *Syn:* **erimeréka.**

**erítónda** (from: **-tónd-**) *v trans.* to arrange.

**erítónda** (from: **-tónd-**) *v.* to plead one's case. **oyó asj erítondekanj ebinywâ** that one knows how to argue (to arrange his words)

**erítondéka** (from: **-tóndek-**) *v trans.* to put things by superposing them.

**erítondesyâ** (from: **-tóndesj-**) *v.* to make (s.o.) plead his cause.

**erítóndj** (from: **-tondj**) *n 5/6.* a drop of water, droplet. **erítóndj tondj**

**ryo na magétse** it is through the accumulation of several drops that there is water

**erítondogóla** (from: **-tóndogol-**) *v trans.* to enumerate, to list.

**erítondóla** (from: **-tóndol-**) *v.* to remove things one by one from a pile.

**erítonga** (from: **-tónga (-L%)**) *n 5/6.* a basket for carrying chickens.

**erítónga** (from: **-tóng-**) *v trans.* to speak ill of a person in his absence. **eríyitonger'okw' íkála** to criticise a person not knowing that he or a friend of his is present (lit. to criticise oneself on the ember)

**erítongóla** (from: **-tóngol-**) *v trans.* to invite a girl for a dance.

**erítongolyâ** (from: **-tóngolj-**) *v trans.* to peel (bananas).

**erítongoly' emítangi** to peel bananas destined to make beer

**erítóníka** (from: **-tóník-**) *v.* to hurt. **erítónik'omundú y'okokirónnda** to hurt someone on his wound

**erítónikála** (from: **-tónikal-**) *v intr.* to hurt. **námátoníkal' oko kirónnda** I hurt myself on the wound

**erítónokyâ** (from: **-tónokj-**) *v trans.* to reveal a secret.

**erítónongolyâ** (from: **-tónongoli-**) *v trans.* to scold, to reveal, to say.

**akábíyitonongoly' okw' íkála** he said something in the presence of someone who will betray him (lit. he said something on the embers)

*eritóta* (from: **-tot-**) *v intr.* to be wet, to be tender. **obundú bw'ámátóta** the cassava bread is watery

*erítotereryâ* (from: **-tótererj-**) *v trans.* to cradle, to rock.

*eritotóla* (from: **-tótól-**) *v trans.* to put small lumps of cassava bread into boiling water in order to cook it anew.

*erítotóla* (from: **-tótól-**) *v.* to extract a small part from.

*erítotoléka* (from: **-tótolek-**) *v.* to be splittable.

*erítotyâ* (from: **-totj-**) *v trans.* to render tender, to be cooked. **erítoty' obúndu** to make the cassava bread tender, to be ready with one's cassava bread

*erítsága* (from: **-tsag-**) *v.* to search while looking for something. **erítsaga ekíhúgo** to go everywhere in the world while looking for something.

*erítsagamíra* (from: **-tságamir-**) *v.* to stop, to stop progressing.

*erítsáha* (from: **-tsah-**) *v.* to overwork oneself, to work beyond one's physical capacity. **erítsahatsáha** to overwork for a long time

*erítsahyâ* (from: **-tsahj-**) *v.* make s.o. work too much. *Syn:* **erítswahyâ.**

*erítsáídongo* (from: **-tsáídongo** (-L%)) *n 5/6.* corn cake, it cannot be taken along during a trip, otherwise the spirits will eat it (according to Kavutirwaki's notes).

*erítsáka* (from: **-tsak-**) *v trans.* to search, to look everywhere carefully.

*erítsákwa* (from: **-tsákúja**) *n 5/6.* monkey.

*erítsámbe* (from: **-tsámb-**) *v trans.* to criticize, to mock. **ubyáhó ngándisyákútsambir'omo sóko** be there, I will criticize you publicly (in the market)

*erítsambatsámbe* (from: **-tsámbatsamb-**) *v.* to feel like vomiting.

**omútim'ámátsambatsámbe** I feel like vomiting (lit. the heart has nausea) **olukondj lwámátsambatsamby'**

**omútima** the sauce makes me feel like vomiting *Syn:* **erílokalóka.**

*erítsambúla* (from: **-tsámbul-**) *v.* to sort (cassava leaves). **erítsambul' esómbe** to sort the cassava leaves

*erítsánda* (from: **-tsánd-**) *v intr.* to get spoiled, to get damaged.

*erítsandyâ* (from: **-tsánd-j-**) *v.* to spoil. **erítsandy' olukímbe** to spoil a dress

*erítsánga* (from: **-tsáng-**) *v.* to play. **eríyítsangatsangyâ** to amuse oneself, to have fun **ábaná banémútsangir' eyíhyâ** the children are playing outside

*erítsangamúka* (from: **-tsángamuk-**) *v.* to be relaxed and joyful.

*erítsangarára* (from: **-tsángarar-**) *v.* to feel too happy and irresponsible.



**erĩtsangararyâ** (from: -tsangarari-) v. to make very happy and irresponsible. **óbwabu bukátsangararay' omúndu** beer makes a person become too joyful and irresponsible

**erĩtsangatsánga** (from: -tsangatsang-) v. to be enthusiastic; to scatter. **ní múkaly' atsangatsángĩre** it is a very smiling woman

**erĩtsangatsang' ebindú byó kityákityâ** to scatter things everywhere helter skelter

**erĩtsangatsangyâ** (from: -tsangatsangi-) Variant: **erĩtsangyatsangyâ.** v trans. to amuse. **wámátútsangyatsangyá ndeke** you amused us very well

**erĩtsanúla** (from: -tsanul-) v trans. to comb. **erĩtsanul'esyónzwĩri** to comb one's hair

**erĩtsápa** (from: -tsap-) v intr. to get wet.

**erĩtsapyâ** (from: -tsapi-) v. to wet.

**erĩtsaraganjá** (from: -tsáragani-) v trans. to deprave.

**erĩtsarára** (from: -tsárar-) v. to spurt.

**erĩtsáro** (from: -tsáro) n 5/6. hips.

**erĩtsátsa** (from: -tsats-) v trans. to chase. In such a chase, each person tries to catch a game for himself. Usually, it is for chasing rats.

**erĩtsátsa** (from: -tsats-) v. to be furious.

**erĩtsátsa** (from: -tsats-) v. to get spoiled, when talking about

cooked food.

**erĩtsatsánga** (from: -tsátsang-) v. to scatter.

**erĩtsatsúha** (from: -tsatsuh-) v. to become severe. **erĩtsatsuhy' esoro** to make the leopard furious

**erĩtsayatsayâ** (from: -tsáyatsayi-) v. to act without conviction.

**erĩtsekemána** (from: -tsekeman-) v intr. to crack.

**erĩtselewâ** (from: -tsélegu-) v intr. to be late, to arrive late. **mónatselegírwe oko kalhási** I was late at school. This is a loan from Swahili –**kuchelewa**. Notice that it keeps its passive form in its conjugation.

**erĩtséma** (from: -tsém-) v trans. to be happy. **mabúnd' átsemĩre** the fortunate people like the tradesmen, the politicians (lit. stomachs that are happy)

**erĩtseméra** (from: -tsémer-) v trans. to like.

**erĩtsemesyâ** (from: -tsémesi-) v. to make happy.

**erĩtsengũ** (from: -tsengũ) n 5/6. a big head.

**erĩtsibúha** (from: -tsibuh-) v intr. to be safe from any danger, to be healthy.

**erĩtsibuhyâ** (from: -tsibuh-) v. to save from a catastrophe.

**erĩtsíga** (from: -tsig-) v. to swim.

**erĩtsígĩtsa** (from: -tsígĩts-) Variant: **erĩtsiyĩtsa.** v. to scrub. **erĩtsígĩts' okútũ** to scrub one's ears

**erĩtsigũka** (from: -tsigũk-) v. to

become dull; to no longer look new.  
**eritsíha** (from: **-tsih-**) *v intr.* to swim.  
**eritsíka** (from: **-tsik-**) *v intr.* to get lost.  
**eritsíkyâ** (from: **-tsikj-**) *v.* to lose once for all.  
**eritsílyâ** (from: **-tsilj-**) *v.* to be very dirty, to be horrible.  
**eritsímba** (from: **-tsimb-**) *v trans.* to seize, to catch.  
**eritsímba** (from: **-tsimb-**) *v.* to plant, to fix into.  
**eritsimb'emítibito** to plant the cuttings (stumps) of taro  
**eritsimb'erítumó ry'omo nyáma** to pierce the spear into the animal  
**eritsimbúla** (from: **-tsimbul-**) *v.* to pull out.  
**eritsimbungála** (from: **-tsimbungal-**) *v.* to pull out in several places.  
**erítsimíta** (from: **-tsímit-**) *v trans.* to pierce. **erítsimitánga** to pierce in different places  
**erítsínda** (from: **-tsínd-**) *v.* to use a euphemistic word; to hide part of the meaning.  
**erítsind'ekinywâ** not to reveal the whole truth by using a specific word  
**erítsíndíka** (from: **-tsíndik-**) *v.* to accompany.  
**eritsíndúka** (from: **-tsinduk-**) *v intr.* to go early in the morning.  
**eritsíndukíra** (from: **-tsindukir-**) *v.* to visit someone early in the

morning.  
**erítsíndukyâ** (from: **-tsinduk-j-**) *v.* to bring s.th. early in the morning. **erítsínduky' ekíbo** to bring the small basket early in the morning  
**eritsínga** (from: **-tsing-**) *v intr.* to shake. **eriyitsingirákô** to doze  
**eritsingy' omútwê** to shake one's head as a refusal sign  
**eritsingatsínga** (from: **-tsingatsing-**) *v.* to shake. **omúty' ámátsingatsínga** the tree is shaking  
**erítsingatsingyâ** (from: **-tsingatsing-j-**) *Variant:*  
**erítsingyatsingyâ.** *v.* to shake.  
**erítsingítsa** (from: **-tsingits-**) *v.* to pour. *Syn:* **eríkubhítha, eryütúla.**  
**erítsingítsyâ** (from: **-tsingits-j-**) *v.* to pour suddenly. *Syn:* **erítsingítsa.**  
**erítsingyâ** (from: **-tsing-j-**) *v.* to shake. **erítsingy' omútí w'ehémbê** to shake a mango tree **kíhangala tsingyá mútwé, nage ngándítsingyágo** lizard, shake your head and I will also shake mine  
**erítsípa** (from: **-tsípa (-L%)**) *Variant:* **amatsípa.** *n 5/6.* type of banana for making beer.  
**erítsípa** (from: **-tsíp-**) *v.* to observe with much curiosity.  
**eritsíra** (from: **-tsir-**) *v intr.* to repent. **námâtsíra léro** this time I repent and will never do it again **únzírê ngoko wanatsir'amábery'ákóyô** leave

me alone in the same way you gave up breastfeeding  
**erítsiríka** (from: **-tsirik-**) *v trans.*  
 to stop, to prevent a disaster, a disease, using witchcraft.  
**erítsirik' omúndu** to protect someone against all kinds of diseases; to put a bundle-like object called **eríheréko** in a field (this object has magic powers of causing trouble to the trespassers)..  
**erítsirísyâ** (from: **-tsirisi-**) *v.* to make cease.  
**erítsitsi** (from: **-tsítsi (-L%)**) *n 5/6.*  
 the sap.  
**erítsítsigalyâ** (from: **-tsítsigali-**) *v.*  
 to lay along. *Syn:* **erítsítsikalyâ.**  
**erítsítsika** (from: **-tsítsik-**) *v trans.*  
 to place. **erítsítsik'omúti w' omonzíra** to place a tree (a log) onto the road **eríyítsítsik' oko ngíngo** to lie on the bed  
**erítsítsikalyâ** (from: **-tsítsikali-**) *v.* to lay along. *Syn:* **erítsítsigalyâ.**  
**erítsiyítsa** (from: **-tsiyits-**) *v trans.*  
 to squeeze with one's fingers very lightly, to tease while scratching. Children usually play that way when they want to provoke laughter in the person they thus scratch on the side.  
**erítsodóha** (from: **-tsodoh-**) *v intr.*  
 to get soaked, to get completely wet.  
**erítsokomyâ** (from: **-tsokomi-**) *v.*  
 to bewitch several people.  
**erítsomána** (from: **-tsóman-**) *v.* to care for. **sínzoméne** I do not

mind **ísiwánzomanâ** do not mind me  
**erítsomyâ** (from: **-tsomi-**) *v trans.*  
 to mock.  
**erítsónga** (from: **-tsong-**) *v.* to render a stick pointed.  
**erítsongéra** (from: **-tsonger-**) *v trans.* to denounce, to accuse.  
**erítsópa** (from: **-tsóp-**) *v trans.* to weave (a bracelet). **erítsop' ekigulíro** to weave a necklace.  
**erítsopolyâ** (from: **-tsópoli-**) *v.* to observe carefully in order to discover eventual lies in the words of someone; to interrogate someone about the veracity of his statements.  
**erítsóra** (from: **-tsóra**) *Variant:*  
**erítsyóra.** *v.* to go out furtively.  
**erítsótsa** (from: **-tsots-**) *v trans.* to weave.  
**erítsótsa** (from: **-tsóts-**) *v trans.* to bind the top of a basket by weaving it with a thread.  
**erítsotsangyâ** (from: **-tsótsangi-**) *v.* to scatter. *Syn:* **erítsatsánga.**  
**erítsotsomereryâ** (from: **-tsotsomereri-**) *v.* to provoke. *Syn:* **erítsomyâ.**  
**erítsotsomyâ** (from: **-tsotsomi-**) *v.* to provoke. *Syn:* **erítsotsomereryâ.**  
**erítsotsongyâ** (from: **-tsótsongi-**) *v.* to amuse. **erítsotsongy' ómwána** to amuse the child  
**eritsubúka** (from: **-tsubuk-**) *v intr.*  
 to arrive unexpectedly.  
**eritsubukir'omúndu** to get to a

person unexpectedly  
**eritsubungúka** (from: -tsubunguk-) v. to palpitate.  
**omútimá ámatsubungúka** the heart is palpitating  
**eritsubungúra** (from: -tsubungur-) v. to rebel, to refuse to do something.  
**eritsúda** (from: -tsud-) v trans. to throw down; to beat (clothes).  
**eritsudatsuda esyongímbe** to wash clothes doing the movement of beating them onto a rock  
**eritsugúma** (from: -tsugum-) v intr. to fatten.  
**erĩtsugumatyâ** (from: -tsúgumatĩ-) v. to encourage s.o. to work faster. **erĩtsugumatĩrĩryâ** to encourage s.o. to work faster  
**erĩtsugumĩsyâ** (from: -tsúgumĩsĩ-) v. to encourage s.o. to work faster.  
**eritsúha** (from: -tsuh-) v. to be extremely hungry.  
**erĩtsuhyâ** (from: -tsuhi-) v. to operate the bellows.  
**erĩtsúka** (from: -tsúka (-L%)) n 5/6. saliva. Syn: **amatándê**.  
**erĩtsúka** (from: -tsúk-) v trans. to begin, to start. **erĩtsúk' omúkali** to make sexual relations with a virgin woman **erĩtsúk' eríkóla** to start doing  
**eritsúku** (from: -tsuku) Variant: **amatsúku**. n 5/6. hail. Syn: **erítwâ, amátwâ**.  
**eritsúku** (from: -tsuku) n 5/6. winter cold followed by a cold wind. **eritsúkú ly' eMaseréka**

the type of cold found in Masereka (where at night the temperature is below zero degree celsius)  
**erĩtsúkúda** (from: -tsúkud-) v. to limp.  
**erĩtsúkúdyâ** (from: -tsúkudĩ-) v trans. to walk awkwardly, to hobble along.  
**erĩtsulíka** (from: -tsúlik-) v. to turn over lumps of soil.  
**erĩtsúma** (from: -tsúm-) v. to curse.  
**erĩtsumánga** (from: -tsúmang-) v. to scold.  
**eritsúmba** (from: -tsumb-) v trans. to cook. **eritsumbir' abáhĩngĩ** to cook food for the workers **eritsumbir' omúndu** to cook food for a person  
**eritsumbúka** (from: -tsumbuk-) v intr. to wake up suddenly. **ómwan' áling' ámatsumbúka** it is as if the child wakes up  
**erĩtsumbukanĩa** (from: -tsumbukan-ĩ-) v trans. to catch. **erĩtsumbukanĩ omwĩbĩ** to catch a thief  
**erĩtsumbúkyâ** (from: -tsumbuk-ĩ-) v. to have a visit without having been warned in advance. **nátsúmbukérye mugénĩ tambweká yó mbene** I have an unexpected visit, could you please lend me a goat  
**erĩtsumíka** (from: -tsúmik-) v. to cook without water.  
**erĩtsumĩkyâ** (from: -tsumik-ĩ-) v. to become numerous. **abandú balimwasá bákatsumĩkyâ** people begin to become

numerous  
**erĩtsũmĩtirĩryâ** (from: -tsũmitĩtirĩ-) v. to fill a void.  
**erĩtsũmũla** (from: -tsũmul-) v. to remove the curse.  
**erĩtsũmwâ** (from: -tsũm-u-) v. to be cursed. **oyó atsumĩrwê** that one is cursed  
**erĩtsũmyâ** (from: -tsũmĩ-) v. to delay.  
**erĩtsũna** (from: -tsun-) v trans. to help. Syn: **eryangirira**.  
**erĩtsũnda** (from: -tsũnd-) v. to seize and knead. **erĩtsund' ekĩnyũnyo** to seize and knead the set of folded leaves used to brew banana juice  
**erĩtsũndamĩra** (from: -tsũndamir-) v trans. to seize. **éboha mójyatsũndamĩry' émbene yage** the leopard caught my goat  
**erĩtsũndo** (from: -tsũndo) n 5/6. a handful. **erĩtsũndó ly'ebĩbaya** a handful of leaves  
**erĩtsũnga** (from: -tsũng-) v. to look after. **erĩtsũng'omwána** to look after a child  
**erĩtsũngána** (from: -tsũngan-) v. to be everywhere. **abasudá batsũngéné áhosĩhosĩ** there are soldiers everywhere  
**erĩtsũnganja** (from: -tsũngani-) v trans. to mix.  
**erĩtsũngĩra** (from: -tsũngir-) v. to force s.o. to; to look after. **erĩtsũngir'okó mwaná kw'ebiyályâ** to force a child to eat (lit. to force on the child food) **unyĩtsũngiry' ómwana wage** look after my child

**erĩtsũngúra** (from: -tsũngur-) v trans. to make dizzy.  
**obũkonĩ bwabĩrimũtsũngúra** the disease has rendered him dizzy  
**erĩtsũngyâ** (from: -tsũngĩ-) v. to throw very far with violence.  
**erĩtsũpa** (from: -tsũp-) v trans. to pull out the feathers. **erĩtsũp' éngoko** to pull out the feathers of a chicken (before cooking it)  
**erĩtsũra** (from: -tsũr-) v trans. to envy. **ábányĩtsũrĩre** my enemies (lit. those who envy me)  
**erĩtsũro** (from: -tsũro) n 5/6. jealousy, envy.  
**erĩtsũrũma** (from: -tsũrum-) v intr. to become mad, to be mad, to get very angry. **akáby'ábĩkũndá akátsũrumir' okó bána** once he is drunk, he gets furious and beats children  
**erĩtsũtsũnga** (from: -tsũtsũng-) v. to cut into pieces. **erĩtsũtsũng'omutsótso** to cut a cassava stalk  
**erĩtsũya** (from: -tsũya (-L%)) n 5/6. inside wall. Syn: **ekisenge**.  
**erĩtsũyâ** (from: -tsũya- (tsũj-)) v trans. to filter beer.  
**erĩtswâ** (from: -tsó-) v intr. to leave, to escape secretly.  
**erĩtswâ** (from: -tsó-) v trans. to order. **erĩtsw'omundú y' émbene** to order a goat from someone **wámánzwákĩ íno?** what do you expect me to bring you? **wámágénda íno táhi námákútswáyó mbené ngĩma**

you are leaving! well, I want you to bring me (from there) one goat **eríyítsw' omúbírí** to do a work through one's own initiative **lwámátswámô** he is dead (lit. it has escaped, that is the life has escaped from him)

**erítswága** (from: -tsuag-) v. to overflow, to spill. **ólusí lwámátswága** the river (the creek) overfills *Syn:* **eribwága**.

**erítswága** (from: -tsúag-) v. to overflow. **ebyályá byámátswag' omo nyúngu** there is too much food in the pan

**erítswáha** (from: -tsuah-) v *intr.* to work very hard. *Syn:* **eritsáha**.

**erítswahyâ** (from: -tsuahj-) v. to make s.o. work too much. *Syn:* **eritsahyâ**.

**erítswangalíka** (from: -tsúangalik-) v *intr.* to mix.

**erítswangalíkanjá** (from: -tsúangalikanj-) v. to mix randomly. *Syn:* **erítulunganjá**.

**erítswatwâ** (from: -tsúatsua) v. to become treacherous.

**erítswayjá** (from: -tsuagj-) v. to spill. *Syn:* **eribwagyâ, eribwayjá**.

**erítswekeréra** (from: -tsúekerer-) v. to be perverted.

**erítswekereryâ** (from: -tsuekererj-) v. to pervert. **ábírímútswekereryâ** he has already perverted him

**erítswekyâ** (from: -tsúekj-) v *trans.* to pervert. **erítsweky'omwána** to pervert a child

**erítswengeryâ** (from: -tsúengerj-)

v. to throw. *Syn:* **erígúsa**.

**erítswéra** (from: -tsó-ir-) v. to fine. **erítswér'omundú y'embene** to fine someone with a goat

**erítswesyâ** (from: -tsó-is-j-) v. to make (s.o.) escape, to help someone escape. **erítswesy'omundú y'omó múlíkí** to help someone escape from prison

**erítswíra** (from: -tsúir-) v. to scream. **emebá yámátswíra** the rat is screaming

**erítû** (from: -tuú) n 5. noise announcing a thunderstorm.

**erítû** (from: -túu) n 5/6. a type of toe disease.

**erítû** (from: -túu) n 5/6. hail. *Syn:* **amatsúku**.

**erítúba** (from: -tubá) n 5/6. a pointed basket.

**erítúbá** (from: -túba) n 5/6. a wooden basin.

**eritububúka** (from: -tububuk-) v *intr.* to get out from a place suddenly.

**eritububúla** (from: -tububul-) v. to utter. **eritububul' ekinywá ky'omó búno** to say words one should not utter from one's mouth

**eritubúka** (from: -tubuk-) v *intr.* to arrive, to appear.

**eritubukála** (from: -tubukal-) v *intr.* to arrive.

**eritubukána** (from: -tubukan-) v. to say words without knowing what they mean.

**erítúbukára** (from: -túbukar-) v. to have a peeled skin.

**eritubúla** (from: -tubul-) v. to get

out. **eritubul' ésamá y'omo buhyâ** to get out the antelope from the pit  
**eritubungúla** (from: **-tubungul-**)  
*v trans.* to open widely (one's eyes). **eritubungul' améso** to open one's eyes widely  
**eritubungúra (améso)** (from: **-tubungur-**) *v.* to look with wide open eyes. **eritubungur' améso** to look with wide open eyes  
**erítúga** (from: **-tug-**) *v trans.* to hurry.  
**erítugu** (from: **-túgu (-L%)**) *n* 5/6. a type of fruit from a tree called **ekjhandakúlhû**; a yam  
**erítúha** (from: **-tuh-**) *v intr.* to sulk.  
**erítúha** (from: **-túh-**) *v intr.* to be blunt. **omuhámb' abírítúha** the knife has become blunt  
**erítúha** (from: **-túh-**) *v intr.* to reimburse, to pay a debt.  
**erítuh' edénî** to pay a debt  
**erítuhangyâ** (from: **-túhangj-**)  
*v trans.* to make blunt.  
**erituhíka** (from: **-tuhik-**) *v trans.* to harass.  
**erituhirána** (from: **-tuhiran-**)  
*v intr.* to be proud.  
**erituhúla** (from: **-tuhul-**) *v.* to take from. **erituhul'ekitû** to open a package and take out its contents progressively  
**erituhul'omo mundú m' omwátsi** to force out some news from someone  
**erítuhúla** (from: **-túhul-**) *v.* to destroy. **erítuhul' oluhímbo** to destroy the wall

**erítuhulyâ** (from: **-túhulj-**) *v intr.* to revenge.  
**erítuhyaâ** (from: **-túhj-**) *v.* to ask a reimbursement.  
**eritukúra** (from: **-tukur-**) *v.* to be white, to be pure, to be clean.  
*Syn:* **eripekúra, eríbuyiríra.**  
**erítúla** (from: **-túl-**) *v.* to touch.  
**erítul'oko nyúngu** to touch the pan  
**erítúla** (from: **-túl-**) *v.* to tell.  
**erítul'omwátsi** to tell a story  
**tulá molo; tátulá molo** tell a more peaceful news  
**erítúla** (from: **-túl-**) *v.* to tear; to break. **mwákándulirá k' olukímba lwage** he tore my dress on me **erítul' enzirá y' omókísuki** to cut a path into the bush  
**erítúla** (from: **-túl-**) *v.* to last.  
**emyáts' eyitúlâ** the news that have always existed **wámátulá yo ndámbi** you have stayed there for a long time **abátula, ábatúlâ** the ancestors (lit. those who lasted in the past) **sítutúlá tutyâ** we did not use to be like that **batúlá bákagend' omotutututú** they used to go very early in the morning  
**erítulagána** (from: **-túlagan-**)  
*v intr.* to ripen. **eríbugu lirimútulagána** the plantain begins to ripen  
**erítuláma** (from: **-túlam-**) *v intr.* to be upside down (when talking about clothes).  
**erítulánga** (from: **-túlang-**) *v.* to tear into small pieces.

**erítulangíka** (from: **-tulangik-**)  
v intr. to break in several pieces.

**erítuleryâ** (from: **-tuleri-**) v trans.  
to cool down. **erítulery'**  
**omwána** to quieten the child

**eritulhumána** (from: **-tulhuman-**)  
v intr. to sulk.

**erítulíka** (from: **-túlik-**) v trans. to  
turn upside down.

**erítulíka** (from: **-túlik-**) v. to tear,  
to break.

**erítulírána** (from: **-túliran-**) v intr.  
to cool down.

**erítulíránía** (from: **-túliran-i-**) v. to  
cool down.

**eritulugána** (from: **-tulugan-**)  
v intr. to ripen. **eríbugu**

**lirimutulugána** the plantain  
begins to ripen

**erítulúkaliryâ** (from: **-túlukaliri-**)  
v trans. to denounce.

**ísiwanátanyítulúkaliraya oko**  
**nzigú yage** please do not  
denounce me to my enemy

**erítulúkalyâ** (from: **-túlukali-**)  
v trans. to denounce (a  
secret).

**erítulúlunganía** (from:  
**-túlulungan-i-**) v. to mix. Syn:  
**eríbulhunganía.**

**erítulunganía** (from: **-túlungan-i-**)  
v trans. to mix.

**erítúma** (from: **-túm-**) v. to send.  
**erítum' ómwaná y' amagétse**  
to send a child so that he may  
bring water

**erítúma** (from: **-túm-**) v trans. to  
cause (used as a kind of  
auxiliary verb). **wámátumá**

**ínyitasyagénda** you cause me to  
no longer go; I am no longer  
going because of you Syn:  
**eriléka.**

**erítúmba** (from: **-tumb-**) v intr. to  
produce smoke, to have the  
colour of the smoke.

**erítumbi** (from: **-tumbi (-L%)**)  
n 5/6. in the middle of the  
night. **ngábyas'omw' ítumbi** I  
came in the middle of the night

**erítumbo** (from: **-tumbo (-L%)**)  
n 5/6. a type of knife used to  
circumcise. Its back is slightly  
bent.

**eritumbukára** (from: **-tumbukar-**)  
v intr. to escape; to get out; to  
peel off.

**eritumbúla** (from: **-tumbul-**) v. to  
humiliate, to oppress, to treat  
s.o. like a slave; to speak bad  
words without restraint.  
**akátásyatumbul' ów'omwíwé**  
**yo nábi** he ill-treats his wife  
very badly **eritumbul' ebinywá**  
**byó kityá kityá** to say  
unspeakable things without  
restraint

**eritumbururúka** (from:  
**-tumbururuk-**) v intr. to grow  
rapidly.

**erítúmo** (from: **-túmo**) n 5/6. spear.

**erítúna** (from: **-tun-**) v trans. to  
crease, to put pleats in a dress.  
**erítun' esyóngige** to frown  
one's eyebrows

**erítúna** (from: **-tun-**) v. to force s.o.  
to act.

**eritunála** (from: **-tunal-**) v intr. to  
be amazed; to stare while being



amazed.

**eritunáma** (from: **-tunam-**) *v intr.*  
to crouch down, to squat.

**erítunayíra** (from: **-túnayir-**) *v.* to  
beat harder. **ekirondá**  
**kyámátunayíra** the wound is  
hurting a lot  
**omútim'ámátunayíra** my heart  
is beating hard

**eritúnda** (from: **-tund-**) *v trans.* to  
gain, to become wealthy; to  
increase in volume. **obuhótj**  
**bukátundir' omo magétse** the  
beans increase in volume inside  
the water

**eritúnda** (from: **-tund-**) *v.* to be  
dirty. **obúsú bwagu bítúndjire**  
your face is dirty

**eritúndâ** (from: **-tundâa**) *n* 5/6.  
fruit. **erisher'amatúndâ**  
**n'erítw'amatúndâ** to plant fruit  
trees and to pluck fruits

**erítúnda** (from: **-túnd-**) *v.* to feed  
the fire; to guide.  
**erítund'omulíro** to activate the  
fire **erítund' esyómbene** to  
guide goats by pushing them  
forward **omuliró akásondy'**  
**ínatúndwâ** the fire needs to be  
entertained

**eritundatúnda** (from: **-tundatund-**)  
*v intr.* to be dirty.

**erítundatúndyâ** (from:  
**-tundatund-ij-**) *v.* to make  
dirty. **erítundatúndy'olukimbá**  
**ómwanyá w' eryêryálô** to make  
a dress dirty instead of cleaning  
it

**erítundjisyâ** (from: **-tundisj-**) *v.* to  
make s.o. accumulate riches.

**mugalá wetw' ábirimutundjisyá**  
**kwenene** my brother has really  
rendered him rich

**eritundubála** (from: **-tundubal-**)  
*v intr.* to be flabbergasted.

**erítundúla** (from: **-túndul-**) *v.* to  
crush. **erítundul' obulíga** to  
pound the dried banana  
plantains to make cassava flour  
*Syn:* **erithwánga.**

**eritundúma** (from: **-tundum-**)  
*v intr.* to swell.

**eritundumána** (from: **-tunduman-**)  
*v.* to be worried.

**erítundumanja** (from:  
**-tundumanj-**) *v.* to make s.o.  
worried.

**erítundyâ** (from: **-tundj-**) *v.* to  
make dirty, to soil.

**erítundyâ** (from: **-tund-j-**) *v.* to  
make increase; to make gain.  
**erítundy' omúndu** to make  
someone gain money or acquire  
wealth **amagetsy' ámatundy'**  
**obuhótj** the water makes the  
beans increase volume

**erítúnga** (from: **-túng-**) *v.* to raise,  
to rear animals, to tame; to put  
on a line when talking of pearls  
or grasshoppers.

**erítúnga** (from: **-túng-**) *v intr.* to  
produce a good yield when  
talking of corn.

**erítunganána** (from: **-túnganan-**)  
*v intr.* to be straight.

**eritungeréra** (from: **-tungerer-**) *v.*  
to look carefully.

**eritúngi** (from: **-tungí**) *n* 5.  
daylight. **eritúngi lyámîrâ**  
eclipse (lit. the daylight

becomes dark)  
**erítungjisyâ** (from: -túngisj-) v. to enrich, to make s.o. gather much wealth.  
**erítungúla** (from: -túngul-) v. to cut one end while plucking; to remove the seeds of a corn. Syn: **eríkutungúla**.  
**erítungúly** (from: -tunguly) n 5/6. onion.  
**eritungutána** (from: -tungután-) v. to be hot when talking about the weather. **eKinzás'ítungutene kutsibu** it is too hot in Kinshasa  
**eritunúka** (from: -tunuk-) v intr. to improve, to become better. **ómwanamútw'átúnukjire** the girl becomes well built  
**eritunúka** (from: -tunuk-) v. to be besieged by. **eritunuká n'enzála** to suffer from hunger Syn: **eritunukála**.  
**eritunukála** (from: -tunukal-) v. to be overwhelmed by. **eritunukalá n'embého** to be overwhelmed by the cold  
**eritunukála** (from: -tunukal-) v. to better; to improve. **amábery'ámábyas'ákatunukála** the breasts begin to become round and nice to see  
**erítunúkalyâ** (from: -tunukalj-) v. overwhelm.  
**erítunúkulyâ** (from: -túnukulj-) v. to uncover something that was covered.  
**erítunúkyâ** (from: -tunukj-) v. to overwhelm.  
**erítunzyâ** (from: -túnzj-) v. to

shake violently.  
**eríturúka** (from: -túruk-) v. to have diarrhea.  
**eríturúra** (from: -túrur-) v trans. to give in huge quantity.  
**erítúta** (from: -tut-) v intr. to be frightened.  
**erítutangyâ** (from: -tutangj-) v. to press.  
**eritutubána** (from: -tutuban-) v. to become yellow, to ripen.  
**erítutúkála** (from: -tutukal-) v. to have the skin peeled.  
**erítutúkála** (from: -tútukal-) v intr. to get scorched (by fire or boiling water).  
**erítutúkára** (from: -tutukar-) v. to have a peeled skin.  
**erítutúla** (from: -tutul-) v. to peel the bark.  
**erítutúla** (from: -tútul-) v. to bring continuously, to bring a big quantity of things. **mugénde mututulé omúsege** go and carry the sand  
**erítutulíka** (from: -tutulik-) v. to be carriable.  
**erítutúma** (from: -tutum-) v trans. to take in great quantity. **erítutum'embóka** to eat while taking a great quantity of the sauce  
**erítutyâ** (from: -tutj-) v. to press between fingers.  
**erítwâ** (from: -tú-) v. to cut, to circumcise, to render a judgement; to be sharp. **omuhamba alimwasá ákátwâ** the knife begins to become sharp **erítw'olúbanza** to cause

a serious damage  
**erítw'ebinywâ** to render a judgement (lit. to cut words)  
**erítw' amatándê** to spit  
**erítwâ** (from: -tú-) v. to lay eggs.  
**erítw' amayáya** to lay eggs  
**erítwâ** (from: -tó-) v. to be full when talking about the moon.  
**omugend'amátwâ** it is the full moon  
**erítwâ** (from: -tó-) v. to till. **erítw' eriríma** to till a field  
**erítwâ** (from: -tó-) v. to refine.  
**omuhamba akátwera oko matimó úkahatá mógô** the knife becomes better sharpened while cutting the bananas (lit. the knife refines on the bananas when you peel with it)  
**erítwa amátwa** (from: -túa (-L%))  
*n* 5/6. hail. *Syn:* **eritsúku**.  
**erítwála** (from: -túal-) v. to bring.  
**twal' ómwan' oyū** take this child with you **eriso lílángira siritwala** the eye that sees does not take necessarily (in other words, you sometimes have to only see and not have the desire of taking what you see)  
**erítwalanjá** (from: -túalanj-) v. to take along. **erihúnga lyámátwalanj olútwê** the wind took the ceiling along  
**erítwalíra** (from: -túalir-) v. to bring to. **erítwalir' omúsyakulú y' ebyályâ** to bring food to the old person  
**erítwalirirwâ** (from: -túaliriru-) v. to behave like a fool.  
**ukátwaliriraw'útí** how come

that you are behaving like a fool?  
**erítwána** (from: -túan-) v. to light a new fire.  
**erítwángá** (from: -tuang-) v. to pound. **eritwang' omúhóko** to pound the cassava stalks (Pronounce erithwángá)  
**erítwangána** (from: -túangan-) v. to pass through, to pass by.  
**erítwanganjá** (from: -túanganj-) v. to make s.o. cross.  
**wámányítwanganjá kw' omugalá wagé isyalítandoláko** you make my son go away without coming to see me  
**erítwaníra** (from: -túanir-) v. to look after a sick person (lit. to light the fire for).  
**erítwatwa** (from: -túatua (-L%))  
*n* 5/6. toe disease.  
**erítwíka** (from: -túik-) v *intr.* to cut.  
**erítwíkála** (from: -túikal-) v. to stumble over, to trip.  
**erítwíkángála** (from: -túikangal-) v. to stumble several times.  
**erítwikíra** (from: -túikir-) v. to put a handle on something.  
**erítwikir' eyísúka** to put a handle on a hoe  
**erítwínjá** (from: -túinj-) v. to balance one's buttocks while walking.  
**erítwyagánda** (from: -túagand-) v. to cut wood in the bush.  
**erítýála** (from: -túal-) v. to be sharp.  
**omuhámbá wage léró amásal' átyála** this time, my knife is well sharpened  
**erítalyâ** (from: -túali-) v. to

sharpen.

**erítyalyô** (from: -tíali) *n* 5/6. stone used for sharpening knives, hoes.

**erítyegánda** (from: -tíegand-) *v trans.* to cut wood in the bush. *Syn:* **erítyagánda**.

**eríwâ** (from: -wa-) *v.* to fall. **émbulá yámatuwíra; émbulá yámâwâ** it rains on us; it rains ábery' **ákawâ** he has become an epileptic (lit. he is used to falling)

**eríwâ** (from: -ua) *n* 5/6. flower. **eríher' amawâ** to plant flowers.

**eríwá lô** (from: -gu- wa-) *v.* to fail in a lawsuit.

**eríwasawása** (from: -wásawas-) *v.* to be nervous, worried.

**eríwâta** (from: -wât-) *v intr.* to be firm; hold, beat (a drum). **enyúmba yámáwâta** the house is solid **eríwat'engóma** to beat a drum **eríwat'oko múnđu** to hold a peson **eríwat'oko mundú k' obwíbi** to accuse falsely someone of being a thief

**eríwatéya** (from: -watey-) *v.* to be full of. **amanyúmbá ámábiwateyá mw' esyondê** the houses are full of cows.

**eríwatikaníá** (from: -wátikaní-) *v.* to help one another.

**eríwatíkyâ** (from: -watíkí-) *v.* to help.

**eríwatíraníá** (from: -wátiraní-) *v.* to tie along with.

**eríwatýâ** (from: -wât-í-) *v.* to make firm, to tighten.

**eríwayawáya** (from: -wayaway-) *v.*

*v intr.* to loiter, to walk, to wander.

**eríwíra** (from: -wir-) *v intr.* to be hungry.

**eríwíra** (from: -wir-) *v.* to have the rain fall on you. **émbulá yámányiwíra ; mwíkányiwirâ** the rain falls on me; the rain overtook me **enyúmba yámámuwirákô** the house falls on him; his house is deteriorating

**eríwirána** (from: -wiran-) *v.* to wrestle.

**eríwiríra** (from: -wirir-) *v trans.* to grab.

**eríwísyâ** (from: -wisí-) *v.* to cause bankruptcy. **óbwábu bukáwíyaya bandú bánéne** drinking makes many people go bankruptcy

**eríwísyâ** (from: -wisí-) *v trans.* to finish climbing. **eríwísy'obwírúka** to finish climbing a steep place

**eriyâ** (from: -y- (-yV-)) *v.* to go. **eriy' eBútembo** to go to Butembo **eriyábána; eriyambúla; uyálébáye (eriyalebyâ)** to go and visit; to go and unclot; go and see (to go and see)

**eriyâ** (from: -ya-) *v.* to lay (eggs).

**eriyâ** (from: -ya-) *v.* to tell a story, to lay eggs. **éngoko yikáy'amáyí** the chicken lays eggs. **omúsyakulw' ákáy' olugáno** an old person tells a story

**eriyâ** (from: -ya- (-ya-)) *v.* to try, to

test. **eriyibwâ** to be tested (for example to see whether one is going to steal)

**eríya** (from: -yá) Variant: **amáya**. n 5/6. egg. Syn: **eríyi**, **amáyi**; **eriyáya**, **amayáya**.

**eriyá tô** (from: -ya tóo) Variant: **eríkubá tô**. v. to sleep (lit. to go the it (it meaning sleep 'otugotséri)). **eríkubá tô** not to have a full sleep

**eriyá tô** (from: -ya- too) v. to sleep. **mónáyiré tô** I slept (lit. I went sleep) **nyíyé tô** that I sleep

**eriyábikúla** (from: -yá-bikul-) v trans. to go and announce bad news such as the death of a person.

**eriyanga** (from: -yanga (-L%)) Variant: **obuyanga**. n 5/6 14/6. palm nut. Syn: **eripúlúngû**.

**eriyanuŷyâ** (from: -yanuŷi-) v intr. to leave one skin (said of a snake that gets rid of its skin).

**eriyayúka** (from: -yayuk-) v. to melt. **amágut'** **ámáyayukir'** **okó mwisi** the oild melts in the sunshine

**eriyayukyâ** (from: -yayuk-i-) v. to make melt. **ómwisi akáyayukay'amágúta** the sunshine makes the oild melt

**eriyayúla** (from: -yayul-) v. to yawn.

**eriyéga** (from: -yeg-) v trans. to chisel (teeth). **eriyeg'** **améno** to chisel one's teeth so that they may be pointed

**eríyénga** (from: -yéng-) v. to walk

on Sunday.

**eríyengayénga** (from: -yéngayeng-) v. to walk, to stroll.

**eríyibendyabendyâ** (from: -yí-bendjabendj-) v intr. to come (implying that one is coming by himself without being invited).

**eríyibhandikisyâ** (from: -yibhandikisj-) v. to stick to a group even if that group does not approve of it.

**eríyibhulhútha** (from: -yi-bhulhut-) v intr. to show off.

**eríyibhumbulhuguthuká kô** (from: -yí-bhumbulhuguk-) v. to fall suddenly by oneself.

**eriyibobóta** (from: -yi-bobot-) v intr. to dress up. Syn: **eriyipopóta**.

**eríyibuğangisyâ** (from: -yibuğangisj-) v. to murmur, to find pretexts not to do something.

**eriyibuhá kô** (from: -yibuh-) v intr. to flee, to run fast. **eribuh' okó mwíbjí** to pursue a thief who is running away. **ómwíbjí mwákáyibuhá kô** the thief ran away.

**eriyibuhá kô** (from: -yibuh-) v intr. to embellish oneself, to dress up (lit. to blow on oneself, that is, as if one was blowing off dust from oneself). **omúlwán' ábiriyibuhákô** the boy is very well dressed up

**eríyibulabúla** (from: -yí-bulabul-) v intr. to suffer. Used in the expression as shown in the

example. **eríyibulabulá**  
**mw'omútíma** to suffer (lit. to miss repeatedly in oneself a heart)  
**eríyibutíka** (from: **-yíbutik-**)  
*v pron.* to sit down without any manners.  
**eriyibwéka** (from: **-yibuek-**)  
*v trans.* to borrow. **eriyibwek'esyofuránga** to borrow money (for oneself)  
**eriyídedemesyâ** (from: **-yidedemesi-**) *v.* to act like a sick person in order to avoid doing any hard work.  
**eriyífúna** (from: **-yifun-**) *v.* to boast oneself (loan word from Swahili "kujivuna").  
**eriyígalyagalyâ** (from: **-galjagalj-**)  
*v.* to roll while lying on the floor.  
**eriyigangíra** (from: **-yigangir-**)  
*v pron.* to grab everything for oneself.  
**eriyigéka** (from: **-yígek-**) *v.* to get aside, to hide, to shelter.  
**eriyigendéra** (from: **-yi-gender-**)  
*v.* to go.  
**eriyigobéka** (from: **-yígobek-**)  
*v intr.* to hide, to stand somewhere aside in a way to not be seen.  
**eriyígondyâ** (from: **-yigondj-**)  
*v pron.* to walk slowly.  
**eriyigónnga** (from: **-yi-gong-**) *v intr.* to ask forgiveness for oneself.  
**eriyigongagónnga** (from: **-yigongagong-**) *v intr.* to ask forgiveness for oneself by flattering the person one

offended.  
**eriyígulumiriyâ** (from: **-yi-gulumir-i-**) *v.* to throw oneself in completely.  
**eriyigusánga** (from: **-yígusang-**)  
*v intr.* to trade (lit. to throw oneself here and there).  
**eriyihambulyâ** (from: **-yihambuli-**)  
*v.* to find excuses.  
**eriyihâ** (from: **-yí-hV-**) *v intr.* to fart.  
**eriyihandangúla** (from: **-yihandangul-**) *v intr.* to walk faster.  
**eriyihandíka** (from: **-yihandik-**)  
*v.* to resist violently; to refuse categorically.  
**eriyihandikiríra** (from: **-yihandikirir-**) *v.* to refuse absolutely.  
**eriyihánga** (from: **-yí-hang-**) *v intr.* to dress up (lit. to tie oneself).  
**eriyiháníra** (from: **-yihani-**) *v intr.* to complain, to behave in such a way that you show that you do not want to do the thing you are asked to do.  
**eriyihéka** (from: **-yihek-**) *v intr.* to boast.  
**eriyihíka** (from: **-yíhik-**) *v.* to prop on.  
**eriyihugutyâ** (from: **-yíhik-**) *v.intr.* to run away, to run very quickly.  
**eriyihungetsyâ** (from: **-yihungetsj-**) *v intr.* to not care, to not listen, to not pay attention.  
**eriyikakamiriryâ** (from: **-yikakamiriri-**) *v intr.* to make one's point view prevail.

*eriyikakyâ* (from: -yikakj-) *v intr.*  
to relax by stretching one's  
muscles.

*eriyikakyakakyâ* (from:  
-yikakjakakj-) *v intr.* to  
hesitate a lot. It is as if one  
stretches his muscles a lot as a  
way to delay a decision. **bug'**  
**ébiry' okó mútimá wámáby'**  
**úkayikakyakakya nábî** tell  
what is on your mind (lit. on the  
heart), you hesitate a lot (lit.  
say what is on the heart, you  
stretch yourself a lot badly)

*eriyikángá* (from: -yikang-) *v intr.*  
to try oneself on doing  
something. **nage ngándiyikang'**  
**oko kɛndw' ekj** I will also try to  
do this thing..

*eriyikamahyâ* (from: -yikamahj-)  
*v.* to boast oneself, to give the  
impression that one is rich  
although one is not.

*eriyikanganjá* (from: -yikanganj-)  
*v intr.* to show off.

*eriyikaníra* (from: -yikanir-) *v.* to  
make an effort to defecate.

*eriyikaragáta* (from: -yikaragat-)  
*v.* to speak vehemently and  
with eloquence.

*eriyikása* (from: -yikas-) *v.* to make  
efforts.

*eriyikáta* (from: -yikat-) *v.* to bend  
oneself.

*eriyikatúla* (from: -yikatul-) *v.* to  
dislocate oneself. **eriyikatul'**  
**okúbóko** to take off one's arm

*eriyikebéra* (from: -yikeber-) *v.* to  
look at oneself with pride.

*eriyikeketsyâ* (from: -yikekets-j-)

*v intr.* to dress up.

*eriyikelebhya* (from: -yikelebh-j-)  
*v intr.* to boast.

**eriyikelebhery' okó bwabu** to  
boast because one presently  
owns palmwine

*eriyikendéka* (from: -yikendek-)  
*v intr.* to walk with the idea of  
going to enjoy oneself.

*eriyiketéra* (from: -yiketer-) *v.* to  
have confidence in.  
**eriyiketer'oko Nyamuhanga** to  
have faith in God

*eriyiketšyâ* (from: -yiketsj-) *v intr.*  
to take care of oneself, to  
protect oneself.

*eriyikjryá kô* (from: -yí-kir-j-)  
*v trans.* to wipe one's anus  
(lit. to wipe oneself on).

*eriyikjisyâ* (from: -yíkisi-) *v intr.* to  
avenge oneself, to take a  
revenge.

*eriyikobobyâ* (from: -yí-kobobj-)  
*v intr.* to improvise oneself.

*eriyikóda* (from: -yikod-) *v pron.* to  
satisfy oneself entirely on  
something. **léro ámábiyikod'**  
**oko byályâ** this time, he eats a  
lot (lit. he satisfies himself  
completely on the food)

*eriyikóda* (from: -yikod-) *v.* to  
exaggerate in eating, drinking.  
**eriyikod'okó bwabu;**  
**eriyikod'oko byályâ** to  
exaggerate in drinking, to  
exaggerate in eating

*eriyikokolomyâ* (from:  
-yikokolomj-) *v pron.* to boast,  
to praise oneself.

*eriyikóla* (from: -yíkol-) *v pron.* to

introduce something into one's throat to provoke vomiting.

**eríyìkòngolhogosaníja** (from: **-yìkòngolhogosani-**) *v intr.* to do several small things at the same time, to get busy while doing several things.

**eriyikonongóla** (from: **-yikonongol-**) *v.* to feel weak when one is drunk.

**eríyìkorosyâ** (from: **-yi-korosì-**) *v intr.* to touch lightly; to scratch oneself slightly.

**eriyìkorosy' oko luhímbo** to touch the wall slightly

**eríyìkósa** (from: **-yìkos-**) *v pron.* to wash. *Syn:* **erinába.**

**eríyìkotakóta** (from: **-yìkotakot-**) *v.* to look whether anything stayed behind. *Syn:* **eríyìkóta.**

**eríyìkubánga** (from: **-yìkubang-**) *v intr.* to go here and there; to splash on oneself. **eríyìkubangá kw' amagétse** to splash water on oneself

**eríyìkùbyâ** (from: **-yìkubì-**) *v.* to regret one's acts of the past. **omúkaly'akáby' áswìrìbwá n' íbá ìnjáyìkùbyá b'ómó ati ekyalek' ìnàhìkìbwá nìkì batáhi** when a woman is beaten by her husband, she regrets, wondering why she ever accepted to get married **eríyìkùbyá b'ómó** to regret

**eriyìkuhahúira** (from: **-yìkuhahùir-**) *v intr.* to earn one's living painfully, to fend for oneself.

**eríyìkukúmba** (from: **-yìkukumb-**)

*v.* to boast.

**eríyìkùmánga** (from: **-yi-kùm-ang-**) *v trans.* to fill one's mouth with something. **omúbuge syáliyìkumangawa nga bühótì** do not talk too much (lit. the talk is not eaten in great quantity like beans)

**eríyìkúnga** (from: **-yìkung-**) *v.* to correct oneself, to warn oneself. **eríyìkungá lyowéné kúlab' eríkungwâ** to correct oneself is better than being corrected

**eríyìkùtyâ** (from: **-yìkutì-**) *v intr.* to boast.

**eríyìkwangùtsyâ** (from: **-yìkuangutsì-**) *v intr.* to run away, to flee.

**eriyìlandìkaníja ko** (from: **-yi-landìkanì-**) *v trans.* to keep with oneself. **akánz' eriyìlandìkaníja kw'abákali** he likes to always have women in his company (lit. he likes to keep with himself women)

**eriyìlì** (from: **-yìlì %L**) *n* 5/6. the innermost part of the forest, the middle of the forest.

**eriyìlòleryâ** (from: **-yìlòlerì-**) *v intr.* to not care.

**eriyìlumbaganíja** (from: **-yìlumbaganì-**) *v intr.* to roll oneself. **eriyìlumbaganì omó rìbù** to roll oneself into the ashes

**eríyìlhútha** (from: **-yìlhùt-**) *v intr.* to drop. **eríyìlhùth' oko ngíngo** to sleep on the bed as if one just drops onto it.

**eríyímálha** (from: **-yìmalh-**) *v intr.*



to be self-sufficient financially.  
**eríyimenyénga** (from: -yímenyeng-) *v intr.* to have cracks.  
**eríyimondiamondyâ** (from: -yímondiamondi-) *v intr.* to start recovering from a disease.  
**eríyinekyâ** (from: -yineki-) *v intr.* to complain, to feign crying (said of children).  
**eríyingíra** (from: -yingir-) *v trans.* to sift. *Syn:* **eríyingúla**.  
**eríyingúla** (from: -yingul-) *v trans.* to sift.  
**eríyinyogongóla** (from: -yínyogongol-) *v.* to wiggle, to act slowly as if one was wiggling oneself.  
**eríyipopóta** (from: -yipopot-) *v intr.* to dress up. *Syn:* **eriyibobóta**.  
**eríyipotapóta** (from: -yipotapot-) *v intr.* to become muddy, to become too soft. **obuhótj bwabíriyipotapóta** the beans are too soft  
**eríyiputhíka** (from: -yir-) *v intr.* to sit as if one is just falling where one sits down.  
**eríyíra** (from: -yir-) *v trans.* to have.  
**eríyíra** (from: -yir-) *v trans.* to refuse because one judges.  
**eríyírí** (from: -yíri) *n* 5/6. rain forest. **eríyírí ry' omúsítu** a dense forest  
**eríyírígondyâ** (from: -yírígondi-) *v.* to walk slowly. **akásá akáyírígondyá ng'ómwan' ákíg'olugéndo** he comes very slowly like a child learning how

to walk  
**eríyíríma** (from: -yírímá) *n* 5/6. type of bird that eats in the field where the farmers have just vacated.  
**eríyíríríra** (from: -yírírír-) *v.* to act on purpose. *Syn:* **erítegekeréra**.  
**eríyíríríra** (from: -yírírír-) *v intr.* to cry, to have pity on oneself. **ngáyírírírákó busaná n' amáligó mangi** I cry a lot because of a lot of misfortunes that have befallen on me  
**eríyíríríryâ** (from: -yíríríríry-) *v.* to go and spend the beginning of a night with someone, preferably a woman. Boys like to go and spend the evening with girls in the girls' hut.  
**eríyíríryâ** (from: -yíríríry-) *v.* to make a woman deliver a child.  
**eríyísáha** (from: -yísah-) *v intr.* to put on something around oneself.  
**eríyísalagánda** (from: -yísalagand-) *v.* to play without doing any work.  
**eríyísamambúla** (from: -yísamambul-) *v.* to disbelieve.  
**eríyísandabúla** (from: -yísandabul-) *v intr.* to play, to dance.  
**eríyísandabulyâ** (from: -yísandabuli-) *v intr.* to play. **eríyísandabuly' oko masáta** to amuse oneself (lit. to dance in a frenzy mood at the dance)  
**eríyísandokyâ** (from: -yísandoki-) *v.* to feel better from a disease.

**eriyisebhelyâ** (from: -yisebheli-)  
v pron. to be happy.

**eriyisengúla** (from: -yisengul-)  
v pron. to dance. Syn:  
**eriyisindúla**.

**eriyisíga** (from: -yi-sig-) v intr. to  
sacrify oneself.

**eriyisíka** (from: -yísik-) v. to show  
off.

**eriyisína** (from: -yisín-) v pron. to  
not bother, to not mind  
something or someone.

**eriyisindibúla** (from: -yí-sindibul-)  
v intr. to tell lies.

**eriyisindíka** (from: -yisindik-)  
v pron. to stand.

**eriyisindúla** (from: -yisindul-)  
v pron. to dance.

**eriyisínga** (from: -yising-) v intr. to  
accept. **ámábiyisingá ng' okó  
yunalýátw' olúbanza** he has  
accepted that he is the one who  
did the crime.

**eriyisogasoganíá** (from:  
-yi-sogasogani-) v intr. to  
arrange oneself.

**eriyisolyâ** (from: -yí-soli-) v intr.  
to express one's displeasure  
with a strident noise produced  
in the mouth with the sucking  
of the lips.

**eriyisubá-kô** (from: -yí-sub-a kô)  
v intr. to change one's mind.

**omundw' oyú ánzire**  
**eriyisubákô** this person likes to  
change his mind. The verb uses  
the same root as -súb- (**erisúba**)  
'to resuscitate'.

**eriyisulubiríra** (from:  
-yisulubirir-) v. to take great

care of oneself.

**eriyisumyâ** (from: -yisumi-) v. to  
accept one's fate.

**eriyisunánga** (from: -yísunang-)  
v intr. to scratch oneself.

**eriyisúnza** (from: -yisunz-) v. to  
desire, to wish. **akáyisunza  
bindú bínéne** he wishes to have  
too many things Syn: **erítága**.

**eriyisúnza** (from: -yísunz-) v intr.  
to want, to wish, to desire.

**eriyiswíka** (from: -yisuik-) v intr.  
to cover oneself.

**eriyisyâ** (from: -yisi-) v. to teach, to  
make learn.

**eriyisyandíra** (from: -yí-siandir-)  
v intr. to be happy.

**eriyisyéta** (from: -yi-siet-) v. to get  
used to. **ngáyisyet' okó lulyâ** I  
just get used to that situation

**eriyíta** (from: -yíta) v. to kill  
oneself.

**eriyítága** (from: -yítag-) v. to  
desire. **námáyitag' erihikyâ** I  
feel like getting married

**eriyítáha** (from: -yitah-) v pron. to  
wish.

**eriyítatúla** (from: -yítatul-) v. to  
boast, to speak proudly about  
oneself.

**eriyítegekaníá** (from: -yítegekaní-)  
v intr. to fend for oneself.

**eriyítegereryâ** (from: -yítegererí-)  
v. to watch carefully.

**eriyitéka** (from: -yítek-) v intr. to  
sit down. **eriyítek' ahísi** to sit  
down

**eriyítekeryâ** (from: -yítekerí-)  
v intr. to be calm.

**eriyitendegulyâ** (from:

- yitendegulj-**) v. to walk painfully as one is recovering from a long sickness.
- eriyithénga** (from: **-yi-theng-**) v *intr.* to walk with big strides.
- eriyithigathíga** (from: **-yíthigathig-**) v *intr.* to hesitate a lot by going and not going.
- eriyitinangíra** (from: **-yítinangir-**) v *pron.* to fall down regularly.
- eriyitiníra** (from: **-yítinir-**) v *pron.* to fall down.
- eriyitsangúra** (from: **-yítsangur-**) v. to jump with joy.
- eriyitsára** (from: **-yítsar-**) v. to deliver, to give birth. **eriyitsar' omúndu** to give birth to a child
- eriyitsára** (from: **-yít-sar-**) v. to swing somewhere just for a brief period of time.
- námátáyitsará hano**  
**(námátáyigusá hano,**  
**námátáyitsadá hano)** I go there for a very brief visit
- eriyitsímba** (from: **-yi-tsimb-**) v *intr.* to stay fixed, not to change one's opinion (lit. to get fixed as you fix a spear into the ground).
- eriyitsínga** (from: **-yítsing-**) v. to persevere, to make an effort. **eriyitsing' oko mubírj** to make an effort of working harder
- eriyitsingirá kô** (from: **-yitsingira kóo**) v. to doze.
- eriyitsokatsokanja** (from: **-yitsokatsokanj-**) v *intr.* to start something, to start an initiative.

- eriyitsombyâ** (from: **-yí-tsombj-**) v *intr.* to walk slowly.
- eriyitsulyâ** (from: **-yítsul-j-**) v. to mind. **sínyiyítsulírýê** I do not mind
- eriyitsútsa** (from: **-yi-tsuts-**) v. to desire strongly. **eriyitsuts' ebindú by' ábandi bándu** to desire other people's things
- eriyitsútsa** (from: **-yítsuts-**) v. to crave for.
- eriyitulíra** (from: **-yí-tulir-**) v *intr.* to stink (lit. to cut into by itself).
- eriyitundikanja** (from: **-yítundikani-**) v. to be successful from a small business.
- eriyitwâ** (from: **-yítu-**) v. to behave **eriyitwá múhanda** to behave in a strange way.
- eriyitwengéra** (from: **-yítuenger-**) v *intr.* to betray oneself through the words one utters.
- eriyiwatikanja** (from: **-yí-watikanj-**) v. to persevere, to work with courage. **eriyiwatikanj oko mubírj** to work with great courage
- eriyiyinjia** (from: **-yiyinj-**) v *pron.* to bear, to keep one's job despite the sufferings one undergoes.
- eriyolobéka** (from: **-yólobek-** (**-yi-olobek-**)) v *intr.* to become easy-going.
- eriyombombyâ** (from: **-yí-ombombj-**) v *intr.* to walk furtively.
- eriyoméka** (from: **-yómek-**) v *intr.* to stay somewhere quietly.

**eríyowâ** (from: -yów- (-yi-owV-))

*v intr.* to be proud (lit. to hear oneself).

**eríyuhíra** (from: -yuhir-) *v trans.*

to go and weed (a wheat field).

**eriyungúla** (from: -yungul-)

*v trans.* to sift.

**eríyundánga** (from: -yi-und-ang-)

*v intr.* to go everywhere in order to make a living. The term comes from **eryúndâ** to drop, **eryundánga** to drop several times carelessly.

**eróndô** (from: -rondóo) *n 9/10.* a curfew (loan from the French word "ronde").

**eronyê** (from: -ronyee) *Variant:*

**esyoronyê.** *n 9/10.* onion (loan from French oignon).

**erópô** (from: -ropóo) *n 9/10.* dress.

**erotê** (from: -rotee) *n 9/10.* whistle.

**erubirubi** (from: -rubirubi (-L%)) *n 9.* haste.

**erugurugu** (from: -rugurugu (-L%)) *n 9/10.* haste,

hurriedness. **nyílusáyé kw' erugurugu yawe** keep away your haste from me (as I do not like to be hurried)

**erwésê** (from: -ruesée) *n 9/10.*

medicinal plant.

**éryá** *adv 24.* over there. **éryá yíkásirá kǐ?** what is coming from there?

**eryagalíranjá** (from: -agaliranj-)

*v trans.* to make s.o. angry.

**eryagalirwâ** (from: -agaliru-) *v.* to get angry. **námágalirwâ bhási** I am really angry

**eryagalwâ** (from: -agalu-) *v intr.* to

suffer.

**eryagalyâ** (from: -agalj-) *v trans.*

to make suffer. **amágálj síta múndu** the pain does not kill a person

**eryagorána** (from: -agoran-) *v.* to spread out. **eryagoran' ebindú by' eyíhyâ** to spread out the merchandise outside

**eryahâ** (from: -ahV-) *v trans.* to suspect. **eryah' omundú m'omulóyǐ** to suspect someone of being a witch or a sorcerer

**eryahíka** (from: -ahik-) *v trans.* to scream at. **eryahik' omwǐbj** to scream at a thief.

**eryahíra** (from: -ahir-) *v trans.* to scream, to yell. **eryahir' oko nyúnyu** to scream on the bird in order to make it fly away **eryahir'okó mwǐbj** to scream on the thief in order to make him run away

**eryâhúla** (from: -âhul-) *v trans.* to call, to name. **eríyahúla** to glorify oneself

**eryâhulána** (from: -âhulan-) *v intr.* to call each other names, to slander each other.

**éryahúlwâ** (from: -ahulú-a) *Variant: ámahúlwâ.* *n 5/6.* surname.

**eryakâ** (from: -ak- (-akV-)) *v intr.* to be lit, to burn. **omulirw' amâkâ** the fire is burning **ebyályá byámákiríra** the food gets burned (in the pot)

**eryakyâ** (from: -akj-) *v.* to light a fire.

**eryalíka** (from: -alik-) *v.* to heat

- water for cooking cassava bread.
- eryalikwâ** (from: -aliaku-) v. to be boiled at a very high temperature.
- eryâmâ** (from: -ám- (-ámV-)) v intr. to bleat.
- eryámakiríra** (from: -ámakirir-) v intr. to stick to.
- eryámakirir' oko múndu** to stay with someone as if you were stuck onto him
- eryamála** (from: -amal-) v intr. to delay. **wámáḷire eyó úlyayâ** you got delayed where you went
- eryamalyâ** (from: -amal-ḷ-) v. to make delay.
- eryámatána** (from: -ámatan-) v intr. to stick. **ébyumá byabíryámatána** the pieces of metal have stuck together Syn: **erímatána**.
- eryambála** (from: -ambal-) v trans. to wear. This verb is defective in some forms using -ite. **nyímbite/nyámbite, úmbite/wámbite, ámbite, túmbite/twámbite, múmbite/mwámbite, bámbite.** I wear, you wear, he/she wears, we wear, you (pl) wear, they wear. **sínyímbite** I am naked (lit. I do not wear).
- eryambúka** (from: -ambuk-) v trans. to recall, to remember.
- eryambúkyâ** (from: -ambuk-ḷ-) v trans. to remind.
- eryambúla** (from: -ambul-) v trans. to take off clothes.

- eryâmyâ** (from: -ámj-) v intr. to call (when talking about a drunken person).
- eryándagála** (from: -ándagal-) v intr. to descend.
- eryangâ** (from: -angV-) v trans. to help. **ngándikwangá wahíká halyâ** I will help you when you get there.
- eryángétse** (from: -angétsé) n 12/13. a type of bird.
- eryangiríra** (from: -angirir-) v trans. to help. Syn: **eritsúna**.
- eryangúha** (from: -anguh-) v intr. to be quick, to act quickly.
- eryanulyâ** (from: -anulj-) v intr. to slough.
- eryanzâ** (from: -anz- (-anzV-)) v trans. to like.
- eryasâ** (from: -as- (-asV-)) v intr. to come.
- eryegâ** (from: -eg- (-egV-)) v. to scratch. **eriyeg' omugóngo** to scratch one's back
- eryéganja** (from: -éganj-) v intr. to meet.
- eryêgêka** (from: -égek-) v. to put something aside.
- eryêgéma** (from: -égem-) v. to lean.
- eryégeméra** (from: -égemer-) v intr. to bend.
- eryégukála** (from: -égukal) v intr. to get removed.
- eryegúla** (from: -egul-) v. to scratch. **eriyegul' ok' omugóngo** to scratch one's back
- eryêhá** (from: -éh- (éhV-)) v. to pick fruit.
- eryêméra** (from: -émer-) v intr. to lean on.

*eryendyâ* (from: -end-i-) *v trans.* to sell. **eryendy'ebíndu** to sell merchandise (lit. to sell things)

*eryendyâ* (from: -end-i-) *v trans.* to tease, to challenge, to provoke.

**úléky' eryendy' ómwána** stop teasing the child. **Eryendy' ómwaga** to cause trouble.

*eryêrâ* (from: -ér- (-érV-)) *v.* to be clean. **omwéreré ngéro** the banana that becomes ripe in the field before it is cut and brought home **obútykú bwábyá ngererê** the day was clear

*eryêryâ* (from: -éri-) *v trans.* to clean.

*eryôgâ* (from: -óg- (-ógV-)) *v intr.* to have an enema.

*eryôgâ* (from: -óg- (-ógV-)) *v intr.* to wash. **eryóg' oko mubíri** to take a bath

*eryógokála* (from: -ógokal-) *v intr.* to leave.

*eryôgúta* (from: -ógut-) *v intr., trans.* to get filled. **eryógut' obúndu** to feel satisfied after eating much cassava bread **námôgúta** I am satisfied, I have eaten enough

*eryôhâ* (from: -óhV-) *v trans.* to pluck, to pick, to harvest.

**eryôhawâ** to be picked up **eryôh' ekilétj** to harvest the pyrethrum flowers

*eryohóla* (from: -ohol-) *v trans.* to shell. *Syn:* **erikongóla**.

*eryokyâ* (from: -okj-) *v trans.* to fry, to toast.

*eryôlâ* (from: -ól- (-ólV-)) *v trans.* to take out embers from a pit.

**eryól' amákalá w'omo kyúna** to take off the embers from the pit

**éryóli** (from: -olí H) *n* 5/6. zucchini.

*eryólóba* (from: -ólob-) *v intr.* to weaken. **eryóloberéra** to weaken a great deal

*eryóloberéra* (from: -óloberer-) *v intr.* to weaken; to be too ripe for a banana.

*eryólobyâ* (from: -olob-i-) *v trans.* to make cheaper, to make less expensive. **ibhwá**

**unátásyálobayá hákê táhyeée** please reduce a little bit further the price, dear friend

*eryômbóla* (from: -ómbol-) *v trans.* to take away discreetly.

*eryômbómba* (from: -ómbomb-) *v intr.* to walk discreetly.

*eryômbomberyâ* (from: -ómbomberi-) *v trans.* to say something discreetly.

*eryômbombyâ* (from: -ómbombj-) *v trans.* to make walk discreetly.

*eryôméka* (from: -ómek-) *v trans.* to hide.

*eryômotyâ* (from: -ómotj-) *v trans.* to smoke.

*eryôndobána* (from: -óndoban-) *v intr.* to weaken, to be completely worn out.

*eryôndobandóba* (from: -óndobandob-) *v intr.* to loosen. **ekisomekó**

**kímúndobandobírêko** the shirt is very loose on him

*eryôndónnda* (from: -óndond-) *v int.* to go very slowly.

**eryôngâ** (from: -ông- (-ôngV-))  
*v trans.* to breastfeed when talking about an animal.  
**émbene yikôngâ** the goat is sucking (the breast)  
**eryongoberéra** (from: -ongoberer-)  
*v intr.* to sink, to disappear into the soil or the water.  
**eryôngoberéra** (from: -ôngoberer-)  
*v intr.* to get deeper.  
**eryôngyâ** (from: -ôngi-) *v trans.* to breastfeed.  
**eryôngzôla** (from: -ôngzol-) *v trans.* to steal.  
**eryôsúla** (from: -ôsul-) *v intr.* to be full.  
**eryôsulyâ** (from: -ôsuli-) *v trans.* to fill.  
**eryôtâ** (from: -ôt- (-ôtV-)) *v trans.* to bask.  
**eryôwâ** (from: -ôy- (-ôy-)) *v.* to listen; to obey; to understand.  
**akábuli katyôwá kaków' omútw' ínaly' okó líko** a sheep that does not listen to any advice finally listens while its head is being fried  
**óbütôwa** deafness, incomprehension, the fact of not obeying  
**ómwana útyôwa kya nyinyá akégay' ólusi íloswíre** a child who does not listen to his mother finds the river overflowing (that is, he may sink very easily)  
**eryôwána** (from: -ôyan-) *v intr.* to become beautiful; to recover.  
**eryôwanangâ** (from: -ôyan- ngaa) *v intr.* to be very beautiful.  
**eryôwanjá** (from: -ôwanj-) *v trans.* to make beautiful.

**eryúba** (from: -úba) *n 5.* sun.  
**éryúba** (from: -uba H) *Variant:*  
**eryúba.** *n 5.* the sun. **éryubá lyámákóla** the sun rises  
**eryúbáha** (from: -úbah-) *v trans.* to be afraid, to be frightened.  
**eryúbahisyâ** (from: -úbahisj-) *v trans.* to frighten.  
**eryugumangiryâ** (from: -ugumangiri-) *v.* to ill.treat. to push here and there.  
**eryugumiryâ** (from: -ugumiri-) *v.* to push.  
**eryugumyâ** (from: -ugumi-) *v.* to bear. **eryugumy' omútíma** to persevere, to support (lit. to make the heart stand firm)  
**eryúhâ** (from: -úh- (-úhV-)) *v trans.* to take out (the embers from the pit). **eryúh'amákalá w'omobuhýâ** to take off the embers from the pit  
**eryúhíra** (from: -úhir-) *v trans.* to weed.  
**eryúhuhiriryâ** (from: -úhuhiriri-) *v.* to make cold, to cool down.  
**eryúhúla** (from: -úhul-) *v.* to dish out food from the pan. *Syn:* **eríhukúla.**  
**eryúhúlo** (from: -úhulo) *n 5/6.* cassava bread that is put aside.  
**eryúkúla** (from: -úkul-) *v.* to have breakfast.  
**eryúmâ** (from: -úm- (-úmV-)) *v intr.* to dry. **olukímba lw'amúmâ** the dress is dry  
**eryûmbúla** (from: -úmbul-) *v.* to have breakfast, to eat in the morning the leftovers from the day before.

*eryûmbyâ* (from: -ûmbj-) *v trans.*  
to cease. **eryûmby' oko kási** to  
not got to work

*eryûmúka* (from: -ûmuk-) *v intr.*  
to run away.

*eryûmúka* (from: -ûmuk-) *v intr.*  
to dry. **esyongímba  
syámâbímuká mw' amagétse**  
the clothes are drying up (lit.  
clothes are drying of water)

*eryûmukála* (from: -ûm-ukal-)  
*v intr.* to dry up, to not be wet.

*eryûmúkyâ* (from: -ûmukj-)  
*v trans.* to raise. **eryûmúky'  
olûtutû** to raise dust

*eryûmyâ* (from: -ûm-j-) *v trans.* to  
dry up.

*eryûnáma* (from: -ûnam-) *v intr.* to  
bend. **eryûnam' omondâ** to  
have an enema (lit. to bend in  
the stomach)

*eryûnamyâ* (from: -ûnamj-)  
*v trans.* to make s.o. bend.  
**eryûnamy' omútwê** to bend  
forward one's head

*eryûndâ* (from: -ûndV-) *v trans.* to  
put down, to let fall. **eryûnd'  
ekitirí ky' ahísi** to let the basket  
fall on the ground abruptly  
**eriyûnd' ahísi** to let oneself fall  
on the ground

*eryûndánga* (from: -ûnd-ang-)  
*v trans.* to drop several times  
carelessly.

*eryûngúla* (from: -ûngul-) *v trans.*  
to sort out.

*eryûngúma* (from: -ûngum-) *v.* to  
be renowned.

*eryûngúmyâ* (from: -ûngumj-)  
*v trans.* to make renowned.

*eryûnúka* (from: -ûnuk-) *v.* to be  
covered with scabies.

*eryûnúkyâ* (from: -unukj-) *v trans.*  
to make spring. **obúsaky'obú  
bukúnukay' oluheré lw' oko  
mubiri** this medication makes  
the scabies appear on the skin

*eryûnzâ* (from: -ûnz- (-ûnzV-))  
*v trans.* to check one's traps.  
**eriyûnz' ebítego** to go and  
check the traps

*eryusâ* (from: -us- (-usV-)) *v.* to  
stop temporarily from doing  
something. **eríhingá butúsâ** to  
go to the field without ever  
stopping

**éryusê** (from: -usee H) *n* 5.  
breastfeeding disease.

*eryusúla* (from: -usul-) *v trans.* to  
take off. **eryusul' embebá  
y'omó kítego** to take off the rat  
from the trap

*eryuṭâ* (from: -uṭ- (-uṭV-)) *v.* to  
pour. **nábiryuṭâ** I have already  
gone bankruptcy

*eryuṭánga* (from: -uṭang-) *v trans.*  
to pour in several places.

*eryuṭángika* (from: -uṭangik-) *v.* to  
get spilled everywhere.  
**amagetsy' ámútangíka** the  
water is spilled all over the  
place

*eryuṭíka* (from: -uṭik-) *v.* to fall  
down. **óbwabû bwámûṭíka** the  
beer got spilled

*eryuṭúla* (from: -uṭul-) *v trans.* to  
pour into another receptacle.

*eryuṭlîra* (from: -uṭulir-) *v.* to  
pour into. **eryuṭlîr' amagetsé  
w'omo nyúngu** to pour water



into the pan  
**eryûwáma** (from: -ûwam-) *v intr.*  
 to shelter.  
**eryûwána** (from: -ûwan-) *v.* to be  
 beautiful. *Syn:* erinyenyéta,  
 erikóma.  
**eryûwana ngâ** (from: -ûwan- ngaa)  
*v.* to be very beautiful.  
**ésabayiri** (from: -sabayiri) *n 9/10.*  
 a horse.  
**esabhâ** (from: -sabhaa) *n 9/10.*  
 adroitness.  
**esábo** (from: -sabo, -saboo) *Variant:*  
**esabô.** *n 9/10.* manure made  
 from excrement and cattle's  
 urine.  
**ésabwê** (from: -sábue) *n 9/10.* an  
 animal that is in a menopausal  
 state.  
**ésagama** (from: -ságama (-L%))  
*n 9/10.* blood in a wound.  
**esáhâ** (from: -saháa) *n 9/10.* watch  
 (loan word from Swahili).  
**esaháni** (from: -sahaní) *Variant:*  
**esyosaháni.** *n 9/10.* plate.  
**esakasaka** (from: -sakasaka (-L%))  
*n 9/10.* much fear. **eríkw'**  
**esakasaka** to really be afraid  
**esákí** (from: -sákí) *n 9/10.* bag (loan  
 from the French word "sac").  
**esakuta** (from: -sakuta (-L%))  
*n 9/10.* an unknown person.  
**esálâ** (from: -saláa) *n 9/10.* a  
 prayer.  
**ésama** (from: -sáma (-L%)) *n 9/10.*  
 antelope, kobus ellipsiprymnus.  
**esamala** (from: -samala (-L%))  
*Variant:* **esyosamala.** *n 9/10.*  
 buffalo.  
**esamba** (from: -samba (-L%))

*n 9/10.* a male spirit.  
**esamba** (from: -samba (-L%))  
*n 9/10.* a religious minister.  
**esambulhuma** (from:  
 -sambulhuma (-L%)) *n 9/10.* a  
 trivial object, something that is  
 not important.  
**esandúkú** (from: -sandukú)  
*n 9/10.* box (loan from  
 Swahili).  
**esapwê** (from: -sapwe) *n 9/10.* hat  
 (loan word from French  
 "chapeau"). *Syn:* **esapû.**  
**esaso** (from: -saso (-L%)) *n 9/10.*  
 pan (metal pan).  
**ésekenule** (from: -sékenule (-L%))  
*Variant:* **esekenule.** *n 9/10.* a  
 big fire. *Syn:* **eríşingo.**  
**esekeseke** (from: -sekeseke (-L%))  
*n 9/10.* big fire fed with reeds.  
*Syn:* **esekenule.**  
**esénzi** (from: -senzi) *n 9/10.* type of  
 potato.  
**esíkaríşí** (from: -sikarisí) *n 9.*  
 ascaris (loan from French).  
**esímíşí** (from: -simisí) *Variant:*  
**esyosímíşí.** *n 9/10.* shirt (loan  
 word from Swahili).  
**esíne** (from: -şine (-L%)) *n 9/10.* a  
 black goat.  
**esingi** (from: -singi (-L%)) *Variant:*  
**oko singi.** *n 9, 17.* summit.  
**eríhík' oko singí y' ekitwâ** to  
 get to the summit of a mountain  
**esíşágâ** (from: -şágáa) *Variant:*  
**olúságâ.** *n 11/10.* kind of green  
 vegetable that is sour.  
**esísesékéréê** (from: -sésekéree)  
*Variant:* **eyísesékéréê.** *n 9/10.*  
 kind of termite.

**esísogo** (from: **-sógo (-L%)**) Variant: **olúsogo**. *n* 11/10. sour vegetables.

**esísóni** (from: **-sóni**) *n* 10. the shame. **eríkw'** **esísóni** to be ashamed **erít'** **esísóni** to cause shame (lit. to kill shame) **obúsóni** genital parts

**esísúli** (from: **-súlí**) *n* 11/10. creepers.

**esofísi** (from: **-sofisí**) *n* 9. syphilis.

**esómbe** (from: **-sombé**) *n* 9/10. cassava leaves.

**esómo** (from: **-somó**) Variant: **esyosómo**. *n* 9/10. banana juice obtained on the second day of fermentation. Syn: **omutágáta**.

**esoro** (from: **-soro (-L%)**) Variant: **esyosoro**. *n* 9/10. leopard.

**esúfulérê** (from: **-súfulérêe**) *n* 9/10. kind of cabbage (loan word from French "chou-fleur").

**esuhéne** (from: **-suhene**) *n* 9/10. young goat.

**esuhéne** (from: **-suhene**) *n* 9/10. young goat.

**esúka** (from: **-suká**) *n* 9/10. the end. **esúká y'oluganá yêyô** that is the end of the tale

**esukári** (from: **-sukarí**) *n* 9/10. sugar (loan word from French "sucre").

**esúlu** (from: **-sulu**) *n* 9/10. penis.

**esungúra** (from: **-sungurá**) Variant: **esyosungúra**. *n* 9/10. a rabbit.

**esupa** (from: **-supa (-L%)**) *n* 3/4. medicinal plant.

**esúpu** (from: **-supú**) *n* 9/10. soup (loan word from French

"soupe").

**esyóbhunangulyâ** (from: **-bhúnangulíja**) *n* 9/10. mouse legs that children eat as a kind of aperitif.

**esyomámbo** (from: **-mambo**) *n* 9/10. stick used to fix on spread out skin in order to dry it.

**esyómbúba** (from: **-búbá**) Variant: **olúbúba**. *n* 11/10. corn straw.

**esyonderê** (from: **-leree**) Variant: **olulerê**. *n* 11/10. dry banana leaf.

**esyondyô** (from: **-tjo**) *n* 11/10. pubic hair. **esyondyo esí** these pubic hairs. Notice that the glide in esyondy' esí is rather like the French glide in the word lui (him). I (Mutaka) have not been able to find it in other words.

**esyónyê** (from: **-ónyee**) *n* 10. disdain. **eríkw'** **omundú y'esónyê** to disdain someone (lit. to kill a person disdain)

**esyonyegére** (from: **-nyegere**) *n* 11/10. edible plant used as vegetable.

**esyónyinyi** (from: **-nyinyi**) *n* 9/10. sour leaves used as vegetables.

**esyonzándo** (from: **-nzando**) *n* 10. feet disease.

**etába** (from: **-taba**) Variant: **esyotába**. *n* 9/10. tobacco (loan word from French "tabac").

**étabinduka** (from: **-tábinduka (-L%)**) *n* 9/10. elephant. Syn: **ethémbo**.

**étagúsíka** (from: **-tágusíká**) *n* 9. something that cannot be

thrown, something precious.

**etákókola** (from: **-takókóla** (-L%))  
n 9/10. a miser. **omúlume w' íwe ni tákókola** her husband is miserly (lit. he does not separate himself from what he owns)

**etákúńjika** (from: **-takúńjĩk-** (-L%))  
n 9/10. miser. The word derives from **eríkúna** 'to push' and it literally means: a person who does not let himself pushed.

**etalama** (from: **-talama** (-L%))  
n 9/10. kidding. **nyíléké kw'etalama** do not be kidding with me *Syn:* **olusása**.

**etamíro** (from: **-tamiro**) *Variant:*  
**esyotamíro.** n 9/10. drunkenness. **ndúsáyé kw'etamíro yagu** leave me in peace (lit. get off your drunkenness from me)

**étasungika** (from: **-tasungika H** (-L%)) *Variant:* **éndasungika.**  
n 1, 7/8. an unfindable person or thing. **ómwan' oyó ní tasungika** that child is unfindable

**ethabha** (from: **-thabha**) n 9/10.  
frog.

**ethabulyérij** (from: **-thabulierj**)  
n 9/10. table-cloth (loan word from French "tablier").

**ethárasĩ** (from: **-tharási** (-L%))  
n 9/10. terrace (loan word from French "terrace").

**ethémbo** (from: **-thembo**) *Variant:*  
**esyothémbo.** n 9/10. elephant.  
*Syn:* **etabinduka.**

**ethĩrikô** (from: **-thĩrikoo**) n 9/10. a sweater (loan word from French "tricot").

**ethoko** (from: **-thoko** (-L%)) n 9.  
noise. **ndúsáyé kw'ethoko yagu** leave me quiet

**ethombolâ** (from: **-thombolaa**)  
n 9/10. lottery (loan word from Swahili).

**ethóndo** (from: **-thondó**) n 9/10.  
castor oil.

**ethukũthũkũ** (from: **thukuthukũ**)  
n 9/10. bike (thus called because of the noise it produces).

**etóyo** (from: **-toyó**) n 9/10. a  
misfortune.

**etsakatsaka** (from: **-tsakatsaka** (-L%)) *Variant:*  
**esyotsakatsaka.** n 9/10.  
multitude. **etsakatsaká**

**y'abánda** a multitude of people  
**etsákĩ** (from: **-tsakĩ**) n 9/10. chalk  
(loan word from English).

**etsáyĩ** (from: **-tsayĩ**) n 9/10. tea (loan word from Swahili "chai").

**etsekê** (from: **-tsekee**) n 9. venereal disease.

**etsémê** (from: **-tsemée**) *Variant:*  
**esyotsémê.** n 9/10. joy.

**étsĩhyâ** (from: **-tsĩhĩa**) *Variant:*  
**esyótsĩhyâ, ebĩtsĩhyâ.** n 9/10,  
9/8. sneezing. **erítw'esyótsĩhyâ**  
to sneeze (lit. to cut the sneezing)

**etsĩndũkya** (from: **-tsĩndũk-ĩ-a**).  
n 9/10, beer in a small calabash that is brought to the chief early in the morning.

**étsĩtsa** (from: **-tsĩtsa** (-L%)) *Variant:*

**eyítsitsa esítsitsa.** *n* 9/10. porcupine. *Syn:* éndjiko.

**etsotso** (*from:* -tsotso (-L%)) *Variant:* esyotsotso. *n* 9/10. statements about someone.

**etsugurutsuguru** (*from:* -tsuguru-tuguru (-L%)) *n* 9. noise caused by people.

**etsúkúdu** (*from:* -tsukúdu (-L%)) *n* 9/10. wood bicycle.

**etsulítsulj** (*from:* -tsulítsulj (-L%)) *n* 9/10. comatose state.

**etsúpâ** (*from:* -tsupâa) *Variant:* esyotsúpâ. *n* 9/10. bottle (loan word from Swahili).

**etúndu** (*from:* -tundú) *n* 9/10. type of banana for making beer.

**etupu** (*from:* -tupu (-L%)) *n* 9. an elephant. *Syn:* enzógu, akagese, étabinduka.

**etututu** (*from:* -tututu (-L%)) very early in the morning.

**etwikiroko** (*from:* -tukiroko (-L%)) *Variant:* esyotwikiroko. *n* 9/10. crossroads.

**etyanga** (*from:* -tjanga (-L%)) *Variant:* ehityanga. *n* 9. an elephant. *Syn:* enzógu, akagese, étabinduka.

**ewábo** (*from:* -abó) *pron* 20. at their place.

**ewabolera** (*from:* -wabolera (-L%)) *Variant:* esyowabolera. *n* 9/10. a sobbing animal.

**ewahawaha** (*from:* -wahawaha (-L%)) *n* 9/10. noise, din.

**ewánzirendi** (*from:* -wanzirendi) *n* 9. election (lit. who do you like?).

**ewayumira** (*from:* -wayumira

(-L%)) *n* 9/10. a tree that dries by itself.

**ewetsa** (*from:* -wetsa (-L%)) *Variant:* esyowetsa, ekiwetsa. *n* 9/10. a type of monkey.

**éwetu** (*from:* -wetu H (-L%)) at home.

**ewewê** (*from:* -wewee) *n* 9/10. a very old person.

**eyála esyoyála** (*from:* -yalá) *n* 9/10. cup. *Syn:* erihanda, ekikómbe.

**eyéhe** (*from:* -eyéhe) *adv inv.* no.

**eyéngâ** (*from:* yengâa) *Variant:* esyoyéngâ, amayéngâ. *n* 9/10 9/6. Sunday; week, holiday.

**eyibhaka** (*from:* -bhaka (-L%)) *n* 9/10. a fly.

**eyigúlu** (*from:* -igulu) *adv.* up there. **eyigul' oko nyúmba** On the house **omútím' ál' igulugúlu** my heart is not restful, I am very worried

**eyihj eyéhe** (*from:* eyíhi) no.

**eyihyâ** (*from:* -yihjá) *n.* outside.

**eyindibatira** (*from:* -indibatira (-L%)) *n* 9/10. fire.

**eyirahakuti** (*from:* -eyirahakuti (-L%)) very far. **abjrihik' eyirahakuti** he is already very far (lit. he has already arrived very far)

**eyísáho** (*from:* -sáho) *n* 9/10. a bag. **eyísahó y'oyúty'áhó yóyikánáhirawá mw'amabwê** it is only in the bag of the absent that stones are put

**eyisambyô** (*from:* -sambjo) *Variant:* esjsambyô. *n* 9/10. a prophecy.

**eyísandê** (*from:* -sánde) *n* 9.

banana juice.  
**eyíséga** (from: -séga) *n* 9/10. jaw.  
**abákali bakábyá balírá,**  
**omúlum'ínialum' okw' íséga**  
 when the women cry, a man  
 bites his jaws (in order not to  
 cry)  
**eyíségúla** (from: -ségulá) *n* 9/10. a  
 compensation given to someone  
 who killed one's enemy.  
**eyíséngé** (from: -iséngé) *n* 9/10.  
 wild pig.  
**eyíséngé** (from: -iséngé (-L%))  
*Variant: esíséngé.* *n* 9/10. wild  
 boar, wild pig.  
**eyíséngí** (from: -séngí) *n* 9/10.  
 porcupine without needles; a  
 wild cat.  
**eyísére** (from: -ísere (-L%)) *Variant:*  
**esísére.** *n* 9/10. hippopotamus.  
**eyísérê** (from: -yiséree) *Variant:*  
**esísérê.** *n* 9/10. hippopotamus.  
**eyísésó** (from: -seso) *n* 9/10. a bed.  
**ané omw' ísésó** he is very sick  
 (lit. he is in bed.).  
**eyísímbi** (from: -simbi) *n* 9. an  
 elephant tooth that is used as a  
 currency.  
**eyísímbi** (from: -yisimbí) *Variant:*  
**esyoyisímbi akayisímbi.** *n* 9/10.  
 shellfish.  
**eyísímbi** (from: -yisimbí) *n* 9.  
 shellfish.  
**eyísínda** (from: -sinda) *Variant:*  
**esisínda.** *n* 9/10. a graveyard,  
 the tomb, the grave. **olúgutú**  
**lw' eyisínda** the enclosure of

the tomb  
**eyísohéra** (from: -yisoherá) *Variant:*  
**esyoyisohéra.** *n* 9/10. a type of  
 mosquito with long wings that  
 is found in marshes.  
**eyísombi** (from: -ísombi (-L%))  
*n* 9/10. kind of fish found in  
 the Semliki. *Syn:* **omukobu.**  
**eyísowésowê** (from: -ísowesówee)  
*n* 9/10. a type of bird.  
**eyísúka** (from: -súka) *n* 9/10. hoe.  
**eyísúkí** (from: -súkí) *Variant:*  
**esísúkí akásúkí.** *n* 9/10. fly.  
**eyísúku** (from: -súkú) *Variant:*  
**esísúku olúsúku.** *n* 9/10.  
 antelope.  
**eyísúli** (from: -súlí) *Variant: esísúli.*  
*n* 9/10. willow.  
**eyíswî** (from: -súj) *n* 9/10. meat.  
**ákali omwíswí n' íswî** whatever  
 is in the meat is meat (that is,  
 you should not mind the vermin  
 that might be in the sauce,  
 consider it as part of the sauce)  
**eyísyáno** (from: -sjano) *Variant:*  
**esísyáno.** *n* 9/10. flour. **as'úly'**  
**óko kisyano** come and eat  
 cassava bread  
**eyíténde** (from: -ítende) *n* 9.  
 strategy.  
**eyítsítsa** (from: -tsítsa (-L%))  
*Variant: esítsítsa.* *n.* a type of  
 rat.  
**eyô** *adv* 24. there. **eyó síri mwátsi**  
 there is no news from there

## F - f

**Falérij** *n.* Valère (loan word from French). *Syn:* **Fwalérij**.  
**Felísj** *n.* Felix.  
**Fere** *n.* Ferdinand.  
**Furaswâ** *n.* François, Francis.  
**fyee** *ideophone.* white. **akalóle kálwé íkabíríhenja kati fyee** the banana was already very

ripe.  
**fyô** *ideophone.* early in the morning. **ályatsinduk' omo fyô** he went very early in the morning.  
**Furuníka** *n.* Véronique, Veronica.

## G - g

**gala** (*from: gala (-L%)*) wanting.  
**omũtombj mwiga akásosaya omúsinó wo gala** a person who is an apprentice in the art of making love leaves the clitoris wanting more sex.  
**geragéra** (*from: -gerager-*) *v.* to be honest.

**geregere** (*from: -geregere (-L%)*) perfect. **omundu geregere omugeregere** a person who is perfect  
**gogono** (*from: gogono (-L%)*) fasting. **erisiba gogono** to fast (lit. to stay fasting)

## H - h

**háá** (*from: -háaa*) no.  
**háguma** (*from: háguma (-L%)*) *adv:tm 16.* together, with.  
**Wákáhungu ná Wakikóroo bábyá bikeré háguma** the sparrow hawk and the raven used to live together  
**hágumirira** (*from: hágumirira (-L%)*) *adv.* together. **kúmby' ítwagéndá hágumirira** we should go together  
**hákê** (*from: hakée*) a bit. **hakísjyá**

**háké ínjása** he will be coming very soon **kó na hákê** never  
**hákiri** (*from: hakíri (-L%)*) fortunately. **hákiri wámâsâ** fortunately you arrive  
**hakísjyâ** still. **hakísjyá bíro bibirí ítwagénda** two more days and we leave  
**hákũhij** (*from: -hakũhi (-L%)*) *n 16.* near. **wásé hákũhij** come nearer **ahákũhij n' enyũmba** near the house

**halyâ** *adv inv.* (16). over there.

**Enyúngu yêryá halyâ** there is the pan

**hámale** (*from: hamále (-L%)*) interjection for saying that you are sorry that someone fell down for example. *Syn:*

**mbômbô.**

**handi** (*from: handi (-L%)*) somewhere else. **uhíry' ekitirí kyó handi** put the basket somewhere else

**Hángi** *n.* God. *Syn:* Nyamuhanga.

**hano** (*from: hano (-L%)*) here. **wásé hanô; asá hano** come here; come here

**Haryâ** *n.* Henry.

**hatyâ** *Variant: hatya. adv.* right

now. **ngágendá hatya** I am leaving right now

**hatyâhatyâ** *adv.* right now. **ngágendá hatyâhatyâ** I am leaving right now

**hayi** *adv.* where. **ulí hayi alí hayi** where are you? Where is he?

**Heremáni** *n.* Hermann.

**hô** (*from: hoo*) there. **ugéndé hô** go there.

**huluhulu** (*from: huluhulu (-L%)*) too full. **enyúngu yoswíre huluhulu** the pan is too full

**humwéhúmwê** *adv.* blindly. **akágendá humwéhúmwê** he walks blindly

## I - i

**íba** (*from: íbá*) *Variant: abíba abwíba. n* 1/2. the husband of. **abwíba betu balwére** our husbands are sick

**íbhwâ** (*from: íbhúa*) then.

**íbô** them. **ibó móbakátoká** as to them, they succeeded

**igâ, ingâ** yes.

**igulugúlu** superficially. **akálim' igulugúlu** he is tilling (the soil) superficially

**íkoho** (*from: -íkoho (-L%)*) difficult. **oy' ábiríby'íkoho** that one has become a very difficult person

**indi** (*from: indi (-L%)*) I say that...

**ingâ** (*from: ingaa*) *adv inv.* yes.

**ingyé** (*from: ingie*) me.

**ingy'úwenewene** myself

**ingyówene** *pron.* myself, me alone. **móngás' ingyówene** I came alone

**ngándíkúkwanisý' ingyówenewene** I will accompany you myself

**ínj ebhíni** (*from: -iní*) four.

**n'íkumí ná bhíni** it is fourteen (ten and four)

**íno** then. **íno ámbe ebyákányíbirikirira** then let him give me those things for which he is calling me

**inywê** you (plural) there. **inywé mwingírê** you, you enter

**írangaranga** (*from: írangaranga (-L%)*) *adv.* carelessly, without covering oneself ; naked. **alw'**

**ágotser' írangaranga** he was sleeping carelessly, (showing his genitals)  
**íse** (from: **ísé**) Variant: **abíse**. n 1/2. his father. Syn: **tatâ**.  
**ísekulu** (from: **ísékulu** (-L%)) Variant: **abísekulu**. n 1/2. grandfather. **erih'ísekulú y'oko kályô** to give some food to grandpa  
**ísiga** adv. late (speaking about someone who is dead). The word derives from **erísiga** (-síg-) 'to leave'. **ísigá mûholi Tániámákê** late the deceased Taniamake  
**ítwê** pron. us. **ítwê túlwé tũsondiré tuti kúmby 'iwagênda** we (us) wanted you to go  
**iwê** you (sg). **iwê súlíkola mûbírj** you (singular), you do not do

any work  
**iyê** (from: **-iyee**) him, her. **iyé mwátalúkírý' oko masindáno** him, he failed at the exams  
**iyéhe** no.  
**iyényóndi** (from: **-nyondi**) Variant: **nyóndi**. n. someone whose name you just forget. **ekí ni kindú kyá nyóndi** this belongs to someone whose name I just forget  
**iyó** (from: **iyó-**) a designating particle. **iyó Kámbale** Kambale  
**iyó sô** (from: **-sôo**) Variant: **abósô**. n 1/2. father.  
**iyóndi** who (used to start a question). **iyóndi yó wákúbwirá kwê** who told you?  
**íyoóo** ouch!, oh gosh!

## K - k

**ka** exclamation marker. **ka síwulírya** you never eat!  
**Kábirá, Bíra** (from: **Kabíraa**) n 12. proper name given to the second girl. It is synonymous to **Bíra**, **Katsirábwéngé**.  
**Kabúgo** (from: **Kabúgo**) n 12. proper name for the third girl.  
**Kábúkê** (from: **Kabúkêe**) n 12. Name given to a baby that was tiny when it was born.  
**Kábunga** (from: **Kabúnga** (-L%)) n 12. proper name given to a child born while his mother was travelling.

**Kábúsa** (from: **Kabúsá**) n 12. proper name for the sixth male child. It is synonymous to **Mbúsa**.  
**Kabútírwáki** (from: **Kabútírúakí**) n 12. proper name meaning "why is this small person born again?" that is, after the death of other children.  
**Kábúyahya** (from: **Kabúyáhja** (-L%)) n 12. proper name given to the third boy. It is synonymous with **Máte**, **Kámatê**, **Nzeréka**, **Kaseréka**. It uses the root **-buyah-**



**eribuyáha** 'to be happy'.

**Kadegû** (from: **Kadegu**) *n 12.*

proper name given to a child whose health was poor.

**Kageni** (from: **Kageni (-L%)**) *n 12.*

proper name given to a child born during a visit.

**Kahalwíre** (from: **Kahaluíre**) *n 12.*

proper name given to a male baby who was born hairless.

**Kahámbu** (from: **Kahambú**) *n 12.*

proper name for the fourth girl.

**Kahándukya** (from: **Kahandúkja (-L%)**) *n 12.* proper name given to someone who publicly reprimands people.

**Kahánga** (from: **-hanga**) *n 12, 1.* a person with a difficult character.

**Kahána** (from: **Kahangá**) *n 12.* proper name meaning "someone fierce". It is given to someone who likes to reprimand people in public.

**Káhanya** (from: **Kahánya (-L%)**) *n 12.* proper name meaning "unfortunate". It is given to a child who was born when his family was in the middle of a mourning. It is synonymous to **Kasónja** (tears), or **Machózi** which is its Swahili equivalent.

**Káhési** (from: **Kahési**) *n 12.* proper name meaning 'tool maker' It uses the same root as **-hés-erihesa** 'to forge'.

**Kahíndo** (from: **Kahindó**) *n 12.* Proper name given to a child of the opposite sex. It is the first boy or girl who is born after a

child or children of the same sex.

**Kahongya** (from: **Kahongja (-L%)**) *n 12.* proper name given to a child who was born after a long travail. It uses the root **-hong-erihónga** 'to be dry' and it means someone who makes people become dry while waiting. It is both used for male and female children. It is synonymous to **Muhongya**.

**kahúlhû** *adv.* without commitment.

**akábuga okó kahúlhû** he speaks just to speak, without any commitment whatsoever

**Kákitsi** (from: **Kakítsi (-L%)**) *n 12.* proper name given to a baby whose birth was delayed. It uses the root **-kítsi éngitsi** 'anxiety'.

It is synonymous to **Kángitsi**.

**Kákulê** (from: **Kakúlee**) *n 12.* name given to the fourth male child. It is synonymous to **Kule**.

**Kalibandá** (from: **Kalibandaa**) *n 12.* **Kalibanda:** this is a proper name given to a child who is believed to be the last.

**kalíbhô** (from: **kalíbhó**) *n inv.* welcome.

**Káligo** (from: **Kalígo (-L%)**) *n 12.* **Kaligo:** this is a proper name given to a child born while the family was suffering.

**Kalímbwî** (from: **Kalimbúij**) *n 12.* proper name given to a child who had some grey hairs upon his birth.

**Kálíra** (from: **Kalírá**) *n 12.* proper name given to a child who

weeps a lot.

**Kalísyá** (from: **Kalísyá (-L%)**) *n 12.* proper name given to the spirit that protects domestic and wild animals. A sacrifice is offered to him before hunting. He is believed to be very tall, slender and that he holds a stick in his hands.

**Kalúmbí** (from: **Kalumbí**) *n 12.* proper name given to a child born when there was much fog.

**Kalúngéro** (from: **Kalungéro (-L%)**) *n 12.* proper name given to a child who was born while his mother was coming from the field. It means: he comes from the fields (**akálw'engéro**).

**Kámabú** (from: **Kamábú (-L%)**) *n 12.* proper name meaning someone who likes beer.

**Kámátê** (from: **Kamátêe**) *n 12.* proper name given to the third boy. It is synonymous to Kábúyahya, Nzeréka, Kaseréka. It seems that Kamate is given to the third child if there is a girl that comes before him. Also, once the child has become an adult and is married, the name changes into Mate, and subsequently into Kimate when he becomes a grandparent. (This information was supplied by Pastor Kamate Basolene of Campus Crusade, Yaounde).

**Kámbale** (from: **Kambále (-L%)**) *n 12.* proper name given to the second boy. It is synonymous to Kákómbi, Kátsóngo, Bwámbale,

Kámbasú Bwámbale is mostly used by the Konjo in Uganda.

**Kámbére** (from: **Kambéré**) *n 12.* proper name given to the eldest boy.

**Kamíli** *n.* Camille.

**Kámúha** (from: **Kamúhá**) *n 12.* proper name given to the eldest boy. It is synonymous with Múmbére, Kígíro, Kyabíro.

**kamutséré** (from: **-kamutserée**) *n 12.* commissioner (loan word from French "commissaire").

**kámwanya** alternatively.

**kámwanyá íwagénda** better for you to go

**Kándara** (from: **Kandára (-L%)**) *n 12.* small xylophone. A proper name given to a child born during the period of dances.

**kandi** *adv.* again. **kandi é é** once more! as an exclamation

**kangi** several times. **eríby'omó kangí kangí** to be embarrassed

**Kanyerê** (from: **Kanyeree**) *n 12.* proper name given to the first girl. It is synonymous to Músókí, Kasókí, Masikâ.

**Kanzála** (from: **Kanzala**) *n 12.* proper name given to a child born during a famine. It is synonymous to Nzála.

**Kanzíra** (from: **Kanzira**) *n 12.* proper name given to a child born during a trip.

**kápa** *adv.* empty-handed. **námalwáyo kápa** I came back empty-handed

**Kasáyĭ** (*from: Kasayĭ*) *n* 12. proper name given to a male child born when his parents were in exile. Other synonyms: Músáyĭ, Ndíbító (running away), Lúhi (war).

**Kaseréka** (*from: Kasereka*) *n* 12. proper name given to the third male child. Other synonyms: Kábúhahĭja, Mâte, Kámatê.

**Kasígwâ** (*from: Kasigúá*) *n* 12. proper name given to a child born after the death of his father.

**Kasónĭa** (*from: Kasonĭa*) *n* 12. proper name given to a child who was born while his parents were in a mourning.

**Kasóya** (*from: Kasogĭa (-L%)*) *n* 12. proper name given to a child who was born with some grey hair. Synonym: Kalĭmbwĭ.

**Kásuabene** (*from: Kasúabene (-L%)*) *n* 12. proper name given to girl who was born long after she was expected to be born. This name is also given to a child whose mother was believed to be barren.

**Kaswera** (*from: Kasuera (-L%)*) *n* 12. proper name given to the third female child. It is synonymous to Swera.

**Katalíko** (*from: Katalikó*) *n*. proper name. It is given to a child who was born while the family was preparing banana juice. Its synonym is Ndaliko.

**katangási** *adv.* much.

**Kátémbo** (*from: Katémbo*) *n* 12.

proper name given to the fifth male child. It is synonymous to Témbo.

**Kátende** (*from: Katénde (-L%)*) *n* 12. proper name meaning "newly circumcised".

**Katharĭna** *n.* Cathérine.

**Kátólo** (*from: Katólo*) *n* 12. former name for Bútembo, the main city of the Nande speakers.

**Katonda** (*from: Katonda (-L%)*) *n* 12. name of God. Literally: the arranger, that is, the one who arranged everything.

**Katsirá-bwéngé** (*from: Katsira-búengé*) *n* 12. proper name given to the second female child. It is synonymous with Bĭra, Kábirâ.

**katsíro** last time.

**Katsongérĭ** (*from: Katsongerĭ*) *n* 12. proper name (lit. little accuser).

**Kátsuba** (*from: Katsúba (-L%)*) *n* 12. proper name given to a child who was born after the death of another one. It means: the one who replaces.

**Katumbáno** (*from: Katumbano*) *n.* Katumbano. This name is given to a child who is like a unique child because other children kept dying in his family.

**Kátulámo** (*from: Katúlamó*) *n* 12. proper name given to a male child who was born long after he was expected.

**Katúngu** (*from: Katungú*) *n* 12. proper name given to the fourth

girl, after Kákulê.

**Kawálína** (from: **Kawalína**) *n* 12.

proper name given to a child who disturbs the order of an homogeneous line of children.

**Kayéngâ** (from: **Kayengáa**) *n* 12.

proper name of a child born on a Sunday.

**kera** (from: **-kera (-L%)**) a long time in the past. **asá kerákera** he came a long time ago

**kerákera** (from: **kerakéra (-L%)**)

*adv.* a long time ago, in the past. **kerákera twábyá tw'íker' eBénî, náhó linó, tw'íker' eMutwánga** we used to live in Beni, but now we live in Mutwanga **kerákerá Nyamuhanga mwáhángik' ekíhúgo** a long time ago, God created the universe

**kî** (from: **kî**) nothing. **omongunza mụlî kî? símụlî kî** What is there in the bag? there is nothing inside. Kavutirwaki suggests in his notes that the river Semliki is derived from **símụlî kî**, a response to a question that the Belgian colonizers asked natives about the name of the river Kalemba. They interpreted this response as the name of the river.

**ki, kî** (from: **-ki-, -kî-**) object marker, question marker. **uká-ki-handá hayi** where do you plant it? **ukályá-ki** what are you eating

**Kíbjírjryô** (from: **Kíbirirjo**) *n* 7.

proper name meaning "garbage dump". It is synonymous to

Kyábu.

**kîbute bŭtya** cautiously. **akákolá kîbute bŭtya** he acts with great caution

**Kíhára** (from: **kihára**) the name of a spirit that punishes thieves; the stone in which that spirit is believed to dwell.

**kíhumbala** (from: **humbala (-L%)**) *n* 7/8. cold. **eríry' omutó mó kíhumbala** to eat the soup without warming it

**Kíkumŭ** (from: **Kikúmu (-L%)**) *n* 7. proper name meaning 'healer' given to a child whose ancestor was a traditional doctor. It is synonymous to **Múkumŭ**.

**Kílára** *n.* Claire.

**Kílétj** *n.* Anaclet.

**Kínani** (from: **Kináni (-L%)**) *n* 7.

Kinani This is a proper name and a loan word from the French word 'bonne année' (New Year). It is given to a baby who was born on the first of January.

**kíngaha** this much. **kíngahá síkibya** nothing of this kind ever happened

**kíngana** (from: **-ngána (-L%)**) like, as big as. **oluhótj ní lúnganá n'olŭ** the beans are as big as those ones *Variant: bíngana, búngana.*

**kírébe** (from: **-rébé**) each. **kírébe na mungoso** each thing with its marrow (this means that each person has to mind his own business)

**Kírô** (*from: Kiróo*) *n* 7. proper name given to a child born at night. **omó kírô** in the night

**kírori** (*from: -rori (-L%)*) unclear. **ébjso bírori** eyes that do not see clearly

**kiryâ** (*from: -ria*) there. **olúkyó lulyâ** that door **ebindú biryâ** those things **okúbokó kulyâ** that arm *Variant: kulyâ, mulyâ.*

**kísj** (*from: kisé*) please. **umb'ákerihj'omó buno kísj** please give me something to put into my mouth

**Kítahírê** (*from: Kitahírée*) *n* 7. proper name given to a child born prematurely.

**Kithara** *n* 7. name of a village in Uganda where the Nande came from.

**Kítsa** (*from: Kitsá*) *n* 7. proper name given to the twin born in the second place. The first born is called Ngúrû.

**kítsárutsáru** (*from: -tsarútsarú*) *n* 7. awkwardly. **erigenda kítsárutsáru** to walk awkwardly as if bending on one side

**kítsiga** (*from: kitsiga (-L%)*) better to. It is an exclamation marker. **kítsig'íwalwáhó íwágénda** better for you to go immediately

**kítswe kya ndâ** *adv.* half. **námáguṭá kítswe kya ndâ** I am half full (lit. I am full in part of the stomach)

**kítumbumo** (*from: -tumbumo (-L%)*) *adj* 7. impolite. **eríbya kítumbumo** not to have any

manners, to be extremely impolite

**kityâ** (*from: kitia*) in disorder. **akágénda kityákityâ** he walks in a disorderly way *Variant: kityákityâ.*

**kityákityâ** (*from: -kityákityâ*) without worrying.

**Kiyíro** (*from: Kigiro*) *Variant:*

**Kigíro.** *n* 7. proper name given to the eldest son. It means: learning. It is synonymous with Kámbére, Palúku, Balúku, Kámúha.

**ko** that. **abúgá kw'ámágénda** he said that he was leaving

**kô** an exclamation of surprise. **kô bándu** oh gosh (literally oh men) **kô ngáyiré líti batáhi** oh! what shall I do my friends? **kó nagu wámátásyábug' utíki** you too, what are you saying again?

**ko, oko** (*from: ko*) a particle that may mean different things: to, it, at, etc. **erítul' oko nyúngu** to touch the pan **eríb'oko nyáma** to steal (part of) the meat **eríkolákô** to touch it **sí wá kw'iyê** he does not belong to his family **unyígulékô** buy from me

**kóko** (*from: kokó*) no, exclamation used to forbid someone from doing something. **kóko! huna** no! keep quiet

**kokolirikoko** cookledoodledo.

**kólóbérâ** *adv.* very early in the morning. **mwágéndjire oko kólóbérâ** he left very early in the morning

**Kolodína** *n.* Claudine.

**Kolokê** (from: **Kolokee**) *n.* Clotilda.

**Kómbj** (from: **Kombj**) proper name.

*Syn:* **Kámbale, Tsóngo.**

**kotokoto** *adv.* (from: **kotokoto** (-L%)) completely.

**ómwana anarondáyá ábokókíhandá ínáábúla kotokoto** the child looked for the relatives, she could not find them (lit. she missed them completely)

**kotsikotsi** (from: **kotsikotsi** (-L%)) vehemently. **erigana**

**kotsikotsi** to refuse vehemently

**kóyô** (from: **koyóo**) *n.* mother. *Syn:* **nyínya.**

**kú kú kú** (from: **kú kú kú** (-L%)) an ideophone for a cracking noise.

**kuhi** (from: **kuhi** (-L%)) where. **ní wá kuhi** which village is he from?

**Kúle** (from: **Kulé**) *n.* proper name given to the fourth male child.

**Kulétha** *n.* Colette.

**kúlhembelhembe** (from: **-lhémbelhembe** (-L%)) *n.* 15/6.

awkwardly, incorrectly, as if holding with the left hand.

**eríwat'oko kindú kó málhembelhembe** to hold something awkwardly

**kúmbe** so that. **nyísóndjire indi kúmbe íniása** I would like him to come

**kundi** (from: **kundi** (-%L)) *adv.*

because. **ngásalá naluhuká kundi námálúha** I take finally a rest because I am tired

**kunday** (from: **kunday** (-L%)) extremely. **owéne kunday**

he/she is very beautiful

**kundulabiréngé** (from:

**kundula-birengé**) *n.* a sorcerer.

**omulumy'oyú ni**

**kundulabiréngé** this man is a sorcerer

**kusangwâ** (from: **kusangua**) *n. inv.* because.

**kútse** (from: **kutsé**) either, or. **ukángwamá kútse ukásigalâ** are you following me or are you staying

**kutsibu** (from: **kutsibu**) strongly. **múhámbe kutsibú kundi akálíre** hold him firmly because he is very strong **akálíre kutsibutsibu** he is very very strong

**kwá múhwá** (from: **kwá múhwá**) maybe. *Syn:* **mbíno.**

**kwángu** (from: **kuangú**) rarely. **ngámulolá ko kwángu** I see him rarely

**kwé nawe** you too. **kwé nawe wámátásyábyá wúti** but you too, what happens to you? *Syn:* **kó nagu.**

**kwé támi** exclamation to mean "really!" "are you sure?"

**kwê támi** (from: **kué tamí**) no dear. **kwéhj** then, in that case. **kwéhj akátamba ná múka Kámbalé** oh! I did not know that he walks with Kambale's wife (that they are (sexual) friends

**kwenene** (from: **kuenene** (-L%)) *adv.* really. **kwenene**

**mówasúngjire mugalá wagé y' eBútembo** did you really find my son in Butembo?

**kwésj** (from: -kuesj) then.

**kwómúhwâ** (from: kwómúhwá)

Variant: **kwámúhwâ**. adv inv.

maybe. Syn: **kwámúhwâ**.

**Kyabíro** (from: **Kiabiro**) n 7.

proper name meaning little hope for the parents to keep that child for a long time as he is born after other children who have been dying. Syn:

**Kabuťrwáki Lĩnalyábúta, Syágúswâ.**

**Kyábu** (from: **Kiabu**) n 7. proper name meaning garbage dump.

**kyabuľikĩra** (from: **Kiabuľikira**)

n 7. proper name meaning " it is finally obtained".

**Kyámákyâ** (from: **Kyamákía**) n 7.

proper name given to a child born when it is finally daylight before that child dies or a member of the family is about to die.

**Kyámólóba** (from: **Ki-amá-ólob-a**)

n. proper name It means: it has become cheap.

**Kyasonda** (from: **Kyasonda (-L%)**)

n 7. proper name meaning "that is what he wanted".

## L - I

**Lambê** n. Lambert.

**lébe** n. someone. **Iyó lébe yulyámba ekĩrĩ** someone gave me the potato

**lelele** (from: **lelele**) adv. Utterly depressed. **Wámányiyira lelele** you have rendered me utterly depressed.

**léro** (from: **leró**) adv. this time. **léro námâgênda; léro námábúga** this time I am leaving; this time I have finished

**Lhobhê** n. Albert.

**lhúngúlhungu** adv. while complaining. **akábuga omó yiri nga lhúngúlhungu** he speaks while complaining

**Lĩbérĩ** n. Floribert.

**Lĩfe** n. Olivier.

**Lĩkĩsâ** n. Alexandrine.

**Lĩnalyábúta** (from: **Lĩnalyabúta**)

n 5. Lina (proper name).

**linô** (from: **linoo**) now.

**Lĩsa** n. Elizabeth.

**lĩtólere** one should. This verb derives from **eritoléra** "to fit" It can also be used with other persons: e.g. **nyítólere, útolere, átólere, tútolere, mútolere, bátólere** to mean: I should, you should, he should, we should, you (pl) should, they should. **útoler' íwanátâgênda (íwanátâgênda nga ngendó káguma)** you should go (go at least once)

**lũba** quickly. **lũbálũba** very quickly

**Lũbhĩnĩ** n. Albin.

**Lufónzi** n. Alphonse.

**Lufungúla** (from: **Lufungulá**) n 11. proper name borrowed from Swahili and it means "key". Its

synonym is Lufungulo.

**Lugéndo** (from: **Lugendo**) *n* 11.  
proper name given to a child  
born during a trip.

**lúháyáhaya** (from: **-háyáhaya**)  
*adv.* like a goat. **akáteta**  
**lúháyáhaya** he makes love like  
a he-goat

**Lúhi** (from: **Luhí**) *n.* proper name  
meaning "war". It is given to a  
child born during a war. *Syn:*  
**Ndibító, Músáyí Kásáyí.**

**Lukerésí** *n.* Lucrèce.

**lundíundi** *adv.* in a special way.

**akátetá lundíundi** he makes  
love in a special manner

**Lúsenge** (from: **Luséngé (-L%)**) *n.*  
proper name given to a male  
child whose mother was  
believed to be barren.

**Lúsyâ** *n.* Lucy.

**Lutsaríya** *n.* Rosalie.

**lutsibutsíbu** (from: **-tsibutsibu**)  
*n* 11. wickedly. **akábyá**  
**ínianémúkola lutsibutsíbu**  
every time he acts wickedly

## M - m

**mabyala** (from: **mábiala (-L%)**)  
*Variant: abómabyala. n* 1/2.  
mother-in-law.

**mágálígáli** (from: **-gálígáli**) *n.*  
proudly. **akágenda mágálígáli**  
he walks proudly

**Magúlu** (from: **Magulu**) *n.* proper  
name meaning "legs".

**maína** (from: **mainá**) *n* 1/2. sister-  
in-law (loan word from Swahili  
"maina").

**Malanía** *n.* Mélanie.

**Malengéra** (from: **Malengerá**) *n.*  
proper name given to a child  
born at sunset (between 4PM  
and 6PM).

**Malíte** *n.* Marie-Thérèse.

**mamá** (from: **mamaa**) *n* 1a.  
mother. *Syn:* **kóyô.**

**mangaha** (from: **mangaha (-L%)**)  
*adv.* at about this time.

**Mangaríta** *n.* Marguélite.

**Mangata** *n.* Madeleine.

**Manwíli** *n.* Manuel.

**Márata** *n.* Marthe.

**Máriko** *n.* Marc.

**Másikâ** (from: **Masíkaa**) *n.* proper  
name given to the first female  
child.

**másule** carelessly. The word is used  
in the phrasal expression  
erigotserá másule. **erigotserá**  
**másule** to sleep while putting  
one's hands on one's genitals,  
to sleep carelessly

**Máte** (from: **Maté**) *n.* proper name  
given to the third male child.  
*Syn:* **Kábúyahya, Nzeréka,**  
**Kaseréka.**

**matsínâ** (from: **matsinaa**) *Variant:*  
**abomatsínâ. n** 1/2. homonym,  
the person with the same proper  
name as oneself.

**mbáhibáhi** *adv.* immediately, on



the spot. **únyíleteréky'oko mbáhimbáhi** bring it to me immediately

**Mbambû** (from: **Mbambu**) *n.* proper name given to the fourth girl. *Syn:* **Kahámbu**.

**mbê!** (from: **mbê**) what! This is an exclamation as in the example. **kwê mbê! ambu yabéréki** so what! what happened"(lit. then what! he says there is what)

**Mbindúle** (from: **Mbindúle (-L%)**) *n.* proper name meaning "change me". *Syn:* **Muhíndo, Kahíndo**.

**mbíno** (from: **mbinó**) *adv inv.* maybe.

**mbírírimbíriri** different. **emítsyé yikábya mbírírimbíriri** people's characters are different

**mbírírimbíriri** different. **abandú bali mbírírimbíriri** people are different from one another

**mbolere** (from: **mbolere (-L%)**) *adv.* in peace. **mugéndé mbolere** go in peace

**Mbólú** (from: **Mbólú**) *n.* proper name given to a female child who was born by a mother who was considered barren.

**mbômbô** *adv.* when someone is hurt, the person close to him says that as an interjection.

**Mborósi** *n.* Ambroise.

**Mbúsa** (from: **Mbúsá**) *n.* proper name given to the sixth male child. *Syn:* **Kábúsa**.

**mbwíno** maybe. **mbwíno anámundyasá** maybe he will come

**mê wê** oh dear! gosh!

**Midéyi** *n.* Amédée.

**minimini** (from: **minimini (-L%)**) *adv.* hurriedly. **akátúhira omô yiri nga minimini** he puts us in a situation where we have to be as if we are in a hurry

**mirembe** (from: **mirembe (-L%)**) peace. One may pronounce this word as a way to wish peace to someone.

**móbulé** kind of. **móbulé músingo w'íkúlimu** what a kind of stupid person coming from the place under the earth

**momó-** (from: **momó-**) even though, although (used as a prefix). **momótwanámákúliga, sínyasí ng' ulí ndi** even though we accept you, I do not know who you are

**mónzo** beware; so. **monzw' iyéhe** be careful, it is no **mónzo ka wé yôyo** well, there you are

**múbuli** (from: **mubúli (-L%)**) kind of. **múbulí kaná kámánzandyâ** this child worries me a lot (lit. kind of small child soils me)

**múhanda** (from: **muhánda (-L%)**) *adv.* in a strange way. **Abó ni bandú múhanda** these people are strange.

**Muháso** (from: **Muhaso**) *n 1.* proper name given to the eldest son. *Syn:* **Múmbére, Palúku, Nzánzu**.

**Múháso** (from: **-háso**) *n 1/2.* beginner (used as a proper name).

**Múhési** (from: **Muhésí**) *n.* proper

name meaning "blacksmith".

**Múhíma** (from: **Muhímá**) *n l.* a spirit that protects the family.

**Muhíndo** (from: **Muhindo**) *n l.* proper name given to a child who is born after a series of boys or girls.

**Muhongya** (from: **Muhongja** (-L%)) *n.* proper name given to a child who was born after a very difficult travail. *Syn:* **Kahongya**.

**múka** (from: **-ká**) *n l/2.* the wife of. **múkakâ** (from: **-kákaa**) *n l/2.*

grandmother. The grandmother is considered as the wife of his grandson. They do jokes as if they were husband and wife.

**Múkándirwa** (from: **Mukándírua** (-L%)) *n.* proper name given to a child who is loved and that one does not want to separate oneself from.

**Múkumụ** (from: **Mukúmu** (-L%)) *n.* proper name meaning "healer, traditional doctor".

**Múlakirwa** (from: **-lákirua** (-L%)) *n l.* divine spirit who is believed to protect people. When in danger, one cries by calling his name.

**Múlékya** (from: **Mulékja** (-L%)) *n.* proper name meaning "the person who reconciles".

**Múlembéri** (from: **Mulémberi**) *n.* proper name meaning 'the guardian'.

**mụlịgólo** (from: **mụlịgolo**) *n.* yesterday.

**Múbére** (from: **Mumbéré**) *n.*

proper nam given to the first male child. *Syn:* **Kámúha**, **Kigíro**, **Muháso**, **Kámbére**, **Nzánzu**, **Palúku**.

**mụnábwịre** (from: **mụnabújre**) today.

**Múnika** *n.* Monique.

**múraha** (from: **-ráha** (-L%)) as tall as. **ní múrahá nage** he is as tall as me *Variant:* **kíraha**.

**musâ** (from: **-saa**) *Variant:* **kisâ**, **hasâ**. *n.* only, free of charge, naked, for nothing. **uyíkétère Nyamuhanga musâ** have confidence only in God **ukámba busâ** you are giving him free of charge **ábana basabasâ** only the children **eríbya busâ** to be naked **eríkwa busâ** to die for nothing, to suffer for nothing **eríkola busâ**, **eríkola buyíra** to work for for nothing

**Músabúlj** (from: **Musábulj**) *n.* proper name meaning "savior".

**Músayj** (from: **Musáyj**) *n.* proper name given to a child born while his parents were refugees during a war.

**Mụsókj** (from: **Musokj**) *n l.* proper name given to first female girl. It is synonymous to **Kanyerê**.

**Músubáhô** (from: **Musúbahóo**) *n.* proper name meaning "the one who replaced the other".

**músúne** prey. **ekítego kiri músúne** the trap got a game (a small animal) *Variant:* **ekítegó músúne**.

**mụsunj** (from: **-sunj** (-L%)) *adv.* trap-wise. The word is used in

the phrasal expression: émbwá yíkere mụsunj. **émbwá yíkere mụsunj** the dog sits down in such a way that it is ready to catch a game

**Mútétj** (from: Mutétj) *n.* proper name meaning "adulterer".

**Mútsuba** (from: Mutsúba (-L%)) *n.* proper name given to a child born after one who died. *Syn:* Kátsuba.

**mwálindi** (from: -álindi (-L%)) *n.* the day after tomorrow, the day before yesterday. **ásá mwálindilindi** he came the day

before yesterday **mwálindí ímónagénda** I leave the day after tomorrow

**mwálindi** (from: mualíndi (-L%)) *n.* the day before yesterday.

**mwanya** alternatively. **mwanyá ínaholá nyitanátátheseká nyityá** better to die instead of suffering like that

**mwanyá ndá** *adv.* manner of. **ní mwanyá ndá w'eríbuga tuti sítwendísyagénda** it is a way for us to say that we will no longer go

## N - n

**na** with, and. **ingyé na mugalá w'etu** me and my my brother (lit. me and our brother)

**nábî** badly. **eríwat' omundú yo nábî** to ill-treat someone **eríşy' omundú yo lúbî** to make someone eat in a bad condition **eríwat' omundú yo búbíbúbi** to ill-treat someone *Syn:* lúbî, búbí.

**náhináhi** since immemorial time **Náhináhi kobyanabyá bitya** things have always been that way

**náho** but; then. **kwé náho mwakwíré yókj** what are you doing there?

**nákwá** really? It is a word used for questioning.

**námúhwá** often.

**ndangalírj** late. **wámfbukira**

**amákalá wo ndangalírj** you remember the embers rather late **ndeke** *adv.* well. **wíkalé ndeke** sit down in a good way

**Ndibító** (from: Ndibito) *n.* proper name meaning "fleeing". It is given to a child who was born while his parents were refugees because of a war.

**Ndiríya** *n.* André, Andrew

**Ndónj** *n.* Antoine, Anthony

**ndulinduli** (from: ndulinduli (-L%)) *adv.* to the brim. **ekitirí kyoswíre ndulinduli** the basket is full to the brim

**ndúmbû** (from: ndumbúu) naked.

**nj múkalj alj ndúmbû** it is a woman who is completely naked

**Ndúngo** (from: Ndungó) *n.* proper name given the child who is

believed to be the very last one.

*Syn:* **Kátúngo**.

**neryó neryo** *adv.* immediately. **kw' ánamálw' ínásá neryó neryo** then he came immediately

**neryo neryó ...** (*from: nerio (-L%)*) then. **ámáby' ábìhíká, nery' ámágotséra** after he had arrived, then he slept

**nga** like; if. **ali nga Kámbale** he is like Kambale **ngá tñalyagendá lúbá, tunálwandìhíká oko sáhâ** if we had gone earlier, we would have arrived on time

**Ngabhulyéri** *n.* Gabriel.

**nganábí** (*from: -ngánabii*) *adj.* much, a lot. **Halí mbene sínganábí** there are many goats

**ngéndo** (*from: ngendo*) time (the word originates from **eri-genda** 'to go' and is used as a multiplier). **ngendó kabiri** two times, twice **erigenda ngendongéndo** to go several times *Variant: ngendongéndo.*

**ngererê** (*from: N-ke-reree*) *adv.* without clouds. **obútukú bwábyá ngererê** the sky was cloudless.

**Ngerikóri** *n.* Grégoire, Gregory.

**nginga** even though. **ná nginga unálwéré ukáthumíkâ** even though you are sick, you still work *Variant: ná nginga.*

**ngoko** (*from: nga oko*) as, that. **anási Kámbale ngokw' ábyá ínabírigul' amatúnda** he knows that Kambale had already bought the fruits **anási ngoko Kámbale akándyasá**

**múnábwíre** he knows that Kambale will come today

**ngongotê** (*from: ngongotee*) *adv.* empty-wise. The term is used in the phrasal expression **eritengá ngongotê** to introduce the cup in a calabash in such a way that you indicate to the people present that the beer is finished.

**Ngorikóri** (*from: Ngorikori*) *n.* Gregory.

**Ngosi** *n.* Augustin, Augustine.

**ni** *v.* it is. **ní múkalí múkulu** it is an elderly woman

**nìbhwâ** then, but. *Syn:* **nìkwâ.**

**níbyâ** (*from: nibía*) then, so, you know what, well.

**nìkwâ** then, but.

**níndi** who is it?

**Noro** *n.* Norbert.

**Ntónde** (*from: Ntondé*) *n.* spirit who is believed to be the son of Nyabingi.

**nya** (*from: nya-*) particle meaning mother of. **Kámbale, nyaKámbale** Kambale, Kambale's mother

**Nyábátende** (*from: Nyabátende (-L%)*) *n.* proper name meaning "mother of the circumcised."

**Nyábingi** (*from: nyabíngi (-L%)*) *n.* proper name meaning "mother of abundance". This is also the name of the female spirit with the same name.

**nyamahindi** (*from: -nyamahindi (-L%)*) *Variant:*

**abonyamahindi.** *n* 1/2. a person with a big waist.

**Nyamuhanga** (*from: nyamuhanga*)

(-L%) *n.* God.

**nyána** word used as an insult.  
**wáyírá mo na nyána!**  
**ngangándìkúlakya** you seem to be playing with me! I will beat you

**nyasi** (*from: nyasi (-L%)*)  
exclamation meaning 'do I know'. **úkándíryá kị nage nyasi** what will you eat? do I know (lit. me I know)

**Nyási** *n.* Ignace, Ignatius.

**nyíkísíyâ** (*from: -kísíyâ*) *Variant:*  
**úkísíyâ, etc.** *v.* to be about. This is a defective verb. Only the subject marker is prefixed to it.  
**hakísíyâ bíro bisatú íniagénda** three more days, and he is gone

**nyíríngyê** (*from: nyí ri ingyê*) *but.*  
Literally: if it were me. Other forms are: **áliyê** (if it were him), **túlítwê** (if it were us). All of them can be translated by "but".

**nyiwíte** (*from: -wítê*) *Variant:*  
**uwíte, awíte, tuwíte, muwíte, bawíte.** *v.* defective verb meaning to have. It consists of the subject marker and the stem **-wíte.**

**nyóko** (*from: nyoko*) *Variant:*

**abonyóko.** *n 1/2.* your mother.  
**nyokw' áyiréhi** where has your mother gone

**nyókólúme** (*from: nyókólúme*)  
*Variant:* **abonyókólúme.**  
*n 1/2.* maternal uncle.

**Nzáma** (*from: Nzama*) *n 9.* proper name meaning "the poor".

**Nzánzu** (*from: -nzanzú*) *Variant:*  
**enzánzu.** *n 9/10.* the first male child. *Syn:* **Kanyerê; Kámúha; Palúku, Balúku.**

**Nzéli** *n.* Anselme.

**Nzeréka** (*from: Nzereka*) *n.* proper name given to the third male child. *Syn:* **Kaseréka, Kábúhahya, Máté, Kámatê.**

**nzi** the noise of a big drum.

**Nzúbâ** (*from: Nzubâa*) *n.* proper name given to a child born after another one who died. *Syn:* **Kátsuba, Músubáhô.**

**Nzyábakê** (*from: -Nzyábakê*) *n.*  
proper name given to the seventh girl. It literally means: **Nyi-ki-sígá bákê** ( I still remain with a few) I can still give birth to very few children.

## O - o

**obhulafô** (*from: -lafô*) *n 14.*  
ceiling (loan word from French "plafond").

**óbhwosélyâ** (*from: -óselyâ*) *Variant:*  
**óbhosélyâ.** *n 14.* a tree species (this term is probably a loan

word).

**óbólo** (*from: -olo H*) *n 14.* docility in one's character.

**obóngo** (*from: -bongó*) *n 14.* brain.

**obu-** (*from: -bu-*) nominal prefix of class 14. It indicates the manner

of doing something and also the compensation one gets for doing something.

**óbúba** (from: **-uba H**) *n* 14/6. fear.

**obúbalya** (from: **-bálja (-L%)**) *n* 14/6. medication (lit. something that saves).

**obúbámbê** (from: **-bámbée**) *n* 14. the fact of spreading out a dry skin.

**obúbátsi** (from: **-bátsi**) *n* 14/8. medication; poison.

**obúbhese** (from: **-bhése (-L%)**) *n* 14. the leftovers of cassava bread inside the pot.

**obubhóndê** (from: **-bhondée**) *n* 14. the relationship between in-laws. **obubhóndebhóndê** an exaggeration in exploiting the advantages of being an in-law

**obúbhynê** (from: **-bhúnee**) *n* 14. sprain. *Syn:* **obúbhynikire**.

**obúbhynikire** (from: **-bhúnikire (-L%)**) *n* 14/6. sprain. *Syn:* **obúbhynê**.

**obúbî** (from: **-bíi**) *n* 14. badness.

**obúbjísóbíso** (from: **-bíso**) *n* 14/6. secretly. **erírýá búbjísóbíso** to eat secretly

**obubóndo** (from: **-bondó**) *n* 14/6. palm tree, raphia.

**obúbóno** (from: **-bóno**) *n* 14. a plant whose fruit is used to produce castor oil. **émbóno, esyómbóno** grains of castor oil

**obúbugu** (from: **-búgu (-L%)**) *n* 14/6. banana bunch. **eríbugu** plantain **ekísáká ky'obúbugu** a cluster of banana plantains

**obubúya** (from: **-buya**) *n* 14. beauty.

**obudingo** (from: **-dingo (-L%)**) *n* 14. rachitism. *Syn:*

**obumenzemenze**.

**obudo** (from: **-do (-L%)**) *n* 14. mushroom.

**obúdúndê** (from: **-dúndée**) *n* 14. bouncing.

**obúduwê** (from: **-dúwee**) *n* 14. a type of snake.

**obúgábane** (from: **-gábane (-L%)**) *n* 14. parting.

**obúgábi** (from: **-gabi**) *n* 14. share.

**obúgága** (from: **-gágá**) *n* 14. habits, manners.

**obúgálí** (from: **-gálí**) *n* 14, 6. suffering, pain. **amágálí w'omútwê** headaches

**obúgáli** (from: **-gálí**) *n* 14. footprints.

**obugánda** (from: **-Ganda**) *n* 14. Uganda.

**obugánda** (from: **-gandá**) *n* 14. singlehood. *Syn:* **obusímbi**.

**obuganyírí** (from: **-ganyirí**) *n* 14. mercy. **omútimá w'obuganyírí** a forgiving heart

**obúgasu** (from: **-gásu (-L%)**) *n* 14/6. kingdom, chieftancy.

**obúgáta** (from: **-gáta**) *n* 14. laziness.

**obúgémbi** (from: **-gembí**) *n* 14. compensation given to someone who cuts hair.

**obúgéndero** (from: **-géndéro (-L%)**) *n* 14. the procedure for succeeding. **eriminy'oko**

**mundú kw'obúgéndero** to know how to deal with someone

**obúgére** (from: **-géré**) *n* 14. intelligence.

**obúgéria** (from: **-gería (-L%)**) *n* 14.  
compensation for tasting something.

**obúgílígíli** (from: **-gílígíli (-L%)**)  
*n* 14. silence.

**obugóma** (from: **-goma**) *n* 14/6.  
July; month dedicated to the B̄ito.

**obugómbe** (from: **-gombé**) *n* 14.  
slavery.

**obúgúli** (from: **-gúli**) *n* 14. selling price; compensation one gets for having obtained something at a good price.

**obúgúlya** (from: **-gúliya (-L%)**) *n* 14.  
selling price.

**obúguma** (from: **-gúma (-L%)**)  
*n* 14. union.

**obugúndá** (from: **-gundáa**) *n* 14.  
subjecthood, the fact of being a subject of a chief.

**obugurugúru** (from: **-guruguru**)  
*n* 14. strangeness, banditism.  
**lek'obugurugúru** get rid of your strange habits

**óbuha** (from: **-ha H (-L%)**) *n* 14.  
rival. **omúkalí w'óbuha** the woman who is a rival

**obúhaga** (from: **-hága (-L%)**) *n* 14.  
the village of the lepers.

**obúháka** (from: **-háká**) *n* 14.  
discussion. **eríkub'obúháka** to discuss

**obúhákáháka** (from: **-hákáháká**)  
*n* 14. incessant arguing.

**obúháko** (from: **-hák-o**) *n* 14/6. the breast of an animal.

**obúhangámí** (from: **-hangamí**)  
*n* 14. peace, compensation.

**obúhangíkí** (from: **-hangikí**) *n* 14.

creation.

**obuhángwa** (from: **-hangúa (-L%)**)  
*n* 14. predestination. **éríná ly'obuhángwa** the name that was predestined to you

**obúhanya** (from: **-hánya (-L%)**)  
*n* 14/6. misfortune. **búhanya bwage** Gosh! I am unfortunate  
**obúhanya síbulw' ohóbwáyire** the misfortune does not leave a place where it settled

**obúhanyahanya** (from: **-hányahanya (-L%)**) *adv* 14.  
in a miserable way.

**obúhára** (from: **-hárá**) *n* 14.  
parental relationship between a person and his nephews, that is the sons of his brother. These can trade insults without getting angry.

**obúhasí** (from: **-hási (-L%)**) *n* 14.  
misery.

**obúhasyô** (from: **-hásjo**) *n* 14/6. the misfortune.

**obúhatatanê** (from: **-hátatane**)  
*n* 14. the fact of being narrow.

**obúhému** (from: **-hémú**) *n* 1/2.  
stinginess.

**obuhére** (from: **-here**) *n* 14/6. skin disease, scabies.

**obúherê** (from: **-héree**) *n* 14/6. a sacrifice.

**obúherúkí** (from: **-héruk-i**) *n* 14.  
the wedding.

**obuhigulíro** (from: **-higuliro**) *n* 14.  
storing place. **omondá símulí buhigulíro** there is no storing place in the stomach

**obúhíma** (from: **-hímá**) *n* 14. a hut for the spirits; and by extension,

a church, a temple.

**obúhíngi** (from: -híngi) *n* 14. the food for workers.

**obúholerwa** (from: -hólerua (-L%)) *n* 14/6. widowhood.

**obúhólo** (from: -hólo (-L%)) *n* 14/6. peace.

**obúhongolê** (from: -hóngolee) *n* 14. kill an animal without breaking its bones.

**obuhótí** (from: -hotí) *n* 11/14. beans.

**obúhû** (from: -hû) *n* 14. the cold.

**obúhugu** (from: -húgu (-L%)) *n* 14. friendship. **oyú nítasigá búhugu** this is a visitor, once he comes, he never wants to leave without eating chickens everywhere he goes.

**obúhula** (from: -húla (-L%)) *n* 3/4. worms that are found in the soil. *Syn:* **omúswâ**.

**obuhulúla** (from: -hulula) *n* 14/6. chain.

**óbúhwa** (from: -uhua H (-L%)) *n* 14/6. jealousy (between the wives of a polygamist); the fact of being nephews; the relationship between a person and his/her in-law. **syátáhíbwê, agendjire okó búhwa** she is not married, she lives in cohabitation with the man without being legally married.

**obuhyâ** (from: -hia) *n* 14/6. hole for catching game. **erítoger'omo buhyâ** to fall into a trap

**obúhya** (from: -hía (-L%)) *n* 14. a wound where one was burnt.

**obúhyê** (from: -híe) *n* 14. wound

caused by a burn.

**obúhyô** (from: -hío) *n* 14. a herd.

**obukâ** (from: -ukaá) *n* 14.

friendship. **óbúkálw' omó bundi buká bukánokay' óbundi** what comes from one's friendship strengthens another friendship. This is said of a gift that one receives and sends it somewhere else.

**obukágátí** (from: -kagátí) *n* 14. scales.

**obúkalakalirê** (from: -kálakaliree) *v* 14. strength, stubbornness.

**obúkalángi** (from: -kálangi) *n* 14. gift for frying something.

**obúkalê** (from: -kálee) *n* 14/6. the strength, the severity.

**obúkáli** (from: -káli) *n* 14/6. the physical strength. **obúkálí bw'etába** the strength of tobacco

**obúkalihê** (from: -kálihee) *n* 14. sourness.

**obúkalihé bw' ebyályá bwámátum'íbitásiha** the food is not delicious because there is too much salt in it

**obúkalihya** (from: -kálíh-i-a (-L%)) *n* 14/6. sourness, saltiness.

**omúkaly' oyú awíté kíkalihya** this woman renders the food that she touches sour

**obúkalikáli** (from: -kálíkáli) *n* 14.

resistance, stubbornness. **omúkálíkáli** the stubborn person

**obúkama** (from: -káma (-L%)) *n* 14/6. the fact of being king or chief.



**obúkamáta** (from: -kámátá) *n* 14/6. banana.

**obúkámúljí** (from: -kámul-í) *n* 14. brewing compensation.

**obukángá** (from: -kángá) *n* 14. cobweb.

**obúkanga** (from: -kángá (-L%)) *n* 14/6. a game. *Syn:* entebha, eyisímbj.

**obúkángá** (from: -kángá) *n* 14/6. cobweb; a kind of game.

**obúkángirá** (from: -kángiráa) *n* 14. warmth from fire.

**obúkángirírya** (from: -kángirirja (-L%)) *n* 14. the teaching. *Syn:* -ig-is-i-a (-L%) obwígírya.

**obúkángírýa** (from: -kángiría (-L%)) *n* 14/6. the beauty.

**obukanyiramunga** (from: -kanyiramunga (-L%)) *n* 14/6. a big amount.

**obúkányirámunga** (from: -kányiramúnga (-L%)) *n* 14. a lot of.

**obúkáráme** (from: -káráme (-L%)) *n* 14/6. great anger.

**obúkatanê** (from: -kátanee) *n* 14. separation, divorce.

**obukatarakatara** (from: -katarakatara (-L%)) *n* 14. aimlessness, the fact of walking without any aim in life.

**obúkatikanê** (from: -kátikanee) *n* 14. way of bending something.

**obúkátisi** (from: -kátisi) *n* 14/6. martyrdom.

**obúkatulê** (from: -kátulee) *n* 14/6. the fact of separating.

**obúkê** (from: -kée-) *n* 14. smallness.

**obúké síkíréma** smallness is not a handicap **obúkébúké bwíwe bñlabírýê** his smallness exaggerates

**obúkébúkê** (from: -kébúkée) *n* 14/6. smallness. **obúkébúké bw' íwe bñlabírýê** he is too slender

**obúkébúkê** (from: -kébúkée) *n* 14. measles. *Syn:* obúsérwê.

**obúkehê** (from: -kéhee) *n* 14. the fact of diminishing the volume or the quantity.

**obukekéra** (from: -kekera) *n* 14/6. kind of root that can be eaten.

**obukénde** (from: -kendé) *n* 14. slimness at the level of the hips. *Syn:* obwína.

**obúkengê** (from: -kéngée) *n* 14. respect.

**obúkenyulirê** (from: -kényuliree) *Variant:* emíkenyulirê. *n* 14, 4. the way something has been detached.

**obúkérê** (from: -kéréee) *n* 14. compensation given for slaughtering a goat for example.

**obúki, óbúki** (from: -úki) *n* 14/5. honey. **erisihá ng'obúki** to be delicious like honey *Syn:* omusónge.

**obúkíkê** (from: -kíkée) *n* 14/6. the fact of barring. **obúkíké bw'ekísalala** the making of a dam on a flowing river

**obúkijíre** (from: -kímire (-L%)) *Variant:* emíkijíre. *n* 14, 4. the manner of descending.

**obúkijíro** (from: -kímiro) *n* 14. steep place, descent.

- tukábisenyer'** **omóbúkìmíro**  
we collected wood in the steepy  
place (lit. we cut the firewood  
in the descent)
- obúkìmùkalire** (from: **-kímukalire**  
(-L%)) *n* 14. the manner of  
descending.
- obúkìndì** (from: **-kìndì** (-L%))  
*Variant: amákìndì.* *n* 14/6.  
liver.
- obúkínê** (from: **-kínê**) *n* 14.  
blackness, the fact of being  
dirty. **obúkínê bw'omútíma** the  
blackness of the heart (for  
someone who has evil  
intentions) **óbwìragulù**  
**sìbúkínê** being black does not  
mean being dirty
- obúkírù** (from: **-kírù**) *n* 14.  
stupidity, dumbness.
- obúkírúkírù** (from: **-kírúkírù**)  
*n* 14. in a stupid manner.  
**erikolá búkírúkírù** to act in a  
very stupid way
- obúkìtsìkìrê** (from: **-kìtsikiree-**)  
*n* 14. the manner of putting  
something transversally.
- obúkíyì** (from: **-kíyì**) *n* 14.  
something that prevents  
someone from doing something.
- obúkókya** (from: **-kókíá** (-L%))  
*n* 14/6. welcoming.
- obúkolobo** (from: **-kólobo** (-L%))  
*n* 14/6. oppression.
- obukóndo** (from: **-kondo**) *n* 14.  
adultery, fornication.
- obukóndo** (from: **-kondó**) *n* 14.  
servitude. *Syn: obugómbe.*
- obúkónì** (from: **-konì**) *n* 14/6.  
disease.
- obukónzo** (from: **-konzó**) *n* 14.  
mountain, the inhabited  
mountains.
- obúkótê** (from: **-kótê**) *n* 14. long  
life. **ngákúha búkótê** I wish  
you long life (lit. I give you the  
growing old)
- obúkóthì** (from: **-kothi**) *n* 14.  
hitting compensation.
- obúkù** (from: **-kúu**) *n* 14. medicinal  
plant.
- obúkubhithire** (from: **-kúbhithire**  
(-L%)) *n* 14. the manner of  
pouring.
- obúkubhithiro** (from: **-kúbhithiro**  
(-L%)) *n* 14. pouring place.
- obúkubhítho** (from: **-kúbhitho**)  
*n* 14. the fact of pouring.
- obúkúbjì** (from: **-kúbjì**) *n* 14. the  
state of being orphan.
- obúkubukê** (from: **-kúbukee**)  
*n* 14/6. shame, confusion,  
wound. **eriw'okó mútoka**  
**múlyámúsìgalíryé mákubukê**  
the fact of falling from the car  
left wounds on him
- obúkubungula** (from: **-kúbungula**  
(-L%)) *n* 14/6. fight.
- obúkubungulê** (from:  
**-kúbungulee**) *n*. the manner of  
ill-treating someone.
- obúkùhì** (from: **-kùhì** (-L%)) *n* 14.  
the fact of being short.
- obúkuku** (from: **-kúku** (-L%))  
*n* 14/6. avarice, miserliness.
- obúkukúmbâ** (from: **-kúkumbáa**)  
*n* 14. small insects found on  
chickens.
- obúkùlê** (from: **-kúlee**) *n* 14/6.  
pregnancy.

**obúkulu** (from: -kúlu (-L%)) *n* 14.

the fact of being old.

**obúkúmbó** (from: -kúmbó *n* 14).

swelling. This swelling sometimes occurs on the neck of some old women.

**obúkumú** (from: -kúmú (-L%))

*n* 14/6. medication given with incantations.

**obukúngu** (from: -kungú) *Variant:*

**omukúngu.** *n* 14, 3. dust.

**obúkúsi** (from: -kúsi) *n* 14. the fact

of being a midget.

**obúkúto** (from: -kúto) *n* 14. small

thorns that stick to one's clothes (these thorns result from dried up flowers of a wild plant).

**obúkútu** (from: -kútu (-L%)) *n* 14.

silence. **obúkútu ni mwánu** silence is a treasure (that is, silence is precious)

**obúkútukútu** (from: -kútukutu

(-L%)) *n* 14. complete silence.

**obukwa** (from: -ukua (-L%)) *n* 14.

ground millet.

**obukwâ** (from: -kua) *n* 14. small

seeds found in the forest whose smoke is believed to chase away the bad spirits and attract the good ones.

**óbukwa** (from: -ukua H (-L%))

*Variant:* **ámukwa.** *n* 14/6. millet flour.

**obúkwakali** (from: -kúakali (-L%))

*n* 14. the widowhood for the woman.

**obúkwê** (from: -kúe) *n* 14. the

residence of the in-laws.

**obukwelê** (from: -kwelee) *n* 14. low

quality beer.

**obúkwésê** (from: -kúesée) *n* 14. the manner of searching.

**obúkwírwa** (from: -kúirua (-L%))

*n* 14. widowhood.

**obúlakiryô** (from: -lákiriyo) *n* 14/6

3/4. a place where you can hit people.

**obulámbo** (from: -lambo) *n* 14/6. a

hilly area.

**obúlámbya** (from: -lambía (-L%))

*n* 14/6. type of banana that is edible when cooked.

**obulamíro** (from: -lamiro) *n* 14/6.

what saves. **ahó**

**hóhaly'obulamiró bwage** that is where the thing that will save me is

**obulangítí** (from: -langítí) *n* 14/6.

blanket (loan word from English).

**obúlanja** (from: -lánja (-L%))

*n* 14/6. the fact of having a large offspring.

**obúlayíriri** (from: -layiriri)

*n* 14/6. curse.

**obúlegelere** (from: -légalegere

(-L%)) *Variant:* **emílegelere.** *n* 14/4. loosening.

**obúlegeleré bw' ekíkoba ní twiká lyákyo** the loosening of a rope means that it will break

**obúléma** (from: -léma) *n* 14.

infirmity; impotence.

**obúlembéri** (from: -lémbéri) *n* 14.

the fact of looking after a child, the compensation one gets for looking after a child.

**obulembúkí** (from: -lembuk-i)

*n* 14/6. viscosity.

**obúlémérwâ** (from: -lémérua)

*Variant: omúlémérwâ. n 14/6;*  
1/2. the failure; a person who  
has failed.

**obúlenderéro** (from: -lénderero)  
n 14/6. a place where to walk.

**obúlendi** (from: -léndi (-L%))  
n 14/6. the beer (see **óbwabụ**).

**obúléndi** (from: -léndi) n 14. beer,  
liquor.

**obúléngékanja** (from: -lengékanja  
(-L%)) n 14. mind, thoughts.

**obúlengere** (from: -léngere (-L%))  
n 14/6. the horizon.

**obúlengéro** (from: -léngero)  
n 14/6. the horizon.

**obúléngi** (from: -lengi) n 14.  
witchcraft.

**obúléngulrị** (from: -lenguliri)  
n 14/6. soothsaying, un-  
bewitching someone that one  
previously bewitched.

**obúlengya** (from: -léngja (-L%))  
n 14. west.

**obulhalha** (from: -lhalha (-L%))  
n 14. hairs on the chest.

**obúlî** (from: -lî) n 14/6.  
cannibalism.

**obúli** (from: -lí) n 14. the length.

**obúlîbê** (from: -lîbee) n 14/6. a gift  
for covering a hole.

**obulíga** (from: -liga) n 14. dry  
plantain.

**obulíge** (from: -lige) n 14.  
compassion. **oyú ni mundú**  
**w'obulíge; ólyá syálikwa bulíge**  
this person knows how to  
sympathize with people who  
suffer; that one is ruthless

**obulíhi** (from: -lihí) n 14. the price  
that has been paid.

**obúlimalima** (from: -limalima  
(-L%)) n 14/6. blindly, without  
any light.

**obúlimba** (from: -límba (-L%))  
n 14/6. the fact of not  
knowing how to dance or to  
sing; the fact of dancing  
awkwardly.

**obúlímbê** (from: -límbee) n 14/6.  
the fact of hiding truth.

**obúlímbíro** (from: -límbiro)  
n 14/6. the fact of lying, the  
fact of hiding the truth.

**obúlímbụsya** (from: -límbus-ja (-  
L%)) n 14. the way of  
surprising someone in order to  
discover his secrets.

**obúlímê** (from: -limée) n 14/6.  
darkness, blindness.

**obúlímê** (from: -límee) n 14/6. the  
fact of working.

**obúlími** (from: -lími) n 14. speech  
problem. **akábugá bulími** he  
has problems of speech

**obúlímya** (from: -límya (-L%))  
n 14/6. gift for extinguishing  
the fire. The fact of  
exterminating a given  
population.

**obúlíndê** (from: -líndée) n 14/6. the  
fact of waiting; fee for waiting  
for someone.

**obúlíndéra** (from: -líndera) n 14.  
corn flower at the top of the  
corn carrot.

**obúlire** (from: -líre (-L%)) n 14/6.  
eating place. *Syn:* **obúliro**.

**obulító** (from: -lító) n 14. heaviness.

**obulô** (from: -ulo) n 14/6. load (of  
firewood). **obulô bw' esyóngwî**

a load of firewood  
**obúlo, olúlo** (from: -ló) *n* 14 ou 11. millet.  
**obúlolô** (from: -lóloo) *n* 14. millet.  
**obúlóyí** (from: -log-i) *n* 14. sorcery; the power that a man may possess to harm people through metaphysical means.  
**obúlúme** (from: -lúme) *n* 14. manhood.  
**obúlumélúme** (from: -lúmelúme) *n* 14. stubbornness.  
**obúlúmi** (from: -lúmi) *n* 14/6. pain.  
**obúlúndú** (from: -lúndú (-L%)) *n* 14. laziness. **ngwíry'**  
**obúlúndú bw' eriyásénya** I do not feel like going to fetch wood in the bush  
**obúlwanalwana** (from: -lúanalwana (-L%)) *n* 14, 1/2. in a boyish manner.  
**omúlwanalwana** a young man  
**obúlwere** (from: -lúere (-L%)) *n* 14. sickness.  
**obúlyagalyaga** (from: -liagalíaga (-L%)) *n* 14. multitude.  
**obúlyagalyagá bw'abánda** a lot of people *Syn:* **óbutégánzika**.  
**obúlyanyáma** (from: -líanyama) *n* 14. a post wedding ceremony during which people eat a lot of meat in the house of the bride.  
**obúmba** (from: -umba) *n* 14/6. smell.  
**obumbanda** (from: -mbanda (-L%)) *n* 14. jealousy related to rivalry between two women vying for the same man.  
**obumbínê** (from: mbínee) *n* 11/14.

small beans.  
**óbumbúlâ** (from: -umbuláa H) *n* 14/6. cassava bread cooked the preceding day.  
**obumenzemenze** (from: -menzemenze (-L%)) *n* 14. rachitism. *Syn:* **obudingo**.  
**obúndu** (from: -ndu) *n* 14/6. cassava bread, corn bread.  
**ukánditsumbir' obundú bw' abasaǰbha** you will cook cassava bread for the guests  
**obúnéne** (from: -néne) *n* 14. bigness.  
**obunéro** (from: -nero) *n* 14/6. anus; by extension, it also means vagina.  
**óbunga** (from: -unga H (-L%)) *Variant:* **ótunga, éhyunga.** *n* 19. beer, some beer.  
**obungúkú** (from: -nguúkuu) *n* 14. small black insects that stick on the leaves of beans and eventually destroy them.  
**obúnínê** (from: -nínée) *n* 14. the fact of oozing.  
**óbúno** (from: -uno H) *Variant:* **ámúno.** *n* 14/6. mouth. **awítý'**  
**obúno** he is talkative (in a negative sense) **ów' óbuno**  
**butsibú bukámwítisayá** the person who speaks too much often runs into problems **óbuno ná nínndo** neighborhood, the fact of being neighbors (lit. mouth and nose)  
**obúnúní** (from: -núni) *n* 14. tattoo.  
**obúnwání** (from: -nwání) *n* 14. friendship.  
**obúnyambíro** (from: -nyámbiro)

*n 14. anus.*  
**obunyámbyâ** (from: -nyambíá) *n 14.* garland. **úkándjotsery'**  
**omúgení y'oko ngingó y'**  
**obunyámbyâ** you will let the  
 visitor sleep on the bed made of  
 garland  
**obunyánza** (from: -nyanza) *n 14/6.* a type of banana tree.  
**obúnyátsi** (from: -nyátsí) *n 11/14.*  
 straw.  
**obúnyolé búnyole** (from:  
 -nyóle-búnyóle (-L%)) *n 14.*  
 zigzag.  
**obunyúmbâ** (from: -nyumbáa) *n 14.* the family.  
**obúnyúnzu** (from: -nyúnzú) *n 14.*  
 corn hairs.  
**obúnywání** (from: -nyúani) *n 14/6.* friendship.  
**omúnywání abánywání** the  
 friend, the friends  
**obúpe** (from: -pé) *n 14.* priesthood.  
**erigend' oko búpe** to go to  
 priesthood  
**obúpíkíro** (from: -píkíro) *n 14/6.*  
 shooting place.  
**obupiko** (from: -piko (-L%)) *n 14.*  
 strategy.  
**obúpíko** (from: -píko (-L%)) *n 14/6.* strategy.  
**obúpímê** (from: -pímee) *n 14.*  
 measuring, the fact of  
 measuring. **obúpímé bw'**  
**olukimba** the fact of trying a  
 dress  
**obúpípê** (from: -pípée) *n 14.* the  
 trembling of the body because  
 of cold.  
**obúpípê** (from: -pípée) *n 14.* glory.

**obúpítsê** (from: -pítsée) *n 14.*  
 palpitation.  
**obúpítsi** (from: -pítsi-) *n 14.*  
 strategy. Syn: **obupiko**.  
**obúpókya** (from: -pókíá (-L%)) *n 14 1/2.* disdain. **omúpókya**  
 the person who disdains  
**obupúndê** (from: -pundée) *n 14.*  
 terrible hunger.  
**obúpyamê** (from: -píamee) *n 14.*  
 sleep.  
**obúpyamíro** (from: -píamiro) *n 14/6.* bed. Syn: **engingo**.  
**oburara** (from: -rara (-L%)) *n 14.*  
 hairs on the chest. Syn:  
**obulhalha**.  
**oburóndo** (from: -rondó) *n 14.*  
 spying. The term is used in a  
 phrasal expression.  
**eríry'omundú y'oburóndo** to  
 spy on someone  
**obúruma** (from: -rúma (-L%)) *n 14.*  
 beer rebate. **ngásyakutoberaya**  
**okó búruma bwetu** I will make  
 you a member of our drinking  
 group  
**obúsábì** (from: -sabi) *n 14.* the fact  
 of asking.  
**obúsabulê** (from: -sábulee) *n 14.*  
 the salvation.  
**obúsagíro** (from: -ságiro) Variant:  
**obúsayíro.** *n 14/6.* a refuge.  
**obúsahíka** (from: -sahíka (-L%))  
 Variant: **obúsahíka.** *n 14/6.* a  
 particular mode of incising the  
 teeth.  
**obusakálì** (from: -sakali) *n 14.* the  
 fact of covering the roof, the  
 compensation one gets for  
 covering the roof.

**obúsákj** (from: -sákj) *n* 14/6. the fact of tattooing; the compensation one gets for tattooing.

**obúsaki** (from: -sáki (-L%)) *n* 14. the cure.

**obusakuta** (from: -sakuta (-L%)) *n* 14/6. the fact of being unknown.

**obúsalangü** (from: -sálangü (-L%))  
Variant: **ekísalangü**. *n* 14/6, 7/8. the disorder.

**obúsaliro** (from: -sáliro) *n* 14/6. vomiting place.

**obusáma** (from: -sama) *n* 14/6. poverty.

**obúsamba** (from: -sámba (-L%)) *n* 14/6. a rat-hole. **énzoká sýíkwjirjir' omó búsamba** a snake is not killed while it is in its hole

**obúsambasambire** (from: -sámbasambire (-L%)) *n* 14/6. lack of appetite.

**obúsambusambu** (from: -sámbusambu (-L%)) *n* 14/6. a joke.

**obusángâ** (from: -sangáa) *n* 11/14. beads.

**obusára** (from: -sara) *n* 14. gruel.

**obuségése** (from: -segésé) *n* 14. a type of tree used to put under a banana tree as a prop.

**obúségulirya** (from: -ségulirja (-L%)) *n* 14. a compensation given to the pastor of goats.

**obuséku** (from: seku) *n* 14/6. the part of a hut where one can take a shelter; its patio.

**obusémbj** (from: -semb-ij-) Variant:

**emisémbj**. *n* 14/4. the fact of barking.

**obusemehúlj** (from: -semehulj) *n* 14. murmuring, complaining.

**obúsenyere** (from: -sényere (-L%)) *n* 14. a place where one can find firewood.

**obúséryü** (from: -serü) *n* 14/6. the tail of an animal that one can use as a fan. Syn: **ekiyónga**.

**obúsérwê** (from: -sérúe) *n* 14. measles. Syn: **obúkébúkê**.

**obúsésule** (from: -sésúle (-L%)) *n* 14. the fact of undoing the bed.

**obusi** (from: -sii) *n* 14. taste.

**ebyályá síbirí mo busi** the food does not have a good taste (lit. the food has no taste)

**oyowalung' abákali mwásiyíryáhô, kúmbe obusi nga bwábiríbug' abálúme** the one who seasoned the woman was cautious (lit. left something there), otherwise the good taste of woman would have killed (lit. finished) the men.

**obúsibikya** (from: -sibíkja (-L%)) *n* 14. a small compensation for keeping company with someone.

**obusihê** (from: -sihée) *n* 14. the fact of being delicious.

**obúsíjkê** (from: -síjkée) *n* 14. the glory, the weight (because **erisíka** means to be heavy; **erísíka** means to glorify).

**obusímbi** (from: -simbi) *n* 14. singlehood.

**obúsjímólí** (from: -símoli) *n* 14. the calumny.

**obúsindi** (from: -síndi (-L%)) *n* 14. a proverb, a wise saying.

**obúsíngane** (from: -síngane (-L%)) *n* 14. gain.

**obúsínganê** (from: -sínganee) *n* 14. the fact of being right, victory in an argument.

**obúsínganja** (from: -sínganja (-L%)) *n* 14. fire activation; compensation given to the person who activated the fire while cooking food.

**omúsínganja** fire activator

**obúsínganiryô** (from: -sínganirio) *n* 14. the best angle from which the fire is activated.

**emúsínganiryô** the way of activating the fire

**obúsíngê** (from: -síngée) *n* 14. triumph, victory.

**obúsíngí** (from: -síngi) *n* 14. victory. **omúsíngí** the winner

**obúsíngírí** (from: -síngiri) *n* 14/6. enthronement. **omúsíngírí** the person who is invested as a king

**obúsíngírí** (from: -singiri) *n* 14. adultery, fornication.

**omúsíngírí** the person who commits adultery or fornication

**obúsíngírí** (from: -síngiri) *n* 14. funeral dance executed in honor of an important dead person.

**obúsíngo** (from: -síngo) *n* 14. fire obtained by rubbing two sticks against each other.

**obúsíngo** (from: -síngo) *n* 14. swelling at the level of the neck, mostly because one is

growing big.

**obúsíngo** (from: -síngo) *n* 14. victory.

**obúsíngy** (from: -singy) *n* 14/6, 14/8. turning.

**obúsíta** (from: -síta (-L%)) *n* 14/6. cooked food.

**obusólo** (from: -solo) *n* 14. snake tail. **wamasond' amábíná w' enzóká, íwatwá kúyó k' obusólo** if you want to see how a snake dances, cut its tail

**obúsóndí** (from: -sondi) *n* 14. will.

**obúsóndolya** (from: -sónbólí (-L%)) *n* 14, 1/2. guiding people or guiding a herd of animals. **omúsóndolya** the guide of a group of people; the guide of a herd

**obusongéra** (from: -songera) *n* 14/6. the pointed end.

**obusonger' ób' omúti** the pointed part of a tree

**obúsóní** (from: -sóni) *n* 14. vagina, penis (lit. shame).

**obúsú** (from: -úsú) *Variant:*

**amúsú.** *n* 14/6. face. **bawítý' ehyúsú hyowéne** they have beautiful faces

**obúsú** (from: -sú) *n* 14. jealousy.

**omúkaly' oyó ní w'obúsú** that woman is jealous

**obúsúhê** (from: -súhée) *n* 14. shame.

**óbúsúnê** (from: -úsunee H) *Variant:* **ámusunê, ákusunê.** *n* 14.

nakedness. **erigotserá busunê** to sleep naked

**obúsúngí** (from: -súngi) *n* 14.

betothals. **omúsúngi** a boy



looking for a fiancée  
**obúsúnzê** (from: -súnzée) *n* 14.  
 desire, wish.  
**obúsúsú** (from: -súsú) *n* 7/8.  
 medicinal plant, digitalia,  
 synodon.  
**obúsua** (from: -súa (-L%)) *n* 14.  
 small white mushrooms which  
 are edible.  
**obútâ** (from: -tâa) *n* 14/6. arrow.  
**óbutágánzika** (from: -tagánzika H  
 (-L%)) *n* 14. innumerable.  
**óbutakenga** (from: -takenga H  
 (-L%)) *n* 14. lack of respect.  
**obutála** (from: -tala) *n* 14/6. the  
 playground, courtyard around  
 the house. **omutamirí**  
**akásubala** **omobutála;**  
**omobutalatála** the drunken  
 person urinates in front of  
 everybody  
**obútara** (from: -tára (-L%))  
*n* 14/6. platform made with  
 pieces of wood ; fold.  
**obútéga** (from: -téga) *n* 14. rings  
 made of threads and that women  
 wear as an ornament.  
**óbutégánzika** (from: -tegánzík-a H  
 (-L%)) *n* 14. multitude.  
**óbutégánziká bw'abáandu** a lot  
 of people (lit. what cannot be  
 counted, from **erigánza** 'to  
 count') Syn: **obulyagalyaga**.  
**obútekane** (from: -tékane (-L%))  
*n* 14. peace.  
**obútekê** (from: -tékee) *n* 14, 1.  
 family; the state of being  
 comfortable in a family by  
 having material wealth;a  
 married person.

**obutémbé** (from: -tembé) Variant:  
**obutémbetémbe.** *n* 14. kind of  
 wild banana tree the fruits of  
 which are not edible.  
**obútende** (from: -tende (-L%)) *n* 14.  
 circumcision; April (because  
 circumcision is usually done in  
 April).  
**obútetéro** (from: -tétero) *n* 14. a  
 place where people fornicate.  
**obúthara** (from: -thara (-L%)) *n* 14.  
 a cowshed for goats.  
**obuthímba** (from: -thimbá)  
*n* 14/6. fishing net. Syn:  
**ekjísóhí.**  
**obuthúthúru** (from: -thuthúru)  
*n* 14. smallpox.  
**obúti** (from: -tí) *n* 14. poison.  
**awity' omútimá w'obúti** it is a  
 person with evil intentions  
**síndale okó kinó irísyá búti**  
**(sí-nyi-talé okó kinó ikálisaya**  
**obúti)** if you have the habit of  
 wanting to eat of everything,  
 you will eat poison (lit. I do not  
 miss on this makes (one) eat  
 poison)  
**obútimba** (from: -tímba (-L%))  
*n* 14. marshy soil.  
**obutítí** (from: -tití-) *n* 14/4. light  
 fog. Syn: **ekíhóhe.**  
**obutókí** (from: -tokí) *n* 14. power.  
**obutotólo** (from: -totolo) *n* 14/6.  
 cassava leftovers.  
**obútsana** (from: -tsána (-L%)) *n* 14.  
 slavery.  
**obútsangarere** (from: -tsángarere  
 (-L%)) *n* 14. the fact of being  
 overactive, very joyful.  
**obútsemê** (from: -tsemee) *n* 14.

happiness. **obúsemé bukátsuk'**  
**omo nyúmba** happiness starts  
inside one's family.

**obutsibíra** (from: **-tsibira**) *n* 11/14.  
small seeds that are used to  
make a rosary.

**obutsibungâ** (from: **-tsibungaa**)  
*Variant: omutsibungâ.* *n* 14  
1/2. wicked power. **ábere**  
**mutsibungâ** he has become  
very wicked with big power

**obútsipa** (from: **-tsipa (-L%)**)  
*n* 14/6. the banana tree whose  
bananas produce beer.

**obútsoko** (from: **-tsóko (-L%)**) *n* 14.  
garlands, leaves used in bed to  
sleep on.

**obutsúmbútumbu** (from:  
**-tsumbútsúmbu (-L%)**) *n* 14.  
carelessness, sloveliness. *Syn:*  
**obútsweka.**

**obutsúra** (from: **-tsurá**) *n* 14/6.  
payment in a private club; the  
term is also used for a group of  
people who underwent the  
circumcision rites together and  
who often meet to share food,  
usually a chicken or a goat that  
one of them has to offer.  
**obutsúrá bw'etu bulíhi** where  
is our special food (chicken,  
goat) for our meeting?

**obutswatwâ** (from: **-tsuatsua**)  
*n* 14. the fact of acting in a  
treacherous way.

**obútsweka** (from: **-tsúeka (-L%)**)  
*n* 14. the fact of being  
treacherous.

**obútubukê** (from: **-túbukee**)  
*n* 14/6. contusion.

**obúttúkú** (from: **-túkú**) *n* 14. the  
day, the night. **obúttúkú**  
**bwámákyâ** it is daylight (lit.  
the day is clear) **obúttúkú**  
**bwámîrá** it is night (lit. the day  
is dark) **obúttúkú bwámápúra**  
there is a thunderstorm (lit. the  
day cries furiously)

**obúttulî** (from: **-túli (-L%)**) *n* 14/6.  
upside down. **námámbal'**  
**olukímbá lw' obúttulî** I wear  
the dress upside down

**óbutúsa** (from: **-tusá H**) *n* 14.  
without respite. **eríkol'óbutúsa**  
to work without any break

**obútútsi** (from: **-tútsi**) *n* 14. banana  
juice brewed without water. It is  
a high quality juice. **oyó ni**  
**bútútsi** that person is really  
very strong like the best banana  
juice

**obuyamára** (from: **-yamará**)  
*n* 14/6. baptism brotherhood.

**obuyanga** (from: **-yanga (-L%)**  
**(-janga)**) *Variant: eriyanga,  
**amayanga.** *n* 14/6 5/6. palm  
nut. **erítundul'** **amayanga** to  
crush the palm nuts *Syn:*  
**eripúlúngú.***

**obuyengu** (from: **-yengu (-L%)**)  
*n* 14/6. wailing, lamentation.

**obúyikehyô** (from: **-yikehjo**) *n* 14.  
humility.

**obuyímbi** (from: **-yimbí**) *n* 14.  
nettles.

**obuyíngo** (from: **-yingo**) *n* 14. life.  
**obuyingo butabáhwâ** eternal  
life (lit. life that will never end)

**obúyisogere** (from: **-yísogere**  
**(-L%)**) *n* 14. solitude.

**obuyô** (from: -yoo) *n* 14/6. home, a place where one can live.  
**síngwíte buyô** I have nowhere to go

**obúyúyu** (from: -yúyú) *n* 14. gooseflesh, displeasure at seeing something uncouth.

**óbwabũ** (from: -abũ H (-L%)) *n* 14/6. beer.

**óbwalala** (from: -alala H (-L%)) *n* 14 the state of being two months pregnant.

**óbwalikê** (from: -alikee H) *n* 14/6. hot water.

**óbwami** (from: -ami H (-L%)) *n* 14. chieftancy.

**óbwána** (from: -ana H) *n* 14. childhood.

**óbwanánâ** (from: -ananáa H) *n* 14. childishness.

**óbwandagala** (from: -andagala H (-L%)) *n* 14. descent.

**obwángu** (from: -angu) *n* 14. quickness.

**óbwarara** (from: -arara H (-L%)) *n* 14. desert. *Syn.* óbwerere

**óbwasĩma** (from: -asĩma H) *n* 14. acknowledgment.

**óbwáto** (from: -ato H) *n* 14/6. canoe, boat.

**obwénda** (from: -endá) *n* 14/6. a test that consists of taking a poison to prove one's innocence.

**óbwénda** (from: -enda H) *n* 14. poison.

**obwéngé** (from: -engé) *n* 14. goodness.

**óbwéngé** (from: -enge H) *n* 14. generosity.

**óbwera** (from: era H (-L%))  
*Variant:* obwéra. *n* 14. dishonesty. **ómwan'úkasyábyá mwéra, akálangir'émbene yá ben'íkálabá, íniamér'amatándí** a child who will be dishonest, when he sees someone's goat passing by, he swallows his saliva (meaning that he is sort of jealous)

**óbwerere** (from: -erere H (-L%)) *n* 14. desert. **eryo twasir'ebugánda, mútwalab'omó bwereré búnéne** when we came from Uganda, we crossed a big plain

**óbwéru** (from: -eru H) *n* 14. the whiteness, the fact of being clean.

**obwesa** (from: -esa (-L%)) *n* 14. a game.

**obwéya** (from: -eyá) *n* 14. hairs.

**óbwĩbĩ** (from: -ĩbi H) *n* 14. theft (the fact of stealing something).

**óbwĩbíro** (from: -ibiro H) *Variant:* **ámibíro.** *n* 14/6. a place where one can steal; e.g. a treasurer works in a place where one can be tempted to steal.

**obwĩga** (from: -iga) *n* 14. toilet.

**óbwigire** (from: -igire H (-L)) *n* 14/6. a learning place, the manner of learning.

**óbwĩha** (from: -ĩha H (-L%)) *n* 14. fasting. **erisibá bwĩha** to fast

**obwĩkáló** (from: -ĩkalo) *n* 14. a place where one sits down, one's home.

**obwĩko** (from: -ĩkó) *n* 4/6. danger. **akálíré ng'obwĩko** he is

difficult like death  
**obwíkwikâ** (from: -kúik-) *Variant:*  
**obwíkwikâ máhíga.** *n* 14/6. the food that one cooks and offers to people as one first moves to a new place. The word derives from **eríkwik' amáhíga** 'to set the firestones'.  
**óbwiṁanírí** (from: -ṁanírí H) *n* 14. financial support, moral support.  
**obwímbo** (from: -imbo) *Variant:*  
**óbwímbo.** *n* 14. garland.  
**obwína** (from: -iná) *n* 14. slimness at the level of the hips. *Syn:* **obukénde.**  
**óbwína** (from: -ina H) *n* 14/6. big buttocks.  
**óbwingiríro** (from: -ingiriro H) *n* 14/6. the door, the place through which one can penetrate. *Syn:* **omulángo.**  
**obwíno** (from: -ino) *n* 14. ink. *Syn:* **omútsútso.**  
**óbwíra** (from: -ira H) *n* 14/6. friendship. **óbwírá buléngíre bugála** friendship is better than brotherhood  
**óbwíragulú** (from: -iragulú H (-L%)) *n* 14. the fact of being black. **óbwíragulú sí búkínê** being black is not being dirty  
**óbwíranda** (from: -iranda H (-L%)) *n* 14. freedom.  
**obwíruka** (from: -íruka (-L%)) *Variant:* **amíruka.** *n* 14/6. ascent. **eryándagal'oko** **bwíruká kw'endata** to descend  
**obwísegesa** (from: -isegesa (-L%)) *n* 14. June. Month dedicated to

the Hámbó.  
**obwisegesa** (from: -isegesa (-L%)) *n* 14. rainy weather.  
**óbwiṁyisya** (from: -igisja H (-L%)) *n* 14/6. school, the place where one learns something.  
**óbwogutê** (from: -ogutee H) *n* 14/6. the fact of being satisfied.  
**óbwólo** (from: -olo H) *n* 14. weakness, docility.  
**obwólókú** (from: -olókú (-L%)) *Variant:* **obólókú.** *n* 14. seeds on some types of trees.  
**obwóngo** (from: -ongó) *n* 14/6. elephant tusk.  
**obwóngo** (from: -ongó) *n* 14/6. the brain.  
**óbwongobere** (from: -ongobere H (-L%)) *n* 14. depth.  
**óbwotere** (from: -otere H (-L%)) *n* 14/6. a place where people can warm up.  
**óbwowa** (from: -owa H (-L%)) *n* 14. the fact of obeying.  
**ógundi** (from: ogúndi (-L%)) *Variant:* **ówundi.** *adj* 1/2. other. **ógundi múndu** another person  
**oko** (from: oko-) prefix of class 17 meaning on, to. **enyúmba, okonyúmba** a house, on the house **olúsi, erigend'okó lúsi** a stream, to go to the stream  
**okúbóko** (from: -bóko) *n* 15/6. the arm. **okúbokó kw'amálí n'okúbokó kw'amálembe** the right arm and the left arm **eryanguhy' okúbóko** to be quick to use one's arm (to hit a

child for example)  
**okugúlu** (from: **-gulu**) *n* 15/6. the leg. **amagulu mangú ni mabuy'íwítíre** the fast legs are happy when you catch a game **omwangumwangú akát' okó bhání, ínianémúlyá n'okó mbené syábo** a fast man while he buries four people at the same time, he also shares the food that is offered to the mourners (of these people)  
**okúlembe** (from: **-lémbé (-L%)**) *n* 15/6. the left. **okúbokó kw' amálembe** the left arm  
**okúli** (from: **-lí**) *n* 15. the right arm. **mwáse mwíkale oko kúli kwage** come and sit on my right **loler'oko kúli kwagu** go to your right  
**okútú** (from: **-túu**) *n* 15/6. ear. **eriteg' okútú** to listen carefully (lit. to trap the ear)  
**ólhufu** (from: **-lhúfu (-L%)**) *Variant:* **amálhufu.** *n.* a thousand (loan word from Swahili "elfu"(a thousand).  
**olhúmbo** (from: **-lhúmbo (-L%)**) *n* 11. loincloth used by men as shorts. **eryambal'olhúmbo; eryumúky'olhúmbo** to wear the loincloth as shorts  
**olhúmbo** (from: **-lhúmbo (-L%)**) *n* 11. dust. **eryumúky'olhúmbo** to raise dust while dancing  
**olhúngo** (from: **-úngo**) *Variant:* **amúngo.** *n* 11/6. winnow pan.  
**ólokwê** (from: **-okue H**) *n* 11/14. mushroom.

**olóndo** (from: **-ondó**) *Variant:* **ebyóndo.** *n* 11/8. mud.  
**olúbáko** (from: **-báko**) *n* 11/6. a room, a private place.  
**olúbáko** (from: **-báko**) *n* 11/6. a creeper used by a field protector to scare away thieves; the disease that a thief catches when he steals in a field with such a creeper.  
**olúbámbi** (from: **-bambi**) *n* 11. banana leaf (with the idea that it is used for covering cooked food).  
**olúbanza** (from: **-bánza (-L%)**) *Variant:* **esyómbanza.** *n* 11/10. a terrible affair. **erítw' olúbanza** to cause a terrible affair  
**olúbátu** (from: **-bátu**) *n* 11. medicinal plant.  
**olúbese** (from: **-bése (-L%)**) *Variant:* **olúpese.** *n* 11/6. a kind of game.  
**olúbete** (from: **-bête (-L%)**) *n* 11. loincloth; big stool.  
**olúbhese** (from: **-bhése (-L%)**) *n* 11. a type of game.  
**olúbíbi** (from: **-bíbi**) *n* 11. limit of a field.  
**olúbíka** (from: **-bíka (-L%)**) *n* 11. pass (between two mountains).  
**olubíngu** (from: **-bingu**) *Variant:* **ekibíngu.** *n* 11, 7/8. bush of reeds. **erísenyer' esíseké sy' omo kibíngu** to go and cut reeds in the bush of reeds  
**olúbiryô** (from: **-bírjo**) *n* 11, 7/8. the broom.  
**ólubo** (from: **-ubo H (-L%)**) *Variant:* **ámubo.** *n* 11/6. sheath.

**olúbóbj** (from: **-bóbǎ-**) *Variant:*  
**esyóbóbj.** *n* 11/10. eyelash.  
**olúbóbj lwámíngir'omó líso** the  
 eyelash gets into the eye

**olúbóno** (from: **-bóno**) *n* 11. the  
 plant for castor beans.

**olubû** (from: **-ubuu**) *n* 11/6. height,  
 measure. **ámáhík' omo lubú**  
**lwáhi** what is his height now?  
*Syn:* **olubwâ, ekiréngo.**

**olúbugábúga** (from: **-búgabúga**)  
*n* 11. playground.

**olúbúla** (from: **-búla**) *n* 11. heaven.  
**enzir' éy' elúbúla** the road to  
 heaven **olúbulá lwámápúra** the  
 sky thunders, there is a thunder

**olúbunanga** (from: **-búnanga**  
**(-L%)**) *Variant:*  
**esyómbunanga.** *n* 11/10. type  
 of plant.

**olúbundu** (from: **-búndu (-L%)**)  
*n* 11/6. wild cat.

**olúbungíro** (from: **-búngiro**)  
*n* 11/6. walking place.

**olúbuta** (from: **-búta (-L%)**) *n* 11.  
 big belly because of several  
 pregnancies.

**olúbutáno** (from: **-bútano**) *n* 11/6.  
 generation.

**olúbúto** (from: **-búto**) *n* 11.  
 offspring.

**olubwâ** (from: **-bua**) *n* 11. like, the  
 same height as. **ámátahík' omo**  
**lubwá lwa Kámbale** he is the  
 same age, same height, as  
 Kambale

**olubwâ** (from: **-ubua (-bua)**) *n* 11.  
 height. (If the word were put in  
 class 13, then -ubua may be the  
 correct root as in akubwâ and

not akabwâ)

**olufungúra** (from: **-fungurá**)  
*n* 11/6. key (loan word from  
 Swahili "funguo"). *Syn:*  
**olusungúra.**

**olufurángâ** (from: **-furangáa**)  
*n* 11/10. money (loan word  
 from Swahili "furanga"). *Syn:*  
**olusurángâ.**

**olugága** (from: **-gagá**) *Variant:*  
**esyongága.** *n* 11/10. bracelet for  
 women.

**olúgálê** (from: **-gálêe**) *n* 11/10.  
 winnow.

**olúgángo** (from: **-gángo**) *n* 11/6. the  
 wooden frame of a house.

**olugáno** (from: **-gano**) *n* 11/10. a  
 tale. **eriy'olugáno** to tell a  
 story, to tell a tale

**olugémbe** (from: **-gembé**) *n* 11/10.  
 razor blade.

**olugéndo** (from: **-gendo**) *n* 11. a  
 trip. **nagéndjre kagéndo** I did a  
 fruitful trip **erítw' olugéndo** to  
 start a trip

**olugétse** (from: **-getse**) *Variant:*  
**amagétse.** *n* 11/6. water.  
**obuyingó bw'etu ni magetsy'**  
**ákásendâ** our life is like  
 flowing water

**ólúgo** (from: **-ugo H**) *Variant:*  
**esyónyúgo.** *n* 11/10. fold.

**olúgóbe** (from: **-góbé**) *n* 11/10.  
 track of an animal.  
**eriland'omolúgóbe** to follow  
 the tracks of an animal

**olúgótse** (from: **-gótse**) *n* 11/14. a  
 set of beads that a chief's wife  
 wears on the arm.

**olugúba** (from: **-guba**) *n* 11. banana

leaf.  
**olúguba** (from: **-gúba (-L%)**)  
*n 11/4.* skin of an animal that  
 has been dried and ready to be  
 worn.  
**olúguba** (from: **-gúba (-L%)**)  
*n 11/6.* banana leaf.  
**olúgutu** (from: **-gútu (-L%)**) *n 11.*  
 enclosure.  
**ólugwa** (from: **ugua H (-L%)**)  
*n 11/6.* a terrible affair. **eriy'**  
**ólugwa** to engage in a terrible  
 affair *Syn:* **olúbanza.**  
**oluhábo** (from: **-habo**) *Variant:*  
**omuhábo emihábo.** *n 11/4 3/4.*  
 wrong statement. **haté luhabó**  
**íhalí búholo** wherever there are  
 no wrong words, there is peace  
**olúhabwa** (from: **-hábuwa (-L%)**)  
*n 11/6.* gift receiving.  
**olúhala** (from: **-hála (-L%)**) *Variant:*  
**esyómbala.** *n 11/10.* baldness.  
**olúhálo** (from: **-hálo**) *n 11/6.* a  
 playground. **olúhalo lubuyá**  
**mólwabug'ábana ba ngwáli** the  
 beautiful court caused the  
 children of the partridge to be  
 decimated  
**oluhánde** (from: **-handé**) *n 11.* a  
 side.  
**olúhangirwa** (from: **-hángirwa**  
**(-L%)**) *n 11.* one's fortune to  
 possess a lot of cattle. **awítý'**  
**olúhangirwa** he has the chance  
 of having a lot of cattle that  
 multiply  
**olúhángo** (from: **-hángo**) *n 11/6.*  
 enclosure.  
**olúháyáháyâ** (from: **-háyáháyaa**)  
*n 11.* like a he-goat. **akáteta**

**lúháyáháyâ** he makes love like  
 a he-goat  
**olúhékú** (from: **-hékú**) *Variant:*  
**esyómbékú.** *n 11/10.* thread  
 from a wild palm tree.  
**oluhénde** (from: **-hendé**) *n 11/6.*  
 anus; haemorrhoids.  
**ukály'oluhénde lwage** you eat  
 my anus (this is an insult)  
**oluherehére** (from: **-herehere**)  
*n 11/14.* scabies.  
**olúheséro** (from: **-héséro**) *n 11/6.*  
 the place where the blacksmith  
 works.  
**olúhi** (from: **-hí**) *n 11.* war, the  
 government people (in the sense  
 that they disturb people's  
 peace).  
**oluhíkyô** (from: **-híkjo**) *n 11.*  
 marriage.  
**oluhímbo** (from: **-himbo**) *n 11/6.* a  
 wall.  
**oluhíndj** (from: **-hindj**) *n 11/6.*  
 arson.  
**olúhíta** (from: **-híta (-L%)**) *n 11/6.*  
 kitchen, the place before the  
 fire. **omúkalj ubagenda**  
**syátagálána, akíkala omó**  
**lúhítá mo nga mụgénj** a woman  
 who will leave one day in the  
 future is easily recognizable,  
 she sits in the kitchen as if she  
 was a stranger  
**olúhító** (from: **-hító**) *n 11/6.*  
 diarrhea.  
**olúhó** (from: **-uhó**) *Variant:*  
**esyúhó.** *n 11/10.* the skin.  
**eribamb'olúhó lw' émbene** to  
 tan the skin of a goat  
**olúhóha** (from: **-hóhá**) *n 11.* the

brow.

**olúhólo** (from: **-hólo**) *n* 11/6. death, mourning. **áyiry'okó lúhólo** he went to the mourning

**olúhótj** (from: **-hotj**) *Variant:* **obuhótj**. *n* 11/14. bean.

**olúhû** (from: **-húu**) *n* 11. animal skin.

**óluhu** (from: **-uhu H (-L%)**) *Variant:* **ámuhu**. *n* 11/6. enclosure.

**olúhunda** (from: **-húnda (-L%)**) *n* 11. something terrible, huge. **erjtw'olúhunda** to cause a terrible thing like an arson, impregnating a woman, etc. **awít' ebindú by'olúhunda** he has a lot of things

**olúhúnzo** (from: **-húnzo**) *n* 11. the manner of beating.

**olúkabakabyô** (from: **-kábakabjo**) *n* 11. treating with disbelief.

**olúkanda** (from: **-kánda (-L%)**) *n* 11. hot discussion. **awít'y' olúkanda** he makes too much noise

**olukándo** (from: **-kando**) *n* 11/10. the nostalgia.

**olukánga** (from: **-kangá**) *n* 11/10. the rib. **erjkw' olukánga** to get pneumonia

**olukanyayira** (from: **-kanyayira (-L%)**) *n* 11/6. heat, too much light.

**olúkengero** (from: **-kéngero (-L%)**) *n* 11. obedience.

**olúkengerwa** (from: **-kéngewa (-L%)**) *n* 11. respect, honor. **olúkengerwa lwa Nyamuhanga** the respect of God

**olúkénzo** (from: **-kénzo**) *n* 11/6.

environment, place that has been cut.

**olukera** (from: **-kera (-L%)**) *n* 11/10. a dish.

**olukerébe** (from: **-kerebe**) *n* 11. scabies.

**olukerére** (from: **-kerere**) *n* 9. eczema, type of skin disease.

**olúkíga** (from: **-kíga**) *n* 11/10. eyebrow. *Syn:* **-kóhe olúkóhe**.

**olukímba** (from: **-kimbá**) *n* 11/10. a dress.

**olúkijndj** (from: **-kíndi (-L%)**) *n* 11/6. liver, the kidney.

**olúkínga** (from: **-kínga**) *n* 11/10. the thread of raphia. **erítul'obundú bw'omó lúkínga** to cut the cassava bread with a thread of raphia

**olúkijngúlj** (from: **-kingulj**) *n* 11/10. the lock.

**olúkogo** (from: **-kógo (-L%)**) *Variant:* **olúkógo, olukogô**. *n* 11. grace, love, favor. **ásungiry' olúkogó lwa Nyamuhanga** he has found favor with God

**olukóko** (from: **-koko**) *Variant:* **olukokô, esyongóko**. *n* 11/10. milk crust.

**olúkóma** (from: **-kómá**) *n* 11/6. a banana leaf.

**olukónnda** (from: **-konda**) *n* 11/6. slime, slobber. **erísendá kw'olukónnda** to let the saliva slobber on oneself

**olukondj** (from: **-kondj (-L%)**) *n* 11/6. water that was used to cook beans and that is used as a sauce. **erírir' obundú bw'**



**omolukondj** to eat the cassava bread with the water of beans  
**olukorótso** (from: **-korótso**)  
*Variant:* **esyongorótso**.  
*n 11/10.* couch grass.  
**olúkorotso** (from: **-kórotso (-L%)**)  
*n 11.* wilderness.  
**olukúka** (from: **-kuka**) *n 11.* a rocky place.  
**olúkũlhumbe** (from: **-kũlhumbee**)  
*n 11/6.* a type of tree with purple flowers.  
**olukúrútsu** (from: **-kurútsú**) *n 11.*  
 a field that does not produce food.  
**olúkwesese** (from: **-kúesese (-L%)**)  
*n 11.* desert.  
**olúkwî** (from: **-kúî**) *Variant:*  
**esyóngwî.** *n 11/10.* firewood.  
**olúkyô** (from: **-kíjo**) *n 11/10.* the door. **Okó lúkyó kuli múndu** there is a person at the door  
**olulâ** (from: **-laa**) *Variant:* **amalâ.**  
*n 11/6.* entrails. **olulá lw'** émbene the intestine of a goat  
**olúlépe** (from: **-lépé**) *Variant:*  
**amalépe.** *n 11/6.* entrails. **Nyîhukjry' okó málépe** cook some entrails for me  
**olulerê** (from: **-leree**) *n 11/10.* a dry banana leaf.  
**olulérũ** (from: **-lérũ**) *n 11/10.* the beard. **esyonderú sí búkulu** having a beard does not mean that one is an elder **esyonderú sí bwéngé** (or **esyonderú sí ménge**) beard is not synonymous with wisdom  
**olúlími** (from: **-lími**) *n 11/10.* the tongue (organ).

**olúlwanalwana** (from: **-lúanalwana (-L%)**) *n 11.* the manner of behaving of the youth.  
**olumámba** (from: **-mamba**) *n 11.* wooden nail.  
**olumámbo** (from: **-mambó**)  
*n 11/10.* a stick used to dry up the skin of an animal. Four sticks are driven into the four corners of the skin so that it may be distended and thus be able to dry up.  
**ólumbũ** (from: **-úmbu (-L%)**)  
*n 11/6.* the dust on objects.  
**bîray' enyúmba yámósulá m' ólumbu** clean the house, it is full of dust *Syn:* **olútutú.**  
**olumbũka** (from: **-mbũka (-L%)**)  
*Variant:* **esyombũka.** *n 11/10.* money.  
**ólumbúmbũ** (from: **-umbumbúu H**)  
*n 11/6.* dust in the air.  
**eryumũky' ólumbúmbũ** to raise dust  
**olúmekeke** (from: **-mékeke (-L%)**)  
*n 11/10.* baby.  
**olumímbi** (from: **-mimbi**) *Variant:*  
**esyomímbi.** *n 11/10.* leaves that have been cut with a machete.  
**olunanda** (from: **-nanda -L%**)  
*n 11/10.* sauce of beans. *Syn:* **olukondj, olutsamba.**  
**olunége** (from: **-nege**) *n 11.* kidding. *Syn:* **olútsegetsege.**  
**olúnyála** (from: **-nyála**) *n 7/8.* fingernail.  
**olúnyátsi** (from: **-nyátsi**) *Variant:*  
**obúnyátsi.** *n 11, 14.* kind of straw used to cover the roofs or to brew banana juice.

**ólunza** (from: -unza H (-L%))

Variant: **esyónyunza**. n 11/10.

sweat. **erítw'** ólunza to  
transpire

**olupágo** (from: -pagó) Variant:

**esyombágo**. n 11/10. spoon;  
plank (loan word from Swahili).

**olupángo** (from: -pangó) n 11/6

14/6. a compound. **obupángo**  
camping

**olúpwê** (from: -púe) Variant:

**esyómbwê**. n 11/10. grey hair.

**olúpwî** (from: -púí) Variant:

**esyómbwî**. n 11/10. grey hair.

**esyómbwî síbúsyakúlu** to have  
grey hair does not mean that  
one is old Syn: **olúpwê**.

**olúsáko** (from: -sáko) Variant:

**eyísako**, **esísako**. n 9/11/10. a  
tattoo.

**olusángâ** (from: -sangáa) Variant:

**obusángâ**. n 11/14. a pearl.

**olusangída** (from: -sangida)

n 11/14. bean. Syn: **ekikóle**.

**olusása** (from: -sasa) n 11.

challenge, jest. **ndúsáyé**  
**k'olusasá lwawe** leave me  
alone, do not disturb me

**olusasasása** (from: -sasasasa) n 11.

mockery, kidding. **awíte**  
**lusasasása** he acts like a child  
as if he is kidding every time

**olúseke** (from: -séke (-L%)) Variant:

**esjseke**. n 11/10. a reed.

**oluséko** (from: -seko) n 11.

mockery.

**ólúsj** (from: -usj H) Variant: **ólúsj**

**esyónyúsj ákúsj**. n 11/10. a  
river, a creek.

**olusido** (from: -sido (-L%)) Variant:

**ekisido**. n 11/8 ou 7/8. louse.

**olusô** (from: -usoo) Variant:

**esyonyusô**. n 11/10. grindstone.

**olusô** (from: -soo) Variant: **esisô**.

n 11/10. grinding stone.

**olusugúndo** (from: -sugundo) n 11.

whistling. **enzugúndo** whistle

**olúsúli** (from: -súli) Variant: **esísúli**.

n 11/10. a string from a wild  
plant used for weaving baskets.

**olusúmba** (from: -sumba) n 11.

circumcision rituals.

**olusúmba** (from: -sumba) n 11. a

small piece of wood on which a  
human or an animal face has  
been carved. It is used as a  
fetish with mystical powers,  
notably the power to harm the  
non initiated to the " mukumo"  
a secret society, if ever they see  
it, unless they accept to pay a  
fine.

**ólusúsû** (from: -súsúu H) n 11.

dizziness, vertigo. **eríkw'**

**ólusúsû** to become dizzy

**óluta** (from: -ta H (-L%)) n 11.

stink, stench from the toilets.

**olútakala** (from: -tákala (-L%))

n 11/10. a type of tree the fruit  
of which is used to treat the  
stomach ache.

**olútéhj** (from: -téhj) Variant:

**esyóndéhj**. n 11/10. cup.

**olutekeráno** (from: -tekerano)

n 11/10. riddle.

**olutémbe** (from: -tembé) n 3/4.

tree species whose bark  
produces threads used for  
making bags.

**olutéré** (from: -luterée) Variant:

- amalutérê**. *n.* hotel (loan word from French "l'hotel"). *Syn:* **oluthérê**.
- oluthámbj** (*from: -thambj*) *n* 11. dynamite.
- oluthera** (*from: -thera (-L%)*) *n* 11. a type of rat found in the bush and which is edible.
- olútongo** (*from: -tongo*) *n* 11. criticism in the absence of the person concerned. **omúkalí w' olútongo** the woman who is used to criticising people in their absence
- olutsamba** (*from: -tsamba (-L%)*) *n* 11. bean sauce, water used to cook beans and which is used as a sauce. *Syn:* **olukondj**.
- olutsasúho** (*from: -tsasuhó*) *n* 11. furor.
- olútsegetsege** (*from: -tségetsege (-L%)*) *n* 11. noise. **ndúsáyé kw'olútsegetsege** leave me alone (lit. take off from me the jokes)
- olutsibíra** (*from: -tsibira*) *n* 11/14. kind of seed from a flower that grows in a hot climate.
- olutsikénde** (*from: -tsikéndé*) *n* 11. bean sauce. *Syn:* **olukondj**, **olunanda**, **olutsamba**.
- olútsirama** (*from: -tsirama (-L%)*) *n* 11. a rodent species.
- olutsopa** (*from: -tsopa (-L%)*) *n* 11/6. a very big pearl.
- olutsubáno** (*from: -tsubanó*) *n* 11. thread. *Syn:* **olúkínga**.
- olutsúmbj** (*from: -tsumbj*) *n* 11/6. a marriage gift given to the bride's parents when asking the

- bride for marriage. **erigosol'olutsúmbj** to give a present to a visitor
- olutsutsatsutsa** (*from: -tsutsatsutsa (-L%)*) *n* 11. the state of having a chronic fever.
- olútswamba** (*from: -tsúamba (-L%)*) *n* 11. couch grass.
- olútswère** (*from: -tsúéré*) *n* 11/6. a basket that is very well woven.
- olutú** (*from: -utuu*) *Variant:* **esyonyutú**. *n* 11/10. nest.
- olútú** (*from: -útuu*) *n* 11. the roof. *Syn:* **olútwê**.
- olútumbwê** (*from: -tumbwee*) *Variant:* **esyondumbwê**. *n* 11/10. type of plant.
- olútúndj** (*from: -tundj*) *n* 11/19 11/14. bean species.
- olútúndya** (*from: -tundja (-L%)*) *n* 11/14. kind of beans which, although small, increase their volume once they are put in water.
- olútúngo** (*from: -túngo*) *n* 11/6. cattle rearing. **émbené y'olútúngo** a goat that is being reared in order to produce other goats
- olútutú** (*from: -tutu*) *n* 11. dust.
- olútwê** (*from: -útue*) *Variant:* **esyónyútúwê**. *n* 11/10. ceiling, roof.
- olúyála** (*from: -yála (-iála)*) *Variant:* **ekiyála**, **ekyála** **ebiyála**. *n* 11. fingernail. **eríh'omundú y'ekyála** to poison someone (lit. to give a person a big nail).
- oluyáni** (*from: -yanj*) *n* 11/9. page, the leaf of a book, the plant

leaf.  
**olúyì** (from: -uyì) Variant:  
 esyonyúyì. *n* 11/10. door. Syn:  
 omulhángo.  
**oluyikungíro** (from: -yikungiro)  
 Variant: esyoyikungíro  
 amayikungíro. *n* 11/10 11/6.  
 refuge.  
**oluyímbi** (from: -yimbí) *n* 11/14.  
 tree hairs which cause a burning  
 sensation.  
**oluyímbíyímbi** (from: -yimbíyímbi  
 (-L%)) *n* 11. intestine. Syn:  
 ekirikíri.  
**olúyírì** (from: -yírì) Variant:  
 obúyírì. *n* 11/14. black ant.  
**oluyô** (from: -yoo) *n* 11/10. a shard,  
 a parcel of a broken pot.  
**oluyúmbu** (from: -yumbú) *n* 11. a  
 type of wild plant.  
**olúywírì** (from: -yúirì) Variant:  
 esyónzwírì. *n* 11/10. hair.  
**olwánzo** (from: -anzo) *n* 11. love.  
**olwéya** (from: -eyá) *n* 11/14. a hair.  
**ólwímbo** (from: -imbo H) *n* 11/10.  
 a song.  
**ólwokwê** (from: -okue H) *n* 11/14.  
 mushroom.  
**ólyâ** (from: olía) *adj a.* that one.  
 ómwan' ólyâ, ekindú kiryâ,  
 oluyí lulyâ that child; that  
 thing; that door  
**omo fyô** (from: fjo) *n.* very early in  
 the morning.  
**omó kátíkátì** (from: -kátíkátì)  
*adv.* in the middle. erítwìr'  
 ekíseké ky'omó kátíkátì to cut  
 the sugar cane in the middle  
**omokárúkárú** *adv.* dawn, very  
 early in the morning. Syn:

ómwitsángê.  
**ómolotwê** (from: -olotue H) *n* 3/4.  
 the major finger.  
**omóngyakyâ** (from: -ngiakia)  
 tomorrow morning. Syn:  
 omúngyakyâ.  
**ómoya** (from: -ója (-L%)) *n* 3/4. the  
 sharp part of a knife.  
**ómoyia** (from: -omoyia H (-L%))  
*n* 9. second quality beer.  
**ómúba** (from: -uba H) Variant:  
 omúba. *n* 1/2. a frightened  
 person.  
**omubábálî** (from: -babálî) *n* 3/4.  
 medicinal plant.  
**omúbagúlo** (from: -bágulo) *n* 3/4.  
 the fact of sharing food.  
**omúbálámì** (from: -bálámì) *n* 1/2.  
 visitor.  
**omúbale** (from: -bále (-L%)) *n* 3/4.  
 fern.  
**omúbanga** (from: -bánga (-L%))  
*n* 3/4. part of the trap that  
 consists of a bent stick.  
**omúbangu** (from: -bángu (-L%))  
*n* 3/4. a portion of cassava.  
 Syn: akákeke, omúbege.  
**omúbangúkì** (from: -bangukì)  
*n* 3/4. the moon.  
**omúbangúkya** (from: -bángúkya  
 (-L%)) *n* 3/4. the moon. Syn:  
 omugenda, omugeséra.  
**omubarángúsú** (from: -barangúsú)  
*n* 3/4. type of tree.  
**omúbatúko** (from: -bátuko) *n* 3/4.  
 child's pace. tukábitsumba  
 ekyámúbatúko we made some  
 cassava bread (lit. the one of a  
 small pace)  
**omúbebo** (from: -bébo (-L%))

- n* 3/4. odor of hairs of an animal that have been burnt.
- omúbege** (*from: -bége (-L%)*)  
*n* 3/4. a portion of something.  
*Syn.* akákeke, omúbangu.
- omúbégerya** (*from: -bégeria (-L%)*) *n* 1/2. bridegroom.
- omúbéhere** (*from: -béhere (-L%)*)  
*n* 3/4. smell. **eriwá liwíte múbéhery' owéne** the flour has a very good smell
- omúbéhi** (*from: -béhi*) *n* 1/2. a liar.  
**omúbehí syálíbihira mundú múyima** the liar does not lie to a single person
- omúbesebese** (*from: -bésebese (-L%)*) *n* 3/4. a kind of tree with a very sour sap.
- omubhákí** (*from: -bhakí*) *n* 1/2. the back (in a football game) (This is a loan word from English).
- omúbhándu** (*from: -bhándu*)  
*n* 3/4. hard food.
- omubhángá** (*from: -bhangáa*)  
*n* 3/4. bushknife. *Syn:* omupángá.
- omubhindo** (*from: -bhindo (-L%)*)  
*n* 3/4. loincloth men wear between the legs.
- omúbhondú** (*from: -bhóndú (-L%)*)  
*n* 3/4. a very thin goat, a thin animal.
- omúbibi** (*from: -bíbi (-L%)*) *n* 3/4. swelling on a place where one was beaten.
- omúbíbu** (*from: -bíbu*) *n* 3/4. swelling. *Syn:* ekíthurúgunyu.
- omúbíhi** (*from: -bíh-i*) *n* 1/2. the liar.
- omubímba** (*from: -bimba*) *n* 3/4.

the green bean in its envelope.  
**omubimbá w'etába** one stick of cigarette

- omúbimbire** (*from: -bímbire (-L%)*) *n* 3/4. the manner of swelling.
- omubinga-nzála** (*from: -binga-nzala*) *v.* sickle (lit. chaser of famine). *Syn:* omútemi omúgusu.
- omúbíni** (*from: -bíni*) *n* 1/2. sorcerer (a night dancer).
- omúbíre** (*from: -bíre*) *n* 1/2. a woman who has just given birth.
- omubíri** (*from: -biri*) *n* 3/4. the human body. **omubirí w'omundú ní kíkyúkyú** the human body is a bark
- omubírí** (*from: -bíri*) *n* 3/4. work. **omubiry' ákólíre syálímó múkê** a work that is already done is not something little. The normal way of saying this should be: **omubírí owá kolírwé (ow' ábírikolwá) syálímó múke** 'the word that is done (that has been done) is not little
- omubírírí** (*from: -biriri*) *n* 3/4. a type of tree whose leaves are very sour. Its leaves are used as medicinal herbs to treat stomach ache. **eríkalihá ng'omubírírí** to be sour like this sour tree
- omúbírírí** (*from: -bíriri (-L%)*)  
*n* 3/4. medicinal plant.
- omúbirobiro** (*from: -bírobiro (-L%)*) *n* 3/4. a type of rodent with a white skin on the

stomach.

**omubóga** (from: **-boga**) *n* 3/4. lush vegetation.

**omubógo** (from: **-bogo**) *Variant:*  
**eribógo**. *n* 3/4, 5/6. fertility of the soil; banana field. **eribógo** a field of banana trees

**omubómbo** (from: **-bombo**) *n* 3/4. thin goat.

**omúbonde** (from: **-bónde (-L%)**)  
*Variant:* **akábonde**. *n* 3/4 12. thinning. **akábonde kakámúbugâ** he is becoming too thin

**omúbuge** (from: **-búge (-L%)**)  
*n* 3/4. language, dialect.

**omúbularína** (from: **-búla-rína**)  
*n* 3/4. medicinal plant.

**omúbule** (from: **-búle (-L%)**) *n* 3. kind of. **múbulé mwíbí** what a kind of thief

**omúbúmbi** (from: **-búmbi**) *n* 1/2. a potter, the creator.

**omúbúngo** (from: **-búngo**) *n* 3. walk. *Syn:* **omúlendéro**.

**omúbúru** (from: **-búru**) *n* 3/4. skin rash.

**omúbúti** (from: **-búti**) *n* 1/2. parent.

**omubúya** (from: **-buya**) *n* 1/2. beautiful. **abábuyiríre** the saints (those who are perfect)  
**wamahikya omubuya ukámútsománá,**  
**ínukándisyákwír' oko nzíra** if you get married with a beautiful person and if you care very much about her, in that case you will die on the road (presumably because many

people will be looking at her and you will be jealous and may start fighting uselessly and possibly die because of that)

**omúbuyiríre** (from: **-búgiríre**)  
*n* 1/2. a saint; someone who is perfect.

**omubwéko** (from: **-bueko**) *n* 3/4. loan.

**omú dangwa** (from: **-dángua (-L%)**)  
*n* 3/4. irrelevant walk.

**omudáyí** (from: **-dayí**) *n* 3/4. potato.

**omudóbu** (from: **-dobú**) *n* 3/4. horn.

**omudóbu** (from: **-dobu**) *n* 3/4. a horn that is still too young.

**omudódoma** (from: **-dodóma (-L%)**) *n* 3/4. straw made of banana branch.

**omudódóma** (from: **-dodóma**)  
*Variant:* **omudódomo, omudódómo, omudódoma.**  
*n* 3/4. banana leaf.

**omudolhólho** (from: **-dolholho**)  
*n* 1/2. a lazy person.

**omúdúndire** (from: **-dúndire (-L%)**) *n* 3/4. bouncing.

**omúdúngire** (from: **-dúngire (-L%)**) *n* 3/4. the fact of mixing several liquids.

**omufáno** (from: **-fanó**) *n* 3/4. an example. **lérw'erí ni mufánó w'eryúba** this time, this is the image of the sun, it is not the real sun. This is a loan word from Swahili "mfano."

**omufuluwê** (from: **-fuluwee**) *n* 1/2. civilized (loan word from French 'évolué).

**omúgábanja** (from: **-gábanja** (-L%)) *n* 3/4. the person who provokes separation; divider.

**omugábi** (from: **-gabi**) *n* 1/2. divider.

**omugaga** (from: **-gaga** (-L%)) *n* 1/2. an influential person (loan word used by the Bakonzo of Uganda. The *g* is the regular voiced velar stop sound. The term usually designates someone rich like the tradesmen of Butembo).

**omugála** (from: **-gala**) *n* 1/2. the son. **bakáhukir' abagalá ba bóbô** they are cooking food for their brothers **ólyá ni mugalá wá Kákulê** that one is Kakule's son

**omúgala** (from: **-gála** (-L%)) *n* 3/4. ignorant. *Syn:* **omúgalasu**.

**omúgalasu** (from: **-gálasu** (-L%)) *n* 1/2. ignorant. imbecile.

**omúgále** (from: **-gálee**) *Variant:* **omúgálê**. *n* 3/4. a large quantity of cassava bread that gives the impression that it is as large as a winnow. **as'úlyé oko múgálé w'obundu** come and share with us this big cassava bread

**omugalímu** (from: **-galimú**) *n* 1/2. teacher (loan word from Swahili).

**omugalíro** (from: **-galiro**) *n* 3/4. altar dedicated to the sorcerers.

**omugámbâ** (from: **-gambáa**) *n* 3/4. a stick on the bedstead, firewood.

**omugámbo** (from: **-gambo**) *n* 3/4. a story that one tells. **omugambó**

**w'ekítunga ky'etu** the story of our family (lineage)

**omugánda** (from: **-ganda**) *n* 3/4. a pile of; load. **omugandá w'esyóngwî** a pile of firewood **omugandá w'obútéga** a pile of bracelets for women

**omugánda** (from: **-gandá**) *n* 1/2. single, bachelor. **omugánda akáhola omo mbanahikyâ** a bachelor dies while saying if only he could have get married. Probably because there is no one to take care of him when he is sick

**omúgánwa** (from: **-gánua** (-L%)) *n* 1/2. someone refused, rejected.

**omúganza** (from: **-gánza** (-L%)) *n* 3/4. type of tree.

**omúgánzirwa** (from: **-gánzirua** (-L%)) *n* 3/4. moon (lit. what is used to count months).

**omugánzo** (from: **-ganzo**) *n* 3/4. counting.

**omugarámba** (from: **-garambá**) *n* 3/4. medicinal plant, a tree.

**omugáso** (from: **-gaso**) *n* 3/4. benefit. **síbiri na mugáso; syáli na mugáso** they are of no value; he is useless

**omúgasu** (from: **-gásu** (-L%)) *n* 1/2. a king. *Syn:* **omúkama**.

**omúgasugasu** (from: **-gásugasu** (-L%)) *n* 1/2. a resourceful person, a smart person; someone who always finds a solution to problems he faces. **Omúlwán' oyú ní múgasugasu** this boy is really smart in that

he always finds solutions to problems that he faces.

**omúgáta** (from: -gáta) *n* 1/2. lazy person.

**omugemúlo** (from: -gemulo) *n* 3/4. the pay, what one is paying back.

**omugenda** (from: -genda (-L%)) *n* 3/4. moon. **ali oko mugenda** she has her menstruations (lit. she is on the moon)

**omugendáno** (from: -gendanó) *n* 3/4. actuality, the real departure, the acts, the real facts. *Syn:* **omúgéndere, omugéndéro.**

**omugéndê** (from: -géndê) *n* 3/4. creek. **óbolóboló b'omunyalé bukákolayá w' oko mugéndê** little by little, the caterpillar gets into the creek **eritonditondi wona mugéndê** several droplets make a creek

**omugéndi** (from: -gendi) *n* 1/2. a traveller. **enzirá síbwira mugéndi** the road does not warn the traveller (of any eventual danger).

**omugéndigéndi** (from: -gendigendi) *n* 1/2. a frequent traveller.

**omugéni** (from: -geni) *n* 1/2. visitor. **omúkalí syáya bugéni** a woman is never a stranger **omugení w'okó múlumé yo twákendere n' omugení w'okó múkalí yo kanyúngu uya okó líko** The visitor from the man's side is called "you worry me a lot" (lit. we got disturbed) and

the visitor from the woman's side is called "little pot go to the fire". It is a way of saying that a woman is ready to cook food for her relatives more quickly than for her husband's relatives

**omugenyé** (from: -genye (-L%)) *n* 3/4. cut in the foot.

**omugéra** (from: -gera) *n* 3/4. a present given to a witchdoctor so that he may perform his divinations correctly.

**omugéra** (from: -gera) *n* 3/4. a type of knife.

**omugeragera** (from: -geragera (-L%)) *n* 1/2. cautious.

**omugereka** (from: gereka (-L%)) *n* 1/2. a spiritist who is able to see if there is a spirit somewhere.

**omugeréka** (from: -gereka) *n* 1/2. witchdoctor.

**omúgérera** (from: -gérera) *n* 3/4. a field that has not been tilled for a long time.

**omugéri** (from: -geri) *Variant:* **emigéri.** *n* 3/4. rivulet. **eritonditondi ryo na mugéri** several droplets make a rivulet

**omugéro** (from: -gero) *n* 3/4. a jar of wine.

**omúgérya** (from: -géría (-L%)) *n* 1/2. the person who tastes the food or the beer.

**omugeséra** (from: -gesera) *n* 3/4. the moon. *Syn:* **omugenda, omubangúkí.**

**omúgetu** (from: -gétu (-L%)) *n* 3/4. type of tree.



**omúgĩma** (from: -gĩma (-L%))

Variant: **omúyĩma**. n 1/2.

entire, one, undivided, alone.

**omúgĩmerera** (from: -gĩmerera (-L%)) Variant: **omúgĩmerere**,

**omúyĩmerera**. n 1. always the same person.

**omúgĩmerere** (from: -gĩmerere (-L%)) n 1/2. the same person.

**omugoboléro** (from: -gobolero) n 3/4. a long talk.

**omugobólo** (from: -gobolo) n 3/4. a dangerous affair. **oyú ni tasĩa mugobólo** this person is a visitor who does not want to leave without eating

**omugógó** (from: -gogo) n 3/4. a tree trunk. **ámányikonderá kw'emigógó** he spreads rumours about me (lit. he makes fall tree trunks on me) **oyóbakégay'oko mugogó yo ná mwĩbi** the person who is caught near the tree trunk is the thief

**omugóhe** (from: -gohe) n 3/4. the terminal bud of a bean plant.

**omúgóle** (from: -gólé) n 1/2. the queen.

**omugóma** (from: -goma) n 3/4. a kind of tree that is planted on a graveyard.

**omugomagóma** (from: -gomagama) n 3/4. type of tree.

**omugómbe** (from: -gombé) n 1/2. the servant. **omugómbé w'ebĩrímu** the servant of the spirits **Maryá mwábug' ati: nyiri mugómbé w' ómwami** Mary said: I am the servant of

God

**omugombwê** (from: -gombue) n 3/4. a type of plant.

**omugóna** (from: -gona) n 3/4. rat trap with a conic shape.

**omugóndo** (from: -gondo) n 3/4. exhaustiveness.

**omugóngo** (from: -gongó) n 3/4. the back. **ngwĩre mugóngo** I have a backache **erímúbulá k'omútwé n'omugóngo** to be unable to tame him (lit. to be unable to detect his head from his back)

**omugoráno** (from: -gorano) n 3/4. mob, a large group of people.

**omúgosólo** (from: -gósolo) n 3/4. compensation.

**omugúba** (from: -guba) n 3/4. the bellows. **eríwat' omugúba** to activate the bellows

**omugúba** (from: -guba) n 3/4. coagulated blood. **ngály' omugúbá w'émbene** I am eating the coagulated blood of a goat

**omúgúla** (from: -gúlá) n 1/2. a chief's enemy; a person who can never visit the chief. According to Prof. Francesco Remotti, an anthropologist of the University of Turin, the term designates the official enemy of the mwami precisely because, upon his death, he is the one who will cause the chief's jaw to be pulled out by a sheep when his body begins to disintegrate as part of the funeral ceremonies.

**omúgúli** (from: -gúlí) n 3/4. a trap

for birds.

**omúgúlíngo** (from: -gúlingo)

*n* 3/4. ball, something that has been moulded in a round shape.

**omúgulu** (from: -gúlu (-L%)) *n* 3/4.

time, period. **okó múgulu wáhi** when, at what period

**omúgúlwa** (from: -gúlúa (-L%))

*n* 1/2. slave.

**omuguma** (from: -guma (-L%))

*n* 3/4. type of sweet potato.

**omúguma** (from: -gúma (-L%))

*n* 1/2. one. **abandw' abó bíkery'omóbúguma** these people live in unity

**omugúmba** (from: -gumba) *n* 1/2.

a barren woman.

**omugúmbâ** (from: -gumbâa) *n* 1/2.

a woman who is barren.

**omugúmbe** (from: -gumba) *n* 3/4.

a mouthful. **erínyw'okwísandé kw' emigumba ng' íbiri** to drink two mouthfuls of banana juice

**omúgúmo** (from: -gú mó) *n* 3/4. a

big tree.

**omugúndâ** (from: -gundâa) *n* 1/2.

inhabitant.

**omúgunda** (from: -gúnda (-L%))

*n* 1/2. a person not belonging to a kingly lineage; a commoner.

**omúgúnú** (from: -gúnú) *n* 3/4.

worm inside meat that has not been properly smoked.

**omugurugúry** (from: -gurugury)

*n* 1/2. strange, bandit.

**ómwan'ábere mugurugúry** the child has become strange

**omugúrúgury** (from: -gurúgury)

(-L%) *n* 1/2. a monster, a person lacking some of its limbs. **ábütiréyo kígúrúgury** she has given birth to a monster

**omúgúsu** (from: -gúsu) *n* 3/4.

machete. **eminimini yikátwá múgúsu** doing things in a hurry breaks the machete *Syn:* **omútémj, omubinganzála.**

**omuhábo** (from: -habo) *n* 3/4.

wrongdoing in speaking. **áhaté luhabó íhalí búholo** where there is no wrongdoing in speech, there is peace

**omúhaga** (from: -hága (-L%))

*n* 1/2. a leper.

**omúháha** (from: -háhá) *n* 3/4. ear

disease.

**omúhahya** (from: -háha (-L%))

*n* 3/4. type of tree used for making amulets.

**omúháko** (from: -háko) *n* 3/4.

payment of traditional tax.

**omuhamba** (from: -hambá) *n* 3/4.

the knife.

**omúhámbó** (from: -hámbó) *n* 3/4.

a package. **omúhambó múgum' ówo bühótj** one package of beans

**omúhámbó** (from: -hámbó) *n* 1/2.

an ethnic group just like abásy, abákíra, abámatê, abákumy, abaswága.

**omúhamúlj** (from: -hámul-j) *n* 1/2.

a food provider who does it by performing a special ritual for the community.

**omuhána** (from: -hána) *n* 3/4. the

playground in the village.

**omúhanda** (from: -hánda (-L%))

*n* 3/4. the kind, the type.  
**omúhandá w'ebihóty' ebí owéne** this species of beans is good  
**omúhanda** (from: **-hánda (-L%)**)  
 adv. in a strange way. **Abó ni bandú b' omúhanda** these people are strange.  
**omuhandíko** (from: **-handiko**)  
*n* 3/4. writing.  
**omuhandíro** (from: **-handiro**)  
*n* 3/4. a stick to prop the plant of beans.  
**omúhándukirya** (from: **-hándúkirja (-I%)**) *n* 1/2. a person who scolds very easily.  
**omúhandyô** (from: **-handjo**) *n* 3/4. a car.  
**omuhangahánga** (from: **-hangahanga**) *n* 3/4. a species of a tree.  
**omuhangámbo** (from: **-hangambógo**) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omúhangámj** (from: **-hangamj**)  
*n* 1/2. the king's counsellor.  
**omúhángj** (from: **-hang-j**) *n* 1/2. a maker of fine weather.  
**omúhangíkj** (from: **-hangik-j**)  
*n* 1/2. creator.  
**omúhánj** (from: **-han-j**) *n* 1/2. adviser. **omóbúteké ógundi akábya muhanj w'ówundi** in a relationship, each partner is the adviser of the other partner  
**omúhanya** (from: **-hánya (-L%)**)  
*n* 1/2. someone who is unfortunate. **nyirí múhanya** I am unfortunate  
**omúhára** (from: **-hára**) *n* 1/2.

nephew, niece; a married woman living with her husband and who no longer participates closely to the affairs of her parents.  
**omúhasa** (from: **-hása (-L%)**)  
*n* 1/2. twin. **nyábáhasa, ísé báhasa** the mother of twins, the father of twins  
**omúhátj** (from: **-hátj**) *n* 3/4. a species of a tree.  
**omúhatíkánj** (from: **-hatikanj**)  
*n* 1/2. a person who knows how to persevere. **kakálya múhatíkánj** only people who persevere succeed (lit. it eats a perseverer)  
**omúhatyô** (from: **-hátjo**) *n* 3/4. the fact of tying.  
**omuháyo** (from: **-hayo**) *n* 3/4. the barking of a dog.  
**omuhê** (from: **-hee**) *n* 3/4. a hollow wooden receptacle in which beer is brewed. Syn: **omúlinga**.  
**omúhége** (from: **-hége**) *n* 3/4. the testicle. **ukály' emíhege yagu** you eat your own testicles (this is an insult)  
**omuhéhéra** (from: **-heherá**) *n* 3/4. a species of a tree.  
**omuhéhérâ** (from: **-heheráa**) *n* 3/4. a kind of tree.  
**omúherékj** (from: **-hérek-j**) *n* 1/2. a protector of fields against thieves; he uses a tuft of leaves that he puts in the field to scare away the thieves.  
**omúhéki** (from: **-hekj**) *n* 1/2. a carrier. **omúhekj w'óbwabuj** a carrier of beer

**omuhéko** (from: **-heko**) *n* 3/4. a string.

**omuhéko** (from: **-heko**) *n* 3/4. a cup of beer that you are allowed to give to a friend.

**omúhembá** (from: **-hémba (-L%)**) *n* 3/4. sorghum.

**omúhému** (from: **-hému**) *n* 1/2. a miserly. **omúhemú syáliheka bité bya nyínya** a miserly never carries something that does not belong to his mother

**omúhéré** (from: **-héré**) *n* 3/4. first harvest of millet. **ngándìkùhukira oko múhéréhéré** I will cook you some of my first yield of millet

**omúherehere** (from: **-hérehere (-L%)**) *n* 3/4. medicinal plant.

**omúherúkì** (from: **-héruk-i**) *n* 1/2. the newly-married.

**omúhesáno** (from: **-hésano**) *n* 3/4. knife. *Syn.* **omuhámba**.

**omúhésì** (from: **-hésì**) *n* 1/2. the blacksmith.

**omuhimba** (from: **-himba (-L%)**) *Variant: abahimba.* *n* 1/2. inhabitants of the Masereka region, known as big farmers.

**omuhimba** (from: **-himba (-L%)**) *n* 3/4. the trunk of a banana tree.

**omúhimbì** (from: **-himbì**) *n* 1/2. builder.

**omúhimbi** (from: **-himbì (-L%)**) *n* 3/4. leg, calf.

**omúhinda** (from: **-hinda (-L%)**) *n* 3/4. big drum.

**omúhíndanja** (from: **-hindánja (-L%)**) *n* 3. darkness.

**omúhíndáno** (from: **-híndano**) *n* 3/4. a meeting.

**omúhíndì** (from: **-híndì**) *n* 1/2. an Indian.

**omúhíndìgírì** (from: **-híndìgírì**) *n* 3/4. faeces.

**omúhíndo** (from: **-híndo**) *n* 3/4. the end.

**omúhíngì** (from: **-híngì**) *n* 1/2. a worker. **eritsumbá ng'oyúkáhukìr' abáhíngì** to cook a lot of food as if one is cooking for workers

**omúhingi** (from: **-híngì (-L%)**) *n* 3/4. a type of mouse.

**omúhíni** (from: **-híni**) *n* 3/4. the handle.

**omúhírì** (from: **-hírì**) *n* 3/4. a bag of charcoal.

**omúhìsyahìsya** (from: **-hìsyahìsya (-L%)**) *n* 1/2. a traitor.

**omúhíta** (from: **-híta (-L%)**) *n* 3/4. a central place before the fire. **erìkal' omó múhíta** to sit just before the fire (not on the side)

**omúhitáno** (from: **-hítano**) *n* 3/4. anger.

**omúhítì** (from: **-hítì (-L%)**) *n* 3/4. a banana trunk.

**omúhítìhítì** (from: **-hítìhítì (-L%)**) *n* 3/4. the trunk inside a bunch of bananas.

**omúhiyi** (from: **-hígi (-L%)**) *n* 1/2. hunter. This word derives from **eríhiga** 'to hunt'.

**omúhodokyô** (from: **-hódokjo**) *n* 3/4. slimness.

**omúhóko** (from: **-hóko**) *n* 3/4. the manioc.

**omúholerwa** (from: **-hólerua**)

(-L%) *n* 1/2. a widow.  
**omuhólhó** (from: -holhó) *n* 3/4.  
 hollow wood to make a drum.  
**omúholi** (from: -hóli (-L%)) *n* 1/2.  
 the deceased, late x person.  
**múholi Kaseréka** late  
 Kasereka, Kasereka who died  
 some time ago  
**omuhóló** (from: -holóo) *n* 3/4. a  
 sickle. *Syn:* ekísara, omúgúsu,  
 omútémi.  
**omuhómbólo** (from: -hombóló)  
*n* 3/4. snot in the nostrils.  
**omúhómo** (from: -hómo) *n* 3/4. a  
 lock.  
**omúhondo** (from: -hóndo (-L%))  
*n* 3/4. the rear leg of an  
 animal.  
**omúhonja** (from: -hónja (-L%))  
*n* 3/4. the cutting side of a  
 knife.  
**omuhóta** (from: -hota) *Variant:*  
**emihóta.** *n* 3/4. eye dirt in the  
 form of white substance.  
**omúhugu** (from: -hugu (-L%))  
*n* 1/2. friend.  
**omúhúhya** (from: -húhya (-L%))  
*n* 1/2. a person who warms up,  
 a woman because of her breasts.  
**omúhúka** (from: -húka (-L%))  
*n* 1/2. wife.  
**omuhúli** (from: -huli) *n* 3/4. the  
 nostril.  
**ómuhúlo** (from: -huló H) *n* 3/4.  
 calumny.  
**omúhúlule** (from: -húlúle (-L%))  
*n* 3/4. snoring.  
**omúhúmbo** (from: -húmbo) *n* 3/4.  
 a stick used for beating drums  
 or for threshing wheat.

**omúhumíra** (from: -húmirá) *n* 1/2.  
 a girl.  
**omúhumírâ** (from: -húmiráa)  
*n* 1/2. an old person.  
**omúhúmo** (from: -húmo) *n* 3/4.  
 sound (e.g. the roaring of a car).  
**awité múhumohúmo** he cries  
 continuously; he is never happy  
**omuhunéro** (from: -hunero) *n* 3/4.  
 silence.  
**omuhúnga** (from: -hunga) *n* 3/4.  
 type of tree. *Syn:* omusása.  
**omúhunga** (from: -húnga (-L%))  
*n* 3/4. banana bud in the form  
 of an enrolled leaf  
**omuhúnga** (from: -hungá) *n* 3/4.  
 big leaf of taro.  
**omuhúnga** (from: -hungá) *n* 3/4.  
 medicinal plant.  
**omuhúngi** (from: -hungi) *n* 3/4. a  
 ribbon.  
**omúhungúlo** (from: -húngulo)  
*n* 3/4. kind of cup.  
**omúhúngyahúngya** (from:  
 -húngjahungja (-L%)) *n* 1/2. a  
 thief. **omúhúngyahúngya**  
**akánia búgáli** the thief's  
 excrement is of a special kind (I  
 am not sure of the word  
 obúgáli)  
**omuhúni** (from: -huni) *n* 1/2. the  
 infidel.  
**omúhúni** (from: -húni) *n* 3/4. a  
 caterpillar.  
**omúhúthya** (from: -húthja (-L%))  
*n* 1/2. a soldier.  
**omuhútútu** (from: -hútutu) *n* 1/2.  
 taciturn.  
**omúhwâ** (from: -húya) *n* 3/4. zeal,  
 courage. **oyó ni mundú**

- w'ómùhwâ that person is courageous
- ómùhwa** (from: -ùhua H (-L%)) *n* 1/2. nephew, niece.
- ómùhwéki** (from: -hueki) *n* 1/2. a woman who comes to live with a man on her own.
- ómùhyáka** (from: -híaká) *n* 1/2. the new one.
- ómuka** (from: -uka H (-L%)) *n* 3/4. breath.
- omukábhâ** (from: -kabháa) *n* 3/4. a belt. This is a loan word from Swahili. Syn: **olúkoba**, **omuhúngi**, **omulémba**.
- omúkágo** (from: -kágo) *n* 3/4. the fact of refusing.
- omúkákiryô** (from: -kákiriô) *n* 3/4. type of tree.
- omúkálí** (from: -kálí (-L%)) *n* 1/2. a woman, the wife, the concubine. **ambw'ómùhuka wagu ní múkalí w'íwe** it seems that your wife is his concubine
- omúkálí ní wawú ímuly' oko ngíngo** the woman is yours when you are on the bed (a way of saying that women cheat a lot sexually)
- omúkálí** (from: -kálí) *n* 1/2. wicked, mean, severe.
- omúkálí mútudê** (from: -kálí (-L%)) *n* 1/2. cassava leaves that have not been fried before being pounded.
- omúkálíhya** (from: -kálíhja (-L%)) *n* 1/2. a person who puts too much salt in the food.
- omukálo** (from: -kalo) *n* 3/4. smoked meat.
- omúkama** (from: -káma (-L%)) *n* 1/2. the chief of a local collectivity. the king. Syn: **ómwami**, **omutsóngo**.
- omúkámbi** (from: -kámbi) *n* 3/4. sugar cane residue.
- omúkamúli** (from: -kámul-i) *n* 1/2. brewer.
- omúkanda** (from: -kándá (-L%)) *n* 3/4. a type of throat disease: one does not know how to turn it. Syn: **omúkeba**.
- omúkánde** (from: -kandé) *n* 3/4. a tie between two things to prevent them from falling.
- omúkáne** (from: -káne) *n* 3/4. a rope.
- omúkangí** (from: -kangí (-L%)) *n* 3/4. a barrier.
- omúkángirírya** (from: -kángirir-i-a (-L%)) *n* 1/2. a teacher, an instructor. Syn: **omwígírya**.
- omúkánja** (from: -kánja (-L%)) *n* 3/4. a talk.
- omúkánire** (from: -kánire (-L%)) *n* 3/4. the way of tightening.
- omúkánukire** (from: -kánúkire (-L%)) *n* 3/4. the fact of dying suddenly.
- omukányo** (from: -kanyo) *n* 3/4. increase. **síhalí hábya mukanyó w' ábándu** there are not many people yet
- omúkányo** (from: -kányo) *n* 3/4. a small quantity of cassava bread one eats without sauce.
- omúkanzu** (from: -kánzu (-L%)) *n* 3/4. old cloth, sugar cane residue, hard meat difficult to

swallow.  
**omúkánzu** (from: -kánzu) *n* 3/4.  
 torn out cloth.  
**omúkara** (from: -kára (-L%))  
*n* 1/2. a priest.  
**omúkára** (from: -kárá) *n* 1/2.  
 priest of the goddess Nyabingi.  
**omukarakára** (from: -karakara)  
*n* 3/4. medicinal plant.  
**omukáro** (from: -karo) *n* 3/4.  
 violence.  
**omukê** (from: -kee) *n* 1/2. helper.  
**omúkeba** (from: -kéba (-L%))  
*n* 3/4. a kind of throat disease  
 that prevents one from turning  
 the throat around.  
**omúkeberwa** (from: -kéberua  
 (-L%)) *n* 1/2. the preferred  
 woman.  
**omukégo** (from: -kegó) *n* 3/4. a  
 container. Syn: **omukéwa**.  
**omúkehere** (from: -kéhere (-L%))  
*n* 3/4. the fact of becoming  
 slender.  
**omúkékâ** (from: -kékaa) *n* 3/4. a  
 mat. **eriluk'omúkéka** to weave  
 a mat **erihéky' omundú**  
**y'omúkéká w'iwe** to make  
 someone carry his mat, that is  
 to exclude him  
**omukekéne** (from: -kekene) *n* 3/4.  
 the cracking.  
**omukékenye** (from: -kekénye  
 (-L%)) *n* 3/4. the green bean or  
 the green pea with its envelope.  
**omúkekérâ** (from: -kékeráa) *n* 3/4.  
 log, tree trunk. **oyú ní**  
**múkekérá wánda** who is this  
 tree trunk for (men use this  
 expression in the men's hut to

mean: who is this person sitting  
 among us?)  
**omúkekétj** (from: -keketj) *n* 3/4. a  
 shallow place in a river where  
 one can cross on foot.  
**omúkekulu** (from: -kékulu (-L%))  
*n* 1/2. an old woman.  
**omúkelekele** (from: -kélekele  
 (-L%)) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omúkenderyô** (from: -kénderyô)  
*n* 3/4. disturbance.  
**omukéne** (from: -kene) *n* 3/4. the  
 abundance of food.  
**wábutaw'omo mukéne** you  
 were born during the period of  
 abundance  
**omukéngé** (from: -kengé) *n* 3/4. a  
 bell. **eríwat'omo mukéngé**,  
**eríwat'omukéngé** to ring a bell  
**omúkengelya** (from: -kengelja  
 (-L%)) *n* 3/4. a row of teeth.  
**omúkengeterê** (from: -kéngeteree)  
*n* 3/4. the manner something  
 has been cut.  
**omúkenzengere** (from:  
 -kénzengere (-L%)) *n* 3/4. the  
 manner of cutting.  
**omúkenzere** (from: -kénzere  
 (-L%)) *n* 3/4. the manner of  
 cutting.  
**omukera** (from: -kera (-L%))  
*n* 3/4. month, menstruation,  
 moon. **eríby'oko mukera** to  
 have menses **hámátálaba**  
**miker' íbiri** it is already two  
 months past Syn: **genda (-L%)**  
**omugenda**.  
**omúkera** (from: -kéra (-L%))  
*n* 3/4. moon, month. These are  
 names of the month in the

Nande/Konzo calendar:  
**Kihembúlo** (January),  
**Máhúlule** (February), **Kihéro**  
(March), **Bútende** (April),  
**Kahatabánze** (May), **Bwísegésâ**  
(June), **Bugóma** (July), **Mútúta**  
(August), **Mútoheriyô**  
(Septembre), **Kikáho** (Octobre),  
**Músyenene** (Novembre),  
**Kíreremyô** (Decembre). The  
days of the week are:  
**Nyámwingira** (Monday, lit. the  
one who enters), **Twátogere**  
(Tuesday, lit. we have fallen),  
**Lingilingi** (Wednesday, lit. we  
do not know what to do),  
**Sítwámínya** (Thursday, lit. we  
would not know),  
**Byáléngekánjá** (Friday, lit. they  
thought), **Byásóngyâ** (Saturday,  
lit. they gathered),  
**Tulíréháguma** (Sunday, lit. we  
eat together).

**omukerera** (from: -kerera (-L%))  
*n* 3/4. the moon.

**omukése** (from: -kese) *n* 3/4. the  
jaw.

**omuketa** (from: -keta (-L%)) *n* 3/4.  
an offense through words.  
**sítulitoka eriketa ekínywá kíve**  
we cannot gainsay what he says

**omukéwa** (from: -kewá) *n* 3/4.  
small container. *Syn:* **omukégo**.

**omúkî** (from: -kî) *n* 3/4. the vein,  
the muscle. **erikw' emíkî** to  
have rheumatism

**ómúkî** (from: -ukî H) *n* 3/4. smoke.

**omúkigita** (from: -kigita (-L%))  
*n* 3/4. wave. *Syn:* **omúkikita**.

**omúkiki** (from: -kiki (-L%)) *n* 3/4.  
border. **omó múkiki w'olúsi** on  
the border of the river

**omúkikita** (from: -kikita (-L%))  
*n* 3/4, 7/8. wave. **erihúnga**  
**likáyirá mó míkikita** the wind  
creates waves *Syn:* **omúkigita**.

**omúkilyâ** (from: -kilyaa) *n* 1/2.  
customer (loan word from  
French "client").

**omukimba** (from: -kimba (-L%))  
*n* 3/4. gift in the form of food  
given to a sorcerer or to a  
traditional doctor so that he may  
foresee one's future.

**omukimba** (from: -kimbá) *n* 3/4. a  
species of a tree whose bark is  
used to make dresses. *Syn:*  
**omukimbakimba**.

**omukimbakimba** (from:  
-kimbákimbá) *n* 3/4. tree  
species whose bark is used to  
make dresses. *Syn:* **omukimba**.

**omukingi** (from: -kingí) *n* 3/4.  
border.

**omúkingire** (from: -kingíre (-L%))  
*n* 3/4. the way of closing a  
door.

**omukingiro** (from: -kingiro)  
*n* 14/6. banana for making  
beer.

**omúkíra** (from: -kíra) *n* 1/2. one of  
the Nande sub-ethnic groups.  
**íse wa Mutaká ní múkíra , tsé**  
**kóyó wíve ní muswága**  
Mutaka's father is a Mukira but  
his mother is Muswaga

**omúkíra** (from: -kíra) *n* 3/4. the  
tail. **akákirákíra** a tiny tail that  
is long



**omúkirarondo** (from: -kírarondo (-L%)) *n* 3/4. a goat without a tail which is dedicated to Nyamuhanga, the creator.

**omúkírúkírú** (from: -kírúkírú) *n* 1/2. idiot, a person who is very stupid.

**omúkírýô** (from: -kírjo) *n* 3/4. a place that should be crossed without trampling on it lest some misfortune will befall on you.

**omúkíjsya** (from: -kíjsja (-L%)) *n* 1/2. a revenger. **Múmbére wage yoná múkíjsya wage** My eldest son (Múmbére) is my very revenger

**omúkító** (from: -kító) *n* 3/4. rebellion, transgression, perfidy.

**omúkíyísyô** (from: -kíyisjo) *n* 3/4. dirt from a human body.

**omúkíyíta** (from: -kíyita (-L%)) *n* 3/4. a tiny room within a house.

**omúko** (from: -uko) *Variant:* emyúko. *n* 3/4. spatula.

**omukobê** (from: -kobee) *Variant:* obukobê. *n* 1/2, 14. a servant; servitude. **omúkama ni mukobé w'abálúme** the chief is the servant of men

**omúkobho** (from: -kóbho (-L%)) *Variant:* omúkóbho. *n* 3/4. walking without any precise aim.

**omukobu** (from: -kobu (-L%)) *n* 3/4. a fish species.

**omúkódóhéryâ** (from: -kodóhérja) *n* 1/2. a lazy person.

**omukógóto** (from: -kogótó) *n* 3/4. a type of tree.

**omúkóhwa** (from: -kóhwa (-L%)) *n* 3/4. a type of tree whose bark is used to make corks.

**omúkóhya** (from: -kóhja (-L%)) *n* 3/4. a type of tree the bark of which is used to make ropes.

**omúkókolere** (from: -kókólere (-L%)) *Variant:* obúkókolere. *n* 1/2, 14. a person who exaggerates, excess.

**omukokoro** (from: -kokoro (-L%)) *n* 3/4. bank of a river, beach.

**omúkókya** (from: -kókja (-L%)) *n* 1/2; 3/4. the host, the person who welcomes other people; the voice for calling a host from another hill; the welcoming itself.

**omúkoláno** (from: -kólano) *n* 3/4. the act; the work. **omúkolánó wôyô !** nice work that you are doing there !

**omukole** (from: -kole (-L%)) *n* 3/4. a tree species.

**omúkolere** (from: -kólere (-L%)) *n* 3/4. habit, the manner of acting. **syáwíté míkolere yowéne** he does not have good habits

**omúkolholho** (from: kólholho (-L%)) *n* 3/4. a line of, a set of. **akákolholhó k' emísyenene** a line of grasshoppers stuck on a tree

**omúkólí** (from: -kólí) *n* 1/2. a courageous worker.

**omúkólo** (from: -kóló) *n* 3/4. dried fish (fish dried on the fire).

**omúkólwa** (from: -kólúa (-L%))  
n 3/4. a type of big fish.

**omúkómo** (from: -kómo) n 3/4. a  
piece of wood or a piece of an  
elephant's tusk.

**omúkomólo** (from: -kómolo) n 3/4.  
the act of repudiating one's  
wife.

**omúkóndi** (from: -kond-i) n 1/2. a  
woodcutter.

**omukóndo** (from: -kondó) n 3/4.  
residence.

**omukóndo** (from: -kondó) n 1/2.  
the servant. **omukóndo w'  
ómwami** the chief's servant

**omúkondoku** (from: -kóndoku  
(-L%)) Variant: **omúkóndóku**.  
n 1/2 3/4. a puny.

**omúkongo** (from: -kóngo (-L%))  
n 3/4. the stem of a tree,  
especially the stem of a corn  
plant.

**omukóngobokê** (from:  
-kongóbokee) n 3/4. a hoe that  
no longer has a handle.

**omúkóngólíkô** (from: -kongólíkoo)  
n 3/4. a type of bird.

**omukóngóma** (from: -kongómá)  
n 3/4. the banana stem at the  
back of a banana leaf. Syn:  
**omukóngómo**.

**omukóngómo** (from: -kongómó)  
n 3/4. the thick hard part of  
the banana leaf. Syn:  
**omukóngóma**.

**omúkongomokê** (from:  
-kóngomokee) n 3/4. a loud  
cry.

**omúkongotere** (from: -kóngotere  
(-L%)) n 3/4. the manner of

knocking.

**omúkongoto** (from: -kóngoto  
(-L%)) n 3/4. an empty  
receptacle such as an empty  
bottle, an empty basket.

**omúkóni** (from: -konj) n 1/2. the  
sick person.

**omúkóno** (from: -kóno) n 3/4. the  
hand, the leg of an animal,  
handle. **omúkonó w'émbene** the  
fore leg of a goat **úhám'b'  
enyúngú y' okó míkóno** hold  
the pot on the handles

**omúkonongole** (from: -kónongole  
(-L%)) n 3/4. weakness,  
nonchalance. **omundú syálíkolá  
n'omúkonongole** it is not good  
to work with nonchalance

**omukónze** (from: -konzé) n 3/4. a  
type of tree, pandanus.

**omukónzo** (from: -konzó) n 1/2.  
name given to the Nande  
mountain people inhabiting near  
Mount Ruwenzori.

**omúkopi** (from: -kopi (-L%)) n 3/4.  
solid food inside a soup.

**omukora** (from: -kora (-L%))  
n 3/4. kind of rat.

**omúkorobuya** (from: -kórobuya  
(-L%)) n. lion. Syn: **esímbâ**.

**omúkórórí** (from: -korórí) n 3/4.  
marks on the body; marks in a  
text made with a pencil.

**omúkósí** (from: -kosí) n 3/4. bad  
luck. (Loan from Swahili)  
**úndusáyé k' omúkósí wawu**  
remove from me your ill luck.

**omukotha** (from: -kotha (-L%))  
n 1/2. a hitter.

**omúkóthere** (from: -kóthere (-L%))

*n* 3/4. the manner of hitting.  
**omukóto** (from: **-koto**) *n* 3/4. existence. **oko mukotó wetw' onó, kúmby' ítwalyá bwiranda** during this existence of ours, we should live in peace  
**omúkotolere** (from: **-kótolere (-L%)**) *n* 3/4. the manner of plucking.  
**omúkũ** (from: **-kũ**) *n* 1/2. the deceased. **ngálir'omúkũ wage** I am mourning my deceased person  
**omúkũbê** (from: **-kũbee**) *n* 1/2. a mulatto; the object not cooked enough.  
**omúkũbeho** (from: **-kũbeho (-L%)**) *n* 1/2. sensitive to cold.  
**omúkũbékũbê** (from: **-kũbekũbee**) *n* 3/4. a type of bird.  
**omúkubi** (from: **-kũbi (-L%)**) *n* 3/4. soup; plant that is also called omukwerekwére. **erisom' omúkubí busaná n' omulhombe** to drink (eat) the soup because of the uneasiness caused by the fact of having drunk too much beer  
**omúkũbi** (from: **-kũbi**) *n* 3/4. sauce.  
**omukubíri** (from: **-kubiri**) *n* 1/2. very poor.  
**omúkũbókũbo** (from: **-kũbokũbo**) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omukúgo** (from: **-kugo**) *n* 3/4. jealousy.  
**omúkukahane** (from: **-kúhakahane (-L%)**) *n* 3/4. ill-treatment.  
**omúkũhakuhanja** (from: **-kúhakuhanja (-L%)**) *n* 1/2.

the person who ill-treats others.  
**omúkũhe** (from: **-kuhe**) *n* 3/4. a bird resembling the partridge.  
**omúkũhékũhê** (from: **-kũhekũhee**) *n* 3/4. a type of bird.  
**omúkũko** (from: **-kukó**) *n* 3/4. branch of a palm tree.  
**omúkuku** (from: **-kúku (-L%)**) *n* 1/2. a miser.  
**omúkúkũlubê** (from: **-kukúlũbee**) *n* 3/4. dry manioc. **asá utũndũlé emikúkũlubé twangátũmba kũsyano** come and pound the manioc, we should prepare cassava bread  
**omúkũkũmo** (from: **-kukũmo (-L%)**) *n* 3/4. the pregnancy of a young unmarried woman.  
**omúkũlê** (from: **-kũlee**) *n* 1/2. a pregnant woman. Syn: **omũlerémj.**  
**omúkũlo** (from: **-kũlo**) *n* 3/4. strap. **omúkũló w'esyongendéro** the lace of the shoes  
**omúkũlo** (from: **-kũlo**) *n* 3/4. persistence. **syálítwĩká m' omúkũlo** he never gives up in the sense of pursuing to do something wrong.  
**omúkulu** (from: **-kúlu (-L%)**) *n* 1/2. the giant, the old man, the ancient. This term also designates the spiritual chief of a clan. He is the descendant of the eldest son of the ancestor whereas the "omwami", the social chief, is the descendant of the Mumbo, that is, the woman given to the chief during his enthronement, or the

- second son of a deceased chief.  
**omukulúlo** (from: -kululo) *n* 3/4.  
 chain.  
**omukulúlo** (from: -kululo) *n* 3/4.  
 chance, luck of attracting good things. **omúwan'oyú awíty'**  
**omukululó w'eriyir' ebíndu**  
 this boy has the chance of  
 obtaining things  
**omúkulumá** (from: -kúluma (-L%))  
*n* 3/4. nocturnal dance  
 performed by witchdoctors to  
 invoke spirits.  
**omukumbi** (from: -kumbi (-L%))  
*n* 3/4. a type of rat.  
**omukúmbírâ** (from: -kumbírâa)  
*n* 1/2. an outcast. *Syn:*  
**omukúmbírwâ.**  
**omúkumo** (from: -kumo (-L%))  
*n* 3/4. dance that is done  
 exclusively by initiated men.  
 Non initiated people such as  
 children and women are  
 strongly advised to hide when  
 men perform such a dance with  
 drums. A secret male sect of  
 which only its initiated  
 members know how it  
 functions.  
**omúkumú** (from: -kúmú (-L%))  
*n* 1/2. a witchdoctor.  
**omúkumúkali** a female  
 witchdoctor  
**omúkumúkali** (from: -kúmú kali  
 (-L%)) *n* 1/2. a female  
 witchdoctor.  
**omukúndi** (from: -kundi) *n* 3/4.  
 navel, belly-button.  
**omúkúndírya** (from: -kúndírĩa)  
*n* 1/2. drunk person.

- omukúndúsebere** (from:  
**-kundúsébere (-L%)**) *n* 3/4.  
 type of tree used as a medicinal  
 plant; it is also used to make the  
 receptacle for brewing beer.  
**omúkungúlhú** (from: -kungulhú)  
*n* 12/19. malaria.  
**omúkúñi** (from: -kúñi) *n* 1/2. the  
 person who pushes (during the  
 colonial period, there were such  
 people employed for pushing  
 tree trunks for example when  
 building bridges).  
**omúkúnyo** (from: -kúnyo) *n* 3/4.  
 fold.  
**omúkúnzo** (from: -kúnzo) *n* 3/4. a  
 pad that is inserted in the cloth  
 that carries a child on the back.  
**eríhír' omúkúnzó w' omo**  
**nzombê** to put the pad in the  
 cloth that carries a child on the  
 back  
**omukúro** (from: -kúro) *n* 3/4.  
 scratch.  
**omúkurungu** (from: -kúrungu  
 (-L%)) *n* 1/2. a thief.  
**obúkurungu sí bwíbi** theft is  
 not stealing  
**omúkúsi** (from: -kúsi) *n* 1/2. a  
 midget.  
**omúkúto** (from: -kúto) *n* 3/4. the  
 summit of a hut.  
**omúkúto** (from: -kúto) *n* 3/4. dirt on  
 the body of someone who does  
 not wash.  
**omúkúyu** (from: -kúyú) *n* 3/4. a  
 type of plant.  
**omúkwakali** (from: -kúakali  
 (-L%)) *n* 1/2. widow. **sokulu**  
**mwáhol' íningirí mwána,**

nganáb' ínímjry' okó  
bákwakalí my grandfather died  
while I was still young,  
otherwise I would have married  
one of the widows

**omúkwalume** (from: -kúalume  
(-L%)) n 1/2. widower, male  
widow.

**omúkwámí** (from: -kúamí) n 1/2. a  
follower, a disciple.

**omúkwárarí** (from: -kuararí)  
n 3/4. a line.

**omúkwê** (from: -kúe) n 1/2. the son-  
in-law. **omúkw' úpónírwé yo  
bwálrw' omúki** the son-in-law  
who is not welcome is called "  
what kind of sauce will go with  
the food?" (lit. the son-in-law  
who is not liked is "it will be  
eaten in what")

**omukweka** (from: -kueka (-L%))  
n 1/2. an uncircumcised  
person. **omukweka syálílotá  
lusúmba** an uncircumcised  
person does not dream about  
circumcision **oyó ni mukweka**  
that one is a real connoisseur

**omukwenda** (from: -kuenda (-L%))  
n 1/2. messenger. Syn:  
**omukwera**.

**omukwera** (from: -kuera (-L%))  
n 1/2. messenger. **omukwera  
wage yôyô** that one is my  
messenger Syn: **omukwenda**.

**omukwerekwere** (from:  
-kuerekuere) n 3/4. edible  
plant used as vegetables. Syn:  
**omúkubi**.

**omúkwirwa** (from: -kúirua (-L%))  
n 1/2. widow, widower.

**omukya** (from: -kia H (-L%))  
n 3/4. a riddle, a tale without  
songs.

**omukya** (from: -kia (-L%)) n 3/4.  
news.

**ómukya** (from: -kia H (-L%))  
n 3/4. tale.

**omukyakyâ** (from: -kiakia) n 3/4.  
a type of tree.

**omúkyóra** (from: -kiorá) n 3/4. a  
type of tree.

**omukyôró** (from: -kióroo) n 3/4. a  
tree species.

**omúlabalábo** (from: -lábalo) n 3.  
trade, the fact of passing  
several times in order to do  
business.

**omúlabire** (from: -lábire (-L%))  
n 3/4. a crossing place.  
**ngáronđ' omúlabire** I am  
looking for a place to cross

**omúlabiriryô** (from: -lábiririo)  
n 3/4. the bad habit of always  
wanting to be first in doing  
something. **awítý'**  
**omúlabiriryô** he has the bad  
habit of always trying to be first  
(lit. of passing)

**omúlagê** (from: -lágée) n 3/4. the  
greeting when departing.

**omúlagúli** (from: -laguli) n 1/2. the  
seer.

**omulahíro** (from: -lahiro) Variant:  
**amalahíro**. n 3/6. oath.

**omúlakire** (from: -lákire (-L%))  
Variant: **emílakire**. n 3/4. the  
manner of screaming.

**omulála** (from: -lala) n 3/4. line of a  
corn.

**omúlali** (from: -láli (-L%)) Variant:

- amálali.** *n* 3/6. an eye handicap.  
Syn: **eríkenge.**
- omulalika** (*from: -lalika (-L%)*)  
*n* 3/4. medicinal plant.
- omúláláya** (*from: -lálíya (-L%)*)  
*n* 3/4. fresh wood that one cuts and goes to fetch when it is already dry.
- omulámiba** (*from: -lambá*) *n* 3/4.  
banana wine that has become sour.
- omulambikíra** (*from: -lambikira*)  
*n* 3/4. an object that is stretched somewhere.
- omulamíro** (*from: -lamiro*) Variant:  
**ekilamíro.** *n* 3/4 7/8. salvation.
- omúlámu** (*from: -lámu*) *n* 1/2.  
sister-in-law, the sister of the woman.
- omúlámíya** (*from: -lámíya (-L%)*)  
*n* 1/2. doctor; an occasional healer (the professional traditional doctor is **omúkumy**).
- omúlándire** (*from: -lándire (-L%)*)  
*n* 3/4. the sewing.
- omulándo** (*from: -lando*) *n* 3/4. the spot that has been sewn.
- omulángála** (*from: -langálá*) *n* 3/4.  
a tree species; a tall man.
- omulángo** (*from: -lango*) *n* 3/4.  
door.
- omúlasukalê** (*from: -lásukalee*)  
*n* 3/4. sudden death.
- omúlasukê** (*from: -lásukee*) *n* 3/4.  
cry.
- omúláyirire** (*from: -láyirire (-L%)*)  
*n* 3/4. curse; commandment.  
**ukwám'émiláyirire yage** follow my recommendations
- omúlébererya** (*from: -lébererija*)  
(-L%) *n* 1/2. the observer, the person who is curious.
- omúlékerya** (*from: -lékerija (-L%)*)  
*n* 1/2. rainwater collector.
- omulémba** (*from: -lembá*) *n* 3/4. a ribbon that one wears around the waist when one is tired. Syn: **omukábhâ, omúkoba, omuhúngi.**
- omúlembê** (*from: -lémbee*) *n* 3/4.  
caressing and treating delicately.
- omúlembéré** (*from: -lémberee*)  
*n* 3/4. the manner of raising a child.
- omúlémberíj** (*from: -lémberij*)  
*n* 1/2. a nanny, someone who looks after a child.
- omúlémbykya** (*from: -lémbúkija (-L%)*) *n* 1/2. any product that heightens the viscosity of a liquid.
- omulémbya** (*from: -lembíya (-L%)*)  
*n* 1/2. a disciple.
- omulénda** (*from: -lenda*) *n* 3/4.  
ray, body marks.
- omúlendererwa** (*from: -léndererua (-L%)*) *n* 3/4; 1/2.  
the skill that someone has in attracting visitors to him; also the person who is visited.
- omúléndéríj** (*from: -lénderij*) *n* 1/2.  
a walker.
- omúléndéro** (*from: -léndero*)  
*n* 3/4. a walk. **ané omómúlenderó wíwe** he is still walking
- omulénge** (*from: -lengé*) *n* 3/4. the leg. **omulengé w'émbene yage atwíkíre** the leg of my goat

broke down  
**omúlenge** (from: -lénge (-L%))  
*n* 3/4. voice.  
**omúlengekê** (from: -léngekee)  
*n* 3/4. ripe banana.  
**omúléngékénja** (from:  
 -léngékénja) *n* 3/4. the way of  
 thinking about something.  
**omulengeléngé** (from: -lengelenge)  
*n* 3/4. a funnel made of  
 calabash.  
**omúlengere** (from: -léngere (-L%))  
*n* 3/4. the manner to bewitch.  
**omúlengerê** (from: -léngeree)  
*n* 3/4. the ripe banana.  
**omúlengere** (from: -léngere (-L%))  
*n* 3/4. measure, witchcraft.  
**omúlengerere** (from: -léngerere  
 (-L%)) *n* 3/4 14/6. the fact of  
 foreseeing exactly.  
**omúléngi** (from: -lengi) *n* 1/2.  
 measurer.  
**omuléngo** (from: -lengo) *n* 3/4.  
 measure.  
**omúlengulire** (from: -léngulire (-  
 L%)) *n* 3/4. healing operated  
 by a sorcerer.  
**omúlera** (from: -léra (-L%)) *n* 3/4.  
 lines, streaks. **oluthera lukáyir'**  
**emúlera** the striated rat has  
 streaks  
**omulére** (from: -lere) *n* 1/2. young.  
**oyó ni muleré wage** that one is  
 my younger brother or sister  
**omúlerémberâ** (from:  
 -léremberâ) *n* 1/2.  
 bridegroom.  
**omúlerembere** (from: -lérembere  
 (-L%)) *n* 3/4. the fact of being  
 hanged.

**omúlerémi** (from: -leremi) *n* 1/2.  
 pregnant woman.  
**omúleretere** (from: -léretere (-  
 L%)) *n* 3/4. the manner of  
 floating, of spying.  
**omúleréti** (from: -léreti) *n* 1/2. a  
 floater.  
**omúlérũ** (from: -lerũ) *n* 3/4. nasal  
 haemorrhage. **erítwik'omúlérũ**  
 to have a nasal haemorrhage  
**omúletere** (from: -létere (-L%))  
*n* 3/4. the manner of bringing  
 something.  
**omulhángo** (from: -lhangó) *n* 3/4.  
 door. *Syn:* olúyi.  
**omulhombe** (from: -lhombe (-L%))  
*n* 3. uneasiness caused by the  
 fact of having drunk beer the  
 preceding day.  
**omulhongo** (from: -lhongo (-L%))  
*n* 3/4. village.  
**omulhonzolhonzo** (from:  
 -lhonzolhonzo (-L%)) *n* 1/2.  
 very tall.  
**omúlhúbê** (from: -lhúbee) *n* 3/4.  
 jump-rope, a game of jump-  
 rope. **omusík' oyú ni karand'**  
**omó múlhúbê** this girl is an  
 expert in playing jump-rope  
**omulhumba** (from: -lhumba (-L%))  
*n* 3/4. loincloth.  
**omulhunga** (from: -lhunga (-L%))  
*n* 1/2. bride.  
**omulhumbâ** (from: -lhumbâa)  
*n* 3/4. cloth made from the  
 bark of a tree.  
**omúli** (from: -lí) *n* 1/2. eater, female  
 sorcerer.  
**omúli** (from: -lí) *n* 1/2. long, tall.  
**enzira nyíri** a long distance

**omúlíbháhasa** (from: -líbháhasa (-L%)) *n* 3/4. medicinal plant.

**omúlįbįre** (from: -líbire (-L%)) *n* 3/4. the way to cover.

**omúlįbu** (from: -líbu) *n* 3/4. a tube used to doing an enema.

**omúlįhį** (from: -líhį) *n* 3/4. Variant: **emírįhį**. the root. **erihand'** **emílįhį** (**mírįhį** to stay somewhere for a long time (lit. to plant roots)

**omúlįhire** (from: -líhire (-L%)) *n* 3/4. paying one's due.

**omúlįkį** (from: -líkį) *n* 3/4. the rope, the prison. **eriy'omómúlįkį** to go to prison

**omúlįkyetu** (from: -líkietu (-L%)) *n* 1/2. my neighbor, my friend.

**omúlįmálįma** (from: -límalįma) *n* 3/4. bat.

**omúlįmba** (from: -límba (-L%)) *n* 1/2. someone who does not know how to dance. **éndara síríkó múlįmba** Dancing at the xylophone is a piece of cake, that is, any one can dance at the xylophone. (Lit. the xylophone has no bad dancer)

**omúlįmbįre** (from: -límbire (-L%)) *n* 3/4, 14/6. the procedure for lying.

**omúlįmbųsįrya** (from: -límbųsir-įa (-L%)) *n* 3/4. the fact of surprising someone in order to discover his secrets.

**omúlįmį** (from: -líim-į) *n* 1/2. worker.

**omulimįra** (from: -líimira) *n* 3/4. sickle.

**omulimįro** (from: -líimiro) *n* 3/4. a

stick that a worker uses while cutting leaves with a machete in a field.

**omúlįmu** (from: -límu) *n* 3/4. spirit; idiot. **erikol' olúlįmúlįmu** to act like an idiot **abírįbyá kįrįmúrįmu** he has reached the level of a real idiot

**omúlįmu** (from: -límu) *n* 3/4. a spirit. It is this spirit that makes a person alive. When it leaves the body, the person dies. There are several spirits that might come to attack a human being. So, when someone is possessed, it is rendered by **alíkó bálįmu** or **alíkó bįrįmu** or **alíkó mįlįmú** lit. he has spirits.

**omúlįmya** (from: -límjia (-L%)) *n* /2. a dishonest person.

**omulįnga** (from: -línga (-L%)) *n* 3/4. a wooden receptacle used for brewing banana juice. *Syn:* **omuhê, obwáto.**

**omulįnga** (from: -línga (-L%)) *n* 3/4. copper.

**omulįngáte** (from: -língaté) *n* 3/4. a type of tree.

**omulįrįra** (from: -lírira) *n* 3/4. a type of tree, leaves of which are used in a magic way to attract women.

**omulįro** (from: -líro) *n* 3/4. the fire.

**ómulįsúrâ** (from: -lísurâa H) *n* 1/2. arab. **ábalįsúrâ móbásir'** **omo Nzanzibára** Arabs came from Zanzibar

**omulįsya** (from: -líis-įa (-L%)) *n* 1/2. shepherd. **oyúté múlįsyá w' émbene syámįnya**



- enzibú n' enyólo** the one who is not a shepherd of a goat never knows the difficult one and the easy one.
- omulíto** (from: -lito) *n* 1/2. an important personality.
- omulógì** (from: -logi) *Variant:* **omulóyì**. *n* 1/2. sorcerer.
- omulóndo** (from: -londo) *n* 3/4. line, caravan.
- omulónge** (from: -longe) *n* 3/4. bamboo.
- omulóyì** (from: -loyi) *n* 1/2. sorcerer.
- omulúbo** (from: -lubo) *n* 3/4. animal mark.
- omulúmbì** (from: -lumbi) *n* 3/4. fog.
- omulúmbì** (from: -lumbi) *n* 1/2. beer seeker.
- omulúme** (from: -lúme) *n* 1/2. man. **oyó yô múlume wíwe** that one is her husband
- omúlume-kabiri** (from: -lúme-kabiri (-L%)) *n* 1. sorcerer (lit. a man twice) (source: Tatsopa's dictionary).
- omulúmo** (from: -lumo) *n* 3/4. thunder.
- omúlumúna** (from: -lúmuna) *n* 1/2, 14. younger brother. **obúlumúna** the relationship of being a younger brother in age
- omulúngúlù** (from: -lungúlù) *n* 3/4. termite.
- omulúngúlù** (from: -lungúlù) *n* 3/4. a type of tree with which the xylophone (éndara) is made.
- ómulúngúlù** (from: -lunǵúlù H)

- n* 3/4. kind of grasshopper that is very black. *Syn:* **omútendégúla**.
- omúlwana** (from: -lúana (-L%)) *n* 1/2; 14. young man, boy. **obúlwana** youth, adolescence
- omúlwandâ** (from: -lúandaa) *n* 1/2. a prematured child (lit. the one who leaves the stomach).
- omúlwere** (from: -lúere (-L%)) *n* 1/2. the sick, the person who is constantly sick.
- omulwî** (from: -lui) *n* 1/2. fighter.
- omulyályâ** (from: -liália) *n* 3/4. greediness.
- omúlyambéba** (from: -líambeba) *n* 3/4. a child's game that consists of trying to pass between the legs of a person sitting down without touching him.
- omulyange** (from: -liange (-L%)) *n* 3/4. leftovers. **omulyange akágotser' oko muyí kw' ítsúro** Leaving leftovers overnight in a village is a form of jealousy (lit. the leftovers sleep in a village for jealousy). It means that people are supposed to give food to those who need it.
- omúlyángota** (from: -líangóta (-L%)) *n* 3/4. a type of tree that provides good shelter.
- omúlyángóte** (from: -líangóte) *n* 3/4. a type of tree.
- omúlyányenze** (from: -líanyenze (-L%)) *n* 3/4. kind of spirit.
- omúlyánzúki** (from: -líanzúki)

- n* 3/4. type of plant with yellow flowers.
- omulyatira nzógu** (from: -liatira nzogu) *n* 3/4. type of plant.
- omulyoko** (from: -lioko (-L%)) *n*. inhabitant of mountaneous areas. *Syn.* omukónzo.
- omúmatirya** (from: -mátirja (-L%)) *n* 1/2. the person who sticks things.
- omumbalháka** (from: -mbalhaka) *n* 1/2. a prostitute.
- omumbangwâ** (from: -mbangua) *n* 3/4. corn whose seeds are scattered on the carrot.
- omumbésa** (from: -mbesa) *n* 1/2. young girl. **abambesá babiri síbákolá kyólo** two girls together do a lot of nasty things
- omumbesá w'óbunó syáliminya ewábó yangahíkwâ** a girl who talks a lot (in the sense of bragging) does not know that people may go and visit her home and see how she lives there
- omumbesá útówa kya nyinyá akágendá n' erikohô** a girl who does not listen to her mother gets married (lit. goes) with a monster
- omúmbírí** (from: -mbírí) *n* 3/4. a type of tree that has big fruits that are suspended with a long stem.
- omumbo** (from: -mbo (-L%)) *n* 1/2. the mother of the chief or of a queen; the wife who is crowned with the chief.
- omúmbódí** (from: -mbódí) *n* 3/4. worm inside the toilet.
- omumbogû** (from: -mboguu) *n* 3/4. a red yam.
- omúmbúba** (from: -mbúbá) *n* 1/2. an ethnic group living in the plain of Semliki between Beni and Mutwanga.
- omumbúmba** (from: -mbumbá) *n* 3/4. a type of tree that has long leaves.
- omumbunda** (from: -mbunda (-L%)) *n* 3/4. pants, trousers.
- omuméro** (from: -mero) *n* 3/4. throat.
- omúmínyíkalya** (from: -mínyíkalya (-L%)) *n* 1/2. a detector, a person who detects.
- omumóle** (from: -molé) *n* 3/4. a tree species.
- omúnaga** (from: -nága (-L%)) *n* 3. earthenware.
- omúnaga** (from: -nága (-L%)) *n* 3. food that has been kept aside to be eaten later. **asá nyíkúhy' okó múnaga wage** come and share my food I put aside
- omúnaku** (from: -naku (-L%)) *n* 3/4. a poor person.
- omunáma** (from: -nama) *n* 3/4. type of fish.
- omunánde** (from: -nandé) *n* 1/2. a person belonging to the Nande ethnic group. *Syn.* omundánde.
- omúnani** (from: -nani (-L%)) *n* 3. eight. **omúnani wôyô** there is eight
- omúnánû** (from: -nánû) *n* 1/2. relative. This term is restricted between parents of a married couple. Thus my parents call

my wife's parents their **bánánû**.  
**ómunda** (from: **-nda H (-L%)**)  
*n* 3/4. an oval piece of wood  
 used to smooth the outside and  
 inside of a freshly made pot. It  
 also means a type of mug made  
 of a broken calabash with a  
 handle, commonly used to share  
 beer.  
**omundálî** (from: **-ndalî**) *n* 3/4.  
 medal (loan word from French  
 "médaille").  
**omundánde** (from: **-ndandé**) *n* 1/2.  
 a person belonging to the Nande  
 tribe.  
**omúnde** (from: **-ndé**) *n* 3. type of  
 dance.  
**omúndu** (from: **-ndu**) *n* 1/2. the  
 person. **omundú syáliminyá**  
**ékikándisyámúlyâ** one never  
 knows what will kill him (lit. a  
 person does not know what will  
 eat him)  
**omúnganga** (from: **-ngánga (-L%)**)  
*n* 1/2. medical doctor (loan  
 word from Swahili). The term is  
 used for a healer using western  
 medicine. This may be a  
 medical doctor or a nurse.  
**obúnganga** the art of healing;  
 medicine  
**omúngásî** (from: **-ngasî**) *n* 3/4. a  
 ladder.  
**omúngásî** (from: **-ngasî**) *n* 3/4. this  
 term designates the internal  
 limits in a field. These limits  
 look like ladders because, to get  
 from one portion of the field to  
 the other, you have to climb  
 that limit. These field borders

are found in the hilly areas of  
 Masereka, Luotu.

**omungélê** (from: **-ngelée**) *n* 3/4.  
 antelope.  
**omungelése** (from: **-ngelesé**) *n* 3/4.  
 stomach disease, lumbago.  
**omungo** (from: **-ngo (-L%)**) *n* 3/4. a  
 type of tree with which the  
 xylophone (**éndara**) is made.  
**omungôkwê** (from: **-ngóokue**)  
*n* 3/4. a tree species.  
**omungólhóbhû** (from: **-ngolhóbhû**)  
*n* 1/2. a stranger. **ághéndîré n'**  
**omungólhóbhû** she has got  
 married to a stranger (lit. she  
 has gone with a stranger) *Syn:*  
**omwasa**.  
**omungoso** (from: **-ngoso (-L%)**)  
*n* 3/4. the marrow.  
**omungosô** (from: **-ngosoo**) *n* 3/4.  
 marrow.  
**ómungu** (from: **-ungu H (-L%)**)  
*Variant:* **émyungu**. *n* 3/4.  
 zucchini.  
**ómungúhe** (from: **-unguhé H**)  
*n* 3/4. sour leaves that rabbits  
 eat.  
**omungurúmo** (from: **-ngurumó**)  
*n* 3/4. roaring. **oyó wó**  
**mungurúmó w' erisû** that is the  
 roaring of an aircraft.  
**omúngyâ** (from: **-ngíá**) *n* 3.  
 tomorrow. **éngyakyâ** the  
 following day  
**omúngyakyâ** (from: **-ngíakia**)  
 tomorrow morning. **omúngyá**  
**bwákyá mó múngyakyâ**  
 tomorrow when it is daylight is  
 tomorrow morning *Syn:*  
**omóngyakyâ**.

**omunî** (from: **-nji**) *n* 1/2. defecator (from the verb **erinía** 'to defecate').

**omunîmba** (from: **-nijmba**) *n* 3/4. medicinal plant.

**omunîtére** (from: **-nitéré**) *n* 1/2. an agronomist official (loan word from French "moniteur").

**omunone** (from: **-none (-L%)**) *n* 3/4. clay.

**omúnóno** (from: **-nónó**) *n* 3/4. animal leg.

**omunthómbe** (from: **-nthombé**) *n* 1/2. clerk, a state official.

**omunúbo** (from: **-nubo**) *n* 3/4. suffering. This is a derived noun from **erinúba** 'to suffer'.

**omunundúla** (from: **-nundula**) *n* 3/4. a type of tree the bark of which is used to make ropes.

**omunundulá w'obúkalî** a type of plant with large leaves

**omúnwání** (from: **-núanî**) *n* 1/2. friend. People in the area of Irungu prefer this term to **ómwíra** (friend) that they translate by spouse.

**omunwê** (from: **-nue**) *n* 3/4. finger.

**omunya-** (from: **omunya-**) *pref* 1/2. of, from (This is a prefix to nouns).

**omunyaMaseréka** a person from Masereka

**omunyangasa** (from: **-nyagasa (-L%)**) *n* 1/2. an expert.

**omúnyálî** (from: **-nyálî**) *n* 3/4. revulsion.

**omunyamwami** (from: **-nyamúami (-L%)**) *n* 1/2. a chief kin, a person who belongs to the

chiefdom.

**omunyerére** (from: **-nyerere**) *n* 3/4. the fox, mongoose.

**omunyéti** (from: **-nyeti**) *n* 1/2. young boy or young girl who has become mature and can get married.

**omunyéto** (from: **-nyeto**) *n* 1/2. a nubile girl.

**omunyóku** (from: **-nyoku**) *n* 3/4. flesh.

**omunyalá-kútwî** (from: **-nyola-kútúî**) *n* 3/4. a type of tree.

**omunyalê** (from: **-nyolee**) *n* 3/4. a worm.

**óbwolóbwoló bw'omunyalé bukályatayáw' okó lúsi** the slowness of the worm makes it get to the river

**ómúnyu** (from: **-unyú H**) *Variant:* **ómúnyu.** *n* 3/4. salt. **ómúnyu wá mbene** type of leaf (lit. the salt of a goat)

**ómúnyú w'émbene** (from: **-munyú H wa embéne (L%)**) *n* 3/4. type of plant with yellow flowers. (lit. the salt of goats).

**omúnyúmu** (from: **-nyúmú**) *n* 1/2. a miser. **íwanyílúsyá kw' obúnyúmu wagw' obô** take far away from me your miserly character

**omúnyunyire** (from: **-nyúnyire (-L%)**) *n* 3/4. the manner of sucking.

**omunywâ** (from: **-nyua**) *n* 3/4. lip.

**omúnywání** (from: **-nyúani**) *n* 1/2. friend.

**omunzanda** (from: **-nzanda (-L%)**)

*n* 3/4. a type of rat with a white stomach.  
**omunzede** (from: **-nzede** (-L%))  
*n* 3/4. pants, trousers.  
**omunzelédí** (from: **-nzeledí**) *n* 3/4.  
 sling.  
**omunzenze** (from: **-nzenze** (-L%))  
*n* 3/4. banana wine.  
**omúnzenze** (from: **-nzénze** (-L%))  
*n* 3/4. banana beer.  
**omunzidi** (from: **-nzidi** (-L%))  
*n* 3/4. frog.  
**omunzobonzobo** (from:  
**-nzobonzobo** (-L%)) *n* 3/4.  
 medicinal plant.  
**omupángâ** (from: **-pangáa**) *n* 3/4.  
 matchet (loan word from  
 Swahili). Syn: **omubhángâ**.  
**omupángí** (from: **-pangí**) *n* 1/2. a  
 camping person.  
**omúpe** (from: **-pé**) *n* 1/2. priest.  
**omupepyô** (from: **-pepio**) *n* 3/4.  
 small peas that are fried and  
 from which the skin is removed.  
**omúpetsya** (from: **-pétsja** (-L%))  
*n* 1/2. someone who hits with  
 a stick.  
**omupíkí** (from: **-pikí** (-L%)) *n* 3/4.  
 medicinal plant.  
**omupíndo** (from: **-píndo** (-L%))  
*n* 3/4. loincloth.  
**omupírâ** (from: **-piráa**) *n* 3/4.  
 tattoo in the face and nose.  
**omupóní** (from: **-poní**) *n* 1/2. an  
 unhappy person. **ómwana**  
**myponí akákwa lúbî** a child  
 who is never happy about what  
 he is given dies in a miserable  
 way  
**omupulísí** (from: **-pulisí**) *n* 1/2.

policeman (loan word from  
 French "policier").  
**omupyége** (from: **-piégé**) *n* 3/4.  
 chick.  
**omuráfúljí** (from: **-rafulí**) *n* 3/4. a  
 type of tree that produces wood  
 for building houses.  
**omúrágane** (from: **-rágane** (-L%))  
*n* 1/2. concubine.  
**omúrahakuti** (from: **-ráhakuti**  
 (-L%)) *n* 1/2. very tall.  
**omúlwana múrahakuti** a very  
 tall boy  
**omuráhi** (from: **-rahi**) *n* 1/2. thief.  
**omurángu** (from: **-rangu**) *n* 3/4.  
 news.  
**omuratúsí** (from: **-ratusí**) *n* 3/4. a  
 kind of tree. Syn: **omuráfúljí**.  
**omuróbí** (from: **-robí**) *n* 3/4. a type  
 of bird, sparrowhawk.  
**omúróbí** (from: **-róbí** (-lóbí))  
 Variant: **omúlobí**. *n* 1/2.  
 fisherman.  
**omuroma** (from: **-roma** (-L%))  
*n* 3/4. rat species.  
**omurubhainí** (from: **-rubhainí**)  
*n* 3/4. neem tree. It is a  
 medical plant for treating  
 typhus. This is a loan word I  
 (Mutaka) obtained from Kenya.  
 This tree is very common there  
 and it is believed to treat 40  
 different diseases. That is the  
 meaning of its name in Masai  
 "murubainí". In Luhya, it is  
 called omwarabajne with the  
 same meaning.  
**omurúmba** (from: **-rumbá**) *n* 3/4. a  
 bundle of leaves that a  
 witchdoctor uses to heal a

patient.

- omúrúru** (from: -rúru) *n* 3. insatiability. **oyó ni mundú w' omúrúru** that person is never satisfied, he always wants to eat more **obúrúru bwagu bŭlabŭryê** your insatiability exaggerates
- omúsába** (from: -saba) *n* 3/4. a plantain, type of banana.
- omúsabásaba** (from: -sábasába (-L%)) *n* 3/4. type of bird.
- omúsábi** (from: -sabi) *n* 3/4. plantain.
- omúsabíko** (from: -sábiko, -sábikoo) *Variant: omúsabikô.* *n* 3/4. meat that has been dipped into hot water for a later cooking.
- omŭsabŭsábŭ** (from: -sabŭsabi) *n* 1/2. a beggar.
- omúsabu** (from: -sábu (-L%)) *n* 3/4. type of tree.
- omúsabúkâ** (from: -sábukâa) *n* 3/4. a plant that is parasitic to another plant; a plant that grows from the place where similar plants were the preceding season.
- omŭsabŭlŭ** (from: -sábulŭ) *n* 1/2. the saver.
- omŭsahŭbha** (from: -sahŭbhá) *n* 1/2. visitor (loan word of unknown origin). **ngáhŭkŭr' abasahŭbhá b' éngoko** I am cooking a chicken for the visitors *Syn: omŭsahŭbha, omŭgénéj.*
- omŭsajŭbha** (from: -sajŭbhá) *n* 1/2. a visitor. *Syn: omŭgénéj.*

- omúsáka** (from: -sáká) *n* 3/4. a small hut used for the offerings to the spirits.
- omúsákála** (from: -sakálá) *n* 3/4. very early in the morning. *Syn: etŭtŭtŭ, okó ngokolume, amásélja, ómwŭtsángê.*
- omŭsakánŭ** (from: -sakanŭ) *n* 1/2. trader, someone who trades with other people's things. **omŭhŭtya mutsibú ínŭ mŭsakánŭ** a person who gives a lot is a trader with other people's things
- omŭsákŭ** (from: -sáki) *n* 1/2. a writer. **omŭsakŭ w'endombŭ** the writer of a letter
- omúsaki** (from: -sáki (-L%)) *n* 1/2. the healer, a traditional doctor. **obúsaki ní málule** the practice of traditional healing is always a surprise
- omúsakire** (from: -sákire (-L%)) *n* 3/4. the manner of tattooing.
- omúsákire** (from: -sákire (-L%)) *n* 3/4. bargaining for food.
- omúsakisaki** (from: -sákisaki (-L%)) *n* 3/4. a type of tree with thorns.
- omŭsakŭsaku** (from: -sákŭsaku (-L%)) *n* 1/2. a well-organized person. **omŭsakŭsaku syábula bwá mbúto** a well-organized person does not lack the ones for seeds
- omusalábha** (from: -musalabhá) *n* 3/4. the cross (loan from Swahili).
- omúsalala** (from: -sálala (-L%)) *n* 3/4. trickling water.
- omusaláli** (from: -saláli) *n* 3/4. ray,

light.  
**omusáláli** (from: -saláli) *n* 3/4. ray, light. *Syn:* omusáláli.  
**omúsali** (from: -sáli (-L%)) *n* 3/4. the manner of vomiting.  
**omúsalisali** (from: -sálisali (-L%)) *n* 3/4. blade, a small stick.  
**omúsamatá** (from: -samatáa) *n* 3/4. a small quantity.  
**omusamba** (from: -samba (-L%)) *n* 1/2. Europeanized, westernized; someone who inspires fear.  
**omúsambányúmu** (from: -sambányúmu) *n* 3/4. a type of tree.  
**omusámbrá ngingo** (from: -sámbrá ngingo (-L%)) *n* 3/4. small amount of food for lovers they eat before sleeping.  
**omúsanga** (from: -sanga (-L%)) *n* 3/4. bloom, flower.  
**omúsangi** (from: -sangi) *n* 3/4. an old dress.  
**omusango** (from: -sango (-L%)) *n* 1/2. a prostitute.  
**omúsango** (from: -sango) *n* 3/4. a dangerous affair. **Eritw'** **omúsango:** to cause or to be involved in a dangerous affair, for example impregnating a woman **obútyú butékyá bukáleta musángo** bad weather causes problems (lit. the day that is not clear brings a misfortune) *Syn:* olúbanza, émbúga.  
**omúsanzulire** (from: -sanzulire (-L%)) *n* 3/4. the flowering, the eclosion of flowers.  
**omúsará nindo** (from:

-sára-nindo) *n* 3/4. praying mantis.  
**omúsarándu** (from: -sarándu) *n* 3/4. a mourning dress.  
**omúsarángáta** (from: -sarángátá) *n* 3/4. blade, usually, from a reed.  
**omúsarángáti** (from: -sarángátí) *n* 3/4. a reed blade used to cut.  
**omúsari** (from: -sári (-L%)) *n* 3/4. a reed blade.  
**omúsari** (from: -sári (-L%)) *n* 3/4. a cut, a wound caused by a blade of a reed.  
**omúsarire** (from: -sarire (-L%)) *n* 3/4. a cut, a wound.  
**omúsáro** (from: -sáro) *n* 3/4. a section, a portion.  
**omusasa** (from: -sasa (-L%)) *n* 3/4. a tree species that produces excellent embers. *Syn:* omuhangahanga.  
**omúsasa** (from: -sasa) *n* 3/4. type of tree. *Syn:* omuhúnga.  
**omúsási** (from: -sasi) *n* 3/4. blood. **omusási akákumbâ** people of the same family recognize each other (lit. the blood smells)  
**omúsasire** (from: -sásire (-L%)) *Variant:* emísasire. *n* 3/4. the manner of catching.  
**omúsatirya** (from: -satirí-a (-L%)) *n* 3/4. a tear.  
**omúsebere** (from: -sébere (-L%)) *n* 3/4. kind of tree, wattle tree.  
**omúsége** (from: -sege) *n* 3/4. a wrist chain. **énindó y' omúsége** the place where the two ends of a wrist chain meet  
**omúsége** (from: -sége) *n* 3/4. sand.

**omúsegeméro** (from: -ségemero) *n* 3/4. prop.  
**omúsegémo** (from: -ségemo) *n* 3/4. a prop on the bed, the top of the bed.  
**omúseke** (from: -séke (-L%)) *n* 3/4. a straw, a hollow tube from a bamboo trunk used to drink beer.  
**omúsekúlo** (from: -sékulo) *n* 3/4. a mortar. *Syn:* ekĩngyô.  
**omúsekwa** (from: -sékua (-L%)) *n* 3/4. green bean.  
**omúsembire** (from: -sembire (-L%)) *n* 3/4. the barking (of a dog).  
**omúsembĩrya** (from: -sembirĩa (-L%)) *n* 3/4. fingerpointing.  
**omusémbo** (from: -sembo) *n* 3/4. the barking of a dog. *Syn:* omuháyo.  
**omúsembya** (from: -sembĩa (-L%)) *n* 1/2. a fingerpointer, a challenger, someone who points his finger to an individual in order to threaten him.  
**omúsémebulire** (from: -sémebulire (-L%)) *n* 3/4. the manner of murmuring, of complaining.  
**omúsendya** (from: séndĩa (-L%)) *n* 3/4. container. akásendy'ák' obúbalya the container with medication  
**omúsengere** (from: -séngere (-L%)) *n* 3/4. the manner of suffering.  
**omúsenyi** (from: -senyi) *n* 1/2. a wood cutter.  
**omúsénzi** (from: -senzĩ) *n* 1/2. uneducated person (loan from Swahili "mushenzi" or from

French "mon singe").

**omuseréro** (from: -serero) *n* 3/4. loincloth for hiding one's sex.  
**omuséro** (from: -sero) *n* 3/4. a dance position that imitates the sexual position. **musero ná mwána** each dance sexual position should result in a child.  
**omúsésa** (from: -sésa) *n* 3/4. a bed. *Syn:* engíngo, engotséro, embũtsáno.  
**omúsigalya** (from: -sigalĩa (-L%)) *n* 1/2. the person who inherits the wife of a deceased, usually, the brother of the deceased.  
**omúsigandwa** (from: -sigandua (-L%)) *n* 3/4. a bush.  
**omúsigē** (from: -sigē (-L%)) *n* 3/4. jewellery, bracelet. **okúboko kulíhó kó kukámbalo mĩsigē** only an arm that is alive can wear a bracelet  
**omusigo** (from: -sigo) *n* 3/4. a bet.  
**omúsihire** (from: -sihire (-L%)) *n* 3/4. the taste.  
**omusíkâ** (from: -sikâa) *n* 1/2. girl. *Syn:* omumbésa, ómwanamúto.  
**omuşjkanjo** (from: -sjkanjo) *n* 3/4. little room in a hut.  
**omuşjke** (from: -sjke) *n* 3/4. bank, border.  
**omúsjkĩ** (from: -sjkĩ (-L%)) *n* 3/4. an earthquake. **omúsjky'ámálába** there is an earthquake (lit. an earthquake passes) **ámáhit' ómomúsjkĩ** he is terribly afraid (as if an earthquake is getting into him)  
**omuşjko** (from: -sjko (-L%)) *n* 3/4. a burden.



**omúsíku** (from: -síku) *n* 3/4. kind of tree.

**omúsíkwatére** (from: -síkuateré) *n* 1/2. administrator (loan word from French "administrateur").

**omúsimábógo** (from: -símabógo) *n* 12/13. type of bird.

**omusímbi** (from: -simbí) *n* 1/2. a bachelor. **omusímbi akánia mbíro** the bachelor defecates black powder *Syn:* **omugánda**.

**omúsimolere** (from: -símolere (-L%)) *Variant:* **emúsimolere**. *n* 3/4. the fact of saying wrong things about someone.

**omúsindi** (from: -síndi (-L%)) *n* 3/4. the stem of a germinating plant. **ebikúsá bիրմլասյ' emúsimindi** the corn plants are germinating.

**omúsinga** (from: -singa) *n* 3/4. an uncooked pot. Probably that the word comes from the word **erisinga** 'a big fire'.

**omúsingiri** (from: -singiri) *n* 3/4. kind of tree.

**omúsiŋgo** (from: -siŋgo) *n* 3/4. stupid person. **móbulé músiŋgo w' íkúlimu** what a stupid person from the hell

**omúsino** (from: -sino) *n* 3/4. clitoris.

**omúsinzi** (from: -sinzi) *n* 1/2. slaughterer; butcher.

**omúsinzire** (from: -sinzire (-L%)) *n* 3/4. the manner of slaughtering.

**omúsipilí** (from: -sipilí) *n* 3/4. a

slingshot.

**omúsiŕe** (from: -siŕe) *n* 1/2. fool, a crazy person. **oyuté w'oko mŕisire yúkanzá ákimbâ** The one who is not a relative of a crazy person is the one who likes the way the crazy person sings

**omúsiŕi** (from: -siŕi) *n* 3/4. space behind the house, backyard.

**omúsiŕibábâ** (from: -siŕibábâa) *n* 3/4. lizard.

**omúsiŕisito** (from: -siŕisito) *n* 3/4. walk. **wámásalá walwa omó mŕisirito** you finally get back from the walk

**omúsiŕiyito** (from: -siŕiyito) *n* 3/4. habit, behavior.

**omúsiŕisa** (from: -siŕisa) *n* 3/4. muscle.

**omúsiŕisi** (from: -siŕisi) *n* 3/4. threads for braiding or for weaving baskets.

**omusitiko** (from: -sitiko) *n* 3/4. tilapia. *Syn:* **omusitúko**.

**omúsiŕorô** (from: -siŕoroo) *n* 1/2. carpenter.

**omúsiŕtu** (from: -siŕtu) *n* 3/4. forest.

**omúsiŕukire** (from: -siŕukire (-L%)) *n* 3/4. promptly. **eriryá n' omúsiŕukire** to eat promptly

**omusitúko** (from: -situko) *n* 3/4. tilapia. *Syn:* **omusitiko**.

**omúsiŕiwa** (from: -siŕiwa (-L%)) *n* 1/2. an orphan. (lit. a person who has been left. The term derives from the verb **erisinga** 'to leave').

**omúsóbolera** (from: -sóbolera (-L%)) *n* 1/2. an interpreter.

**omúsóbolya** (from: -sóbólŕia (-L%))

- n* 1/2. a spokesman.  
**omusobyô** (from: **-sobjo**) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omusôga** (from: **-sogá**) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omusôha** (from: **-soha**) *n* 3/4. arrow.  
**omusôhe** (from: **-sohe**) *n* 3/4. fishing.  
**omusôhi** (from: **-sohi**) *n* 1/2. fisherman; judge; plot maker. **obusôhi** fishing; judgment; plot  
**omusôki** (from: **-soki**) *n* 1/2. agent of a chief.  
**omúsokya** (from: **-sókja (-L%)**) *n* 1/2. crossing person, the person who helps people cross a river.  
**omusoláni** (from: **-solaní**) *n* 3/4. the toilet. This is a loan word from Swahili.  
**omúsolanindi** (from: **-sólanindi (-L%)**) *n* 3/4. type of medicinal plant.  
**omúsólesya** (from: **-sólésj-a (-L%)**) *n* 1/2. tax collector.  
**omusólo** (from: **-solo**) *n* 3/4. tax.  
**omusólólú** (from: **-solólú**) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omúsólólwâ** (from: **-sólolúa**) *n* 3/4. kind of tree the root of which is used to treat stomach aches.  
**omusóma** (from: **-soma**) *n* 3/4. bean leaves used as vegetables.  
**omúsombe** (from: **-sómbe (-L%)**) *n* 1/2. the abandoned wife of a chief.  
**omúsombo** (from: **-sómbo (-L%)**) *n* 3/4. kind of tree used to treat the toes. It is a medicinal plant.

- omusombólí** (from: **-sombolí**) *n* 1/2. a person who sorts (coffee seeds).  
**omusómo** (from: **-somo**) *n* 3/4. beer that is not ready yet for consumption.  
**omusondólí** (from: **-sondolí**) *n* 1/2 14. a guide. **obusondólí** the fact of guiding people or a herd of animals  
**omusóne** (from: **-sone**) *n* 3/4. kind of tree.  
**omusónga** (from: **-songa**) *n* 3/4. animal breast.  
**omusónga** (from: **-songa**) *n* 3/4. disease for which the patient spits blood.  
**omusónge** (from: **-songé**) *n* 3/4. pure honey.  
**omusónge** (from: **-songé**) *n* 3/4. conic hut made of straw.  
**omusongóra** (from: **-songora**) *n* 1/2. a Nande ethnic group that inhabits near the border with Uganda at Mbondwe, near Kasindi.  
**omúsónj** (from: **-sónj**) *n* 1/2. father-in-law, mother-in-law. **obúsú bw'omúsoní ni matendére** the face of an in-law is like slippery mud  
**omúsónja** (from: **-sónja**) *n* 3/4. *bideus pilosa*. It is believed that a man becomes sexually active when he chews the leaves and the stem of this plant before having intercourses.  
**ómusónja** (from: **-sonja H**) *n* 3/4. type of medicinal plant.  
**omúsósekanja** (from: **-sósékanja**)

(-L%) *n* 1/2 3/4. the person who believes to find a resemblance with; the manner of finding resemblance or the manner of confusing. **obúsósekanja** the fact of finding resemblance with; confusion

**omúsojí** (from: -sosí) *n* 1/2. a judge (loan word from French "juge").

**omúsú** (from: -súu) *n* 1/2. miser. **obúsú** the fact of being a miser

**omúsubá ngolú** (from: -súba ngólú (-L%)) *n* 3. wound that was previously healed.

**omusúbi** (from: -subí) *n* 1/2. a servant.

**omúsubísúbi** (from: -súbisúbí) *n* 3/4. banana inside.

**omúsubúlya** (from: -súbulja (-L%)) *n* 3/4. medicinal plant.

**omúsubwákô** (from: -súbuakóo) *n* 1/2. elder; the one who comes just before a newlyborn child.

**omúsubya** (from: -súbja (-L%)) *n* 1/2. the person who answers.

**omusudâ** (from: -suda) *n* 1/2. soldier (loan word from French "soldat").

**omúsúki** (from: -sukí) *n* 3/4. a trapped animal.

**omusúko** (from: -suko) *n* 3. young. **omusíká akiné musúko** the girl is still young

**ómusúko** (from: -sukó H) *n* 3/4. young boy, young girl.

**omúsulê** (from: -súlee) *n* 3/4. type of bird.

**omúsumálí** (from: -sumalí) *n* 3/4. nail.

**omúsumba** (from: -súmba (-L%)) *n* 1/2. pygmee. **akályá búsumbasumba** he eats like a pygmee

**omúsungû** (from: -sungguu) *n* 1/2. whiteman (loan word from Swahili "muzungu").

**omúsungû** (from: -sungguu) *n* 1/2. boss (originally it means "white man; during the colonization period, the white man was the boss). **omúsungú wage akálíre** my boss is severe

**omúsungû** (from: -sungguu) *n* 1/2. European.

**omúsúrásrá** (from: -súrásrá) *n* 1/2. a liar.

**omúsúsa** (from: -súsá) *n* 3/4. taro leaves; green leaves of beans used as vegetables. Syn: **eritekére**.

**omúsusu** (from: -súsú (-L%)) *n* 3/4. kind of tree.

**omúsúsu** (from: -súsú) *n* 3/4. a kind of rat that stinks; shrew.

**omusúsúli** (from: -susuli) *n* 3/4. banana juice of a lower quality.

**omúswa** (from: -súa (-L%)) *n* 3/4. termite.

**omúswâ** (from: -súa) *n* 3/4. worms that are found in the soil.

**omúswaswa** (from: -súasua (-L%)) *n* 3/4. salted water used as a sauce.

**omúswírya** (from: -súirja (-L%)) *n* 1/2. hitter. **obúswírya** the fact of hitting

**omúsyâ** (from: -sía) *n* 3/4. valley.

**omúsyakúlu** (from: -síakulu)

Variant: **abásyakúlu**. *n* 1/2. an old person. **obúsyakúlu** old age  
**esyonderú síbúsyakúlu** having beard does not mean old age

**omúsyangírâ** (from: -síangirâa)

*n* 3/4. a huge cooking pot that is used to cook food at wedding festivities.

**omúsyenene** (from: -sjenene (-L%))

*n* 3/4. grasshopper.

**omúsyô** (from: -sjo) *n* 3/4. proverb.

**eriyir' emjisyô y'omó kyagândâ** to tell parables in the men's hut

**omútabána** (from: -tábaná) *n* 1/2.

young girl with big breasts; a young boy; an adolescent.

**ómutabuka** (from: -tabuka H

(-L%)) *n* 3/4. a type of rat.

**omutágála** (from: -tagálá) *n* 3/4.

pitchfork. **erikandul'eririmá ry'omomutágála** to clear the field with a pitchfork

**omútagala** (from: -tágala (-L%))

*n* 3/4. a type of tree.

**omutágáta** (from: -tagátá) *n* 3/4.

banana beer with one day of fermentation.

**omutágát'abírimutamiryâ** the one day fermentation beer has rendered him drunk Syn: **esómo**.

**omútáhi** (from: -táhi) *n* 3/4.

branch.

**omútahwa** (from: -táhwa (-L%))

*n* 1/2. soothsayer.

**omútahw'akályolyayâ** the soothsayer makes a diagnosis and cures with the help of the spirits

**omutahyô** (from: -tahjo) *n* 3/4.

dowry. **omutahyô sibúgúli ní búlembéri** the dowry is not a sale, it is the compensation for looking after the girl

**omutáka** (from: -taka) *n* 3. soil.

**omútaku** (from: -taku (-L%))

*n* 1/2. drunkard.

**omutála** (from: -tala) Variant:

**emitála**. *n* 3/4. a mouth handicap that consists of the fact that the lips cannot cover the front teeth. **omundú w'emitála** a person with a mouth handicap

**omutalala** (from: -talala (-L%))

*n* 3/4. medicinal plant.

**omútambya** (from: -támbya (-L%))

*n* 3/4. container.

**omutamírj** (from: -tamirj) *n* 1/2.

drunkard.

**omútámo** (from: -támo) *n* 3/4. cuffs

made with raphia threads.

**omutánda** (from: -tanda) *n* 3/4.

rudimentary bell.

**omútanda** (from: -tánda (-L%))

*n* 3/4. a perch.

**omútangályúba** (from: -tángalúbá)

*n* 3/4. a type of tree with red flowers. It is a medicinal plant.

**omútángj** (from: -tángj) *n* 1/2. one

of the major Nande clans.

**omútáno** (from: -táno) *n* 3/4.

border. **omútanó w'eriríma** the border of the field

**ómutátsapa** (from: -tatsápa H

(-L%)) *n* 3/4. a kind of insect that lives under the soil.

**omutegengéra** (from: -tegengera)

*n* 3/4. a kind of tree.

**omutegúle** (from: -tegulé) *n* 3/4. a black cloth.

**omútého** (from: -tého) *n* 3/4. traditional cup.

**omútekê** (from: -tékee) *n* 1/2. family head who has a lot of things.

**omutémbé** (from: -tembé) *n* 3/4. a type of wild plant the bark of which produces material to make ropes.

**omutémbekalí** (from: -tembékalí (-L%)) *n* 3/4 7/8. type of wild plant the bark of which is used to make ropes.

**omutémbó** (from: -tembó) *n* 3/4. a type of tree used to make the canoes for beer.

**omútembu** (from: -témbu (-L%)) *n* 3/4. type of wild fig tree.

**omútémí** (from: -témí) *n* 3/4. the sickle.

**omútende** (from: -tende (-L%)) *n* 1/2. newly circumcised, that is when the wound is not healed yet.

**omútendégúla** (from: -tendégúla) *n* 3/4. black grasshopper. Syn: ómúlúngúlú.

**omútesya** (from: -tésya (-L%)) *n* 1/2. a woman who often has abortions.

**omútétí** (from: -tétí) *n* 1/2. a lovmaker.

**omútetu** (from: -tétu (-L%)) *n* 3/4. stammering.

**omutéyi** (from: -teyi) *n* 1/2. nightwatcher, keeper, guardian.

**omutéyi yô yúkategayâ** the guardian is the person who

looks after (someone)

**omútéyi** (from: -tégi) *n* 1/2. a trap-setter.

**omúthalímbo** (from: -thalimbó) *n* 3/4. a big iron stick.

**omuthéko** (from: -thekó) *n* 3/4. trap (loan from Swahili "mtego").

**omúthóbhu** (from: -thobhú) *n* 3/4. corn harvested prematurely.

**omúthoka** (from: -thóka (-L%)) *n* 3/4. car.

**omúthura** (from: -thúra (-L%)) *n* 3/4. food not well cooked.

**mwákály' ekírí m'ómúthura** he ate the sweet potato while it was still not well cooked

**omúthura** (from: -thúra (-L%)) *n* 3/4. uncooked food such as a potato or a corn.

**omúthuru** (from: -thúru (-L%)) Variant: **omúthura**. *n* 3/4. something crude, half cooked.

**omuthúróthuru** (from: -thurúthúru (-L%)) *n* 3/4. the corn carrot without the seeds.

**omuthwangíro** (from: -tuangiro) *n* 3/4. pounding stick.

**eríswírí' omundú y'omo muthwangíro** to hit someone with a pounding stick Syn. **omutwangíro**.

**omútí** (from: -tí) *n* 1/2. the burier.

**kwê bándu kíngahá síkibya! ómwítí yó wanálwíré ínabya ná mútí** oh brothers! what a terrible thing! the killer was the burier

**omúti** (from: -tí) *n* 3/4. tree. **omúti wa ndwâ** kind of tree from

which planks can be made  
**omútibito** (from: **-tíbito (-L%)**)  
*n* 3/4. taro shoots; elephant ear  
 plant. **túhéry'** **emítibitó**  
**ímótwásyály'** **amányangwa** let  
 us plant taro shoots so that we  
 may one day eat taros  
**omutikwâ** (from: **-tikua**) *n* 3/4.  
 type of bird.  
**omútíma** (from: **-tíma**) *n* 3/4. heart,  
 the soul. **erísuby'** **omútímá**  
**w'omondâ** to cool down  
**erísubyul'** **omútíma** to change  
 one's opinion (lit. to reverse the  
 heart) **omútím'** **ámálokálóka** to  
 feel like vomiting (lit. the heart  
 feels dizziness)  
**omútiwandû** (from: **-tí wa nduy**)  
*n* 3/4. a type of tree.  
**omútiwandwâ** (from: **-tí wa ndua**)  
*n* 3/4. a type of tree. *Syn.*  
**omútiwandû**  
**omutô** (from: **-too**) *n* 3/4. sauce.  
**omutobéro** (from: **-tobero**) *n* 3/4. a  
 hole. *Syn.* **ekyúna**.  
**omútobo** (from: **-tóbo (-L%)**) *n* 3/4.  
 a basket that has a hole.  
**omútobokê** (from: **-tóbokee**) *n* 3/4.  
 a basket with a hole. *Syn.*  
**omútobo**.  
**omutóbũ** (from: **-tobũ**) *n* 3/4.  
 quantity of. **omutóbũ w'**  
**amagétse** a quantity of water.  
**omútoheriyô** (from: **-toheriyô**)  
*n* 3/4. September. This month  
 is dedicated to the Humbe.  
**omútoka** (from: **-tóka (-L%)**) *n* 3/4.  
 car.  
**omútókê** (from: **-tókee**) *n* 3/4. top  
 of a sugar cane.

**omútokolere** (from: **-tókolere**  
**(-L%)**) *n* 1/2. thief.  
**omútókwâ** (from: **-tókúá**) *n* 3/4. the  
 upper part of a sugar cane that  
 is planted for reproduction.  
**omútolo** (from: **-tólo (-L%)**) *n* 3/4.  
 a type of bird with white and  
 red feathers.  
**omútóma** (from: **-tóma**) *n* 3/4. a  
 tree whose bark is used to make  
 clothes.  
**omutómbi** (from: **-tombi**) *n* 1/2. a  
 lovmaker, a fornicator.  
**omutombí mwigá akásosaya**  
**omúsinó wo gála** a fornicator  
 who is still an apprentice  
 renders the clitoris in a state of  
 erection  
**omutóndi** (from: **-tondí**) *n* 3/4. a  
 type of tree used for making  
 xylophones.  
**omútóndi** (from: **-tóndí**) *n* 3/4.  
 medicinal plant.  
**omútondo** (from: **-tón-do (-L%)**)  
*n* 3/4. a type of tree.  
**omútondotondo** (from:  
**-tón-dotondo (-L%)**) *n* 3/4. type  
 of plant with pink and white  
 flowers.  
**omutotô** (from: **-totoo**) *n* 3/4. a  
 bird's dung.  
**omútotóyo** (from: **-tótoyó**) *n* 3/4.  
 long talk. *Syn.* **omugoboléra**,  
**omuhulúlo, omúsalala**.  
**omutóyi** (from: **-toyí**) *n* 1/2. the  
 guardian of a chief, a  
 counsellor.  
**omutsámberere** (from: **-tsambéere**  
**(-L%)**) *n* 3/4. plant of which  
 the root is used to treat stomach

- aches.  
**omútsambútsámbu** (from: -tsámbútsámbu) *n* 1/2. a weird person, a person who is disordinate, who does not care about himself, who is negligent.  
**omútsámbu** (from: -tsámú) *n* 1/2. nightwatchman.  
**omútsándína** (from: -tsandína) *n* 3/4. the stump of a banana tree. **omútsándína w'embóko** the stump of a banana tree  
**omútsarara** (from: -tsárara (-L%)) *n* 3/4. a gush.  
**omútsawángíma** (from: -tsá-wa-ngíma) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omútsérê** (from: -tserée) *n* 3/4. rice.  
**omútsíbu** (from: -tsibu) *n* 1/2. a wicked person.  
**omútsiha** (from: -tsíha (-L%)) *n* 1/2. a deaf person.  
**omútsíkíli** (from: -tsíkíli) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omútsíli** (from: -tsíli (-L%)) *n* 3/4. something black.  
**omútsô** (from: -útsô) *n* 3/4. walking-stick. *Syn:* omútsô.  
**omútsô** (from: -útsô) *Variant:* emyútsô. *n* 3/4. walking stick. *Syn:* omútsô, emyútsô.  
**omútsongo** (from: -tsóngo (-L%)) *Variant:* omútsóngo. *n* 1/2. chief. *Syn:* ómwami, omúkama.  
**omútsótso** (from: -tsotsó) *n* 3/4. manioc.  
**omútsúmbi** (from: -tsumbi) *n* 1/2. the woman (lit. the cook).  
**omútsúmulo** (from: -tsúmulo) *n* 3/4. words used to remove

- the curse.  
**omútsumulwa** (from: -tsúmulua (-L%)) *n* 1/2. a person from whom a curse was removed.  
**omútsungangámbó** (from: -tsunga-ngambó) *n* 3/4. medicinal plant.  
**omútsúngi** (from: -tsung-i) *n* 1/2. a guardian; for the nightwatchman, the term used is **omúzámbu** which is borrowed from Swahili.  
**omútsútsa** (from: -tsútsa) *n* 3/4. fever, malaria. *Syn:* akapururú.  
**omútsútso** (from: -tsútso) *n* 3/4. ink. *Syn:* obwíno  
**ómutswándína** (from: -mutsuandína H) *n* 3/4. the part of the plant that is cut and on which other plants may grow. **éndína nené yikánábaniká k' ómutswándína** the inferior part of a big plant has sometimes the part of the plant from which it grows  
**omútswatswâ** (from: -tsuatsua) *n* 1/2. a treacherous person.  
**omútsweka** (from: -tsúeka (-L%)) *n* 1/2. a good-for-nothing; a liar. *Syn:* omútsúmba mbê, omútswatswâ.  
**omútswéri** (from: -tsúeri) *n* 1/2. the judge. **ekíhugó ky'omútswéri** the judge's territory  
**omútsyâ** (from: -tsia) *n* 3/4. false news.  
**omútsyé** (from: -tsié) *n* 3/4. a habit. **eríkangiriry' emútsyé míbî** to teach bad manners  
**omutúbúbu** (from: -tubúbú) *n* 3/4.

a hose, a hollow tube.

**omútubugu** (from: -túbugu (-L%))

*n* 3/4. irresponsible words that have been uttered in anger.

**akábugá mítubugu misamisâ** he only utters irresponsible words

**omútubya** (from: -túbia (-L%))

*n* 3/4. a type of tree with thick leaves.

**omútugu** (from: -túgu (-L%))

*n* 3/4. taro species.

**omutuhiko** (from: -tuhiko) *n* 3/4.

harassment.

**omútúho** (from: -túho) *n* 3/4. a loan.

**wámabyá w'erilih' omútúho** wage it is high time for you to pay back my loan

**omutukuru** (from: -tukuru (-L%))

*n* 1/2. white man. *Syn:* omúsongû.

**omútúljí** (from: -túljí) *n* 1/2. a

terrace maker; the tearer. **omútúljí w'esyothárasí** the maker of terraces

**omútululu** (from: -túlulu (-L%))

*n* 3/4. a type of tree.

**omutúmbúlwâ** (from: -tumbúlua)

*n* 1/2. ridiculous, ashamed. **ebinywá byagu byálékiré ínabya mutúmbúlwâ** because of your statements, I have become ridiculous

**omútumwa** (from: -túmua (-L%))

*n* 1/2. messenger.

**omutuna** (from: -tuna (-L%))

*n* 3/4. a fish species.

**omútundúlí** (from: -tundulí) *n* 3/4.

pounding stick. *Syn:* omutwangíro.

**omútunganja** (from: -tunganja

(-L%) *n* 1/2. a troublemaker because of the boring stories he tells.

**omutungutáno** (from: -tungutano)

*n* 3/4. hot season.

**omútúnzi** (from: -tunzi) *n* 3/4.

storm.

**omútúsu** (from: -túsú) *n* 3/4. a type

of wild tree with edible red fruits.

**omútúta** (from: -túta (-L%)) *n* 3/4.

rainy season, usually in August; August. This month is dedicated to the Tangi.

**omútúta** (from: -tútá) *n* 3.

harmattan, dry season.

**omútútsa** (from: -tútsa) *n* 1/2. an

epileptic.

**omútútsí** (from: -tutsí) *n* 1/2. a

person belonging to the Tutsi ethnic community.

**omútutu** (from: -tútu (-L%)) *n* 3/4.

funnel, overflow. **abíríhír'oko kitirí k' omútutu** the basket is too full (lit. he has put a funnel onto the basket. The reason a basket that is too full is said to have a funnel is because the overflow looks like a funnel)

**omútwama** (from: -túama (-L%))

*n* 3/4. cheek, jaw.

**omútwangíngo** (from: -túwangíngo)

*n* 3/4. spot in a room for invoking the spirits.

**omutwangíro** (from: -tuangiro)

*n* 3/4. pounding stick.

**eríswírý' omundú y'omo mutwangíro** to hit someone with a pounding stick



**omútwanira** (from: -túanira (-L%))

*n* 1/2. a guardian of the sick.

**omútwê** (from: -túe) *n* 3/4. head.

**omútwenge** (from: -túenge (-L%))

*n* 1/2. a stupid person.

**omútwéro** (from: -túero) *n* 3/4.

cold chisel.

**omútwéro** (from: -túero) *n* 3/4.

dog's food.

**ómutyámutyâ** (from: -tia H (redup)) Variant: ábatyábatyâ.

*n* 1/2. an uncaring person.

**omútyána** (from: -tíana) Variant:

omutyána. *n* 3/4. hut, temple

for the spirits. **omútyaná**

w'emírímũ the temple of the spirits

**omúwatíkya** (from: -wátikya (-L%)) *n* 1/2. helper.

**omuyága** (from: -yagá) *n* 3/4.

spirit. **babírimuheká k' omuyága** they have taken his spirit

**omuyalĩ** (from: -yalĩ (-L%)) *n* 3/4.

big knife, cutlass.

**omuyamára** (from: -yamará)

Variant: eyamára abayamára.

*n* 1/2. a fellow with whom one was baptised or circumcised.

This term is a loan from Swahili and it also means a classmate.

**omúyebe** (from: -yébe (-L%)) *n* 1.

healer.

**omuyeyê** (from: -yeyee) *n* 3/4. soot.

**omuyéye** (from: -yeye) *n* 3/4. soot.

**omuyî** (from: -yii) Variant: emiyî.

*n* 3/4. village, a set of houses.

**omuyibwéko** (from: -yi-buek-o)

*n* 3/4. loan, debt. The term derives from **eriyibwéka** to

borrow.

**omúyíkutyô** (from: -yíkutio) *n* 3/4.

stubbornness, pride.

**omúyilásirá** (from: -yílasíraa)

*n* 3/4. a plant that grows in the field without having been planted. **ekitsungw' ekí ní múyilásirá** this potato is a plant that just grew by itself

**omúyíma** (from: -gíma (-L%))

*n* 1/2. undivided, whole, not cut. one (person). Syn.

**omugíma.**

**omúyíra** (from: -yíra) *n* 1/2. non

civilized people; native. This is the term the Nande use to call themselves.

**omúyíríma** (from: -yíríma (-L%))

*n* 3/4. a venomous snake that is very black.

**omuyírya** (from: -yíríá (-L%)) *n.*

midwife. Syn: **omúkekulu.**

**omuyísa** (from: -yísa) *n* 3/4.

blessing.

**omúyisalagánda** (from:

-yísalaganda) *n* 3/4. laziness.

**omúyítsútso** (from: -yítsútso) *n* 3.

jealousy.

**omúyíyínja** (from: -yíyínja (-L%))

*n* 1/2. a pain bearer.

**omúyíyínja mutsibú**

**akáyíyínjiraya okondjó síwe** a wicked pain bearer even supports pain on his own pubic hair

**omwága** (from: -agá) Variant:

**abága.** *n* 1/2. the poor.

**ómwaga** (from: -aga H (-L%))

*n* 3/4. teasing; the second finger that shows. **ukénd'**

**ómwaga** you are provoking (the other person) for a fight

**omwágáirwa** (from: -agálírua (-L%)) *n* 1/2. a furious person.

**ómwage** (from: -age H (-L%)) mine, at home. **ów'** **omwage** my partner (lit. the one of mine, that is the one of my house) **akándigotser'** **ómwage** he will sleep in my house *Variant:* **ókwage, éwage, ékyage, ébyage.**

**ómwagu** (from: -agu H (-L%)) *Variant:* **ékyagu.** *n* 3, 7. yours.

**ómwagu** your house

**ómwáka** (from: -aka H) *n* 3/4. plants in a field. **émbulá yatsandíry'** **émyaka yetu** the rain has damaged our fields

**ómwáka** (from: -aka H) *n* 3/4. year. **aly'omó mwaká wá kabiri** he is in the second form *Syn:* **ekirímo.**

**ómwalala** (from: -alala H (-L%)) *n* 1/2. a woman who has a pregnancy of one or two months old. **óbwalala, ámalala** the fact of being pregnant for two months

**omwáli** (from: -alí) *n* 1/2. daughter of. **úkásyahíkaya mwáli wánda** whose daughter will you marry? **mwáli wá Kabutír wákí** Kavutirwaki's daughter

**omwálikire** (from: -álikire (-L%)) *Variant:* **amálikire.** *n* 3/6. boiled water.

**omwalíro** (from: -alíro) *n* 3/4. small hut in which things destined to the spirits are put.

**ómwalo** (from: -alo H (-L%)) *n* 3/4. fishery. **ayire yikal' omó mwaló w' eBítsumbi** he has gone to inhabit in the fishery of Vitsumbi

**ómwalyana** (from: -aliana H (-L%)) *Variant:* **ábalyana.** *n* 1/2. daughter-in-law.

**ómwamba** (from: -amba H (-L%)) *n* 3/4. a kind of tree that produces fruits that look like grapes and which are edible.

**ómwami** (from: -ami H (-L%)) *n* 1/2. king, chief.

**ómwána** (from: -ana H) *n* 1/2. child.

**ómwanamúto** (from: -anamutó H) *n* 1/2. girl, young girl.

**ómwandu** (from: -andu H (-L%)) *n* 3/4. inheritance.

**ómwanya** (from: -anya H (-L%)) *n* 3/4. space.

**omwánze** (from: -anzé) *n* 1/2. beloved (woman).

**omwasa** (from: -muasa (-L%)) *n* 1/2. a stranger. This term derives from the verb **eryasâ** 'to come'. Its literal translation is "the person who came".

**ómwasa na nyínya** a child who came with his mother ;illegitimate child ; bastard *Syn:* **omungólhóbu.**

**ómwasa na nyínya** (from: -asa H (na nyínya)) *n* 1/2. the child who comes with her mother.

**omwátsi** (from: -atsí) *n* 3/4. news.

**ómwaya** (from: -yaya H (-L%)) *n* 3/4. yawn.

**omwehâ** (from: -ehaa) *n* 3/4. rat

passage.  
**omwéha** (from: **-eha**) Variant:  
**omwehá**. *n* 3/4. rat passage.  
**omwenda** (from: **-enda (-L%)**)  
 Variant: **emyenda**. *n* 3/4. a  
 cloth.  
**omwénda** (from: **-endá**) *n* 3. nine.  
**mákumĩ mwénda** ninety (ten  
 nine times) **erĩkumĩ**  
**n'omwénda** nineteen (ten and  
 nine)  
**omwénda** (from: **-endá**) Variant:  
**emyénda**. *n* 3/4. dress. Syn:  
**omusángi**.  
**ómwenda** (from: **-enda H (-L%)**)  
*n* 3/4. cloth; old dress.  
**ómwendya** (from: **-endja H (-L%)**)  
*n* 1/2. a seller.  
**ómwéngé** (from: **-enge H**) *n* 1/2.  
 generous. **óbwéngé** generosity  
**omwéra** (from: **-era H**) *n* 1/2. a  
 person who is dishonest.  
**ómwéra** (from: **-era H**) Variant:  
**omwéra**. *n* 1/2. a person who is  
 not honest.  
**omwérere** (from: **-erére (-L%)**) *n* 3/  
 4 a ripe banana. The term is  
 used in the phrase **omwéreré**  
**ngéro** a banana that becomes  
 ripe while still in the field  
 before it is cut and brought  
 home.  
**omwéru** (from: **-eru**) *n* 1/2. craving  
 for food, especially meat.  
**ameru ákámbugá** I have a  
 strong craving for meat  
**ómwéru** (from: **-eru H**) Variant:  
**omwéru**. *n* 1/2. white man.  
**óbwerú si bubúya** to have a  
 light complexion does not mean

that one is beautiful  
**omwéyo** (from: **-eyó**) *n* 3/4. the  
 heart (a loan from Swahili  
 "moyo").  
**omwĩbĩ** (from: **-ĩbĩ H**) *n* 1/2. thief.  
**óbwĩbĩ** theft  
**ómwĩbĩ** (from: **-ĩbi H**) Variant:  
**omwĩbĩ**. *n* 1/2. a thief.  
**omwĩbirirwa** (from: **-ĩbirirua**  
**(-L%)**) *n* 1/2. a person who  
 usually forgets. **oyó ni**  
**mwĩbirirwa**, **ísiwamulebeka**  
**mwátsi** this one is a person who  
 forgets very easily, do not  
 entrust him with a message  
**omwĩbukire** (from: **ĩbukire (-L%)**)  
*n* 3/4. the manner of  
 remembering. **awíte mwĩbukire**  
**mwángu** he easily recalls things  
**ómwiga** (from: **-iga H (-L%)**) *n* 1/2.  
 a learner, apprentice.  
**ómwĩgĩsya** (from: **-igĩsja H (-L%)**)  
 Variant: **ómwĩyĩsya**. *n* 1/2.  
 teacher. Syn: **omũgalĩmu**,  
**omũkángĩrĩrya**.  
**omwĩgo** (from: **-igo**) *n* 3/4. rod,  
 walking stick.  
**ómwĩgo** (from: **-ĩgo (-L%)**) *n* 3/4. a  
 big stick, bludgeon.  
**omwĩgologólo** (from:  
**omo-ri-gologolo**) *n* 18. in the  
 evening, late in the evening.  
**omwĩgóló** in the evening  
**ómwĩmbĩ** (from: **-imbĩ H**) *n* 1/2. a  
 singer.  
**ómwĩmbĩrĩrĩ** (from: **-imbĩrĩr-ĩ H**)  
*n* 1/2. solist, singer.  
**ómwĩmĩ** (from: **-ĩmĩ H**) *n* 1/2.  
 avaricious, miserly.  
**omwĩnapĩ** (from: **-inapĩ (-L%)**)

- n* 3/4. something black.  
**ómwíñjì** (from: **-in-ì H**) *n* 1/2. a maker of rain.  
**ómwíñda** (from: **-índa H**) *n* 3/4. a debt. **eririh'** ómwíñda to pay a debt  
**ómwíñongo** (from: **-inongo H (-L%)**) *n* 3/4. big red ant.  
**ómwíñra** (from: **-íra H**) *n* 1/2. a friend.  
**ómwíñragulù** (from: **-íragulù H (-L%)**) Variant: **ábíragulù**. *n* 1/2. a black person.  
**ómwíñrímâ** (from: **-írimáa H**) *n* 3/4. darkness.  
**ómwísi** (from: **-isi H (-L%)**) *n* 3/4. the sunshine. **ómwísi'** **ámákóla** the sun is shining  
**omwísíryâ** (from: **-isíria**) *n* 18. the next house. **eyísíryâ** on the other side **ahísíryâ** there on the other side  
**ómwísyo** (from: **-isjo H (-L%)**) Variant: **emísyo**. *n* 3/4. jealousy.  
**ómwítire** (from: **-ítire H (-L%)**) *n* 3/4. killing manner.  
**omwítisanja** (from: **-itísanja (-L%)**) *n* 1/2. a traitor.  
**ómwítsángê** *adv.* dawn, very early in the morning. *Syn:* **omokárúkárû**.  
**ómwítsángê** (from: **-ítsangée H**) *n* 18. dawn, very early in the morning. **eríbuk'** ómwítsángê to wake up very early in the morning  
**ómwogya** (from: **-ogja H (-L%)**) Variant: **ómwoya**. *n* 1/2. an enema performer.

- ómwólo** (from: **-olo H**) *n* 1/2. the weak person. **Ómwaná mwoló akálya n' íse** a docile child eats with his father  
**ómwongya** (from: **-ongi-a H (-L%)**) *n* 1/2. the person who breastfeeds.  
**ómwosulya** (from: **-sulja H (-L%)**) Variant: **ábosulya**. *n* 1/2. the person who fills. **óbwosulya** the fact of filling **osuláyé kyo tumembe** fill it to the brim  
**ono** *adj a.* this one near me. **ómwan' ono; ekiryató kino; ebindú bino** this child; this shoe; these things  
**orukúmba** (from: **-kumbá**) *n* 11. turning (loan word from Swahili).  
**orusakî** (from: **orusakii**) *n* 9/10. comb (of a rooster) (not clear what the plural is. Probably **esyorusakî** or **amarusakî**. This is probably a loan word).  
**orúswamjì** (from: **-suamjì (-L%)**) Variant: **amaswamjì**. *n* 11/6. small hut near the temple of Nyabingi that is built for her son, Ntónde.  
**orúthámjì** (from: **-thambjì**) *n* 11/6. wick, fuse. **lethá akátulang' amabwé w'omo rúthámjì** the government people make the stones explode with the help of fuses  
**órwámo** (from: **-rúamo**) *n* 11. an amulet that resembles "embingu" which is also an amulet made of a skin of a hare.  
**órwasákâ** (from: **-asakáa H**)

*Variant: amárwasákâ. n 11.*  
small hammer with a flat shape used to embellish a newly forged instrument. The origin of this word is unknown. Kinande does not have the prefix ru- in class eleven, and its plural is equally unusual in that it uses the class 6 prefix as a pre-prefix.

**órwasámâ** (*from: -asamáa H*) *n 11.*  
small hammer (this word is of an unknown origin as Kinande does not use ru- as the class 11 prefix).

**otugotsérij** (*from: -gotserij*) *Variant: chigotsérij. n 13,19.* sleepiness. **námákub' otugotsérij** I do not succeed to sleep **chigotsérij hikámbugâ** I am very sleepy (lit. the sleepiness is finishing me)

**otúkunzu** (*from: -kúnzu (-L%)*) *n 13/19.* shame.

**otúlo** (*from: -ló*) *n 13.* sleep. **eriy' otúlo; eriyá tô** to sleep (**tô**

replaces **otúlo**) **námákw' otúlo** I am sleepy *Syn: otugotsérij.*

**otúlolótij** (*from: -lólótij*) *n 13/19.*

light sleep. **otúlolótij tukámbugâ** I am dozing a lot

**ówómwage** *Variant: ábómwage. n 1/2.* my wife (lit. the one of mine, the one of my house). One can also say: **ógómwage.**

**oyo** that, complementizer, relative marker. **ómwana oyó nálángira; ekindu ekyó nálángira; abandu abó nálángira** the child that I saw; the thing that I saw; the people that I saw

**oyô** (*from: oyóo*) *adj 1.* that one near you. **ómwan'oyô; ekindw' ekyô; akákokw' akô** that child over there; that thing over there; that little chicken over there

**oyü** (*from: oyü (-L%)*) *adj 1.* this one. **omúkalij oyü yó ngándjisyatahyâ** this is the woman that I will marry

## P - p

**pakara** (*from: pakara (-L%)*) awake until morning. **eríkya pakara** to become daylight without having slept at all **bwámángera pakara** I did not sleep all night long (lit. it becomes daylight on me while awake)

**Palúku** (*from: Palukú*) *n.* proper name given to the eldest son. This name must have been

borrowed fairly recently as one does not find that name with people born before 1930.

**papî** *adv.* nothing, everything is finished. **hámásigala bingáhi? papî** how much remains? nothing. When uttering this word, the speaker accompanies it with a gesture of clapping the palms of the hand once and then

showing them upward as if he was showing that there is nothing in the hands.

**pe** (*from: pe (-L%)*) perfectly.

**erihenja pe** to be perfectly clean; to refuse categorically

**Pétere** *n.* Peter.

**pipipi** *ideophone* very dirty.

**ekisomekó kyage kíkínire**

**pipipi** my shirt is extremely dirty.

**po** hard (in the expression eríkala

po, eríkala popopo). **akálire po; akálire popopo** he is hard; he is very hard

**po po po** (*from: popopo (-L%)*) excessively. **ángalíré ko popopo** he is extremely hard on me

**Polína** *n.* Pauline.

**Pólo** *n.* Paul.

**Porotô** *n.* Protais.

## R - r

**Rotsína** *n.* Régine.

## S - s

**Sámwelí** *n.* Samuel.

**sangusangu** (*from: sangusangu (-L%)*) immediately.

**Sebha** *n.* Sébastien.

**Seselyâ** *n.* Cécile.

**sésene** (*from: seséne (-L%)*) immediately.

**sí- -si** (*from: sí- -si*) let us do. This clitic which may be a proclitic or an enclitic expresses the idea of insistence for doing something. **sí tuligendá kwéhi** let us go please **tunámundigéndási** shall we go finally

**Sídirída** (*from: Sídirídá*) *n.* Gertrude.

**sínyasí** (*from: sínyásí (-L%)*) I do

not know. **erimínya; nyjnâsí ; sínyasí** to know; I know; I do not know

**Sípírí** (*from: Sípírí (-L%)*) *n.* Cyprian.

**Sitani** *n.* Stanislas.

**sítwámínya** Thursday (lit. we never know).

**só múkulu** (*from: só mukúlu (-L%)*) *Variant: abósó múkulu.* *n* 1/2. paternal uncle, the elder brother of one's father.

**so mulére** (*from: só mulere*) *Variant: abósomulére.* *n* 1/2. paternal uncle, the younger brother of one's father.

**sokulu** (*from: -sókulu (-L%)*) *Variant: abósokulu.* *n* 1/2.

grandfather.

**Sondábyô** (from: **Sondabío**) *n.*  
proper name meaning "the one who looks for them". Its meaning is conveyed by the proverb in the example. **Sonda bibuyá syábibana** the one who looks for beautiful things does not find them

**sóngalĭ** (from: **sóngálĭ** (-L%))

*Variant:* **abósóngalĭ**. *n* 1/2.  
paternal aunt.

**Sórosĭ** *n.* Georges.

**Syágúswâ** (from: **Siágúsúa**) *n.*  
proper name meaning "a child is never thrown away".

**Syágúswâ** (from: **Siágúsúa**) *n.*  
proper name meaning a child is never thrown away.

## T - t

**ta** (from: **ta-**) proclitic; insistence marker. It expresses the idea of "please.". **asa, tasaá ; genda, tagendaá, tásalá wagendaá** come, come please; go, go please, go please finally  
**tagenda léroó** please go

**táhi** (from: **tahí**) dear friend.

**takúngwâ** (from: **-takungúa**) *n* 1.  
incorrigible.

**támi** (from: **támí**) please do not.

**támĭ** exclamation meaning "maybe".  
**támi súligendá** maybe you should go **kwê támi** maybe not

**tâna** you see! This is an exclamation.  
**ino tâna sýnyinályakúbwirá** you see! I told you

**tatâ** (from: **-tátaa**) *Variant:* **abótatâ**.  
*n* 1/2. father, papa. **tatá wage** my father

**tátuma** (from: **tatúma** (-L%)) wait.  
*Syn:* **taleka**.

**thabhúthabû** (from: **thabhúthabhû**) *adv.* foolishly, in a crazy way. **akábuga thabhúthabû** he speaks like a

fool

**Thanási** *n.* Athanase.

**Thékela** *n.* Thècle.

**thémbo** (from: **thembó**) *n.* proper name given to the fifth male child. *Syn:* **Kátémbo**.

**tsê** exclamation meaning something like well. **tsé nagu watátsuka wútí úkámúbwira** well, how did you start to tell him

**Tseke** *Variant:* **Tsekelĭna**. *n.*  
Jacqueline.

**tsĭ tsĭ tsĭ** (from: **tsĭ tsĭ tsĭ** (-L%))  
extremely dirty, very black.

**tsĭ tsĭtsĭtsĭ** (from: **tsĭ** (-L%)) very dirty. **olukímbe lúkĭnjire tsĭtsĭtsĭ** the dress is very very dirty

**tsĭbhĭ** noise produced by a drop. The word is used in the following pun: (with the answer). **kati tsĭbhĭ erĭtondí ry' omo buhyâ** it says tsĭbhĭ one responds: the drop in a pit

**tsĭtsĭmyâ** *adv.* rarely. **amalimá ínĭ rya tsĭtsĭmyâ** if he works, he

does it rarely  
**tsiyitsiyi** (*from: tsiyitsiyi (-L%)*)  
 effortlessly.  
**Tsóngó** (*from: Tsongó*) proper name.  
*Syn: Kám bale, Bwám bale,*  
**Kám basy.**  
**Tsongólina** (*from: tsongólina*)  
 proper name given to the  
 monster in the tales.  
**tsu tsu tsu** (*from: tsu tsu tsu (-L%)*)  
 an onomatopoeia to indicate a  
 very bad smell. **akábeha tsu tsu**  
**tsu** he smells very badly  
**tsuúúú** exclamation indicating cold.  
**tumembe** (*from: tumembe (-L%)*)

to the brink. **usúláyé kyo**  
**tumembe** fill it to the brink  
**tundulu** (*from: tundulu (-L%)*)  
 down. **eríkala tundulu** to sit  
 down  
**Túngu** (*from: Tungú*) *n.* proper  
 name given after Kúle. *Syn:*  
**Katúngu.**  
**twâsi** (*from: tu-âsi*) *interj.* we do  
 not know, I do not know.  
**twátogere** (*from: tuatógere (-L%)*)  
 Tuesday (lit. we have fallen  
 into).

---

 U - u
 

---

**utúmê** wait (exclamation).  
**utyâ** (*from: -u-tia*) that way. This is  
 a defective verb that consists of  
 the subject marker and the root  
 tia. *Variant: tutyâ, mutyâ,*

**batyâ, nyityâ.**  
**uwê** (*from: uwee*) you. *Variant: iwê.*  
**uwêsa** not really (exclamation).

---

 W - w
 

---

**wáhi** how are you? (lit. what news?)  
 The answer is: iyéhe (lit. no)  
 This means "no news". **wáhy'**  
**eyó mukásir'eyóó iyéhe, yiné**  
**mbolere** Any news from where  
 you are coming from? No news,  
 it is peaceful  
**Wákásimba** (*from: waKásimba*  
 (-L%)) *n l.* Wakasimba. This  
 name designates Kasimba, a  
 well-known character in the  
 traditional tales. Kasimba is a

trickster.  
**Wákítende** (*from: Wakítende*  
 (-L%)) *n l.* Wakitende. Like  
 Kasimba, this is also a name of  
 a character in traditional tales.  
**wángebe** (*from: wángebe (-L%)*)  
 an exclamation meaning: only  
 one who lives long will see  
 things.  
**wápi** no (an exclamation of  
 astonishment borrowed from  
 Swahili).



**wasjwási** (*from: wasjwasí*)  
hesitation, tergiversation.  
**eríby' omowasjwási** to hesitate

**wasíngyâ** (*from: wasingja*) thanks.  
**eríh' ewasíngyâ** to thank

## Y - y

**yaá** yes (That is the way one answers a call). **Kámbale! yaá? munábúkírý' ék' eyó kwé?** Kambale! Yes? How are you at home?

**Yalála** (*from: Yalalá*) *n.* proper name meaning garbage dump.  
*Syn: kyáby.*

**yi** (*from: yi-*) reflexive marker.  
**eríbwíra; eríyibwíra** to tell; to tell oneself

**Yimilíya** *n.* Emilie.

**yíríyírí** This is an ideophone meaning disorderly. **ebindú bíwe byagendíre yíríyírí** his wealth has been squandered (lit. his things have gone in disorder)

**yo** that, object focus marker.  
**ómwaná yo Kámbale ályalangirâ** it is the child that Kambale saw; **ekindú kyo Kámbale ályalangirâ** it is the object that Kambale saw.

**Yoro** *n.* Germanie.

**Yoséfu** *n.* Joseph.

**yu** who, focus marker in the subject position. **ómwaná yúlyálet' ekiryáto** it is the child who brought the shoe; **émbene yó yíryâmâ** it is the goat that bleated; **olúkóma lwó lúlyátulikâ** it is the banana leaf that got torn.

**Yúli** *n.* Jules.

## A - a

---

abandoned village	<i>n.</i> amathóngô.	acting	<i>n.</i> omúkolere.
abandoned wife	<i>n.</i> omúsombe.	actions	<i>n.</i> emíkolerê; <i>n.</i> emítegekerê.
abcess	<i>n.</i> ekimáta.	activate	<i>v.</i> eriputapúta.
abhor	<i>v.</i> eribeherwá.	activate fire	<i>v.</i> eríşinganja.
abort	<i>v.</i> erihurumúra; <i>v.</i> eríkwısyá; <i>v.</i> eríkısyá; <i>v.</i> erıtesyá.	activation	<i>n.</i> obúşinganja.
abortion	<i>n.</i> omútesya.	actuality	<i>n.</i> omugendáno.
about this time	<i>adv.</i> mangaha.	add	<i>v.</i> erıhılahılyá.
abscess	<i>n.</i> ekıhúte.	Adelphine	<i>n.</i> Dolofına.
abundance	<i>n.</i> omukéne.	administrator	<i>n.</i> omúşkwatére.
accept	<i>v.</i> erıřıga; <i>v.</i> erıřıga; <i>v.</i> erıyısınga; <i>v.</i> erıyısımyá.	adolescent	<i>n.</i> omútabána.
accompany	<i>v.</i> erıkwamanısyá; <i>v.</i> erıtekyá; <i>v.</i> erıtsındıka.	Adolphe	<i>n.</i> Dólofı.
accumulate riches	<i>v.</i> erıtındısyá.	adroitness	<i>n.</i> emıřıķıre; <i>n.</i> esabhá.
accuse	<i>v.</i> erıhandıķırıryá; <i>v.</i> erıléga.	adultery	<i>n.</i> obukóndo; <i>n.</i> obışingırı; <i>v.</i> erıragána.
acknowledgment	<i>n.</i> óbwasıma.	advice	<i>n.</i> erıháno; <i>n.</i> enzúmıwá; <i>n.</i> erıtoıo; <i>n.</i> erıtoıo; <i>n.</i> énzúmıwá.
act	<i>n.</i> omugendáno; <i>n.</i> erıkınga; <i>n.</i> omúkoláno; <i>n.</i> erıtegeko; <i>v.</i> erıbangúka; <i>v.</i> erıtegeka; <i>v.</i> erıtegekeréra; <i>v.</i> erıtegekyá; <i>v.</i> erıtsayatsayá.	advise	<i>v.</i> erıkúnga; <i>v.</i> erıkungakúnga.
act licentiously	<i>v.</i> erıkombamıga.	advise e.o.	<i>v.</i> erıkungána.
act on purpose	<i>v.</i> erıkoleréra; <i>v.</i> erıyırırıra.	adviser	<i>n.</i> omıhání.
		affair	<i>n.</i> olúbanza; <i>n.</i> émbúga; <i>n.</i> omugobólo; <i>n.</i> omusángo; <i>n.</i> ólugwa.
		afraid	<i>v.</i> erısága; <i>v.</i> eryúbáha.
		again	<i>adv.</i> kandi.
		agent of a chief	<i>n.</i> omısóķı.

aggravate	v. erigenderána. v. eripéta.
agitated	v. erihandabúka; v. erihangabála.
agonize	v. eribakíra; v. erimikamíka.
agree	v. erikjiryá.
agronomist	n. omunítére.
aimlessness	n. obukatarakatara.
airplane	n. efjyô.
Albert	n. Lhobhê.
Albin	n. Lúbhíni.
alcohol	n. akabhalj; n. amángwende.
Alexandrine	n. Ljksá.
alliance	n. ekíhángo; v. erísakána.
alone	n. omúgima.
alphabet, letter	n. enyakota.
Alphonse	n. Lufónzi.
altar	n. omugalíro; n. erísinzíro.
alternatively	— kámwanya; — mwanya.
although	— momó-.
amazed	v. eritunála.
Ambroise	n. Mborósi.
Amédée	n. Midéyi.
amount	n. obukanyiramunga.
amulet	n. engísa; n. embíngy; n. enyása; n. ékyosê; n. órwámo.
amuse	v. erítsangatsangyâ; v. erítsotsongyâ.
amusement	n. ebítsangê.
Anaclet	n. Kílétj.
André	n. Ndiríya.
anger	n. omúhitáno;

	n. obúkáráme; n. ekínígâ.
angle for activating the fire	n. obúšinganjryô.
angry	v. eryagalíranjá; v. eryagalirwâ; v. erigalíranjá; v. erigalirwá; v. eríhitána; v. eríhitanjá.
animal	n. enyáma; n. enyárukúkú.
animal leg	n. omúnóno.
animal, menopausal	n. ésabwê.
animal spec.	n. akakólólóló; n. akanyamulhólhóte; n. akapanga.
animal, trapped	n. omúsúkij.
ankle	n. akákungúlhú ; n. akákongúlo.
announce	v. eriyábikúla.
announce rain	v. erihímbe.
Anselme	n. Nzéj.
answer	v. erítába.
answerer	n. omúsúbya.
ant	n. ekinungíra; n. embálj; n. olúyírj.
ant, black	n. ényúmu.
ant spec.	n. émbolímbo.
antelope	n. engábi; n. eyísúkú; n. omungélê; n. enombî; n. embúlhúkú; n. epúlhúkú; n. ésama; n. eyísúkú.
antelope spec.	n. éngábi; n. elongo;

	<i>n.</i> enyawasara.		
Antoine	<i>n.</i> Ndónj.		
anus	<i>n.</i> oluhénde; <i>n.</i> obunéro; <i>n.</i> obúnyambíro.		
anxiety	<i>n.</i> éngitsi.		
appear	<i>v.</i> eríbutukála; <i>v.</i> eríbutukíra; <i>v.</i> eríhulukíra; <i>v.</i> erihuthúka; <i>v.</i> eriminyikála.		
appetite, lack of	<i>n.</i> obúsambasambire.		
appear	<i>v.</i> eríbutúka.		
apprehension	<i>n.</i> émbeherwâ; <i>n.</i> ámaha.		
apprenticeship	<i>n.</i> ekigíro.		
arab	<i>n.</i> ómulísúrâ.		
arched legs	<i>n.</i> ekítege.		
arguing	<i>n.</i> obúhákáháka.		
argument	<i>n.</i> amalhonga.		
arm	<i>n.</i> okúbóko.		
armchair	<i>n.</i> efotéye.		
armpit	<i>n.</i> erísákwâ; <i>n.</i> amásákwa.		
arrange	<i>v.</i> erisogasoganjá; <i>v.</i> erítónđa; <i>v.</i> eriyisogasoganjá.		
arrive	<i>v.</i> erihíka; <i>v.</i> eríkolyá; <i>v.</i> eríkubukála; <i>v.</i> erisingiríra; <i>v.</i> eritsubúka; <i>v.</i> eritubúka; <i>v.</i> eritubukála.		
arrow	<i>n.</i> ekíkolwa; <i>n.</i> ekílhasa; <i>n.</i> omusóha; <i>n.</i> obútâ.		
arson	<i>n.</i> oluhíndj.		
		as	— ngoko; — bíngha; — múraha.
		ascend	<i>v.</i> erihetúka; <i>v.</i> erihitúka; <i>v.</i> erirúka; <i>v.</i> erísámbe.
		ascending	<i>n.</i> emísambire.
		ascent	<i>n.</i> obwíruka.
		ash	<i>n.</i> eríbû.
		ashamed	<i>n.</i> omutúmbúlwâ; <i>v.</i> erihemúka.
		ask	<i>v.</i> eríbulyâ; <i>v.</i> erisába; <i>v.</i> erisabiríra; <i>v.</i> erísosotyâ; <i>v.</i> erítuyhâ.
		asking	<i>n.</i> obusábj.
		assemble	<i>v.</i> erisongasongeryâ.
		astonish	<i>v.</i> erímáka; <i>v.</i> eriswéka.
		astonished	<i>v.</i> eríhasáma; <i>v.</i> eríkukubála; <i>v.</i> erisangála; <i>v.</i> erisusumána; <i>v.</i> eributatála.
		at home	<i>n.</i> amákâ.
		at one gulp	<i>adv.</i> akalholhó.
		Athanase	<i>n.</i> Thanási.
		attach	<i>v.</i> erímakiríra.
		attention	<i>v.</i> eríkerebúla.
		Augustin	<i>n.</i> Ngosj.
		aunt	<i>n.</i> sóngalj.
		authority	<i>n.</i> ekagukaguj; <i>n.</i> ekatsukatsu.
		authorize	<i>v.</i> eríhamúla; <i>v.</i> eríhamulíra.
		avarice	<i>n.</i> obúkuku.
		avaricious	<i>n.</i> ómwími.
		avenge	<i>v.</i> eríyíkisyâ.

avocado	<i>n.</i> efokâ; <i>n.</i> efukâ.
awake	— pakara; <i>v.</i> erikereréra; <i>v.</i> erikerereyâ.

awkwardly	<i>n.</i> kúlhembelhembe; <i>n.</i> kitsárutsáru.
axe	<i>n.</i> émbátso; <i>n.</i> émbása.

## B - b

baby	<i>n.</i> olúmekeke; <i>n.</i> ekiwatábálúme.
baby-sit	<i>v.</i> erílembéra.
bachelor	<i>n.</i> omugánda; <i>n.</i> omusímbi.
back	<i>n.</i> omubhákj; <i>n.</i> omugóngo.
backyard	<i>n.</i> ekányúmá. <i>n.</i> omúsjrj
bad	<i>n.</i> ekíbî; <i>n.</i> ekitsíbu.
bad advice	<i>n.</i> erítobo; <i>n.</i> erítobo.
bad luck	<i>n.</i> ekihíno. <i>n.</i> omúkósj.
bad smell	— tsu tsu tsu.
badly	— nábî.
badness	<i>n.</i> obúbî.
bag	<i>n.</i> erjhbílj; <i>n.</i> engunza; <i>n.</i> ekikamba; <i>n.</i> erjkohô; <i>n.</i> ekjkuñha; <i>n.</i> eyísáho; <i>n.</i> esákj; <i>n.</i> endúbi.
bag of charcoal	<i>n.</i> omúhjrj.
Bahamwiti	<i>n.</i> Bahámwítj.
Bahwere	<i>n.</i> Báhwere; <i>n.</i> Bahwere.
bait	<i>n.</i> ekyámbo;

Bakira	<i>n.</i> ebjtekeryô.
balance	<i>n.</i> omúkjra. <i>v.</i> erilegereryá; <i>v.</i> erjlegereryâ; <i>v.</i> erjşingjryâ.
baldness	<i>n.</i> olúhala.
ball	<i>n.</i> omúguljngo.
bamboo	<i>n.</i> omulónge; <i>n.</i> ekjľumbj; <i>n.</i> ekjşólj.
banana	<i>n.</i> erjdej; <i>n.</i> omúhjtj; <i>n.</i> ekihúna; <i>n.</i> erjkamáta; <i>n.</i> obúkamáta; <i>n.</i> erjkánzj; <i>n.</i> omukingiro; <i>n.</i> ekjkothjna; <i>n.</i> erikurumbútsi; <i>n.</i> omúlengekê; <i>n.</i> omúlengerê; <i>n.</i> akalóle; <i>n.</i> ekjngalj; <i>n.</i> éngamatayíri; <i>n.</i> enyagenge; <i>n.</i> ekinyambóga; <i>n.</i> enyambúrúru; <i>n.</i> ekjnyámúnyj; <i>n.</i> erjnyanza; <i>n.</i> enyánza; <i>n.</i> eminyúrúru;

*n.* ekírĩsĩrya;  
*n.* erĩsése;  
*n.* endalĩko;  
*n.* emĩtángĩ;  
*n.* obutémbe;  
*n.* ekĩthĩka;  
*n.* erĩtĩmo;  
*n.* erĩtĩmo;  
*n.* erĩtokê;  
*n.* ekĩtsámbyĩ;  
*n.* erĩtsĩpa;  
*n.* erĩtsĩpa;  
*n.* ekĩtsira-mbalabála;  
*n.* etúndu.  
 banana beer *n.* omúnzenze.  
 banana bud *n.* omuhunga.  
 banana bunch *n.* obúbugu.  
 banana flower *n.* embalabála.  
 banana, geminate *n.* ékyambatĩfĩ.  
 banana inside *n.* omúsubĩsúbĩ.  
 banana juice *n.* amálengenekũ;  
*n.* eyĩsandê;  
*n.* akasĩkĩsĩ;  
*n.* esómo;  
*n.* omususúli.  
 banana leaf *n.* olubámbĩ;  
*n.* omudódóma;  
*n.* olugúba;  
*n.* olúguba;  
*n.* erígúnga;  
*n.* olúkóma;  
*n.* omukóngómo;  
*n.* ekireré, oluleré.  
 banana leaf, dry *n.* olulerê;  
*n.* esyonderê.  
 banana leaves *n.* amáguba.  
 banana meal *n.* erĩthúmá.  
 banana paste *n.* akafũlũ.  
 banana prop *n.* énzégo;  
*n.* énzegulĩro.

banana, ripe *n.* élyéru.  
*n.* énzũkwámútémĩ.  
*n.* énzũkwámúgúsu.  
 banana spec. *n.* obulámbya;  
*n.* éndawara;  
*n.* erĩnyámúnyũ;  
*n.* akasílóngo.  
 banana stem *n.* omukóngóma.  
 banana tree *n.* émbóko;  
*n.* obunyánza;  
*n.* obũtsĩpa.  
 banana trunk *n.* omũhĩtĩhĩtĩ.  
 banana, twin *n.* ékyambatana.  
 banana wine *n.* omunzenze;  
*n.* enzĩndũkya.  
 bandit *n.* omũgũrũgũrũ.  
 bang *v.* erĩhũtha.  
 bank *n.* ebhángĩ;  
*n.* omukokoro;  
*n.* omũsĩke.  
 bankruptcy *v.* erígómba;  
*v.* erĩwĩsyá.  
 baptism *n.* obuyamára.  
 bar *v.* eríkĩga;  
*v.* erikikikána;  
*v.* eríkũwĩka.  
 bar river *v.* eríkĩka.  
 bargaining for food *n.* omúsákire.  
 bark *n.* ekíkóngolérá;  
*n.* ekĩkũkũ;  
*n.* ekĩsegésége;  
*n.* ekĩsĩka;  
*n.* ekĩsũgu;  
*v.* eriháya;  
*v.* erihayaháya;  
*v.* erisémba;  
*v.* erĩtũtũla.  
 bark, strips of *n.* emitémbe.  
 barking *n.* omuháyo;  
*n.* obũsémbyĩ;

	<i>n.</i> omúsembire;
	<i>n.</i> omusémbó.
barley	<i>n.</i> ekisúsu.
barred	<i>v.</i> eríkikíka;
	<i>v.</i> eríkikána.
barrel	<i>n.</i> édebe.
barren	<i>n.</i> omugúmba;
	<i>n.</i> omugúbâ;
	<i>v.</i> erigumbáha;
	<i>v.</i> erigumbána;
	<i>v.</i> erisabúha.
barrier	<i>n.</i> ekíkakiryô;
	<i>n.</i> omukangj.
barring	<i>n.</i> obúkíkê;
	<i>n.</i> emíkwikire.
base	<i>n.</i> akábúno;
	<i>n.</i> éndína.
basin	<i>n.</i> enzalinzáli;
	<i>n.</i> akaráyj;
	<i>n.</i> erjrobê;
	<i>n.</i> erítúba.
bask	<i>v.</i> eryôtâ.
basket	<i>n.</i> ekíhánj;
	<i>n.</i> ekíhingíro;
	<i>n.</i> ékíbo;
	<i>n.</i> ényonzo;
	<i>n.</i> ekítíri;
	<i>n.</i> omútobokê;
	<i>n.</i> éndogoba;
	<i>n.</i> olútswére;
	<i>n.</i> eritúba;
	<i>n.</i> ekithúnga;
	<i>n.</i> ekítúlu.
basket for chicken	<i>n.</i> erítonga.
basket with a hole	<i>n.</i> omútobo.
Basongora	<i>n.</i> omusongóra.
bat	<i>n.</i> ekikókómbe;
	<i>n.</i> akákorokómbe;
	<i>n.</i> akákorokómbê;
	<i>n.</i> omúlimálíma.

Batangi	<i>n.</i> omútángj.
battlefield	<i>n.</i> endwíro.
be	<i>v.</i> eríbyâ.
be about	<i>v.</i> nyíkísyâ;
	<i>v.</i> erísíga.
be heavy	<i>v.</i> erjritóha.
be like	<i>v.</i> erilingirirána.
be safe	<i>v.</i> erilobóka.
bead	<i>n.</i> olúgótse.
beads	<i>n.</i> obusángâ.
bean	<i>n.</i> omubímbe;
	<i>n.</i> oluhótj;
	<i>n.</i> ekikóle;
	<i>n.</i> ekíkú;
	<i>n.</i> enyámúkuru;
	<i>n.</i> olusangída;
	<i>n.</i> ekisangída;
	<i>n.</i> omúsekwa;
	<i>n.</i> olutúndya.
bean leaves	<i>n.</i> ekisóma;
	<i>n.</i> omusóma.
bean sauce	<i>n.</i> olutsamba;
	<i>n.</i> olutsikénde.
bean spec.	<i>n.</i> akambayilha;
	<i>n.</i> obumbjê;
	<i>n.</i> olutúndj;
	<i>n.</i> ekúnde.
bean water	<i>n.</i> olukondj.
beans	<i>n.</i> obuhótj.
bean-soup	<i>n.</i> ekihémbe.
bear	<i>v.</i> erígúma;
	<i>v.</i> erigumyâ;
	<i>v.</i> eryugumyâ;
	<i>v.</i> eriyiyínja.
beard	<i>n.</i> olulérj.
beat	<i>v.</i> erídeúma;
	<i>v.</i> erídeúma;
	<i>v.</i> erigomóra;
	<i>v.</i> erihagúka;
	<i>v.</i> eríhwetsyâ;

	v. erihukahúka;	bed, doing	n. emísésere.
	v. erihumánga;	bed frame	n. ekíkiriŕyô.
	v. erihumbánga;	bed prop	n. ekíkingi.
	v. erihumbúla;	bedstead	n. ekítanda.
	v. erihúnza;	bee	n. embuhírírj;
	v. eríminúla;		n. émbuyírírj.
	v. erínyatsyâ;	beer	n. óbwabũ;
	v. eríşindayira;		n. omuhéko;
	v. erithúda;		n. amakwangura;
	v. erithútha;		n. obukwelê;
	v. eritsúda;		n. obúléndj;
beating	v. erítunayíra.		n. obúlendj;
beautiful	n. olúhúnzo.		n. akálúmo;
	n. ekíbanebane;		n. amandarakwâ;
	n. omubúya;		n. entúrúru;
	n. engalĩgalj;		n. akanyabulembo;
	v. erígámba;		n. omúnzenze;
	v. eríkóma;		n. ómoyja;
	v. eríkomeréra;		n. epata;
	v. eryôwána;		n. obúruma;
	v. eryówanangâ;		n. omutágáta;
	v. eryôwána;		n. éhyunga;
	v. eryúwána;		v. erílúmba.
	v. eryúwana ngâ.	beer, remainders	n. ebínyinyj.
beautiful thing	n. émbanebane.	beer seeker	n. omúlúmbj.
beautify	v. eryówanjá;	beer signal	n. ekímbémbe.
	v. erisitíka.	befall	v. eriwá lô.
beauty	n. obubúya;	beg	v. eríhebhereryâ;
	n. obúkangírya.		v. erihéma.
because	— busana;		v. eríşamalírýâ.
	adv. kundi;	beg food	v. eríhóba.
	n. kusangwâ.	beget	v. eríkúnda.
become night	v. erihumbéra.	beggar	n. omuşabjşábj.
bed	n. ekyáli;	begin	v. erihása;
	n. engotséro;		v. erítsúka.
	n. engíngo;	begin trip	v. eríhongóka.
	n. obúpyamíro;	beginner	n. Múháso.
	n. embũtsáno;	beginning	n. énzúko.
	n. omúsésa.	behave	v. eríyítwâ.
	n. eyjşésó.	behave like fool	v. erítwalirirwâ.



**behavior**

behavior	<i>n.</i> emígénderé; <i>n.</i> emígéndero.
behind	<i>n.</i> enyúma.
beliefs	<i>n.</i> ebihaniríro.
bell	<i>n.</i> omukéngé; <i>n.</i> ékengélé; <i>n.</i> erírúgo; <i>n.</i> omutánda; <i>n.</i> énzóga.
bellows	<i>n.</i> omugúba; <i>v.</i> erítsuhyá.
belly	<i>n.</i> olúbuta.
beloved	<i>n.</i> omwánze.
belt	<i>n.</i> omukábhá; <i>n.</i> ekilá.
bend	<i>v.</i> eryégeméra; <i>v.</i> erigolóla; <i>v.</i> erigololóka; <i>v.</i> eríhengéma; <i>v.</i> erikatíka; <i>v.</i> erikondóma; <i>v.</i> erikondomyá; <i>v.</i> erikudúma; <i>v.</i> eryunáma; <i>v.</i> eryunamyá; <i>v.</i> eriyikáta.
bending	<i>n.</i> obúkatikanê.
benefit	<i>n.</i> omugáso; <i>n.</i> endúndi.
Benoit	<i>n.</i> Bhenwá.
Bernard	<i>n.</i> Bhirinâ.
Berthe	<i>n.</i> Bhíritha.
besieged	<i>v.</i> eritunúka.
bet	<i>n.</i> omusígo; <i>v.</i> erisíga.
betray	<i>v.</i> erítisyá; <i>v.</i> eríyitwengéra.
betrothals	<i>n.</i> obúsúngi.
better	<i>v.</i> eritunukála.
better to	— kitsiga.

**bird spec.**

beware	— mónzo.
bewitch	<i>v.</i> erilénga; <i>v.</i> eríryâ; <i>v.</i> erilóga; <i>v.</i> erítsokomyâ.
bewitching	<i>n.</i> omúlengere.
bicycle	<i>n.</i> ekíngâ; <i>n.</i> etsúkudu.
big	<i>n.</i> olúhunda.
big as	— bíngaha.
big fire	<i>n.</i> ésekenule.
bigness	<i>n.</i> obúnéne.
bike	<i>n.</i> ethukuthúku.
bile	<i>n.</i> endúlu.
bind	<i>v.</i> erítsótsa.
Bindu	<i>n.</i> Bínu.
Bira	<i>n.</i> Bíra.
bird	<i>n.</i> engánzabísíki; <i>n.</i> enyónyú; <i>n.</i> akanyúnyú.
bird spec.	<i>n.</i> eryángétse; <i>n.</i> éduwéduwê; <i>n.</i> akahongera; <i>n.</i> ekihulúla; <i>n.</i> eyísowésowê; <i>n.</i> akákolámátwî; <i>n.</i> omúkóngólíkô; <i>n.</i> omúkubékubê; <i>n.</i> omúkühékühê; <i>n.</i> akályamatólú; <i>n.</i> akálišyandê; <i>n.</i> endégéyá; <i>n.</i> éndekérâ; <i>n.</i> éndítírî; <i>n.</i> éndugula; <i>n.</i> éngongótérâ; <i>n.</i> énguka; <i>n.</i> éngunámíra; <i>n.</i> éngurubébê; <i>n.</i> akánómbi;

	<i>n.</i> akanyámálembe;	bite	<i>v.</i> erílúma;
	<i>n.</i> akanyámálembe;		<i>v.</i> erílumánga.
	<i>n.</i> ekinyámátwetwê;	biting	<i>n.</i> emílumangire;
	<i>n.</i> akanyamihóta;		<i>n.</i> emílumire.
	<i>n.</i> akanyándóto;	blabbering	<i>n.</i> eburuburu.
	<i>n.</i> akanyángê;	black	<i>n.</i> omwĩnapĩ;
	<i>n.</i> enyarũtũtũ;		<i>n.</i> ómwĩragũlũ;
	<i>n.</i> akanyĩbũ;		<i>n.</i> ekĩrĩma;
	<i>n.</i> ekĩnyĩbũ;		<i>n.</i> ekĩrĩpĩ;
	<i>n.</i> énzindabúlímê;		<i>n.</i> omútsĩlĩ;
	<i>n.</i> enzwébê;		<i>v.</i> erĩkĩna.
	<i>n.</i> ekĩpĩpĩ;	black ant	<i>n.</i> ényúmu;
	<i>n.</i> epúlúngũ;		<i>n.</i> olúyĩrĩ.
	<i>n.</i> akararyô;	black cloth	<i>n.</i> amalekání;
	<i>n.</i> omuróbĩ;		<i>n.</i> omũtegũle.
	<i>n.</i> akáróbĩ;	black goat	<i>n.</i> esĩne.
	<i>n.</i> omúsabásaba;	blackness	<i>n.</i> óbwĩragũlũ;
	<i>n.</i> ekísandê;		<i>n.</i> obúkĩnê.
	<i>n.</i> ekísandé-ngalĩka;	blacksmith	<i>n.</i> olúheséro;
	<i>n.</i> akásaramagánda;		<i>n.</i> omúhésĩ;
	<i>n.</i> akasenzéra;		<i>n.</i> endugũto.
	<i>n.</i> erĩsĩbhĩ;	bladder	<i>n.</i> ekisubalĩro.
	<i>n.</i> omúsjmámboگو;	blade	<i>n.</i> omúsalisali;
	<i>n.</i> akásinĩmbírâ;		<i>n.</i> omúsarángáta.
	<i>n.</i> erĩsóle;	blame	<i>v.</i> erĩbehekereryâ.
	<i>n.</i> elĩsóle;	blanket	<i>n.</i> obũlangĩtĩ.
	<i>n.</i> erĩsole;	bleat	<i>v.</i> eryámâ.
	<i>n.</i> ekĩswĩrĩ;	blemish	<i>n.</i> énzaba.
	<i>n.</i> ekĩsũkálĩ;	blessing	<i>n.</i> omuyĩsa.
	<i>n.</i> omúsulê.	blind	<i>n.</i> éndĩmetĩmê;
bird spec	<i>n.</i> ekĩsũli.		<i>v.</i> erĩtĩmatĩma.
bird spec.	<i>n.</i> akasũndĩ;	blinded	<i>v.</i> erĩlĩmalĩma.
	<i>n.</i> ekĩtengya;	blindly	<i>adv.</i> humwéhũmwê;
	<i>n.</i> omutikwâ;		<i>n.</i> obũlĩmalĩma;
	<i>n.</i> omútoló;		<i>n.</i> ekĩtũrĩtũrĩ.
	<i>n.</i> akatsyâ;	blindness	<i>n.</i> obũlĩmê.
	<i>n.</i> akatsyêtsyê;	blink	<i>v.</i> erĩbabalyâ.
	<i>n.</i> erĩyĩrĩma.	block	<i>v.</i> erĩhatĩryâ;
birth prematurely	<i>v.</i> erihurumúra.		<i>v.</i> erĩhumána;
bit	— hákê.		

	v. eríhūmanía; v. eríhūmanía.
	v. erítína.
blood	n. omūgúba; n. omusási.
blood, in a wound	n. ésagama.
bloom	n. omúsanga; v. erísogyâ; v. erisohóla; v. erísoyâ; v. erísoyâ.
blow	n. engúme; n. engúmé; n. ekíkúndj; n. ekithabhi; v. eribúha; v. eribuhiríra.
blow nose	v. erimíra.
blow of a buffalo	n. ekigúbo.
blunt	v. eríhíha; v. eríhíhyâ; v. eríhonongyâ; v. erítúha; v. erítuhangyâ.
boar	n. eyísenge.
boast	v. eríhalísyâ; v. eríkamahyâ; v. eríkokolomyâ; v. eríyífúna; v. eríyihéka; v. eríyíkamahyâ; v. eríyíkelebhyâ; v. eríyíkukúmba; v. eríyitatúla; v. eríyíkokolomyâ; v. eríyíkutyâ.
boat	n. óbwáto.
body	n. omubíri.
body marks	n. emítúta.

boil	v. eribéra; v. eriberyâ; v. erilíka; v. eritáka; v. erithokóma; v. erithokótha.
boil water	v. erilíka.
boiled	v. eryalikwâ.
boiled, water	n. omwálikire.
bone	n. eríkínza; n. eríkúha; n. enyúnzu; n. erítaka.
bones	n. amágála; n. erítaraya.
book	n. ekitábo; n. ekitábu; n. ekithábhū.
border	n. omúkiki; n. omukíngi; n. omútáno.
borrow	v. eriyibwéka.
boss	n. omuşungú.
bother	v. eriyísína.
bottle	n. engónga; n. akapúlende; n. etsúpá.
bottom part of a bed	n. ekilambiryô.
bounce	v. erídálha; v. eridúnda.
bouncing	n. obúdúndê; n. omúdúndire.
bowl	n. erirobê.
box	n. esandúkú; n. erísandúkú.
boy	n. omúlwana.
boyish	n. obúlwanalwana.
bracelet	n. olugága; n. ekigulíro; n. ekikómo.

**bracelets**

bracelets	<i>n.</i> amahinda.
brain	<i>n.</i> obóngo; <i>n.</i> obwóngo.
branch	<i>n.</i> ekikíndo; <i>n.</i> ekíkíndo; <i>n.</i> ekísanza; <i>n.</i> erísanza; <i>n.</i> omútáhi.
branches	<i>n.</i> ekijita ebijita.
break	<i>v.</i> eríbhahúka; <i>v.</i> eríbhahúlha; <i>v.</i> eríbhahúlha; <i>v.</i> eríbhúna; <i>v.</i> eríbhúnika; <i>v.</i> eríhenengúka; <i>v.</i> erikanyukála; <i>v.</i> erímenyengúka; <i>v.</i> erítwíka; <i>v.</i> erítulangíka.
breakfast	<i>v.</i> eryúkúla; <i>v.</i> eryúmbúla.
breast	<i>n.</i> eríbére; <i>n.</i> obúháko; <i>n.</i> omusónka; <i>n.</i> ekisúna; <i>v.</i> erísúna.
breastfeed	<i>n.</i> ómwongya; <i>v.</i> eryóngá; <i>v.</i> eryóngyá.
breath	<i>n.</i> ómuka.
breathe	<i>v.</i> eríhumúla; <i>v.</i> erisjiskána.
brew	<i>v.</i> eríkáma.
brewer	<i>n.</i> omúkamuji.
brewing	<i>n.</i> obúkamuji.
brick	<i>n.</i> embjiriki.
bride	<i>n.</i> omulhunga.
bridegroom	<i>n.</i> omúbégerya; <i>n.</i> omúlerémbérá.
bridge	<i>n.</i> ekilálo.

**bundle of dry leaves**

Bridget	<i>n.</i> Bhirisita.
brim	<i>adv.</i> ndulinduli.
bring	<i>v.</i> eriléta; <i>v.</i> erítwála; <i>v.</i> erítwalíra; <i>v.</i> erítutúla.
bring back	<i>v.</i> eríbunulyá.
bring home	<i>v.</i> eríkulukyá.
bring home	<i>v.</i> eríkulukyá.
bring in the forefront	<i>v.</i> eriserebetyá.
bringing	<i>n.</i> omúletere.
brink	— tumembe.
bronchitis	<i>n.</i> eríbekúbékú.
broom	<i>n.</i> olúbjiryô; <i>n.</i> ekíbjiryô; <i>n.</i> éngorokotsya.
brotherhood	<i>n.</i> obuyamára.
brow	<i>n.</i> olúhóha; <i>n.</i> engóhe; <i>n.</i> ekíkoheryô.
bucket	<i>n.</i> akadébe; <i>n.</i> akathébhê.
bud	<i>n.</i> omugóhe.
bud of a bean	<i>n.</i> ekikondóla.
buffalo	<i>n.</i> embógo; <i>n.</i> émbógo; <i>n.</i> engabuma; <i>n.</i> énganda; <i>n.</i> esamala; <i>n.</i> enzále; <i>n.</i> enzáli.
bug	<i>n.</i> enyúma.
build	<i>v.</i> erihimba.
builder	<i>n.</i> omuhimbj.
building	<i>n.</i> erihamba.
building place	<i>n.</i> ekibanza.
buildings	<i>n.</i> amahamba.
bump	<i>n.</i> ekisusu.
bundle	<i>n.</i> eríheréko.
bundle of dry leaves	<i>n.</i> ekijuhú.

bundle of leaves *n.* **omurúmba.**  
 bundle to scare away *v.* **eríheréka.**  
 burden *n.* **omúsjiko.**  
 burier *n.* **omúti.**  
 burn *v.* **eríbebukála;**  
*v.* **erigulumikíra;**  
*v.* **erigulumiríra;**  
*v.* **eríhyá;**  
*v.* **eríhjsyá;**  
*v.* **erilamáta.**  
 burn hairs *v.* **eríbéba.**  
 burn off *v.* **erítimyá.**  
 burning, wound caused by a burn *n.*  
**obúhyê.**  
 bury *v.* **erihundíra;**  
*v.* **erikúnda;**  
*v.* **erikúnda;**  
*v.* **erítá;**  
*v.* **eritába;**  
*v.* **erítabalyá.**  
 burying place *n.* **endábo.**  
 bus *n.* **ebhísj.**  
 bush *n.* **eríbolí;**  
*n.* **ekikóna;**  
*n.* **ekísáka;**

*n.* **ekísakisaki;**  
*n.* **omúsjigandwa;**  
*n.* **ekísuki.**  
 bush of reeds *n.* **olubíngu.**  
 bushknife *n.* **omubhángâ.**  
 busy *n.* **ebhúnabhúna;**  
*n.* **ehilihili.**  
 but — **náho;**  
 — **nyíríngyê.**  
 butter *n.* **amathékâ.**  
 butterfly *n.* **ekígurúgúnzu;**  
*n.* **ekígurúnyúnzu;**  
*n.* **ekínyurúgúnzu.**  
 buttock *n.* **engwínínî;**  
*n.* **erítáko.**  
 buttock, balancing *v.* **erítwínjá.**  
 buttock-moving *n.* **emídúndire.**  
 buttocks *n.* **óbwína.**  
 buy *v.* **erigúla;**  
*v.* **erírangúra.**  
 buy for *v.* **erigulíra.**  
 Bwambale *n.* **Bwámale.**  
 Byalengerera *n.* **Byalengeréra.**

## C - c

cabbage *n.* **esúfulérê.**  
 cackle *v.* **erítetéra.**  
 cactus *n.* **ekikanya;**  
*n.* **ekiyamba.**  
 cajole *v.* **erídémba.**  
 calabash *n.* **éngaha;**  
*n.* **ekisyá;**  
*n.* **enzúke.**  
 calendar *n.* **akalandári.**  
 calf *n.* **émbunda;**  
*n.* **ényana.**

call *v.* **eryáhúla;**  
*v.* **eryábulána;**  
*v.* **eryámyá;**  
*v.* **eríbirikíra;**  
*v.* **eríkongomóka;**  
*v.* **eríkungyá;**  
*v.* **eríkungyá;**  
*v.* **eríkungjryá.**  
 callousness *n.* **eríbale;**  
*n.* **eríbalyô.**  
 calm *v.* **eríkiryá;**

	v. eríyitekeryâ.
calumny	n. ómuhúlo; n. omúsjmolere; n. obúsimólí.
Camille	n. Kamíjí.
camp	n. ekámbj; v. eripánga.
camper	n. omúpángj.
camping	n. emípángire.
cancer	n. akásowésowê.
cannibalism	n. obújí.
capsize	v. erílengúka.
car	n. efathírj; n. efwathírj; n. omúhandyô; n. omúthoka; n. omútoka.
carcase	n. engurúgútu.
care	v. eríjúsá; v. erísulubiríra; v. eríteyía; v. eríyíloleryâ; v. eríyisulubiríra. v. eríyíketsyâ.
care for	v. erítsomána.
carelessly	— másule; adv. írangaranga.
carelessness	n. obutsúmbútsumbu.
caress	v. erilémba.
caressing	n. omúlembê.
carpenter	n. omúsjtorô.
carriable	v. erítutulíka.
carrier	n. omúhékj.
carrot	n. akaróthj.
carry	v. eríbagalíra; v. eríbündabündyâ; v. eríhagáta; v. eríhagatyâ; v. erihéka; v. eríkukúma.

carton	n. akarathô.
cassava	n. ékyanga; n. engúlhúngulhy; n. eryuhúlo.
cassava bread	n. émbígâ; n. omúgále; n. ékihúmbara; n. obúndu; n. óbumbúlâ.
cassava, cut	v. eríbéga.
cassava leaves	n. omúkalí mútudê; n. esómbe.
cassava leftovers	n. obúbhese; n. obutotólo.
cassock	n. ekánzu.
castor beans	n. olúbóno.
castor oil	n. ethóndo.
castrate	v. eríbarúra.
cat	n. olúbundu; n. akapúsú; n. akapúsupúsú; n. epúsupúsú.
cat spec.	n. akanyamúlólátj.
catarrh	n. ekihínzi.
catch	n. omúsasire; v. eríbháka; v. erihámba; v. erítsumbúkanjá.
catchy saying	n. akásímo.
caterpillar	n. ekíhombógólo; n. omúhúni; n. ekímbjidi; n. akamboso; n. énzokómbj.
Cathérine	n. Katharína.
cattle	n. olúhangirwa.
cause	v. eriléka; v. erítúma.
cautious	n. omugeragera.
cautiously	— kíbúte bútya.

cease	v. erihũmbyâ; v. eriléka; v. erĩtsĩrĩsyâ; v. eryũmbyâ.
Cécile	n. Seselyâ.
ceiling	n. obhulafô; n. olútwê.
center	— domĩdomĩ; n. edomĩdomĩ.
centipede	n. akambosô; n. ekinyabuyĩmbi; n. ekinyangóngólo.
chain	n. obuhulúla; n. omukulúlo.
chair	n. ekékélê; n. ekĩtũmbĩ.
chalk	n. éngula; n. etsákĩ.
challenge	n. olusása; v. erĩfurukúta.
chameleon	n. akanyalũngũ.
change	n. amábindulê; v. erĩbũnúla; v. erihindúka; v. erihindúla; v. erĩyanũlyâ; v. erĩyisubá-kô.
channel	n. ekĩrĩko.
charcoal	n. omúhĩrĩ.
chase	v. erĩbĩnganĩa; v. erĩhĩgahĩnganĩa; v. erĩhĩsyâ; v. erĩpepyâ; v. erĩrayâ; v. erĩtaryâ; v. erĩtsátsa.
chase away	v. erĩtabatabanĩa.
chase game	v. erĩtengyâ.
chat	v. erĩkanĩryanĩa.
cheap	v. eryólobyâ.

check traps	v. eryunzá.
cheek	n. erĩtéma; n. omútwama.
chest	n. ekĩkúba.
chest hairs	n. obulhalha; n. oburara.
chew	v. erĩtakúnya.
chewed	n. ekĩtakúnyo.
chick	n. omupyége; n. akapyégê.
chickenpox	n. ebítóle.
chief	n. omúkama; n. omútsongo.
chief kin	n. omunyámwami.
chief's enemy	n. omúgúla.
chief, spiritual	n. omúkulu.
chieftancy	n. óbwami; n. obúgasũ; n. obúkama.
child	n. ómwána; n. ómwasa na nyĩnya; n. ómusúko; n. ekyúsa.
childhood	n. óbwána.
childishness	n. óbwanánâ.
chimpanzee	n. ekĩsalhũ; n. ekĩsalũ.
chin	n. akálegúlo.
chip	v. erĩhandúla.
chisel	n. omútwéro; v. eribátsa; v. eriyéga.
chisel teeth	v. eribánga.
chiseling	n. emíbángire.
chock	n. akalê.
choke	v. erikása; v. erĩnĩga; v. erĩsása; v. erĩseséra.
choking	n. emĩnĩgĩre.

choose	v. <b>erisombóla</b> ; v. <b>eríthóra</b> .
chop	v. <b>erĩlalyá</b> .
chop wood	v. <b>erísénya</b> .
circumcise	v. <b>eríbána</b> .
circumcised	n. <b>omútende</b> .
circumcision	n. <b>olusúmba</b> ; n. <b>obútende</b> .
circumcision leader	n. <b>ekĩpĩte</b> .
circumcision place	n. <b>embinda</b> .
civet	n. <b>ekítende</b> .
civilized	n. <b>ekĩsũngũsũngũ</b> ; n. <b>omufuluwê</b> ; n. <b>omũyĩra</b> .
Claire	n. <b>Kilára</b> .
clan	n. <b>ekíhanda</b> ; n. <b>ekítũnga</b> .
clarify	v. <b>erĩsobolyá</b> .
class 12 prefix	— aka.
Claudine	n. <b>Kolodĩna</b> .
clay	n. <b>eríbumba</b> ; n. <b>omunone</b> .
clean	v. <b>eryêrà</b> ; v. <b>eryêryá</b> ; v. <b>erikandukála</b> ; v. <b>erikandúla</b> ; v. <b>erikoróra</b> ; v. <b>erithakátha</b> ; v. <b>eritukúra</b> .
clean intestines	v. <b>erihĩna</b> .
clear	v. <b>eríkikukála</b> .
clear path	v. <b>eríthúra</b> .
cleared bush	n. <b>ekítémê</b> .
clerk	n. <b>omunthómbe</b> .
climb	v. <b>erítandayĩra</b> .
clink	v. <b>erĩpalapalyá</b> ; v. <b>erĩpalĩryá</b> ; v. <b>erĩpapalyá</b> .
clink (eyes)	v. <b>erĩpalyá</b> .
clinking	n. <b>emĩpalĩryô</b> .

clitic	— <b>sí- -si</b> .
clitoris	n. <b>omúsino</b> .
clod	n. <b>ekítsulê</b> .
close	v. <b>erigeréra</b> ; v. <b>eríhóma</b> ; v. <b>erikínga</b> ; v. <b>erĩkũnĩnga</b> ; v. <b>erímúma</b> .
closing	n. <b>omúkíngire</b> ; n. <b>emímumire</b> .
cloth	n. <b>ómwenda</b> ; n. <b>omwenda</b> ; n. <b>embékĩ</b> ; n. <b>omúkánzu</b> ; n. <b>omúkanzu</b> ; n. <b>ekĩkwémbe</b> ; n. <b>ekinyábúhũ</b> ; n. <b>omũlhũmbá</b> ; n. <b>enzombê</b> ; n. <b>epopolĩna</b> ; n. <b>ekisambulére</b> ; n. <b>ekĩsárángũtũ</b> .
cloth, black	n. <b>omũtegũle</b> .
clothe, take off	v. <b>eryambúla</b> ; v. <b>eryambúla</b> .
Clotilda	n. <b>Kolokê</b> .
cloud	n. <b>ekítũ</b> .
cluster	n. <b>ekísáki</b> .
cluster of bananas	n. <b>éngokólá</b> ; n. <b>ekíkokolerê</b> ; n. <b>ekísáki</b> .
coagulate	v. <b>erikandáma</b> .
coagulated	n. <b>ekĩkomũ</b> .
coat	n. <b>erĩkótĩ</b> .
coax	v. <b>eridémba</b> .
cobweb	n. <b>obukánga</b> ; n. <b>obúkanga</b> ; n. <b>ekítahátáha</b> .
cockchafer	n. <b>ekĩrũndĩ</b> ; n. <b>erĩrũndĩ</b> .



cockcrowing *n.* emí**bikire**.  
 cockroach *n.* ényenze.  
 coffee grain *n.* ekílala.  
 cohabit *v.* erihwéka.  
 cold *n.* émbého;  
*n.* kíhumbala;  
*n.* obúhú;  
*n.* omúkubeho;  
*n.* ekinyamuhimba;  
*n.* erítsúku;  
*v.* eríholóka;  
*v.* eríhuhírira;  
*v.* eríkungumána;  
*v.* erísúsa;  
*v.* eryuhuhíriryâ.  
 cold (exclamation) — tsuuy.  
 Colette *n.* Kulétha.  
 collapse *v.* eribwága;  
*v.* eríkokolomúka;  
*v.* eríkwangukára;  
*v.* erilekúla;  
*v.* erípítsa;  
*v.* erítobyâ.  
 collapsing *n.* emílékulire;  
*n.* emípítsire.  
 collar *n.* ekigulíro.  
 collect *v.* erísongasongyâ;  
*v.* erísongyâ.  
 collect rainwater *n.* omúlékerya;  
*v.* erílekéra.  
 colocase *n.* éndókwê.  
 color *n.* erángi.  
 colostrum *n.* amábhundúgúlhy.  
 comatose *n.* etsulítsulí.  
 comb *n.* ekítsanúlo;  
*v.* erítsanúla.  
 comb of a rooster *n.* orusakí.  
 come *v.* eryasâ;  
*v.* eríkubukála;  
*v.* eríyibendyabendyâ.

come back *v.* erí**bunúkála**.  
 commandment *n.* ekilayíro.  
 commissioner *n.* kamutsérê.  
 commoner *n.* omúgunda.  
 company *n.* obúsí**bikya**;  
*v.* erí**sjibíkyâ**.  
 compassion *n.* obúlíge.  
 compensate *v.* eríhém**ba**.  
 compensation *n.* omúgosólo;  
*n.* ekíhémbo;  
*n.* obúkamu**l**í;  
*n.* obúkóthi;  
*n.* émbululúkya;  
*n.* eyísegúla.  
 compensation for hair cut *n.*  
 obugémbi.  
 compensation of goat *n.* obúségulirya.  
 competition *n.* amátamba;  
*n.* amátangwa.  
 complain *v.* eríhúma;  
*v.* erirutwâ;  
*v.* eríyíhanía.  
*v.* eríyínekyâ.  
 complaining *adv.* lhúngúlhungu.  
 complete *v.* eríhíkahíkána.  
 completely *adv.* kotokoto.  
 compound *n.* olupángo.  
 con *v.* erílimyâ.  
 concubine *n.* omúrágane.  
 condemn *v.* eríhinganía.  
 confess *v.* eríbikúla;  
*v.* erigungáma.  
 confidence *v.* eriyiketéra.  
 confiscate *v.* erípolhopónya.  
 confuse *v.* erífafanísyâ;  
*v.* erílenemererwâ;  
*v.* erítatabanía;  
*v.* eríthalíngána;  
*v.* eríthilínganía.  
 confused *v.* erílibatangána;

	v. <b>eríthiḷingána.</b>
confusion	<i>n.</i> <b>obúkubúkê.</b>
constipation	<i>n.</i> <b>émbatu;</b> <i>n.</i> <b>embíhi.</b>
consume	v. <b>eríkombogorotyâ.</b>
consumed	v. <b>erigulumiriribwâ.</b>
container	<i>n.</i> <b>ekíbindi;</b> <i>n.</i> <b>omukégo;</b> <i>n.</i> <b>omukéwa;</b> <i>n.</i> <b>omúsendya;</b> <i>n.</i> <b>omútambya;</b> <i>n.</i> <b>akátende.</b>
contaminate	v. <b>erísigaliryâ.</b>
contempt	<i>n.</i> <b>akagonéro.</b>
contusion	<i>n.</i> <b>obútubukê.</b>
convince	v. <b>erígongyâ.</b>
cook	v. <b>eríbiniryâ;</b> v. <b>eridekyâ;</b> v. <b>eríhúka;</b> v. <b>erihumbíka;</b> v. <b>eripúka;</b> v. <b>eritsúmba;</b> v. <b>erítsumíka.</b>
cook pot	v. <b>eríkomóla.</b>
cooked	v. <b>eríkubá.</b>
cooking	<i>n.</i> <b>embumbâ.</b>
cooking pot	<i>n.</i> <b>omúsyangírâ;</b> <i>n.</i> <b>ekitsumbíro.</b>
cookedoodleo	— <b>kokolíríkoko.</b>
cool down	v. <b>eríholána;</b> v. <b>eríholokyâ;</b> v. <b>eríkírána;</b> v. <b>eríkíranyâ;</b> v. <b>eripolesyâ;</b> v. <b>erítuleryâ;</b> v. <b>erítulírána;</b> v. <b>erítulíránía.</b>
copper	<i>n.</i> <b>omúlinga.</b>
cork	<i>n.</i> <b>ekíkuníngo.</b>
cork tree	<i>n.</i> <b>omúkohwa.</b>

corn	<i>n.</i> <b>ekikúsá;</b> <i>n.</i> <b>omumbangwâ;</b> <i>n.</i> <b>emberéngi;</b> <i>n.</i> <b>enyángwángi;</b> <i>n.</i> <b>ekísoli;</b> <i>n.</i> <b>ekísolu;</b> <i>n.</i> <b>omuthóbhu.</b>
corn beer	<i>n.</i> <b>amandarakwâ.</b>
corn cake	<i>n.</i> <b>erítsáídongo.</b>
corn carrot	<i>n.</i> <b>omuthúrúthuru.</b>
corn drink	<i>n.</i> <b>amantharakwâ.</b>
corn, dry	<i>n.</i> <b>ebóbo.</b>
corn flower	<i>n.</i> <b>obulíndéra.</b>
corn hairs	<i>n.</i> <b>obúnyúnzu.</b>
corn meal	<i>n.</i> <b>ebhunâ.</b>
corner	<i>n.</i> <b>engónde;</b> <i>n.</i> <b>émbale.</b>
corpse	<i>n.</i> <b>ékínda.</b>
correct	v. <b>erihabúla;</b> v. <b>eríyikúnga.</b>
cost	<i>n.</i> <b>obulíhí.</b>
cotton	<i>n.</i> <b>epámbâ.</b>
couch grass	<i>n.</i> <b>olukorótso;</b> <i>n.</i> <b>olútswamba.</b>
cough	<i>n.</i> <b>ekíkoho;</b> <i>n.</i> <b>ekíkohólo;</b> v. <b>eríkohóla.</b>
counsel	v. <b>erihána;</b> v. <b>erihanána.</b>
counsel e.o.	v. <b>erihanangána.</b>
counsellor	<i>n.</i> <b>omuhangámí.</b>
count	v. <b>erigánza.</b>
countable	v. <b>eriganzíka.</b>
counting	<i>n.</i> <b>omugánzo.</b>
courage	<i>n.</i> <b>omúhwâ.</b>
court	v. <b>erisimóla.</b>
cover	<i>n.</i> <b>ekibombáno;</b> <i>n.</i> <b>ekilíbíro;</b> <i>n.</i> <b>enzwikáno;</b> v. <b>eribámba;</b>

v. eribómba;  
 v. eríbuyíra;  
 v. eríkubulíra;  
 v. erikuhíra;  
 v. eríkunjíngíra;  
 v. erilíba;  
 v. eriswíka;  
 v. eriyiswíka.  
 cover the roof v. erisakála.  
 cover with soil v. erikungíra.  
 covering n. obúlíbbê;  
 n. omúlíbbire.  
 cow n. éngutú;  
 n. embunga;  
 n. enyána;  
 n. endê;  
 n. éndugabami.  
 cowshed n. obúthara.  
 crab n. eríhiri.  
 crab spec. n. erihóndo.  
 crack n. ekigá;  
 v. eríbhobhongolyá;  
 v. eribhótha;  
 v. erígenyangukála;  
 v. erikekéna;  
 v. erikéna;  
 v. eríkenyâ;  
 v. eritsekemána.  
 v. eríyimenyénga.  
 cracking n. omukekéne.  
 cracking noise — kú kú kú.  
 crackle v. eríbhalhangúka;  
 v. eríbolhongóka;  
 v. eríbulungúka;  
 v. erípolongóka.  
 cradle v. eríkungutširiryá;  
 v. eríkunzikíríra;  
 v. erítotereryâ.  
 cradling n. emíkungutširire;  
 n. emíkunzikírire.

crave v. eríkandayíra.  
 crave food v. eripupukála.  
 crave for v. eríyítsútsa.  
 craving n. omwérú;  
 n. ámérú;  
 n. amánaku;  
 n. éngumbu;  
 n. amasúla.  
 craving for food n. amérú;  
 n. erínaku.  
 craving for smoking n. ékyaka.  
 crawl v. erikululúka;  
 v. eríkululúkyâ;  
 v. eríkúma;  
 v. erilandalánda.  
 crazy v. eríbugabúga;  
 v. erigundúka;  
 v. erigúnga.  
 crease v. eritúna.  
 create v. eríbúmba;  
 v. erihangíka.  
 create rain or sunshine v. erínâ.  
 create weather v. erihánga.  
 created v. erihangikwâ.  
 creation n. obuhangíkí.  
 creator n. omuhangíkí.  
 creature n. ekihángwa.  
 creek n. omugéndê.  
 creeper n. olúbáko.  
 creepers n. esísúli.  
 cricket n. engíke;  
 n. ekísísi.  
 cripple n. ekíbhunê;  
 n. ekíréma;  
 v. erílehéma.  
 criticism n. olútóngo.  
 criticize v. erítsámba.  
 crocodile n. amámba.  
 crooked adv. búsendereme.  
 crop n. ekítoléro.

cross *n.* **omusalábha;**  
*v.* **erihúra;**  
*v.* **eríkírũkanja;**  
*v.* **eríkírũkyâ;**  
*v.* **eríkĩtanyâ;**  
*v.* **erísóka;**  
*v.* **erítambúka;**  
*v.* **erítwanganja.**

cross-examine *v.* **erĩsĩsyâ.**

crossing *n.* **omúlabire;**  
*n.* **emísokere;**  
*n.* **omúsohya.**

crossroad *n.* **ámahwa.**

crossroads *n.* **etwĩkĩroko.**

crouch *v.* **erĩbhúnda;**  
*v.* **erĩbúnda;**  
*v.* **erĩbundáma;**  
*v.* **erĩbundamíra;**  
*v.* **erisunáma;**  
*v.* **eritunáma.**

crouching *n.* **emísúnamire.**

crow *n.* **émbungu;**  
*n.* **ekikóróro;**  
*v.* **erĩbĩka;**  
*v.* **erihása;**  
*v.* **erĩkokobĩka.**

crowd *n.* **ekíkumúlâ.**

crown *n.* **embĩta;**  
*n.* **émbĩta;**  
*n.* **akakĩra.**

crown of the chief *n.* **akátehwa.**

crude *n.* **omúthuru.**

crumble *v.* **erĩbũnzũla;**  
*v.* **erĩbũnzũngũkála;**  
*v.* **erĩhũmũkála;**  
*v.* **erĩkĩnzũkála;**  
*v.* **erĩkwangũkára;**  
*v.* **erĩkũtũngũka;**  
*v.* **erĩkũtũngũkála.**

crunch *v.* **erĩbhobholyâ;**

*v.* **erĩpopolyâ.**

crunching *n.* **emĩbhobholere.**

crush *v.* **erigóga;**  
*v.* **erĩgũsũkalyâ;**  
*v.* **erĩgũsũkalĩryâ;**  
*v.* **erĩhĩnongóla;**  
*v.* **erĩhũmũla;**  
*v.* **erĩnogóngga;**  
*v.* **eripóta;**  
*v.* **eripótha;**  
*v.* **erĩtũndũla.**

crushing *n.* **emípótere.**

crust *n.* **ekĩkokyô;**  
*n.* **olukóko;**  
*n.* **ekĩkokolyô.**

cry *n.* **omúkongomokê;**  
*n.* **omúlasukê;**  
*v.* **erihíra;**  
*v.* **erilasúka;**  
*v.* **erilíra;**  
*v.* **eriríra;**  
*v.* **eriyiriríra.**

cuffs *n.* **omútámo.**  
*n.* **amanyotha.**

cup *n.* **erĩhanda;**  
*n.* **omúhungúlo;**  
*n.* **ekikómbe;**  
*n.* **ekópô;**  
*n.* **olútéhĩ;**  
*n.* **omútého;**  
*n.* **eyála esyoyála.**

cupboard *n.* **emalhumálhu.**

cure *n.* **obúsaki.**

curfew *n.* **eróndô.**

curse *n.* **omúláyirire;**  
*n.* **obũlayirĩrĩ;**  
*n.* **ekĩtsũmj;**  
*n.* **omútsumúlo;**  
*v.* **erilayiríra;**  
*v.* **erítsúma;**

	v. erítsumwâ;
	v. erítsumúla.
cursed	n. omútsumulwa.
customer	n. omúkijiyâ.
cut	n. éngeke;
	n. émbunê;
	n. omúsari;
	n. omúsarire;
	v. eríbánda;
	v. eríbandánga;
	v. erigebwâ;
	v. erigembwâ;
	v. eríkabúra;
	v. eríkéka;
	v. eríkékya;
	v. eríkengéta;
	v. eríkénza;
	v. eríkenzenga;
	v. eríkijnzúla;
	v. erísanzabulyâ;
	v. erísára;
	v. erísaríka;
	v. erísatangyâ;
	v. erísatíka;
	v. erísokóda;
	v. erítéma;
	v. erítetekyâ;

	v. erítéta;
	v. erítetengalyâ;
	v. erítetengúla;
	v. erítwâ;
	v. erítwíka;
	v. erítungúla.
cut cassava	v. eríbéga.
cut hair	v. erísísa.
cut in foot	n. omugenye.
cut leaves	n. ebikenzérâ;
	n. ebíketsérâ;
	v. erítokóla.
cut pieces	v. eríkatsánga.
cut the border	v. eríkkyekyâ.
cut wood	v. erítýagánda;
	v. erítýegánda;
	v. erítigánda.
cutlass	n. omuyalí.
cuttable	v. erítéméka.
cutting	n. omúkengeterê;
	n. omúkenzengere;
	n. omúkenzere;
	n. emísenyere.
cutting side of knife	n. omúhonia.
cypress	n. ekílagû.
Cyprian	n. Sijirí.

## D - d

daily work	n. epálasúrú.
damage	v. eríbandukála;
	v. eríbandúla;
	v. erígoboleryâ.
damp	v. eribóba;
	v. erihóha.
dance	n. eríbhwaya;
	n. amábína;
	n. amábirondo;

	n. erígéngélégengele;
	n. eríhotolê;
	n. erídúku;
	n. amáhotólo;
	n. omúkuluma;
	n. omúkumo;
	n. amalémbo;
	n. omúnde;
	n. ekímbunzangê;

	<i>n.</i> <b>ekĩnzékũmê;</b>	deafness	<i>n.</i> <b>ébitshiha.</b>
	<i>n.</i> <b>amasáta;</b>	dear	— <b>mê wê.</b>
	<i>n.</i> <b>omuséro;</b>	dear (exclamation)	<i>n.</i> <b>batámĩ.</b>
	<i>n.</i> <b>amatitĩro;</b>	dear friend	— <b>táhi.</b>
	<i>v.</i> <b>erĩbĩna;</b>	dear friends	<i>n.</i> <b>batáhi.</b>
	<i>v.</i> <b>erĩhedũka;</b>	death	<i>n.</i> <b>olúhólo;</b>
	<i>v.</i> <b>erĩhotóla;</b>		<i>n.</i> <b>omúlasukalê.</b>
	<i>v.</i> <b>erikóba;</b>	debt	<i>n.</i> <b>edénĩ;</b>
	<i>v.</i> <b>erĩpiperéra;</b>		<i>n.</i> <b>ómwĩnda.</b>
	<i>v.</i> <b>erisáta;</b>	decant	<i>v.</i> <b>erĩbungúla;</b>
	<i>v.</i> <b>erititĩra;</b>		<i>v.</i> <b>erítehulĩra.</b>
	<i>v.</i> <b>erítongóla;</b>	deceased	<i>n.</i> <b>omúholĩ;</b>
	<i>v.</i> <b>erĩyisengúla;</b>		<i>n.</i> <b>omúkũ.</b>
	<i>v.</i> <b>erĩyisindúla.</b>	deceive	<i>v.</i> <b>erĩlengemeryâ;</b>
dance, awkwardness of	<i>n.</i> <b>obúlimba.</b>		<i>v.</i> <b>erĩlĩmba;</b>
dance for the deceased	<i>n.</i>		<i>v.</i> <b>erĩtebyâ;</b>
	<b>amasĩndũka.</b>		<i>v.</i> <b>eritĩma.</b>
dance, kind of	<i>n.</i> <b>amagéngélégengele.</b>	December	<i>n.</i> <b>ekĩrerembyô.</b>
dancer	<i>n.</i> <b>omúlimba.</b>	declaration	<i>n.</i> <b>emísúmbire.</b>
dancing	<i>n.</i> <b>emĩbĩnjire;</b>	declare	<i>v.</i> <b>erisumbĩra.</b>
	<i>n.</i> <b>emísátire.</b>	decorate	<i>v.</i> <b>eridésa.</b>
danger	<i>n.</i> <b>obwĩko.</b>	dedicated to Nyamuhanga	<i>n.</i>
dangerous	<i>v.</i> <b>erĩháttha.</b>		<b>omúkirarondo.</b>
darkness	<i>n.</i> <b>omũhĩndanĩa;</b>	defeat	<i>v.</i> <b>erĩgondyâ.</b>
	<i>n.</i> <b>ómwĩrimâ;</b>	defecate	<i>v.</i> <b>erinía;</b>
	<i>n.</i> <b>ekikará;</b>		<i>v.</i> <b>eriyikanĩra.</b>
	<i>n.</i> <b>obulĩmê.</b>	defecating	<i>n.</i> <b>emínere.</b>
daughter	<i>n.</i> <b>omwáli.</b>	defecator	<i>n.</i> <b>omũnĩ.</b>
daughter-in-law	<i>n.</i> <b>ómwalyana.</b>	deflate	<i>v.</i> <b>erĩhotóka.</b>
dawn	<i>adv.</i> <b>omokárúkárũ;</b>	defy	<i>v.</i> <b>erĩkemakeméra.</b>
	<i>adv.</i> <b>ómwitsángê;</b>	delay	<i>v.</i> <b>eryamála;</b>
	<i>n.</i> <b>amadédéndũ;</b>		<i>v.</i> <b>eryamalyâ;</b>
	<i>n.</i> <b>ómwĩtsángê;</b>		<i>v.</i> <b>erĩkerebereryâ;</b>
	<i>n.</i> <b>omusákála;</b>		<i>v.</i> <b>erĩsĩbyâ;</b>
	<i>n.</i> <b>amásélya.</b>		<i>v.</i> <b>erĩtsũmyâ.</b>
day	<i>n.</i> <b>ekírô;</b>	delete	<i>v.</i> <b>erĩsakúla.</b>
	<i>n.</i> <b>obútũkũ.</b>	delicious	<i>v.</i> <b>erisĩha;</b>
daylight	<i>n.</i> <b>eritúngi.</b>		<i>v.</i> <b>erisihirĩra.</b>
deaf	<i>n.</i> <b>ekítsiha;</b>	deliciousness	<i>n.</i> <b>obúsíhê.</b>
	<i>n.</i> <b>omútsiha.</b>	deliver	<i>v.</i> <b>erĩyĩryâ;</b>

	v. eríyítsára.
deluge	n. ekigúngo.
demolish	v. erihjmbúla.
denigrate	v. eríséha.
denounce	v. eritsongéra; v. erítulúkalyâ; v. erítulúkaliryâ.
deprave	v. erítsaraganjá.
depressed	v. erihuhumána.
depressed	adv. lelele.
depth	n. óbwongobere.
descend	v. eryándagála; v. erigalamukála; v. eríkíma; v. eríkímyâ; v. eríkímukála.
descent	n. óbwandagala; n. obúkímire; n. obúkímíro; n. obúkímukalire.
desert	n. émbwarara; n. émbwerere; n. óbwerere; n. olúkwesese.
desire	n. erinúbya; n. emísóndere; n. obúsúnzê; v. eríhonjá; v. eríkandayíra; v. eriyisúnza; v. eríyítága; v. eriyítsútsa.
despair	v. erígulumúka.
destiny	n. akawira.
destiny, casting lot	n. ekúrâ.
destroy	v. eribhothabhótha; v. eribhothokála; v. erítuhúla.
destroyed	v. erihjmbukála.
detach	v. eríhomoléra;

	v. eríkenyúka;
	v. eríkenyúla;
	v. erikokokála;
	v. erikokóla;
	v. eríkonokála;
	v. eríkonóla;
	v. eríkonongóla;
	v. erímamúla;
	v. erímatúka;
	v. erímatúla;
	v. erinahukála;
	v. erinahúla;
	v. erisohóla;
	v. erisosoléka;
	v. erisunúla;
	v. erítahangúla;
	v. erítahúka;
	v. erítahúla.
detached	n. ekíkonolé;
	v. eríkotokála.
detaching	n. obúkenyulirê;
	n. emísóholere;
	n. emísúnulire.
detector	n. omúmínyikalya.
devalue	v. eríbhendekyâ;
	v. eríkamba.
dew	n. ekimî.
diarrhea	n. olúhító;
	v. eríhálha;
	v. eríhára;
	v. eríhíta;
	v. eríturúka.
die	v. eríboróga;
	v. erídúsa;
	v. erigénda;
	v. eríhóla;
	v. eríkanúka;
	v. eríkwâ;
	v. erílasukála.
different	— mbírírmbíriri;

difficult — *mbíririmbirírî*.  
 difficult — *íkoho*;  
*n. ékíkálíre*;  
*v. erítandála*.  
 difficult character *n. Kahánga*.  
 dig *v. eritabukála*.  
 dig up *v. eritabúla*.  
 diminish *v. eríkéha*;  
*v. eríkehakéha*;  
*v. eríkehýá*;  
*v. eríkekána*;  
*v. eríkekehýá*.  
 diminishing *n. obúkehê*.  
 dip *v. erísabíka*;  
*v. erítéha*.  
 dip into *v. erítehúla*.  
 diploma *n. erípolóme*.  
 dipping *n. emísabikíro*.  
 dirt *n. omúkijyisyô*;  
*n. ekíkúku*;  
*n. omúkúto*;  
*n. engúkú*.  
 dirty — *tsj tsj tsj*;  
*v. eríkíníá*;  
*v. eríkúka*;  
*v. eríkúka*;  
*v. eríkúrúgúta*;  
*v. erítshlyá*;  
*v. eritúnda*;  
*v. eritundatúnda*;  
*v. erítundatúndyá*;  
*v. erítundyá*.  
 dirty, very black — *tsj tsj tsj*.  
 dirty, very dirty — *pipipi*.  
 dirty water *n. emítundatúndírya*.  
 disappear *v. eríbulirána*;  
*v. erílénga*.  
 disbelief *n. olúkabakabyô*.  
 disbelieve *v. eriyisamambúla*.  
 disciple *n. omúlémbya*.

disclose *v. erílibúla*.  
 discolor *v. erigatsúka*.  
 discover *v. eríhụnụngúla*;  
*v. eriminyikalyá*.  
 discriminate *v. erísómba*.  
 discuss *v. eríkúba*.  
 discussion *n. obúháka*;  
*n. olúkanda*.  
 disdain *n. esyónyê*;  
*n. obúpókya*;  
*v. erípokýá*.  
 disease *n. amabhetho*;  
*n. ebílalísyósí*;  
*n. akabúndá*;  
*n. obudingo*;  
*n. ekigá, ebígá*;  
*n. erígósí*;  
*n. omúháha*;  
*n. ehómá*;  
*n. akáhuru*;  
*n. omúkanda*;  
*n. omúkeba*;  
*n. olukérére*;  
*n. ebikése*;  
*n. emíkí*;  
*n. obukóní*;  
*n. émbihi*;  
*n. obumenzemenze*;  
*n. omungelése*;  
*n. enthelebha*;  
*n. ekínyóra*;  
*n. ekinyora*;  
*n. akányóta*;  
*n. epésê*;  
*n. epétá*;  
*n. esíkarísj*;  
*n. erísjre*;  
*n. esofísj*;  
*n. omusónga*;  
*n. ekíshúlj*;



*n.* **amathorî;**  
*n.* **amathorî;**  
*n.* **amathungúlhu;**  
*n.* **obuthúthúru;**  
*n.* **etsekê;**  
*n.* **ebítsútsa.**  
*n.* **olúbáko.**  
 disease of breastfeeding *n.* **éryusê.**  
 disease of eye *n.* **erísongo.**  
 disease of feet *n.* **esyonzándo.**  
 disease of muscles *n.* **amákonongo.**  
 disease of skin *n.* **erígósî;**  
*n.* **énzerwê.**  
 disease of toe *n.* **erítwatwa;**  
*n.* **erítû.**  
 disequilibrium *v.* **erigungagúnga.**  
 dish *n.* **olukera.**  
 dish out *v.* **eryuhúla.**  
 dishonest *n.* **omwéra;**  
*n.* **ómwéra;**  
*n.* **omúlimya.**  
 dishonesty *n.* **óbwera.**  
 dishonor *v.* **erihemúla;**  
*v.* **erísiningúla.**  
 dislike *v.* **eriláta.**  
 dislocate *v.* **eriyikatúla.**  
 disobedience *n.* **erigúndu.**  
 disorder — **bísalangonto;**  
 — **kityá;**  
*n.* **ebútsúbútsu;**  
*n.* **ekísalangoto;**  
*n.* **obúsalangú;**  
*v.* **eribútsa;**  
*v.* **eripútsa.**  
*yiriyiri*  
 displace *v.* **eriherebyá.**  
 displeasure *v.* **erísolyá.**  
*v.* **eríyisolyá.**  
 dissolve *v.* **eríkorongyá.**  
 distribute *v.* **eriténga.**

disturb *v.* **eríkendéra;**  
*v.* **eríkenderyá;**  
*v.* **eríkorogosanjá;**  
*v.* **erílyambyá.**  
 disturbance *n.* **omúkenderyô.**  
 ditch *n.* **ekírîko.**  
 divide *v.* **erígegúla;**  
*v.* **eríkabhúla;**  
*v.* **erikatúla.**  
 divider *n.* **omúgábanja;**  
*n.* **omúgábî.**  
 divorce *n.* **obúkatanê.**  
 dizziness *n.* **ólusúsû;**  
*n.* **ébyulúlû.**  
 dizzy *v.* **erítungúra.**  
 do the bed *v.* **erisésa.**  
 do well *v.* **erigendéka.**  
 docility *n.* **óbólo.**  
 doctor *n.* **omúlámya;**  
*n.* **omúnganga.**  
 dodge *v.* **eríseséra.**  
 dodging *n.* **emíseserê.**  
 dog *n.* **émbwá;**  
*n.* **akábwana;**  
*n.* **éndegetege.**  
 dog's food *n.* **omútwéro.**  
 domain *n.* **ekiháro.**  
 donkey *n.* **epúndâ.**  
 donut *n.* **ekithumbúra.**  
 door *n.* **óbwingiríro;**  
*n.* **olúkyó;**  
*n.* **omulángo;**  
*n.* **omulhángo;**  
*n.* **erirímbo;**  
*n.* **olúyî.**  
 door of a fold *n.* **ekíkirágâ.**  
 doubt *v.* **eríkerebulýá.**  
 dove *n.* **ákalíkukú.**  
 down — **ahíkwa;**  
 — **ahísi;**

	— <b>tundulu;</b> <i>adv.</i> <b>ahóndína.</b>		
dowry	<i>n.</i> <b>om̄tahyô.</b>	droplet	<i>v.</i> <b>er̄yihútha.</b> <i>n.</i> <b>er̄itóndi.</b>
doze	<i>v.</i> <b>er̄iyitsingirá kô.</b>	drum	<i>n.</i> <b>ekibhalíya;</b> <i>n.</i> <b>engóma;</b> <i>n.</i> <b>er̄igomba;</b> <i>n.</i> <b>om̄hinda;</b> <i>n.</i> <b>akakéléya;</b> <i>n.</i> <b>engwak̄i;</b> <i>n.</i> <b>enzoból̄i;</b> <i>n.</i> <b>éngwatáno;</b> <i>n.</i> <b>éngwatíro.</b> <i>n.</i> <b>enzumb̄jrya.</b>
drain	<i>v.</i> <b>er̄ihuhúla.</b>		
dream	<i>n.</i> <b>enzól̄i;</b> <i>v.</i> <b>er̄ilóta.</b>	drum noise	— <b>nzi.</b>
dregs	<i>n.</i> <b>eb̄ídanda;</b> <i>n.</i> <b>eb̄ídandab̄y;</b> <i>n.</i> <b>éngodoko;</b> <i>n.</i> <b>éngodokwê.</b>	drum player	<i>n.</i> <b>abagoma.</b>
dress	<i>n.</i> <b>omwénda;</b> <i>n.</i> <b>olukím̄ba;</b> <i>n.</i> <b>ekilhungulha;</b> <i>n.</i> <b>er̄ópô;</b> <i>n.</i> <b>omusángi;</b> <i>v.</i> <b>er̄ihamyâ;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikangamyâ.</b>	drum sound	<i>n.</i> <b>ekinzonzo.</b>
dress, mourning	<i>n.</i> <b>om̄sárándy.</b>	drunk	<i>n.</i> <b>om̄úkund̄jrya;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikúnda;</b> <i>v.</i> <b>eritamira.</b>
dress up	<i>v.</i> <b>er̄isuhukála;</b> <i>v.</i> <b>er̄iyibobóta;</b> <i>v.</i> <b>er̄iyipopóta.</b> <i>v.</i> <b>er̄iyihána.</b> <i>v.</i> <b>er̄iyikeketsyâ.</b>	drunkard	<i>n.</i> <b>om̄útak̄y;</b> <i>n.</i> <b>om̄utam̄ir̄i.</b>
drink	<i>n.</i> <b>ek̄íbhulenge;</b> <i>n.</i> <b>ek̄ind̄jnḡi;</b> <i>n.</i> <b>óbunga;</b> <i>n.</i> <b>omusómo;</b> <i>n.</i> <b>er̄ítáko;</b> <i>v.</i> <b>er̄ibholyâ;</b> <i>v.</i> <b>er̄ibhulyâ;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikangamira;</b> <i>v.</i> <b>er̄inywá;</b> <i>v.</i> <b>er̄inyw̄jryâ;</b> <i>v.</i> <b>er̄isóma.</b>	drunkenness	<i>n.</i> <b>etamiro.</b>
drinking	<i>n.</i> <b>ek̄ilumb̄jro;</b> <i>n.</i> <b>em̄inyw̄jre.</b>	dry	<i>v.</i> <b>er̄ikakamána;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikalhabhása;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikamúka;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikingiritána;</b> <i>v.</i> <b>eritalikirira;</b> <i>v.</i> <b>eryúmâ;</b> <i>v.</i> <b>eryúmúka;</b> <i>v.</i> <b>eryúmukála.</b>
drive in	<i>v.</i> <b>er̄isósa.</b>	dry corn	<i>n.</i> <b>ebóbo.</b>
drop	— <b>ts̄íbh̄i.</b>	dry food	<i>n.</i> <b>akabholholho.</b>
drop, let fall	<i>v.</i> <b>eryundána;</b>	dry food of manioc	<i>n.</i> <b>ekwángâ.</b>
		dry plantain	<i>n.</i> <b>obulíga.</b>
		dry season	<i>n.</i> <b>ekanzasaka;</b> <i>n.</i> <b>ekípwa;</b> <i>n.</i> <b>om̄útúta.</b>
		dry up	<i>v.</i> <b>er̄ibakabáka;</b> <i>v.</i> <b>er̄ihónga;</b> <i>v.</i> <b>er̄ihongyâ;</b> <i>v.</i> <b>er̄ikalayira;</b>

	<i>v.</i> eríkamukála;
	<i>v.</i> eryûmyâ.
dry with smoke	<i>v.</i> erikála.
duck	<i>n.</i> ekimbata;
	<i>n.</i> ekimbatha;
	<i>n.</i> erimbwatha.
dull	<i>v.</i> erĩtsĩgũka.
dumb	<i>n.</i> ekĩkĩrũ;
	<i>n.</i> ekĩkĩrũ;
	<i>n.</i> émũmũ;
	<i>n.</i> ékyondólo.
dumbness	<i>n.</i> obũkĩrũ.
dumpster	<i>n.</i> ekíbútsi.
dung	<i>n.</i> ebísê;

	<i>n.</i> emitotô;
	<i>n.</i> omutotô.
dust	<i>n.</i> obukúngu;
	<i>n.</i> olhũmbo;
	<i>n.</i> embúbúbúli;
	<i>n.</i> olũtũtũ;
	<i>n.</i> olũmbũ;
	<i>n.</i> olũmbúbúbũ.
dusting	<i>n.</i> emíkungutire.
dying	<i>n.</i> emíholere;
	<i>n.</i> omúkánukire.
dynamite	<i>n.</i> olũthámũ.
dysentery	<i>n.</i> akásininini.

## E - e

each	— kírêbe.
eagerness	<i>n.</i> ebagabaga.
eagle	<i>n.</i> erĩsamba;
	<i>n.</i> erĩsamba.
ear	<i>n.</i> okũtũ.
ear disease	<i>n.</i> amasénga.
ear hair	<i>n.</i> embanowa.
ear ring	<i>n.</i> eriningita.
ear sickness	<i>n.</i> enthelhebha.
early	— etũtũtũ.
early morning	<i>adv.</i> kólóbérâ.
earn a living	<i>v.</i> eriyikuhakuhíra.
ear-ring	<i>n.</i> erininganĩnga;
	<i>n.</i> eriningitha.
earth	<i>n.</i> ekítáka.
earth lump	<i>n.</i> ekinóngwê.
earthenware	<i>n.</i> akambũngu;
	<i>n.</i> ekĩmũga;
	<i>n.</i> omúnaga.
earthquake	<i>n.</i> omũsĩkĩ.
earthworm	<i>n.</i> ekĩngelĩ.
easy	<i>n.</i> ékyólo.

easy-going	<i>v.</i> eriyolobéka.
eat	<i>n.</i> akalhohô;
	<i>v.</i> erĩbhasyâ;
	<i>v.</i> erigatsagátsa;
	<i>v.</i> eríkanya;
	<i>v.</i> erĩkanzagũlyâ;
	<i>v.</i> erĩkanzakanzyâ;
	<i>v.</i> erĩryâ;
	<i>v.</i> erĩlĩkyâ;
	<i>v.</i> erĩlirâ mútsópĩ;
	<i>v.</i> erínéna;
	<i>v.</i> erĩposogolyâ;
	<i>v.</i> erĩsesulĩryâ.
eater	<i>n.</i> omũlĩ;
	<i>n.</i> ekimera.
eating	<i>n.</i> obúlire;
	<i>n.</i> emílire.
Edgard	<i>n.</i> Dikári.
Edmond	<i>n.</i> Dimô.
effort	<i>n.</i> egũsĩkĩ.
effortlessly	— tsiyitsiyi.
efforts	<i>v.</i> eriyikása.

egg *n.* erìbírátugu;  
*n.* eríya;  
*n.* eríya.  
eight *n.* omúnani.  
either — kútse.  
eject *v.* erilahúka.  
ejecting *n.* emíláhukire.  
elbow *n.* éngokólâ.  
elder *n.* omúsubwákô.  
election *n.* ewánzìréndi.  
elephant *n.* akagese;  
*n.* ehúlâ;  
*n.* ehura;  
*n.* enzógù;  
*n.* étabinduka;  
*n.* ethémbo;  
*n.* etyanga;  
*n.* etupù.  
elephantiasis *n.* émbìrìngìtì.  
Elizabeth *n.* Lìsa.  
else — handi.  
embace *v.* erìkumbáta.  
embellish *v.* erípámba;  
*v.* eriyibuhá kô.  
ember *n.* erìkála.  
embrace *v.* erìkumbáta;  
*v.* erìkumbatíra.  
embracing *n.* emìkumbatire.  
Emilie *n.* Yìmjìlìya.  
empty *v.* erìkungumúla.  
empty receptacle *n.* omúkongoto.  
empty-handed *adv.* kápa.  
empty-wise *adv.* ngongotê.  
enclosure *n.* olúgutu;  
*n.* olúhángo;  
*n.* óluhu.  
encourage *v.* erítsugumìsyâ.  
end *n.* omuhíndo;  
*n.* esúka;  
*n.* éndùlya.

enema *v.* eryôgâ.  
enema performer *n.* ómwogya.  
enema tube *n.* omúlíbu.  
enemy *n.* omúgúla;  
*n.* enzígù.  
energetic *v.* erìkangamùkyâ.  
enough — bíngahô; --bhási  
enrich *v.* erítungìsyâ.  
enter *v.* eríngíra;  
*v.* erìsumíra.  
enthronement *n.* obúsíngì.  
enthroning *n.* emísingire.  
enthusiastic *v.* erítsangatsánga.  
entire *n.* omúgìma.  
entrails *n.* olulâ;  
*n.* olúlépe;  
*n.* ekípù.  
entrance, village *n.* ékyaswa.  
enumerate *v.* erítondogóla.  
envelop dugout canoe *v.* erìhakíra.  
envelope *n.* ekìkùlù;  
*n.* ekilhópe.  
environment *n.* olúkénzo.  
envy *n.* erítsúro;  
*v.* erítsúra.  
epidemic *n.* ekìhúnzo.  
epilepsy *n.* ebítútisa.  
epileptic *n.* omútútisa.  
equal force *n.* émyumê.  
equalize *v.* erìlìnganfa.  
erect *v.* erìhagalála;  
*v.* erìkangamyâ;  
*v.* erìkokolomyâ;  
*v.* erìkosyâ;  
*v.* erisingíka.  
erected *v.* erítagalála.  
erection *v.* erìkósa.  
error *n.* éngorosya.  
escape *v.* erìbalyâ;  
*v.* erìpuríka;

v. erĩsayâ;  
 v. erĩtibĩtyâ;  
 v. erĩswâ;  
 v. erĩswesyâ;  
 v. eritumbukára.  
 ethnic group *n.* omúhámbo.  
 euphemism *n.* ekĩtsĩndo;  
 v. erĩtsĩnda.  
 Europe *n.* eguláya.  
 European *n.* omũsungũ.  
 Europeanized *n.* omusamba.  
 even though — nginga.  
 evening *n.* erigólo;  
*n.* erigologólo;  
*n.* omwigologólo;  
 v. erigoragóra.  
 everywhere *n.* áhosĩ;  
 v. erĩsungána.  
 evil *n.* enábĩ;  
*n.* ebitsĩbu.  
 exaggerate *v.* eritenderéra;  
 v. eriyikóda.  
 exaggerate with wives *v.*  
 erihalĩkanĩa.  
 examine *v.* erĩlondyâ.  
 example *n.* omufáno.  
 exams *n.* amasĩndáno.  
 excess *n.* omúkókolere.  
 excessively — po po po.  
 exchange *v.* erihĩnga;  
 v. erihĩngánĩa.  
 excited *v.* erĩlangyâ;  
 v. erĩsasayĩra.  
 exclamation — ámali;  
 — áyô;  
 — ka;  
 — támj;  
 — támi;  
 — wángebe.  
 exclamation of surprise — kô.

excrement *n.* amábĩ;  
*n.* ekĩhĩndiyĩri;  
*n.* erĩsê;  
*n.* ekítéko.  
 excuse *v.* eriyĩhambulyâ.  
 execute *v.* erĩhuhúla;  
 v. erikyambulĩka.  
 exercise-book *n.* erĩbhũkyũ.  
 exhausted *v.* erigónda;  
 v. erĩsénga;  
 v. eriteméka.  
 exhaustiveness *n.* omugóndo;  
*n.* embũde.  
 existence *n.* omukóto.  
 exonerate *v.* erihingúla.  
 expand *v.* erihũhũma.  
 expansion *n.* emĩsánzire.  
 expert *n.* omunyagasa;  
*n.* akaranda.  
 explain *v.* erihubikirĩra;  
 v. erĩsambĩsyâ;  
 v. erĩsoboleryâ.  
 explode *v.* erĩhũthánga;  
 v. erĩhũthangĩka.  
 extend *v.* erĩlambyâ;  
 v. erinanúka;  
 v. erinanukála.  
 exterminate *v.* erĩkũtũkyâ;  
 v. erĩĩma;  
 v. eriragása;  
 v. erĩĩnda;  
 v. eritogóta.  
 extinguish *v.* erihumbéra;  
 v. erihũmberyâ;  
 v. erĩĩma;  
 v. erĩĩmyâ.  
 extinguished log *n.* ekĩrĩmata.  
 extinguishing *n.* obũĩmya.  
 extra *v.* erĩgámba;  
 v. erĩgambwâ.

extract	v. erítotóla.
extremely	— kundu.
exude	v. erĩnúna.
eye	n. erĩso áméso; n. erĩso; n. erĩkenge.
eye dirt in the form of white substance	n. omuhóta.
eye disease	n. erĩsongo.

eye handicap	n. omúlali.
eye pupil	n. ákalángira.
eye sickness	n. akahwâ.
eye s.o.	v. eribhónge.
eyebrow	n. olúkíga; n. ekíkíge; n. ekíkoheryâ.
eyelash	n. olúbóbí.

## F - f

face	n. émbúmo; n. ekisasamíra; n. obúsú.
fade	v. erĩfubhálhâ.
faeces	n. omuhĩndígírĩ.
fail	v. erihína; v. eriléma; v. erilemwâ; v. eripéta; v. erítalúka; v. erítalukána; v. erítandalwâ.
failure	n. obúlémérwâ.
faint	v. erilembéra.
fake	n. ekíbale; n. ebĩkangírĩryâ.
falcon	n. akakorotsyô.
fall	v. erĩkígakíga; v. erĩkĩnzúkála; v. eríkobóla; v. eríkunukála; v. eríkunungúka; v. erĩkũtũkála; v. erilagála; v. erilegeréra; v. erĩpũmbũtũka; v. erĩsononóka;

	v. eriswéka; v. erĩsumĩryâ; v. erĩtalamúka; v. erítéra; v. erĩteryâ; v. erítóga; v. erítogéra; v. erítogókála; v. erítogónge; v. eriwâ; v. eriwíra.
fall down	v. erĩhũmbũlúra; v. eryũtũka; v. eriyitinangíra. v. erĩyĩbhũmbũlhũgũthũká kô
	v. eriyitiníra.
falling	n. emísononokere.
false news	n. omutsyâ.
fame	n. engurámo; v. eríkumayíra.
family	n. obũnyũmbâ; n. obútekê.
family head	n. omútekê.
famine	n. akayánge; n. ekĩyange.

fan	<i>n.</i> obýséřu.
far	— <i>eyírahakuti</i> ; <i>adv.</i> aháli; <i>n.</i> ahárahakuti.
farm	<i>n.</i> ekíbibe.
fart	<i>n.</i> ekínyámbo; <i>n.</i> ekíyíha; <i>v.</i> eríyihâ; <i>v.</i> erínyám̄ba.
farting	<i>n.</i> emínyambire.
fasting	— <i>gogono</i> ; <i>n.</i> bugogóno; <i>n.</i> bwíha; <i>n.</i> óbwíha.
fat	<i>n.</i> erídódo; <i>n.</i> ekikerénḡe; <i>n.</i> ekikoróngo; <i>n.</i> ekikotso; <i>n.</i> amánún̄ja; <i>n.</i> ekísab̄y; <i>v.</i> erísabúka.
fat in an animal	<i>n.</i> amánún̄ja.
father	<i>n.</i> íse; <i>n.</i> iyó sô; <i>n.</i> tatâ.
fatten	<i>v.</i> erínenéha; <i>v.</i> erirúnda; <i>v.</i> eritsugúma.
fear	<i>n.</i> émbeherwa; <i>n.</i> énḡitsi; <i>n.</i> esakasaka; <i>n.</i> óbúba; <i>v.</i> erísagwâ.
feather	<i>n.</i> ekyéya.
February	<i>n.</i> amáhulule.
fed up	<i>v.</i> erítamwâ.
fecal lab exam	<i>n.</i> ekipánde.
feed	<i>v.</i> erílis̄yâ.
feed fire	<i>v.</i> erítún̄da.
feel better	<i>v.</i> eríyis̄andokyâ.

feel sick	<i>v.</i> erihimbíka.
feelings	<i>n.</i> embínḡa.
Felix	<i>n.</i> Felísi.
fell	<i>v.</i> erikón̄da.
felling	<i>n.</i> emíkóndere.
fellow	<i>n.</i> omuyamára.
fend	<i>v.</i> eríyitegekan̄ja.
Ferdinand	<i>n.</i> Fere.
fern	<i>n.</i> omúbale; <i>n.</i> ekisém̄be.
fertility of soil	<i>n.</i> omubógo.
fetish	<i>n.</i> ekyábo; <i>n.</i> erirógo; <i>n.</i> ekísám̄bo; <i>n.</i> olusúmba.
fetishes, treat with	<i>v.</i> eribandwâ.
fever	<i>n.</i> ekihón̄zo; <i>n.</i> omúts̄útsa; <i>n.</i> olúts̄útsats̄útsa.
field	<i>n.</i> ekíbanda; <i>n.</i> omúgérera; <i>n.</i> énḡero; <i>n.</i> engwalima; <i>n.</i> ekíkwangwír̄yâ; <i>n.</i> ekíkwangúr̄â; <i>n.</i> eriríma; <i>n.</i> amálíro; <i>n.</i> énḡeru; <i>n.</i> ekinyandálo; <i>n.</i> elirínḡi; <i>n.</i> ekis̄umáno.
field border	<i>n.</i> om̄ungás̄i.
field, infertile	<i>n.</i> olukúrútsu.
field protector	<i>n.</i> omúherék̄i.
field spot	<i>n.</i> erihyâ.
fifty	<i>n.</i> ekéne.
fig tree	<i>n.</i> omútemb̄y.
fight	<i>n.</i> erigúndwê; <i>n.</i> obúkubungula; <i>n.</i> amalwâ;

	v. eríbhakána;	finger, skin of	<i>n.</i> akanyáméru.
	v. eríbiga;	finger nail	<i>n.</i> olúnyála;
	v. erigundirána;		<i>n.</i> olúyála.
	v. eríhakabána;	fingerpoint	v. erísembyá.
	v. erilwá;	finger-pointer	<i>n.</i> omúsémbya.
	v. eripepanjá;	fingerpointing	<i>n.</i> omúsémbjrya.
	v. eriputsána.	finish	v. eríbúga;
fighter	<i>n.</i> omulwî.		v. eríbugiríra;
fill	v. eryôgúta;		v. erígúnza;
	v. eryósulyá;		v. eríhwá;
	v. erirumbíka;		v. eríhweréra;
	v. erítsumitírjyâ.		v. eríkaragása.
fill mouth	v. erígumáta;	finish climbing	v. eríwisyâ.
	v. eriyíkumángá.	fire	<i>n.</i> omúhíta;
fill with food	v. eríbhuhũthyâ.		<i>n.</i> eyindibatira;
filling	<i>n.</i> ómwosulya.		<i>n.</i> engéko;
filter	v. erígegenúla;		<i>n.</i> éngéko;
	v. erísongokalyâ;		<i>n.</i> omulíro;
	v. erísongolyá;		<i>n.</i> ekíríko;
	v. erítsuyâ.		<i>n.</i> ésekenule;
filtered water	<i>n.</i> amásóngolya.		<i>n.</i> esekeseke;
find	v. eríbána;		<i>n.</i> erísínga;
	v. eríbaníka;		<i>n.</i> obúsínganja;
	v. eríbutúla;		<i>n.</i> obúsínganjryô;
	v. erísúnga;		<i>n.</i> erísíngo;
	v. erísungíka.		<i>n.</i> obusíngo;
finding	<i>n.</i> emísungire.		v. erígulumíra.
fine	<i>n.</i> embanúlj;	fire, activate	v. erísínganja.
	<i>n.</i> embanúlo;	fire, light	v. eryakyâ.
	<i>n.</i> éngwĩramusángo;	fire stone	<i>n.</i> eríhíga.
	<i>n.</i> endíhij;	firelog	<i>n.</i> ekísíngáníkyâ.
	v. erítswéra.	fireplace	<i>n.</i> eríko;
finger	<i>n.</i> eríkólhô;		<i>n.</i> éríko;
	<i>n.</i> éngonokwê;		<i>n.</i> émbale.
	<i>n.</i> omunwê;	firewood	<i>n.</i> akabwira;
	<i>n.</i> ómolotwê;		<i>n.</i> olúkwî;
	<i>n.</i> ákasánwá;		<i>n.</i> akalamáta;
	<i>n.</i> ákasánwê.		<i>n.</i> ekílimata;
finger excrescence	<i>n.</i> akátátu.		<i>n.</i> ehĩmburũmburũ;
finger noise	<i>n.</i> éngonókwê.		<i>n.</i> enyakĩrjryô;



	<i>n.</i> ehísahálángû;
	<i>n.</i> ekísanganíkyâ;
	<i>n.</i> obúsenyere.
	<i>n.</i> omugámbâ.
firm	<i>v.</i> eríşíka;
	<i>v.</i> eríwáta.
fish	<i>n.</i> eríhére;
	<i>n.</i> eyísombj;
	<i>n.</i> omukobu;
	<i>n.</i> omúkólo;
	<i>n.</i> omunáma;
	<i>v.</i> eríhóbha;
	<i>v.</i> eríróba;
	<i>v.</i> erisóha.
fish head	<i>n.</i> ekítswê.
fish spec.	<i>n.</i> erígóle;
	<i>n.</i> eríhéré;
	<i>n.</i> ekíhéte;
	<i>n.</i> ehondwê;
	<i>n.</i> eríkokê;
	<i>n.</i> omúkólwa;
	<i>n.</i> embondwê;
	<i>n.</i> embunge;
	<i>n.</i> endakála;
	<i>n.</i> éndótsi;
	<i>n.</i> enyámútutu;
	<i>n.</i> énzungule;
	<i>n.</i> akátólj;
	<i>n.</i> akátótsi;
	<i>n.</i> omutuna.
fisherman	<i>n.</i> omúróbj;
	<i>n.</i> omuşóhj.
fishery	<i>n.</i> ómwalo.
fishing	<i>n.</i> omusóhe.
fishing manner	<i>n.</i> emísóhere.
fish-trap	<i>n.</i> engána.
fit	<i>v.</i> eríhíkána;
	<i>v.</i> eríkubhána;
	<i>v.</i> eritoléra;
	<i>v.</i> eritolerána.

five	<i>n.</i> ébitáno;
	<i>n.</i> ébitánu.
fix price	<i>v.</i> eríkadúla.
flabbergasted	<i>v.</i> eritundubála.
flame	<i>n.</i> ekírími.
flask	<i>n.</i> éngóna.
flatter	<i>v.</i> eríhemberéra;
	<i>v.</i> erílembesanja.
flattery	<i>n.</i> ekísehya.
flee	<i>v.</i> eríhúha;
	<i>v.</i> erímúka;
	<i>v.</i> eríkútúka;
	<i>v.</i> eripjínúka;
	<i>v.</i> erirwarúka;
	<i>v.</i> eriyibuhá kô.
flesh	<i>n.</i> omunyókũ.
float	<i>v.</i> eríleréta.
floaters	<i>n.</i> omúlerétj.
floating	<i>n.</i> omúleretere.
Floribert	<i>n.</i> Ljibéri.
flour	<i>n.</i> éngungútá;
	<i>n.</i> eyíşyáno.
flower	<i>n.</i> embalabála;
	<i>n.</i> omúsanga.
	<i>n.</i> eriwâ.
flower spec.	<i>n.</i> ebjiletj;
	<i>n.</i> énzunúnũ.
flowering	<i>n.</i> omúsánzulire.
flute	<i>n.</i> embíngũ;
	<i>n.</i> enyámúlera;
	<i>n.</i> enyámúlere.
fly	<i>n.</i> eyíbhaka;
	<i>n.</i> eyíşúkj;
	<i>n.</i> énzúki;
	<i>v.</i> erigulúka;
	<i>v.</i> eripururúka.
flying	<i>n.</i> emípúrurúkire.
foam	<i>n.</i> eríhúlo.
fog	<i>n.</i> ekíhíhj;
	<i>n.</i> ekíhóhe;

*n.* ekilúmbj;  
*n.* omúlúmbj;  
*n.* obütítí.  
 fold *n.* ekibhúku;  
*n.* omúkúnyo;  
*n.* ólúgo;  
*v.* eríkúnya;  
*v.* erílínga;  
*v.* erílínga.  
 folding *n.* emíkunyire.  
 follow *v.* eríkwáma;  
*v.* erisubúka;  
*v.* erisubukanjá.  
 follower *n.* omúkúwámí.  
 food *n.* ebyályá;  
*n.* omúbhánda;  
*n.* ebíbhásiryô;  
*n.* ebisibisí;  
*n.* akabholholho;  
*n.* omúkányo;  
*n.* éngerégésê;  
*n.* omúkopi;  
*n.* obwíkwiká;  
*n.* éngukubê;  
*n.* akályô;  
*n.* omúnaga;  
*n.* ekipéndo;  
*n.* epóso;  
*n.* ekírísiranjo;  
*n.* ekíruma;  
*n.* omusámbírá ngingo;  
*n.* omútwéro.  
 food, cooked *n.* obúsíta.  
 food for spirits *n.* amátoléro.  
 food for workers *n.* obúhíngí.  
 food gift *n.* omukimba.  
 food half-cooked *n.* emíkubírya.  
 food, not well cooked *n.* omúthura.  
 food, provoke *v.* eríhamúla.  
 food, provoker *n.* omúhamúli.

food, share *n.* erihúlo.  
 fool *n.* omúsíre.  
 foolishly *adv.* thabhúthabú.  
*adv.* amáhenehene.  
 foolishness *n.* erisíre.  
 foot *n.* ekísándo.  
 footprints *n.* obúgáli.  
 forbid to eat *v.* erisimbíra.  
 forbidden passage *n.* omúkiryô.  
 force *v.* erihatikanjá;  
*v.* erinyunganyúnga;  
*v.* eritsungíra;  
*v.* eritúna.  
*v.* erikúka.  
 ford *n.* ekísokéro.  
 foresee *v.* erilengeréra.  
 foreseeing *n.* omúlengerere.  
 forest *n.* eriráhí;  
*n.* omúsítu.  
*n.* eriyíli.  
 forge *n.* ekíheséro;  
*v.* eríhésa.  
 forget *v.* eribirirwá;  
*v.* erítagalanwâ;  
*v.* erítagalwâ;  
*v.* erítangalwâ.  
 forgetfulness — bwibya.  
 forgetting *n.* omwibirirwa.  
 forgive *v.* eriganyíra;  
*v.* erisasíra;  
*v.* erisasíra;  
*v.* eriyigónaga;  
*v.* eriyigongagónaga.  
 forgotten *n.* ekígarambwe.  
 fork *n.* ekányá.  
 forked stick *n.* erihángo.  
 form *adv.* kahúlhú.  
 fornicate *v.* erídwíka;  
*v.* eríkúda;  
*v.* eríkúda;

	v. <b>erisingíra</b> ;
	v. <b>erisingíra</b> ;
	v. <b>erítéta</b> .
fornication	n. <b>obútetéro</b> .
fornicator	n. <b>omútómbi</b> .
fortunately	— <b>hákiri</b> .
forward	n. <b>embére</b> .
four	— <b>íni ebhíni</b> ;
	n. <b>ebhíni</b> .
fox	n. <b>akábundu</b> ;
	n. <b>omunyerére</b> .
fox spec.	n. <b>akanyámírenge</b> .
frame	v. <b>eriparátsa</b> .
Francãois	n. <b>Furaswâ</b> .
free	n. <b>epwítsi</b> .
freedom	n. <b>óbwíranda</b> .
freely	n. <b>ehururu</b> .
freeze	v. <b>eríkengeretanyâ</b> .
frenziness	n. <b>emílúmírya</b> .
fresh	n. <b>ekíbísi</b> .
fresh wood	n. <b>omúláláya</b> .
fried meat	n. <b>akákotsyô</b> .
friend	— <b>táhi</b> ;
	n. <b>omúhugu</b> ;
	n. <b>ómwíra</b> ;
	n. <b>omúnwání</b> ;
	n. <b>omúnywání</b> .
friendship	n. <b>obúhugu</b> ;
	n. <b>obukâ</b> ;
	n. <b>óbwíra</b> ;
	n. <b>obúnywání</b> ;
	n. <b>obúnwání</b> .
frighten	v. <b>erígatsyâ</b> ;
	v. <b>erísagísyâ</b> ;
	v. <b>erísayísyâ</b> ;
	v. <b>erísísíra</b> ;
	v. <b>erísísírýâ</b> ;
	v. <b>erítínga</b> ;
	v. <b>eryúbahísyâ</b> .
frightened	n. <b>ómúba</b> ;

	v. <b>erítúta</b> .
frightening	n. <b>ekísayísyô</b> ;
	n. <b>ekísagísyô</b> .
frog	n. <b>ekíkere</b> ;
	n. <b>omunzidi</b> ;
	n. <b>ethabha</b> ;
	n. <b>akathabha</b> ;
	n. <b>éndolóro</b> ;
	n. <b>éndwoléro</b> .
from	pref. <b>omunya-</b> .
fruit	n. <b>ekígúma</b> ;
	n. <b>eríkerérê</b> ;
	n. <b>eríkerérê</b> ;
	n. <b>émbupúrú</b> ;
	n. <b>embúrúru</b> ;
	n. <b>éndehe</b> ;
	n. <b>erítugu</b> ;
	n. <b>endúgúta</b> ;
	n. <b>eritúndâ</b> ;
	n. <b>éndúsu</b> .
fruit spec.	n. <b>éndakala</b> .
fruit unripe	n. <b>eríkúke</b> .
fruit, unripe	n. <b>eríkúkúlhû</b> .
fruit, wild	n. <b>ékyamba</b> .
fry	v. <b>eríbalangúla</b> ;
	v. <b>eríbeberéra</b> ;
	v. <b>eríbebúla</b> ;
	v. <b>eríkalánga</b> ;
	v. <b>eríkotsyâ</b> ;
	v. <b>eryokyá</b> ;
	v. <b>erísúsa</b> .
frying	n. <b>obúkalángi</b> ;
	n. <b>emíkalangire</b> .
full	— <b>húhúhúlu</b> ;
	v. <b>eríbelegénda</b> ;
	v. <b>eríbhínda</b> ;
	v. <b>erigomóka</b> ;
	v. <b>erigonéra</b> ;
	v. <b>erigoneryâ</b> ;
	v. <b>eryôsúla</b> ;

	v. erítwâ;
	v. eriwatéya.
funeral	n. ekyúsj;
	n. ékyúsj.
funeral dance	n. obúsjngírj.
funnel	n. omulengeléngé;
	n. ekítutu;
	n. omútutu;
	n. ekítutu.
	n. éngéro.

fur	n. ekitangatánga;
	n. ekitsangarotsangáro.
furious	n. omwágálrwa;
	v. erithulhumána;
	v. erithulhumanjá;
	v. eritsátsa.
furor	n. olutsatsúho.
fuse	n. oruthámbj.

## G - g

Gabriel	n. Ngabhulyéri.
gain	n. ekaráma;
	n. obúsjngane;
	v. erítúnda.
gainsay	v. erikéta
game	n. olúbese;
	n. ebhenzû;
	n. olúbhese;
	n. akábjsámo;
	n. ekyesa;
	n. obwesa;
	n. obúkanga;
	n. ekúrũtũ;
	n. omúlhũbê;
	n. omúlyambéba;
	n. endékũ;
	n. amangâ;
	n. amángúla;
	n. amángúlhâ;
	n. enthebha.
game child's game	n. akátjĩryâ.
game, kind of game	n. obúkanga.
ganglion	n. akanĩgo.
gap	n. émbatatanja.
garbage	n. ekyábũ;
	n. erikiro.

garland	n. obwímbo;
	n. obũnyámbyâ.
garlands	n. obútsoko.
garlic	n. akatũngũlhũsũmũ.
gather	v. erikongóla;
	v. eríkúma;
	v. eríkumakúma;
	v. eríkumakumíra.
gathering	n. emíkumire.
gecko	n. akakutu.
geminate banana	n. ékyambatífi.
	n. ékyambana.
generation	n. olúbutáno.
generosity	n. óbwéngé.
generous	n. ómwéngé.
genitals	n. ebíbi.
Georges	n. Sórosj.
Germanie	n. Yoro.
germinating	n. emílasire.
Gertrude	n. Sjdjĩda.
gestation	v. erisénga.
get	v. eríkóla.
get angry	v. erigalirwá.
get aside	v. erisegéra;
	v. eríyigéka.
get away	v. erisunukála.

get deeper	v. eryóngoberéra.
get down	v. erikâ.
get home	v. eritáha.
get out	v. erihulúka; v. erihulúkyâ; v. erikabukála; v. erisosokála; v. erisosóla; v. eritububúka; v. eritubúla.
giant	n. omúkulu.
gift	n. olúhabwa; n. embakuha; n. embakuhere.
gift for frying	n. obúkalángi.
girl	n. ómwanamúto; n. omúhumíra; n. omumbésa; n. omunyéto; n. omusíkâ.
give	v. erigosóla; v. erihâ; v. erihabwâ; v. erishereryá; v. erihityâ; v. erísába; v. eritéka; v. eríturúra.
give a jump	v. erisítúka; v. erisítúla.
give birth	v. eríbwabúla; v. eríbütýâ.
give gift	v. erigónga.
give present	v. erisegúla.
give up	v. erísasíra.
gizzard	n. ekísálj.
glasses	n. ekilángírj.
glean	v. erihúmba.
glide	v. erisenzéra.
glorify	v. eripípa;

glorifying	v. erísíka. n. emípípire.
glory	n. obúpípê; n. obúsíjkê.
gluttonous	n. endásísjma.
gnaw	v. eríkeregéta; v. eríposogolyâ.
gnaw (at)	v. eríkétsa.
go	v. erigénda; v. erihongokyâ; v. erihulumúka; v. erihungukála; v. erílabanganjá; v. erilóla; v. eriyâ; v. eriyigendéra; v. eríyikubánga; v. eríyitsára.
go around	v. erítímba.
go aside	v. erihigukála; v. eríkíta.
go before dawn	v. erihénda.
go home	v. eríkúlúka; v. erílumbúka.
go in the morning	v. erítsindúka.
go out	v. erítsóra.
go through	v. eríhurungána.
go to field	v. erihínga; v. eríhingíra.
goat	adv. lúháyáháya; n. omubómbó; n. ébugúmá; n. émbene; n. émbenehene; n. omúkirarondo; n. esuhéne; n. esuhéne; n. ekitánga; n. ekítumbenje;

goat, black *n.* **ekíyibhúngyâ.**  
 goat, black *n.* **esíne.**  
 goat, thin *n.* **omúbhondy.**  
 goat-like *n.* **olúháyáháyâ.**  
 God *n.* **Hángi;**  
*n.* **Nyamuhanga.**  
 goiter *n.* **eribhelhû.**  
 gonorrhoea *n.* **enziko.**  
 good luck *n.* **ekitsiga.**  
 goodbye *n.* **omúlágê.**  
 good-for-nothing *n.* **omútsweka.**  
 goodness *n.* **obwéngé.**  
 gooseflesh *n.* **obúyúyu.**  
 gorilla *n.* **engayí;**  
*n.* **ekisiko.**  
 gossip *n.* **erisolhò.**  
 gown *n.* **ekikánzu.**  
 grab *v.* **eribagúla;**  
*v.* **eriwiríra;**  
*v.* **eriyigangíra.**  
 grace *n.* **olúkogo.**  
 grain *n.* **ekílala.**  
 grains *n.* **amásígo.**  
 granary *n.* **ekigóna.**  
 grandfather *n.* **sokulu.**  
 grandma *n.* **múkakâ.**  
 grandpa *n.* **ísekulu.**  
 grass *n.* **ekíkombólí.**  
 grass spec. *n.* **endulutúlu.**  
 grasshopper *n.* **ómúlúngúlú;**  
*n.* **ényamalere;**  
*n.* **omúsyenene;**  
*n.* **akásísi;**  
*n.* **omútendégúla.**  
 grasshoppers *n.* **amagúrukánjá;**  
*n.* **akákokolo.**  
 grave *n.* **amáhéro.**  
 graveyard *n.* **eríhéro;**  
*n.* **eyisínda.**  
 greediness *n.* **omulyályâ.**

green bean *n.* **omukékenye;**  
*n.* **omúsekwa.**  
 greet *v.* **eríbúkyá;**  
*v.* **erilága;**  
*v.* **eriramukyá.**  
 greetings — **wáhi.**  
 Grégoire *n.* **Ngerikórij.**  
 Gregory *n.* **Ngorikórij.**  
 grey hair *n.* **émbwî.**  
 grill *n.* **embebula;**  
*v.* **erípupúra.**  
 grind *v.* **erigagíra;**  
*v.* **eriswâ.**  
 grinding *n.* **emíswere.**  
 grinding stone *n.* **éngasíryâ;**  
*n.* **ekigogéro;**  
*n.* **olusò.**  
 grindstone *n.* **olusò.**  
 groan *v.* **erísímba.**  
 ground *adv.* **ahísísísi.**  
 grow *v.* **eribígabíga;**  
*v.* **eribóga;**  
*v.* **eribururúka;**  
*v.* **erikotyâ;**  
*v.* **eríkúla;**  
*v.* **eríkulyâ;**  
*v.* **erísumbúka;**  
*v.* **eritumbururúka.**  
 growing *n.* **emíbúrukire.**  
 gruel *n.* **ekibinda;**  
*n.* **obusára.**  
 grumble *v.* **erirurúma.**  
 guard *v.* **erirángá;**  
*v.* **erítegyâ.**  
 guardian *n.* **omutóyí;**  
*n.* **omutúngí.**  
 guardian of the sick *n.* **omútwanira.**  
 guffaw *n.* **eríkwékwe.**  
 guide *n.* **omúsondólí;**  
*v.* **erisondolyâ.**

**guiding**

guiding	<i>n.</i> obúsondolya; <i>v.</i> emísóndolere.
guilty	<i>v.</i> eríhíngána.
guinea-fowl	<i>n.</i> engángá.
guinea-pig	<i>n.</i> ekúrúrû.
guitar	<i>n.</i> ekídálî;

**326**

gulp	<i>n.</i> éngubakuba. <i>adv.</i> akalholhò.
gums	<i>n.</i> ekítínínî.
gun	<i>n.</i> embúndu.
gush	<i>n.</i> omútsarara.

**happy****H - h**

habit	<i>n.</i> emíbere; <i>n.</i> omúsiriyító; <i>n.</i> akátáro; <i>n.</i> omútsyê; <i>v.</i> eritenderéra.
habits	<i>n.</i> obúgága.
hail	<i>n.</i> erítánda; <i>n.</i> erítsúku; <i>n.</i> erítwa amátwa; <i>n.</i> amátwê; <i>n.</i> erítû; <i>n.</i> amátû.
hair	<i>n.</i> olwéya; <i>n.</i> obugémbj; <i>n.</i> emongimongj; <i>n.</i> enyakurimba; <i>n.</i> olúpwî; <i>n.</i> esyómbwî; <i>n.</i> ebjrembwê; <i>n.</i> olúywíri.
hair cutting	<i>n.</i> emígémbere; <i>n.</i> emísjisjire.
hair, gray	<i>n.</i> olúpwê.
hair style	<i>n.</i> amamboto. <i>n.</i> emítwana.
hair tuft	<i>n.</i> erisúnzu.
haircut	<i>n.</i> akátsutsa.
hairs	<i>n.</i> obwéya.
half	<i>adv.</i> kítswe kya ndâ; <i>n.</i> embíndi.

half cooked	<i>n.</i> omúthuru.
hammer	<i>n.</i> órwasámâ; <i>n.</i> ekígómbó; <i>n.</i> ehámâ; <i>n.</i> ekihondwê; <i>n.</i> enyóndo; <i>n.</i> embúlo.
hammer, small	<i>n.</i> órwasákâ.
hand	<i>n.</i> ébyála; <i>n.</i> ekigánza; <i>n.</i> omúkóno.
handful	<i>n.</i> erítsúndo.
handicap of mouth	<i>n.</i> omutála.
handicapped legs	<i>n.</i> emítambi.
handle	<i>n.</i> émbátsi; <i>n.</i> omúhíni; <i>n.</i> omúkóno; <i>n.</i> ekiríndi; <i>v.</i> erikongobóla; <i>v.</i> erikongomóka; <i>v.</i> erikongomóla; <i>v.</i> erítwikíra.
hang	<i>v.</i> erihaníka; <i>v.</i> erílelémba; <i>v.</i> erílelembýá; <i>v.</i> erírerembyá.
hanging	<i>n.</i> omúlerembere.
happiness	<i>n.</i> éndekê; <i>n.</i> obútsemê.
happy	<i>v.</i> eribuyahjyá;

	v. <b>eríkangamúka</b> ;		v. <b>erílyolyâ</b> .
	v. <b>erítsangarára</b> ;	healer	<i>n.</i> <b>omúsaki</b> ;
	v. <b>erítsangararyâ</b> ;		<i>n.</i> <b>omúyebe</b> .
	v. <b>erítséma</b> ;	healing	<i>n.</i> <b>omúlengulire</b> .
	v. <b>erítsemesyâ</b> ;	healthy	v. <b>eríburugúnya</b> .
	v. <b>eríyisyandíra</b> ;	heart	<i>n.</i> <b>omwéyo</b> ;
	v. <b>eriyisebhelyâ</b> .		<i>n.</i> <b>omútíma</b> .
harass	v. <b>erituhíka</b> .	hearth	<i>n.</i> <b>eríhíka</b> .
harassment	<i>n.</i> <b>omutuhíko</b> .	heat	<i>n.</i> <b>olukanyayira</b> ;
hard	— <b>po</b> .		<i>n.</i> <b>ekitútu</b> ;
harden	v. <b>eríbása</b> ;		v. <b>eríhúhyâ</b> .
	v. <b>eríbhalhagása</b> ;	heat water	v. <b>eryalíka</b> .
	v. <b>erinána</b> ;	heaven	<i>n.</i> <b>olúbúla</b> ;
	v. <b>erínyagalála</b> ;		<i>n.</i> <b>émbyanj</b> .
	v. <b>erínyagasalála</b> .	heaviness	<i>n.</i> <b>obulító</b> .
hardly	<i>adv.</i> <b>bírwírwî</b> .	heavy	<i>adj.</i> <b>ekilító</b> ;
harmattan	<i>n.</i> <b>omútúta</b> .		v. <b>erilítóha</b> ;
harvest	v. <b>erigésá</b> ;		v. <b>eriritóha</b> .
	v. <b>erihulúla</b> ;	heel	<i>n.</i> <b>akásinjíro</b> .
	v. <b>eríkwangúra</b> ;	he-goat	<i>n.</i> <b>émbáya</b> .
	v. <b>erisolá</b> ;	height	<i>n.</i> <b>olubwâ</b> ;
	v. <b>erisolóma</b> .		<i>n.</i> <b>olubû</b> .
harvesting	<i>n.</i> <b>emísólomere</b> .	hell	<i>n.</i> <b>ekúlímú</b> .
haste	<i>n.</i> <b>erubirubi</b> ;	help	v. <b>eryangiríra</b> ;
	<i>n.</i> <b>erugurugu</b> .		v. <b>eryangâ</b> ;
hat	<i>n.</i> <b>esapwê</b> .		v. <b>eritsúna</b> ;
hatch	v. <b>erílalíra</b> .		v. <b>eríwatíkaníá</b> ;
hatching	<i>n.</i> <b>emílalire</b> .		v. <b>eríwatíkyâ</b> .
have	v. <b>nyiwíte</b> ;	helper	<i>n.</i> <b>omukê</b> ;
	v. <b>eriyíra</b> .		<i>n.</i> <b>omúwatíkya</b> .
hawk	<i>n.</i> <b>akakorotsyô</b> .	hemp	<i>n.</i> <b>ebhángí</b> ;
head	<i>n.</i> <b>akágulígúlj</b> ;		<i>n.</i> <b>elhoho</b> .
	<i>n.</i> <b>erítsengû</b> ;	hen	<i>n.</i> <b>eríbútí</b> ;
	<i>n.</i> <b>omútwê</b> .		<i>n.</i> <b>éngoko</b> .
head-dress	<i>n.</i> <b>ekibhahása</b> ;	Henry	<i>n.</i> <b>Haryâ</b> .
	<i>n.</i> <b>ekithambála</b> ;	herb	<i>n.</i> <b>eríbotsyô</b> .
	<i>n.</i> <b>ekithambára</b> .	herd	<i>n.</i> <b>ébwarara</b> ;
head-pad	<i>n.</i> <b>éngáta</b> .		<i>n.</i> <b>erihingohíngo</b> ;
heal	v. <b>eríbála</b> ;		<i>n.</i> <b>obúhyô</b> .
	v. <b>erilengulíra</b> ;	here	— <b>aha</b> ;



	— enô;
	— hano.
here at home	— enókâ.
Hermann	<i>n.</i> Heremánj.
heron	<i>n.</i> emongo; <i>n.</i> akamongo.
hers	<i>pron.</i> ekíwe.
hesitate	<i>v.</i> erísíta; <i>v.</i> erítikatíka; <i>v.</i> eríyíkakyakakyâ; <i>v.</i> eríyithigathíga. <i>v.</i> eríby' omowasjwásj
hiccough	<i>n.</i> émbékũ.
hiccoughs	<i>n.</i> éngombamúko.
hide	<i>v.</i> eríbjsa; <i>v.</i> eríbjsáma; <i>v.</i> eríbjsemukála; <i>v.</i> eribombéka; <i>v.</i> erigobéka; <i>v.</i> erihungũkalyâ; <i>v.</i> eríkúta; <i>v.</i> erikutíra; <i>v.</i> erilímba; <i>v.</i> eryóméka; <i>v.</i> eríyigobéka.
hiding	<i>n.</i> emíkũtjire; <i>n.</i> emíbjsjre.
hiding place	<i>n.</i> ekíbikíro.
hill	<i>n.</i> ekitata; <i>n.</i> ekitwâ; <i>n.</i> ekitúti.
hilly area	<i>n.</i> obulámbo.
him	— iyê.
hip	<i>n.</i> embíndi.
hippopotamus	<i>n.</i> ekibhóko; <i>n.</i> eyísere; <i>n.</i> eyíserê.
hips	<i>n.</i> erítsáro; <i>n.</i> éndungu.
his	<i>pron.</i> ekíwe.

his father	<i>n.</i> íse.
hit	<i>v.</i> eribandánga; <i>v.</i> eríbhétha; <i>v.</i> eríhenéra; <i>v.</i> eríhobóla; <i>v.</i> erihúma; <i>v.</i> erihumíra; <i>v.</i> erikarabúra; <i>v.</i> eríkóka; <i>v.</i> eríkónnga; <i>v.</i> eríkótha; <i>v.</i> erílakyâ; <i>v.</i> erímanangúla; <i>v.</i> erímangúla; <i>v.</i> erínyambyâ; <i>v.</i> erínyanyika; <i>v.</i> erípetsyâ; <i>v.</i> erípúma; <i>v.</i> erípúpa; <i>v.</i> eríswjryâ; <i>v.</i> eríthéra; <i>v.</i> eríthútha.
hitter	<i>n.</i> omukotha; <i>n.</i> omúpetsya; <i>n.</i> omúswjrya.
hitting	<i>n.</i> omúkóthere; <i>n.</i> obúkóthj; <i>n.</i> obúlakjryô; <i>n.</i> emípupire; <i>n.</i> emíswjrire.
hive	<i>n.</i> ekíbyâ; <i>n.</i> ekíhémbó; <i>n.</i> ekíhémbó; <i>n.</i> ekíkúmbé; <i>n.</i> ekílwâ.
hive, of red ants	<i>n.</i> ékyalumba.
hobble along	<i>v.</i> erítsukudyâ.
hoe	<i>n.</i> ekidima; <i>n.</i> ekidimâ; <i>n.</i> ekigémbé;

	<i>n.</i> ekigémbê;	homonym	<i>n.</i> matsinâ.
	<i>n.</i> ekíkebe;	honest	<i>v.</i> erigeragéra;
	<i>n.</i> omukóngóbokê;		<i>v.</i> geragéra.
	<i>n.</i> ekikungu;	honey	<i>n.</i> omusónge;
	<i>n.</i> endimáno;		<i>n.</i> obúki, óbúki.
	<i>n.</i> akapúni;	honey sponge	<i>n.</i> ekísése.
	<i>n.</i> akapúnî;	hoof	<i>n.</i> ekígére.
	<i>n.</i> akárobo;	hook	<i>v.</i> erigóba.
	<i>n.</i> eyísúka.	horizon	<i>n.</i> obúlengere;
hog	<i>n.</i> éngaraya.		<i>n.</i> obúlengéro;
hold	<i>v.</i> erihámbe;		<i>n.</i> éndulyô.
	<i>v.</i> eríkúmba;	horn	<i>n.</i> omudóbu;
	<i>v.</i> erisimbiríra.		<i>n.</i> omudóbu;
hold back	<i>v.</i> erisinzimíra.		<i>n.</i> eríhembe;
hole	<i>n.</i> ekihánga;		<i>n.</i> éngúnga;
	<i>n.</i> obuhýâ;		<i>n.</i> éngulhabha.
	<i>n.</i> ekíhúna;	horn whistle	<i>n.</i> engúbi.
	<i>n.</i> ekíhundu;	horse	<i>n.</i> ésabayíri.
	<i>n.</i> ékílhúngú;	hose	<i>n.</i> omutúbúbu.
	<i>n.</i> embúrundu;	host	<i>n.</i> omúkókya.
	<i>n.</i> ekitabíro;	hot	<i>v.</i> eriserúka;
	<i>n.</i> endíndo;		<i>v.</i> eritungutána.
	<i>n.</i> omutobéro;	hot season	<i>n.</i> omutungutáno.
	<i>n.</i> ekítobo;	hot water	<i>n.</i> óbwalikê.
	<i>n.</i> ekyúna;	hotel	<i>n.</i> olutérê.
	<i>v.</i> erítobóka;	hotness	<i>n.</i> engarayí y'ómwisi.
	<i>v.</i> erítobongóla.	house	<i>n.</i> akabhálháya;
hole, in a potato	<i>n.</i> émburundu.		<i>n.</i> akabhalhaya;
hole, to get a hole	<i>v.</i> erítobokála.		<i>n.</i> embimbáno;
holiday	<i>n.</i> ekonzé.		<i>n.</i> ekíhuma;
hollow	<i>n.</i> omuhê.		<i>n.</i> omwísíryâ;
hollow in abdomen, make	<i>v.</i> eríhodokyâ.		<i>n.</i> enyúmba.
hollow wood	<i>n.</i> omuhólhô.	hover above	<i>v.</i> eriléra.
home	— éwetu;	how	— áti.
	<i>n.</i> obwíkálo;	how much	— bíngháhi.
	<i>n.</i> amákâ;	huge	<i>n.</i> olúhunda.
	<i>n.</i> éká;	hum	<i>v.</i> erírurumyâ.
	<i>n.</i> obuyô;	humble	<i>v.</i> eríkutakutyâ.
	<i>pron.</i> ewábo.	humidify	<i>v.</i> eríhohyâ.
		humiliate	<i>v.</i> eritumbúla.

**humility**

humility	<i>n.</i> obúyikehyô.
hump	<i>n.</i> eríkukú.
hundred	<i>n.</i> erígána.
hundred thousand	<i>n.</i> elákhj.
hunger	<i>n.</i> embétya; <i>n.</i> obupúndê; <i>n.</i> enzála.
hungry	<i>v.</i> erínamíra; <i>v.</i> eripúnda; <i>v.</i> erítsúha; <i>v.</i> eriwíra.
hunt	<i>v.</i> eríhíga.
hunter	<i>n.</i> omúhiyi; <i>n.</i> omúhiyi.
hurriedly	<i>adv.</i> minimini; <i>n.</i> ámahírâ; <i>n.</i> epagarapagara; <i>n.</i> epakupaku.
hurriedness	<i>n.</i> ehagahaga.
hurry	<i>v.</i> eríhiririkána; <i>v.</i> eríhuhúka; <i>v.</i> erítabagána; <i>v.</i> erithúna; <i>v.</i> eritúga.

**330****imbecile**

hurt	<i>v.</i> eríbeberéra; <i>v.</i> eríhutála; <i>v.</i> erílúma; <i>v.</i> erísímba; <i>v.</i> erísímoléra; <i>v.</i> erítónjka; <i>v.</i> erítónjkála; <i>v.</i> erítunayíra.
husband of	<i>n.</i> íba.
hut	<i>n.</i> ékyagándâ; <i>n.</i> omwalíro; <i>n.</i> ekjírímba; <i>n.</i> omúsáka; <i>n.</i> omusónge; <i>n.</i> oruşwamj; <i>n.</i> ekjítétéya; <i>n.</i> omútyána.
hyena	<i>n.</i> émbjiti; <i>n.</i> efişj.
hyperhemia	<i>n.</i> eríkanda.
hypocrisy	<i>n.</i> erítambátsj.
hypocrite	<i>n.</i> akálumírâ habiri.

**I - i**

I do not know	— sînyásj.
I say that ...	— indi.
idiot	<i>n.</i> omúkírúkírú; <i>n.</i> engíti; <i>n.</i> ekjipetsegule.
Ignace	<i>n.</i> Nyásj.
ignorant	<i>n.</i> omúgala; <i>n.</i> omúgalasú.
illtreat	<i>v.</i> erihalíka; <i>v.</i> eríhandabúkyâ; <i>v.</i> erítharangyâ; <i>v.</i> erítharangyâ.

ill-treat	<i>n.</i> olúkabakabyô; <i>n.</i> omúkukuhakuhanja; <i>v.</i> erígumangjryâ; <i>v.</i> eríkukakuganja; <i>v.</i> eríkuhakahána; <i>v.</i> eryugumangjryâ.
ill-treating	<i>n.</i> obúkubungulê.
ill-treatment	<i>n.</i> omúkuhakuhanê.
illuminate	<i>v.</i> erípenja.
image	<i>n.</i> ekisósáno.
imbecile	<i>n.</i> omúgalasú; <i>n.</i> emanditsi.

**imitate**

imitate v. **erigerereryâ;**  
v. **erigereryâ;**  
v. **erítatyá.**  
immediately — **daredáre;**  
— **sangusangu;**  
— **sésene;**  
*adv.* **mbáhimbáhi;**  
*adv.* **neryó neryo.**  
immemorial *adv.* **náhináhi.**  
impolite *adj.* **kítumbumo.**  
important v. **eridedemesyâ.**  
impossible v. **erítalukána.**  
impotent n. **ekikóno.**  
impregnate v. **eríháka;**  
v. **eríhakyâ.**  
improve v. **eritunúka;**  
v. **eritunukála.**  
improvise v. **eríyikobobyâ.**  
in a village n. **omuhána.**  
in the air n. **ólumbúbû.**  
inactive v. **erígigimána.**  
in-between n. **ekigólwa.**  
incise v. **eríkengalyâ;**  
v. **eríkengelyâ.**  
incisives n. **ebihása.**  
incorrigible n. **takúngwâ.**  
increase n. **ekíkányja;**  
n. **omukányo;**  
v. **erikánya;**  
v. **erikanyayíra;**  
v. **erítundyâ.**  
increasing n. **ekíkanyírya.**  
independence n. **elípandâ.**  
Indian n. **omuhíndj.**  
indigestion n. **akahílóhilo.**  
infidel n. **omuhúnj.**  
infix of perfective — **bíri , bwíri.**  
inflate v. **eríthuhumyâ.**  
influence v. **erílendyâ.**  
influential person n. **omugaga.**

**331**

**instrument, musical**

informity n. **obúléma.**  
ingest v. **erihululíra.**  
inhabitant n. **omugúndâ;**  
n. **omulyoko.**  
inhabitant of Masereka n.  
**omuhimba.**  
inherit woman v. **erísigalyâ.**  
inheritance n. **ómwandu.**  
inheritor n. **éngyla;**  
n. **omúsigalya.**  
ink n. **obwíno.**  
in-law n. **bhóndê;**  
n. **omúsónj.**  
in-laws (relationship) n. **obubhóndê.**  
in-laws' residence n. **obúkwé.**  
innumerable n. **óbutágánzika;**  
n. **endúndúli.**  
insatiability n. **omúróru.**  
insect n. **ekíhúka;**  
n. **akáhúka;**  
n. **akalúndj;**  
n. **éndambálúsj;**  
n. **ekítúta.**  
insect spec. n. **émbarákúkú;**  
n. **ekíhúla;**  
n. **akálumírâ habiri;**  
n. **ekinyamutsérê;**  
n. **ómutátsapa.**  
n. **amakonga.**  
insects n. **obúkukúmbâ.**  
insects on beans n. **obungúkú.**  
insensitive v. **eríkangáma.**  
insert v. **eríseseryâ.**  
inside *adv.* **ekátj.**  
insist v. **eríkandayíra.**  
insistence marker — **ta.**  
instrument n. **ekigáso.**  
instrument, musical n. **akadíngídj;**  
n. **edíngídj;**  
n. **eríkembe;**

	<i>n.</i> éngerégése;
	<i>n.</i> eketekete;
	<i>n.</i> enzénzê;
	<i>n.</i> akasumbasúmba;
	<i>n.</i> akásumbasumba.
insult	— nyána.
insults	<i>n.</i> ebyága;
	<i>n.</i> eríkaku;
	<i>n.</i> amákaku.
intelligence	<i>n.</i> áméngé;
	<i>n.</i> obúgére;
	<i>n.</i> eríkúko;
	<i>n.</i> erílule.
intercept	<i>v.</i> eríbakúla;
	<i>v.</i> eríbakulirwâ.
intercepting	<i>n.</i> emíbakulire.
interjection	— ámale;
	— e.
interjection (of hurt)	<i>adv.</i> mbômbô.
interpreter	<i>n.</i> omúsóbolera.
interweave	<i>v.</i> erigobagobána.

intestine	<i>n.</i> ekilâ;
	<i>n.</i> ekírikíri;
	<i>n.</i> ákatáhínjika;
	<i>n.</i> oluyímbíyimbi.
invent	<i>v.</i> eríthúnga.
invite	<i>v.</i> erítongóla.
iron ore	<i>n.</i> eríbale;
	<i>n.</i> erítále.
iron stick	<i>n.</i> omúthalímbo.
ironize	<i>v.</i> erisingúla.
iron-sheet	<i>n.</i> erínzanza.
irresponsible words	<i>n.</i> omútubugu.
irritate	<i>v.</i> erikakála.
island	<i>n.</i> ekisanga;
	<i>n.</i> ekitsira.
isolate	<i>v.</i> eríkereberéra.
itch	<i>v.</i> erísésa.
itching	<i>n.</i> ekísésí.
it's	<i>v.</i> ni.
itself	<i>n.</i> ekíkyene.

## J - j

Jacqueline	<i>n.</i> Tseke.
January	<i>n.</i> eríhembúlo.
jar	<i>n.</i> omugéro.
jaw	<i>n.</i> ékyasásâ;
	<i>n.</i> omukése;
	<i>n.</i> eyíséga;
	<i>n.</i> omútwama.
jealous	<i>n.</i> ekítsúri;
	<i>v.</i> eríhóta.
jealousy	<i>n.</i> ómwísyo;
	<i>n.</i> omukúgo;
	<i>n.</i> obumbanda;
	<i>n.</i> obúsú;
	<i>n.</i> erítsúro;
	<i>n.</i> óbuhwa;

	<i>n.</i> omúyítsúto.
jewelry	<i>n.</i> omúsíge.
jigger	<i>n.</i> ekísímí.
join	<i>v.</i> eríbandanja;
	<i>v.</i> erilúnga.
joint	<i>n.</i> éngunyíro.
joke	<i>n.</i> eríbhéndê;
	<i>n.</i> obúsambusambu;
	<i>n.</i> ekísanda;
	<i>v.</i> eríkelebha;
	<i>v.</i> eríténya.
Joseph	<i>n.</i> Yoséfu.
joy	<i>n.</i> etsémê;
	<i>n.</i> ekítsemétsemê.
joyful	<i>v.</i> erítsangamúka.

judge	<i>n.</i> omũsósĩ; <i>n.</i> omũtswérij; <i>v.</i> erilónďa; <i>v.</i> erĩlondyâ; <i>v.</i> erĩsambĩsyâ.
juggling	<i>n.</i> amambarĩ.
juice	<i>n.</i> ekĩdandabũ; <i>n.</i> amálengenekũ; <i>n.</i> enyamê; <i>n.</i> eyĩsandê; <i>n.</i> akasĩkĩsj; <i>n.</i> esómo; <i>n.</i> omususũli.
juice banana	<i>n.</i> erĩkadĩ.

juice of banana	<i>n.</i> obútútsi.
Jules	<i>n.</i> Yũlĩ.
July	<i>n.</i> obugóma.
jump	<i>v.</i> erigulukĩra; <i>v.</i> erĩhagũkyâ; <i>v.</i> erĩsĩtũka; <i>v.</i> erĩsĩtũla; <i>v.</i> eritangũka; <i>v.</i> erĩyitsangũra.
jump over	<i>v.</i> erĩkirũka.
jump-rope	<i>n.</i> omũlhubê.
June	<i>n.</i> obwĩsegesa.

## K - k

Kabugo	<i>n.</i> Kabũgo.
Kabuke	<i>n.</i> Kábúkê.
Kabunga	<i>n.</i> Kábunga.
Kabuyaya	<i>n.</i> Kábũyahya.
Kadegu	<i>n.</i> Kadegũ.
Kageni	<i>n.</i> Kagenĩ.
Kahalwire	<i>n.</i> Kahalwĩre.
Kahambu	<i>n.</i> Kahámbyũ.
Kahandukya	<i>n.</i> Kahándũkyũ.
Kahanga	<i>n.</i> Kahánga.
Kahanya	<i>n.</i> Káhanya.
Kahesi	<i>n.</i> Káhésĩ.
Kahindo	<i>n.</i> Kahíndo.
Kahongya	<i>n.</i> Kahongyũ.
Kakitsi	<i>n.</i> Kákitsi.
Kakule	<i>n.</i> Kákulê; <i>n.</i> Kũle.
Kalibanda	<i>n.</i> Kalĩbandâ.
Kaligo	<i>n.</i> Káligo.
Kalimbwi	<i>n.</i> Kalĩmbwĩ.
Kalira	<i>n.</i> Kálĩra.
Kalisya	<i>n.</i> Kalĩsyũ.

Kalumbi	<i>n.</i> Kalũmbĩ.
Kalungero	<i>n.</i> Kalúngero.
Kamabu	<i>n.</i> Kámabũ.
Kamate	<i>n.</i> Kámatê.
Kambale	<i>n.</i> Kámbele.
Kambere	<i>n.</i> Kámberê.
Kamuha	<i>n.</i> Kámúha.
Kandara	<i>n.</i> Kándara.
Kanyere	<i>n.</i> Kanyerê.
Kanzala	<i>n.</i> Kanzála.
Kanzira	<i>n.</i> Kanzĩra.
Kasayi	<i>n.</i> Kasáyĩ.
Kasereka	<i>n.</i> Kaseréka.
Kasigwa	<i>n.</i> Kasĩgwâ.
Kasonia	<i>n.</i> Kasónĩa.
Kasoya	<i>n.</i> Kasóyũ.
Kasuabene	<i>n.</i> Kásũabene.
Kaswera	<i>n.</i> Kaswera.
Kataliko	<i>n.</i> Katalĩko.
Katembo	<i>n.</i> Kátémbo.
Katende	<i>n.</i> Kátende.
Katolo	<i>n.</i> Kátólo.

Katonda	<i>n.</i> <b>Katonda.</b>	kingdom	<i>n.</i> <b>obúgasu;</b> <i>n.</i> <b>obúkama.</b>
Katsira-bwenge	<i>n.</i> <b>Katsirá-bwéngé.</b>	Kiro	<i>n.</i> <b>Kírô.</b>
Katsongeri	<i>n.</i> <b>Katsongérij.</b>	Kiserume	<i>n.</i> <b>ekiserume.</b>
Katumbano	<i>n.</i> <b>Katumbáno.</b>	Kitahire	<i>n.</i> <b>Kítahírê.</b>
Kaàtsuva	<i>n.</i> <b>Kátsuba.</b>	Kitara	<i>n.</i> <b>Kithara.</b>
Katulamo	<i>n.</i> <b>Kátulámo.</b>	kitchen	<i>n.</i> <b>olúhita.</b>
Katungu	<i>n.</i> <b>Katúngu.</b>	Kitsa	<i>n.</i> <b>Kítsa.</b>
Kavira	<i>n.</i> <b>Kábirâ, Bíra.</b>	Kiyiro	<i>n.</i> <b>Kiyíro.</b>
Kavusa	<i>n.</i> <b>Kábúsa.</b>	knead	<i>v.</i> <b>erítsúnda.</b>
Kavutirwaki	<i>n.</i> <b>Kabútirwáki.</b>	knee	<i>n.</i> <b>erírwi;</b> <i>n.</i> <b>erírû.</b>
Kawalina	<i>n.</i> <b>Kawálina.</b>	knee sickness	<i>n.</i> <b>amátû.</b>
Kayenga	<i>n.</i> <b>Kayéngâ.</b>	kneel down	<i>v.</i> <b>eríkukáma.</b>
keep	<i>v.</i> <b>eriyilandikanjá ko.</b>	kneeling	<i>n.</i> <b>emíkukamire.</b>
keeper	<i>n.</i> <b>omutéyi.</b>	knife	<i>n.</i> <b>omugéra;</b> <i>n.</i> <b>omuhámba;</b> <i>n.</i> <b>omúhesáno;</b> <i>n.</i> <b>éngulê;</b> <i>n.</i> <b>ekíkungû.</b> <i>n.</i> <b>eritumbo.</b>
key	<i>n.</i> <b>olufungúra.</b>	knock	<i>v.</i> <b>eríkongóta.</b>
Kibiriryo	<i>n.</i> <b>Kíbiriryô.</b>	knock down	<i>v.</i> <b>eríkínda;</b> <i>v.</i> <b>eritégúla;</b> <i>v.</i> <b>erítinangíra.</b>
kick	<i>n.</i> <b>ekibhakéngé;</b> <i>n.</i> <b>ekibhakéngê.</b>	knocking	<i>n.</i> <b>omúkongotere.</b>
kidding	<i>n.</i> <b>olunége;</b> <i>n.</i> <b>olusasasása;</b> <i>n.</i> <b>etalama.</b>	know	— <b>nyasj;</b> — <b>sínyásj;</b> <i>interj.</i> <b>twási;</b> <i>v.</i> <b>asj;</b> <i>v.</i> <b>eriganyagánya;</b> <i>v.</i> <b>eríganyagánya;</b> <i>v.</i> <b>erimínya;</b> <i>v.</i> <b>eriminyeréra.</b>
kidney	<i>n.</i> <b>émbiko.</b>	ko	— <b>ko, oko;</b> — <b>kô.</b>
Kigiro	<i>n.</i> <b>Kiyíro.</b>	Kombi	— <b>Kómbj.</b>
Kikumu	<i>n.</i> <b>Kíkumu.</b>	Konjo	<i>n.</i> <b>omukónzo.</b>
kill	<i>n.</i> <b>obúhongolê;</b> <i>v.</i> <b>eríholyâ;</b> <i>v.</i> <b>erítâ;</b> <i>v.</i> <b>erilambukalyâ;</b> <i>v.</i> <b>erílangúla;</b> <i>v.</i> <b>eríyíta.</b>	Kule	<i>n.</i> <b>Kúle.</b>
killling	<i>n.</i> <b>ómwítire.</b>	Kyabiro	<i>n.</i> <b>Kyabíro.</b>
Kinani	<i>n.</i> <b>Kínani.</b>		
kind	<i>n.</i> <b>omúhanda.</b>		
kind of	— <b>móbulé;</b> — <b>múbuli;</b> <i>n.</i> <b>omúbule.</b>		
kind of game	<i>n.</i> <b>akábisámo.</b>		
king	<i>n.</i> <b>ómwami;</b> <i>n.</i> <b>omúgasu;</b> <i>n.</i> <b>omúkama.</b>		

Kyabu *n.* **Kyábu**.  
 Kyabulikira *n.* **kyabuḷikíra**.  
 Kyamakya *n.* **Kyámákyá**.

Kyamoloba *n.* **Kyámólóba**.  
 Kyasonda *n.* **Kyasonda**.

---

**L - I**


---

lack of partner *v.* **eríráta**.  
 lack respect *v.* **eribága**.  
 ladder *n.* **omungásj**;  
                   *n.* **ekísambíro**.  
 laid down *v.* **erígalikwá**.  
 lake *n.* **engétse**.  
 Lambert *n.* **Lambê**.  
 lamp *n.* **ekangya tálhá**;  
                   *n.* **ekíkoleryô**.  
 land *n.* **ekiháro**;  
                   *n.* **ekíhúgo**;  
                   *v.* **eríkíra**.  
 language *n.* **omúbyge**.  
 last *v.* **eríbulíra**;  
                   *v.* **erítúla**.  
 last time — **katsíro**.  
 late — **ndangalírj**;  
                   *v.* **erítselewá**.  
                   *adv.* **ísjga**.  
 laugh *v.* **eriséka**;  
                   *v.* **erisekyá**.  
 laughing *n.* **emisékere**.  
 laughter *n.* **amaséka**.  
 lay *v.* **eribomberyá**;  
                   *v.* **erísánza**;  
                   *v.* **erisésa**.  
 lay along *v.* **erítsjtsjgalyá**;  
                   *v.* **erítsjtsjkalyá**.  
 lay down *v.* **erígalyagalyá**;  
                   *v.* **erígalikiríra**;  
                   *v.* **erígalikiríra**;  
                   *v.* **erilambáma**;  
                   *v.* **erilambíka**.

lay down the bush *v.* **eríkóna**.  
 lay (eggs) *v.* **erílekéra**.  
 lay eggs *v.* **erítwá**;  
                   *v.* **eriyá**;  
                   *v.* **eriyá**.  
 lay on the back *v.* **erigalíka**.  
 layer *n.* **éngeréko**;  
                   *n.* **engeréko**.  
 laziness *n.* **obúgáta**;  
                   *n.* **obúlundu**.  
                   *n.* **omúyisalagándo**.  
 lazy *n.* **omudohlólho**;  
                   *n.* **omúgáta**;  
                   *n.* **omukódóhéryá**;  
                   *v.* **erígáta**;  
                   *v.* **erígatáha**.  
 leaf *n.* **ekíbabi**;  
                   *n.* **ekíbaya**;  
                   *n.* **omuhúnga**;  
                   *n.* **ekíkóma**;  
                   *n.* **elhúlhú**;  
                   *n.* **amambúmba**;  
                   *n.* **ekíti**;  
                   *n.* **ekibátáma**.  
                   *n.* **oluyáni**.  
 leaf of banana *n.* **erígúnga**.  
 leak *v.* **erílwá**.  
 lean *v.* **eryêgéma**.  
 lean on *v.* **eryéméra**.  
 learn *v.* **erígá**.  
 learner *n.* **ómwiga**.  
 learning *n.* **óbwigire**.  
 leave *v.* **eríbagukála**;



	v. erídaukála;
	v. erígegeryâ;
	v. erigénda;
	v. erihandukála;
	v. erihungukála;
	v. erílwâ;
	v. erínagukála;
	v. eryógokála;
	v. erísáka;
	v. erísakyâ;
	v. erísíga;
	v. erítswâ.
leaves	n. olumímbi;
	n. amangungu;
	n. omusóma;
	n. esómbe;
	n. ómũngúhe.
	n. emíherere.
left	n. okúlembe;
	n. amálembe.
left out	v. eríganga.
leftover of wheat, millet	n. ekítwetwê.
leftovers	n. omũlyange;
	n. ebíśakakírýâ;
	n. ebíśakírýâ;
	n. ebíśigalírýô.
leg	n. erígo;
	n. okugúlu;
	n. omúhimbí;
	n. omúhondo;
	n. omúkóno;
	n. omulénge;
	n. omúnóno;
	n. erínónô.
leg of a pig	n. ekigére.
legs	n. emítambi.
legs of mice	n. esyóbhũnangulyâ.
lend	v. eribwéka;
	v. eríherekyâ.

lending	n. emíbwekere.
length	n. obúli.
leopard	n. éboha;
	n. engwê;
	n. esoro.
leopard man	n. ekihókohóko.
leopard-man	n. ekinyota;
	n. ekinyotha.
leper	n. ebíhaga;
	n. obúhaga;
	n. omúhaga;
	n. ekíhaga.
let go	v. erílwíka.
letter	n. endombí;
	n. eriruba;
	n. énzakáno.
letter of the alphabet	n. enyakota.
liar	n. omúbéhi;
	n. omúbíhi;
	n. omúsúrásúrâ.
lick	v. eríkombereryâ;
	v. eríkombyá;
	v. erikótsa;
	v. erilyátsa;
	v. erilyatsíra;
	v. erírýátsa;
	v. erírýatsíra.
lie	n. erímbe;
	v. eríbíha;
	v. eríbíhirwâ;
	v. eritéba;
	v. erítebereryâ;
	v. erithubhíka;
	v. eríyisindibúla.
lie down	v. erigáláma.
lies	n. amábéhi.
life	n. éngebe;
	n. amaísa;
	n. obuyíngo.
lift	v. eríkukúma;

	v. eríkukúmba;	line	n. omúkolholho;
	v. erílhulhúmba;		n. omúkwarárij;
	v. erírurúmba;		n. omulóndo.
	v. eríşukýâ;	line of corn	n. omulála.
	v. erísúmba;	lines	n. omúlera;
	v. erítelúla;		n. emísarómísáro.
	v. erítetémba.	lion	n. omúkorobuya;
lift the cover	v. eríkunungúla.		n. éndale;
lifting	n. emíkukumbire;		n. enyangúsu;
	n. emísumbire.		n. ekinyangúsu;
light	n. ékyakakala;		n. endále;
	n. éngulumanja;		n. éndále;
	v. eryakâ;		n. endáli.
	v. erílamatyâ;	lip	n. omunywâ.
	v. eriméka;	listen	v. eríbwiríka;
	v. erimekaméka;		v. eríhulikiríra;
	v. erinéka;		v. eríkangamúla;
	v. erítwána.		v. eryôwâ.
light fire	v. eryakyâ.	little	adj. ekíkê;
lighted	n. ekísosomolê.		adv. ahákê;
lightning	n. akárabyô.		n. ahányohonyoho;
	v. erírabyâ.		n. epísipísi.
like	— nga;	live	v. erítetemyá (n' omúkaj).
	— kíngana;		
	— múraha;	lively	v. erílúma.
	n. olubwâ;	liver	n. olúkijindj;
	v. eryanzâ;		n. obúkijindj;
	v. eríholéra;		n. amákijindj;
	v. erilingirirána;		n. amaínj;
	v. erítséméra.	lizard	n. endábáljisa.
like that	— átyátyatyâ.		n. ekíhangala;
limb	n. ekítámbo;		n. omúsiríbábâ.
	n. ekítsúko.	load	n. obulô.
lime	n. émbémba.	loan	n. omubwéko;
limit	n. olúbíbi;		n. omútúho.
	n. émbakumbaku;		n. omuyibwéko.
	n. éndulya.	lock	n. ekífúli;
limp	v. erítsukúda.		n. omúhómo;
limpid	adv. ekídandabũ.		n. olúkijingúlj.
Lina	n. Ljnalýábúta.	log	n. omúkekérâ.

loincloth	<i>n.</i> olúbete; <i>n.</i> omũbhĩndo; <i>n.</i> omũlhũmba; <i>n.</i> olhũmbo; <i>n.</i> omupĩndo; <i>n.</i> omuseréro; <i>n.</i> ekisupa.
loiter	<i>v.</i> eriwayawáya.
loneliness	<i>n.</i> embwéra; <i>n.</i> éndũlhũhũma.
long ago	<i>adv.</i> náhináhi.
long	<i>n.</i> omúli.
long life	<i>n.</i> obúkótê.
look	<i>n.</i> ekítsule; <i>n.</i> ekítsulê; <i>v.</i> erĩhũbhelelyâ; <i>v.</i> erĩhũtahũta; <i>v.</i> eríkéba; <i>v.</i> eríkébéra; <i>v.</i> eríkẽbũlĩryâ; <i>v.</i> eríkẽdũla; <i>v.</i> eríkengemeréra; <i>v.</i> eríkengemereryâ; <i>v.</i> erilóla; <i>v.</i> eripambalĩma; <i>v.</i> erisamalĩra; <i>v.</i> eritubungúra (améso); <i>v.</i> eritungeréra; <i>v.</i> eríyikebéra; <i>v.</i> eríyikotakóta.
look after	<i>v.</i> eríteyâ; <i>v.</i> erítsunga.
look after sick	<i>v.</i> erítwanĩra.
look down in shame	<i>v.</i> erĩhombyá (améso).
look for	<i>v.</i> erikúha; <i>v.</i> erímatamáta; <i>v.</i> erímugamũga; <i>v.</i> erĩrondyâ.
look for fire	<i>v.</i> erisáka.

look for food	<i>v.</i> erisáka.
look like	<i>v.</i> erĩsosyâ.
look upward	<i>v.</i> erĩlaláma.
look with evil eyes	<i>v.</i> eríkéda.
looking after	<i>n.</i> obũlembérĩ.
looking upward	<i>n.</i> emĩlamire.
loosen	<i>v.</i> erilegaléga; <i>v.</i> erĩlegaleyĩa; <i>v.</i> erĩndobandóba. <i>v.</i> eriyóndobandóba.
loosening	<i>n.</i> obúlegalegere.
lose	<i>v.</i> erĩheryâ; <i>v.</i> erĩlĩka; <i>v.</i> erítála; <i>v.</i> erítalyâ; <i>v.</i> erĩtogotyâ; <i>v.</i> erítsĩka; <i>v.</i> erítsĩkyâ.
lose a layer, scab	<i>v.</i> erĩhonokála.
lose baby teeth	<i>v.</i> erĩkũkyâ.
lose sharpness	<i>v.</i> erĩhonongóka.
lost	<i>v.</i> erĩhéra.
lot of	<i>n.</i> obúkányirámunga.
lottery	<i>n.</i> ethombolá.
louse	<i>n.</i> énguha; <i>n.</i> olusido; <i>n.</i> ekisido; <i>n.</i> ekisito; <i>n.</i> énda.
love	<i>n.</i> olwánzo; <i>n.</i> olúkogo.
lovemaker	<i>n.</i> omútétĩ.
low quality drink	<i>n.</i> akanyabulembo.
luck	<i>n.</i> ehángĩ; <i>n.</i> omukulúlo; <i>n.</i> erítego; <i>n.</i> ekítsiga.
Lucrece	<i>n.</i> Lũkerésĩ.
Lucy	<i>n.</i> Lũsyâ.
Ludovic	<i>n.</i> Dofĩko.

Lufungula *n.* **Lufungúla.**  
 Lugendo *n.* **Lugéndo.**  
 Luhi *n.* **Lúhi.**  
 lump *n.* **engwándá;**  
*n.* **ekiróngwê;**  
*n.* **ekítobũ;**  
*n.* **ekítóle.**  
 lump in cassava bread *n.* **énzũsũ.**  
 lumps *n.* **ebĩndũngũndũngũ.**

lung *n.* **ekiháha;**  
*n.* **ekíháha.**  
 lungs *n.* **amahúha.**  
 Lusenge *n.* **Lúsenge.**  
 lying *n.* **emíbihire;**  
*n.* **omúĩmbire;**  
*n.* **obũĩmbĩro.**  
 lying down *n.* **emílambikire.**

---

**M - m**


---

machete *n.* **omúgúsu.**  
 machine *n.* **amasĩnĩ.**  
 mad *v.* **erítsurúma.**  
 Madeleine *n.* **Mangata.**  
 Magulu *n.* **Magúlu.**  
 major finger *n.* **ómolotwê.**  
 make *v.* **erĩkokotyá.**  
 make a hole *v.* **erítobóka.**  
 make love *v.* **erídwiika.**  
 malaria *n.* **omũkungúlhũ;**  
*n.* **akapũrũrũ;**  
*n.* **omũtsũtsa.**  
 Malengera *n.* **Malengéra.**  
 man *n.* **omúlúme.**  
 mango-tree *n.* **ehémbe.**  
 manhood *n.* **obúlúme.**  
 manioc *n.* **omúhóko;**  
*n.* **ekwángá;**  
*n.* **omukúkúlubê;**  
*n.* **omutsótsó.**  
 manner of *adv.* **mwanyá ndá.**  
 manners *n.* **obúgága.**  
 Manuel *n.* **Manwíli.**  
 manure *n.* **emboléwa;**  
*n.* **esábo.**  
 Marc *n.* **Máriko.**  
 March *n.* **ekihéro.**

Marguéríte *n.* **Mangaríta.**  
 Marie-Thérèse *n.* **Malíte.**  
 mark *n.* **omũlũbo.**  
 market *n.* **akátále;**  
*n.* **ekitundĩro.**  
 marks *n.* **emĩkórómbĩ.**  
 marks on the body *n.* **omũkórórĩ.**  
 marriage *n.* **olũhĩkyô.**  
 marriage gift *n.* **olũtsũmbĩ.**  
 marriage wish *n.* **embanatahyá.**  
 marrow *n.* **omungoso;**  
*n.* **omungosô.**  
 marry *v.* **erĩhalikanja;**  
*v.* **erĩherúka;**  
*v.* **erĩhĩkyá;**  
*v.* **erilhúnga;**  
*v.* **erĩtahyá.**  
 marsh *n.* **ekithotha;**  
*n.* **ekitota.**  
 marshy *n.* **obútimba.**  
 Marthe *n.* **Márata.**  
 martyr *n.* **erĩkátsĩ.**  
 martyrdom *n.* **obúkátsĩ.**  
 Masika *n.* **Másiká.**  
 mass *n.* **emĩsa.**  
 massage *v.* **erĩhĩmáta.**  
 mat *n.* **omúkéká;**

	<i>n.</i> ekirago.
matchet	<i>n.</i> omupángâ.
Mate	<i>n.</i> Máte.
mattress	<i>n.</i> amathalhâ.
mature	<i>v.</i> erikóta.
mature child	<i>n.</i> omũnyétj.
maturity	<i>n.</i> énguta.
May	<i>n.</i> akahatabánze.
maybe	— bhámúhwâ; — kwá múhwâ; — mbwíno; <i>adv.</i> kwómúhwâ; <i>adv.</i> mbíno.
Mbambu	<i>n.</i> Mbambû.
Mbindule	<i>n.</i> Mbíndule.
Mbolu	<i>n.</i> Mbólũ.
Mbuba	<i>n.</i> omúmbúba.
Mbusa	<i>n.</i> Mbúsa.
me	— ingyê.
mean	<i>v.</i> erikaráma.
measles	<i>n.</i> obúkébúkê; <i>n.</i> obúsérwê.
measure	<i>n.</i> omúléngere; <i>n.</i> ekiréngo; <i>n.</i> omuléngo; <i>n.</i> akátého; <i>n.</i> olubû; <i>v.</i> erilénga; <i>v.</i> erípíma.
measurer	<i>n.</i> omúléngj.
measuring	<i>n.</i> obúpjmê; <i>n.</i> emípjmire.
measuring cup	<i>n.</i> endéngj.
meat	<i>n.</i> erikása; <i>n.</i> akákokolo; <i>n.</i> ekimorj; <i>n.</i> eyíswî.
meat dipped in water	<i>n.</i> omúsabíko.
meat on stick	<i>n.</i> akakólólo.
meat, ready for	<i>n.</i> amasúla.

medal	<i>n.</i> omũndálj.
medication	<i>n.</i> obúbalya; <i>n.</i> obúbátsi; <i>n.</i> obúkũmũ.
medicinal	<i>n.</i> erĩbotsyô; <i>n.</i> obúkũ; <i>n.</i> esupa.
medicinal herb	<i>n.</i> erĩhotsyô.
medicinal plant	<i>n.</i> ékyangúlúlu.
medicinal, plant	<i>n.</i> omũbábálj; <i>n.</i> akábanyámbwâ.
medicinal plant	<i>n.</i> olúbátu; <i>n.</i> omúbjirj; <i>n.</i> omúbulárína; <i>n.</i> omugarámba; <i>n.</i> ekihambángíma; <i>n.</i> omuhangámbógo; <i>n.</i> ekihángo; <i>n.</i> omúherehere; <i>n.</i> ekihókólo; <i>n.</i> omuhúnga; <i>n.</i> akakálhásũ; <i>n.</i> omukarakára; <i>n.</i> omúkelekele; <i>n.</i> akákindá bálúme; <i>n.</i> erĩkũbya; <i>n.</i> omúkũbókũbo; <i>n.</i> omulalika; <i>n.</i> ekilanga butála; <i>n.</i> omúlíbáhasa; <i>n.</i> endengwe; <i>n.</i> éndwágo; <i>n.</i> énduta; <i>n.</i> éngaka; <i>n.</i> éngote; <i>n.</i> engwénye; <i>n.</i> éngúla; <i>n.</i> omũnímba; <i>n.</i> enyabokyô; <i>n.</i> akanyamasyáno;

	<i>n.</i> akanyámátê;		<i>v.</i> eriyayukýâ.
	<i>n.</i> akanyangumbáni;	mend	<i>n.</i> omulándó;
	<i>n.</i> omunzobonzobo;		<i>v.</i> erígombóla.
	<i>n.</i> ebyobyoro;	menopausal animal	<i>n.</i> ésabwê.
	<i>n.</i> ekipanza;	menopause	<i>v.</i> erísabúha.
	<i>n.</i> omupiki;	men's hut	<i>n.</i> ékyagándâ.
	<i>n.</i> erwésê;	menstruation	<i>n.</i> omukera.
	<i>n.</i> ámasakalê;	mercy	<i>n.</i> obuganyíri.
	<i>n.</i> ekísambányúmu;	message	<i>n.</i> enyáwáligo.
	<i>n.</i> amaséka;	messages	<i>n.</i> amagambúli.
	<i>n.</i> omusobyô;	messenger	<i>n.</i> omukwenda;
	<i>n.</i> omusóga;		<i>n.</i> omukwera;
	<i>n.</i> omusólólú;		<i>n.</i> omútumwa.
	<i>n.</i> omúsombo;	metal	<i>n.</i> ékyúma.
	<i>n.</i> omúsóníá;	metal piece	<i>n.</i> ekibánde.
	<i>n.</i> akásosóníá;	middle	<i>adv.</i> omó kátíkátí.
	<i>n.</i> omúsubulya;	midget	<i>n.</i> omúkúsi;
	<i>n.</i> obúsúsu;		<i>n.</i> obúkúsi;
	<i>n.</i> ekitahura;		<i>n.</i> akákúsi;
	<i>n.</i> omutalala;		<i>v.</i> eríkúsa.
	<i>n.</i> omútangályúba;	midwife	<i>n.</i> omuyírya.
	<i>n.</i> ekítenende;	milk	<i>n.</i> eríbére;
	<i>n.</i> ekíthulhanga;		<i>n.</i> amábúyahya;
	<i>n.</i> omútóndí;		<i>n.</i> amahóndo;
	<i>n.</i> omútsawángíma;		<i>n.</i> eríkubere;
	<i>n.</i> akátsiboro;		<i>n.</i> amásabú;
	<i>n.</i> omútsíkíli;		<i>n.</i> amátê;
	<i>n.</i> omutsungangámbo;		<i>n.</i> amatsíyirwa;
	<i>n.</i> ebítsútsi;		<i>v.</i> eríkamútsyâ.
	<i>n.</i> akayumbuyumbu.	milk, lack of	<i>n.</i> eribútsyô.
meet	<i>v.</i> eribandána;	millet	<i>n.</i> omúhéré;
	<i>v.</i> eryéganíá;		<i>n.</i> amalhú;
	<i>v.</i> erihindána;		<i>n.</i> obúlo, olúlo;
	<i>v.</i> erisangána.		<i>n.</i> obúlolô.
meet a ghost	<i>v.</i> erítingwâ.	millet flour	<i>n.</i> óbukwa.
meeting	<i>n.</i> embandáno;	millet, ground	<i>n.</i> obukwa.
	<i>n.</i> omuhindáno.	mind	<i>n.</i> obuléngekaníá;
Mélanie	<i>n.</i> Malaníá.		<i>v.</i> eríníga;
mellow	<i>v.</i> erihéhéra.		<i>v.</i> eríyisubá-kô;
melt	<i>v.</i> eriyayúka;		<i>v.</i> eríyítsulyâ.

**mind**

mind *n. emípénehere.*  
mine — *ómwage;*  
*pron. ékyage.*  
minister, religious *n. esamba.*  
mirage *n. ekítínga bagéndj.*  
mirror *n. ekítsatsamíro.*  
miser *n. omúkuku;*  
*n. omúnyúmu;*  
*n. omúsú;*  
*n. etákókola;*  
*n. etákúñika.*  
miserably *adv. obúhanyahanya.*  
miserly *n. omúhému.*  
misery *n. obúhasj.*  
misfortune *n. eríbála;*  
*n. obúhanya;*  
*n. obúhasyô;*  
*n. etóyo;*  
*v. erihambúla.*  
miss *v. eríbúla.*  
mistake *v. erídelyâ;*  
*v. erigobóla.*  
mix *v. eríbhuhunganjá;*  
*v. eríbuhunganjá;*  
*v. erídúnga;*  
*v. erisúkyâ;*  
*v. erítswangalíka;*  
*v. erítswangalíkanjá;*  
*v. erítsunganjá;*  
*v. erítuluhunganjá;*  
*v. erítuhunganjá.*  
mix up *v. erítabangúla.*  
mixing *n. omúdíngire.*  
mob *n. omugoráno.*  
mock *v. eríkeléma;*  
*v. erisekereryâ;*  
*v. -erítatyâ;*  
*v. erítsomyâ.*  
mockery *n. olusasasása;*  
*n. oluséko.*

**morning**

molar *n. ekiyígo.*  
mole *n. ekíngírj.*  
mollusc *n. enyása.*  
money *n. olufurángâ;*  
*n. olumbúka;*  
*n. eyisímbi.*  
Monique *n. Múnika.*  
monkey *n. engotsi;*  
*n. eríkédê;*  
*n. éngíma;*  
*n. embumbj;*  
*n. erítsákwa.*  
monkey spec. *n. engótsya;*  
*n. enyangaka.*  
monkey spec. *n. enzatsa.*  
monkey spec. *n. ekjpetsu;*  
*n. epúlá.*  
monkey spec. *n. ewetsa.*  
monster *n. omugúrúguru;*  
*n. ekíharútsi;*  
*n. eríkohô;*  
*n. ekjnyawú;*  
*n. ekínyóra;*  
*n. ekjrimu;*  
*n. ekítíkótiko;*  
*n. erítíngi.*  
month *n. omukera.*  
moon *n. ekibambangóma;*  
*n. ekibandagóma;*  
*n. ekibandangóma;*  
*n. omubangúkj;*  
*n. omúbangúkya;*  
*n. omúgánzirwa;*  
*n. omugenda;*  
*n. omugeséra;*  
*n. omukera;*  
*n. omúkera;*  
*n. omukerera.*  
moonlight *n. amagalamíra.*  
morning — *etututu;*

*n.* omo fyô;  
*n.* éngyakyâ.  
 mortar *n.* ekĩngyô;  
*n.* omúsekúlo;  
*n.* ekítundulĩro.  
 mosquito spec. *n.* eyĩsohéra.  
 moss *n.* embuhúma;  
*n.* endéndéru.  
 mother *n.* kóyô;  
*n.* mamâ;  
*n.* nyóko.  
 mother of — *nya*.  
 mother of chief *n.* omumbo.  
 mother tongue *n.* ekĩyĩra.  
 mother-in-law *n.* mabyala.  
 mould *n.* erĩhĩ;  
*n.* émbukákâ;  
*n.* akámúmu;  
*n.* émbuhu.  
 moulded *n.* emínogere.  
 mound *n.* ekikúngúli;  
*n.* ekitúndúli.  
 mountain *n.* obukónzo;  
*n.* ekitwâ.  
 mourning *n.* embúlúli;  
*n.* ekiriro.  
 mourning dress *n.* epĩrĩ;  
*n.* omúsárándũ.  
 mouse *n.* embukúli;  
*n.* émbule;  
*n.* omúhingi;  
*n.* ekinenembwê;  
*n.* akáswebebe.  
 mouse legs *n.* esyóbhũngũlyâ.  
 mouth *n.* óbúno.  
 mouthful *n.* omugúmba.  
 move *v.* erĩbinganĩa;  
*v.* erĩhúma;  
*v.* erĩpatsyâ;  
*v.* erĩpatsyapatsyâ;

*v.* erĩsagũlĩryâ;  
*v.* erĩseganĩa.  
 move forward *v.* eribĩnga.  
 much — *kĩngaha*;  
 — *bĩnganabĩ*;  
*adj.* nganábĩ;  
*adj.* ebĩnganábĩ;  
*adj.* ébingi;  
*adv.* enziyĩ n'enziyĩ;  
*adv.* katangási;  
*n.* ekĩngaha.  
 mud *n.* olóndo;  
*n.* ekyóndo.  
 muddy *v.* eriyipotapóta.  
 Muhaso *n.* Muháso.  
 Muhesi *n.* Múhésĩ.  
 Muhima *n.* Múhĩma.  
 Muhindo *n.* Muhĩndo.  
 Muhongya *n.* Múhongya.  
 Mukandirwa *n.* Múkándirwa.  
 Mukira *n.* omúkĩra.  
 Mukumu *n.* Múkumu.  
 Mulakirwa *n.* Múlakirwa.  
 mulatto *n.* omúkubé.  
 Mulekya *n.* Múlékya.  
 Mulemberi *n.* Múlembérij.  
 multitude *n.* obũlyagalyaga;  
*n.* óbutégánzika;  
*n.* etsakatsaka.  
 Mumbere *n.* Múmbére.  
 murmur *n.* omúsémebulire;  
*v.* erĩkũlhúma;  
*v.* erisemebúla;  
*v.* erĩyĩbugangĩsyâ.  
 murmuring *n.* obũsemebúlĩ.  
 Musabuli *n.* Músabúlĩ.  
 Musayi *n.* Músáyĩ.  
 muscle *n.* omúkĩ;  
*n.* emĩsĩsa;  
*n.* omúsĩsa.



muscles *n. emíkákâ.*  
 mushroom *n. obudo;*  
*n. engómómũ;*  
*n. engómúúmũ;*  
*n. ólokwê;*  
*n. ólwokwê;*  
*n. obúswa;*  
*n. ekíthosa;*  
*n. ekiyína.*  
 mushroom spec. *n. engómómbũ;*  
*n. ekítsege.*  
 musical instrument *n. ekíbhulenge;*  
*n. akadíngídí;*  
*n. edíngídí;*  
*n. eríkembe;*

*n. éngerégése;*  
*n. eketekete;*  
*n. éngana;*  
*n. enzénzê;*  
*n. akasumbasúmba;*  
*n. akasumbasumba.*  
 Musoki *n. Músókí.*  
 Musubaho *n. Músubáhô.*  
 mustache *n. amasúlhubha.*  
 Muteti *n. Mútétí.*  
 Mutsuba *n. Mútsuba.*  
 my wife *n. ówómwage.*  
 myself *pron. ingyówene.*  
 mystery *n. erifúmbu.*

**N - n**

nail *n. édudu.*  
*n. olumámba;*  
*n. omũsumálí;*  
*v. eríkomeréra;*  
*v. eríkomogóla;*  
*v. eríkongoméra;*  
*v. eríkongomeréra.*  
 naked — *ndúmbũ;*  
*adv. írangaranga.*  
 nakedness *n. óbũsunê.*  
 name *n. érína.*  
 Nande *n. omunánde;*  
*n. ekinánde;*  
*n. omundánde;*  
*n. ekindánde.*  
 Nande language *n. ekinánde;*  
*n. ekindánde.*  
 nanny *n. omúlembérí.*  
 narrow *n. obúhatatanê;*  
*v. eríhatatanjá.*  
 nasal haemorrhage *n. omúlérũ.*

nausea *n. ekinungúla;*  
*v. erítsambatsámba.*  
 navel *n. omukúndi.*  
 Ndibito *n. Ndibító.*  
 Ndungo *n. Ndúngo.*  
 near *adv. ahákũhíkũhí;*  
*n. hákũhí;*  
*n. ahákũhí.*  
 neck *n. engóto;*  
*n. ebíkyá.*  
 needle *n. embíndwa.*  
 negate *v. eríkabhĩsyá.*  
 neglect *v. erigarámba;*  
*v. erigáya;*  
*v. erigonéra;*  
*v. erílenzyalenzyá;*  
*v. erípokyá.*  
*v. eríyĩhungetsyá.*  
 neighbor *n. omúĩkyetu.*  
 neighbors *v. eríhereranjá.*  
 nephew *n. omúhára;*

nervous *n.* ómùhwa.  
*v.* eríwasawása.  
 nest *n.* olutù.  
 net *n.* obuthímba.  
 nettle *n.* ékyatsinge;  
*n.* ebìnyánzèsì;  
*n.* akasósónì.  
 nettles *n.* obuyímbi.  
 new *adj.* ekíhyakíhya;  
*n.* omúhyáka.  
 new dress *v.* eríkátha.  
 newly-married *n.* omúherúkì.  
 news *n.* omwátsi;  
*n.* omukya;  
*n.* eríkuru;  
*n.* éngulu;  
*n.* omurángu.  
 next house *n.* omwísíryâ.  
 nickname *n.* érihálwâ.  
 nicotine *n.* akálumbá.  
 niece *n.* omúhára.  
 night *n.* erítumbi;  
*v.* erírá.  
 nightwatchman *n.* omútsámù.  
 nine *n.* omwénda.  
 nipple *n.* ényongéro.  
 no — ákye é;  
— eyíhì eyéhe;  
— háá;  
— iyéhe;  
— kóko;  
— wápj;  
*adv.* eyéhe.  
 no dear — kwê támi.  
 node *n.* eríkúndo;  
*n.* engúndukíro.  
 noise *n.* eguruguru;  
*n.* égonokwê;  
*n.* ékyógo;  
*n.* ekísánáná;

*n.* ethoko;  
*n.* olútsegetsege;  
*n.* etsugurutsuguru;  
*n.* ewahawaha;  
*v.* eríbhungyâ;  
*v.* eríbúyâ;  
*v.* eríhúha;  
*v.* eríhúma.  
 noise of a drop — tsíbhì.  
 Norbert *n.* Noro.  
 nose *n.* éníndo;  
*v.* erímíra.  
 nose about *v.* eríhubahúba.  
 nose mucus *n.* emímíra.  
 nostalgia *n.* olukándo;  
*n.* émbwéra;  
*v.* erikandíra.  
 nostril *n.* omuhúli.  
 not really — úwêsa.  
 nothing — busâ;  
— kí;  
*adv.* papî;  
*n.* ékoroto;  
*n.* epapî;  
*n.* buyíra.  
 now — butyâ;  
— linô;  
*adv.* hatyâ;  
*adv.* hatyáhatyâ.  
 Ntonde *n.* Ntónde.  
 nudge *n.* eríkólhô;  
*v.* eríkolhóbha.  
 numbness *n.* ekíganye;  
*n.* ekítíngírì;  
*n.* ékítíngírì.  
 numerous *v.* erítsumíkýâ.  
 nut *n.* eribúlúngú;  
*n.* eríngâ;  
*n.* engongolyô;  
*n.* éndúmo;

	<i>n.</i> eriyanga.
nut, palm	<i>n.</i> eripúlúngû.
Nyabatende	<i>n.</i> Nyábátende.
Nyabingi	<i>n.</i> Nyábingi.
Nzama	<i>n.</i> Nzáma.

Nzanzu	<i>n.</i> Nzánzu.
Nzereka	<i>n.</i> Nzeréka.
Nzuba	<i>n.</i> Nzúbâ.
Nzyabake	<i>n.</i> Nzyabakê.

## O - o

oath	<i>n.</i> omulahíro; <i>v.</i> erilahíra.
oath-taking	<i>n.</i> emíláhíre.
obedience	<i>n.</i> olúkengero.
obeying	<i>n.</i> óbwowa.
object marker	— ki, kî.
oblige	<i>v.</i> erikára; <i>v.</i> erítandyâ.
observe	<i>v.</i> erílebyá; <i>v.</i> erítsípa; <i>v.</i> erítsopolyâ.
observer	<i>n.</i> omúlébererya.
obstruct	<i>v.</i> erihúnda; <i>v.</i> erílibána; <i>v.</i> erítangatanganjá.
obtain the required number	<i>v.</i> eríhíndanjá.
October	<i>n.</i> ekiháro.
odor	<i>n.</i> omúbebo.
odour	<i>n.</i> akanyamulólóte.
offense	<i>n.</i> omuketa.
office	<i>n.</i> ebhírô.
offspring	<i>n.</i> olúbúto; <i>n.</i> éngula; <i>n.</i> éngúla; <i>n.</i> obúlanjá.
often	— embíríri; — námúhwâ.
ogle	<i>v.</i> eríkoherereryâ; <i>v.</i> eríkohereryâ; <i>v.</i> eríkohereribwâ;

	<i>v.</i> eríkoheryâ.
oil	<i>n.</i> amábonzo; <i>n.</i> erídódo; <i>n.</i> erígúta; <i>n.</i> amágúta; <i>n.</i> ekikeréngê.
oil exuding	<i>n.</i> emínúnjire.
oily dirt	<i>n.</i> ebikeréngé.
OK	— éngoó.
okapi	<i>n.</i> ekenge.
old	<i>n.</i> ehúméhume; <i>n.</i> omúkandu; <i>n.</i> obúkulu; <i>n.</i> omúkulu; <i>v.</i> erígúnda; <i>v.</i> eríkekelúha; <i>v.</i> eríkekelúhyâ; <i>v.</i> eríkululíra; <i>v.</i> erísyakulúha; <i>v.</i> erísyekelúha.
old age	<i>n.</i> emísyekeluhire.
old cloth	<i>n.</i> omusángi.
old person	<i>n.</i> omúhumírâ; <i>n.</i> omúsyakúlu; <i>n.</i> ewewê.
old woman	<i>n.</i> omúkekulu.
oldness	<i>n.</i> énguta.
Olivier	<i>n.</i> Lífe.
on	— oko.
one	— bwélê; <i>n.</i> ekígíma;

	<i>n.</i> ekíguma;	oppression	<i>n.</i> obúkolobo.
	<i>n.</i> omúguma.	or	— kútse.
one should	— lítólere.	ordeal, fire	<i>n.</i> ekíbébu.
onion	<i>n.</i> eporô;	order	<i>v.</i> erítswâ.
	<i>n.</i> erírángâ;	organizer	<i>n.</i> omúsakusaky.
	<i>n.</i> eronyê;	orphan	<i>n.</i> obúkúbj;
	<i>n.</i> erithungúlhy;		<i>n.</i> éngúbj;
	<i>n.</i> eritungúly.		<i>n.</i> omúsjwa.
onion, wild	<i>n.</i> erírángâ;	oscillate	<i>v.</i> eridínga.
	<i>n.</i> erírángâ.	other	<i>adj.</i> ógundi;
only	<i>adj.</i> busâ, kisâ;		<i>n.</i> áhandi.
	<i>n.</i> musâ.	otherwise	<i>adv.</i> bútébutyâ.
ooze	<i>v.</i> erinjna.	ouch!	— íyoóo.
oozing	<i>n.</i> obúnjné;	ours	<i>pron.</i> ékyetu.
	<i>n.</i> emínjñire.	outcast	<i>n.</i> omukúmbírâ.
open	<i>v.</i> erihindúla;	outdated	<i>n.</i> engondê.
	<i>v.</i> erikingukála;	outgoing	<i>v.</i> eríkangamukyâ.
	<i>v.</i> erikingúla;	outgrow	<i>v.</i> erílabukíra.
	<i>v.</i> eripanzukála;	outmoded	<i>v.</i> erisúha.
	<i>v.</i> eriranga;	outpass	<i>v.</i> erílába;
	<i>v.</i> eriribúla;		<i>v.</i> erilénga.
	<i>v.</i> eriribungúla;	outpassing	<i>n.</i> omúlabirjryô.
	<i>v.</i> erisanzukála;	outside	<i>n.</i> emólj;
	<i>v.</i> erisanzúla;		<i>n.</i> eyíhyâ.
	<i>v.</i> erisengúla;	overactive	<i>n.</i> obútsangarere.
	<i>v.</i> eritanda;	overactivity	<i>n.</i> ebagara.
	<i>v.</i> eritandamúla;	overflow	<i>v.</i> eritwága;
	<i>v.</i> eritandúla;		<i>v.</i> eritwága.
	<i>v.</i> eritangúra;	overwhelm	<i>v.</i> eritunukalyâ;
	<i>v.</i> eritubungúla.		<i>v.</i> eritunukyâ.
open eye	<i>v.</i> erigatsangúla.	overwhelmed	<i>v.</i> eritunukála.
open eyes	<i>v.</i> eriharangúra;	overwork	<i>v.</i> eritsáha.
	<i>v.</i> erikabangúra.	ovulation	<i>v.</i> erihjyâ.
open eyes widely	<i>v.</i> erikabanguryâ.	owl	<i>n.</i> ekíbukúly.
open violently	<i>v.</i> eritharúra.	own	<i>v.</i> erihínga.
opening	<i>n.</i> emípánzukalire;		
	<i>n.</i> emiséngulire.		

## P - p

---

pace	<i>n.</i> omúbatúko; <i>n.</i> ekikâ.	pant	<i>v.</i> eríhumayira.
pack	<i>v.</i> erisénga.	pants	<i>n.</i> omumbunda; <i>n.</i> omunzede.
package	<i>n.</i> omúhámbo; <i>n.</i> erísoronyondo; <i>n.</i> ekitû.	paper	<i>n.</i> akarathási.
packing	<i>n.</i> emíséngere.	parasitic plant	<i>n.</i> omúsabúkâ.
pad	<i>n.</i> ekíhekeryô; <i>n.</i> omúkúnzo.	parent	<i>n.</i> omúbútí.
pain	<i>n.</i> obúgálí; <i>n.</i> amákubúkê; <i>n.</i> erílyátsí; <i>n.</i> obúlúmí.	parental relationship	<i>n.</i> obúhára.
pain bearer	<i>n.</i> omúyíyínjá.	parrot	<i>n.</i> éngongótérâ; <i>n.</i> éngongótéra; <i>n.</i> akasúku.
paint	<i>v.</i> eríhakaháka.	part	<i>n.</i> akahíndí.
pale	<i>v.</i> eríhíha.	particle	— ko, oko.
palm nut	<i>n.</i> eribúlúngú; <i>n.</i> eripúlúngú; <i>n.</i> eriyanga; <i>n.</i> obuyanga.	particle, designating	— iyó.
palm tree	<i>n.</i> eríbóndo; <i>n.</i> obubóndo; <i>n.</i> omukúko.	parting	<i>n.</i> obúgábane.
palm wine	<i>n.</i> eríbhóndo; <i>n.</i> enzongólí; <i>n.</i> amatúngu.	partridge	<i>n.</i> engwáli.
palpitate	<i>v.</i> eríhagúka; <i>v.</i> eríhahúkyâ; <i>v.</i> erípapúka; <i>v.</i> erípikapúka; <i>v.</i> eritsubungúka.	partridge spec.	<i>n.</i> omukúhe.
palpitation	<i>n.</i> emípikapíkíre; <i>n.</i> obúpítsê.	parturition	<i>n.</i> ekibúndâ.
Paluku	<i>n.</i> Palúku.	pass	<i>n.</i> olúbjka; <i>v.</i> erítwangána.
pan	<i>n.</i> esaso.	passage	<i>n.</i> omwehá.
panic	<i>n.</i> akahambáro.	passage of rat	<i>n.</i> omwéha.
		past	— kera; <i>adv.</i> kerákera.
		paste	<i>n.</i> ekímátíko; <i>v.</i> erímatána; <i>v.</i> erímatanjá; <i>v.</i> erímatíka.
		patch	<i>n.</i> ekibhandíko. <i>n.</i> ebíherábíhera.
		path	<i>n.</i> akadódo.
		patio	<i>n.</i> obuséky.
		Paul	<i>n.</i> Pólo.
		Pauline	<i>n.</i> Polína.
		pay	<i>n.</i> omugemúlo; <i>v.</i> erigemúla; <i>v.</i> eríhumbúla;

	v. eriketá yomó yindi;		v. erítíma;
	v. erilíha;		v. erítongolyâ;
	v. erilíhikyâ;		v. eritútúla.
	v. erilímúla;	peel off	v. erikokoléka.
	v. eriríha.	peeled	v. erikongolwâ.
pay a debt	v. erítúha.	peeled skin	v. eritúbukára;
pay a fine	v. erihanúla;		v. eritútúkála;
	v. erilíbúla.		v. eritútúkára.
pay back	v. eririmúla.	Pélagie	n. Bhelenzyâ.
pay taxes	v. erisóla.	pencil	n. ekiriyô.
pay the dowry	v. erítíta.	pendant	n. ekitwiga.
paying	n. omúlíhire.	penis	n. obúsóni;
payment	n. omúhako;		n. esúlu.
	n. obutsúra.	pepper	n. akámuralya;
payment in club	n. epandê.		n. epilipíli;
peace	— mirembe;		n. epiripírí.
	adv. mbolere;	perch	n. akátálikirira;
	n. obuhangámí;		n. omútanda.
	n. obúholo;	perfect	— geregere;
	n. obútekane.		v. eríbuyiríra;
peanut	n. ekikéngé;		v. eríngagénga;
	n. ákálhángâ;		v. eríkorokotsyâ;
	n. akanyóbo;		v. eriluyiríra;
	n. ákanyóbo.		v. eriluyirirána.
	n. ebithutha.	perfectly	— pe.
pearl	n. éngwángí;	perfume	n. ebirása.
	n. olusángâ;	permit	v. eríhamúla.
	n. olutsopa.	persevere	v. erihatikána;
peas	n. omúpepyô;		v. eríyitsínga;
	n. ekítsalí.		v. eríyíwatíkaní.
peck	v. erísokóla;	perseverer	n. omúhatíkání.
	v. erísokongóla.	persistence	n. omúkúlo.
pecking	n. emísokolere;	person	n. omúndu.
	n. emísokongolere.	personality	n. omúlító.
pee	v. erikoyóla.	pervert	v. erítswekereryâ;
peel	n. ekíkóngolérâ;		v. erítswekyâ.
	n. ekítímírýâ;	perverted	v. erítswekeréra.
	v. eriháta;	Peter	n. Pétere.
	v. erikongóla;	phantom	n. ekítsalhû.
	v. eritángá;	pheasant	n. énguka.

**photo**

photo	<i>n.</i> efothô.
photograph	<i>v.</i> erífatúra; <i>v.</i> erífyethúra; <i>v.</i> erífwathúra.
pick	<i>v.</i> eríbóta; <i>v.</i> eryêhá; <i>v.</i> eríkúka; <i>v.</i> eryôhá.
pick up	<i>v.</i> eríbugúla; <i>v.</i> erítóla.
piece	<i>n.</i> ekihánde; <i>n.</i> ekihíndi; <i>n.</i> akákeke; <i>n.</i> ekítswê.
piece of wood	<i>n.</i> omúkómo; <i>n.</i> ómunda.
pierce	<i>v.</i> eríhụrụnganịa; <i>v.</i> erisónɡa; <i>v.</i> erítsimíta.
pierce a hole	<i>v.</i> erítobóla.
pig	<i>n.</i> engulúbe; <i>n.</i> eyisénge; <i>n.</i> ekwabha; <i>n.</i> ekụnịha; <i>n.</i> enthakúri.
pig spec.	<i>n.</i> éngíli.
pigeon	<i>n.</i> ákalíkụkụ; <i>n.</i> epítsô.
pineapple	<i>n.</i> erinanásị.
pile	<i>n.</i> ékiba; <i>n.</i> ekíbyê; <i>n.</i> ekịgáhja; <i>n.</i> omugánda; <i>n.</i> ekílúndo; <i>n.</i> ekírúndo; <i>v.</i> erírúnda.
pile of firewood	<i>n.</i> akabwira.
pile of leaves	<i>n.</i> akahínga.
pile of stones	<i>n.</i> ekíhinga.
pillar	<i>n.</i> engúsu;

**350****plant**

pincers	<i>n.</i> énduyị.
pinch	<i>n.</i> epézi; <i>n.</i> ekísúno; <i>v.</i> erímatịryá; <i>v.</i> erínyóta; <i>v.</i> erínyotongóla; <i>v.</i> erísúna; <i>v.</i> erisúra.
pinching	<i>n.</i> emísunire.
pipe	<i>n.</i> ekíko; <i>n.</i> énaɡa.
pitchfork	<i>n.</i> omutágála.
place	<i>n.</i> ekibute; <i>n.</i> ahánda; <i>v.</i> erítondéka; <i>v.</i> erítsịtsịka.
place before the fire	<i>n.</i> omúhịta.
placenta	<i>n.</i> ekíti; <i>n.</i> ekítsímo.
plain	<i>n.</i> eribánda; <i>n.</i> ekibétyá; <i>n.</i> eribhetyô; <i>n.</i> erirúngu.
plant	<i>n.</i> olúbóno; <i>n.</i> émbwerérê; <i>n.</i> émbuhéréré; <i>n.</i> émbuhérérê; <i>n.</i> olúbunanga; <i>n.</i> omugombwê; <i>n.</i> engátikatikâ; <i>n.</i> ekikoka; <i>n.</i> omukwerekwére; <i>n.</i> obúkú; <i>n.</i> elengalénga; <i>n.</i> oluyúmbu; <i>n.</i> omúlyánzúki; <i>n.</i> omulyatira nzóɡy; <i>n.</i> embangúlâ; <i>n.</i> embolhogo; <i>n.</i> ómunyú w'émbene;

*n.* esonyegére;  
*n.* enzumbu;  
*n.* omúsabúkâ;  
*n.* erísakale;  
*n.* erísésa;  
*n.* erísésa;  
*n.* omúolanindi;  
*n.* ómúsoníja;  
*n.* ekísũmbũ;  
*n.* esupa;  
*n.* ékítasĩmba;  
*n.* ekítĩna;  
*n.* omútondotondo;  
*n.* omutsámberẽ;  
*n.* olũtũmbwê;  
*n.* omúyilásírâ;  
*v.* erihánda;  
*v.* eritsĩmba.

plant leftover *n.* omútswándĩna.

plant, medicinal *n.* ékyangúlúlu;

*n.* omũbábálĩ;  
*n.* akábanyámwâ;  
*n.* olúbátu;  
*n.* omúbjĩrĩrĩ;  
*n.* omúbũlárĩna;  
*n.* omugarámba;  
*n.* ekihambángĩma;  
*n.* omuhangámbo;  
*n.* ekihángo;  
*n.* omúherehere;  
*n.* ekihókólo;  
*n.* omuhúnga;  
*n.* akakálhásũ;  
*n.* omukarakára;  
*n.* omúkelekele;  
*n.* akákindá bálúme;  
*n.* erĩkũbya;  
*n.* omúkũbókũbo;  
*n.* omulalika;  
*n.* ekilanga butála;

*n.* omúlíbáhasa;  
*n.* endengwe;  
*n.* éndwágo;  
*n.* énduta;  
*n.* éngaka;  
*n.* éngote;  
*n.* engwénye;  
*n.* éngúla;  
*n.* omũnĩmba;  
*n.* enyabokyô;  
*n.* akanyamasyáno;  
*n.* akanyámátê;  
*n.* akanyangumbáni;  
*n.* omunzobonzobo;  
*n.* ebyobyoro;  
*n.* ekipanza;  
*n.* omũpĩkĩ;  
*n.* erwésê;  
*n.* ámasakalê;  
*n.* ekísambányúmu;  
*n.* amaséka;  
*n.* omũsobyô;  
*n.* omusóga;  
*n.* omũsólólũ;  
*n.* omúsombo;  
*n.* omúsoníja;  
*n.* akásosóníja;  
*n.* omúsubũlya;  
*n.* obúúsũ;  
*n.* ekítahura;  
*n.* omutalala;  
*n.* omútangályúba;  
*n.* ekítenende;  
*n.* ekíthũlhanga;  
*n.* omútondĩ;  
*n.* omútsawángĩma;  
*n.* akátsĩboro;  
*n.* omútsĩkĩlĩ;  
*n.* omutsungangámbo;  
*n.* ebĩtsũtsĩ;



	<i>n.</i> akayumbuyumbu.
plant spec.	<i>n.</i> akábhunwê;
	<i>n.</i> obúbóno;
	<i>n.</i> ekíhandakúlhú;
	<i>n.</i> ekikányâ;
	<i>n.</i> eríkúbebe;
	<i>n.</i> ekíkúmbó;
	<i>n.</i> ekikúyu;
	<i>n.</i> omúkúyu;
	<i>n.</i> akalandalánda;
	<i>n.</i> akalíge;
	<i>n.</i> akalindhámba.
	<i>n.</i> endétsa.
	<i>n.</i> éngurúgúsu;
	<i>n.</i> akanyámátê;
	<i>n.</i> akanyamukúnde;
	<i>n.</i> akanyangúmanya;
	<i>n.</i> akárógonyê;
	<i>n.</i> ekísjraho;
	<i>n.</i> akásosónj;
	<i>n.</i> omutémbé.
plant spec..	<i>n.</i> emutémbekalí.
plant spec.	<i>n.</i> ekítémbekalí;
	<i>n.</i> ekítémbekalya;
	<i>n.</i> amatengéra;
	<i>n.</i> endétse;
	<i>n.</i> éndétse;
	<i>n.</i> ékyungúlúlu.
plant, thorny	<i>n.</i> endúlutúlu.
plantain	<i>n.</i> eríbugu;
	<i>n.</i> ekihúmbê;
	<i>n.</i> obulíga;
	<i>n.</i> ekíngalú;
	<i>n.</i> omusába;
	<i>n.</i> omusábi.
plants	<i>n.</i> ómwáka.
plaster	<i>v.</i> eríhóma.
plate	<i>n.</i> ekíbhakúlí;
	<i>n.</i> esahánj.
platform	<i>n.</i> obútara.

play	<i>v.</i> erímínukýâ;
	<i>v.</i> erísatasatyâ;
	<i>v.</i> erítsánga;
	<i>v.</i> eríyisandabulyâ.
	<i>v.</i> eríyisandabúla.
	<i>v.</i> eríyisalagánda.
play flute	<i>v.</i> eríhokomóla.
play musical instrument	<i>v.</i> erihututúla.
player	<i>n.</i> abagoma.
playground	<i>n.</i> ekíbúga;
	<i>n.</i> olúbugábúga;
	<i>n.</i> olúhálo;
	<i>n.</i> omuhána;
	<i>n.</i> ekisatíro;
	<i>n.</i> obutála.
plead	<i>v.</i> erísámbea;
	<i>v.</i> erítónnda;
	<i>v.</i> erítondesýâ.
pleading	<i>n.</i> emísambire.
please	— kísj.
pleased	<i>v.</i> eribuyáha.
pleasure	<i>n.</i> ekítsemesyô.
plot	<i>n.</i> émbíta.
pluck	<i>v.</i> eríkótóla;
	<i>v.</i> eríkútúla;
	<i>v.</i> eryôhá.
plucking	<i>n.</i> omúkotolere;
	<i>v.</i> erítungúla.
plucking fruit	<i>n.</i> emíkútulíre.
plunge	<i>v.</i> erídujúma.
pointed	<i>v.</i> erítsónnga.
pointed end	<i>n.</i> obusongéra.
poison	<i>n.</i> óbwénda;
	<i>n.</i> akaruhó;
	<i>n.</i> obúti.
poison test	<i>n.</i> obwénda.
policeman	<i>n.</i> omupulísj.
polish	<i>v.</i> eríhála;
	<i>v.</i> eríhalúla;

v. eríhalulíkyá;  
 v. eríkomyá.  
 polishing *n.* akáhalúlo.  
 polishing tool *n.* ényoro.  
 polyomyelitis *n.* eríhenenge;  
*n.* amáhenenge.  
 pond *n.* eríríba;  
*n.* ekítulhú.  
 poor *n.* omwága;  
*n.* egógoro;  
*n.* omukubíri;  
*n.* omúnaku;  
*n.* enyamapyéke;  
*n.* enzáma.  
 porcupine *n.* eyíséngi;  
*n.* endíko;  
*n.* éndíko;  
*n.* étsítsa.  
 portion *n.* omúsáro;  
*n.* ekítíngú;  
*n.* akátsáru.  
 portion of cassava *n.* omúbangu.  
 possess *v.* eríbológónda.  
 possession *n.* olúhangirwa.  
 post-wedding ceremony *n.*  
 obúlyanyáma.  
 pot *n.* éngumbê;  
*n.* eríhungu;  
*n.* erílega;  
*n.* ekímbungu;  
*n.* enyúngu;  
*n.* erírega;  
*n.* ekíshání;  
*n.* omúsínga;  
*n.* akatsopolo;  
*n.* ekítsúmbi.  
 pot, hard *n.* éngarwê.  
 potato *n.* eríbhoro;  
*n.* eríbhorothási;  
*n.* omudáyí;

*n.* ekídayí;  
*n.* ekidekura;  
*n.* omuguma;  
*n.* ekíhangabále;  
*n.* éngorákórâ;  
*n.* engóndoméryâ;  
*n.* éngwethese;  
*n.* embalamyâ;  
*n.* éngalagándírâ;  
*n.* enyábírenge;  
*n.* ekínyíbalha;  
*n.* epuríka;  
*n.* ekíríbwá;  
*n.* ekírí;  
*n.* eséngi;  
*n.* ekíswaba;  
*n.* ekíswagala;  
*n.* erindíwa;  
*n.* ekítsungu;  
*n.* ekítúsí;  
*n.* ekíyíra.  
 potato plants *n.* amasása.  
 potato spec. *n.* ehurúma;  
*n.* ekirúnda;  
*n.* enzúnamírýá.  
 potato, sweet *n.* emíríkí.  
 potter *n.* omúbúmbi.  
 pound *v.* eríhúmúla;  
*v.* erithúda;  
*v.* eritwánga.  
 pounding *n.* omutundúli.  
 pounding stick *n.* omutwangíro.  
 pour *v.* eríkubhítha;  
*v.* erítsíngítsa;  
*v.* erítsíngítsyâ;  
*v.* eryutá;  
*v.* eryutánga;  
*v.* eryutúla;  
*v.* eryutúlíra.  
 pour in *v.* erigorána.

pouring *n.* obúkubhithire;  
*n.* obúkubhithiro;  
*n.* obúkubhítho.

poverty *n.* obusáma.

power *n.* obútókí.

powerful *n.* emíkáká.

praise *v.* erídembyâ;  
*v.* eríhalámbe;  
*v.* erítendéra.

pray *v.* erígómbe;  
*v.* erísába;  
*v.* erisóma.

prayer *n.* emísábê;  
*n.* emísabire;  
*n.* esálá.

prayers *n.* emísábê.

praying mantis *n.* omúsará nindo.

precede *v.* erítángá;  
*v.* erítangiríra.

precipice *n.* éngwangwa.

precipitate *v.* erisahukíra.

predestinated *v.* erihangwâ.

predestination *n.* obuhángwa.

preferred *n.* ekíméme;  
*n.* ekítága.

preferred woman *n.* omúkeberwa.

prefix — aka;  
 — eki-;  
*pref.* é.

prefix bu- — obu-.

prefix of direction — e.

pregnancy *n.* omúkukumo;  
*n.* obúkulê.

pregnant *n.* ómwalala;  
*n.* omúkulê;  
*n.* omúlerémi.

premature child *n.* omúlwandâ.

premonition *v.* erítangiránwá.

present *n.* omugéra.

press *v.* eríhíríkanjá;

*v.* eríkóma;  
*v.* erisóka;  
*v.* erítutángyâ;  
*v.* erítutyâ.

pressing *n.* emíkomere.

pressure *n.* akapepyô.

prevail *v.* eriyíkakamjiryâ.

prevent *v.* eríkíkiryâ.

prevention *n.* obúkíyi.

prey — músúne.

priest *n.* omúkára;  
*n.* omúkara;  
*n.* omúpe.

priesthood *n.* obúpe.

prison *n.* akasô;  
*n.* omúlkí.

procedure for succeeding *n.* obúgéndero.

proclitic — ta.

procrastinate *v.* erígelegénga.

procreate *v.* eríbúta;  
*v.* eríbútyâ;  
*v.* eríbututúla.

produce *v.* eríkwíka.

produce fruit *v.* erihéta.

promise *n.* emíláganire;  
*n.* amalagáno;  
*v.* erilagána.

promote *v.* erísenzebetyâ.

promptly *n.* omúsitukire.

prop *n.* émberekereryô;  
*n.* émbíríkíriryô;  
*n.* omúsegeméro;  
*n.* omúsegémo;  
*n.* ekísimbíriryô;  
*n.* énzégo;  
*n.* énzegulíro;  
*v.* eríhandíra;  
*v.* eríhangíra;  
*v.* eríhayíka;

	v. eríherekereryâ;		v. erinanúla;
	v. eríhírikíríra;		v. erisúra.
	v. eríkíkíriryâ;	pull out	v. eríkúla;
	v. erísegéma;		v. erikulánga;
	v. erísegeméra;		v. erilóla;
	v. eríyihíka.		v. eripútsa;
prop on	v. erísimbiriryâ.		v. eritsimbúla;
prophecy	n. eyísambyô.		v. eritsimbungála.
prostitute	n. ekímaráyí;	pull out feathers	v. erítsúpa.
	n. omumbalháka;	pulling	n. emíkulire;
	n. omusango.		n. emínánulire.
Protais	n. Porotô.	pumice	n. erítalyô.
protect	v. eríkakiryâ.	punish	v. eríkangátsa;
proud	v. erikongóma;		v. erisuyíra.
	v. erithúha;	puny	n. omúkondoku.
	v. erituhirána;	pure	n. éngwíríkwírí;
	v. eríyowâ.		v. eritukúra.
proudly	n. amágálígálí;	purify	v. erísongokála;
	n. mágálígáli.		v. erítambíra.
proverb	n. akásímo;	pursue	v. erílandamiríra;
	n. obúsindi;		v. erítánda.
	n. omúsyô.	pus	n. eríhíra;
provision	n. embíkyô;		n. amáhíra.
	n. endánda.	push	v. erígumíriryâ;
provoke	v. eryendyâ;		v. eríkúna;
	v. erítengúla;		v. eryugumíriryâ.
	v. erítsotsomereryâ;	pusher	n. omúkúní.
	v. erítsotsomyâ.	put	v. eríbalíka;
prune	v. erikoléra;		v. eríhíra;
	v. eríkópa.		v. eríkínzíká;
pub	n. ekibhende;		v. eríkítsíká;
	n. ekírábo.		v. erílegemereryá;
pubic hair	n. esyondyô.		v. erimoléka;
pull	v. erihurubána;		v. erítéka.
	v. erikabúra;	put aside	v. eríbíka;
	v. eríkakyâ;		v. eryégéka;
	v. erikáta;		v. erihegúla;
	v. erikulúla;		v. eríhengéka;
	v. erikúra;		v. erihungúla;
	v. erikurubána;		v. erítóma.

**put back**

put back	v. erĩsũbyâ.
put beer	v. erĩhongóla.
put down	v. erĩkyâ; v. erĩkĩryâ; v. eryũndâ.
put food	v. eritotóla.
put holes	v. erítobongóla.

**356****rarely**

put on	v. eriyisáha.
put on knees	v. erítambíka.
put on top	v. erisulíka.
pygmee	n. omúsumba.
pyrethrum	n. ekĩléthĩ.
python	n. énzirámírâ.

**Q - q**

quantity	n. embígâ; n. ekihúnzê; n. omúsamátâ. n. omũtóbũ.
quarrel	v. erĩnegéna; v. erĩnegenĩa.
queen	n. omúgóle.
question marker	— ki, kĩ.
quick	v. eryangúha.
quickly	— lĩba; adv. dáredáre.

quickness	n. obwángu.
quiet	n. embũtũtũ; v. eribondéera; v. erihúna; v. erítéka; v. erítekána.
quieten	v. eribonderéera; v. erĩbonderyâ.
quietness	n. émbondékâ.

**R - r**

rabbit	n. esungúra; n. enzyatsyâ.
rabbit house	n. akalapijê.
radio	n. ekínimba; n. eradijô.
rain	n. émbígâ; n. émbúla.
rain forest	n. erijĩrĩ.
rain maker	n. omwĩnjĩ.
rain water	n. erĩkérá mbúla.
rainbow	n. ekíhára; n. ekíma; n. ékĩma.
rainwater	n. erĩléka;

	n. amálekéro.
rainwater, collector	n. omúlékerya.
rainy	n. obwisegese.
rainy season	n. omũtũta.
raise	v. erĩhagamyâ; v. erĩkongomyâ; v. erísitúka; v. erítúnga; v. eryumũkyâ.
raise liquid	v. erigeréka.
raising child	n. omúlembere.
ram	n. émbangale.
rarely	— kwángu; adv. tsĩtsĩmyâ.

rash	<i>n.</i> omúbúru.
rat	<i>n.</i> embéba; <i>n.</i> omwehâ; <i>n.</i> ekíngírj; <i>n.</i> erisáka.
rat spec.	<i>n.</i> émbabahene; <i>n.</i> émbutwê; <i>n.</i> ekígáni; <i>n.</i> engotsj; <i>n.</i> erjhwényê; <i>n.</i> ekénya; <i>n.</i> omukora; <i>n.</i> omukumbi; <i>n.</i> akályámbono; <i>n.</i> éngótsi; <i>n.</i> ekinyábwerere; <i>n.</i> omunzanda; <i>n.</i> omuroma; <i>n.</i> erisáka; <i>n.</i> erísáka; <i>n.</i> ekísula; <i>n.</i> erisúngu; <i>n.</i> erisúngu; <i>n.</i> omúsusu; <i>n.</i> ómutabuka; <i>n.</i> akathera; <i>n.</i> endólo; <i>n.</i> éndolo; <i>n.</i> eyítsitsa; <i>n.</i> ekítwámúsánzi; <i>n.</i> akáyege; <i>n.</i> akayorj.
rat species	<i>n.</i> oluthera.
rat-hole	<i>n.</i> obúsamba.
ray	<i>n.</i> omulénda; <i>n.</i> omúsálálij; <i>n.</i> omusaláli.
rays	<i>n.</i> amalénda.
razor	<i>n.</i> olugémbe.
razor blade	<i>n.</i> ekithibho.

read	<i>v.</i> erisóma.
really!	— kwé támi.
really	— nákwá; <i>adv.</i> kwenene.
rear leg	<i>n.</i> omúhondo.
rearing	<i>n.</i> olútúngo.
reason	— ekyaleka; <i>n.</i> ekiréka.
rebel	<i>v.</i> eritubungúra.
rebellion	<i>n.</i> omúkító.
recall	<i>v.</i> eryambúka; <i>v.</i> eribúka; <i>v.</i> erítengyá.
receive	<i>v.</i> eripokéra.
receive a visitor	<i>v.</i> erjhabukýâ.
receive visitors	<i>v.</i> erjijkyâ.
receptacle, wooden	<i>n.</i> omuljnga.
recover	<i>v.</i> eriganúla; <i>v.</i> erihembúka; <i>v.</i> eriláma; <i>v.</i> erilwalúka; <i>v.</i> erisúba; <i>v.</i> erijjmondjiamondyâ.
recovering	<i>n.</i> emílámire.
red	<i>n.</i> éngwendese.
red ant	<i>n.</i> ómwjingo.
red substance	<i>n.</i> éngúla.
redress	<i>v.</i> erjhanganja.
reduce in splendor	<i>v.</i> erjffjya.
reed	<i>n.</i> olúseke; <i>n.</i> ekitetê.
reed blade	<i>n.</i> omúsarángáti; <i>n.</i> omúsari.
reeds	<i>n.</i> olubíngu; <i>n.</i> embítirá; <i>n.</i> erítina.
refine	<i>v.</i> erítwâ.
reflexive marker	— yi.
refrain	<i>n.</i> ekijiriryô.
refuge	<i>n.</i> obúsagiro;

	<i>n.</i> <b>oluyikungíro.</b>
refusal	<i>n.</i> <b>omúkágo.</b>
refuse	<i>v.</i> <b>erigána;</b> <b>eriganíra;</b> <b>erîmâ;</b> <b>eríkága;</b> <b>eríkúma;</b> <b>eripenéha;</b> <b>eritsubungúra;</b> <b>eriyihandikiríra;</b> <b>eriyíra.</b>
refused	<i>n.</i> <b>omúgánwa.</b>
Régine	<i>n.</i> <b>Rotsína.</b>
regret	<i>v.</i> <b>eritabúka;</b> <b>eríyikubiyâ.</b>
reign	<i>v.</i> <b>erísínga;</b> <b>eritabála.</b>
reimburse	<i>v.</i> <b>erítúha.</b>
reimbursement	<i>v.</i> <b>erítúhyâ.</b>
relationship	<i>n.</i> <b>obúhára.</b>
relative	<i>n.</i> <b>abátunga.</b> <b>omúnánû.</b>
relax	<i>v.</i> <b>eriyikakyâ.</b>
remain	<i>v.</i> <b>erísigála.</b>
remains, of a banana tree	<i>n.</i> <b>ekítsembo.</b>
remembering	<i>n.</i> <b>omwíbukire.</b>
remind	<i>v.</i> <b>eribúkyâ.</b> <b>eryambúkyâ.</b>
removal	<i>n.</i> <b>amalúsyô.</b>
remove	<i>v.</i> <b>eryégukála;</b> <b>erihigúla;</b> <b>erihihúla;</b> <b>erinyomóla;</b> <b>erirobóra;</b> <b>erithumbúra;</b> <b>erítondóla;</b> <b>erísolongóta.</b>
remove a chief	<i>v.</i> <b>erisingúla.</b>
remove a layer	<i>v.</i> <b>erihonóla.</b>

remove scales	<i>v.</i> <b>erikóra.</b>
remove skin	<i>v.</i> <b>erinyumbúra.</b>
renown	<i>v.</i> <b>eryungumyâ.</b>
renowned	<i>v.</i> <b>eryungúma.</b>
repeat	<i>v.</i> <b>erísúba.</b>
repent	<i>v.</i> <b>eritsíra.</b>
reprimand	<i>v.</i> <b>eríkabakabyâ.</b>
repudiate	<i>v.</i> <b>eríkomóla.</b>
repudiating	<i>n.</i> <b>omúkomólo.</b>
required	<i>n.</i> <b>akatsyééréê.</b>
rescue	<i>v.</i> <b>erihabúka.</b>
resemble	<i>v.</i> <b>erifanána;</b> <b>erilingána;</b> <b>erisósa;</b> <b>erisosána;</b> <b>erisosekaníja.</b>
resembling	<i>n.</i> <b>emísósanire;</b> <b>omúsósekaníja;</b> <b>emísósekanírya.</b>
réservoir	<i>n.</i> <b>elísérefy;</b> <b>eliserífálij.</b>
residence	<i>n.</i> <b>ekíkálj;</b> <b>ekikáli;</b> <b>omukóndo.</b>
residence of in-laws	<i>n.</i> <b>obúkwé.</b>
residue of sorghum	<i>n.</i> <b>énganza.</b>
resist	<i>v.</i> <b>erihála;</b> <b>eríkalakála;</b> <b>eriyihandíka.</b>
resistance	<i>n.</i> <b>obúkalikáli.</b>
resourceful	<i>n.</i> <b>omúgasugasu.</b>
respect	<i>n.</i> <b>obúkengê;</b> <b>olúkengerwa;</b> <b>óbutakenga;</b> <b>eríkénga;</b> <b>erisíkyâ.</b>
respect, lack of	<i>v.</i> <b>eribága.</b>
respite	<i>n.</i> <b>óbutúsa.</b>
respond	<i>v.</i> <b>erítába;</b> <b>erítába;</b>

ressuscitating v. eríşubÿâ;  
 v. eríşubÿiryâ.  
 n. emísubire.  
 rest n. eríkweta;  
 v. eribumbubána;  
 v. eriluhúka;  
 v. eríşyalagánda.  
 resting n. emíşyalagandire.  
 resuscitate v. eríşubúka.  
 retirement n. epasyô.  
 retrieve v. erílopóla.  
 return v. eríşubúla.  
 returning n. emísubulire.  
 reveal v. erífumbúla;  
 v. eríkumbúla;  
 v. erísonokyâ;  
 v. erítonokyâ.  
 revealing n. emísonokeryô.  
 revelation n. emíkumbulire.  
 revenge v. eríkíşÿâ;  
 v. erítuhúlyâ.  
 revenger n. omúkíşÿa.  
 revulsion n. omúnyáli.  
 rhubarb n. ekitsukuru.  
 rib n. olukánga.  
 ribbon n. omuhúngi;  
 n. omulémba.  
 rice n. omutsérê.  
 riches, accumulate v. erítundíşÿâ.  
 riddle n. omukya;  
 n. olutekeráno.  
 ridicule v. erihenenuála;  
 v. eríhútahútyâ.  
 ridiculous n. omutúmbúlwâ.  
 rifle n. ekíthúlj.  
 right arm n. okúli;  
 n. amáli.  
 rigid v. eríkangagatána.  
 ring n. embúka;  
 n. embúka.

ringlet n. eríşéngo.  
 rings n. éngerégése;  
 n. obútéga.  
 rinse v. erisugúsa.  
 ripe banana n. élyéru;  
 n. omúlengekê;  
 n. omúlengerê.  
 ripen v. erítulagána;  
 v. eritulugána;  
 v. eritutubána.  
 ripen bananas v. eritalíka.  
 ripening place n. endalíko.  
 rise v. eríşubúka.  
 rival n. óbuha;  
 n. embanda.  
 river n. emútého;  
 n. ólúşj.  
 river, beach n. omukokoro.  
 river, shallow n. omúkekétj.  
 rivulet n. omugérj.  
 road n. embálu;  
 n. émbálu;  
 n. ekítambi;  
 n. enzíra.  
 roam v. erílyéra.  
 roaring, car n. omungurúmo.  
 rock n. ekítendere.  
 rocky n. olukúka.  
 rod n. omwígo;  
 n. engwíndi.  
 rodent n. omúbibiro;  
 n. elíşakwâ;  
 n. ekiyáthurwê.  
 rodent spec. n. olúşsírama.  
 roll v. erígalyagalyâ;  
 v. eríşyigalyagalyâ;  
 v. eríşyilumbaganíja.  
 roof n. olútú.  
 roof-covering n. obuşakálj.  
 room n. olúbáko;



	<i>n.</i> omukiyita;
	<i>n.</i> omusikanfo;
	<i>n.</i> ekyumba.
rooster	<i>n.</i> engokolume;
	<i>n.</i> ekolongo;
	<i>n.</i> engondabutuku.
root	<i>n.</i> ekihanda;
	<i>n.</i> erihanga;
	<i>n.</i> omulhi;
	<i>n.</i> omulhi.
root, edible	<i>n.</i> obukekera.
root of a straw	<i>n.</i> engoto.
rope	<i>n.</i> embekj;
	<i>n.</i> omukane;
	<i>n.</i> ekikoba;
	<i>n.</i> omuliki;
	<i>n.</i> emiriki;
	<i>n.</i> embekyo;
	<i>n.</i> ekisu.
Rosalie	<i>n.</i> Lutsariya.
rotten	<i>n.</i> ekiswa;
	<i>v.</i> eribola;
	<i>v.</i> erihonda;
	<i>v.</i> erihondya;
	<i>v.</i> eriswaga;

	<i>v.</i> eriswayira.
rottenness	<i>n.</i> ekihonderya;
	<i>n.</i> ekihondo.
rough	<i>v.</i> erikaragata;
	<i>v.</i> erikarasuka;
	<i>v.</i> erikurugusa;
	<i>v.</i> erikurumbuka.
round	<i>v.</i> erigulinga.
row of teeth	<i>n.</i> omukengelya.
rowdy	<i>v.</i> erikangarara.
rub	<i>v.</i> erisugusula.
ruin.	<i>v.</i> eribulunguta.
rumble	<i>v.</i> erihira.
run	<i>v.</i> erihalaluka;
	<i>v.</i> erihuguta;
	<i>v.</i> eritanganyuka;
	<i>v.</i> eriharata.
	<i>v.</i> eritibita.
run away	<i>v.</i> eryumuka;
	<i>v.</i> eriyikwangutsya.
	<i>v.</i> eriyihugutyâ.
running	<i>n.</i> endibito.
rush	<i>n.</i> emagamaga;
	<i>v.</i> erihagukira.

## S - s

sacrifice	<i>n.</i> obúherê;
	<i>n.</i> ehongo;
	<i>v.</i> eríheréra.
sacrify	<i>v.</i> eribembéra;
	<i>v.</i> eríherá;
	<i>v.</i> eriyisíga.
sacrilege	<i>n.</i> erígánga;
	<i>n.</i> ekíhálýa;
	<i>v.</i> eríhálýá.
sad	<i>v.</i> eríkũngũmána;
	<i>v.</i> erítĩngítána.

sad face	<i>v.</i> eríhína.
safe	<i>n.</i> ekésê;
	<i>v.</i> erilobóka;
	<i>v.</i> eritsibúha.
safety pin	<i>n.</i> ekulápo.
saliva	<i>n.</i> amatándê;
	<i>n.</i> erítsuka.
saliva mark	<i>n.</i> ekikomê.
salt	<i>n.</i> ekiguntura;
	<i>n.</i> ómũnyũ;
	<i>n.</i> akawini;

	v. erilúnga.
salt mine	n. ekího ebího.
salted water	n. omúswaswa.
salt-giver	n. omúkálíhya.
salting	n. emílúngire.
saltless	n. ekítswanírya.
salvation	n. omulamíro; n. obúsabulê.
same	n. omúgimerere.
same person	n. omúgimerera.
Samuel	n. Sámwelí.
sand	n. omúsége.
sap	n. eríkákáma; n. éngóno; n. enímba; n. amásasa; n. erítsitsi; n. amátsitsi.
satisfied	n. óbwogutê; v. eríhumwâ; v. eríşíma; v. eríthamwâ.
satisfy	v. eriyikóda.
Saturday	n. epóso.
sauce	n. ebhinda; n. olukondj; n. omúkúbi; n. embóka; n. akásebere; n. ekithondóro; n. omutô; n. olutsíkénde.
saucy	v. erinóka.
save	n. obulamíro; v. eríbála; v. erísabukála; v. erítsibuhyâ.
save water	v. erísabúla.
saved	v. erísabúka.
saver	n. omúsabúlí.

saw	v. erigéga.
say	— indi; v. erigása; v. erihamúla; v. eryómbomberyâ; v. erísonokalyâ.
say wrong thing	v. eríhabyâ; v. erihabíra.
scabies	n. obuhére; n. oluherehére; n. olukerébe; v. eryunúka.
scale	n. ekikóra; n. éngaka.
scales	n. obukágáti.
scar	n. éngolú; n. éngolúko; n. éngukú; v. eríkolúka.
scatter	v. eríbugabugána; v. erigeragerána; v. erígusánga; v. eripánza; v. eriráha; v. erísambagalaníá; v. erísambalíşyâ; v. erítsatsánga; v. erítsotsangyâ.
school	n. óbwíşyşya; n. akalhási.
scold	v. eríbugána; v. eríbwirírira; v. eríhandukyâ; v. erihayíra; v. eríkubúla; v. erílongolyâ; v. erímetyametyâ; v. erinaníka; v. erítadyâ; v. erítonongolyâ;

	v. erítsumánga.
scolding	n. omúhándukirya; n. emíkungire.
scorch	v. erítimóla.
scorched	v. erinyubukára; v. erítutukála.
scorn	v. erísunáta.
scrape off	v. eríkorombotyâ.
scratch	n. engorotsyô; n. omukúro; v. eryegâ; v. eryegúla; v. eríharúra; v. eriharutsyâ; v. erihoróra; v. erikokóla; v. eríkorogóta; v. eríkororyá; v. eríyisunánga.
scratcher	n. ekíharútsi.
scream	v. eryahíra; v. eryahíka; v. erihubíka; v. erihubikiríra; v. eríláka; v. erímololóka; v. eripúra; v. eripuríra; v. erísyéra.
screaming	n. omúlakire.
scrub	v. erikurugúta; v. erikurúta; v. eritsigítsa.
scrubbing	n. emíkúrugutire.
search	v. eríhümungúla; v. erikwésa; v. eríkumakúma; v. erítsáka.
searching	n. obúkwésê; n. emíkwésere.

season	n. ekirímo.
season, hot	n. omutungutáno.
Sébastien	n. Sebha.
secluded place	n. akálukwélukwê.
secretly	n. obúbjísóbjiso.
section	n. omúsáro.
see!	— tâna.
see	v. erilangíra.
seed	n. émbúto; n. éngúma; n. ekígúma; n. olutsibíra; n. obutsibíra.
seeds	n. obukwâ; n. obwólókú.
seek beer	v. erílúmba.
seem	v. eríberwâ.
seer	n. omúlagúli; n. emílágulire.
seize	v. eríbhesyâ; v. erigundíra; v. erihámbe; v. erínyagúla; v. erinyegúla; v. erítsímbe; v. erítsúnda; v. erítsundamíra.
self-sufficient	v. eríyímálha;
sell	v. eryéndyâ; v. erígulyâ.
seller	n. ómwendya.
selling price	n. obúgúli; n. obúgúlya.
send	v. erilayíra; v. erilebéka; v. erítúma.
senseless words	n. ebiturutúru.
sensitize	v. erigegéra.
separate	v. erikatána; v. erikatulána;

	<i>v.</i>	<b>erilekyâ;</b>
	<i>v.</i>	<b>erímatukála;</b>
	<i>v.</i>	<b>erímatulána;</b>
	<i>v.</i>	<b>eripanzúla.</b>
separation	<i>n.</i>	<b>emígábanire;</b>
	<i>n.</i>	<b>obúkatanê;</b>
	<i>n.</i>	<b>obúkatulê.</b>
separator	<i>n.</i>	<b>omúgábanja.</b>
September	<i>n.</i>	<b>omútoheryô.</b>
servant	<i>n.</i>	<b>omugómbe;</b>
	<i>n.</i>	<b>omukobê;</b>
	<i>n.</i>	<b>omukóndo;</b>
	<i>n.</i>	<b>ekísimba;</b>
	<i>n.</i>	<b>omusúbi.</b>
serve food	<i>v.</i>	<b>eríhukúla.</b>
servitude	<i>n.</i>	<b>obukóndo.</b>
seven	<i>n.</i>	<b>erirínda.</b>
several	—	<b>kangi.</b>
several turns	—	<b>embíriri.</b>
severe	<i>v.</i>	<b>eritsatsúha.</b>
severity	<i>n.</i>	<b>obúkalê.</b>
sew	<i>v.</i>	<b>erígundagundyâ;</b>
	<i>v.</i>	<b>erilánda.</b>
sewing	<i>n.</i>	<b>omúlándire.</b>
sexual act	<i>n.</i>	<b>emíkúdíre.</b>
sexual intercourse	<i>v.</i>	<b>eríkakulána.</b>
sexually aroused	<i>v.</i>	<b>erílangyâ.</b>
shackles	<i>n.</i>	<b>ékánga.</b>
shade	<i>n.</i>	<b>ékítsútsú.</b>
shadow	<i>n.</i>	<b>ékítútú.</b>
shake	<i>v.</i>	<b>eríkunguta;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítítimanjá;</b>
	<i>v.</i>	<b>eritsínga;</b>
	<i>v.</i>	<b>eritsingatsínga;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítsingatsíngyâ;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítsíngyâ;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítunzyâ.</b>
shallow river	<i>n.</i>	<b>omúkekétí.</b>
shame	<i>n.</i>	<b>obúkubukê;</b>
	<i>n.</i>	<b>otúkunzu;</b>

	<i>n.</i>	<b>esísóní;</b>
	<i>n.</i>	<b>obúsúhê.</b>
shard	<i>n.</i>	<b>ekígómbo;</b>
	<i>n.</i>	<b>ekihása;</b>
	<i>n.</i>	<b>ekíkeke;</b>
	<i>n.</i>	<b>oluyô.</b>
share	<i>n.</i>	<b>akabwíra;</b>
	<i>n.</i>	<b>obugábi;</b>
	<i>n.</i>	<b>erígábo;</b>
	<i>n.</i>	<b>ekísâ;</b>
	<i>v.</i>	<b>eribága;</b>
	<i>v.</i>	<b>eríbegúla;</b>
	<i>v.</i>	<b>erigába;</b>
	<i>v.</i>	<b>erigabána.</b>
share land	<i>n.</i>	<b>engabíro.</b>
sharing	<i>n.</i>	<b>emíbágire;</b>
	<i>n.</i>	<b>omúbagúlo;</b>
	<i>n.</i>	<b>emígábire.</b>
sharp	<i>v.</i>	<b>eríhngalhálha;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítýála.</b>
sharp side	<i>n.</i>	<b>ómoya.</b>
sharpen	<i>v.</i>	<b>erígusungúla;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítalyá;</b>
	<i>v.</i>	<b>erítalyâ.</b>
shave	<i>v.</i>	<b>erigémbe;</b>
	<i>v.</i>	<b>eríkubúla.</b>
shaved	<i>v.</i>	<b>eríkubukála.</b>
shaved head	<i>n.</i>	<b>éngubú.</b>
sheath	<i>n.</i>	<b>ólubo.</b>
shed	<i>n.</i>	<b>ekíbúngo;</b>
	<i>n.</i>	<b>ekikúndâ.</b>
sheep	<i>n.</i>	<b>émbúli.</b>
shell	<i>n.</i>	<b>ekíkúlo;</b>
	<i>v.</i>	<b>erihohóla;</b>
	<i>v.</i>	<b>eryohóla.</b>
shellfish	<i>n.</i>	<b>eyísímbj;</b>
	<i>n.</i>	<b>eyisímbi.</b>
shelter	<i>v.</i>	<b>eryúwáma.</b>
shepherd	<i>n.</i>	<b>omúlişya.</b>
shield	<i>n.</i>	<b>engábo.</b>

shine	v. eridedéma; v. eríkanga; v. eríkangabaníá; v. eríkangabasaníá; v. eríkangalamála; v. erikanyayíra; v. eríkanyayíra; v. eríkóla; v. eríkoleryâ; v. eríkóma; v. erinyenyéta; v. erinyéta.
shining	n. emínyenyetere.
shirt	n. esímísi; n. ekisoméko.
shoe	n. engendéro; n. engéte; n. ekiryáto.
shoot	v. erípíka.
shooting	n. obúpíkíro.
shop	n. edúkâ.
short	n. ekíkùhí; n. ekíri.
shortcut	n. akathírísa.
shorten	v. eríkùhyâ; v. eríkùkehyâ.
shortness	n. obúkùhí.
shorts	n. enzudúlhú.
should	— lítólere.
shoulder	n. ekítígo.
shoulder blade	n. engéembe.
show	v. eríkanganíá; v. eríkangyá; v. erikangiríra; v. eríkongonyâ.
show off	v. eriyíkanganíá; v. eríyísíka. v. eriyíbhùlhútha.
show teeth	v. erísíníkyâ; v. erítalíkyâ;

	v. erítíníkyâ; v. erítíníníá.
showing teeth	n. emísíníkírya.
shred	n. ekísimbiri.
shreds	v. eríkùngutúka.
shut	v. erikínga.
sick	— emondemonde; n. omúkóní; n. omúlwere; v. erílwála; v. eritóha; v. eriyídedemesyâ.
sick person	n. éyunzu.
sickle	n. omuhóló; n. éngopa; n. omulimíra; n. ekísara; n. omútémí; v. omubinga-nzála.
sickness	n. obúlwere.
side	n. oluhánde; n. éndambi.
sideways	adv. énzoto.
sieve	n. akayingúlo.
sift	v. erigegéna; v. erígulúkyâ; v. erísenzegéta; v. eriyingíra; v. eriyingúla; v. eriyungúla.
sign	n. ekiminyikálo.
signal	n. ekiminyeréro.
silence	n. obugílígíli; n. omuhunéro; n. obúkùtù; n. obúkùtùkùtù. adv. bhílíbhílí.
sin	n. erílólo.
sing	v. erímbâ.
singer	n. ómwímbí.

singer, solist *n.* ómwĩmbĩrĩrĩ.  
 single *n.* omugánda;  
*n.* omusĩmbi.  
 singlehood *n.* obugánda;  
*n.* obusĩmbi.  
 sink *v.* erĩhũdũdũka;  
*v.* erĩhũdũdũkála;  
*v.* eryongoberéra;  
*v.* erísenda;  
*v.* erĩsendyá;  
*v.* eritobéra;  
*v.* eritoberéra.  
 sink in *v.* erĩhũdũdũka;  
*v.* eritóba;  
*v.* erĩtoberyá.  
 sister-in-law *n.* omúlámu;  
*n.* maína.  
 sit awkwardly *v.* erĩkunáma;  
*v.* erĩkunamíra.  
 sit down *v.* erĩkála;  
*v.* eríyítéka.  
*v.* eríyibutíka.  
*v.* eríyiputhíka.  
 six *n.* éndatu.  
 size *n.* endéngo.  
 skim *v.* eriburúra;  
*v.* eribururíra;  
*v.* erigelúla.  
 skin *n.* éngoba;  
*n.* engóbĩ;  
*n.* olúgũba;  
*n.* olúhũ;  
*n.* ekíhũ;  
*n.* engoba;  
*n.* olúhũ;  
*v.* erĩyanũlyá.  
 skin an animal *v.* erihongóla.  
 skin disease *n.* énzewê.  
 skin off *v.* eribongóla.  
 skin particle *n.* akanyaméru.

skin, peeled *v.* erĩtũbukára.  
 skirt *n.* edongĩ.  
 slam *v.* erĩhĩnda;  
*v.* erĩhũtha;  
*v.* erĩtarũkyá.  
 slant eye *n.* erĩkenge.  
 slap *n.* ekĩhyô;  
*n.* erĩkófĩ;  
*n.* ekimbathĩ;  
*v.* erímatangúla.  
 slaughter *v.* eríbága;  
*v.* erikéra;  
*v.* erĩsĩnza.  
 slaughterer *n.* omúsĩnzi.  
 slaughtering *n.* omúsĩnzire.  
 slaughtering compensation *n.*  
 obúkérê.  
 slave *n.* omúgúlwa.  
 slavery *n.* obugómbe;  
*n.* obútsana.  
 sleep *n.* otũgotsérĩ;  
*n.* ehígótso;  
*n.* otúló;  
*n.* otúlólótĩ;  
*n.* obúpyamê;  
*v.* erigotséra;  
*v.* erihũnda;  
*v.* erĩkesyá;  
*v.* erĩpyáma;  
*v.* eriyá tũ;  
*v.* eriyá tũ.  
 slender *n.* omúkehere;  
*n.* akámenzéménze;  
*n.* énzalĩma.  
 slim *v.* erĩsodyá.  
 slime *n.* olukónnda.  
 slimness *n.* akábondê;  
*n.* omúhodokyô;  
*n.* obwína;  
*n.* obukénde.

sling	<i>n.</i> omūnzéldj.
slingshot	<i>n.</i> omūšipíli.
slip	<i>v.</i> eritendéra.
slippery place	<i>n.</i> amatendére.
slope	<i>n.</i> endakála.
slough	<i>v.</i> erylanyá.
small	— akányohonyoho; <i>adj.</i> ekíkê; <i>n.</i> akályoto; <i>n.</i> akányotonyoto. <i>n.</i> akányotonyoto. <i>n.</i> ekitulége.
small finger	<i>n.</i> ákasánwâ; <i>n.</i> ákasánwê.
small pot	<i>n.</i> akatsopolo.
small things	<i>n.</i> ehíkúhúngutú.
smallness	<i>n.</i> obúkébúkê; <i>n.</i> obúkê.
smallpox	<i>n.</i> obuthúthúru.
smart	<i>n.</i> omúgasugasu.
smartness	<i>n.</i> amayélé.
smear	<i>v.</i> eríháka; <i>v.</i> eríhakába; <i>v.</i> eríhakabyá; <i>v.</i> eríhakíra; <i>v.</i> eríširípa.
smearing	<i>n.</i> emíhakabire.
smell	— tsu tsu tsu; <i>n.</i> omúbéhere; <i>n.</i> ekibého; <i>n.</i> ekikúmbó; <i>n.</i> obúmba; <i>v.</i> eribéha; <i>v.</i> erikúmba; <i>v.</i> eríkumbyá; <i>v.</i> erikumbíra.
smelting fire	<i>n.</i> endugúto.
smile	<i>v.</i> erínyegesyá.
smoke	<i>n.</i> omúkí; <i>v.</i> eríbhúka;

	<i>v.</i> erylomotyá; <i>v.</i> erítúmba.
smoke the pipe	<i>v.</i> erímotyá.
smoked meat	<i>n.</i> omukálo.
smoking	<i>n.</i> emíbhúkire.
smooth	<i>v.</i> erínyorosyá.
snail	<i>n.</i> ekikomê.
snake	<i>n.</i> enyamérij; <i>n.</i> endyoka; <i>n.</i> omúyiríma; <i>n.</i> énzóka.
snake spec.	<i>n.</i> ékyanzê; <i>n.</i> obúduwê; <i>n.</i> ekelj; <i>n.</i> ekinabira bágóle; <i>n.</i> ényarúnýatsi; <i>n.</i> énzaisayi; <i>n.</i> ekírya-máyi; <i>n.</i> ekirimira-bágóle; <i>n.</i> ekjšóhí.
snake tail	<i>n.</i> obusolo.
snatch	<i>v.</i> erínyegulyá; <i>v.</i> eripúra; <i>v.</i> erisagúla.
sneezing	<i>n.</i> étsíhyá.
snore	<i>v.</i> erihulúla; <i>v.</i> erihurúta; <i>v.</i> eríhūrutyá.
snoring	<i>n.</i> omúhúlule.
snot	<i>n.</i> omuhómbólo.
snow	<i>n.</i> énzururu.
so that	— kúmbe.
soak	<i>v.</i> erílhobhéka; <i>v.</i> erílybúka; <i>v.</i> erítsodóha.
soap	<i>n.</i> embakabáno.
sob	<i>v.</i> eríšimba.
sobbing	<i>n.</i> emíšimbire.
sobbing animal	<i>n.</i> ewabolera.
soft	<i>v.</i> erihúnda.

soften	v. erìbhùbha; v. eridónga.
softly	— bolóbólo.
soil	n. amahyâ; n. omutáka.
soil layer	n. ekisolhóbha.
soil the water	v. erítábùla.
soiled	v. erítábùka; v. eritabúkála.
solace	v. eríkíránja.
soldier	n. omúhùthya; n. omusudâ.
solitude	n. obúyisogere.
some	n. ekirébe.
someone	n. iyényóndi. n. lébe.
son	n. omugála.
Sondabyo	n. Sondábyô.
song	n. ólwímbo.
song verse	n. ekihâ.
son-in-law	n. omúkwé.
soot	n. émbíro; n. omuyéye; n. omuyeyê.
soothe	v. eríkíránja.
soothsayer	n. omútahwa; v. erilagúla.
soothsaying	n. obulengulírì.
sorcerer	n. omúbínì; n. kundulabiréngé; n. omúlógì; n. omúlóyì; n. omúlume-kabiri.
sorcery	n. obulóyì.
sore throat	n. akaníga.
sorghum	n. omúhembra.
sorry	— hámale.
sort	v. erígeréka; v. erisolóla; v. erítsambúla.

sort out	v. eryûngúla.
sorting	n. emísólolere; n. emísómbolere.
sorting person	n. omusombólì.
sound	n. omúhúmo.
soup	n. ekohókohô; n. omúkopi; n. omúkubi; n. ekisarasára; n. esúpu.
sour	n. esyónyínyì; v. eríkalíha; v. eríkalìhyâ; v. eripakála; v. eripakalyâ.
sour food	v. erigagiryâ.
sour leaves	n. ómùngúhe.
sour vegetables	n. esísogo.
sourness	n. obúkalihê; n. obúkàlìhyà.
sow	v. eríbíba; v. erihéra; v. erikúka; v. eripánga; v. erísíga; v. erísíyíra.
space	n. ómwanya.
space between	n. embánge.
spark	n. engulukíra; n. engulukíro; n. embúlúli.
sparrow	n. ákalíndyetyê; n. ekísù; n. ekísù; n. enzirá mukinde.
sparrowhawk	n. ekíhungu; n. akakóbóbù; n. ekólì; n. akásara; n. akátelùlì.



**spatula**

spatula *n.* **omúko.**  
 speak *v.* **eríhabhayíka;**  
*v.* **eríbúga;**  
*v.* **erígagíra;**  
*v.* **erihába;**  
*v.* **erihahamúka;**  
*v.* **eríkelebhyá;**  
*v.* **eríkukumbíra;**  
*v.* **erímbalímba;**  
*v.* **erísehyá;**  
*v.* **erísimóla;**  
*v.* **eritakúka;**  
*v.* **eritubukána;**  
*v.* **eríyikaragáta;**  
*v.* **erímikamíka.**  
 speak ill *v.* **erítónga.**  
 speak precipitatively *v.* **erihoromóka.**  
 spear *n.* **erítúmo.**  
 special way *adv.* **lundíundi.**  
 speech problem *n.* **obúlími.**  
 spend night *v.* **eríriryá.**  
*v.* **eriyíriryá.**  
 spend time *v.* **erisíba;**  
*v.* **erisibíra.**  
 spider *n.* **ekísengúlá.**  
 spill *v.* **eríbetyá;**  
*v.* **eribwága;**  
*v.* **erítswayíá;**  
*v.* **eryütangíka.**  
 spin *v.* **eríhüngyá.**  
 spine *n.* **edangídalha.**  
 spirit *n.* **omúlyányenze;**  
*n.* **omúlímü;**  
*n.* **omúlímu;**  
*n.* **akapípî;**  
*n.* **ekírímü;**  
*n.* **omuyága.**  
 spirit male *n.* **esamba.**  
 spiritist *n.* **embándwa;**  
*n.* **omugereka.**

**spreading out**

spirits' hut *n.* **obúhíma.**  
 spittle *n.* **ebígóla.**  
 spleen *n.* **éndíko.**  
 split *v.* **eríbhélha;**  
*v.* **erígenyengúka;**  
*v.* **eríhenengúla;**  
*v.* **eríkenyegúka;**  
*v.* **eríkenyengukála;**  
*v.* **erímenyengukála;**  
*v.* **erítahangúka;**  
*v.* **erítotoléka;**  
*v.* **erítsutsána.**  
 spoil *v.* **eríbíhyá;**  
*v.* **erigága;**  
*v.* **eríhalyá;**  
*v.* **eríhoníá;**  
*v.* **erílhúta;**  
*v.* **erilumbagána;**  
*v.* **erilúnda;**  
*v.* **erílundyá;**  
*v.* **erítsánda;**  
*v.* **erítsandyá.**  
*v.* **erítsátsa.**  
 spokesman *n.* **omúsóboya.**  
 sponge *n.* **embuhúma;**  
*n.* **embuhúmo;**  
*n.* **ekítsomongóbo.**  
 spoon *n.* **olupágo.**  
 spot *n.* **akálembérij;**  
*n.* **ekítsangáro.**  
 spot for praying *n.* **omútwangíngo.**  
 spots on skin *n.* **erírémba.**  
 sprain *n.* **obúbhünê;**  
*n.* **obúbhünjĩre.**  
 spread *v.* **eryagorána;**  
*v.* **eríbwayá;**  
*v.* **erinyága.**  
 spread flour *v.* **erilukíra.**  
 spread out *v.* **eribambáma.**  
 spreading out *n.* **obúbámbê.**

spring *n.* engunúnúko;  
*n.* éngunúnúko;  
*n.* énunga;  
*n.* ekítehéro;  
*v.* erikunúnúka;  
*v.* erísandakála;  
*v.* eryunúkyâ.

sprinkle *v.* eríheheryâ.

sprout *v.* erílása.

spurt *v.* erísalalúka;  
*v.* erítsarára.

spy *v.* eríbhelelesyâ;  
*v.* erilámba;  
*v.* erílimbyâ;  
*v.* erírorotsyâ;  
*v.* eríteyíá.

spying *n.* omúleretere;  
*n.* oburóndo.

squat *v.* eríbutáma.

squeeze *v.* eríhatatána;  
*v.* eríhomahomána;  
*v.* eríhumatangána;  
*v.* eríkamúla;  
*v.* erinyigítsa.  
*v.* eritsiyítsa.

squinting eyes *n.* amálali.

squirrel *n.* ekísindi;  
*n.* akásindíbâ.

squirrel spec. *n.* akásimba;  
*n.* akatubungura;  
*n.* akatubungurúra.

stagnate *v.* eriléka.

stain *n.* akábíbu.

stammer *v.* erítetemúka;  
*v.* erítitimbíra.

stammering *n.* omútetụ.

stamp *v.* erilyáta.

stand *v.* eríhagáma;  
*v.* eriyisindíka.

stand aside *v.* erihingukála.

stand up *v.* eríhangamyâ;  
*v.* eríhangána;  
*v.* eríkangalamána;  
*v.* eríkokolóma;  
*v.* erítelelekwâ.

stand up straight *v.* erihangáma.

Stanislas *n.* Sitani.

star *n.* éngunúnú.

stare *v.* erígosityâ;  
*v.* erílebereryâ.

start *v.* erígúsa;  
*v.* erisondóla;  
*v.* erítandíka;  
*v.* eriyítsokatsokanjá.

statements *n.* emíhábire;  
*n.* etsotso.

stay *v.* erisingáma.

stay fixed *v.* eriyítsimba.

stay quiet *v.* eríyoméka.

steal *v.* eríbandangútsyâ;  
*v.* eríbandyâ;  
*v.* eríbâ;  
*v.* eryónzóla.

stealing *n.* óbwíbro.

steam *n.* ékyuka.

steep *n.* ekíkwanga.

stem of a tree *n.* omúkongo.

stem of a plant *n.* omúsindi.

step *n.* ekíkíndo.

sterile *v.* erígumbahyâ;  
*v.* erísabúhyâ.

sterile female animal *n.* ekisábo.

stick *n.* engóndo;  
*n.* eníndi;  
*n.* omuhandíro;  
*n.* omúhúmbo;  
*n.* ómwígo;  
*n.* engómo;  
*n.* éngómo;  
*n.* eríkóngô;

	<i>n.</i> engonj;
	<i>n.</i> omulimíro;
	<i>n.</i> esyomámbo;
	<i>n.</i> olumámbo;
	<i>n.</i> ekisokólo;
	<i>n.</i> ekítsitsi;
	<i>n.</i> enzondo;
	<i>n.</i> omũtũndũlĩ;
	<i>n.</i> omũtsó;
	<i>v.</i> eryámakiríra;
	<i>v.</i> eryámatána;
	<i>v.</i> eríbhátika;
	<i>v.</i> eríkamathíka;
	<i>v.</i> eríkaragatíra;
	<i>v.</i> erímatána;
	<i>v.</i> erímatíra;
	<i>v.</i> eríyibhandĩkĩsyâ.
sticking	<i>n.</i> omũmatĩrya.
sticks	<i>n.</i> emilherémo;
	<i>n.</i> embambalyô;
	<i>n.</i> emirerémo.
sticky	<i>v.</i> erímáma.
still	— hakĩsĩyâ.
stilt	<i>n.</i> éngóle;
	<i>n.</i> enyángóle.
stinginess	<i>n.</i> obúhému.
stink	<i>n.</i> ólũta;
	<i>v.</i> eríyitulíra.
stock	<i>v.</i> erílũnda;
	<i>v.</i> erílundíka.
stomach	<i>n.</i> eribúndâ;
	<i>n.</i> akábunde;
	<i>n.</i> ekĩhũ;
	<i>n.</i> endâ;
	<i>n.</i> endâ;
	<i>v.</i> eríherebũkyâ.
stomach, empty	<i>v.</i> eríherebũka.
stone	<i>n.</i> erĩbwê;
	<i>n.</i> engóga;
	<i>n.</i> engogéro;

	<i>n.</i> ekígotoléro;
	<i>n.</i> éngulĩngo;
	<i>n.</i> eríhĩga;
	<i>n.</i> éndondoléro;
	<i>n.</i> Kíhára.
stone for sharpening	<i>n.</i> erĩtyalyô.
stool	<i>n.</i> ekíbete.
stop	<i>v.</i> erímána;
	<i>v.</i> erítsagamíra;
	<i>v.</i> erítsiríka;
	<i>v.</i> eryusâ.
stopover	<i>n.</i> ekĩkyó.
storage	<i>n.</i> éndéko.
storing place	<i>n.</i> obuhigulíro.
storm	<i>n.</i> erigúnda;
	<i>n.</i> omũtũnzĩ.
story	<i>n.</i> omugámbo.
stove	<i>n.</i> erĩfĩká.
straight	<i>n.</i> emíhangamire;
	<i>v.</i> eríhagalalyâ;
	<i>v.</i> erítunganána.
straighten	<i>v.</i> erigololokála;
	<i>v.</i> erígotóla;
	<i>v.</i> eríhengahemúla;
	<i>v.</i> erilungúla.
	<i>v.</i> erilungukála.
	<i>v.</i> erĩlũyĩĩranĩa.
strange	<i>n.</i> obũgũrũgũrũ;
	<i>n.</i> omũgũrũgũrũ.
	<i>adv.</i> múhanda.
stranger	<i>n.</i> omũgénĩ;
	<i>n.</i> omwasa;
	<i>n.</i> omũngólhóbhũ.
strangle	<i>v.</i> erígasukála;
	<i>v.</i> eríkamúla;
	<i>v.</i> eríkása.
strap	<i>n.</i> omũkũlo.
strategy	<i>n.</i> eyítende;
	<i>n.</i> obupiko;
	<i>n.</i> obũpĩko;

	<i>n.</i> <b>obúpítsi.</b>
straw	<i>n.</i> <b>ebibíngu;</b> <i>n.</i> <b>esyómbúba;</b> <i>n.</i> <b>omudódoma;</b> <i>n.</i> <b>olúnyátsi;</b> <i>n.</i> <b>obúnyátsi;</b> <i>n.</i> <b>ékisasakala;</b> <i>n.</i> <b>omúseke.</b>
straw for sucking	<i>n.</i> <b>ekínyúnyo.</b>
strawberry	<i>n.</i> <b>eríkérére;</b> <i>n.</i> <b>eríkerére;</b> <i>n.</i> <b>epérese.</b>
stray	<i>n.</i> <b>erilémba.</b>
streaks	<i>n.</i> <b>omúlera.</b>
strength	<i>n.</i> <b>akágála;</b> <i>n.</i> <b>amakâ;</b> <i>n.</i> <b>obúkalê;</b> <i>n.</i> <b>obúkáli;</b> <i>v.</i> <b>obúkalakalirê.</b>
strengthen	<i>v.</i> <b>eríkalakalyâ;</b> <i>v.</i> <b>eríkalyâ.</b>
stretched	<i>n.</i> <b>omulambikíra.</b>
string	<i>n.</i> <b>émbohérérâ;</b> <i>n.</i> <b>omuhéko;</b> <i>n.</i> <b>olúsúli.</b>
strip	<i>v.</i> <b>erinyéga.</b>
stripping	<i>n.</i> <b>emínyégere.</b>
strong	<i>n.</i> <b>akahánga;</b> <i>v.</i> <b>eríkála;</b> <i>v.</i> <b>eríkalakála.</b>
strongly	— <b>kutsíbu.</b>
strut about	<i>v.</i> <b>erímenyamenya.</b>
stubbornness	<i>n.</i> <b>obúlumélúme;</b> <i>n.</i> <b>epóno;</b> <i>n.</i> <b>omúyíkutyô.</b>
stuck	<i>v.</i> <b>eriganiríra;</b> <i>v.</i> <b>eríhatíra.</b>
stumble	<i>v.</i> <b>eríkwalhúka;</b> <i>v.</i> <b>erítwíkála;</b> <i>v.</i> <b>erítwíkángála.</b>

stumbling block	<i>n.</i> <b>éndwíkála.</b>
stumbling stone	<i>n.</i> <b>ekítwíkalíro.</b>
stump	<i>n.</i> <b>ekihánda;</b> <i>n.</i> <b>ekíkondo;</b> <i>n.</i> <b>ekítambala;</b> <i>n.</i> <b>ekítíngítíngí;</b> <i>n.</i> <b>éndókwe;</b> <i>n.</i> <b>omútsándína.</b>
stump of reed	<i>n.</i> <b>erítína.</b>
stupid	<i>n.</i> <b>ekíkírú;</b> <i>n.</i> <b>omúsíngo;</b> <i>n.</i> <b>omútwenge.</b> <i>v.</i> <b>eríkingirigitána.</b>
stupidity	<i>n.</i> <b>obúkírú.</b>
stupidly	<i>n.</i> <b>obúkírúkírú.</b>
subjecthood	<i>n.</i> <b>obugúndâ.</b>
substitute	<i>v.</i> <b>eríkombóla.</b>
succeed	<i>v.</i> <b>eritóka;</b> <i>v.</i> <b>erítokesyâ.</b>
successful	<i>v.</i> <b>eríyítúndíkaníá.</b>
succession	<i>v.</i> <b>eríhwíríríkaníá.</b>
suck	<i>v.</i> <b>erínúna;</b> <i>v.</i> <b>erínyungutíra;</b> <i>v.</i> <b>erínyúnya.</b>
sucker	<i>n.</i> <b>ekínúno.</b>
sucking	<i>n.</i> <b>omúnyunyire.</b>
suffer	<i>v.</i> <b>eryagalyâ;</b> <i>v.</i> <b>eryagalwâ;</b> <i>v.</i> <b>erídegúma;</b> <i>v.</i> <b>erígalwâ;</b> <i>v.</i> <b>eríkoromaníá;</b> <i>v.</i> <b>eríkwâ;</b> <i>v.</i> <b>erínekéra;</b> <i>v.</i> <b>erínekeryâ;</b> <i>v.</i> <b>erínúba;</b> <i>v.</i> <b>erínúbyâ;</b> <i>v.</i> <b>erínubukála;</b> <i>v.</i> <b>erísambagalána;</b> <i>v.</i> <b>erísénga;</b> <i>v.</i> <b>erítakúka;</b>

	v. eríyibulabúla.
suffering	n. obúgálj; n. amáligo; n. aménj; n. omunúbo; n. omúsengere; n. amátsandê.
sugar	n. esukárj.
sugar cane	n. omútókê; n. omútókwâ. n. ekigówa. n. ekíseke.
sugar cane residue	n. omúkambi.
suit	v. eritolerána.
suitcase	n. efałsij; n. efwałsij.
sulk	v. erihuhumána; v. erihuhumanja; v. erisúnza; v. erithúma; v. eritúha; v. eritulhumána.
sulking	n. emísúnzire.
summit	n. akágulígúlj; n. esingi; n. akásweswê.
summit of a hut	n. omukúto.
sun	n. engarayí y'ómwisi; n. eryúba; n. éryúba.
sun heat	n. éngolámwisi.
sun rays	n. amasaláli.
Sunday	n. eyéngâ.
sunset	n. erilengéra.
sunshine	n. ómwisi.
superficially	— igulugúlu; adv. bísísa.
superpose	v. erímoléka; v. erítalika; v. erítoméka;

	v. erítomekéra; v. erítomengekanja.
support	n. óbwímanírj.
suppose	v. erisunzikanja.
surname	n. éryahúlwâ.
surprise	n. obúłimbušya; n. omúłimbušrya; n. amálule; v. eríbulikírira; v. erígasáma; v. erílimbušyâ. v. eríbulikíra.
surprised	v. eríbulikíra.
surprising	n. emíbulikírira.
suspect	v. eryahâ; v. eriréga.
suspend	v. eriléga; v. eríhuhumba; v. erítalikíra.
suspended	v. erílerémba.
sustain	v. eríkikiryâ; v. eríkikiryâ.
startle	v. erisísira.
swallow	n. éndambírâ; v. erídongodyâ; v. erigumatyâ; v. eriméra; v. erimeréka; v. eritoméra; v. eritomeréka.
swamp	n. ekithotha.
swarm	n. ekíkomu; n. ekílumba.
sweat	n. ólunza.
sweater	n. ethirikô.
sweep	v. eríbiryâ; v. eríhehelyâ.
sweet potato	n. ekihangabále; n. engondóle; n. emíríkj.
swell	v. eríbimba;

swelling  
*v.* erí**í**mba;  
*v.* erímína;  
*v.* eritundúma.  
*n.* omúb**í**bi;  
*n.* omúb**í**bu;  
*n.* omúb**í**mbire;  
*n.* ob**ú**síngo;  
*n.* ekíthurúgúnyu;  
*n.* enzohóka;  
*n.* ekíturúgúnyu.

swim  
*n.* om**ú**kúmbó.  
*v.* eritsíga;  
*v.* eritsíha.  
swing  
*v.* er**í**d**í**ngyad**í**ngyá;  
*v.* er**í**k**ú**lh**ú**lh**ú**mba.  
swipe  
*v.* er**í**h**ú**nga.  
Syaguswa  
*n.* Syá**g**ús**w**á;  
*n.* Syá**g**ús**w**á.  
syphilis  
*n.* akaswéndé.

## T - t

table  
*n.* éndandalire.  
table-cloth  
*n.* ethab**ú**lyér**í**.  
taciturn  
*n.* om**ú**h**ú**t**ú**t**ú**.  
tadpole  
*n.* akásirisíndwá.  
tail  
*n.* om**ú**k**í**ra;  
*n.* ob**ú**sér**ú**.  
*n.* ekiyón**g**a.  
tail of banana, sweet potato  
*n.* endón**g**a.  
take  
*v.* er**í**h**ó**lh**ó**h**ó**nya;  
*v.* er**í**botoléra;  
*v.* er**í**h**ú**nga;  
*v.* er**í**hur**ú**mba;  
*v.* er**í**myá;  
*v.* er**í**twalan**í**ja;  
*v.* er**í**t**ú**t**ú**ma.  
take again  
*v.* er**í**sub**í**ra.  
take away  
*v.* eryômbóla.  
take by the mouth  
*v.* eris**á**swá.  
take care of  
*v.* er**í**h**í**nga.  
take from  
*v.* erituhúla.  
take off  
*v.* er**í**kokongóla;  
*v.* er**í**kongomóka;  
*v.* er**í**kongomóla;  
*v.* er**í**l**ú**syá;  
*v.* er**í**l**ú**syá;

*v.* er**í**t**í**tyá;  
*v.* eryusúla.  
take off handle  
*v.* er**í**kongobóla.  
take off seeds  
*v.* er**í**k**ú**t**ú**ng**ú**la.  
take out  
*v.* eryôl**á**.  
*v.* eryôh**á**.  
tale  
*n.* olugán**o**.  
*n.* ómukya.  
talk  
*n.* omugoboléro;  
*n.* om**ú**kán**ya**.  
*n.* omútótóyo;  
*v.* er**í**gambúla;  
*v.* er**í**kan**í**ja.  
tall  
*n.* omulhonzolhonzo;  
*n.* omúli;  
*n.* omúrahakuti.  
tan  
*v.* er**í**bámba.  
tanning  
*n.* em**í**bámbire.  
taro  
*n.* er**í**h**ú**n**ú**.  
*n.* er**í**h**ú**n**ú**.  
*n.* er**í**nyangwa;  
*n.* er**í**nyangwa;  
*n.* er**í**nyangwa;  
*n.* er**í**nyangwa;  
*n.* omútibito.  
taro leaf  
*n.* er**í**tekére.

taro leaves *n.* ekwerekwére;  
*n.* erimbuda;  
*n.* omúsúsa;  
*n.* eritekére.  
taro spec. *n.* ekinyámátwî;  
*n.* omútugu.  
taste *n.* omúshire;  
*n.* obusî;  
*v.* erigeryâ;  
*v.* erígónza.  
taste beer *v.* erisohóra.  
tasting *n.* emígéryâ;  
*n.* emígérya;  
*n.* omúgérya.  
tasting compensation *n.* obúgérya.  
tattoo *n.* obúnúnj;  
*n.* epopô;  
*n.* obúsákj;  
*n.* erísakírâ;  
*n.* ekísakíro;  
*n.* olúsáko;  
*n.* énzole;  
*v.* erísáka.  
tattooing *n.* omúsakire.  
tattoo *n.* omupírâ.  
tax *n.* éngému;  
*n.* omusólo.  
tax collector *n.* omúsólesya.  
tax paying *n.* emísólere.  
tea *n.* etsáyj.  
teach *v.* erígisyâ;  
*v.* erikangiriryâ;  
*v.* eriyisyâ.  
teacher *n.* omúgalímj;  
*n.* ómwígisyá;  
*n.* omúkángiriryá.  
teaching *n.* obúkángiriryá.  
team *n.* ekípya.  
tear *n.* omúsatiryá;  
*v.* erísatasatyâ;

*v.* erísatasatíka;  
*v.* erísatyâ;  
*v.* erítúla;  
*v.* erítulángá;  
*v.* erítulíka.  
tearer *n.* omútúlj.  
tears *n.* émísoníja;  
*n.* ebíyíríyírj.  
tease *v.* eryéndyâ;  
*v.* erísebhya.  
tease out *v.* erinyugusúla.  
teasing *n.* ómwaga;  
*n.* efyóthofyótho.  
teeth *n.* embánga;  
*n.* emísínjikirya;  
*v.* erigegéra.  
tell *v.* eríbwíra;  
*v.* erihénya;  
*v.* erisényá;  
*v.* erítúla;  
*v.* eriyâ;  
**ambwee.**  
tell the naked truth *v.* erihikeréra.  
Tembo *n.* thémbo.  
temple for Nyabingi *n.* éngórwê.  
ten *n.* eríkúmj.  
tend *v.* eríkalayíra.  
tender *v.* eritebulyâ;  
*v.* eritóta;  
*v.* eritotyâ.  
termite *n.* omulúngúlj;  
*n.* omúswa.  
*n.* esísesékérê.  
terrace *n.* ethárasí.  
terrace maker *n.* omútúlj.  
terrible *n.* olúhunda.  
terrifying *v.* erisunzumaníja;  
*v.* erisusumána;  
*v.* erisusumáníja.  
testicle *n.* omúhéga.

testicles	<i>n.</i> ebhíkosi; <i>n.</i> emíhége; <i>n.</i> ebíkundu.
thank you	— wasíngyâ.
that	— ko; — oyo; — yo; <i>v.</i> ati, uti.
that one	<i>adj.</i> ólyâ; <i>adj.</i> oyô.
that way	— utyâ.
Thècle	<i>n.</i> Thékela.
theft	<i>n.</i> óbwíbi.
theirs	<i>pron.</i> ekyábo.
them	— ibô.
then	— íbhwâ; — íno; — kwési; — kwéhi; — neryo neryó ...; — níbhwâ; — níbyâ; — níkwâ.
there	— ahô; — hô; — kiryâ; <i>adv.</i> éryâ; <i>adv.</i> eyô; <i>adv.</i> halyâ.
thick	— dedeme; <i>adj.</i> ékidaiméne; <i>adj.</i> ededeme; <i>v.</i> eríkamathána.
thicken	<i>v.</i> erídaimana; <i>v.</i> erikandána; <i>v.</i> erikandanyâ.
thief	<i>n.</i> omúhúngyahungya; <i>n.</i> ómwíbi; <i>n.</i> omwíbi; <i>n.</i> omúkurungu;

	<i>n.</i> omuráhi; <i>n.</i> omútokolere.
thigh	<i>n.</i> erígo; <i>n.</i> ekíhinga.
thin	<i>v.</i> eríbónda; <i>v.</i> eribondóha; <i>v.</i> eríkondolúka; <i>v.</i> eríkongotsyâ.
thin animal	<i>n.</i> omúbhondú.
thin out	<i>v.</i> eríhwerekeréra; <i>v.</i> eríkongolúka.
thing	<i>n.</i> akakíra; <i>n.</i> ekíndu; <i>n.</i> akátsyoto.
things	<i>n.</i> ehíkúhúngutú.
think	<i>v.</i> eriganiryâ; <i>v.</i> erihamúla; <i>v.</i> erilengekanja.
thinning	<i>n.</i> omúbonde.
thirst	<i>n.</i> ényóta.
this much	— kíngaha.
this one	<i>adj.</i> ono; <i>adj.</i> oyú.
this time	<i>adv.</i> léro.
thorn	<i>n.</i> eríhwa; <i>n.</i> ekísomeryâ; <i>n.</i> ekísonéryâ; <i>n.</i> erítólú.
thorns, sticking	<i>n.</i> obukúto.
thought	<i>n.</i> obuléngékanyâ; <i>n.</i> omúléngékénja.
thoughts	<i>n.</i> amaganiryô.
thousand	<i>n.</i> ekígónyê; <i>n.</i> ólhufu.
thrash	<i>v.</i> eríhumba; <i>v.</i> erínóga; <i>v.</i> erítitibúla.
thrashing	<i>n.</i> ekíhumbíro.
thread	<i>n.</i> egúsí; <i>n.</i> olúhékú;



	<i>n.</i> engóhe;
	<i>n.</i> omúsísi;
	<i>n.</i> olutsubáno.
thread of raphia	<i>n.</i> olúkínga.
threaten	<i>v.</i> erísamyasamyâ.
three	<i>n.</i> ébisátu.
thresh	<i>v.</i> eríhúmba.
throat	<i>n.</i> omuméro.
throat disease	<i>n.</i> omúkanda;
	<i>n.</i> omúkeba.
throw	<i>n.</i> étagúsíka;
	<i>v.</i> erígúsa;
	<i>v.</i> erígusánga;
	<i>v.</i> erilekéra;
	<i>v.</i> erílengyâ;
	<i>v.</i> erílhása;
	<i>v.</i> erírungyâ;
	<i>v.</i> erítsúda;
	<i>v.</i> erítswengeryâ;
	<i>v.</i> erítsungyâ;
	<i>v.</i> eriyígulùmíryâ.
throwing	<i>n.</i> emílhasire.
thumb	<i>n.</i> ekíkúmo.
thunder	<i>n.</i> omulúmo.
thunderstorm, noise of	<i>n.</i> erítû.
Thursday	— sítwámínya.
tick	<i>n.</i> ékyondonda.
tickle	<i>v.</i> erinyígítsa.
tie	<i>n.</i> omukánde;
	<i>v.</i> eríbóha;
	<i>v.</i> eríhángá;
	<i>v.</i> eríkundíka;
	<i>v.</i> erímáta;
	<i>v.</i> erisénga;
	<i>v.</i> eríwatíranjá.
tie dog	<i>v.</i> eríkóma (émbwá).
tighten	<i>v.</i> eríkamyâ;
	<i>v.</i> erikána;
	<i>v.</i> eriséga;
	<i>v.</i> eríwatyâ.

tightening	<i>n.</i> omúkánire.
tilapia	<i>n.</i> eríkokê;
	<i>n.</i> omusítíko;
	<i>n.</i> omusítúko.
tile	<i>n.</i> ekíkáyí.
till	<i>v.</i> eritakúla;
	<i>v.</i> erítwâ.
time	— ngéndo;
	<i>n.</i> omúgulu;
	<i>n.</i> akatíta.
times	<i>n.</i> engéndo.
tipsy	<i>v.</i> erílyabalyába.
tired	<i>v.</i> eribhondóha;
	<i>v.</i> erigongéra;
	<i>v.</i> erihongéra;
	<i>v.</i> erilúha;
	<i>v.</i> erítmekyâ;
	<i>v.</i> eritéya.
tiredness	<i>n.</i> endúhí.
to gather	<i>v.</i> eríkumúla.
toad	<i>n.</i> akákírikíndwâ.
tobacco	<i>n.</i> etába.
today	— múnábwíre.
toe	<i>n.</i> erínô.
toe disease	<i>n.</i> amátwatwâ.
toe hair	<i>n.</i> enyakurimba.
together	<i>adv.</i> hágumirira;
	<i>adv:tm.</i> háguma.
toilet	<i>n.</i> obwíga;
	<i>n.</i> omusolání.
tomb	<i>n.</i> eyisínda.
tomorrow	— omúngyakyâ;
	<i>n.</i> mwálindi;
	<i>n.</i> omúngyâ.
tongue	<i>n.</i> olúlími.
tooth	<i>n.</i> eríhínga;
	<i>n.</i> éríno;
	<i>n.</i> eyisímbe.
tooth gap	<i>n.</i> embángi;
	<i>n.</i> embángulê;

*n.* éngobolê;  
*n.* émbarábálimu.  
tooth incising *n.* obusahika.  
tooth incision *n.* ekítúta.  
toothbrush *n.* ekyáko.  
top — *endata*.  
top of banana bunch *n.* erisesê.  
torch *n.* ekangya tálhâ.  
tortoise *n.* ekúlhû;  
*n.* ekújú.  
touch *v.* eríkóla;  
*v.* eríkolakolyâ;  
*v.* erímamáta;  
*v.* erítúla;  
*v.* eriyikorosyâ.  
towards — *ebwángá*.  
towels *n.* ekisanguliryó.  
toy *n.* eringâ.  
trace a line *v.* erikororyâ.  
track *n.* olúgobe.  
trade *n.* omúlabalábo;  
*v.* eriyigusána.  
trader *n.* omusakáni.  
traitor *n.* omúhísyahísyá;  
*n.* omwítisanja.  
trample *v.* erihinoléra;  
*v.* erilyatíra;  
*v.* erísínóla.  
transfer *v.* eriseguliryá.  
transgression *n.* omúkító.  
transparent *v.* erisesegania.  
transplant *v.* erísígúla.  
transversally *n.* obúkítjikirê.  
trap *n.* omúbanga;  
*n.* omugóna;  
*n.* omúgúli;  
*n.* ekyóna;  
*n.* ékiriindjiko;  
*n.* ekítego;  
*n.* omuthéko;

*n.* ekíyimbya;  
*v.* eritéga.  
trapped *v.* erísúka.  
trap-setter *n.* omútéyi.  
trap-wise *adv.* mýsunj.  
traveller *n.* omugéndj;  
*n.* omugendigéndj.  
tray *n.* ekibámbáli.  
treacherous *n.* omutswatswá;  
*n.* obútsweka;  
*v.* erítswatswâ.  
treachery *n.* obutswatswâ.  
treat a sick person *v.* erihondéra.  
treat with fetishes *v.* eribandwâ.  
tree *n.* omuhehéra;  
*n.* omukógoto;  
*n.* omúkohwa;  
*n.* obutémbé;  
*n.* omúti;  
*n.* ewayumira.  
tree hairs *n.* oluyímbi.  
tree spec. *n.* ómwamba;  
*n.* émbálu;  
*n.* omubarángúsu;  
*n.* omúbesebese;  
*n.* ebhéna;  
*n.* omubírírj;  
*n.* émbóno;  
*n.* ekíbulíbulj;  
*n.* ekigángo;  
*n.* omúganza;  
*n.* omúgety;  
*n.* omugóma;  
*n.* omugomagóma;  
*n.* ekígóye;  
*n.* omúgúmo;  
*n.* omúhahya;  
*n.* omuhangahanga;  
*n.* omúhátí;  
*n.* omuhehérâ;

*n.* ekihókólo;  
*n.* ekihóndo;  
*n.* omuhúnga;  
*n.* omúkakĩryô;  
*n.* omukyakyâ;  
*n.* omukĩmba;  
*n.* omukĩmbakĩmba;  
*n.* omúkyóra;  
*n.* omukyôrô;  
*n.* omúkóhya;  
*n.* omukole;  
*n.* omukónze;  
*n.* ekikubokúbo;  
*n.* olúkũlhũmbê;  
*n.* akákũlhũmbê;  
*n.* omukúndúsebere;  
*n.* akalamáta;  
*n.* ekĩlengalenga;  
*n.* omúlyángota;  
*n.* omúlyángóte;  
*n.* akályánzúki;  
*n.* akalindéra;  
*n.* omulángála;  
*n.* omulingáte;  
*n.* omuliríra;  
*n.* omũlũngũlũ;  
*n.* omúmbĩrĩ;  
*n.* omumbúmba;  
*n.* omumóle;  
*n.* éndugunda;  
*n.* omungo;  
*n.* omungôkwê;  
*n.* omũnũndũla;  
*n.* ekinyábwanga;  
*n.* akanyábulémbo;  
*n.* enyábulémbo;  
*n.* omunyolá-kútwĩ;  
*n.* óbhwosélyâ.  
*n.* omũrafũlj.  
*n.* omũratũsj;

tree spec

tree trunk

tremble

trembling

trespass

tribute

trickling water

*n.* omũrubhaĩnj;  
*n.* omúsabu;  
*n.* omúsakisaki;  
*n.* omúsambányúmu;  
*n.* omusása;  
*n.* omusasa;  
*n.* omúsebere;  
*n.* obuségése;  
*n.* omúsfũky;  
*n.* omúsĩngĩri;  
*n.* omúsolólwâ;  
*n.* omúsombo;  
*n.* omúsóne;  
*n.* ekĩswalyâ.  
*n.* omúsuũ.  
*n.* ekĩsuũtĩ;  
*n.* omútagala;  
*n.* olútakala;  
*n.* omútangá lyúba;  
*n.* omutegengéra;  
*n.* olutémbe;  
*n.* omutémbo;  
*n.* omútĩwandũ;  
*n.* omútóma;  
*n.* omútóndi;  
*n.* omútondo;  
*n.* omútubya;  
*n.* akátula;  
*n.* omútululu;  
*n.* omútúsu.  
*n.* omugógo;  
*n.* erĩĩngĩtĩ.  
*v.* eripĩpa;  
*v.* eritingirána;  
*v.* erĩtingirána;  
*v.* erititimána.  
*n.* obúpĩpê.  
*v.* eríkósa.  
*n.* éngému.  
*n.* omúsalala.

trifle	<i>n.</i> <b>ebimbákambáka;</b> <i>n.</i> <b>ebithuruthúru.</b>
trigger	<i>n.</i> <b>endálo;</b> <i>v.</i> <b>eríkosityâ.</b>
trigger off	<i>v.</i> <b>eríkósa.</b>
trim	<i>v.</i> <b>erísanzabulyâ.</b>
trip	<i>n.</i> <b>olugéndo.</b>
trip down	<i>v.</i> <b>eríkínda;</b> <i>v.</i> <b>erítiníra.</b>
triumph	<i>n.</i> <b>obúsíngê.</b>
trivial	<i>n.</i> <b>esambulhuma.</b>
troublemaker	<i>n.</i> <b>omútunganja.</b>
trousers	<i>n.</i> <b>omunzede.</b>
truck	<i>n.</i> <b>ekiheka;</b> <i>n.</i> <b>ákayítula.</b>
trunk	<i>n.</i> <b>ekíhiringitj;</b> <i>n.</i> <b>omúhítj;</b> <i>n.</i> <b>ekísíki.</b>
trunk of banana tree	<i>n.</i> <b>omuhimba.</b>
truth	<i>n.</i> <b>ékwenene.</b>
truth-hiding	<i>n.</i> <b>obúlímbê.</b>
try	<i>v.</i> <b>erihiríka;</b> <i>v.</i> <b>erípambalíma;</b> <i>v.</i> <b>erípimbína;</b> <i>v.</i> <b>erisondekanja;</b> <i>v.</i> <b>eriyâ.</b> <i>v.</i> <b>eriyikánga.</b>
Tsongo	— <b>Tsóngo.</b>
Tsongolina	— <b>Tsongólina.</b>
tube	<i>n.</i> <b>omúlíbu;</b> <i>n.</i> <b>epulí.</b>
Tuesday	— <b>twátogere.</b>
tumble down	<i>v.</i> <b>erikumbagála.</b>

Tungu	<i>n.</i> <b>Túngu.</b>
turbulent	<i>v.</i> <b>eríkangaryâ.</b>
turkey	<i>n.</i> <b>ekidoadóa.</b>
turn	<i>n.</i> <b>ekítúli;</b> <i>v.</i> <b>eríbindingúla;</b> <i>v.</i> <b>eríbindúka;</b> <i>v.</i> <b>eríbindukyâ;</b> <i>v.</i> <b>eríbindúla;</b> <i>v.</i> <b>eríbindulíkannja;</b> <i>v.</i> <b>eríbundungúla;</b> <i>v.</i> <b>erigondóka;</b> <i>v.</i> <b>erigonyóka;</b> <i>v.</i> <b>eríkubungúla.</b>
turn around	<i>v.</i> <b>erísulusúta.</b>
turn cassava bread	<i>v.</i> <b>erídokyâ.</b>
turn over lumps of soil	<i>v.</i> <b>erítsulíka.</b>
turn upside down	<i>v.</i> <b>erítulíka.</b>
turning	<i>n.</i> <b>orukúmba;</b> <i>n.</i> <b>obúsíngy.</b>
tusk	<i>n.</i> <b>obwóngo.</b>
Tutsi	<i>n.</i> <b>omútútsj.</b>
twin	<i>n.</i> <b>omúhasa.</b>
twins	<i>n.</i> <b>abárongo.</b>
twin banana	<i>n.</i> <b>ékýambatana.</b>
twist	<i>v.</i> <b>erinyóla;</b> <i>v.</i> <b>erinyúka.</b>
two	<i>n.</i> <b>ébibiri.</b>
tying	<i>n.</i> <b>omúhatyô;</b> <i>n.</i> <b>emíkkundukire.</b>
type	<i>n.</i> <b>omúhanda.</b>
typographical error	<i>n.</i> <b>éngorosya.</b>

## U - u

Uganda	<i>n.</i> <b>eBugánda;</b> <i>n.</i> <b>obugánda.</b>
umbilical cord	<i>n.</i> <b>engúndi.</b>

umbrella	<i>n.</i> <b>erímbúlhá.</b>
unblock	<i>v.</i> <b>erihundukála;</b> <i>v.</i> <b>erihundúla.</b>

uncaring *n.* ekɪlangy;  
*n.* ómutyámutyâ.  
uncircumcised *n.* omukweka;  
*n.* ekɪtsule.  
uncle *n.* nyókólúme;  
*n.* só múkulu;  
*n.* so mulére.  
unclean water *n.* ebɪtsandabɔ.  
unclear — bɪso bɪrórɪ;  
— kɪrorɪ.  
un-clog *v.* eríkikúla.  
un-consume *v.* eríthúlha.  
uncooked potato *n.* omúthura.  
uncover *v.* erisukúla;  
*v.* erítunúkulyâ.  
uncovering *n.* emísúkúlire.  
un-cultivate *v.* erigereryá (eríríma).  
undecided *v.* eríhangyahangyâ;  
*v.* erikerakerwâ;  
*v.* erímagamága.  
undo *v.* erihununukála;  
*v.* erikwesakwésa;  
*v.* eríkundúkála;  
*v.* erisambukála;  
*v.* erisambúla.  
undo bed *v.* erisesúla.  
undoing the bed *n.* obúsésule.  
undrunk *v.* eritamirúka.  
unearth *v.* erikundúla;  
*v.* erisindúla.  
unearthing *n.* emísíndulire.  
uneasiness *n.* omulhombe.  
uneasy *v.* erílolokyâ;  
*v.* erisagalirána.  
uneducated *n.* omɔsénzɪ.  
uneven *n.* embâ.  
unfindable *n.* étasungika.  
unfold *v.* erílingókála;  
*v.* erílingóla.  
unfortunate *n.* omúhanya.

un-hang *v.* erihanúla.  
unhappiness *n.* emípónere.  
unhappy *n.* omɔpónɪ;  
*v.* eripóna.  
un-hide *v.* eríbɪsemukála;  
*v.* eríbɪsúla.  
union *n.* obúguma.  
unique *n.* engwéle.  
unknown *n.* esakuta;  
*n.* obusakuta.  
unmovable *n.* erísingɪ.  
unpaste *v.* eríhomokála.  
unripe fruit *n.* eríkúke;  
*n.* eríkúkúlhú;  
*n.* eríkúkúlhú.  
unsalted food *n.* ebɪtswanírɪya.  
un-sew *v.* erilandúla.  
un-sewing *n.* emílándulire.  
unsmear *v.* eríhakúla.  
untie *v.* eríbohóla;  
*v.* eríhangúla;  
*v.* eríkundúla.  
untying *n.* emíkundúlê.  
up *adv.* eyígúlu.  
up there *adv.* ahondata.  
uproot *v.* eríkunúla;  
*v.* eríkunungúla.  
upside down *adv.* ekígálígálɪ;  
*adv.* amágálígálɪ;  
*n.* obútɔlɪ;  
*v.* erítɔlâma.  
urinate *v.* erisubála.  
urinating *n.* emísúbalire.  
urine *n.* amasú.  
us *pron.* itwê.  
use first time *v.* eríkangúla.  
used to, *v.* eribegéra.  
used to *v.* eriyisyéta.  
useless thing *n.* akaketekete.  
utter *v.* erisobóla;

v. eritububúla.

## V - v

vaccine *n.* ekikátho;  
 vagina *n.* obúsonj;  
*n.* enzini.  
 Valère *n.* Faléri.  
 valley *n.* omúsyâ.  
 vegeables *n.* embude.  
 vegetable *n.* esíságâ.  
 vegetables *n.* embóka;  
*n.* esyónyinyi.  
 vegetables, sour *n.* esísogo.  
 vegetation *n.* omubóga.  
 vehemently — kotsikotsi.  
 vein *n.* omúkî.  
 vein of a palm leaf *n.* ekílálâ.  
 venereal disease *n.* etsekê.  
 Veronica *n.* Furuníka.  
 very strong *n.* akahángâ.  
 victory *n.* obúsjngânê;  
*n.* obúsjngj;  
*n.* obúsjngo.  
 village *n.* ekíma;  
*n.* omulhongo;  
*n.* amathóngô;  
*n.* omuyî.  
 village entrance *n.* ékyaswa.  
 Vincent *n.* Bijnzéndj.  
 violence *n.* omukáro.  
 violently — ekinyamakâ.

viper *n.* ekihífi;  
*n.* embóma.  
 viscosity *n.* obulembúkî;  
*n.* omúlémbúkya;  
*n.* emílhémbukire.  
 viscous *n.* ebísanánâ;  
 v. erilembúka.  
 visit *v.* eríbaláma;  
*v.* erílanderéra;  
*v.* erísumbukyâ;  
*v.* erítsindukíra;  
*v.* erítsumbukyâ.  
 visiting *n.* omúlendererwa.  
 visitor *n.* omúbalámj;  
*n.* omugénj;  
*n.* omúshájbha;  
*n.* omúshájbha.  
 voice *n.* omúlenge.  
 volcanoes *n.* ebírunga.  
 vomit *n.* omúsálibe;  
*v.* erílokalóka;  
*v.* erímóka;  
*v.* erísála;  
*v.* eríyikóla.  
 vomiting *n.* obúsálibe;  
*n.* ekísálo.

## W - w

wailing *n.* obuyengu.  
 waist *n.* nyamahindi;  
*n.* enyúnzu;

wait *n.* amátsáro.  
 — tátuma;  
 — utúmê;

	v. erikaníra;
	v. erilínda;
	v. erilindikyâ;
	v. erilindiríra;
	v. erirínda.
waiting	n. obúlíndê;
	n. emílindirire.
Wakasimba	n. Wákásimba.
wake up	v. eríbúka;
	v. erisísímúka;
	v. eritsembúka.
Wakitende	n. Wákítende.
walk	n. omúbúngo;
	n. omúdangwa;
	n. omúkobho;
	n. omúlendéro;
	n. omúsirisíto;
	v. eríbabayíra;
	v. eríbangúka;
	v. eríbasangúla;
	v. eríbasúla;
	v. eríbatangúka;
	v. eríbatúka;
	v. eríbatúla;
	v. eríbetabéta;
	v. eríbhulhubhúta;
	v. eríbhuthabhútha;
	v. eríbínga;
	v. eribwarabwára;
	v. eríbundabúnda;
	v. eríbundayíra;
	v. eríbúnga;
	v. eríburugúnda;
	v. erígalagánda;
	v. erígendagénda;
	v. erígendyâ;
	v. erígóya;
	v. erígóya;
	v. eríkaragáta;
	v. eríkitíra;

v. eríkóba;
v. eríkóbha;
v. eríkobhakóbha;
v. eríkokóma;
v. eríkwaryâ;
v. eríkwinakwína;
v. eríkūlhukúma;
v. eríkūlungútha;
v. erílendéra;
v. erílenderyâ;
v. erínogoberyâ;
v. erínyinanyína;
v. eryômbómba;
v. eryómbombyâ;
v. eryôndónnda;
v. erísirisíta;
v. erísiriyíta;
v. erísonogéra;
v. erítatagáta;
v. erítegúla;
v. erítámba;
v. erítambíra;
v. erítambesýâ;
v. eríyénga;
v. eríyengayénga;
v. eríyigondyâ;
v. eriyihandangúla;
v. eríyikendéka;
v. eríyombombyâ;
v. eríyirigondyâ;
v. eríyítendegulyâ;
v. eriyithénga;
v. eríyítsombyâ.
v. eríyundánga.

walk like cripple v. erihiníra.

walk on heels v. erísinimbiríra.

walker n. omúlendérij.

walking n. olúbungíro;

n. amagendéro;

n. emílyatire.

walking place

walking place *n.* obúlenderéro.  
walking stick *n.* omútso.  
wall *n.* ekibhambási;  
*n.* ekidóngô;  
*n.* oluhímbo;  
*n.* ekijíta;  
*n.* epambási;  
*n.* ekisénge;  
*n.* erítsuya;  
*n.* ekijíta.  
wallet *n.* epotomonyô.  
wander *v.* erígangagánga;  
*v.* eríkütakúta;  
*v.* eríjitalíta;  
*v.* erítaratára;  
*v.* eríthangathánga.  
want *v.* erisónnda;  
*v.* eríyisúnza.  
wanting — gala.  
war *n.* olúhi.  
warm *v.* eríhúha.  
warming *n.* emhuhire.  
warming person *n.* omúhuhya.  
warming up *n.* óbwotere.  
warmth *n.* ekíhuhánja;  
*n.* obúkangírâ.  
wart *n.* engámi.  
wash *v.* erífúlha;  
*v.* eríkiryâ;  
*v.* erikarába;  
*v.* erinába;  
*v.* eryôgâ;  
*v.* eríyikósa.  
washing *n.* emínábire.  
washing place for cattle *n.* erithilî.  
washroom *n.* ekinabíro.  
wasp *n.* émbuyírírî;  
*n.* endánga;  
*n.* éndwa.  
watch *n.* esáhâ;

383

weakening

*v.* eríkebéra;  
*v.* eríyitegereryâ.  
watcher *n.* ekísamálî.  
water *n.* amagétse;  
*n.* olugétse;  
*n.* emílábú;  
*n.* amalíba;  
*n.* amandagálî;  
*n.* eríngélâ;  
*n.* amánínâ;  
*n.* emítabú;  
*n.* amatíbítî;  
*n.* ekítsandabú;  
*n.* emitúndírâ;  
*n.* amayoga;  
*v.* eríkubánga.  
water, hot *n.* óbwalikê.  
water of a river *n.* amagendá músyâ.  
water remove *v.* erínîna.  
water, to heat *v.* eryalíka.  
water-barrier *n.* ekíkígo.  
waterfall *n.* ekísalala.  
watery *v.* eridedemána;  
*v.* erinága.  
watery sauce *n.* ékohókohô.  
wave *n.* omúkígíta;  
*n.* omúkíkíta.  
ways *n.* embírírimbírîri.  
weak *n.* ómwólo;  
*v.* erilhombóka;  
*v.* eriyikonongóla.  
weaken *v.* erífífîa;  
*v.* eríhwedelyâ;  
*v.* eríhwerekeréra;  
*v.* eríkonongóka;  
*v.* eryólóba;  
*v.* eryóloberéra;  
*v.* eryôndobána.  
weakness *n.* óbwoło.  
weakening *n.* ekíkonongo.



weakness	<i>n.</i> omúkonongole.
wealth	<i>n.</i> endúndi.
wear	<i>v.</i> eryambála.
weather	<i>v.</i> erihángá; <i>v.</i> eríkyâ.
weather maker	<i>n.</i> omuhángi.
weave	<i>n.</i> ekigága; <i>v.</i> erihúnga; <i>v.</i> eríkuyíra; <i>v.</i> erilúka; <i>v.</i> erítsópa; <i>v.</i> erítsótsa.
weaving	<i>n.</i> emípáratsire.
wedding	<i>n.</i> obúherúkí; <i>n.</i> endwâ.
weed	<i>v.</i> erísekéra; <i>v.</i> eryuhíra; <i>v.</i> eriyuhíra.
weeding	<i>n.</i> emísekere.
weedy	<i>v.</i> erísúna.
weird	<i>n.</i> omútsambútsambu.
welcome	<i>n.</i> kalíbhó; <i>v.</i> eríkokeraní-a; <i>v.</i> eríkokyâ; <i>v.</i> eripokéra.
welcoming	<i>n.</i> obúkókya.
well	— tsê; <i>adv.</i> ndeke.
well-behaved	<i>n.</i> eríbuku.
well-carved	<i>n.</i> ekíheserere.
West	<i>n.</i> ebúlengya.
west	<i>n.</i> obúlengya.
wet	<i>v.</i> eribobyâ; <i>v.</i> eridodomána; <i>v.</i> eritóta; <i>v.</i> erítsápa; <i>v.</i> erítsapyâ.
what	— mbê! <i>ambúkí.</i>
wheat	<i>n.</i> engáno.

wheat leftovers	<i>n.</i> ekítwetwê.
wheel	<i>v.</i> eridémba. <i>n.</i> efelê; <i>n.</i> ekíríngo.
wheelbarrow	<i>n.</i> eríbhuréthe.
when	<i>adv.</i> énginga.
where	— kuhi; <i>adv.</i> hayi.
while	<i>n.</i> endámbi.
whirlwind	<i>n.</i> akanyábungu.
whistle	<i>n.</i> efilímbi; <i>n.</i> akapípi; <i>n.</i> erotê; <i>n.</i> enzugúndo; <i>v.</i> erisugúnda.
whistle, horn	<i>n.</i> engúbi.
whistling	<i>n.</i> olusugúndo.
white	<i>n.</i> énzéru; <i>n.</i> omusungú; <i>v.</i> eríhenjá; <i>v.</i> eripekúra; <i>v.</i> eritukúra.
white animal	<i>n.</i> énzéro.
white man	<i>n.</i> ómwéru; <i>n.</i> omutukuru.
whiteness	<i>n.</i> óbwéru.
who	— iyóndi; — níndi; — yu.
wick	<i>n.</i> embúmba; <i>n.</i> oruthámbi.
wicked	<i>n.</i> eríbála; <i>n.</i> omúkáli; <i>n.</i> ékerégéte; <i>n.</i> omutsíbu; <i>v.</i> erihamála.
wicked power	<i>n.</i> obutsibungá.
wickedly	<i>n.</i> lutsibutsíbu.
widow	<i>n.</i> omúholerwa; <i>n.</i> omúkwakalí;

- n.* omúkwirwa;  
*v.* eríkwirwâ.  
 widower *n.* omúkwalume.  
 widowhood *n.* obúholerwa;  
*n.* obúkwirwa.  
 widowhood (woman) *n.* obúkwakali.  
 wife *n.* omúhwéki;  
*n.* omúhuka;  
*n.* ówómwage.  
 wife, abandoned *n.* omúsombe.  
 wife of *n.* múka.  
 wiggle *v.* eríyinyogongóla.  
 wild flower *n.* erírángâ.  
 wild fruit *n.* ékyamba.  
 wild onion *n.* erírángâ.  
 wild pig *n.* eyísenge.  
 wilderness *n.* olúkorotso.  
 will *n.* obúsóndi.  
 willow *n.* eyísúli.  
 win *v.* erísinga;  
*v.* erísingána.  
 wind *n.* eríhita;  
*n.* erihúnga.  
 window *n.* akabengeryô.  
 wine *n.* eríbhóndo;  
*n.* amakadi;  
*n.* omulámba;  
*n.* enzongóli;  
*n.* enzíndukya.  
 wine of banana *n.* omunzenze.  
 wing *n.* ekípúpa.  
 wink *v.* eríkohyâ.  
 winning *n.* emísingire.  
 winnow *n.* olúgálê;  
*n.* ekítálo.  
 winnow pan *n.* olhúngo.  
 wipe *v.* eríhiga;  
*v.* eríhíha;  
*v.* erisangúla.  
 wipe anus *v.* eríkunguniryâ.  
*v.* eríkungunja.  
*v.* eríyikiryá kô.  
 wiping cloth *n.* ekíhigo.  
 wise *v.* erísirimúka.  
 wish *v.* eríhiga;  
*v.* erirónda;  
*v.* erítága;  
*v.* eriyitáha.  
 witchcraft *n.* omúlengere;  
*n.* obuléngi;  
*v.* erilagúla.  
 witchdoctor *n.* omugeréka;  
*n.* omúkumukali;  
*n.* omúkumy.  
 with — na.  
 with a hole *n.* omútobokê.  
 without — bútsíra;  
*adv.* buta.  
 without commitment *adv.* kahúlhû.  
 without respite *n.* óbutúsa.  
 without worrying — kityákityâ.  
 witness *n.* enándwéhô.  
 witty saying *n.* émísyô.  
 woman *n.* omúbíre;  
*n.* omúkali;  
*n.* akasínga;  
*n.* omutsúmbi.  
 wood *n.* ekíbátsi;  
*n.* eríkohô.  
 wood bicycle *n.* etsúkudy.  
 wood cutter *n.* omúsényi.  
 wood dust *n.* enúndu.  
 wood field *n.* ekílímâ.  
 woodcutter *n.* omúkóndi.  
 wooden basin *n.* erítúba.  
 wooden frame of house *n.* olúgángo.  
 wooden receptacle *n.* omuhê.  
 word *n.* ekinywâ.  
 words *n.* omútubugu;  
*n.* ebiturutúru.

work	<i>n.</i> omubírí; <i>n.</i> omúkoláno; <i>n.</i> obúlímê; <i>n.</i> eminimini; <i>v.</i> eríkóla; <i>v.</i> erikolobóka; <i>v.</i> eríkumbíra; <i>v.</i> eríkumbiríra; <i>v.</i> eriríma; <i>v.</i> eripapúra; <i>v.</i> eripipíkána; <i>v.</i> eripótsa; <i>v.</i> erirandamíra; <i>v.</i> erisangíra; <i>v.</i> erisangiríra; <i>v.</i> eríthumíka; <i>v.</i> erítsahyá; <i>v.</i> eritwáha; <i>v.</i> erítswahyá; <i>v.</i> erítsugumatá. <i>v.</i> eríyíkongolhogosanja.
work carelessly	<i>v.</i> eripunyapúnya.
worker	<i>n.</i> omúhíngí; <i>n.</i> omúkólí; <i>n.</i> omulímí.
worm	<i>n.</i> omúgúnú; <i>n.</i> obúhula; <i>n.</i> akáhumbálúsí; <i>n.</i> omúmbódí; <i>n.</i> omunyelé;

worried	<i>n.</i> omúswá. <i>v.</i> erigungagúnga; <i>v.</i> eritundumána; <i>v.</i> erítundumanja.
worry	<i>n.</i> éringíringí; <i>v.</i> eríhangahangyá; <i>v.</i> erísukwasukwá.
worship	<i>v.</i> eríramyá.
wound	<i>n.</i> obúhya; <i>n.</i> ekíhutamê; <i>n.</i> ekirónnda; <i>n.</i> omúsubá ngolú; <i>v.</i> eríhonóka; <i>v.</i> eríhutamalyá; <i>v.</i> eríhutangála; <i>v.</i> eríhutamalyá.
wound caused by a burn	<i>n.</i> obúhyê.
wrestle	<i>v.</i> eriwirána.
wrestling	<i>n.</i> ekísamba.
wrist chain	<i>n.</i> omusége.
write	<i>v.</i> erihandíka; <i>v.</i> erihandikíra; <i>v.</i> eríkwararyá; <i>v.</i> erínyóma.
writer	<i>n.</i> omúsákí.
writing	<i>n.</i> omuhandíko.
wrong statement	<i>n.</i> oluhábo.
wrong statements	<i>n.</i> emíhábire.
wrongdoing	<i>n.</i> omuhábo.

---

**X - x**


---

xylophone *n.* éndara.

---

**Y - y**


---

Yalala	<i>n.</i> <b>Yalála.</b>	yesterday	<i>n.</i> <b>mwálindi;</b>
yam	<i>n.</i> <b>ekiháma;</b>		<i>n.</i> <b>mulígólo.</b>
	<i>n.</i> <b>ekíkene;</b>	yet	— <b>áliyé.</b>
	<i>n.</i> <b>éngólo;</b>	yield	<i>n.</i> <b>epónolya;</b>
	<i>n.</i> <b>omumbogû;</b>		<i>v.</i> <b>erítúnga.</b>
	<i>n.</i> <b>ekĩsumbu;</b>	you	— <b>inywê;</b>
	<i>n.</i> <b>erítugu.</b>		— <b>iwê;</b>
yawn	<i>n.</i> <b>émyaya;</b>		— <b>uwê.</b>
	<i>n.</i> <b>ómwaya;</b>	you too	— <b>kwé nawe.</b>
	<i>v.</i> <b>eriyayúla.</b>	young	<i>n.</i> <b>éngalj;</b>
year	<i>n.</i> <b>ómwáka.</b>		<i>n.</i> <b>omulére;</b>
yellow	<i>n.</i> <b>ekĩlalanyúma;</b>		<i>n.</i> <b>engalĩngalj;</b>
	<i>v.</i> <b>erĩsasũkyâ;</b>		<i>n.</i> <b>omusúko.</b>
	<i>v.</i> <b>erĩsesũkyâ;</b>	young dog	<i>n.</i> <b>akábwana.</b>
	<i>v.</i> <b>eritutubána.</b>	younger brother	<i>n.</i> <b>omúlumúna.</b>
yellowish	<i>v.</i> <b>erĩsasúka;</b>	youngest brother or sister	<i>n.</i> <b>éndúngo.</b>
	<i>v.</i> <b>erĩsesúka.</b>	your mother	<i>n.</i> <b>nyóko.</b>
yes	— <b>abhé;</b>	yours	<i>n.</i> <b>ómwagu;</b>
	— <b>ee;</b>		<i>pron.</i> <b>ékyagu.</b>
	— <b>egâ;</b>	yours (pl)	<i>pron.</i> <b>ékyenyũ.</b>
	— <b>igâ, ingâ;</b>	youth	<i>n.</i> <b>olúlwanalwana.</b>
	— <b>yaá;</b>		
	<i>adv.</i> <b>ingâ.</b>		

## Z - z

zigzag	<i>n.</i> <b>obúnyolé búnyole.</b>	<i>n.</i> <b>éndondo;</b>
zucchini	<i>n.</i> <b>ekolũko;</b>	<i>n.</i> <b>ómungu.</b>
	<i>n.</i> <b>ekyobê;</b>	
	<i>n.</i> <b>éryólj;</b>	

Total number of entries: 3503

## Appendix 1

### Phrasal expressions: ehísímo omo Kinánde

**ágótseré másule** : he sleeps while his hands are between his legs

**áhekjire obúkulé b'omúkukumo** : she has become pregnant while she is still young  
(obukóndo)

**akágobek' olúlími** : he does not speak well

**akagulú káguma oko ngíngo** : the fact of marrying a woman and she leaves you or she dies.

**akáhambira omo kitíri** : he gets a lot of money

**akáhangala kámóngya búgálí** : the fight becomes very serious

**akáhumba ebjtsalj** : he is an epileptic

**akáhungaya olúlimí ng'enzóka** : he eats a lot

**akambwata kámályatáhô** : you should give us more sauce because we are running out of the sauce now.

**akándisyáleta omo nyúmbá m'óburwano**: he will bring a terrible thing into the house

**akálaba omó ljko** : he or she is an adulterer.

**akálirá Mútsópi** : when he eats cassava bread, he takes a big lump into the palm of his hands

**akásenya okó lúbisi n'okó lúmíre** : he speaks about everything without any logic

**akábugá kírjimu ndwéko** : he speaks without any concentration whatsoever.

**akáyega omó menó ng' émbene** : he scratches himself because of his badness

**akáyihungayá kw'ebýála** : he is a thief

**akáyihungayá kw'eyísúka** : he is a very courageous farmer

**akáyirengayá kw' ebítóle** : he eats very quickly

**akímir'émbwâ** : as soon as he gets somewhere, he looks for a stool for himself

**akót' omúsegémo** : he is very sick

**akwíry' éndwalá y'ekjilanyúma** : he has some type of skin disease that manifests itself by patches of the body losing their blackness. (**énzerwê**)

**akwíry' éndwalá y'omútibito** : he has gonorrhea (**akaswende**)

- alimugendá lungóngô** : he walks slowly as if hiding (eríyombyâ)
- alimútondéra** : he begins to have grey hairs
- álwiry'omo nyúmba, habíríbyá hatyâ** : he is dead (lit. he has left the house, it is now empty)
- amanyangwa anó angalyákó úté wáhula nyínyálúme** : only a person who does not mind can eat these taros.
- amáberé mwákâwâ** : I was very astonished (lit. the breasts fell down)
- ámáyilúma** : he curses his son (lit. he bit himself)
- ámesó alimūmulwákô** : he is no longer fine (lit. the eyes are leaving him)
- ámesó abíríhuma okó mútwê** : he is too slender (lit. the eyes have moved from the head)
- anéko eríheréko** : she is already betrothed.
- ámbité múlinga wá bene** : she is already betrothed (lit. she wears a ring that belongs to someone else)
- ánere omo mūlūbhó w'enzógu** : he moves very often
- áberé mólo** : she is pregnant (lit. she has become weak)
- abéré ng'akátí k'omó lúsí** : he has one broken leg
- abírigundúka** : he is crazy
- abírítibit' okó lî** : he is crazy
- áhekjré sy'omó byála** : he is crazy
- abírígus' okó lî** : he is a crazy person
- ábirihayirwá n' émbwâ** : he is a leper
- njmunya Wítsá** : he is a leper (lit. he is from Oicha. This is a place in the Nande area where there is a big camp of lepers.)
- abíríhındúla** : he has got a disease called "akásinini"
- abíriya oko kyúna** : he is sick, he has got a disease called "akásinini"
- abíríkitira omó mbóko** : he has got a skin disease called "énzerwe"
- abíríbinduk' okó lúkwî** : she has got her menses
- abíríkíta** : she has got her menses
- abíriya oko mugeséra** : she has got her menses
- awítý' akánánja** : he is stingy
- ni tákókola** : he is stingy (lit. he is someone who does not take from cf. **erikokóla**)

- awíté bwiso buli ngá bwá mŭsyenene:** she is beautiful (lit. she has eyes like the ones of a grasshopper)
- ekítambi kikáluhira batjbjtj :** it is a wicked person
- embukulj mwikátogá kúbô (obúndu):** it was a big amount of cassava bread
- émbwá ykerekere mŭsŭnj :** a person who is always busy, a person who hardly sits down
- enzúki nzumanganja:** a person who betrays other people
- eriganzá ry'engíma:** a person who knows a lot (omuranda)
- erigotser' omokigólwa:** to stay with one's bride-in-law for a while in order to make her used to her house (omúlámu)
- erigoboler' omundú y' erjna :** to give a name to a person (erigobóla)
- erihanda omútíma:** to not be afraid
- erjhenja pe:** to refuse categorically
- erilyata ahísi :** to refuse categorically
- erihita okó mwána:** this is said of a man or a woman who makes love with a partner while the baby is still too young
- erihondera omwána :** to give medication to a child
- erihororera ekirónnda :** to pay a small amount of money to the healer before he can look for medication
- erjkalya omundú y'omó ndéko :** to bring a person before other people for him to be judged.
- erjkuha risá ryórikágendâ :** he is too slender
- eríkúta omó ly'ekátj :** to do a good turn to a person
- eriganzirá by' oko bwíga:** to count them only with the mouth
- erjkwa akákongo:** to have a big cough
- erjkwa ekjkubá kínéne :** to get a cough that does not cure, to get tuberculosis
- erjkw' ekjtjngírj :** to feel uneasiness on the foot, as if there were small ants biting you
- erjkwa endá mbísi :** to have a type of stomach disease
- erjkwa erjkohô :** to have a cough that does not cure
- erilalira ebyálya bírébe :** to feel like eating a specific type of food
- erilata oko byályâ :** to not like the food
- erjlyalolya oko mundú kw' améso :** to act as if you do not know someone
- erjmaná ng' omúti :** to not beget, to be barren

- erinera omundú y' emísalisali** : to neglect someone. **Hané ábaná bakábyá bábíkúlá íbakúnerá mísalisali** : there are children, once they grow up, they neglect you. This is a complaint that certain women often have about their difficult children.
- erínjira ekindú ky'omulúmbi** : to not say something so that people no longer talk about it
- erínyegulyá éngoko** : to snatch a chicken from the grips of a fox or of a hawk
- erírira nzúbê** : to eat without leaving anything to other people
- erírira omubjiri w'embúli** : to persevere so that you may finish the work
- erírira ebjkangíriryâ** : to fake crying without getting tears dropping from your eyes
- erlĩng' ákasánwê** : to not answer a question that was addressed to you
- erirundá ng'obúbonó bw' omó músyâ** : to become very fat (erirúnda)
- erísala esyóndalámírâ** : to vomit the heart only, to vomit without getting anything coming out from your mouth
- erísumbira omundú y'eríbére** : to curse someone. Syn.: erĩkũngũnjĩrya omúndu
- erĩkũngũnjĩrya omúndu** : to curse someone.
- erítagalalá ngá byumá by' omongunza** : to become impossible to each other
- eritamirá írangaranga** : to be very tipsy in such a way that you do not even find your own place
- erítaratará ng' émbene itawíté múlwana** : to go here and there
- eritengá ngongotê** : to introduce the beer cup into the beer pot in such a way that people will think that the beer is finished and thus make them go away.
- erítoga okó múti abaléga** : to take a woman as your mate without being legally married to her. (omúrágane)
- erítubwa mugondo** : to become dead while you were still young. (omusúko)
- erítwa olúgobe** : to pass at a place where a sorcerer passed while carrying a corpse
- erítwa omusónge** : to vomit blood while you have pains in the chest (olukánga)
- eríbuga butahota**: to speak without hiding anything
- eriyawa oko múndu** : to go and visit a person who is allegedly sick
- eriyásũmbũkyá omúndu**: to go and visit someone who just gave birth. You must go there with a basket full of food to congratulate her.
- eriyálya okó líko** : to go to the place where a relative got married. Syn.: eriya ebúlya nyáma



- eríyikola engóngo** : to do everything that one wanted to do (especially in terms of making love)
- eríyikola omondâ**: to do something bad for oneself
- eríyira ebyályâ** : not to accept food because one is angry
- eriya omundú yo mbúlúli** : to go somewhere in order to judge a person
- erírya eyísúkú ínunémuyisukuláyô** : to do something and at the same time deny that you did it
- eríryá ng' abáta Migeri** : to eat very well (lit. to eat like those who buried chief Migeri)
- eríry' omundú y'oburóndo** : to spy on someone (eríteyâ)
- erírya omundú n' amanô**: to scold someone very harshly. (erímetyametyâ)
- eryakya ogo Kályámbjiró akaya eManga** : to become suddenly happy without knowing (lit. to light what Eater of soot lit in Manga)
- eryérya esyóndéhj** : to clean the shaven head of a bereaved person
- eryûmyá ng' abagóma** : not to feel any shame
- éngwira musángo** : a small fee one pays to recognize that one was wrong in an affair. (lit. the "I die because of an affair")
- esyónzwirí syámálw' okó mútwê** : to be extremely afraid. Syn.: **esyónzwirí syámápuríka** : to be extremely afraid. (lit. the hairs get off from the head)
- esyónzwirí syámápuríka** : to be terribly frightened (lit. the hairs get pulled off)
- esyónzwirí sy'ebjrembwê** : hair that is very smooth
- ebíkya biri ngá bya mongo** : a very long neck
- ebjri bíséngjire umubúnyátsi** : a pregnant woman not covering her stomach
- ebyásaka okw' íberé byo byagula etába** : the money that buys tobacco is wasted money
- eyísúkú yámíkira omó lútéhj** : there is no more drink in the cup
- halyá húli** : you are in danger
- ínímúkalí úsuba omw' alwa** : you can no longer do it (lit. otherwise it is a woman who goes back to her house after she divorced)
- íni lwéya** : it is no longer possible (lit. otherwise it is a hair)
- ínályats'okó byála** : it is no longer possible (lit. otherwise, I will lick the hands)
- irimwasá ákabalóyj** : there is a beginning of darkness outside
- ingyé wa góngo** : me a poor person, me an unfortunate person

**ísiwanzengeráko musom' átahírê** : do not put me in a trouble that I do not know about; do not make me carry things I do not know

**kíngahá síkyabya** : this is a terrible event

**lwalíre endánda (olugéndo)** : I no longer left. (lit. it has eaten the provision food)

**lwalíry' omúsockya** : it has become a very serious affair.

**lwámábíná kw' ákalíkukú** : the affair becomes very serious (lit. a pigeon is playing on it)

**lwasendíry' omúsockya** : it has become a very serious affair

**móngáyirá mútwê** : I have been very lucky (lit. I have had a head)

**móngáyira mbandáno** : I have been very lucky

**muliro múlí** : I wish that you never find something good in your life. This is synonymous with **síwás' usígê** : may you only find misfortune in your life.

**mwákáhumbang' esyóngóhe** : he was ashamed

**mwákákurondá ng' omuhám'b'átere** : he looked everywhere for you

**mwákályats' okó ngokólá** : he was frustrated, he did not know what to do

**mwákâs' ákáyisumbánga** : when he came, he looked very happy

**mwákâs' ákayísyéta** : when he came, he looked very happy (**erjyísyéta**)

**mwásal' ásišwá ítukábug'okó mbóho** : it was difficult to make him accept to be shaven

**mwásal' álw' oko kibúnda ítwámabug' okó mboho syosî** : the umbilical cord did not dry up on time. It took so much time for the mother to leave the bed of parturition.

**Mambara mabúya** : something good

**nagéndjire luhíre** : I found what I was looking for.

**nagéndjire bigulú bya mbíndi** : I did not find what I came for.

**náhíndené n'omunyerére** : I was unlucky (lit. I met a fox)

**nakwíre burórij** : I have not been able to sleep

**námásákw' obúswa** : I am afraid

**námáhukw' omútwê** : I reflected very deeply

**namásyásuabyákó kindi íni ngingó y' embálj** : I will no longer answer. (lit. if I add another, that would be a bed of ants)

**námîkya nganatínira** : I was flabbergasted, I was astonished

- nabíríbyá gundi múndu** : I have got my menstrual menses. Syn.: **nyiry' oko mugenda**
- nyiri oko mugenda** : I have my menstrual menses
- ndébìnjírà hanó ìnabìnjírà hí** : I have arrived at a place where I am known.
- ngágènderá símbémuke** : I went just because I am obliged to.
- ngáhumulira omo másákwa** : I do not feel fine (lit. I am breathing through the armpits)
- ngákúha kugendanja** : if only I could get part of your luck
- ngákúhá lúbúto** : I wish you to give birth to a child so that you might see how painful it is to have a child
- ngákúhá bútekê** : I wish that you have your own home so that you see how difficult it is to manage one's home
- ngákútumirá bwaga** : I send you because I do not find anyone else to send
- ngándítwákó kíguma** : I will just eat a little bit of this food
- n' ìkohô** : he is a very wicked person
- nì kahìndá ká mbóno** : he is a very short person. (**amahinda**)
- ní kálumírà habiri** : someone who betrays other people
- ní nzúki ndumanganja** : someone who betrays other people
- ni kundula biréngè**: he is a sorcerer
- nì mụgenj usjĩre** : it is a visitor who carries something nice
- nì mụgenj wa byobê** : it is a visitor who is not carrying anything. (lit. it is a visitor who carries zucchini.)
- nì mụhanjĩ w' obúhembra** : he is very tall
- ni mulyata hásómbwere** : someone who has problems with his feet. Syn. : **awíte esyonzando**
- ní músurásúrâ**: he is a liar
- nyínásy' ákebo ngálirámô** : I know how people should treat me
- ngálirábyo ngéto** : I eat them out of love
- oluthera mólukámbera emúlíro** : I was lucky
- omuliró alimugenda okó naga** : it is peaceful. Syn.: **ní búholo, ní búrungi**
- ómwan' áljimútw'olumímbi** : the child is big enough to get married
- obwéya bulásĩre omó byála** : he is a lazy person
- oyó ní nguta** : that is a generous person

- omugenj́ útakandirwá atútsj́ ndukjre** : the rain that falls early in the morning
- omúsyakulú ámány' embóko** : the elderly person goes to urinate
- omúsyakulú ámányaramjá** : the elderly person goes to urinate
- omúsyakulú ámány'éwa múbí útágosolâ** : the elderly person goes to defecate
- óbwabụ bwabére táleta** : the drink is bad. Syn. **óbwabụ bwabére pata**
- oyó ní kíbí kitaya umúbwjra** : that person is very bad
- omonzirá mwabére búkíyi** : there is something in the road that does not encourage one to travel
- síndí náye burwano** : I do not have any problems with him. Syn. **síndí náye kinywâ**
- síngwíté ndekwê** : I do not have any force (**éndekwâ**)
- síbiriko búli bw'isáho** : these are statements that are known by everybody
- síwáse usj́gé ikátwera omo kinyamuhimba** : the small sicknesses may make someone become very sick (lit. the "do not leave me" becomes refined in the bad cold one may have) (erítwéra 'to be sharpened')
- tul' okó nj́ndo** : you are sitting awkwardly, showing your penis or vagina (lit. touch the nose)
- tulimúhuka embúto** : we have nothing to cook (lit. we are starting to cook seeds)
- tunj́keré k'omúsombé kw' ákáby' ómwê** : there is no food
- tunj́keré kw'abálumé bakjkal' ékyagándâ** : there is no food
- twámábisangul' ebyála** : we have just finished eating
- twanganúnama** : we may fight (lit. we may bend)
- twabulj́re okó lúkyô** : we have not been satisfied (said by workers who have been employed by a person and who are supposed to eat very well)
- ugúsj́ré ko birása** : you are cursed (lit. there is perfume thrown on you)
- úhándy' erj́no** : persevere. Syn. : **úhándé omútíma**
- úhándé omútíma** : persevere
- uhúmjré kw' améso** : you do not see the thing they ask you to get
- uhúmjré kw'amátwî** : you do not listen
- uhubahubj́ré ng' éndegetege** : you want to eat part of everything
- ulj́mutsungj́ mulángúla** : you are a person who takes the things that they asked you to keep or to send. (cf. **erilangúla** 'to kill', to make fall')
- ukágendá humwéhumwé ng' ekj́tj́ngj́rj́** : you walk without seeing what is ahead of you. (lit. you go blindly like a molehill)

- ɔkáhándabúkà ngá wá mwínda** : you do not know what to do (lit. you are in disarray like a person who owes money)
- ukáharangur' ámeso nga kanyalúngu kali kú lútakala** : you open your eyes widely as if you are afraid. (lit. you open your eyes widely like a chameleon which is on a type of plant)
- ɔkáhungaya olúlimí lo nga kiyónɡa** : you eat too much (lit. you turn the tongue like the hairy tail of a cow)
- ɔkáhutahutá ngá ngoko ikátwa máyi** : you do not know where to settle
- ukálekera okó yikére** : you remember things too late (lit. you try to obtain water from rain that has already stopped falling)
- ukályá ng'étabínduka** : you eat too much (lit. you eat like an elephant)
- ukályá omó kíró ng' oluthera** : you do not get satisfied very easily.
- ukánahanika enô** : do you eat this, or do you drink this? (Lit. do you hang this?)
- ɔkándjisyákwa ngwaljma** : you will die without any of your relatives being present.  
You will not succeed to get a good harvest.
- ukániganigá nga mbúkúlí ihékjiré múbhánda** : you are a person who does not care at all about what other people say.
- ukányiyá** : you are asking me something that you know very well
- ukátunungul' ámesó nga munj w'oko nzira** : you look as if you are afraid (lit. you open your eyes widely like a person who defecates by the street)
- ɔkabug' ahjkwá na higúlu** : you say two different things; you speak illogically.
- úmíre ng' olúkwí** : he is too slender
- únúbjiré ng' ebyála** : you are too bad (**erinúba** 'suffer a lot'; lit. you suffer a lot like hands)
- ulí mbirikira baljri** : you are a caller of mourners. Syn. : **ulí múbjikúli**
- ɔkáyombayá ng' omunyerê** : you go very slowly (lit. you walk on your heels like a fox)
- úsyásuɔbyáho wákíhinga** : I am very happy
- uwíté kyála** : you are a sorcerer. Syn. **ulí múlúme**
- ulí múlúme** : you are a sorcerer (lit. you are a man)
- báhímbjiré buno ná njí ndo** : they live close to each other (lit. they build mouth and nose)

- bahalikanjwê** : they go with the same man (they are not necessarily married although they go with the same man).
- bukéré akaganz' ebíbátsi** : he did not sleep all night (lit. the day broke while he was counting the pieces of wood )
- bihwére omo nderê** : let those things end here (lit. let them finish in the dry banana leaves)
- bwámánger' eyjhyâ** : I had a diarrhea (lit. it became light for me outside)
- wagenda wáyitwala** : do not go (lit. you left you brought yourself)
- wáherjré ng' esyónzole** : you have disappeared for a long time
- wáholá kera** : you do impossible things a normal person should not do
- wámályata omómbátso** : you have engaged a terrible affair (lit. you trample on the wetting instrument of the blacksmith. It is forbidden to step on that instrument)
- wámáhjsya omulhongo** : sit decently (since you are showing your genital parts.) Syn: **wámákunamíra**
- wámáyítonger' okw' jkála** : you are telling a secret in the presence of a person who will betray you (lit. you are telling a secret on the ember)
- wakóljre omó lw' eBírunga** : you arrive just when we finish eating (lit. you stayed in the steep hill of Virunga (a volcano)).
- wánere ngóhe** : you took too much time defecating
- wangasúbyá ngolu** : you unearth bad things people had already forgotten (lit. you could resuscitate a wound that was already healed)
- wanásyásenya mólálya** : you risk to want something that has already an owner. For example, a girl who hopes to get married to a man while that man already has another fiancée.
- wabjrtw'okó mbulj k'okútú** : you have made a terrible mistake (lit. you have cut the ear from a sheep)
- wámásá kw' jhî** : you have not washed for a long time
- wábyámô** : you were lucky
- wásyábuga kyá mbene** : you are saying taboo things (lit. you will say something of the goat)
- wanáíta kanyamá katalíbwâ** : you will one day meet someone who will cause you much trouble

**wálemwâ:** you know the things you have been giving me

**wámálola oko kyásigala :** you have been suffering a lot

**yámátwìkà m' omùkólù :** it cools down, it becomes silent

**yámágendá búsendereme :** it bends; it is not straight (**obúsendereme** 'not straight')

## Appendix 2

### The personal names of the Nande<sup>1</sup>

In the Nande culture, the name a child is given upon his birth is ordinal in that it indicates the sex and the rank he occupies among the other children born from the same womb; in other words, if it happens that the mother is a second wife, the first wife's children will have names similar to those of the second one, according to the sex and the order of their birth among the children of their own mother. As will be shown in a table below, some of the names are synonymous. This helps differentiate children for example of a polygamous family.

However, if a woman is getting children from a second marriage, and if her husband never got children before that, these children will bear names as if this was her first marriage. In case her husband had children from a previous marriage, then the children will bear names that respect the order of the children she will have given birth to from a previous union, no matter whether she was married or not.

Apart from the name a child gets at his birth, he may also have other names, for example a name he gives himself, a name given to him because of the circumstances in which he was born, a spiritual name in that it bears the name of a spirit (Kavutirwaki calls it "nom-dédicace"), and a proverbial name. The rest of the paper will expatiate more on these different kinds of names.

#### Birth names

Birth names are also called chronological names because they tell about the order in which a given child has been born in a family. Given the two criteria for assigning

---

<sup>1</sup> Kavutirwaki intended these names to be part of the dictionary. According to his notes, his main source of inspiration was an unpublished article entitled "Essai d' anthroponymie nande" by Tshopo Mbangala Machozi & Lufungula Kahindo. I have decided to publish this article as part of the dictionary in the French version. The version of the article in this English version is my (i.e. Mutaka's) own translation of this paper. I doubt that Kavutirwaki was aware of Kaligho's Licence thesis at ISP/Bukavu who also wrote about personal names of the Nande people. I would like to thank everyone who helped Kavutirwaki collect notes on these names.



these names, that is, sex and order of birth, the following table presents a clear picture of such names.

Chronological order	Boys	Girls
No. 1	Múmbére, Kámbére Kámúha Kígíro Muháso, Kaháso Nzánzu Balúku, Palúku	Mụsókị, Kasókị Kanyerê Másikâ
No. 2	Bwámbale, Kámbale Kómbị Kákómbị Kámbasụ Tsóngo, Kátsóngo, Mútsóngo	Bjira, Kábjrâ Katsirábwéngé
No. 3	Kábúyahya Máte, Kámatê Nzeréka, Kaseréka	Kabúgo Swera, Kaswera
No. 4	Kụle, Kákụlê	Mbámby, Kahámby
No. 5	Témbo, Kátémbo	Túngu, Katúngu
No. 6	Mbúsa, Kábúsa	Kyakímwa

Some comments about some of the names are in order here.

1. Múmbére (the first) from -Mbére (in the first place).
2. Kámúha (what he has given him) from **eríhâ** (to give). The eldest male child is the best gift a woman can give to her husband.
3. Kígíro (the first finished product of an apprentice). The common noun is ékigíro from **erígâ** (to learn). The first-born child is the one through whom the wife learns how to perform his maternal duties. It is also a confirmation of the accomplishment of the couple's duties towards the extended family and the clan, namely the need to perpetuate the husband's family.

4. Muháso (the beginning) from **erihása** (to begin work). The eldest child is the one through whom the mother starts begetting children.
5. Mụsókị. Normally, **omụsókị** is someone who leaves his clan and settles with a different clan. He is given a plot of land to cultivate and he pays a tribute to the chief of the clan, every year. Literally, the term means “the one who crosses” and it derives from **erísóka** (to cross). As a name given to the first female child, Mụsókị has two different interpretations: (a) by analogy, a girl who is newly married leaves her family and her clan in order to join her husband’s family and clan. The union of the couple is a pact between their clans and their families. A girl born from such a union is thus the consecration of such a pact.; (b) the day of her wedding, the young girl crosses one or several rivers in order to reach the village of her husband.
6. Mbúsa or Kábúsa: “the last”. This name is an archaism which, according to Kavutirwaki’s notes derives from the Proto Bantu noun **Búchà** (back) which can be found in other Bantu languages.
7. Nzyábakê (I still have very few (children) to beget).
8. Ndúngo (the end, the limit) from **endúngo** (the end).
9. Kaljbandâ (the one who closes the womb). The name comes from **erjĩba** (to obstruct) and the nominal form **endâ** (the womb). The child is supposed to put an end to her mother’s fertility. She sort of obstructs her mother’s womb.
10. Baluku (or Paluku) and Masikâ : these two names are not in Kavutirwaki’s original manuscript because, to him, they were borrowed from the Bira.

#### Perturbation of a sequence of homogeneous births

It may happen that a baby boy is born after one or several girls, or that a baby girl is born after one or several boys. Such a child obviously disturbs the rigid order of the names of a homogeneous sex. He introduces a change of sex in the family. This is indicated by the name of Muhíndo, or its diminutive Kahíndo. Three names are used to convey this change and both female and male children can bear such a name: Muhíndo, Mbíndule or Kagwáljina.

(a) Muhíndo (change) from **erihindúla** (to change, to transform)

(b) Mbíndule (change me, put me upside down). This name literally means: **nyíbindule** (transform me, turn me to a different direction).

(c) Kagwálína (on whom a name falls). This name derives from the verb **erigwâ** (to fall) and **lína** or **erína** (name). It is a euphemism for Muhíndo or Mbíndule. It is given to a child who would have had the same name as his father or his grandfather. Since in the Nande tradition it is a taboo for a woman to pronounce the name of his father-in-law or of her husband, the child is given such a name in order not to violate that taboo. Kagwálína (or Kawálína) means that fate made it that the child bears the same name as his father or one of his grandfathers.

### **The given names**

This is an open category of names because people are born in different circumstances. Such names include the nicknames, surnames, and pseudonyms. A given name is the one which is added to the name a child gets upon his birth. It usually informs about the character of the child or the circumstances in which that child was born. It is different from a spiritual name or a proverbial name. Here are some examples of such given names classified under different types of circumstances:

#### **A. The place of birth.**

1. Kanzíra (the one of the road). A name given to a child born during a trip, that is, when the mother was on the road.
2. Kábunga (the traveler). A child born while one of his parents was traveling.
3. Kalúngero (he comes from the fields.). A child born when his parents were coming from the fields.

#### **B. The weather, the time.**

1. Kalúmbj (small fog). A child born when there was fog.
2. Kírô (night). A child born at night.
3. Malengéra (sunset). A boy born between 4PM and 6PM.
4. Kayéngâ (Sunday). A child born on Sunday.

## C. Physical characteristics

1. Kábúkê (the one of smallness). A very slender child upon his birth.
2. Kahalw̄re (the shaved). A name given to a boy who was bald or who did not have enough hair on his head.
3. Kasógyâ (the over-bloomed). A child whose hair is interspersed with gray hair.
4. Kalímbw̄î (the one who has gray hair)
5. Mw̄ragūl̄u (the black one). This name is given to a baby boy who was very black at his birth.

## D. State of health

1. Kadeḡû (the one who suffers). A child whose health is precarious.
2. Kyámákyâ (it is daylight). It is daylight at last before the baby or a relative dies. This name expresses some kind of relief as the parents were worried that someone would die before daylight..
3. Mból̄re (I am dead). The child is so weak that he is virtually considered dead.

## E. Difficulties of begetting the child.

1. M̄hongya (the one who makes people wait for a long time). The name is given to a child who is born after a very difficult labor.
2. Kángitsi or Kákitsi (a subject of worry). The labor was so long that everybody was worried that the mother or the child would die in parturition.

## F. The gestation.

1. Katúlámô (he has been there for a long time). This name is given to a boy who is born past due time. It is also given to a child born of a woman who was considered barren. In case that child is a girl, she is given the name of Káswabene (she has fermented).
2. Banémô (they (i.e. the children) are inside). This name is also given to a male child whose mother was believed to be barren.

3. Kĩtahĩrê (the crude, the uncooked in its mother's womb). This name is given to a baby born prematurely.

G. Death in the family or in the village.

A name might also indicate whether the child was born after the death of a relative in the family or in the village. The following are examples of such names.

1. Mútsuba or Nzúbâ or Músubáhô (the person who replaces, the one who comes back). Somehow the Nande believe in reincarnation; someone who died may resuscitate through the birth of his brother or sister. Nzúbâ means the resuscitated.
2. Kyábũ (garbage).
3. Kĩbĩrĩrĩyô (the place where the garbage is thrown).
4. Yalála (garbage). This name is borrowed from Swahili. Kyábu, Kĩbĩrĩrĩyô, and Yalála may be given to a male or a female child born after two or three children who died in the family. These dead children are buried in a banana field where the garbage is also thrown. Because these children have been assimilated to the garbage, it is believed that they would no longer cause any harm to their brother or sister who is a garbage just like them.
5. Kyabĩro (the thing that lasts some days only). This name translates the slim hope that parents have in keeping such a child who is born after several other children who died before him.
6. Syágúswâ (he should not be thrown away). This name is given to a female or a male child born after several other dead children.
7. Kasĩgwâ (the one who has been left). This name is given to a child born after the death of his father or whose mother died during the labor or soon after he was born.
8. Káhanya (the miserable). This name is given to a child who was born while his family was mourning the death of a relative. Another name conveying the same information is Kasónia (tears), which is being replaced nowadays by Machozi (tears) a loan-word from Swahili .
9. Kavutĩrwáki, more exactly Kabũtĩrwákĩ (why is this child born again ? Is it not enough that other children have died before him?)

## H. Social events

Some names convey information about the important events that were taking place when the child was born. Examples of such names are the following :

1. Kándara (small xylophone). The word designates a musical instrument used for dancing in honor of a dignitary or for putting an end to certain ritual ceremonies such as circumcision, a sacrifice to God or to a Higher Spirit which lasts several days. A child born during such a period is given the name of Kándara.
2. Kátende (newly circumcised). This name is given to a child born during the circumcision ceremony during which adolescents of a certain age were assembled and secluded in the bush to be initiated to adult life. In case the child is a girl, she is given the name of Nyábátende (mother of the circumcised).
3. Ndibíto (fleeing). This name is given to a boy born while his parents were refugees in another country or in another village because of war. An anthroponymic synonym of this name is Lúhi (war).
4. Kanzála or Nzála (hunger, famine). The name is given to a child born during scarcity or a general famine in the area..
5. Sokónj (in the market) This is a loan-word from Swahili .

## I. Socio-economic situations

1. Nzáma (the poor). This name is given to a male child born while his parents were experiencing economic hardship.
2. Kabíndu (the one of abundance). The child is born during abundance. If it is a girl, she is called Nyábingi (the mother of abundance). This name is different from Nyábingi (which is the goddess of abundance).
3. Byalengeréra (the things targeted or the things that arrive at the right moment). This name is given to a child born during a period of abundance which follows a period of a general famine in the area..

## J. The daily activities

Some names convey information about the profession of one of the ancestors.

1. Múhésì (the blacksmith)
2. Kíkùmù (a big healer)

K. The individual habits.

Some names may convey information about certain habits, qualities or the bad character of the child. Such characteristics are usually noticed while the child is still a baby.

1. Kahándúkya (the one who scolds openly). This name is given to a child who has the habit of scolding people in public, without any restraint.
2. Kálíra (the one who cries). This name is given to a child who used to cry a lot when he was a baby.
3. Kámabù (a fan of beer). This name is given to a male child who seems to like beer and whose father is a drunkard. It is also given to a child born while beer was being brewed in the family.
4. Mútétì (the adulterer, the fornicator) This name is given to a male child whose parent or one of his grand parents liked to sleep with women a lot.

### **The proverbial names**

These types of names are usually a shortening of a proverb or a catchy saying. They are intended to give a warning to the mother or to the family of one of the parents. They might also express gratitude towards the parents or to neighbors. Here are a few examples of such names.

1. Magúlu (legs), from the proverb **magulu mangú ni mabuy' íwítíre** (the quick legs are a good thing if you catch something good; to be present at any event is good as long as one benefits from it). This proverb is meant for a person who goes everywhere where there is an important event. At times he might benefit from the fact of being present at a given event, but there are also some other times where his presence might turn out to be the beginning of his own misfortune. When given to a male child, the name of **Magúlu** may translate the complaint of the mother who considers that she is not respected by the family of her husband; it is a way of telling her in-laws that she regrets having come to their family.

2. **Kyasón**da or **Kyasonda** (that is what he was looking for). This name has a double interpretation: (a) the Nande people appreciate the male children without necessarily disdaining the female children. As it may happen that a couple has children of the same sex, and that parents are not very happy about it, if they get a child of a different sex, they give him the name **Kyasón**da; (b) a woman may have married her husband despite the opposition of her parents. In case her husband ill-treats her, she may give this name to her child.

3. **Sondyábyô** (the one who looks for them). This name comes from the proverb **Sondya bibuyá syábíbana** (the one who looks for the beautiful things rarely finds them). It is a warning by one of the parents to his offspring against being too materialistic.

4. **Bahámwítj** (they give to the killer). This name is given to a child as a way of stigmatizing the lack of gratitude of some relatives of the husband or his neighbors.

### **The spiritual names**

These types of names make reference to the magic world of spirits. In Kinande, they are called “**ámen’ ébuhángwa** (the names of creation or names of predestination). It is believed that these names link their bearers to the spiritual forces whose names they belong to. They are usually given to children as a response to a message given to parents by these spiritual forces. A child who bears the name of a spirit is put under the protection of that spirit. Here are a few examples of such names:

1. **Lúsenge** (given to a boy) and **Mbólų** (given to a girl). **Lúsenge** is believed to be responsible for impregnating a woman who was considered barren. That is why, if such a woman gives birth to a child, the name of **Lúsenge** (for a boy) or **Mbólų** (for a girl) is then given to such a child.

2. **Múlékya** (the pacifier), from **erjlekyâ** (to reconcile those who are in conflict). A conflict may cease when a couple gets a child. The reconciliation is then interpreted as the work of a spirit called **Múlékya**. That is why his name is given to such a male child as a symbol of reconciliation.



3. Múlembéri (the guardian of children), from **erílembéra** (to baby-sit). **Múlembéri** is a spirit who looks after small children in the absence of their mother. This name is given to a child as a way of entrusting that child to the protection of the spirit called Múlembéri.

4. Músabúli (the savior) from **erísabúla** (to save, to retrieve from water). **Músabúli** is a spirit who is invoked when the family experiences some difficulties or when a man has escaped an imminent danger. This name is given to a male child in memory of some benefit one believes to have obtained from the spirit **Músabúli**.

5. Kíma (the rainbow) comes from **ekíma** (rainbow) which is the symbol of the bad spirit called **Ndyoka**, a spirit that lives in water and which manifests itself in the form of a sheep. Since this sheep drinks most of the time at a creek, it is believed that a rainbow hovers over it. Since Ndyoka is renowned for its evil deeds, any person who might happen to be in the surroundings of the river where it drinks might become a victim of Ndyoka's evil deeds. If it is a woman and if she still gives birth to a child, that child is called **Kíma**

6. Nyábingi (the mother of abundance). In the world of Nande spirits, Nyábingi is the goddess of abundance. A special cult is even devoted to her. A female child who shows signs of being connected to her by acting as her medium, is given her name in order to perpetuate her presence within the family. It might also happen that Nyábingi communicates her desire to have a female child dedicated to her through a dream or a medium. In that case, the parents are compelled to give her name to the first female child that gets born after that.

### **About twins**

Giving birth to twins usually necessitates a purification ritual during which the twins' mother is obliged to eat grass after a rope has been tied around her neck. It is a way of telling her that she desecrated the land because she gave birth to twins. In their cultural tradition, the Nande believe that only a goat can give birth to twins, not a human being. Special names are given to twins and also to the two children who are born after twins.

- (a) The first-born among twins is called **Ngúrû** or **Kakúrû** , a name that comes from a lexical archaism **kúru** (elder, big) and the second twin is called **Ndobyâ** or **Katobyâ** ;  
(b) the child born after the twins is called **Kítsa** or **Kakítsa** and the one who is born after Kítsa is called **Kamála**.

## Appendix 3: Medicinal plants

### A. Terminology of medicinal herbs known by the Nande

Vernacular names	Scientific names	Family
Arabica	<i>Coffea canephora</i> var <i>Arabica</i>	Rubiaceae
Artisho	<i>Cynara cardunculus</i>	Astereaceae
Bikyakya	<i>Pavonia urens</i>	Malvaceae
bitsali (peas)	<i>Pisum sativum</i>	Fabaceae
Bitsutsi		
Bolio		
Bubondo	<i>Raphia gilletii</i>	Arecaceae
bubono	<i>Ricinus communis</i>	Euphorbiaceae
Buhoti (beans)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Fabaceae
Bukakati		
Bukangwe	<i>Piper guineense</i>	Piperaceae
Bulindera	<i>Panicum brevifolium</i>	Poaceae
Bulo	<i>Eleusine corocana</i>	Poaceae
Buma		
Buntembura		
Bunyanzaki		
Bunyatsi	<i>Imperata cylindrica</i>	Caryophytaceae
Busewe	<i>Capsicum frutescens</i>	Poaceae
Busili		
Busobyoy		
Bususu		
Butembe	<i>Musa ensata</i>	Musaceae
Butsipa	<i>Musa sapientum</i>	
Butsibira	<i>Canna indica</i>	Cannaceae
Chai	<i>Camelia sinensis</i>	Theaceae
Chaichai	<i>Lavandula officinalis</i>	Lamiaceae
Fuka (avocado)	<i>Persea americana</i>	Lauraceae
Hai (garlic)	<i>Allium sativum</i>	

Hembe (mango)	<i>Mangifera indica</i>	Anarcadiaceae
Kabaniambwa		
Kabingande	<i>Conzoides sumatrensis</i>	Asteraceae
Kagulu ka ngwali	<i>Polygonum nepalense</i>	Polygonaceae
Kahwehula	<i>Spilanthes filicaulis</i>	Asteraceae
Kakutsele		
Kalamata	<i>Galium ---</i>	Rubiaceae
Kalanga (groundnuts)	<i>Arachis hypogaea</i>	Fabaceae
Kalasu	<i>Lantana trifolia</i>	Verbenaceae
Kanungira	<i>Cymbogon cytratus</i>	Poaceae
Kanyamakundo	<i>Leucas martinisensis</i>	Lamiaceae
Kanyamasyano		
Kanyamate		
Kanyamatsitsi (1)	<i>Euphorbia hirta</i>	Euphorbiaceae
Kanyamatsitsi (2)	<i>Lactuca virosa</i>	
Kyangumbani		
Karoti (carotte)	<i>Daucus carota</i>	Apiaceae
Kasononia	<i>Tragia tenuifolia</i>	Euphorbiaceae
Katangelo	<i>Datura suaveolens (arborea)</i>	
Katenderya	<i>Triumfetta pilosa</i>	Liliaceae
Katongwe	<i>Rauvolfia vomitoria</i>	Apocynaceae
Katsiboro		
Katula	<i>Synadenium grantii</i>	Euphorbiaceae
Kausa	<i>Hyptis suaveolens</i>	
Kayumbuyumbu		
Kibulibuli		
Kibunwe	<i>Tristenima incompletum</i>	Melastomatoceae
Kihambangima		
Kihango		
Kihatambuli	<i>Cyathula unculata</i>	Amaranthaceae
Kihoko	<i>Manihot glaziovii</i>	Euphorbiaceae
Kihokolo	<i>Phytolacca dodecandra</i>	Phytolaccaceae
Kiholoholo	<i>Eucalyptus saligna</i>	Myrtaceae
Kikanya	<i>Kalonchae pinnata (crenanta)</i>	crassulaceae

Kikanzu	<i>Botryocline longipes</i>	Asteraceae
Kikene (yam)	<i>Dioscorea dumetorum</i>	Dioscoreaceae
Kiki		
Kikusa (corn)	<i>Zea mays</i>	Poaceae
Kilau (cypress)	<i>Cupressus lusitanica</i>	Cupressaceae
Kilengalenga	<i>Rumex abyssinicus</i>	Poligonaceae
Kileti (Pyrethrum)	<i>Pirethrum cinerariifolium</i>	Asteraceae
Kilima	<i>Acacia mearnsü(decurrens)</i>	Mimosaceae
Kilumbu	<i>Lobelia ---</i>	Asteraceae
Kina	<i>Justicia flava</i>	Acanthaceae
Kingina (quinquina)	<i>Cinchona succimbra</i> ( <i>ledgeriana</i> )	Rubiceae
Kinyamatsitsi (Kisungu)	<i>Euphorbia trigona</i>	Euphorbiceae
Kinyamatwi	<i>Centella asiatica</i>	Apiaceae
Kinyambumba		
Kinyangwa		Araceae
Kipanza (akapanzá Bálúme)	<i>Agrocharis incognita</i>	Apiaceae
Kirangabutala	<i>Adenostemma pirotteti ?</i>	Asteraceae
Kiribwa (sweet potato)	<i>Ipomea batatas</i>	Convolvulaceae
Kirimyamuliro	<i>Crassocephalum bojeri?</i>	Asteraceae
Kirisaka	<i>Englerastrum schweinfurthüm</i>	Lamiaceae
Kisambanyumu		
Kiseke (sugar cane)	<i>Saccharum officinarum</i>	Poaceae
Kisembe	<i>Alsophia manniana</i>	Cyatheaceae
Kisondu	<i>Solanum ---</i>	Solanaceae
Kisubi	<i>Musa ---</i>	Musaceae
Kisulanindi, omusulanindi	<i>Crassocephalum motuosum</i>	Asteraceae
Kisumbu	<i>Dioscorea cayennensis</i>	Dioscoreaceae
Kiswali		
Kitahura		

Kitasimba	Boreria princeae	Rubiaceae
Kitembulelya	Triumfetta cordifolia	Tiliceae
Kitife		
Kitika	Musa nana	Musaceae
Kitulanga	Datura stramonium	Solanaceae
Kiware	Musa	Musaceae
Kokoliko	Hemianthus annuus	Asteraceae
Kolikobe	Cucurbita	Cucurbitaceae
Kumbukumbu	Musanga cecropioides	Moraceae
Kyabusiko	Cestrum nocturnum	Solanaceae
Kyamba	Murianthus arborens	Moraceae
Kyangululu	Mukia maderaspetana	Cucurbitaceae
Kyatsinge	Urtica dioica	Urticaceae
Kyobe (zucchini)	Cucurbita	Cucurbitaceae
Lengalenga	Amaranthus hybridus	Amaranthaceae
Liboyo	Gilbertio dendron	
Liherengete	Gloriosa superba	Liliaceae
Lilonga	Galinsoga parviflora	Fabaceae
Linzo		
Lipe	Lupinus crotalaria	Fabaceae
Lobo		
Longolongo		
Lubaluba		
Lubatama	Plantago palmata	Plantaginaceae
Lubatu		
Luberume		
Lubunangwa	Lactuca glandulifera (sativa)	Asteraceae
Luburandina	Cassita filiformis	Lauraceae
Luhoti (beans)	Phaseolus vulgaris	Fabaceae
Lupapali	Ageratum conysoides	Asteraceae
Lutswamba	Digitaria sp	Poaceae
Madami	Terminalia suprba	Combretaceae
Maedeni	Eucalyptus globulis	Myrtiraceae
Makerere 1	Rubus idaeus	Rosaceae

Makerere 2	<i>Rubus pinnatus</i>	Rosaceae
Makulumbe (akakalasu)	<i>Lantana Camara</i>	Verbinaceae
Makungu	<i>Thaumatococcus daniellii</i>	
Mambau		
Mandarina	<i>Citrus riticulata</i>	Rutaceae
Marakutsa (maracuja)	<i>Passiflora edulis</i>	Passifloraceae
Masakale		
Maseghese	<i>Tephrosia vogelii</i>	Fabaceae
Maseka		
Matako ya bibi	<i>Portulaca oleraceae</i>	Portulaceae
Matsambiri		
Matughu	<i>Discoreae lulifera</i>	
Matumbitumbi	<i>Piper capense</i>	Piperaceae
Matundadamu	<i>Gyphomandra betaceae</i>	Solanaceae
Mbangula	<i>Drymaria cordata</i>	Caryophyllaceae
Mbina		
Mbogha (Nyeghera)	<i>Amaranthus viridis</i>	Amaranthaceae
Mbuherera	<i>Ipomea Sp.</i>	Convolvulaceae
Mbupuru	<i>Physalis peruviana</i>	Solanaceae
Mchele ya watoto		
Mubabali		
Mubale	<i>Pteridium centrali-africanum</i>	Hypolepidaceae
Mubiriri	<i>Vernonia amgdalina</i>	Asteraceae
Mubularina		
Mubunja		
Muchora	<i>Cassia didymobotrya</i>	Caesalpinaceae
Mughanza		
Mugharamba	<i>Eucalyptus citriodora</i>	Myrtiraceae
Mughavabirumba	<i>Cyphostemma adenocaula</i>	Vitaceae
Mughumo	<i>Ficus sp.</i>	Moraceae
Muhangahanga	<i>Maesa lanceolata</i>	Myrsinaceae
Muhate	<i>Diacoenia fragrans</i>	Agavaceae
Muhemba	<i>Sorghum bicolor</i>	Poaceae

Muhoko (manioc)	<i>Manihot esculenta</i>	Euphorbiaceae
Muhube	<i>Sansevieria trifasciata</i>	Agavaceae
Mukarakara		
Mukausa		
Mukohwa	<i>Erythrina abyssinicus</i> ( <i>tomentosa</i> )	Fabaceae
Mukonze	<i>Dracaena arborea</i>	Agavaceae
Mukubokubo		
Mulibahasa		
Mulonge (bamboo)	<i>Oxyanthera abyssinica</i>	Poaceae
Mulyanzuki	<i>Leonotis nepatifolium</i> <i>Lamium</i> <i>album</i>	Lamiaceae
Mumbiri	<i>Kigelia africana</i>	Bignoniaceae
Mumbowu	<i>Xanthosoma sagittifolia</i>	Arabeceae
Munduluma	<i>Chenopodium abrosioides</i>	Chenopodiaceae
Mungu	<i>Lagenaria vulgaris</i>	Cucurbitaceae
Munyuwambene (Clover)	<i>Oxalis corniculata</i>	Oxalidaceae
Munzobonzobo		
Mupera	<i>Psidium guayava</i>	Myrtaceae
Mupiki		
Muranda	<i>Solanum sp</i>	Solanaceae
Murubaini ou mwarubaine (neem tree)	<i>Adzerkia india</i>	Meliaceae
Musabu	<i>Markhamia lutea</i>	Bignoniaceae
Musasa		
Musebere	<i>Albisia gemmifera (ealaensis)</i>	Mimosaceae
Musololu		
Musombo		
Musonia	<i>Bideus pilosa</i>	Asteraceae
Musubulia		
Mutaghala	<i>Senecio manii</i>	Asteraceae
Mutalala		



Mutangalyuba	Pentastangibarica	Rubiaceae
Mutangambali	Tagete minuta	Asteraceae
Mutolu	Sibybum marianum	Astaraceae
Mutondi		
Mutondo		
Mutondotondo	Impatiens sp	Balsaminaceae
Mutsambere	Rumex bequaerti	Polygonaceae
Mutsawangima		
Mutsere (riz)	Oryza sativa	Poaceae
Mutsikili		
Mutsungakambi	Cassia floribunda	Casalpimiaceae
Mutsungangambo	Cassia floribunda	Casalpimiaceae
Mutubya	Tetradenia riparia	Lamiaceae
Mutundula	Sida acuta	Malvaceae
Mutundusu	Eriobotrya japonica	Rosaceae
Mutusu	Syzygium sp.	Myrtaceae
Nanasi (pineapple)	Ananas comosus	Bromeliaceae
Ndakala	Solanum scalare	Solanaceae
Ndandakimu		
Ndehe	Aframomum sanguineum	Zingiberaceae
Nderema	Basella alba	Basellaceae
Ndetsa	Commelina diffusa (africana) (commelina vulgaris)	Commelinaceae
Ndetsa y'omusasi	Zebrina pendula	Commelinaceae
Ndimotamu	Citrus aurantium	Rutaceae
Ndimotsungu	Citrus lemon	Rutaceae
Ndughunda	Solanum aculeastrum	Solanaceae
Ndwago		
Ngaingai	Hibiscus cannabinus	Malvaceae
Ngaka (kitenende)	Aloe vera	Liliaceae
Nganiahi	Clerodendrum	Verbenaceae
Ngano (wheat)	Triticum oestivum	Poaceae
Ngasi (Palm tree)	Eleais guineensis	Palmaceae
Ngatikatika	Platicerium angolense	Polypodiaceae

Ngobanyolo	<i>Lindernia crustacea</i>	Scrophulariaceae
Ngobolu	<i>Desmodium adscendes</i>	Fabaceae
Ngongolya	<i>Cola acuminata</i>	Sterculiaceae
Ngoroghoso	<i>Achyranthes aspera</i>	Amarantaceae
Ngote		
Ngula		
Ngwenye		
Nyabokyo		
Nyanya	<i>Solanum melongena</i>	Solanaceae
Nyarubanda	<i>Ranunculus multifidus</i>	Ranun Culaceae
Nzumbu	<i>Momordica foetida</i>	Cucurbitaceae
Nzununu	<i>Crassocephalum crepidioides</i>	Asteraceae
Papai (papaya)	<i>Carica papaya</i>	Caricaceae
Perese (strawberry)	<i>Fragaria vesca</i>	Rosaceae
Pilipili (ordinary pepper)	<i>Capsicum annum</i>	Solanaceae
Pisa	<i>Solanum americanum</i>	Solanaceae
Pisali	<i>Taraxacum officinale</i>	Asteraceae
Pwaro (leek)	<i>Allium porrum</i>	Liliaceae
Riherengete (Gloriole)	<i>Gloriosa superba</i>	
Rikanda	<i>Pennisetum clandestinum</i>	Poaceae
Rinyangwa (taro)	<i>Colocasia antiquorum</i>	
Risesa	<i>Carex sp.</i>	Cyperaceae
Ritina (reed)	<i>Pennisetum purpureum</i>	
Robusta	<i>Coffea canephona var robusta</i>	Rubiaceae
Ronye (onion)	<i>Allium cepa</i>	Alliaceae
Rukuyu	<i>Ficus exasperata</i>	Moraceae
Rwese		
Ryoli (zucchini)	<i>Cucunis melo</i>	Cucurbutaceae
Safulere (cauliflower)	<i>Brassica oleracea botrytis</i>	Brassicaceae
Sereli (celery)	<i>Apium graveolens</i>	Apiaceae
Sisogho	<i>Solanum nigrum</i>	
Soya	<i>Glycina max</i>	Fabaceae

Swa (cabbage)	<i>Brassica oleracea capitata</i>	Brassicaceae
Taba	<i>Nicotina tabaccum</i>	Solanaceae
Tamutamu	<i>Oxalis acetosella</i>	Oxalidaceae
Tangausi	<i>Zingiber officinale</i>	Zingiberaceae
Tembwe		
Tomate	<i>Lycopersicum esculentum</i>	Solanaceae

(Source for the names in the above table: Mutaka Marcel (ms.). The term “murubaini or mwarubaine” is a loan word that designates a type of tree known as the “neem tree” and which is now grown in several areas in the Nande land because of its curative qualities. The word literally means in Luhya or in Massai, languages spoken in Kenya, “the tree that treats forty diseases”)

akálindihámba (akákindá

bálúme)

akapanzá bálúme

Ebyobyoro

Ekíbatama

*plantago palmata*

Ekikanya

*Bryophyllum pinnatum*

ekilanga butála

*Dichrocephala integrifolia*

Asteraceae

ekinyábwanga = éndugunda

*Solanum oculeatrum*

Solanaceae

Ekitémbekalya

*Triumfatla cordifolia*

Tiliaceae

ékyatsinge (nettle)

*Urtica dioica*

Urticaceae

Elibhaha

Endéngwê

Enduta

erihí ly’oko kitáka

Eríkubya

Esupa

Óbuku

Olúsúli

omúhangámbógo

omúherehere

omuhúnga		
omúkelekele		
omukúndúsevere	Piptedeniastrum africanum	Mimosaceae
omulalíka		
omunímba		
omunyalákútû		
omusobyô		
Omusoga		
Omúsololwê	Cassia alata	
Omúsúku	Canarium schweinfurthii	Connaraceae

(Source for the above table: Kasilongo Mbusa Tasikimulya; and for the scientific names: Dr. Kamabu Vasombolwa Valentin, Prof. at UCG (Université Catholique du Graben) and ISEAV/Butembo.)

## B. Classification of plants according to their medicinal use

(This is an excerpt from Mutaka Marcel's manuscript entitled "Herboriste, te voilà face à ton patient." It gives an idea on how these medicinal plants are used.)<sup>2</sup>

Plants are classified in different categories with respect to their medicinal use: the analgesics, the "aperitives", the anti-anemics, the antidotes, the antipaludics, the antiscorbutics, the antispasmodics, the "antitussives", the carminatives, the "cholagogues," the depuratives, the diuretics, the antipyretics, the "galactagogues," the haemostatic, etc.

---

<sup>2</sup> Mutaka Marcel is a teacher at the "Centre Diocésain de Pastorale, Catéchèse et Liturgie" of Butembo/Beni in DRC and a medical practitioner of CAMEN "Centre pour l'Amélioration de la Médecine Traditionnelle", P.O. Box 63 Butembo). We wish to express our gratitude to him for allowing us to publish excerpts of his manuscript in this dictionary. The English translation of the technical words may not be accurate as they are translated from French. I know Mutaka Marcel had a Belgian French influence in the use of these terms. So, when in doubt, please use the French equivalent of these medical terms.

The analgesic plants are the ones that eliminate or lessen the sensations of pain. Such plants are: ngobanyólo, marakutsa (the leaves), nzumbu (the leaves), búbóno (the oil and the leaves), etc.

The “aperitive” plants are the ones that stimulate appetite. Plants which have that property are: kanungíra, ndetsa y’omusási, ordinary ndetsa, celery, etc.

The antianemic plants: kina, matunda damu, muhóko (leaves), kihoko (leaves), pineapple, papaya (fruit), lengalenga, ndimotsungu (fruit), cabbage (crude or semi-cooked), avocado (leaves), kíribwa (leaves), etc.

The antidote plants: kátongolo, ngaka, kisungu, kilau, kiki, etc. They eliminate poison.

The antipaludic plants are the ones that treat malaria. Examples of such plants are: mbina (bark), múkohwa (bark), kinginâ (bark), katenderya (leaves and stem), munyuwambene (stem and leaves), etc.

The antiscorbutic plants are the ones which are rich in vitamin C. Such examples are: ndimotsungu (fruits), mapera (fruit), lengalenga, matundadamu, mboga, pérese, ngaingai, múbale (terminal bud), ndetsá y’omusási, ordinary ndetsa, kyátsinge, papaya tree, mbúpúrû, nyánya, ronyê, pwarô, etc.

The antispasmodic plants are the ones which stop spasms and convulsions. Examples of such plants are: kitulanga (seeds), munduluma (leaves), ngobányólo, nzumbu (leaves, músúku, muranda, etc.

The “antitussive” plants are the ones that cure cough. Examples: kikanyo (leaves), mbupuru (leaves), ndimotsungu (leaves + fruits), bunyanzaki, eucalyptus globulis (leaves), múbale (terminal bud), kausa, musonia, másakale (leaves), etc.

The depurative leaves are the ones which purify the organism by eliminating toxins. Examples: katongolo (core), ngaka (leaves), kiki (bark), mupiki (bark), kihókólo (roots), maségése (leaves and roots).

The diuretic plants are the ones which increase urine secretion. Examples of such plants are the potato and the zucchini (fruit).

The emetic (or vomiting) plants are the ones which provoke vomiting. The ones that we know are: mupiki (bark), katongolo (fruits), kihokolo (root), nyarubanda (leaves), and the búbóno (castor oil).

The emollient plants are the ones that mollify or weaken the body. Examples of such plants: kihokolo (roots), muhóko (cassava bread), papaya tree (leaves).

The expectorate plants are the ones that un-obstruct the respiratory tracks and the bronchial tubes. That is why they are also called broncho-dilatatory plants. Such plants are: kikanyo (leaves), mugarámba (leaves), maedéni (leaves), papaya tree (cigarettes by means of leaves), bunyánzáki, citrus tree (leaves and fruits).

The febrifuge or antipyretic plants are the ones that combat fever. Examples of such plants are: kanungira, múlyánzúki (stem and leaves), ngobányólo.

The “galactagogue” plants are the ones that increase the secretion of milk. It is for example the ndetsa and the bubondo (wine).

The haemostatic plants are the ones that attenuate or stop hemorrhage. Examples are: mukoko (leaves), kihoko (leaves), ndimotsúngu (fruit), kanyamasyáno (leaves).

The hypoglycemia plants are the ones that diminish the rate of glucose in the blood. Examples of such plants are: kikusa (beard), ndugúnda (fruit), vinca roseae (flowers), chamomile (leaves), mbina (bark).

The insecticide plants are the ones that kill insects. Examples: eucalyptus globulis, kileti, and papaya tree (latex).

The insectifuge plants are the ones that chase away insects. Examples: kanungira, eucalyptus citriodora, mutangambáli, kilau, etc.

The laxative or cathartic plants are the ones that result in diarrhea. Examples are: kátongolo, buhóti (crude seeds), búbóno (castor oil), kisungu (latex), nyabokyô (roots), etc.

The refreshing or soothing plants are plants such as the citronella, the palm tree (oil), búbóno (castor oil and leaves), eucalyptus citrodora (leaves).

The sedative plants are the ones that cause sleepiness. Examples of such plants are: nzumbu (leaves), marakutsa (leaves).

The tonic plants are the ones that reinvigorate the body. Examples are: all the energizing foods, kipanza, luburandína, etc.

The toxic plants are the ones that contain toxins. Examples of such plants are: mupiki, katula, poisonous mushrooms, kitulanga, etc.

### **C. Terminology of diseases in Kinande**

(Note: The source of the information in this section is Mutaka Marcel's manuscript on traditional medicine. We have simply retained the names of diseases that have an equivalent in Kinande.)

ekíhutê :	abscess
amabheto:	sore throat, angina
akábabalyó k'oko kúli :	appendicitis
esikarísi :	“ascaris”
akabúndâ:	belly swelling

endúhi:	asthenia
ebhelibheri:	beriberi
ebhilalisyósi:	bilharzias
ékyanzali:	gonorrhoea
omúbúru:	skin eruptions, spots (boutons)
obúhyê:	burn
akábondé ákakatangási:	cachexy
Epu:	cancer
akahwâ:	cataract ( <b>ák'omó líso</b> )
enthelhebha:	ear infection, « cheloide »
ekolerâ:	cholera
ekohókohô:	whooping-cough
émbatu:	constipation
endége:	convulsion
akányóta:	diabetes
akáhuru:	diarrhea ( <b>eríhíta</b> )
akaníga:	dysphagia
akasínínî:	dysentery
omukugúta:	dysmenorrhea
embíhi:	dyspepsia
olukérérê:	eczema
ebigâ:	crevasses ( syn. <b>emigenye</b> )
ebítsútsa:	epilepsy ( <b>eripítsa, epitsipatsa</b> )
omuléru:	nose bleeding « epistaxis »
akábembere:	fever
etifoide:	typhus
erígósi:	filaria ( <b>ekísési, eríyihála</b> )
ekísési:	filaria ( <b>erígósi</b> )
erisíre:	craziness, foolishness
akamáta:	furuncle, boil
obuhére:	scabies
esitomâ:	gastritis (loan from French “estomac”)
ebikése:	gingivitis “gingivorragie”
eríhúme:	goiter ( <b>eríkuku</b> )



ekíhúnzo:	flu
omusónnga:	hematemesis (vomiting blood)
oluhénde:	haemorrhoids
éñzoká y'obúlúme:	hernia
eribhínda:	hydrocele
akabúndâ:	hydropisia ( <b>endá mbísi</b> )
ngám̄b'ibotsyô:	hypogalaxia (to not have enough milk)
amatori:	jaundice
oburori:	insomnia ( <b>eríkubátô, eriganz'ebíbátsi</b> )
énzerwê:	kwashiorkor ( <b>óbwerú bw'obúhanya</b> )
ekitémbo:	laryngitis
ebíhaga:	leprosy
ekisungumata:	lipoma (excess of fat on the area above the anus in women)
omutsútsa:	malaria, paludism ( <b>akapururu, omukongúlu, akatsikida</b> )
éryusê:	rachitism
omunekê:	meningitis ( <b>omukanda</b> )
amatungúlu:	mycosis ( <b>ebítangábítanga</b> )
omuháha:	otitis
ákomomunwê:	panaris ( <b>akalóyi, akákubyá túlo</b> )
amátwátwâ:	foot sore, athlete's foot
ekirónnda:	wound
ekíhóni:	ulcerous wound ( <b>ékyamangâ</b> )
akakánga:	rib sore "point de côté" ( <b>akambáfu</b> )
amákonongo:	poliomyelitis
obúmenzemenze:	rachitism ( <b>obuwéde, obúdingo</b> )
emíkí:	rheumatism
ehómâ:	catarrh
obúsérwê:	measles ( <b>obúkébúkê</b> )
obúkébúkê:	measles
akalúndi:	AIDS ( <b>akátelúli, wángebe, akalemekereryô</b> )
esofísi:	syphilis
ekísúli:	ringworm (teigne tondante)
etényâ:	tenia

éngohólo:	cough ( <b>ekohókohô</b> )
esyónguha:	trichomonases vaginalis
ekíkubá kínéne:	tuberculosis
ebítóle:	chickenpox
obuthúruúthuru:	smallpox ( <b>obumámbo</b> )
engámi:	wart
ólusúsû:	dizziness
epese:	shingles ( <b>omulémba</b> )

#### **D. Treatment of certain diseases with medicinal plants<sup>3</sup>**

Tooth decay:

a. éndugunda (wild aubergine)

Fry the fruit on the fire, collect the black ashes. It is more preferable to use a fruit that has thorns. One should grind that fruit after having fried it, and then one sifts the ashes that result from the frying; add some table salt (esérwê), mix the whole concoction and keep it in a container. To administer it, take a pinch of that product with the fingers and put it on the tooth during a week.

b. Éngaka (ekítenende) Aloe vera. The aloe vera is considered as a wide spectrum antibiotics. Its sap is also used to treat teeth that move and which provoke wounds. One should remove such a tooth and avoid infections on the ensuing wound. One should thus gargle the mouth with water, then one gargles it with the sap of aloe vera or one simply applies the leaf of aloe vera on the spot where the tooth has been removed..

Poison

---

<sup>3</sup> Sister Euphrasie Melonde of the “Compagnie de Petites Soeurs de la Présentation” of Vungi, Butembo, is the source of most information in this section. We wish to express our gratitude to her and also to Bishop Sikuli Paluku Melchisedech of the diocese of Butembo/Beni for having facilitated our contact with her.

a. Omutundúla or omunundúla, a type of plants local people make brooms with (ekifagío). Take the leaves with the yellow seeds of the plant. Dry them inside the house. While drying them cover them with a light cloth in order to avoid dirt that flies could eventually deposit on them. Then, one should pound them and sift those dry leaves, put the resulting powder into a box. Make sure you do not put that powder in a crystal container to avoid humidity. To administer it, take a pinch of that powder with three fingers, or take a small amount and swallow it with a little quantity of water. It is highly recommended to keep that powder within reach whenever one suspects an eventuality of being poisoned. One can pretend going to the toilets and take that powder, and then, when one gets back from the appointment where one suspects to have been poisoned, one should take some more. That powder is particularly an effective antidote against a type of poison called “akaruho”.

b. olupapale (ageratum): Wash the leaves, masticate them and swallow the liquid from them, and do that for a week..

c. One can also eat rice with a spoonful of honey during 5 to 10 days.

d. endimotsungu (citrus). Put the ndimotsungu in clean water, using a glass. It is highly recommended to keep a citrus in one’s bag when you suspect that you will be staying in a milieu where you might be poisoned.

Notice also that the ndimotsungu is used to treat a cough. To use it for that purpose, one should be drinking its juice during five days. One should however avoid to crush the fruit with one’s teeth since it contains acid. Before administering it to a patient, make sure that he does not have a stomach ache caused by ulcers. This is a very important precaution according to Sister Melonde, the source of this information.

e. olúbóno. One can also use it as an antidote. After pounding its leaves and collecting the liquid from them, one should be drinking one glass per day during five days. It is not necessary to add salt to this concoction.

Castor oil is also used to treat a person who has been poisoned. The formula is: one egg + honey+ castor oil. According to Sister Melonde, this is a medication that is highly effective against poison. For its preparation, break the egg, put the yellow liquid of the egg on one side and the white liquid of the egg on the other side. Since

poison primarily attacks the liver and the kidneys, one should first of all administer the white liquid of the egg to the patient. Then, one should take the yellow liquid (one spoonful) + one spoonful of honey + one spoonful of castor oil and then mix everything by gently beating it during five minutes. The resulting product is the antidote. As for the posology, one should take one spoonful in the morning before eating, and then eat after 15 minutes. In the evening, one should also take some before eating. Five yellow liquids of the eggs correspond to five days. According to Sister Melonde, this medication is highly effective and it also treats gastritis and many more diseases.

Since certain poisons are given inside gifts such as goats and chickens that a false friend might offer you, it is highly recommended to kill such a goat or such a chicken after three days. In case of poisoning, such an animal will die before three days.

Complications in giving birth.

Nyegera, also known as emboka bhíbhí or matako bhíbhí. This plant used as vegetable is highly recommended to the balimbasa (i.e. the girls in parturition and who will give birth for the very first time) and also to women since it helps widen the cervix. This renders it easy for the woman to give birth. According to Sister Melonde, this is a very precious piece of advice since it helps avoid the traumatism and the useless pains to which numerous women sometimes confront when they are obliged to deliver their babies by c-section.

Paralysis.

Amábóno. Prepare hot water and put some leaves of amábóno inside. One should then administer a massage to the patient with those leaves and smear him with a special ointment that has been prepared from several products such as: obuswe, omusuku, omusumâ, amábóno, and akatungulhusúma (garlic). According to Sister Soeur Melonde, this type of treatment also helps a child who does not walk.

Notice also that the leaves of the amabóno are used for the case of a woman who does not produce milk for her new-born baby and about whom it is said “kandi ni ribotsyô,” that is, she does not have milk. To treat this, take the very young leaves of mábóno, just half a handful, pound them like when you pound cassava leaves, add

some salt and then squeeze the liquid from them. It is this liquid that the woman should be drinking three times a day. Usually, milk starts coming after three days or one week. If the mother's baby does not have enough milk, she can be taking 6 spoonfuls per day. As soon as she starts producing the milk, the treatment should be stopped. According to Sr Melonde, this piece of advice is very important for baby's mothers, especially in a situation where there is no artificial milk.

Prurient otitis (type of ear infection)

Roots of the amábóno. For the prurient otitis called, omúháhâ, it can be treated by using the liquid obtained from the roots of the castor oil tree (obúbóno) and be dropping it in the ears.

An alternative treatment is to use the sap obtained from the leaves of the aloe vera and be putting a few drops in the affected ear.

Panaris (**ekíhutwé ky'oko munwê** ou **akásowésowê**).

Take the leaves and the yellow seeds of munundúla, pound them and tie them around the affected finger. Those leaves help mature the wound inside the finger.

Notice also that this concoction is also used to treat a woman's breast. Tie it onto the breast, and then, smear the breast with the sap of aloe vera.

In case of a serious infection, one should prepare one liter of that concoction as it helps remove the pus from the body.

Wounds (and cancer).

Omusonía (Obukúto).

It is used to treat wounds and cancer. Alternatively, one can use aloe vera for treating these two diseases.

In case of a patient with an acute jaundice, prepare two liters of this concoction from the leaves and the stem of this plant. Then take half a glass of it in the morning and in the evening. Depending upon how the patient feels, this medication can be administered during 5 to 7 days.

Sexual virility

Omusonía (obukúto).

The bark of this plant known as “bideus pilosa” is also used as a sexual aphrodisiac. Following the information reported in “Wish I had known” by Mutaka & Bolima (2004), men who intend to make love usually masticate its bark during the day. Its leaves can also be pounded, together with the stem, and then one squeezes them to collect the liquid. It is this liquid that one mixes with some water and drink before making love.

#### Goiter.

For the treatment of goiter, see whether it hurts or not. The patient is advised to eat avocados. However, as avocados contain much oil, which is not recommended to such a patient, he can be eating avocados twice or three times per week.

It is also advised for such a patient to eat yams. His tension should also be determined in order to know whether he can also take salt. There is another plant with yellow flowers called “dent de lion” that is recommended to him and that he should be taking as vegetables. It looks like **kwedekwéde**.

Take the young leaves of a papaya tree, make a concoction in a litre or half a litre of water.

Prepare then an ointment from certain products, notably: obuswê, omúsúku, omusumâ, amábóno, akathungulhusúma (garlic). After pounding these products together, they are then cooked in a pan that will be plunged into boiling oil at least during two hours. Then one sifts the product that is thus obtained, that is, the ointment. This ointment is used to treat anti-rheumatismal pains as well as the goiter.

For treating the goiter, make a massage of the infected area (the swollen area) with the leaves of the amabono (castor oil tree) after plunging them in hot water. Then, smear the sap of aloe vera on the area and let it dry up. Then, rub down the area with the ointment. Make sure that the patient also eats yams, avocados, and the “dent de lion.” Also, make sure that the patient no longer eats cassava leaves (sombé), peanuts, and cabbage.

If no improvement ensues after a few days and if the goiter hurts, one should advise the patient to be using his own cup and see a medical doctor because such goiter is then contagious.

#### Typhus.

omurubaíni or omwarubaíne (Neem tree). Put 5 leaves in a litre of water, boil them during 30 minutes. Take a glass of this water in the morning, at noon, and in the evening during 6 days. According to Dr. Kamabu (personal communication), this concoction is highly effective to treat typhus. Those leaves also treat malaria. I wish to point out that the genuine name of this plant is unknown. It is a plant that has been imported but which is being grown in several areas of the Nande land. The plant is particularly known in Kenya (from where I obtained the term). From what an informant of the Luhya ethnic group in Kenya told me, its name means “the plant that treats 40 diseases.”

#### SIDA

éngaka ou ekíténende (aloe vera). Using aloe vera leaves that are four years old. Cut them into small pieces after washing them carefully. Boil them in water. And be taking half a cup three times a day. Also, twice a week, use a viscous liquid obtained from the inside of the aloe vera after mixing it with a little water and be doing an enema with that liquid. And the cure has to take three months. ((Source: Mutaka & Bolima: 2004 in a book entitled “Wish I had known”))

#### Gastritis.

Following Mutaka Marcel (ms), when one has to deal with a case of gastritis (hypo and hypergastralgy), the plants that one should have recourse to are: muhube, Musonia, Ndetsa, Ngobanyolo, Kibunwe, Riherengete, Ngaka, Lubunangwa, Kitasimba, Lubatama, Ngobolu, Kausa, Lupapali, and the Nzumbu. Take half a handful of these leaves for each type of leaves, boil them in 2 liters of water until one obtains one liter and a half of the concoction. After it has cooled, drink half a glass three times per day. This product is also used in case the liver or the kidneys have been affected. In case of hypergastralgy, the patient can associate the cure with the intaking of 3 to 4 crude eggs per week. In case of hypogastralgy, the citrus tree (fruit) has helped a number of patients.

#### Malaria

Following Father Védaste Vitichomo's advice (personal communication; he is the superior of the trappist monastery in Goma), the "ekúnde", that is, the small white bean that looks like a soybean is an efficient medication against malaria. Take two grains per week as a preventive measure, three grains in the morning and three grains in the evening during six days if one knows that he has malaria.



## Appendix 4

### A short overview of Kinande culture through a sample of pictures.

In this section, I will briefly comment on a number of pictures that are representative of a Nande culture that is evanescent and which both the descendants of Nande speakers and readers interested in the Nande culture should look at in order to have a better picture of the roots of the Nande culture. The pictures are also published in the English version of this Kinande dictionary on the Afranaph website (cf. <http://www.africananaphora.rutgers.edu/>).

#### A. Cultural household implements

- a basket and a pot. The basket (**ekitíri**) is mostly used by women to carry foodstuff. It can be considered an instrument for measuring food harvested from a field. Thus, a woman would say that she harvested 5 baskets of wheat, beans, millet, etc. Women carry the basket on their backs whereas men carry it on the head.

The pot in this picture is called **erílega**. It is a special pot with a small mouth that is kept in the house to keep clean water for drinking. To get water from it, one uses a cup such as the one that will be described in picture n° b4 below.



a1: basket (**ekitíri**) and pot (**erílega**)

- small pots with a big mouth. The small pot with a big mouth is called **ekímúga**. It is mainly used for cooking. The hearth usually consists of three stones placed as a triangle so as to fit the cooking pot on them. Firewood is inserted through the gaps. Since it is the mother of the house who activates the fire, her place is naturally at the front of the fire. Children will usually sit in the corners so as to have access to the heat of the fire. Notice that many stories are told around the fire in the house while food is being cooked in such a pot. There are times other children would come from other houses and sit around such a fire to exchange stories, tell tales, puns, etc.

a2: small pots with a big mouth (**ekímúga**)

- a pot. Notice that pottery is a handicraft performed by women. The mouth is usually embellished. Notice also that pottery relates the Nande culture to other African cultures that produce similar pots, and one can relate pottery to ancient Egypt if we take seriously the idea that Bantu people originated from ancient Egypt (Oum Ndigi 2007).



a3: pot

- small basket (**ekíbo**). It is mainly used for serving cassava bread. When wheat is harvested, men thrash it while women cook cassava bread that they will present to these men when they have finished thrashing the wheat. It is their sole reward. Cassava bread is accompanied by stew that is put in a small bowl. All the men sit around the cassava bread and eat it by taking lumps and dipping them in the stew generally made of beans.

a4: small basket (**ekíbo**)

- winnow (**olhúngo**). The winnow is primarily used for sorting out wheat or beans. It is a work performed by women as in this picture. Besides using the winnow, one can put the wheat in a basket and then pour it on the floor, by taking advantage of the blowing of the wind that will be sorting the wheat from the chaff as shown in the picture behind the woman with the winnow.

a5: woman with winnow (**olhúngo**)

- mortar (**ekjngô**). This is used for pounding mostly cassava. Children are usually asked to pound cassava in a mortar, using a pounding stick (**omutwangiro**) as one shown in the picture. The pounded cassava is passed through a sieve to obtain cassava flour. As for millet or wheat, its flour is obtained by grinding it on a stone. The mill consists of a flat stone and a small roundish one that a woman uses to grind the millet or the wheat. The ground flour is then sifted through the sieve.



a6: mortar (**ekjngô**)

- middle-size basket (**ekitúnga**). This basket is used to carry mostly cooked food that a woman may take with her as she goes to the field or visits one of her friends. For a long distance visit, a woman is expected to carry the big basket (**ekitíri**) and fill it with food that she will offer to her hosts. Upon her return, some other kind of food will be put in the basket as a present to bring to her family.



a7: middle-size basket (**ekitúnga**)

- a mat (**omúkékâ**). The mat is usually woven by women as a hobby. In the absence of modern mattresses, the Nande usually put dry banana leaves on their beds, or dry garland, and the mat is then put on top of these dry leaves.

a8: mat (**omúkékâ**)

- a bag (**engunza**). This is an item that men usually carry with them to keep their precious stuff, like food, tobacco, pipe, etc. Traditional healers keep some of their herbal medicine in such a bag. It is also called **eyísáho**.

a9: bag (**engunza**)

- a pipe (**énaga**). Men usually smoke using a pipe. It is often said that when someone has nothing to say, he smokes his pipe. This is rendered in Kinande as : **omundú akánábula kyábugá ínanywa tába** (literally : a person who lacks what to say drinks his tobacco).



a10: man with pipe (**énaga**)

- traditional cloth (**omuhúmbâ**). This type of cloth made from a bark of a tree called **omukímba** has completely disappeared. In picture n° c7, I show a couple whose parents wore this type of cloth. Not everybody had this kind of cloth. It is difficult to imagine which kinds of clothes the common people wore before the arrival of the white man. We know that a dry animal skin (called **engóbj**) was used to cover a baby. But this was soon replaced by the white cloth called **omúsohe**. We also know that men usually wore a loincloth (**olhumbo**) between their legs to cover their genitals.

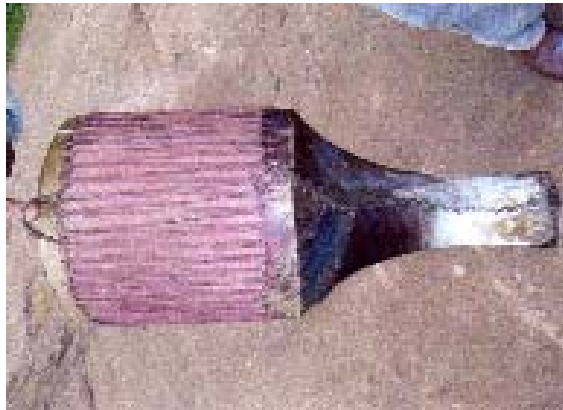


a11: traditional cloth (**omuhúmbâ**)



## B. Cultural entertainment

- The drum (**engóma**). The drum is at the center of traditional dances. Drums are of different shapes. The big drum is called **engomá néne** (big drum), and the small one **akakéléya**. Notice that the shape of the lower part of the Kinande drum is rather thin unlike drums of other ethnic groups. Other instruments for the dance are : the xylophone (**éndara**) that consists of a number of sticks strung together that give different sounds ; the **ekibulenge**, the guitar (**ekjdálj** which is of foreign origin), the **énanga**, **akasáyj**, etc. Speaking of **endára**, there is a proverb related to it, namely, **endara síríkó múlimba** (literally, the xylophone has no ungifted dancer). For more information on Nande music, see Facci (1996 :11-57).



b1A: drum (**engóma**)



b1B: drum

- Dancers (**abasátj**). The dancers of a male dance called **omúnde** are the ones who feature in this picture. They tie tufts of green leaves on their shoulders and usually have **esyónzóga** (small bells) attached on their ankles. The drum directs the rhythm of their dance. It is a very exciting dance, as one sees the way they shake their shoulders, and sometimes turn their arms rhythmically, in a circular movement. There are times a dancer may come to dance before a specific spectator if he wants to obtain a gift from him. Apart from the **omúnde**, there are other dances such as : **amalémbo** which is a popular dance that any spectator can join in; the **amatakio**, performed by girls to celebrate the wedding of one of their friends ; **erírenge**, a type of dance during which the performers use whistles made of bamboo sticks ; **amasjndjúka**, a type of funeral dance performed by old people; **omúkymo**, a secret dance performed by initiated men and that children and women are forbidden to see; **erídjúku**, a type of dance that girls perform by bending very low while dancing ; **omukobô**, a type of dance performed during funerals ; **akasáyj**, a type of dance for men that is less athletic than **omúnde**. For a description of **omúnde** and the list of other Nande traditional dances, see Pennacini (1996 :59-87).



b2: dancers (**abasátj**)

- plank game (**enthebha**). This is one type of game mostly performed by men but girls play it as well. It is played on a plank with seven pairs of holes on one side and two pebbles or black nuts in each hole at the starting point. Other kinds of games are : **amangâ** which is a game that a pair of players perform on a green banana leaf that has been fit in the ground that has been slightly curved to fit it; **endekû** which is a game played by girls; **omûlhybhê** which is a jump rope game that can be played by several people or by a single person; **akátjiryâ** which is a game that consists of running in a limited space and one person tries to touch another one; **akábjsámo** which is the game of hide and seek.



b3: plank game (**enthebha**)

- A man drinking. Drinking is perhaps one of the favorite entertainments for men. One way of greeting a person is to say : **bwahjre hi**, that is, 'where is it cooked', meaning 'where can I find beer' ? Cups made of dried cucumber as in this picture are used to drink beer. As a custom, it is forbidden to give a cup of beer to someone without sipping at it. This is a way to avoid poisoning. However, it is known that some malevolent people do put poison in the nail of the thumb and, as they finish drinking, they give the impression of cleaning the cup while they are dropping the poison in the drink. Notice also that beer is carried in calabashes (**ekisyâ, ebisyâ**), that are also made of large dried cucumbers. Some calabashes are double in that they consist of two big dried cucumbers that have been strung together.



b4: man drinking

- canoe (**omuhê**). This canoe is used to brew banana juice. To do this, they use special grass that two or three men crush the ripe bananas with inside the canoe.



b5: canoe (**omuhê**)

### C. Pictures related to dwelling in the Kinande culture

- A village (**omulhongo, omuyî**). The term **omulhongo** literally means ‘rank’. It is the colonial masters who pushed people to be living in villages. A typical Nande village is surrounded by banana trees as shown in this picture. But this is not the case of the villages in the mountainous area of Luotu and Masereka where there are no banana trees.



c1: village (**omulhongo, omuyî**)

- house (**enyumba**). There are usually two houses in a compound : the circular hut that serves as the kitchen called **ekitetya** and the house for sleeping that is usually rectangular or square (**ebhandaguli**). Usually, there is a small rectangular house in which there is a pit for the toilets. In case the family has big children, there will also be a house for them called **ekirimba**. It is in such a house that boys or girls receive their friends of the opposite sex.



c2: house (**enyumba**)

- hut for men (**ékyagándâ**). This hut is usually built at the entrance of the village. That is where men meet. Most of the time, they are brought their food there so that they may share it with the other men in the village. Men are expected to sometimes bring trunks to this hut to serve as firewood. It is in this hut that conflicts are resolved as it serves as the place for the tribunal in the village. Whereas the earlier huts of men were made of leaves, the modern ones are regular circular huts with two entrances as shown in the thatched hut in the picture.

c3A: hut for men (**ékyagándâ**)

c3B: hut for men



- special hut for gods (**óbwíro**). This term is not common in Kinande because not many people know that the Nande had special huts of the size of a men's hut (**ékyagánda**) to make offerings to gods. A smaller hut for gods that is more common is called **obúhíma**. It is usually found in a secluded place, far away from the village.

c4: special hut for gods (**óbwíro**)

- forest grave (**amáhéro**). In the past, when an important personality died, he was buried at a place on the land that he owned. A tree called **omúgúmo** (a ficus species) is then planted above such a grave and vegetation grows around it. This place becomes like a reserve on which it is forbidden to cut trees. That is the **amáhéro**. Such places have become vestiges of the fauna that was found in the area.

c5: forest grave (**amáhéro**)

- pygmies (**abásumba, abambútê**). These are the first inhabitants of the area inhabited by the Nande. They are found in the forest, mostly between Beni and Oicha. To the Nande, they are viewed as mythical people. They are short, brownish. It is believed that the Nande learned the circumcision rites from them. That is why, circumcision is called **olusúmba**. During the circumcision rites, a group of young people used to be secluded from the society; they were to live in the forest during a certain period of time. That is where they were circumcised and learned the important traditional customs of the Nande. They were also told secrets that they were to keep all their lives, otherwise, if they revealed such secrets, instant death would ensue. Once a young boy had undergone these circumcision rites, he was considered a full man in the Nande society.



c6: pygmies (**abásumba, abambútê**)

- a Nande couple. Katsuva Ambroise was born in 1923 and his wife, Kaswera Angela was born in 1927. We present their pictures here in order to give an idea to our readers the approximate age of people who underwent the traditional customs. Katsuva did undergo the circumcision rites and until today, he has never revealed the secrets he was told, although, very early in his life, he embraced the Christian religion. Kaswera informed us that it is her parents who usually participated in the funeral rites where such dances as **amasindúka**, **omukóbo** were performed. To embellish themselves, women of her age used to have their teeth incised, and the generation of her parents used to carry a collar called **ekigulíro**, and several chains (**amahinda**) on the ankle as a mark of beauty and wealth.



c7: Nande couple

#### D. Blacksmith implements

Blacksmithing was a major activity that was performed by a few specialists. Oral tradition relates the origin of blacksmithing to ancient Egypt. In the following pictures, we present the implements found in a forge and some of the products produced by blacksmiths.

- anvil and hammer (**ekíheséro, ehámâ**). Notice that **ehámâ** is a loan from English and there is no specific word for anvil. The term **ekíheséro** literally means the instrument on which one forges. This translates the fact that the Nande must have imported blacksmithing. As for hammers, there are several, with different names. One of them is called **órwasákâ**. It is used to embellish hoes or knives produced in the forge.



d1: anvil and hammer (**ekíheséro, ehámâ**)

- bellows (**omugúba**) with the funnel (**éngerwê**). The funnel (**éngerwê**) is placed at the mouth of the bellows to direct the air into the hearth. In the forge, it is forbidden to step on the bellows as it is also forbidden to look straight in the fires through the funnel.



d2: bellows (**omugúba**) with the funnel (**éngerwê**)

- hoes (**esísúka**) and a knife (**omuhám̄ba**). Notice that, as the Nande are essentially agriculturalists, they attributed a high status to the blacksmith because he is the one who provides them with the tools for doing agriculture, notably the hoes, but also the other tools produced in the forge such as knives (**emihám̄ba**), sickle (**omú́tém̄j**), and also arrows (**ebíkólwa**) and spears (**amátúmo**).



d3: hoes (**esísúka**) and a knife (**omuhám̄ba**)

- sickle (**omútemj**). The sickle is also called **omubinga nzála** (literally, the chaser of famine). Men use it to clear thick bushes. It is also used to fell trees. There is a second type of sickle used to cut the leaves of a banana tree which is called **ekísara** (literally, the cutter).



d4: sickle (**omútemj**)

- cutlass (**omuyali**). This is a type of knife for hunters. It is protected by a sheath made of wood. Other tools that are produced in the forge are : the spear (**erítúmo**), the arrow (**ekikólwa**), the axe (**émbása**), the little bell for hunting dogs (**erírúgo**) . Although the Nande people are not known as warriors, whenever there was a war, they were ready to defend themselves. That is why, among the tools for war, one finds the shield (**engábo**) that is carefully woven in such a way that a spear cannot go through it.



d5: cutlass (**omuyali**)



- shield (**engábo**). The handle of a shield is forged by a blacksmith. It is believed that the white man used the shield when he confronted the Arab invaders in the Nande region. This is rendered by the line of a song that reads: **mulísúra n’omũsungú bámánigána, kwe batámí n’omũsungú mwápépyya engábo** (i.e., the Arab and the white man choked each other, it is amazing that the white man knew how to handle the shield with great dexterity”).

d6A: shield (**engábo**)d6B: shield (**engábo**)

**References**

- Facci, Serena. 1996. "I nande e la loro musica" in Buffa, Facci, Pennacini, Remotti (eds.) *Etnografia Nande III: Musica, danze, rituali*. Torino : Il Segnalibro.
- Mutaka, N. & K. Kavutirwaki. 2006. *Kinande-English dictionary with an English-Kinande index*. Tervuren, Belgium: Musée Royal de l'Afrique Centrale. It is already published on the website <<http://www.africananaphora.rutgers.edu/>>.
- Oum Ndigi, Pierre. 2007. L'égyptien ancien et les langues Bantu du Cameroun. Ms. Talk presented at a departmental seminar of the University of Yaounde 1, Cameroon.
- Pennacini, Cecilia. 1996. "Danze nande" in Buffa, Facci, Pennacini, Remotti (eds.) *Etnografia Nande III: Musica, danze, rituali*. Torino : Il Segnalibro.

## Appendix 5a

### Notes on the Kinande dictionary from a Konzo perspective<sup>4</sup>

By

Philip Mutaka, Stanley Baluku, and Syhahuka Muhindo  
University of Yaounde 1 and Makerere University, Uganda.

Concerning the practice of traditional medicine, we wish to add the following:

- Treating the “akaniga,” that is, a type of sore throat: one is advised to get a grain of sorghum, put it on a whetstone (erítalyô) that is usually outdoors and that men use to sharpen their cutlasses, and then take it with the mouth and swallow it without chewing it.
- Treating a snake bite. We wish to point out that, because the treatment of diseases is special knowledge, not all people have access to it. There are treatments that certain individuals may have learned from other cultures and that they practice at home. We wish to report a type of treatment that Mutaka obtained from Carole Ngameka, his student in Cameroon of the Bulu ethnic community. She told him that, as part of the Bulu tradition, if one is bitten by a snake while one is in the bush or in the forest with no help around, one is advised to drink one’s urine and put some on the bitten area. Urine thus serves as an antidote against the venom from the snake. We are giving this report here in a bid to make it available to Nande/Konzo speakers in case it might prove useful if one is ever in such a difficult situation.

---

<sup>4</sup> I wish to precise that I specifically asked Stanley Baluku and Dr. Syhahuka Muhindo to go through the dictionary and jot notes that would be of interest to the Nande/Konzo people and that we would then publish in the dictionary. This section contains such notes that I wrote as an article.

- When something gets into the eye: one is advised to not rub the eye, but to spit instead after opening the eyes widely. If one is patient enough, the small thing that got in the eye gets out more easily.

There are certain taboos among the Nande and Konzo we also wish to mention:

- It is forbidden to go round a chief. This is considered as lack of respect
- It is forbidden to hand something to the chief; one has to do it through one of his assistants.
- In general, it is forbidden to have sexual relations with one's partner on the eve of any important event.
- It is forbidden for women to pronounce the name of one's father-in-law, and sometimes the name of one's husband. It is equally a practice for men not to use the names of their wives. That is why mothers are usually called by the names of their children to which "nya-" is prefixed: e.g. nyaKambale "Kambale's mother."
- It is forbidden to call people by their names at night presumably because bad spirits which roam around may hear such a name and then use it to harm its owner. In some families, it is even forbidden to use people's names during normal conversations because, if a passer-by were to hear his name, this could create trouble. In normal conversations, such personal names are replaced by other nicknames such as Munyatwamba, Munyisiryia. If a visitor were to hear such a name, he would not know that people were talking about him.
- It was a taboo for someone to cut his fingernails at night. It was believed that cutting nails at night would cause death to one's maternal uncle.
- It was a taboo for someone to talk of committing suicide. The belief was that such a person would end up killing himself in the future.
- Mending one's cloth while dressing was also considered taboo as it meant inviting poverty to oneself.
- It was a taboo for women to whistle and for young people to whistle at night. Whistling at night was believed to attract evil spirits.

The following are beliefs still prevalent among the Bakonzo and the Nande as reported in Magezi et al (2004).

- Itching palms meant one was going to receive free things.

- Itching at the base of a foot or a bee flying over someone or a child drumming on a basket meant one would receive a visitor.
- If one started a long journey and met a mongoose in the early morning, it meant that the journey was not blessed and problems were ahead. The traveler was forced to cancel the journey.
- If one started a journey and a rat crossed one's path, or better, if that type of rat is **olutera**, and it runs a short distance in front of you, it meant one was going to eat well where he or she was going.
- If an owl or a wild cat cried near your home, it meant bad news especially the death of a relative.

Concerning a recurring question from the Nande whether the Bakonzo are also grouped into clans, Magezi et al (2004:42) say the following:

*The Bayira (i.e. Nande and Konzo) are grouped in seven major clans. These are the Abasu, Abaswagha, Abahira/Abaseru, Abakyira, Abathangi, Abahamu, and Ababinga. The Abasu clan has other sub-clans under it. These are the Abakunda, Abaghagy, Abalegha, Abanyisanza, Abalhumba, and Abahimba. Each clan has a specific totem **omutsiro** and an assumed fake enemy clan known as **ekyabise** [...]*

*Totems include some specific animals and birds that a particular clan will respect. The animal or bird is not to be killed or harmed in any way by a clan member who has it as his or her totem. Examples of totems include: the leopard for the Baswagha clan, the guinea fowl for the Abahira, the dog for the Abathangi.*

We also wish to make a few comments on traditional religion as this can help understand better the Konzo/Nande culture.

Following Magezi et al. (2004) on which the remainder of this section is based, the Bayira believed in superhuman spirits in the form of **abalimu**, **ebirimu**, **ebitsokya**, and **emirimu**.

**Abalimu**, or good spirits of the dead, are believed to have been people of special qualities that they carried over into death. As ancestors, they were believed to protect individuals and families. They were also believed to be intermediaries between man and god. Every witch-doctor performed his work in constant reference to them as they revealed ill-will and catastrophes and suggested solutions. In homes, a goat or hen would be allocated to the Abalimu.

**Ebirimu**: these were believed to be the troublesome spirits of the dead. Such spirits or ghosts were believed to operate on the family level or to concentrate in particular places, mainly in the cemeteries. As said in Magezi et al. (2004), they had common features including acting at night, crying, talking, and singing as though they were real human beings. It was common to hear drums beaten, children crying, and voices of old men as though at a beer party. Sparks of fire were a common feature in such places.

**Ebitsokya**: these are spirits which are believed to appear in physical forms. They can be sighted at nighttime, at dawn, when the sun is overhead, during storms, and after heavy rains.

**Emirimu**: these are created spirits, most of them harmful to man; they were identified as living in sacred trees, big caves, forests, water, valleys, and lonely places. All forms of gods are categorized as emirimu. Nyamuhanga was believed to be the Supreme Being who created all the Bakonzo and their wealth. He was believed to be a good and benevolent being who, unless wronged, would not do harm to the people. Only the village or clan heads, elderly men, and medicine men could mention his name. If the children did mention his name, the family would all move from their homestead fearing catastrophe. The Bakonzo believed that Nyamuhanga had other spirits in the form of small gods who acted as his messengers. As mentioned in Magezi et al. (2004), these could be categorized in good and bad spirits.

The good spirits include:

**Kitasamba**: a special spirit and important in the tradition of the Bakonzo because he is responsible for the Rwenzori mountain.

**Nyabingi**: is believed to have had the power and blessing of multiplication of wealth.

Mutundi: the god of trade and commerce.

Nyamikene: the spirit in charge of agriculture, crop, husbandry, and high yields.

Letego: the spirit that trappers consult during hunting expeditions.

Kalisya: the spirit responsible for both domestic and wild animals.

Mulemberi: the spirit responsible for taking care of babies and children.

Katulikanzira: the spirit responsible for journeys.

Mugobolya: the god of chance.

Muhima: the spirit in charge of defense and protection.

Nyabibuya: the spirit who has the divine power of giving all good blessings to people.

Mulondi: the spirit who acted as the advocate on behalf of the people.

Kasokya: the spirit in charge of crossing flooded rivers and lakes. This spirit could make rivers overflow, so he would be appeased before crossing any deep waters.

Mulekya: the spirit responsible for justice.

Kagole: the spirit in charge of marriage.

Kabumbi: the spirit responsible for pottery.

Mabula: the spirit responsible for rain.

Kaluka: the god in charge of handicrafts.

Lubunange/Mwoloberia: the spirit responsible for bringing people to a common understanding and unity among the people in case of a conflict. He was consulted by both men and women who sought to win someone of the opposite sex for marriage or sexual relations.

The bad spirits include:

Mutwangwangwa: the spirit who causes landslides during rainy seasons.

Kalamata: the spirit that causes bush fires.

Muhumbuli and Katsinduli: these spirits are responsible for causing all types of sickness or misfortunes to people, especially to children.

Kateluli: he was believed to be the devil and leader of other bad spirits.

Kihara: the spirit who had the powers of finding and arresting thieves. If anything was stolen, people could perform sacrifices to this spirit, and if a person was found with a nosebleed, he or she could be taken as the prime suspect for the stolen items.

- Lusenge: a spirit that stayed in water. If a pregnant woman met him, she was obliged to promise the spirit to name children after him.
- Ndyoka: the spirit of the waters. He is believed to appear in various forms of a big black snake or a sheep in the middle of a river or lake, or strong wind that is harmful to human life.
- Mwegha: the spirit responsible for physical disabilities.
- Murogo: a spirit responsible for bewitching.
- Bulinzole: this spirit is believed to have had two parts, one appearing like a woman and another like a fish and surrounded by snakes. It is affiliated with Ndyoka and is responsible for fertility in women.
- Mutabali: this spirit is believed to be the soldier either harmless or harmful depending on the situation.
- Mutikura and Kihoni: these two spirits could cause wounds that could not be cured by human medicine unless sacrifices were offered to them.
- Musiki: the spirit believed to be responsible for causing earthquakes.

To these spirits, we wish to add the following, as mentioned in Lieven Bergmans (1971):

- Nyábáwire, also known as Nyabúgo or Nyabáandu: this spirit is considered as the mother of misfortune.
- Músyandê: this is an evil spirit that is responsible for poisoning mushrooms.
- Eritégo: the spirit of people who trap animals.
- Nyabatúndi: this is the spirit of abundance, of harvests.
- Múgóbolya: this is the spirit of dreams. This spirit almost invariably conveys unpleasant omens and memories.
- Kalirigúlu: this is an evil spirit that destroys the life of human beings. To assuage it, it is offered food on branches of a tree. The term literally means “the one who eats in the upper sphere”
- Kapípi: this is an evil spirit that terrorizes women and children. It is believed that he is a fierce young man who usually walks with a club. When he meets a woman, he tears off her clothes. He also takes with him children who are alone and that he meets in the street. Kapipi is one of the spirits associated to the



“mukumo” a male secret society of which only initiated people know its internal functioning.

**References:**

- Bergmans, Lieven. 1971. *Les Wanande. Tome II. Croyances et pratiques traditionnelles*. Butembo : Editions A.B.B.
- Magezi, M.W., T.E. Nyakango, and M.K. Aganatia. 2004. *The People of the Rwenzoris: the Bayira (Bakonzo/Banande) and their Culture*. Köln: Rüdiger Köppe Verlag.

## Appendix 5b

### THE BAKONZO TRADITIONAL BELIEFS IN MEDICAL AND CURATIVE VALUES DERIVED FROM HERBS.

By Stanley Baluku.

E-mail stanbal2002@yahoo.com

Herbs and trees lie at the core of Bakonzo medicinal practices and beliefs. Living close to both Mt. Rwenzori, the Albertine rift, and having their Banande kinsmen on the Democratic Republic of the Congo side, the Bakonzo people have successfully exploited the abundance of natural vegetation which has availed them and still continues to avail them with natural medicinal remedies. At the extreme, some plants (e.g. *amaranga*) are grown around homes; the medicine can be derived from the roots, bark, stem or leaves of a tree or herb.

The subject of herbal research is becoming an explosive one in Uganda. Herbal 'doctors' and 'researchers' are as numerous as the villages in the country especially in the wake of HIV\ AIDS. The quality of service and curative nature of the herbs plus the talent (natural or artificial) are confronted by the commercialization of herbal healing as well as the proliferation of Christianity, western drug stores, and curative centers, thus transforming the Bakonzo traditional healing landscape.

The paper aims at highlighting the relationship between the herbal availability, the mountain habitat, and the medicinal practices among the Bakonzo of western Uganda.

#### ➤ **Technical Knowledge.**

The Bakonzo believed in both the natural and artificial (acquired) gift of healing and called the healers by different names such as:

- *Abasaki*:- traditionally talented herbalists whose herbal expertise was either spiritually endowed or passed from the parents.
- *Abakumu*:- referred to healers generally.

- *Abatahwa*:- healers who were capable of administering intravenous medicine through inoculation. Often, they used spiritual invocations while healing.
- *Abalhaghuli or Abaminyereri*:- diviners, seers or soothsayers.
- *Abahande*:- naturally gifted medicine men who inherited their capabilities.
- *Ababandwa*:- men and women capable of spiritual divination.
- *Abalhunga*:- persons talented in healing and repairing fractured bones.

## 2. Forms of traditional medicinal beliefs.

The Bakonzo believed expeditiously in the curative prowess of herb (*ebithi or emithi*), *obuthahwa* (spiritual healing), *obulhunga* (bone repair) as well as ritual healing as in the case of the sin of incest (*erikiranulha*).

## 3. Types of medicinal applications.

The Bakonzo applied herbal medicine through several methods such as:

- Vaccine or immunization against environmentally borne infections such as snakebite.
- Curative, especially through *obutahwa* or *obukumu* to heal infections and spells such as dysentery, cough, and other common diseases.
- Spiritual medicine, as in the case of *Obuthambe* (spell resulting from for example crossing paths with spirit *Ndioka* or the sin of incest) or *Emboho* (article such as a goat's rope used to appease the spirits and settle the unsettled spirits of a departed relative that has returned to harass a family member).
- Ritual, as in the case of cleansing the mountain ridges and spurs to heal society of an epidemic or famine or any impending trouble. This would heal society; herbs formed special sweeping equipment called *Emihambo* used by all participants, to which a chick was tied to cleanse the land.
- Awareness, as in the case of *Erilhaghulhwa* (divining), *Erilhongolha* (setting things right) and *Erilengulira* (exorcising a bad spirit or a spell).

➤ **Examples of treatment or medicinal practices.**

- If a Mukonzo suffered from *Akanigha* [type of sore throat], he was asked to sit on a pumice stone (used to sharpen implements) and then ordered to swallow seven grains of sorghum (*omuhemba*).
- If a fish bone choked a person, he was made to carry the very saucepan that cooked that particular fish and he then moved around the house singing a particular song.
- If someone suffered from *Amabethe* or *Amasenga* [type of ear infection], he was asked to gather dry wooden twigs, bundle them and then place them in the footpath junction close to home such that the first person to see the bundle would carry the disease away from the present sufferer.
- Headache was treated using four methods:
  - Pricking (*erisaka*), using a Bakonzo traditional razor.
  - Sucking blood from the painful artery, using an antelope horn (*erinuna*).
  - Firing, using a hot stick (*omwokyo*).
  - Herbal applications such as *omuhokolho* that is smeared on the painful part.
- Snake bite. Three methods were commonly used:
  - Immunisation (*eritsirika*) against snakebite through *erisakwa enzoka* (pricking)
  - Tying a piece of cloth around the bitten part using a cloth that had been used to cover mating snakes, i.e., got from a snake to cure a snake bite.
  - Herbal applications (oral, and tied to the bitten part).
- Pregnancy. This was taken as an illness. Delivering oneself was an act of bravery on the part of the woman. A pregnant woman was therefore asked to eat a maize with an *Enzokombi* (American bollworm), apply herbs such

as *Engoba nyolho* (soft skin) (*linderia crustacea*) to make the vaginal muscles elastic and flexible to allow natural and safe delivery and, in case of prolonged labour, *Eribikulha* (a series of confessions about the lady's promiscuous pre-marital life thought to cause a spell that bars quick and safe delivery).

- Toothache. Immunization against toothache involved gripping a live snake using one's teeth and then let go without killing it. Herbs were used to stop toothache.
- Rheumatism (*Emiiki*): A fat of a lion was smeared onto the rheumatic parts, or one was asked to go to the hot spring or spa such as Rwagimba.
- Measles (called *Obuserwa*, *Obulho* \millet, *Obukebuke* or *Obw'abana*). Treatment involved smearing a solution of ground finger millet on the body of the sufferer, feeding the sick person on mushroom, small type (*obuswa*) soup or on excessive fat of a goat or pig, chicken soup.
- Impotence (*Obukonwa*). This was a very serious disease as it limited the procreation and propagation of society. To guard against it, mothers usually checked for erection signs immediately at birth or in the morning hours or when urinating. In case impotence was detected in a young boy, he would be subjected to a solution of roots such as from hot red pepper. Girls considered impotent were referred to as *Ebitendambaya* (one that dislikes the presence of a male). These would be treated using solutions from barks of mountain trees such as *Omubwanzini* ('of the vagina' or *warbugia*).
- Lack of lactation *Eribotsyo* (leaves from a specific tree to cause lactation).
- Wounds incurred during hunting;
  - surgery – would be stitched using vines (*emise*).
  - wounded bowels would be rejoined using the longer end of a calabash.
  - use of herbs (*ebithambalha*) or *Omwisoni*.
  - use of a specific herb for a specific wound. e.g *Erilhalira* for a penis wound got through circumcision.
- *Esyombeku* (hiccups). These were treated by using a piece of banana leaf or any other leaf placed on the forehead.

- *Embuhu* – sufferers are instructed to point the suffering part into a usable latrine which he/she has never used. Herbal remedies are also applied to lessen pain and to burst it early.
- *Ekihuthi* (abscess)\boil: a hot iron is used to prick its crest to remove pus.
- *Omusumbi* (*lymphatic infection on the thigh*). Spear grass (*imperata cylindrica*) was used, uprooted and its root end was used to prick the lymph and then replanted in its position. This was called *erihanda omusumbi*.
- Death –herbs were used as names of persons to implore death not to return to the family. Herbal names such as *Kihokolho* (*phytolacca dodecandra*), *Kithi* (*leaf*), *Kibaya* (*leaf*), and *Makoma* (*banana leaf*), were given to children born after the death of their siblings that they follow.

#### 4. Examples of herbal plants from Rwenzori.

The Rwenzori Mountains are the home to the Bakonzo people on the Ugandan side and their Banande kinsmen on the Democratic Republic of Congo side. It should be noted that they share a common cultural heritage with a commonality in language and herbal and curative practices among others. From the Rwenzori mountains, herbal plants include the following. I start with the Lukonzo name, botanical name and its life form, then what it treats.

- *Embathama* (*plantago palmata*)(herb) treats stomachache. It was also used to prevent pregnancy from developing; and also when squeezed, the solution was given to an eloped woman to prevent her from going back to her parents.
- *Omuthoma* (*ficus nataliensis*) (tree) heals the family of the torture of the spirit of the deceased by being planted on the grave. It is assumed to shelter and bring back the spirit into the home.
- *Ekibingo* (*pennisetum perpurum*) (herb): its dry stem (*oluhitira*) is used for divining especially for pregnant women.
- *Olhubono* (*ricinus communis*) (herb): seeds yield castor oil; treats bruises and is used in a variety of treatments.

- *Amatolhu (acanthus pubescens)* (herb): boiled herbs treat diarrhea while dry leaves treat scabies.
- *Omuhokolho (phytolacca dodecandra)* (herb) cures internal pains and boils when leaves are boiled and pressed on the painful parts.
- *(maesa lannceolata)* (herb): seeds are used for treating scabies and cough.
- *Omukuka (faurea saligna)* (tree): roots pounded to treat wounds.
- *Omuramura (dracaena afromontana)* (shrub): used to treat ear infections and for marking boundaries.
- *Omusebere (albizzia gummifera)* (tree): pounded bark used for brewing tea, necessary for pregnant women; used for treating cholera and stomachache. It is also used for making musical instruments: *endara, omubilo, omukumu*, etc.
- *Omuthangaliuba (pentas zanzibarica)* (herb): used for demon exorcism.
- *Ekinyamakundu (leonotis nepetofolia)* (herb): leaves are used for treating stomach ache; they are also used for brewing tea.
- *Ekitongolhuma (circim vulgare)* (herb): roots used to treat snakebite and eye problems. Whole plant used to exorcise demons and remove spells (*obuthambe bw'emusithu*).
- *Ekirimamuliro (gyanura scandens)* (herb) (which literally means 'one that puts out the fire'). Treats fever by squeezing the leaves and smearing them on the body.
- *Akalhamata (gallium ruwenssrensis)* (herb): leaves rubbed on the body to treat ringworms and skin rashes.

- *Omumbalumbu* (*demodium repandum*): flowers are rubbed on the feet to make Bakonzo move faster on the hills.
- *Ekihongohongo* (*hagenia abyssinica*) (tree): dried leaves used to treat stomach worms.
- *Omughombwe* (*rumex abyssinica*) (herb): leaves treat stomachache, skin swellings and are mixed in dry bean pods before shriveling in the belief that they will yield more beans.
- *Omumbiri* or *Ekiberebere* (sausage tree) (*kigelia africana*) (tree): hanging fruits are believed to elongate men's penises and also enlarge women's breasts when laid close.
- *Obuthembe* or Wild banana (*ensete edulis*): seeds are used as anti-biotic and plants are planted in compounds and believed to bring good luck. A liquid squeezed from the pseudo-stem is used to treat placenta related problems and internal wounds.
- *Ekibuha* (*lobelia sp.*): leaves are used to dilate the birth canal. Dry stems are used for making flutes to communicate to *Kitasamba* (the deity of the snows).
- *Eritumbitumbi* (*piper capense*) (herb): leaves are pocketed to bring luck while gambling.
- *Amakerere* or blackberry (*rubus stendraerii*) (herb) is believed to cause rainfall when the berries are eaten.
- *Omubale* or bracken (*pteridium aquilinum*) (herb): leaves used for cooking and flavoring yams. It is also used as an insecticide, especially to get rid of storage pests.
- *Omunimba* (*symphonia globulifera*) (tree): boiled bark used to treat stomachache, dysentery, and cholera.



- *Eribily'akatsietsie* or flame lily (*gloriosa superba*): roots are squeezed to clean the ear canal.
- *Eritumbitumbi* (*begonia meyeri-johannis*): leaves are used to treat cough and they are brewed into tea.
- *Embayikoma* (*scadoxus cyrtanthiflorus*) (herb): used for treating snakebite; uprooted whole and used in cleansing people of evil spirits and spells such as the consequence of incest or bestiality and after the ceremony, taken and planted at the same spot.
- *Akasusa* or stinging nettle (herb): leaves are cooked alongside other herbs to treat measles.
- *Omutubya* (herb): grown in people's gardens and used to treat stomach worms and in exorcism of demons.
- *Ekisembe* or tree fern (*cyathea manii*): stem and leaves boiled to treat evil spirits.
- *Ekibwebwe* or *Ekiberebere* (*acacia ssp.*) (tree): bark is boiled to treat cough.
- *Omulhonge* or alpine bamboo (*arundinaria alpina*): The node was used for birth control by inserting a kitchen knife and speaking certain words as instructed by a traditional midwife.
- **Paths of medicine.**  
Six principal paths for administering medicine were applied. They also corresponded with the major entry points for most ailments.
  - General stomach problems and body disorders like worms and malaria (*omutsutsa*) had their medicine taken orally or through the mouth.

- Complicated disorders such as mental illness (*erisire*) and toothache had their medicine taken through the nose, using *engobwe*, a funnel like banana leaf with a squeeze of herbal mixtures.
- Through the anus, in case of internal ulcers or wounds.
- Through the vagina in the case of barrenness. Medicine was inserted using the healer's penis, which entailed sexual intercourse, to foster healing. In case of placenta complications or failure to deliver early, medicine was also inserted through the vagina.
- Most herbal applications were smeared on the body.
- The use of a razor (*olhughembe*) was not only limited to spiritual healing. *Erinuna* would be carried out after pricking.
- However, some medicine such as love potions would be placed in food, smeared in palms of hands of the victim or swung around the body of the victim.

### CONCLUSION

The generation, production, and administration of medicines depended on the available environment and the intensity of the disease\infection or epidemic. Curative \healing practice ranged from preventive to cure. Sometimes, it verged on superstition. However, most was a result of natural talent, in some cases, knowledge coming to the healer through dreams, captured by *Ndioka* or by inheriting the *eyisaho* or *engunza* or *emburubana*, which was a traditional Bakonzo bag that often carried the healer's paraphernalia. It is not surprising that it worked as a matter of belief. The healer held special status. Although he or she was paid after the service, he\she became a *samba*, and enjoyed a special relationship with the family of the healed, often with occasions of special homage paid to him or her.

Related sayings:

- *Endwalha nyitsibu siyiribya yithalisubira* (a terrible disease will once upon a time re-occur).
- *Wamatheba omukekulhu iwatsira engyingo* (if you lie to a midwife, cease your marital bed).
- *Akalahayirire sikatha mbwa* (fate cannot be avoided. It is inevitable).

- *Wamathambira oweribinda akatsukira okomukali wawe* (if you treat one with hernia, he starts practice on your spouse).

Treatment brought the Bakonzo and their environment closer. It spun the spiritual world in helping the survival of the living through the use of herbal or tree remedies. The environment was manipulated to tackle environmentally generated problems. Scientific research into medicinal values of some of the Rwenzori plants could be a nice basis for the present generation in treating today's problematic ailments. For example, *Engothe (prunus Africana)*, which grows naturally on Mount Ruwenzori, is known as a standard remedy for diabetes. Rarely were there diseases that failed to have environment remedies. Exceptional cases included leprosy, whose victim was isolated to await his slow loss of body parts and consequently, death.

However, Christianity demonized these practices, regarding them as devilish. In addition, the spread of western medicine, drugs and hospital care reinforced the Christianity viewpoint and led to the abandonment or decline in traditional medicinal knowledge. The institution and militarization of wildlife protection services, i.e., the declaration of park status for areas that were sources of these plants has accelerated the loss of traditional herbal curative knowledge. This accounts for the scanty knowledge especially of the academic and application type. With a high adult mortality rate and lack of proper research and documentation, even the scanty available knowledge will disappear altogether. Our argument is that local medicinal knowledge, especially of the herbal type, and western medicine, could act synergistically in tackling diseases for which there is no standard treatment in hospitals. This rich Bakonzo knowledge is therefore of paramount value and is begging for extensive research, technical analysis, and documentation. It illustrates the values that African communities attached to their environments and the manipulation of what is available in search for self-preservation.